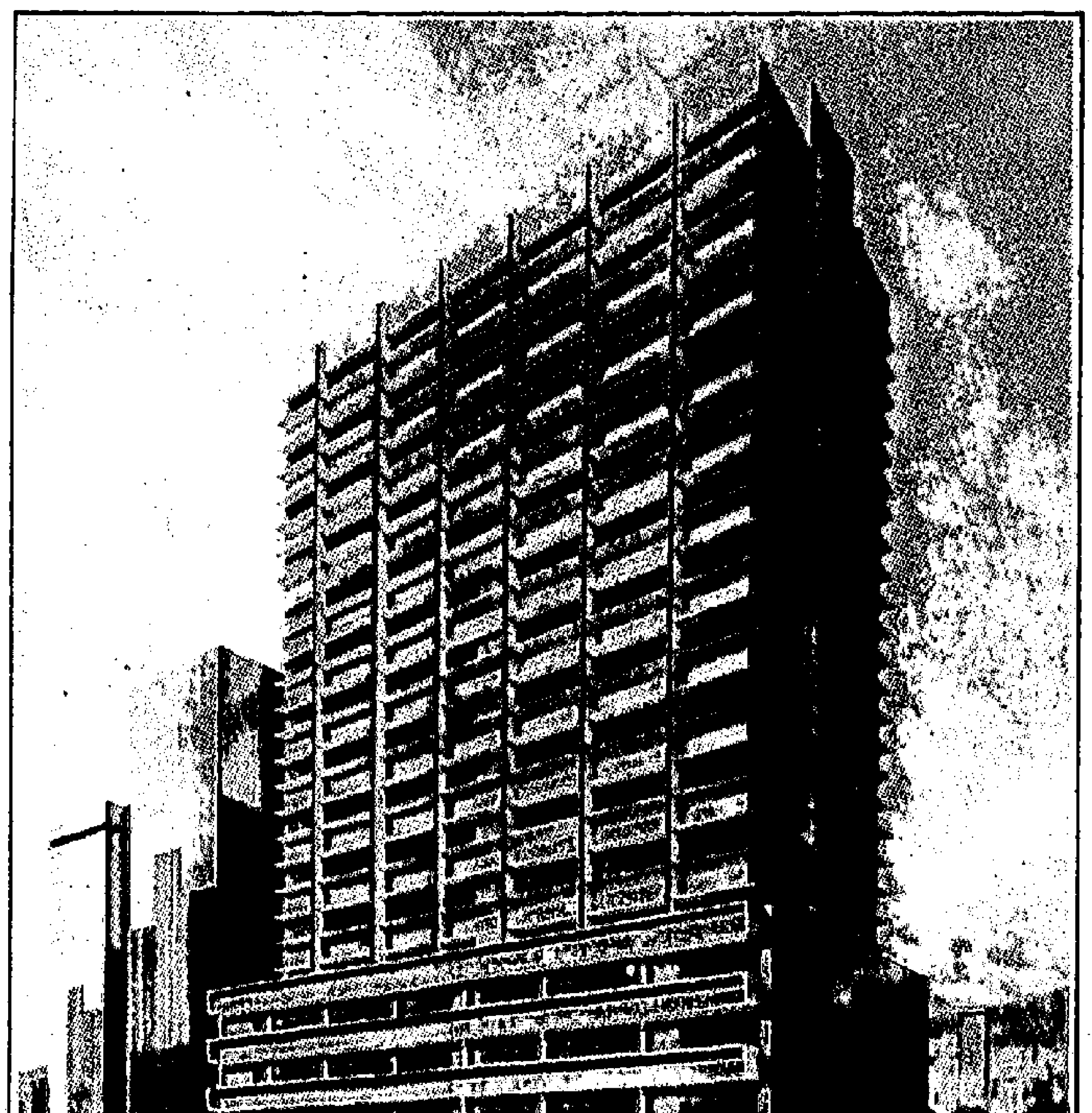
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八九八三號
每份零售港幣伍毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749
台灣經銷台北中山北路三段三十四號三樓　處電話……五九二九九七六號

尖沙咀旺區現成高級商業大厦
分層出售　分期付款

尙有六十餘年期

九龍中心
KOWLOON CENTRE

九龍尖沙咀亞士厘道29-43號



現成商業大厦，地區旺盛，交通方便。
外牆意大利玻璃紙皮石，古銅色鋁質窗配茶色玻璃。
全部中央冷暖氣系統。
不銹鋼奧的斯(OTIS)電梯五部，安全快捷。
地庫大厦專用停車場，泊車方便。

單位面積由446呎起至全層12,682呎，
每呎祇售一千三百餘元起。

付款辦法：
1. 每單位須付訂金港幣伍萬元正。
2. 七天內簽合約時付足樓價一成，包括上述訂金在內。
3. 三個月內付樓價半成。
4. 六個月內付樓價一成，同時付淸樓價餘款七成半，此項餘款可由本公司代爲安排銀行辦理七年至十年分期貸款手續。
5. 其他付款辦法歡迎面議。

全部單位連租約出售，租約即將於一九八〇年至八一年內陸續期滿。購樓自用或投資極爲合算。

長江實業(集團)有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：**5-266911(16線)**

華府再警告德黑蘭當局
如果損害人質 美決用武對付
採取軍事行動首先海上封鎖

（時事社華盛頓十九日電）白宮發言人包威爾十八日就關德黑蘭美國大使館館員可能在公共場所受審之事，發表聲明，引用上月二十日的暗示行使軍事力量的白宮聲明，警告：「伊朗當局對其結果必須負一切責任」。一項認為此項聲明乃是表示如果伊朗強行進行預定的「國際大陪審」時，美國決心進行海上封鎖等，對伊朗行使限定性的軍事行動。卡特總統七日表示：只要對人質的安全不加以危害，將不採取流血的軍事行動。縱是伊朗實施「國際大陪審」，美國政府也不致考慮轟炸伊朗，但是預料可能採取不適於轟炸若干軍事行動，例如將集結於阿拉伯海的美軍艦艇進行海上封鎖，敷放機雷等，用以對付伊朗。

（合衆社華盛頓十八日電）消息人士星期二說：如伊朗審訊人質或以別的方法凌辱他們，美國可能迅速採取軍事行動——包括海上封鎖，作爲報復。消息靈通人士說：任何軍事行動將試圖避免流血。他們透過記者發出警告。他們說：因爲這是使消息到達科米尼的最佳途徑。消息人士說：當美國仍然探求經濟制裁伊朗之際，如實行公開審訊人質，或者在任何其他法庭審訊人質，可能迫使美國相應增加壓力。消息人士說：如果審訊人質或遊行示衆，美國可能實行海軍封鎖，美國現已有兩支龐大海軍特種部隊在阿拉伯海。消息人士說：如伊朗危機升級，邏輯的反應是採取軍事行動。

伊朗電台又反英國

（路透社德黑蘭十九日電）最近反美運動中扮演重要角色的伊朗國家電台，今日把矛頭指向英國。國家電台指責英國與前伊朗政權的關係。並說：現今反帝國主義者的浪潮在我們的國家日日不斷增大。

石油輸出國家部長
力圖消除歧見 劃一石油加價
彼此各持己見看來很難打破僵局

（路透社加拉加斯十九日電）控制世界石油貿易的世界主要石油輸出國家組織十三個會員國之石油部長，現正想盡千方百計，以求打破油價問題的僵局，除非能夠解決彼此的糾紛，否則該組織要在油價不統一的情形之下過新年。

該組織的秘書長柯迪斯說，到石油部長們結束定價會議時，將會達成協議。雖則會議已歷兩日，但與會代表們誠恐會員國無法消除歧見。他們說，會議的結果可能是沙地阿拉伯堅持油價上升百份之卅三，每桶輕原油售廿四美元。其它的會員國則定原油價每桶卅美元。不過，利比亞已經指出，該國的輕原油價格早已創此紀錄。若以此一價格推算，消費國家在今後每年需多消費七千億美元。

三國認爲 高質原油 高價出售

（路透社加拉加斯十九日電）世界主要石油輸出國家組織的石油部長，今日作最後的努力，以求決定明年的油價，與會代表仍未能確定此次會議能否達成一項眞正的協議。該等石油部長是秘密舉行會議，而在較早時，委內瑞拉石油部長兼該組織主席貝迪曾經對記者說，經過徹底的磋商，已獲得一些進展。貝迪透露，該等部長希望能夠在今日的會議中解決彼此的歧見。作爲該組織最大產油國的沙地阿拉伯已經表示，該國已於上週決定其基本油價，每桶廿四美元，到明年第一季，不會再度上升。伊拉克認爲油價需要統一，以確保產油國的石油收益不受波動。伊朗則堅持要提高油價，使不受該組織的標準價影響。利比亞，阿爾及利亞和尼日利亞三國則認爲，高質原油應以最高價出售。

（法新社卡拉卡斯十九日電）石油輸出國家組織各國部長級會議，昨天在第二輪會議中，未能就明年的油價問題達成協議。十三油國會議今天上午九時起繼續開會，目的在達成一項統一提高油價幅度的協議。據委內瑞拉石油部長卡德諾貝揭稱：在昨天的會議上，以沙地阿拉伯爲首的幾個會員國，力主維持每桶廿四美元的油價，但態度堅硬的若干會員國，尤其是伊朗及利比亞，堅持要從明年一月一日起，將油價提高至每桶卅四或卅五美元。

柯錫金身患重病 參加蘇維埃競選
蘇聯又批判史太林錯誤

（路透社莫斯科十九日電）此間塔斯社報導，據說正患重病的蘇聯總理柯錫金，今日獲提名參加最高蘇維埃的競選，若然當選，任期爲五年。柯錫金現年七十五歲，自從今年十月中旬以來一直都未見他在公衆場合亮相，據謂是患心臟病和肝病。同時獲提名參加明年二月競選共黨蘇聯共黨總書記最高蘇維埃主席布里茲涅夫。布氏今日慶祝其七十三歲的壽辰。

（美聯社莫斯科十九日電）蘇俄「新聞社」星期三日發表紀念行將到來的史太林一百年忌辰的評論說，這位前蘇俄領袖犯了「大小的錯誤」，致造成「大規模的衰退」。但該評論說，必須以「歷史性的客觀態度」來批判史太林，和說，不可以抹煞史太林的於由一九二八年至一九五三年逝世期內統治蘇俄時所作的「積極貢獻」。星期五日便是史太林的一百歲忌辰，政治評論員卓拉西莫夫在「新聞社」發表的一篇評論，似乎較十年前史太林九十忌辰時，官方發表的評論對史某抨擊更甚。然而蘇俄今天對史太林的主要評論，可能本週稍後在中央黨報「眞理報」上發表。卓拉西莫夫說，史太林是在困難時期統治該國的期間國內外的反革命份子設法破壞布什希維克革命，和法西斯的軍隊入侵蘇俄。評論說：「在該種情形下，須中央集權統治和有紀律及對民主作某種程度的限制和要團結一致來對付可怕的敵人。」

伊朗外長前言不對後語
又說美人質暫難釋放
要求美調查伊王罪行

（美聯社華盛頓十九日電）伊朗外交部長戈沙迪於星期三日發表的訪問記中說，美國正式調查伊朗廢王被指控的罪行對結束危機和使五十名大使館人質獲得釋放，將是「很積極的步驟」。「華盛頓郵報」的德黑蘭來訊並且說，戈沙迪對任何人質能於耶穌誕前獲得釋放的可能性，表示懷疑。戈沙迪早些時候發表的一些聲明，似乎軟化了四十五日來的危機中伊朗所採取的立場，但最後卻被好勇鬥狠的挾持人質的學生所否認。但這位官員對「華盛頓郵報」說他的新評論，是獲得伊朗執政人員的「完全授權」的和已獲得各方面的認可。「郵報」說，戈沙迪對美國應進行調查伊王政權罪行的方式，及是否必須於調查進行後，才會將人質釋放，則含糊其辭。

八十年代更危險 英美應合力應付
英女首相在美國宣稱

（美聯社紐約十九日電）英國首相撒切爾夫人星期二指出，八十年代是危險的十年，而美國的最佳伙伴是一個強大的歐洲。她在外交政策協會講話時說，今後十年對於西方世界安全的挑戰，將比快要結束的過去十年更加猛烈。她向在紐約希爾頓酒店參加午餐的二千一百名貴賓說，「蘇聯的直接威脅，是軍事上大於意識形態的。」「（蘇聯）不僅威脅歐洲和北美洲的安全，而且直接地或者通過其代理人威脅第三世界的安全。」撒切爾夫人說，蘇聯已經建立起他們的軍事力量，「西方出於警惕，要作出反應。英國打算對包括戰略武器在內的所有武器水平，盡我們最大的能力，加以改進。」她說，她深信歐洲共同體能克解其困難。「一個強大的歐洲正是美國的最佳伙伴，自由世界所依賴的是這強有力的伙伴關係。」

（美聯社聯合國十八日電）英國首相撒切爾夫人在羅得西亞政策獲得初步成功後，星期二與聯合國的高級官員舉行會談。這位英國領導人訪問了聯合國總部兩個鐘頭，其中與聯合國秘書長瓦爾德海姆舉行了一小時的會談。她還與聯大主席、坦桑尼亞代表薩利姆會談。薩利姆是聯合國非洲成員國的一位重要人物。聯合國一位發言人說，撒切爾夫人和瓦爾德海姆還討論了非洲南部的總體形勢，長時間交換了美國——伊朗危機和聯合國在那一事件中擔當角色的意見。發言人蓋拉安尼說，在英國首相離開總部時，他們還進一步商討了印支、柬埔寨的形勢。

社論
伊朗人民應該覺悟了

在美伊糾紛過程中，美國採取了如下的應付辦法：

第一、是容忍，任令伊朗學生佔領使館，刧持人質，又任令卡米尼百般辱罵卡特，傷害美國之尊嚴與利益，情勢險惡，形同發生戰爭，但卡特仍然冷靜的，絲毫不作足以引起危機之行動，這就是容忍。

第二、是採取各種方面企圖與伊朗妥協，不惜多方面讓步，不惜向有關國家懇求，其目的，亦不外乎希望通過談判解決危機而已。

第三、作戰之準備。這是美國人民傳統的戰略與政略，在美國人民受到死亡威脅，或危機到了動搖美國國家的時候，美國是不惜決然一戰的。美國事實上已準備有一天被迫要向伊朗用武了。我們可看下述的事實。據路透社華盛頓十八日電稱：「國防部今天報導：美國已派遣一個高級代表團，進行與沙地阿拉伯及其他三國磋商，關於美國軍隊將來短期使用該區域之飛機場及港口的問題。發言人羅斯稱：由國防部與國務院聯同派出之代表團，將從事探討性的談商，關於美國使用在阿曼，索馬里及肯雅現有的基地問題。他說：美國并未請求使用沙地阿拉伯之基地。這一步，據一些官員在私下表示，誠恐可能引起沙地國與其他阿拉伯鄰國之敏感問題。羅斯并未加以詳述，但顯然美國是在事先向沙地國作禮貌上的通知，美國打算逐步加強其在該區域之軍力。但他強調稱：此等談商，跟美國用武力對付伊朗的可能性，絕無關連。卡特總統會于本月較早時宣布：美國計劃改進美軍迅速調動之能力，俾得從速調派軍隊馳至遙遠之麻煩地點。」

這是一個問題的多方面，可以和，亦可以戰，亦可以不和不戰，而在通過經濟制裁使到伊朗陷入更爲困難的境地，舉世之人，莫不看得清楚，卡米尼及其領導下的革命委員會同僚，決不會不看到的。但看到危機之發展，漸漸迫近了，漸漸危及伊朗之安全與利益了。爲什麼仍然強硬到底，荒唐昏亂到今日之地步呢？無他，這是卡米尼之老朽昏庸，也是宗教狂熱帶來之禍害而已，誤國不忠，處事不慎，莫此爲甚，伊朗人民應該及時覺悟，扭轉此種險惡形勢，避免國家分裂，避免人民受戰爭之苦。

伊朗內部危機嚴重，也是世人有目共睹之事實。而反卡米尼的勢力，更是乘時而起，隨時有擴大暴亂，引致內亂之可能，據法新社德黑蘭十八日電稱：「波斯報通訊社報道說：此間一名宗教教區長，前伊朗執政革命委員會委員莫花德，今日被兩名槍手朝頭轟擊，不久死亡。德黑蘭電台較早時報導說：莫花德的一名護衛在槍擊事件中亦中槍身亡，另一名則受傷。莫花德是卡米尼的伊斯蘭軍事十四人委員會的主席，他在前往德黑蘭中部的辦事處時遇伏，槍手在近距離將其擊倒，送到醫院後死亡。殺手事後逃去，到目前爲止，槍殺動機未明。自從伊朗前王巴拉維下台離國後，莫花德十分活躍，但觀察家說：最近，他的知名度已經下跌。」

耗信被刺殺身亡，這證明前此伊朗西南地區反卡米尼運動並非偶然的。如果卡米尼依然執迷不悟，局勢一定更爲危險，而卡米尼的統治地位，也就談不到鞏固了。卡米尼不可不知道，伊朗人民既然可以推倒伊朗王，同樣可以推倒卡米尼及其領導的革命委員會。所謂前事爲後事之師，就本身利益言，卡米尼實在沒有狂妄到底，倒行逆施到底之理由的。

貧困與混亂是革命勢力長成之溫床，伊朗人民的革命勢力無疑是漸漸成長了。只要他們果能及時覺悟，爲挽救國家採取新的革命行動，則今日局面之改變，轉危爲安，化干戈爲玉帛，可能性無疑是殊可期待的。

鄧小平對拳王阿里說
可以到中國大陸 訓練青少年拳手

（美聯社北京十九日電）副總理鄧小平星期三對已退休的世界拳王阿里說，他可以到大陸去訓練青年的拳手，準備參加一九八四年的世運會。阿里其後對記者說：「他要我當中共拳擊聯會的官方代表。」

[illegible]在此間的友誼商店中，遊[illegible]名　未來的青年拳[illegible]他。阿里說[illegible]他說我可以把拳擊[illegible]中國把拳擊配備及拳擊帶來中國，舉行表演賽以及教導與訓練男拳手[illegible]以便參加一九八四年的奧運會」阿里在「人民大會堂」與高級副總理鄧小平會晤了大約二十分鐘。阿里的宣傳人員說，他們談討論拳擊。阿里代表卡特總統向鄧小平致意，鄧小平亦問候總統。

鄧小平對阿里說：「和中國做朋友是值得的，中美兩國人民很易成爲朋友。」阿里其後前往北京的友誼商店，兒童和大人立即包圍着他，他們大多數是來自非洲及歐洲的人他曾與一名七歲大的巴基斯坦人玩拳，那名巴基斯坦孩子哈山其後說「他很好」。

阿里將於今晚九點飛離北京，飛往[illegible]然後於星期五日去[illegible]星期六日參[illegible]的難民營，早些時[illegible]中共官員對阿拉[illegible]中共將參加未來拳[illegible]一些拳賽，不再像如一九五六年那樣顧之爲危險的體育，而實際上禁止拳賽。

美麗島雜誌 停刊一年

（中央社台北十九日電）美麗島雜誌社已經主管機關依據出版法有關規定，予以停刊一年處分，並扣押出版品。新聞局已於十三日通知美麗島發行人黃信介。

上海集體示威 三領袖被判刑

（路透社北京十九日電）上海電台報導：上海市本年初集體青年示威三領袖被判有期徒刑二至九年。數以千計青年在一月份和二月初要求由鄉村回到城市去，阻塞交通與火車，使中共最大城市停頓。上海電台稱：三個領袖王掌法、孫義盛和徐細曾（全部譯音）分別被判入獄九年，五年和兩年，罪名是有組織封鎖鐵路，使上海、杭州和南京交通停頓。

黃金白銀價格再上漲
金價一年上漲兩倍餘

（合衆國際社倫敦十九日電）黃金價格上漲，星期三直向令人難以置信的每安士五百美元的大關，因爲石油出口國組織未能達致劃一油價的協定，美元的價值，亦因人們搶購黃金而依然疲弱。黃金在蘇黎世市場開市時，上昇了十六美元，創下每安士四九三美元的紀錄，倫敦黃金的開市價，亦上昇了十三美元，而爲每安士四九二點五美元。下午開市後，金價仍繼續上漲。

（法新社倫敦十八日電）黃金、白銀今天再度大幅上漲，打破過去一切紀錄。收市時金價每安士黃金四七九點五美元，比昨天的上升了九元五角美金。白銀收市時成一〇七五辨士一安士，三個月期貨價爲一一〇九辨士，昨天分別爲一千辨士和一〇三一點五辨士。一般黃金經紀預測金價在不久之將來，至少會上升至五百三十美元一安士。金價由去年此時以來，已上漲了兩倍有餘。同時，巴克萊銀行稱，自英國政府最近取消外匯管制以來，英國有大量購買黃金的人。美元仍受壓力，但在官方支持下，先跌後揚，收市時一美元對一點七三三〇馬克，昨天爲一點七三八五馬克。英鎊價格平穩，收市時與昨日相同。

韓念龍告訴越共
放棄稱霸邪念 中越仍可和解
越共軍在中國邊境加劇挑釁

（新華社北京十九日英文電）北京副外長韓念龍今日對於中越談判沒有進展，表示遺憾，並且促請越南方面作出一些努力，使談判能夠有進展。北京政府代表團團長今日在中越談判第十五次全體會議上表達這願望。他呼籲越南方面，仔細研究北京方面的建議，眞正做一些有益於印度支那和東南亞和平及安定的事，恢復中越兩國人民的友誼，使談判可以出現好轉。韓念龍說，「最近，越南當局增加了沿邊界的武裝挑釁，製造流血事件，甚至派人員進入中國領土，襲擊邊防哨所，綁架邊區居民和搶掠財物。他們還大批驅趕越民進入中國，因此中越邊界的緊張繼續加劇。」他說，如果尋求兩國問題的根本解決，北京方面在談判中已反覆指出，只要越南當局停止推行地區霸權主義和反華政策，停止在中國邊境的挑釁和入侵，中越邊界緩和緊張是不難的。

（路透社北京十九日電）越南今日呼籲北京簽署一項協定，雙方由一月一日起停止武裝挑釁。但沒有迹象顯示兩國的和平談判有任何進展。越南在中越談判第十五次會議上發表一份預先準備的聲明，提出這項建議。

越共貨幣 在東流通

（時事社曼谷十九日電）據可信賴的人士透露，以柬埔寨首都金邊爲中心開始有越南貨幣流通。越南貨幣由駐柬埔寨的越軍士兵使用，泰國軍方也獲有越南貨幣在金邊流通的情報。據傳越南貨幣的流通限於城市地區，地方上則仍然憑物物交換，或以黃金換取物品。柬埔寨在波爾布特時代廢除貨幣，現在柬埔寨沒有貨幣。越南貨幣在柬埔寨開始流通的前後，據傳河內設立了負責越南、老撾、柬埔寨三國間貿易業務的進出口公司。

曼谷的印支專家認爲，這是越南開始對老撾、柬埔寨加以經濟上的控制，爲實現印度支那聯邦進行部署，值得注意。

柬埔寨婦女由泰國運送食米返回柬埔寨營地，她們每週需跋涉往返邊界數次，運送食米。（合衆國際社新聞圖片）

華盛頓州豪雨 市民被迫疏散

（美聯社美國華盛頓州西雅圖十八日電）在州長莉爾宣佈因連續不斷的豪雨而進入緊急時期後，很多人在星期一晚由華盛頓州西部多處地方疏散。有關當局稱：該場在星期日開始，而僅在週末作短暫性遏止的豪雨已令至少二人死亡。在該項公佈發表的數小時後，克斯林郡行政司法長官侍尼斯稱，大約有五百名拉布殊的居民正被疏散至鄰區岸域鎮的高地去。他說大部分人正與親屬一起走到附近「博利於蒂」印第安人保留地去。

BAUME & MERCIER
GENEVE
1830

名士表「里維拉型」外型設計粗豪而不失優雅。
石英或自動表機，高度準確，毫秒不差。
防水避震，十八K金、金鋼兩配，或全鋼表殼連表鏈。有三種男女庄大小款型。
工作運動，應酬飲宴，娛樂消閑，處處皆能顯示你好動瀟洒，高貴不凡的氣質。

港九總經銷處：
瑞豐表行有限公司 香港德輔道中71號 九龍金馬倫道9-11號
金寶表行有限公司 香港皇后大道中60號
維納表行有限公司 香港皇后大道中53號
寶寶珠寶有限公司 九龍半島酒店商場閣樓 九龍香港大酒店商場地下
日內瓦鐘錶公司 九龍假日酒店商場 九龍加拿芬道39號C
瑞士表行有限公司 香港軒尼詩道481號 九龍彌敦道674號
東方表行有限公司 香港德輔道中178號
萬信表行有限公司 香港皇后大道中華人行GB
景福金銀珠寶鐘錶有限公司 香港德輔道中30號 九龍彌敦道134號
藏珍閣 九龍尖沙咀海運大廈120F
中國表行有限公司 九龍尖沙咀麼地道1號F
麗豐表行 九龍尖沙咀北京道67號
忠信表行 九龍彌敦道54號
德信表行 香港伊利莎白大廈地下商場 香港怡和街13號
葡京珠寶鐘錶行 澳門葡京大酒店大堂商場
巴黎珠寶行 澳門葡京大酒店二樓商場
大豐鐘錶行 澳門新馬路30號
新加坡代理：瑞豐表行 烏節律樂道商業中心4.37 電話：2351824
吉隆坡代理：
和興兄弟（馬來亞）有限公司 茨廠武吉免登8號 電話：428053
台北區代理：
金生儀鐘錶有限公司 博愛路33號 電話：3310869 武昌街二段84號 電話：3610751
中興鐘錶有限公司 延平北路一段44號 電話：5410756 西寧南路獅子林 電話：3117425
慎昌鐘錶有限公司 衡陽路94號 電話：3713346

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO.,LTD. 香港德輔道中71號聯邦大廈909室 電話：5-266503 電報掛號：SUIWAWATCH 電訊號碼：65990 HX

美處理難民委員會指責
蘇聯越南故意妨碍國際救濟
二萬餘噸救濟柬國難民糧食 僅有四百餘噸分到難民手中

(美聯社華盛頓十八日電)一個處理印支難民問題的公民委員會週二說，運往柬埔寨的食物及醫藥供應品，祇有小部份到達那些難民，數以千計的難民仍因飢荒及疾病面臨死亡。

該委員會主席齊恩對眾院說，在十一月廿四日時，輸運到柬埔寨的二萬二千六百十九噸食物，僅有四百四十七噸分派給難民。齊恩說：「我們獲得報告在過去四週，這情況已有多少改善，但分派給難民的總額是太低。」

眾院同時通過一項決案，處謂泰國容許逃避戰禍、飢荒的柬埔寨難民入境的「勇氣、熱情與忍耐」。上月往東南亞調查難民情況的，七名國會議員之一的，路易士安那州民主黨眾議員博格斯說，「泰國人對這危機反應的人道主義美德，應受到景仰及讚揚」。

齊恩對眾院外交事務委員會的亞洲問題小組委員會說，在該國主要城市附近的柬埔寨人民獲得分派食物，但該國的四百萬人民大多數住在郊外窮鄉僻壤。

根據若干估計，二百多萬柬埔寨人，面臨迫在眼前的飢餓死亡。

齊恩說在這戰禍摧殘的國家非常缺乏醫生，使到無可能照料患疾病的人民。他說在推翻波爾布特後的現政府統治下，僅有五十一名醫生。齊恩說如果越南支持的柬政府不准西方醫生進去，最低限度應准許蘇聯、東歐及古巴，或第三世界的醫療隊進去照料患病的人民。齊恩說這情況導致該委員會的結論認為「越南政府與蘇聯一致或蓄意採取一種政策，妨碍對柬埔寨人民供應足夠的救濟。」

(本報曼谷十九日航訊)據聯合國救濟難民總署駐曼谷分署公佈去(十一)月份十五個國家負責將來自印支逃入泰境內避禍的難民，計共九千五百八十七名。將彼等接往移民第三國定居。

聯合國救濟難民總署駐曼谷分署公佈告說：由印支逃入泰境的難民，十一月份接印支難民移居者，計美國六千四百四十五名，加拿大一千二百十六名，法國四百六十六名，西德四百零六名，阿根廷三百四十九名，比利時二百六十七名，紐西蘭一百廿二名，瑞士四十一名，意大利十七名，挪威十四名，英國十名，荷蘭七名，菲律賓及日本各五名。

寮籍蒙族千餘人 渡湄公河入泰境
為泰邊警拘獲繳武器一批 經審訊後安置於難民營中

(本報曼谷十九日航訊)據泰北黎府消息稱，十六日凌晨六時，本府昌堪縣警署長，帶同四十邊防警察，到邊境湄公河畔拘捕一批寮籍蒙族人，彼等都乘着前晚黑暗之夜幕間利用竹排運載他們人數合共一千一百廿二人，偷渡湄公河，在泰境昌堪縣武宏村萬隆佬觀地方上岸，他們當中大多數是老人，婦孺，而且都處於十分消瘦和飢餓的情況。

該邊防人員便向此批寮族人進行搜查，獲得很多戰爭所用的武器，有M．一六型機關槍十支，子彈兩排，卡賓M．一六型機槍十支，子彈四十八排，點八八型戰爭機槍一支，另戰槍一支，蘇製亞卡型機槍四支，子彈兩排，RPG發射器一門，炮彈一粒。

據警方審問後得悉，該批寮籍蒙族人是逃離紅寮和越南軍的掃蕩，渡河過泰境，並悉尚有同族的寮人也在待逃中。

另一處黎府泰寮邊境北春縣莞沙村，一批人數五十二人的寮籍蒙族人也同樣渡河越進泰境，泰四〇七邊防人員出動把他們控制交北春縣警署長審訊後，暫安置於本縣難民營中，因倘若再把他們推出，必定將全數遭遇寮方軍人之殘殺。

新馬將在台與明駝聯合演出

(本報台北十八日航訊)香港愛國藝人粵劇伶王新馬師曾，十八日下午在台北聯勤外事俱樂部舉行記者會，報告他與聯勤明駝國劇隊舉行聯合義演籌備經過與演出目的。圖是：愛國藝人新馬師曾(中右)在記者會中，與參加聯合公演的明駝國劇隊名伶徐露(中左)握手致意；左為李桐春，右為鈕方雨。(中央社記者劉偉勳攝)

英女首相會美第一夫人

英首相撒切爾夫人首次訪問美國，因為「鐵娘子」與「美第一夫人」，十七日在華府白宮草坪的歡迎儀式上都穿著超秋裝保暖。(合衆國際社新聞圖片)

在美台獨份子暴露賣國面目
艾琳達並未回美再經台北
引起愛國華僑公憤一致聲討

(本報台北十九日航訊)高雄暴力事件主嫌犯施明德的美籍妻子艾琳達，經我治安單位驅逐出境後並未返美，昨天中午她從東京飛往香港，在桃園過境一個小時，猶不死心地撥打長途電話到高雄，其意圖不明，治安人員一直監視她的行動，直到她離境為止。艾琳達昨天中午是搭乘班機SQ7從東京飛往香港，在中午十二時卅五分過境，曾由於她持有過境卡，曾隨同其他旅客在入境走廊休息，治安人員在發現她的行踪後，一直保持警覺性，艾琳達卻鬼祟地在過境休息室一連打了幾通長途電話到高雄，其聯絡對象不明。

她所搭乘的班機在下午一時五十分起飛，治安單位曾透過情報網了解她出境的行踪，查出她被驅逐出境後並未返美，一直停留在東京與日本的台獨份子有所聯絡，昨天她飛往香港的企圖，顯然是經過事先安排，可能是為接應施明德潛逃到香港做舖路工作。治安單位並進一步查出：她將於本月廿日自香港飛回東京；屆時又要過境，如果其中有所不法企圖，治安單位將進一步偵辦。

(又訊)治安單位昨天表示：涉嫌高雄暴力事件在逃的主謀份子施明德，任何民眾在發現他後都可以加以逮捕，但是最好能通知警方配合行動，以免造成意外。治安單位是答覆記者上述表示，全國民眾的查詢時，作有權利逮捕施明德，但為避免發生其他意外事故，最好還是通知警方採取逮捕行動，治安單位說，無論是親自逮捕或引導警方捉拿他到案，都可獲得新台幣五十萬元的賞金。

治安單位是比照檢肅匪諜獎勵辦法的最高金額，懸賞捉拿施明德。連日來機場，港口以及各地民眾，都在密切注意施明德的行踪，由於廣大民眾與治安人員嚴密配合，施明德恐怕插翅難逃。

(又訊)在海外從事「台獨」活動的人，現在已公開了他們的賣國行為，成立了所謂的「台灣建國聯合陣線」，公然與祖國及同胞為敵，他們的行為，已引起愛國華僑的公憤，一致予以聲討。從事這一賣國勾當的人，包括許信良、郭雨新、彭明敏以和陳婉真等人。他們以「美麗島」餘孽分子高雄暴亂為藉口，醜化政府逮捕這些人是「政治迫害」，並比擬不倫，說這是另一次「二二八」事件。

賣國的「台灣建國聯合陣線」，於十二月十五日在紐約成立，並發表「宣言」。他們聲稱，此一「聯合陣線」的成立是對「國民黨政府」逮捕無黨籍政治分子的「激烈反應」之一。他們指出，他們要向「國民黨政府」展開「立即的，持續的，全面的和毫不留情的攻擊」，直到這個政府徹底「消失」為止。

參加成立「台灣建國聯合陣線」的海外「台獨」組織計有：「台灣獨立聯盟」，代表人張仙濤；「台美協會」，代表人彭明敏；「台灣民主運動海外同盟」，代表人郭雨新；「台灣人民自覺運動」，「台灣民主運動歐洲同盟」，代表人黃彰輝；「台灣人民自由聯合陣線」，代表人陳重任；「獨立台灣會」，代表人史明；「台灣臨時政府」，代表人林台元；「勝利會」，代表人洪順五；「美麗島雜誌社」，代表人許信良；「潮流雜誌社」，代表人陳婉真。這些「台獨」組織，雖然名目繁多，實際毫無羣眾基礎，有些除了代表人之外，幾乎再沒有「羣眾」了。這些人的荒謬賣國行為，愛國華僑極表激憤，一致譴責，認為他們絕對不能代表海外中國人——尤不能代表台灣的海外中國人。他們一致支持政府對暴亂分子的懲治。

蘇航慕尼黑辦事處火警
烏克蘭反共組織聲稱是他們所為

(美聯社西德慕尼黑十九日電)一個烏克蘭人的反共組織星期三聲稱，蘇聯航空公司在慕尼黑的辦事處的火警，是他們組織所為。

慕尼黑消防隊發言人說：火警報案時間是標準時間二時四十五分。據估計，損失三十萬馬克(十六萬七千美元)，他說：辦公室附近亦受到水漬，烟熏的損害，無人受傷。

一名烏克蘭人致電西德通訊社說，蘇聯航空公司的火警是他的組織所為。消防隊發言人說：警方對火警已進行調查，但到目前為止仍未查到起火原因。

越軍加強進攻波特
泰外部導使節前往邊境觀察

(本報曼谷十九日航訊)據外交部消息稱：外交部將第二次引導世界各國駐泰使節，到巴真府，尖竹汶府與桐艾(達叻)府泰柬邊境，再一次觀察泰柬邊境的實際情況，外交部將再為此作一次安排。

消息稱：由於入柬外軍與韓森林部隊，對波特游擊隊發動的掃蕩，攻勢日趨劇烈，而且劇烈的戰事，又是在接近泰邊境的柬境內進行，此亦是世界各國駐泰使節前往泰柬邊境觀察的一個重視的焦點。在此以前，入柬外軍與韓森林部隊，對波特游擊隊的進軍中，經常有炮彈掉落泰境，甚至亦屢次發生外軍侵越泰境不愉快的事件云。

石油輸出國組織大會
對石油價格問題仍未能作出結論

(時事社加拉加斯十九日電)在在此間召開的石油輸出國組織大會在第二天上午的討論中，對價格問題仍未能作出結論。担任大會主席的委內瑞拉能源礦業部長卡爾戴薩表示，國際原油價格問題，加盟國間的討論仍無進展。據說，在價格問題上，温和派反對加價到一桶二十四美元以上；急進派則要求一桶加到三十美元以上，因意見無法調整。大會有關人士之間已有這種看法，在統一價格不能獲得一致同意的場合，可能採取與日內瓦大會(今年六月)相同的方式作為價格問題的最後解決辦法：這就是以一桶二十四美元為基準價格，各國得就不同石油種類酌予提高或加上附加價格，但最高以一桶三十美元為上限的價格體系。

菲島最高法院判決
強姦犯及同謀同判終身監禁

(法新社菲律賓馬尼拉十九日電)菲律賓最高法院判決一名協助強姦婦女的從犯罪名與強姦犯相同，故維持初級法院的判決，把一名強姦犯及其伙伴同判終身監禁。

該名強姦犯狄萬倫是呂宋島中部一名農民，十年前與其友人拿勒斯使暨一名已有四子女的母親。該婦人當時在屋外收拾柴枝，拿勒斯攔前把她按在地下，狄萬倫去下裳，而狄萬倫則強姦這名柔弱的女子。首審法官裴蘭度表示，兩人應負同等罪名，故兩人應判以終身監禁。

美國務院發言人稱
逾千蘇武裝部隊派赴阿富汗擴軍

(美聯社華盛頓十九日電)美國國務院週二表示：蘇聯大概已加派千多名武裝部隊至阿富汗，作為繼續擴充軍力的一部份。

國務院發言人里斯頓稱：「雖然美國的情報尚未算準確，但根據最新的估計，蘇聯在阿富汗的全部軍力大概超過五千人。」

這個數字相當於兩週前的一倍，美國對此事已表示關注。

(法新社伊斯蘭堡十九日電)上週六當三名蘇聯文職人員在阿富汗首都喀布爾之一商場購買之際，兩人被殺身亡，其餘一人受傷。

事後，一個號稱「回教之勝利」的不明組織，聲稱殺人乃他們所為，此事件已顯示出阿富汗境內，所造成的蘇聯軍事人員駐在戰亂之緊張局面。該組織宣稱今次殺人之用意，「一是在於給予蘇聯入侵者一個教訓」，正如「阿富汗人於一九一九年給予英國人的教訓，越南人給予美國人之教訓，和阿爾及利亞人給予法國人的教訓」一樣。

美新聞編輯選出十大新聞
伊朗事件居首 次為核廠洩漏
亞洲則伊朗印支南韓居前三位

(時事社紐約十九日電)據十八日獲得消息，國際合眾社統計全美報界編輯人所選出的今年世界十大新聞，以伊朗革命，美國大使館被佔據，館員被扣押為人質事件」，而引起的「伊朗局勢」居首位。第二位為「三哩島核發電廠事件」，第三位為美國等的「能源危機」。第四以下依次為四、通貨膨脹，黃金價格猛昇，美元變動等經濟問題，五、以、埃簽訂和約為中心的中東局勢，六、羅馬教皇訪問墨西哥，波蘭，愛爾蘭，美國，七、DC十型客機在芝加哥機場墜落事件，八、美國卡特總統的政治，九、中越紛爭，柬埔寨難民等的印支局勢，十、簽訂第二次美蘇限制戰略性武器條約，以及美國參院的批准審議。

又，對亞洲地區來說的十大新聞為：一、伊朗情勢；二、印支情勢；三、韓國朴正熙總統被槍殺事件；四、世界經濟；五、中東情勢；六、能源危機；七、美國三哩島核發電廠事件；八、中國鄧小平副總理的活動；九、美國卡特總統政治；十、撒切爾夫人就任英國首相。

台食油千多民眾中毒案
蔣經國總統指示 應給予免費治療
衛生署會病患者加速治療

(本報台北十九日航訊)蔣總統經國對食用含有多氯聯苯食油中毒的民眾，十分關切，已指示台灣省政府應給予免費治療，至痊癒為止。

台灣省衛生處調查結果，已登記患者為一千一百五十二人，全部為台中、彰化兩縣民眾。並指定由省立台中醫院及彰化基督教醫院辦理，嚴重患者送台北榮民總醫院收容治療。其中勞保患者，可依其意願自行到勞保指定醫院治療。衛生處表示：對已登記的中毒患者，全部建卡，作為醫療健康照顧及掌握病情發展，追蹤管理依據。建卡事項，由衛生局辦理。一般民眾患者醫療費用，由各該縣社會福利基金項下全額補助。衛生處指出，在已登記的一千一百五十二人中(將來經抽血才能確定診斷)，惠明盲校師生有一百六十人，大多數患者均屬低收入民眾，中毒患者目前雖無特效藥可迅速解毒，但其皮膚症狀及合併症可以治療，以減輕病人痛苦。

(又訊)衛生署定今天召開「多氯聯苯病患服務小組」第一次會議，由副署長林朝京主持，主要討論聯繫及協調醫療指導照顧的問題。

這個服務小組，包括衛生署防疫處，藥政處，環境衛生處，台灣省衛生處及社會處，台中縣及彰化縣衛生局，台大醫院及榮民總醫院內科，皮膚科及眼科醫師等由林朝京担任召集人。服務小組開會，主要將研討有關中毒病患療程的研擬，包括初步的營養補充，脂肪排洩加速，以及蒐集研究最新藥物的使用計劃。為了預防及發現食油工廠使用多氯聯苯，衛生署將會同工業局展開檢查，在二百五十五家食油工廠中，有的是採取原始製油方法，因此檢查對象將是裝有加熱設備的工廠，工業局目前已着手編列預算。

(又訊)衛生署藥政處食品科科長林徽祥昨天說，彰化油脂公司十五名員工的血液檢查結果即將揭曉，如果也呈陽性反應的話，將更能證明該公司曾使用多氯聯苯。

林徽祥說，國內沒有做過由血液檢查多氯聯苯的檢驗，為了爭取時間，這些檢驗是託人送到日本九州大學去檢驗的。林科長表示：中部地區多氯聯苯中毒病人的血液已證實有多氯聯苯，彰化油公司工廠中也有，如果彰化油員工血液中也有，則彰化油公司負刑責的証據將更確鑿。

酒精能降低智商 酗酒將使大腦萎縮

(中央社倫敦十九日電)此間獲悉，酒精不但能降低智商，同時還會使大腦萎縮。利用檢查大腦最現代化方法，電子探腦，裝置對前酗酒者所作的一份報告已發現，他們的大腦結構與禁酒者及少量飲酒者的大腦結構相比，顯示出有「相當的萎縮」。據衛報表示，該研究發現，在非口語的智力測驗方面，過去酗酒者的智商要比智力相當的非酗酒者低了十五分。這項發現，係適於每天習飲用相當七品脫啤酒，半瓶威士忌或一瓶酒精成份較強的葡萄酒的人。

越擬實現印支聯邦
大量越南貨幣在柬埔寨流通

(時事社泰國曼谷十九日電)據可信賴的人士透露：以柬埔寨首都金邊為中心——該國的城市地區，開始有越南貨幣盾流通。

越南貨幣是駐留在柬埔寨的越南軍士兵之間使用，泰國軍方也獲有越南貨幣在金邊流通的情報。

不過據傳越南貨幣的流通僅限於城市地區，地方上則仍然為物物交換或以黃金換取物品。

柬埔寨在波爾波特政權時代廢除貨幣，現在柬埔寨沒有貨幣，又在越南貨幣在柬埔寨開始流通的前後，據傳河內設立了負責越南，柬埔寨，寮國三國間貿易業務的進出口公司。

曼谷的印支專家認為：這是在實現印度支那聯邦之前，對柬埔寨加以經濟上的控制，為實現印度支那聯邦，進行部署。

菲交通巡視運動
馬尼拉一週間逮捕近四千人

(本報馬尼拉十九日航訊)自從大岷區保安軍公路巡邏組織及有關組織於上周一發動「交通巡視運動」以來，在大岷區若干區域已逮捕約二千四百名非法橫過街道者，他們又逮捕六百七十七位非法泊車司機，七百八十二位違章司機及三百二十四名不負責任司機。當局稱，被逮捕者因違反交通及陸地運輸法律而被警告及罰款。

該巡邏組司令周利示蒂拉中校警告行路者及司機勿再重犯，因違反交通法律者，將被嚴厲處罰。該舉是總統夫人兼大岷區總督指示而發動的，旨在改善首都區域交通情況。他解釋，非法橫過街道，非法泊車，魯莽及不負責任駕駛車輛被發現為造成大岷區域交通擁擠主要因素。

日外相在參院答覆質詢透露
鄧小平會談及越南 如犯泰將再予懲戒

(時事社東京十九日電)日本外相大來佐武郎十八日下午在參議院外交委員會初次透露，本月六日大平首相在北京與中共副總理鄧小平會談時，鄧小平副總理關於中越關係的發言內容。大來外相說，當時鄧副總理表示：「如果越南侵入泰國境內的話，中國就不能不採取某種行動。」大來外相是在答覆民社黨參議員木島則夫的質詢時作此透露。關於鄧小平副總理此項發言，外務省人士說：「所謂『某種行動』不一定就意味着軍事行動。」雖然如此，但中共內部主張對越實行第二次懲罰的意見，依然存在的情況看來，中共方面在大平與鄧的會談中作此發言，因與今後印度支那的情勢有關，仍然是引人注目的。

(法新社東京十八日電)據今日獲得的消息說「中共副總理鄧小平本月初在北京與日本首相大平正芳會晤時，曾表示越南一旦侵入泰國領土，中共會第二次「教訓」越南。在上議院外國事務委員會會議，回答一名反對黨議員岑質詢時，外務大臣大來佐武郎引述中共副總理鄧小平的話說：「假如越南派兵入泰，中共會採取行動」。曾於十二月初陪同大平首相官式訪問中國大陸五天的大來佐武郎又對國會表示：中共總理華國鋒和副總理鄧小平，與大平首相會談時，曾強烈譴責越南。大來佐武郎引述鄧之言說：「如果中共不是採取行動來對付它，越南的行動更當激烈」。

中越談判越南建議訂約停止挑釁

(時事社北京十九日電)中越第十五次副外長會談十九日上午在中國外交部舉行，越南副外長丁儒廉首先發言，提議：「明年一月一日起簽下中越國境停止武力挑釁行為協定」。越南曾在六月二十八日第六次會談時提議過簽訂停止武力挑釁的臨時協定，但被中共拒絕，所以十九日越南再度提議明年一月一日起雙方停止武力挑釁。又丁儒廉副外長指責中共說：「談判未能獲得進展，是中共方面的責任」。並表示越南對談判的三項基本方針是：(一)中越關係惡化的原因是由於北京的大國擴張主義，霸權主義以及敵視越南的政策所致，(二)越南希望以會談方式達成兩國關係正常化(三)會談時對柬埔寨，寮國等的第三國問題，不列為協議對象。

(路透社北京十九日電)越南今天已促請中共當局一項協定，雙方應承從一月一日起停止武裝挑釁，但兩國和平談判并無任何進展之跡象。

越方之建議是包含在一份事先擬具的聲明中，其聲明已于此間中、越和談第十五次會大會中提出。外交界預料雙方今天仍繼續互相指責，本次會議可能是在北京舉行之最後一次，預期下次和談將再在河內舉行。雙方和談之最初五次會議，曾在河內舉行，其後十次則在北京舉行，謀求找出一個辦法，來解決導致今年二月兩國邊境戰事之問題。

蔣總統命朱撫松出任外交部部長
外交部駐外使節會議昨閉幕
決加強對外文化技術合作

(中央社台北十九日電)總統六十八年十二月十九日令：行政院政務委員外交部部長蔣彥士，呈請辭職，應予照准。特任朱撫松，為行政院政務委員，並為外交部部長。

(中央社台北十九日電)外交部駐外使節會議，經過兩天熱烈的討論，達成多項結論，今後將透過各種途徑，努力增進我國與自由民主國家邦交關係，揭發中共暴政及統戰陰謀，樹立我在國際間一種新形象，並加強海外技術合作範圍及與海外僑界、學界的聯繫。外交部長蔣彥士在下午六時四十分會議結束前，將與會人士對各項主題所提出的積極，建設性的建議綜合為五項結論：

(一)加強與自由民主國家關係方面：今後將積極經由政治的聯繫，包括經貿，文化合作，以增進雙邊關係。

(二)對中共鬥爭方面：今後駐外單位將加強擴大運用共情資料，隨時揭發中共暴政及其在國際間統戰陰謀。

(三)加強新聞文化工作方面，駐外單位將加強對外新聞文化工作，在國際間建立我國自立自強，謀求全民福利及建設亞太地區安定和平的新形象，以增進國際間對我國的友誼。

(四)加強對外技術合作方面，今後將加強對外技術合作的範圍，一方面吸收先進國家的技術，一方面向國際友好國家提供我國社會、經濟建設的經驗。

(五)海外僑務、學術方面，駐外單位今後將加強與僑界、學界的聯繫，增強服務工作，積極推動四海同心運動，結合海內外力量共同致力於建設一個自由民主統一的新中國。

與會的使節代表們也曾討論如何維護駐外機構及人員安全問題，他們一致譴責伊朗不顧國際社會所尊重的國際法原則，侵犯外交機構及人員。今天的會議就歐洲、亞太、中南美、亞西及非洲等地區重點工作，進行討論，並參觀了[illegible]資料展覽。這些常年駐在海外的使節代表，幾天來目睹國內政治革新，經濟繁榮，社會進步，全民團結的實況，益信國家的前途是光明的，對今後工作也更具充份的信心。

傳愛共軍策劃郵件炸彈行動
英警籲國人提高警惕

(路透社英國倫敦十九日電)繼兩個郵件炸彈爆炸後，警方今日向英國人提出警告提防郵件炸彈。

海峽港口多佛，十七日晚發生郵件爆炸事件，結果有二人受傷而需接受治療。另一宗爆炸事件在十八日早發生於倫敦附近的克里斯。沒有跡象顯示是否愛爾蘭共和軍游擊隊所為。愛爾蘭共和軍現已被懷疑正在英國策劃一次郵寄炸彈行動，而在以往，炸彈行動曾使顯要人物為信件及包裹炸彈所傷。

警方稱：該些信件可能在歐陸而非愛爾蘭投寄的，警方又向人民提出警告特別留意由歐洲郵局寄來的郵件。

日共代表與蘇協商
要求釋放漁民 停止漁船罰款

(時事社莫斯科十九日電)在蘇聯訪問的日本共產黨代表團的金子滿記局次長及立木國際部長，十八日下午與蘇聯漁業部長卡蒙柴夫舉行會談，就日蘇漁業問題，進行了協商。席上，日共方面提出下列各項要求(一)停止對日本漁船罰款。(二)希望考慮將臨時漁業協定改為長期協定。(三)早日釋放因侵犯領海而被捕的日本漁民，(四)蘇聯漁船在日本近海破損日本漁網，漁具的行為希望予以停止。對此，卡蒙柴夫部長答稱臨時漁業協定改為長期從海洋法等來，也有所困難，至於釋放被捕漁民，當轉達有關方面。

中常會通過人事任命

(中央社台北十九日電)中國國民黨中央常會，今天通過以朱撫松為行政院政務委員兼外交部長，[illegible]中央委員會副秘書長，梁永章調任中央組織工作會主任，鍾時益接任中央財務委員會主任委員。

泰東北部難民營見聞
難民感激泰國政府道義協助

鍾新英

(泰國通訊)最近，筆者訪問了設在泰國東北部的那開、烏汶、黎府三個難民營，目睹了被迫拋棄家園和財產、逃來泰國的老撾難民的狀況。

一

這三個難民營，每個佔地五百萊(每萊相當於中國二．四市畝)，各收容三萬人以上。他們當中，以老撾族佔多數，還有苗族、瑤族和越族人。

自從越南加緊控制老撾以來，這個素稱「萬象之邦」的國度就陷入深重的苦難之中。成羣結隊的老撾人，越過湄公河逃到泰國避難。據聯合國難民署駐泰辦事機構統計，從一九七五年到現在，難民人數共達二十多萬(已有近六萬人到第三國)，其中有五萬多人是今年逃來的。老撾現有人口二百八十萬，逃亡者已近十分之一。尤其令人注目的是，在湄公河畔，深山叢林，有越來越多的老撾官員和幹部也加入了逃亡行列。就在筆者訪問期間，泰國報紙公布了逃來泰國的一批老撾重要官員姓名，包括老撾國會代表和學生聯合會主席等共二十多人。

逃亡泰國的老撾難民，包括各民族各階層。他們有不同的政治主張，社會要求和宗教信仰。但他們冒着生命危險逃亡泰國都有一個共同的原因，這就是反對越南的侵略，逃避老撾當局的鎮壓，尋求一個安身的生活環境。筆者同好幾位難民交談，他們說：今日老撾成了越南的殖民地，數以萬計的越南軍隊，肆意屠殺老撾人民，掠奪老撾的財富。一位來自百細市的三輪車工人說，該市的周圍建立了好幾座越南軍營，越南軍隊橫行霸道，為所欲為。來自永珍的一位旅館經理稱，老撾的公路幹線十三號公路，完全控制在越南人手中，越南軍車在那裏日夜奔馳。另一位來自永珍的難民稱：現在，老撾政府各部門都在越南「顧問」的嚴密控制之下。難民們對筆者表示了對自己祖國命運的深切憂慮。泰府難民營一位叫王林的苗族難民說：印度支那三國的難民潮，是越南的侵略造成的，越南當局是想要滅絕這三個國家的民族。

二

老撾當局追隨越南反華排外的行徑，給世代居住在老撾的華族人民造成了巨大災難。來自百細、他曲、沙灣拿吉和永珍的華族難民告訴筆者：長期以來，生活在老撾的華族人民同老撾各族人民友好相處，猶如一家人。但是老撾全國解放後，老撾當局步步緊跟越南，加緊反華排華，它們在政治上歧視、排斥華族人民，在經濟上掠奪華族人民的生活出路，華族人民經常遭到無理逮捕，敲詐勒索。由於生活和生命沒有保障，他們不得不拋棄家園、財產，逃到泰國避難。他們說，上述城市的華族人民大部分都逃了出來。

在這三個難民營，筆者耳聞目睹得悉，泰國政府在收容、安置難民方面做了大量的工作。在聯合國難民機構和國際社會的援助下，他們為難民建造了房屋，提供了各類生活服務。難民營的糧食、蔬菜、肉類都有一定的供應標準。兒童和病人可以得到牛奶。同時還給他們提供了較好的醫療服務。三個難民營中都有不少難民們自己開設的雜貨攤、縫紉店、餐館和菜市場，熙熙攘攘，相當熱鬧。

三

當局對難民的組織工作，給筆者留下了深刻印象。每個難民營都有他們自己推選的代表負責管理工作。為了便於難民將來就業謀生，特地開辦了多種手工訓練班，包括紡織、編織、糕點、紮花、烹調等。此外，還為兒童開辦了學校，為青壯年開辦了外語學習班。

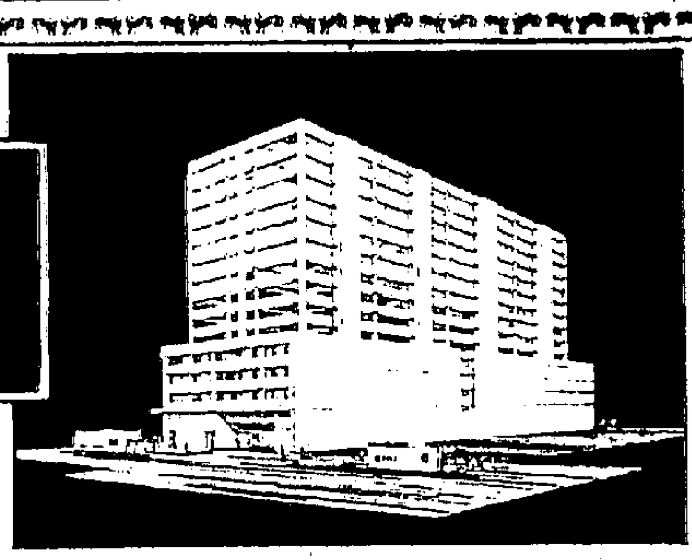
難民們一再向筆者表示，他們非常感激泰國政府。但是，他們一刻也沒有忘記自己是失掉了家園的難民，對未來的命運憂心忡忡。

(一九七九年十二月)

官塘巧明街110號

開始出售
訂價特平

興運工業大廈



面積由576呎至11,013呎 由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠

地鐵車站 交通便利

柱少窗多 光線充足

獨立廁所

如欲洽購請到巧明街104號巧運工廠地盤 電話3-430771

怡華置業有限公司 香港雲咸街10號新顯利大廈97室 電話：五・二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇三(八線)

本行昨日一九七九年十二月十九日（星期三）於長沙灣道一〇三號自置新址擴充營業荷蒙
市政局民選議員楊勵賢女士
旺角街坊會監事會主席 洪偉民先生
旺角民政區北分區委員會主席
蒞臨主持剪綵並醒獅點睛典禮暨
政府長官
社團首長
各界友好
同業先進
駕臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 至深感紉 惟恐接待未週 尚乞諒鑒。並申
謝忱

其昌行總經理湯就謹啓

旺舖租售 交吉現貨

（一）灣仔寶靈頓道12—16A兩間
寶靈大廈 舖位由400呎——1260呎

（二）灣仔春園街47——65號
新春園大廈 舖位由600呎——1,100呎

（三）中區舖位一間：忌連拿利7號
樹福大廈 地下：1,756呎 通天：887呎

接洽處：協成行代理有限公司
地址：中區威靈頓街14——24號七樓 電話：(5)250834・234523

聞

先嚴何公國柱府君痛於一九七九年十弍月十八日上午弍時四十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有六歲 長男如佳 三男如顯 旅居南非經痛未克返港奔喪 次男如景隨侍在側親視含殮遵禮成服遺體移香港殯儀館治喪謹擇十弍月二十日（星期四）下午一時半大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

孝男 如景 媳 祝燕利
如佳 媳 陳玉燕
如顯 媳 陳錦坤
孝女 好勝 婿 何元煒
孫男 元洪 元和 孫媳 CATHERINE 元銘
孫女 美華 美娟 美貞 美顏 孫婿 雷啟禮 美英 美嫦 美容 美芳 美儀 美麗
曾孫男 自然

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六二五二三六一八

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

徵聘男性外勤記者

某大文化機構擬聘男性外勤採訪記者，担任報紙採訪工作，凡本港英文中學或大專，專上學校畢業均可，有意請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第四〇〇號，詳列學歷及履歷，並附照片一張，合則函約或電知筆試。

現貨特價租售

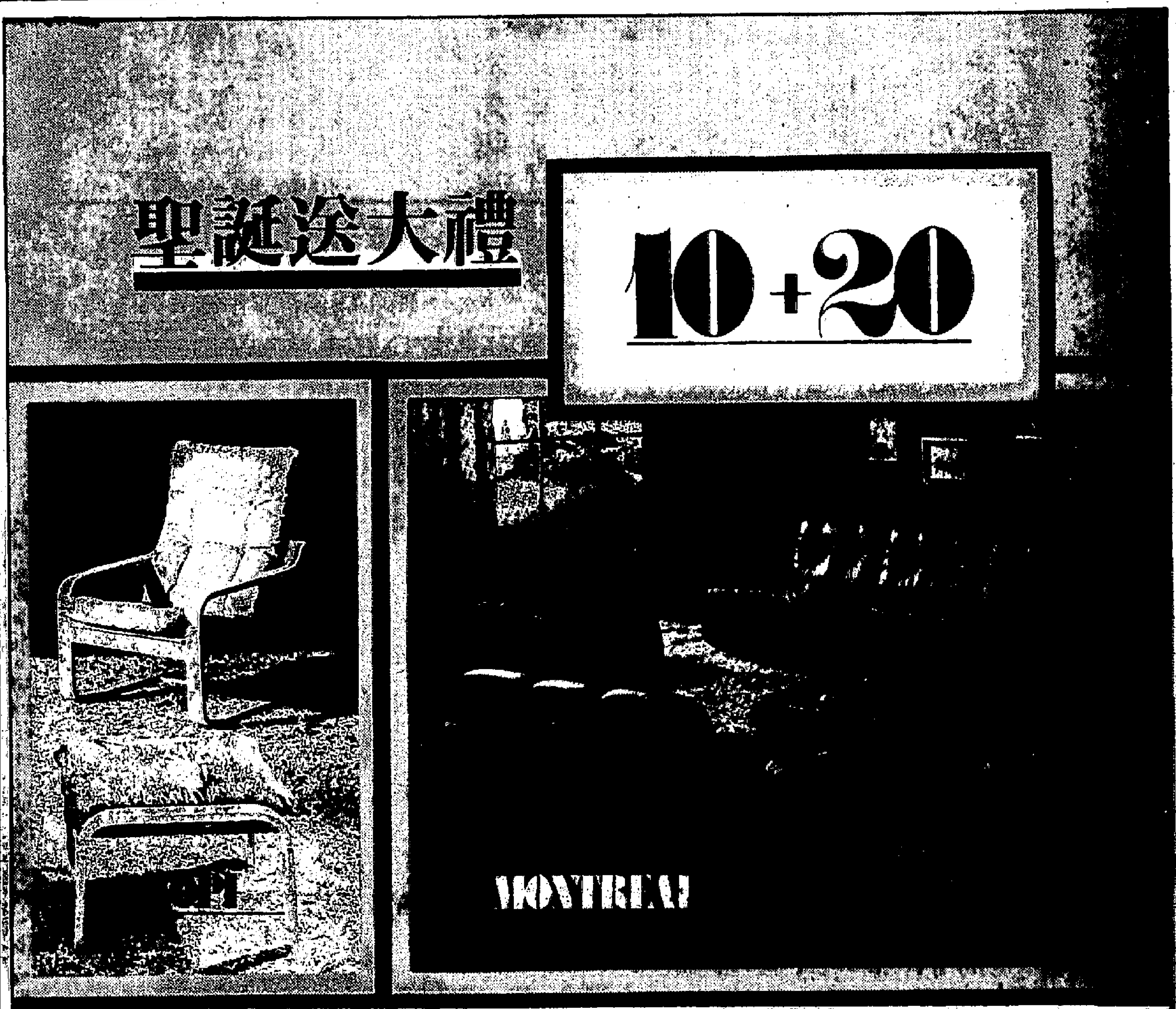
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
樓上單位連租約出售・地下旺舖租售・
中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司 香港雲咸街新顯利大廈97室 電 5-229162 5-281671



眞皮梳化
原裝芬蘭入口

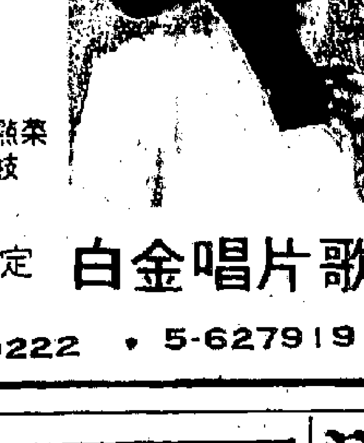
寶麗北歐傢俬，聖誕送大禮。特別送出十套原價$15,900的"Montreal"眞皮套裝梳化，二十套原價$1,780的Topi安樂椅連腳墊，分別以$9,950及$980發售。由即日開始，先到先得，歡迎參觀選購。

polardesign Lahti, Finland

陳列室：
香港高士打道181-185號中怡大廈地庫 電話：5-724396—8
芬蘭設計屋 尖沙咀柯士甸路19至23號康定大廈地下 電話：3-693896
九龍葵涌和宜合道二十六至三十號地下 電話：12-295911
總代理：昆的洋行有限公司 九龍加連威老道八A至十號豐寧商業大廈601至2室 電話：3-678141—4

徐小鳳

新都城酒樓夜總會
聖旦新年皇牌節目
12月22晚上演



前夕、除夕：貴賓席每桌1,500元
貴賓餐每位 125元
11時後宵夜・每位入場費40元（3時打烊）
聖誕夜、元旦夜：每位入場費35元・自由點菜
前夕、除夕原桌菜送法國寶馬利大香檳一枝
四晚入場賓客・每位送名貴禮包一份

星洲歌后 華怡保
前夕除夕 特約珍饈席1,980元・請早預定
白金唱片歌后

5-630222 ・ 5-627919

旺舖租售

地點：九龍土瓜灣道297號
門面：濶15呎
樓身：高17呎
深度：長71呎

交通方便人口衆多地點
特旺適合經營多種行業

接洽處：
漢記財務有限公司
地址：九龍土瓜灣道78號D地下
電話：(3)640223—4

周生生大廈落成暨本集團機構遷址開幕典禮 荷蒙
立法局議員王澤長太平紳士OBE
渣打銀行總經理白朗太平紳士主持剪綵儀式，
同業先進
各界友好 駕臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，
至深銘感，祇以欵待未週，尚祈諒督。並申
謝忱

周生生集團有限公司

附屬機構
周生生珠寶金行有限公司
周生生地產有限公司
周生生財務有限公司
周生生投資有限公司
世界批發行有限公司
富新地產投資有限公司

GENERAL ELECTRIC
U.S.A.

Required by the distributors of General Electric Communications Equipment an experienced service and maintenance engineer. Applicant must have a thorough knowledge of VHF and UHF FM transmitters/receivers and related equipment. Possession of a driver's licence essential. Apply in writing giving full particulars to: General Appliance Co., Ltd. P.O. Box 3220, Hong Kong.

・招租・

油塘灣現成廠房附有五金塑膠玩具部份設備面積約二萬叁仟呎貨柜車直達大厦電梯口方便上落貨交通便招工易租廉有意請電K—三五五一一一方洽

美國進口商以現金大量徵購女庄或女童CVC或全棉格子GINGHAM或印花絨布PRINT FLANNEL襯衫存貨，數量大小不拘，請電：3-678015郭先生或陳小姐。

徵購 股票經紀牌照

有意轉讓請辦公時間電5-252248 林或陳先生洽

本港新聞

延長租務管制雖獲市民支持
經濟專家意見應從長遠着想

廣闢建屋土地 緩和樓宇需求

過度時期管制並非治本良方
港府必須正視土地供應問題

（特訊）全面檢討土地供應政策，增建公共屋邨，是除全面管制本港住宅樓宇租金外的一個更徹底解決本港租金問題的辦法。

對于即將于明年初提交立法局通過的一項擴大租金管制法例，普遍受到輿論的支持，並認爲具有一定的積極意義。而且從法律觀點來看，可以說是非常全面的保障房客的利益，有效地控制激升的租金。

不過，一般都表示更長遠的解決辦法，還是有待政府提供更多的土地，供建築商興建住宅樓宇，使樓宇的供求量相配合，趨于平衡。

中文大學經濟系助理講師鄺詳國建議政府應用不同的原則來供應土地，除現時的工業及非工業用地外，以更廉宜的價格提供土地予建築商興建私人住宅，解決住屋供應緊張的問題。

鄺氏從經濟觀點來分析，將要考慮到擴大租務管制法例，將會帶來不良影響，建築商不可能會爲了利益問題，而擱置起私人住宅樓宇的興建計劃，將資金抽調往其他投資，使真正須要自置物業居住的市民，備嘗樓宇價格上漲的苦果。

因此，他說長遠的解決方法惟有是由政府供應較廉宜的土地予地產商興建住宅樓宇。此外，他又建議當局應放寬新界土地的限制，提供更多的土地興建住宅樓宇。港大經濟系主任饒餘慶博士、市政局議員譚惠珠律師也表示提供大量土地，增建公共屋邨才是治本的解決辦法。

何世柱饒餘慶譚惠珠均有此意見
提供土地興建樓宇 平抑樓宇市民受惠

平抑租金委員會主席何世柱亦同意政府應多推出土地及興建中型樓宇。

不過饒博士卻不贊成以較廉價格提供土地予私人建築商，認爲這是津貼建築商，然而，到頭來他們仍是以高價推出建成樓宇，對于平抑樓價，作用不大。

因此：譚律師建議政府可規定一個合理利潤，所售價限額，使建築商不致抬高樓價，使市民大衆亦得以蒙受利益。建議中的「租金管制法例」譚律師認爲從法律觀點來看，已能達到全面管制，住宅樓宇的作用，也能避免了舊法例過往不少的漏洞與不足處。

她又表示以控制租金來說，建議的新法例亦相當全面，尤其可使市民出計劃於穩定，是值得支持的。

她指出：建議實施的租金管制新例管轄的樓宇包括：一九七三年十二月十四日以前已入伙的及該日以後迄前日才入伙的任何中下價樓或豪華樓宇。此外，由現在起至八二年十二月十四日止所有建成入伙及出租的私人新住宅樓宇，其租約到期時而該租例仍然有效者，一概要受到管制。

換言之，新法例如果獲得立法局通過，便會追溯至十二月十八日開始生效，直至一九八二年十二月十四日，則八不但得以再度延期，並以擴大管制範圍至全部的住宅樓宇。

譚律師還預料該項新法例若通過後，至八二年期滿，按照以往的慣例，應該是會延續下去的。

而何世柱更指出，儘是管制住宅樓宇租金，並未足夠。「平抑租金委員會」認爲：一、商業樓宇租金亦應考慮是否須要接受管制。二、必須正視炒樓投機問題。三、全面檢討土地供應改革。

他說：無論港府對上述三點是按步就班地，解決，還是同時期實施，最後亦必須做到，才可以徹底解決本港租金問題，解決民困。（婉）

小評

贊揚之外亦有不滿聲

港府決定延長住宅樓宇租務管制，受到輿論一致贊揚。管制租務的主要精神，在於保障廣大住客利益，不致造成加租迫遷而危及社會安寧。

延長租務管制，等於是維持租務現狀。尤其是面對今年歷租與樓價狂升猛漲。如果不加管制，勢必出現難以想象的混亂局面。

但是，以立法方式管制任何物價，究竟違反了自由經濟制度原則。立法管制有其有利之一面，即是可使社會情況維持穩定。可是，相反情況下，亦有其不利之一面。

廣建樓宇緩和需求

中文大學及香港大學經濟講師，異口同聲認爲管制租務，乃是過度時期治標之法。長遠之道應求治本，治本之法是廣闢土地，多建樓宇緩和需求。但是，亦憂慮管制租務可能妨礙了建築商的發展及投資者失却興趣。

地產商會更是公然並不贊成租務管制，管制租務損及了小業主利益。

凡事都有其正反兩面意見，立場不同，觀點互異。但港府決定一項措施，則是從衡量何者較多人受惠着想。延長租務管制，廣大市民受惠絕無疑問。

潮濕氣流 影响華南

據天文台報告：查股溫暖及潮濕之氣流現正影响着華南沿岸。預測今日吹偏東風，大部份爲東南風，除初時有幾陣驟雨外，天色晴朗，今日天氣再度溫暖而最高氣溫約廿四度。

港府延長擴大租務管制 地產商會深入研究
胡漢輝認爲管制租務並不公平

（港訊）地產商會對於政府進行廣泛管制租金事，將於今日召開會議，作深入討論。

地產商會副會長胡漢輝發表意見稱：胡氏上月底承布蘭利航空公司邀請，往南美訪問，昨日始返抵港。據謂：彼適下機，即獲悉此事，彼以爲具，本人認爲管制租務，對於一般小業主，最爲不公平。有謂因外國商行認爲本港租金太貴，而要遷移至別處爲總部之說。實際亦言之過甚，反之，外國商行因在本港獲得巨利，業主祇分享其一小部，有何不公。

再者，一九七三年以前落成之樓宇，租務管制至今已有六年，此以年來通貨膨脹計，本年首七個月，已爲百分之十，全年計可能達百分之十五，而政府祇許在三年內最多不超過加租百分之廿一，則實爲不公，須知，香港之小業主最多，此種不公平之管制，實在有放寬必要，今政府再來廣泛管制，實應詳加研討不可。

地產商憂慮嚇走了投資者
管制租務亦有反對聲
樓宇需求放緩 才是健康情況

（特訊）政府將擴大租金管制範圍，各界一致表示歡迎，部份人士則表示應同時考慮小業主的處境。

華光地產公司地產部經理鄭吉强的意見爲分兩方面，站在地產商立場是不希望這項管制實施，但對一般市民却是好消息，因爲以目前租金之劇增，除非立法管制並無他法可應付。

鄭先生表示管制住宅租金對買樓自居的人士無大影响，但對投資商人及炒樓人士却有肯定影响，投資者可能將資金轉往其他市場，而炒家亦會慎加考慮，在需求降低之情況下，市場將較爲健康。

至於法例雖無管制商業樓宇租金，地產商會否轉而多建築商業樓宇之問題，鄭先生認爲則要視乎需求而定。

鄭吉强最後表示此項管制住宅樓宇租金法例只適宜於短期性執行，就長遠計，政府應謀求徹底解決辦法，如撥地與地產商多建樓宇。

市政局議員鄒偉雄則認爲管制住宅樓宇租金是抑制租金瘋狂上升的有效措施，但卻要維護部份只靠一兩層樓宇收租維持生計的小業主的利益，如業主非在特別情形下不能把樓宇收回一項，鄒議員認爲若在指定期限內不能收回，以保障住客利益，非常合理，但無限期地業主不能收回樓宇，則對小業主不甚公平。

香港總商會助理執行董事馮若婷認爲商業樓宇自中區一直伸展到灣仔，銅鑼灣，換言之商業樓宇之供應相當充足，因此商業樓宇雖然沒受租金法例管制，亦不會不合理提升租金，故無必要訂管制商業樓宇租金法例。

廠商會李澤培對新法例表示歡迎，他認爲在短時期內，這是抑制租金暴升的好辦法，是對香港居民的保障。至於長遠的解決辦法，就希望港府方面能多建屋、多撥地。

工業總會主席胡文瀚認爲新管制租金法例有助穩定本港通貨膨脹。該會總幹事陳樹安指出新法例只是一種暫時措施，在長遠計方面，他促請港府立例管制炒樓花。

香港地產建築商會副會長方潤華認爲，是項管制建議頗合情理和受歡迎，但對於高價樓宇則欠公允，因住戶獲得較好享受，加租限於百分之廿一似嫌太少，新法例可使地產商寧願將樓宇出售而不願出租，造成出租樓宇缺乏。（廿）

簡悅慶先生二千元助學 賀岑社長伉儷花燭重逢

簡悅慶先生昨將二千元支票乙紙送交本報，捐贈華僑日報讀者救助學基金，藉以致賀華僑日報社長岑維休先生伉儷花燭重逢鑽婚榮慶。

伍旋操先生捐千元助學 賀岑社長伉儷鑽婚慶典

本報昨接伍旋操先生來函如下：「敬啓者：茲爲响應貴報救童助學運動，特奉上一千元支票乙紙，略盡棉薄，並以致賀岑社長維休伉儷花燭重逢鑽婚大慶，請維荃照，此上華僑日報社，附一千元支票乙紙。伍旋操頓 一九七九年十二月十九日」

鄧永成先生伍百元助學 賀岑社長伉儷鑽婚大慶

鄧永成先生來函如下：「敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動成績卓著，莘莘學子受惠良多，至深欽佩，今欣逢貴岑社長維休先生伉儷花燭重逢大慶，特隨函奉上匯豐銀行支票乙紙港幣五百元，敬申賀忱，並以响應貴報助學運動，區區之意，希爲笑納，敬祈荃照是荷。此致岑社長維休先生台鑒。鄧永成謹啓 十二月十八日」

囍

謹訂公曆一九七九年十二月二十日（星期四）農曆己未年十一月初二日為五男烈華 長女慧敏 在澳洲雪梨市 CENTRAL BAPTIST CHURCH 教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

范深明 范趙善怡 蕭錫康 蕭羅雪君 謹啓

囍

謹訂公曆一九七九年十二月二十日 農曆己未年十一月初二日為次弟國基 六女癸美 在香港舉行結婚典禮並於即日蜜月旅行特此敬告

諸親友

承慈命 袁國良 楊錦藻 啓

安基大厦

元朗擊壤村第234號地段

有入伙紙 即買即住 地下旺鋪 二樓泳池 一樓酒樓 面積萬呎 地點繁盛 定價低廉 歡迎洽購

洽購處：

六基有限公司 香港威靈頓街39—41號 六基大厦六樓 電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

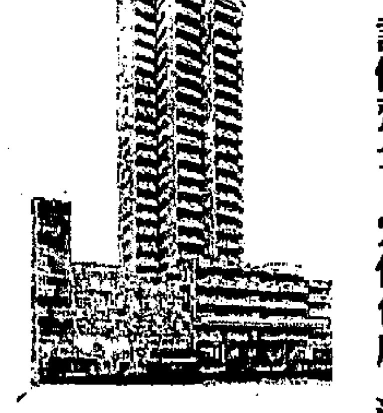
地盤辦事處電話：12-789030

錦華大厦

香港德輔道西382至388號

年期999

開始預售



高闊旺鋪 華麗洋樓 全部鋁窗 浴室廚房 新式櫥櫃 暗線電燈 設備齊全

交通方便 一廳兩房 柚木地板 磁瓦到頂 防盜系統 電視總綫 定價低廉

洽購處：

六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

業廣財務地產有限公司 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大厦1405室 電話：3-693355

麥錦昌堂置業有限公司 九龍深水埗大南街265號 電話：3-864450

地盤辦事處電話：

聘請校對

某文化機構聘請男校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港島方面居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及半身照片乙張電話等書明寄華僑日報第六號信箱。

康源閣

尖沙咀德成街1-11號

已建至平面

八〇年初可入伙

住宅尚餘數單位

地下旺鋪 八仟呎平售

洽購處：

中國康年人壽保險有限公司

九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286

香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

本港新聞

九巴獲寶源投資公司中期貸款 耗資一億五千萬元 分期購三百新巴士
八零年九巴將有巴士二千餘部

（港訊）九龍汽車（一九三三）有限公司宣佈，該公司已於最近向英國定購二百輛雙層巴士，加入現有車隊行列。

寶源投資有限公司已安排九巴獲得一項七千七百萬港元之中期貸款。該貸款由英國出口信用局保證，渣打銀行負責提供。

出席貸款合約簽署儀式者包括九巴主席胡百全，渣打銀行港島區經理布朗及寶源投資有限公司常務董事鄭明甫。

新巴士由本月開始至一九八〇年十月全部交貨。九巴同時宣佈，該公司將於短期內，再次增購另外一百輛雙層巴士，預期於一九八〇年十一月開始運抵。

據該公司主席胡百全表示：「此次耗資一億五千萬港元分期添購共三百輛新巴士，乃本公司積極增加行車班次及改善服務質素計劃之一部份。當全部新車於一九八〇年運抵後，本公司將共擁有巴士二千二百部」。

圖（一）：在貸款合約簽署儀式中，右至左為渣打港島區經理布朗，九巴主席胡百全，寶源投資常務董事鄭明甫及九巴董事長鄧肇堅爵士。

屋署批出三份合約 總值一億五千多萬
興建商場工廠大廈與石圍角邨

（特訊）房屋署長廖本懷，昨日與承建商簽署三份總值一億五千七百萬元工程合約，以便展開多項公共房屋計劃，包括在九龍灣興建一座工廠大廈在內。

最大的一份合約，是進行荃灣石圍角邨的第三期建築工程，價值八千九百五十萬元，包括興建兩座十五層高的長型大廈，一座商場，一座停車場，一所社區會堂及有關附屬工程，全部需時二十六個月建造，至一九八一年底完竣。兩座長型大廈建成後，將有住宅單位一千四百六十個，可容納六千二百人居住。

第二份合約，價值三千八百八十萬元，是在九龍灣偉業街興建另一座工廠大廈。該樓高十層的大廈，將比現時在戰爭建築中的首座工廠大廈為大，一九八一年初落成後，將有單位九百七十六個，每個面積二十五平方米，最底兩層則為停車場，可停泊車輛九十一輛。

第三份價值二千八百七十萬元的合約，是在石籬邨興建一座三層高市場，此為長期改善邨內購物設施整體計劃的首期工程。

該市場將需時十五個月興建，內設各類攤位二百三十多個，地下用作停泊車輛，同時，市場內除劃出地方起卸貨物外，並有中央通風系統。

房屋署長第一份合約是與德信建築公司經理易德豐簽訂，第二份則與均利建築公司代表江德發及余嘯龍簽署，第三份是與新生建築公司方德卿簽訂。（范）

圖：房屋署長廖本懷（右）與承建商方德卿簽訂合約。（本報攝）

西貢海灘劫匪已被警方擒獲
失主從速認領失物

（港訊）警方籲請過去半年內曾在西貢海灘遇劫的人士與他們聯絡，以便認領失去的財物。

本月十二日上午九時三十分左右，警方在順利邨拘捕一名男子，該名男子涉嫌與多宗劫案有關。經過深入調查後，警方在九龍的押店起回八隻手錶及一支筆，相信大部份的財物都是在過去六個月內，被捕男子在西貢海灘搶劫得來的。

三十七歲的被捕者已被落案控以「打劫」罪名，交由警方監管。

遇劫事主請與九龍警察總部區罪案調查組第一隊聯絡，電話：三—〇一〇二五一，內綫三四一或致電警察熱綫五—二七七一七七。

赤柱區官民機構 聖誕嘉年華會 招待千名兒童

（國際社區服務社）南區民政處，南區青年事務處，赤柱分區委員會，聖公會小學，聯合舉辦聖誕嘉年華會，招待區內一千名兒童歡渡聖誕，本月廿三日下午二時半在赤柱街坊會運動場開幕。節目有：攤位遊戲，抽獎，有獎猜物，派禮物與兒童，消防局官員講解防火運動常識。歡迎居民欣賞參觀。

龍西扶輪社 招待老人遊宋城

（特訊）九龍西區扶輪社，加強老人服務，捐款資助九龍區老人團體推動敬老愛老運動，社長汪廣華宣佈一連串與該會合作計劃。

老人福利會主席黃錦江報告，龍西扶輪社社會服務主席先鋒芬與本會安排，今（廿）日上午十時招待二百老人暢遊宋城，下午往赤柱仙觀茶樂，使公公婆婆，作竟日之遊。

[illegible]節目，招待社友夫人，至為熱鬧（宇）

一名疑匪落網 起回大批贓物
失主請聯絡警方認領

（港訊）警方籲請過往三個月內曾在九龍遇劫或遭爆竊的人士與他們聯絡，以便認領失物。

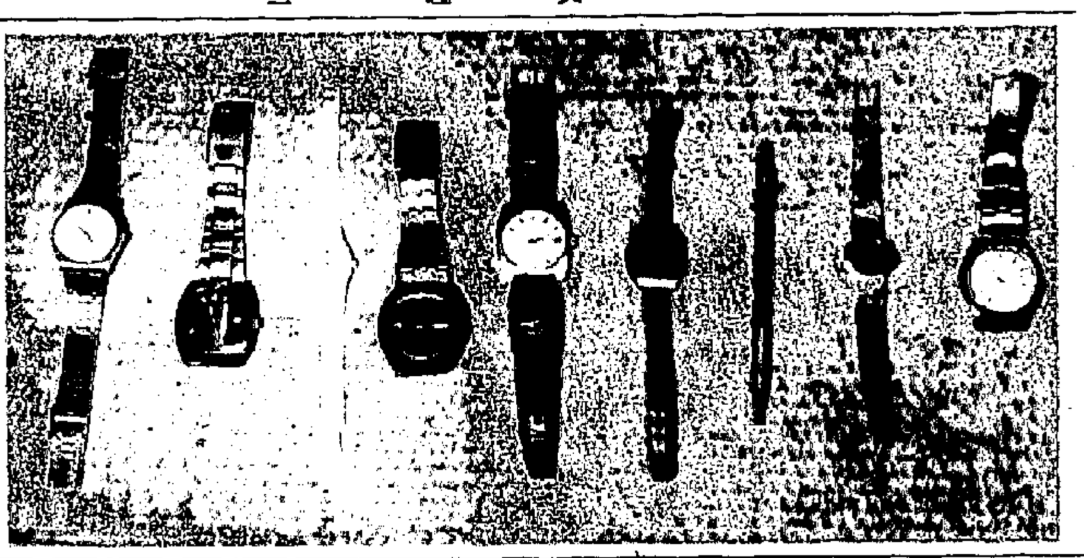
警方發出是項呼籲，有鑑於本月十七日及何文田警署刑事偵緝處人員在紅磡德民街一戲院外面拘捕一名三十六歲男子，該名男子非法藏有一白金頸鍊。

深入調查後，警方從押店起回二十三件懷疑是盜竊得來的財物，這包括三條金頸鍊，四隻戒指，三隻男裝手錶，兩個玉墜，兩支原子筆及一個相機。

相信上述財物是被捕者在以往三個月內在九龍爆竊及打劫得來的。

被捕者現正被扣留協助調查。

任何曾遇劫或遭爆竊而未有向警方報告的人士請致電警察熱綫：五—二七七一七七，或何文田警署：三—〇三〇一六一內綫三十六。



加強維持治安 樂富派出所 今行揭幕禮

（港訊）警方為加強維持治安及促進警民關係而設立之樂富邨警察派出所，將於今日正式啟用。

開幕儀式將於晚上八時舉行，由黃大仙警察分局局長卓文，民政署，房屋司署代表及社團領袖，聯袂主持剪綵儀式，黃大仙分局局長卓文並致開幕詞。

樂富邨派出所位於邨內第十三座近杏林街處，由警方人員二十四小時輪值當值，為居住於邨內二十三座樓宇之市民服務。

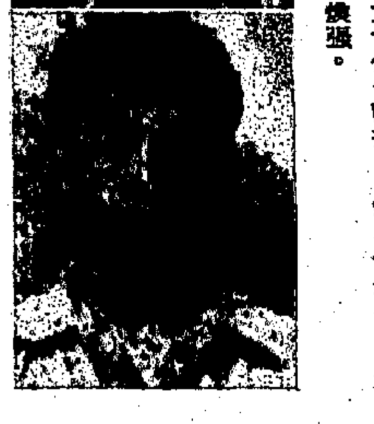
男女失蹤 警方尋人

（港訊）警方呼籲市民提供兩名失蹤者的下落。

梁玉珍，今年十五歲半，自十一月六日離開樂富邨寓所後，便告失蹤，她約一．六三米高，身材肥胖，長髮。

楊煥強，二十二歲，約一．六八米高，身材瘦削，自七月十三日離開樂富邨寓所後失蹤。

任何能提供上述失蹤者消息的人士，請致電警察熱綫五—二七七一七七聯絡。



失蹤少女梁玉珍及男子楊煥強。

觀塘男童被殺案 警方懸紅一萬 緝拿兇手歸案

（港訊）警方現正懸紅一萬元予任何能提供一名兇徒下落的人士，該男子是與一宗於八月在觀塘發生的謀殺及傷人案有關。

例行通訊令兇徒歸案者，上述賞金將全數或按比例分發予通訊者。

該案發生於一九七九年八月一日下午十二時四十五分左右，一名姿蒙婦人及她兩名兒子，一名四歲，另一名十一個月大，於觀塘油塘下邨一八九號石屋寓所被襲而受重傷。

十一個月大的男童於翌日在醫院證實不治。

警方正在通緝一名與此案有關之三十七歲男子林昭溜，他身高約一．五七米，身材瘦削，操帶有潮州口音之本地話，為一名塑膠廠工人。

任何能提供林昭溜之消息的人士請致電警察熱綫五—二七七一七七聯絡。

黃學海週日演講 國際政局與香港
陳偉宏論中東的新情勢

國際事務會院校長黃學海教授及副校長陳偉宏定於本星期日（十二月二十三日）中午十二時至下午二時在香港大會堂九樓試一九八〇年的國際動態及香港的未來作專題演講，歡迎各界人士參加聽講，內容包括：（A）鄧昇和被捕與兩韓政局，（B）美國美麗島事件的客觀分析，（C）前伊朗王轉美及釋放人質的可能，（D）阿拉伯產油國的動態，（E）八〇年後的香港等。

長洲思維靜院 聖誕公開退省

[illegible]

著名機構包用全廳在紅寶石舉行聖誕舞會

茲因本港一著名機構假座中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行聖誕節餐舞聯歡會，本月廿三日（星期日）下午六時半起暫停公開營業一晚，特此通告，敬希　貴客諒察！

廿二號（週末家庭式舞會）及廿四、廿五、廿六號聖誕歡樂餐舞會萬宜大廈及香檳大廈紅寶石餐廳均照常舉行，請早定座。

垂詢及定座電話：香港萬宜大廈：五——二二三二八七；九龍香檳大廈：三——六七七七七三。

紅寶石餐廳及酒樓 聖誕節有不同貢獻
歡樂餐舞會消費合理受歡迎
兩款中式聖誕筵席豐儉隨意

每年紅寶石機構的聖誕節目均大受歡迎，紛早滿座，原因有二——（一）合乎大衆的消費力；（二）氣氛熱烈而親切，有如自己在家中舉行派對。今年港九紅寶石餐廳，在中環萬宜大廈及九龍香檳大廈於廿四、廿五及廿六一連三晚舉行聖誕歡樂餐舞會，幻彩燈光配「發燒」級音響器材，效果勁樂現場樂隊演奏，每位只收四十五元，在週膳聚中算最合理的消費，並有精美禮物包奉送。

在銅鑼灣及大角咀紅寶石酒樓，特別供應聖誕筵席，分四百二十元及五百八十元兩種，闔家歡敘，歡宴親朋或商業團體最為理想，詳細菜單備索。

廿五日港九紅寶石餐廳特設聖誕大餐，每位只收廿八元，兒童每位十八元（奉送精緻禮物一份）。在聖誕節期間，大量供應聖誕食品，火雞原隻，每磅十八元；火雞淨肉每磅三十元，各門市部有售。

定座電話：紅寶石酒樓——銅鑼灣：五——七七六二二二，大角咀：三——九五八一八六，紅寶石餐廳——香港萬宜大廈：五——二二三二八七，尖沙咀香檳大廈：三——六七七七七三，九龍太子道：三——八一一五一六，窩打老道：三——零四一六零四。

地王
旺舖出售

（1）尖沙咀金巴利道16號香檳大廈二樓。地下入口 150尺，二樓11,067尺。金年華酒樓，現租30,000元，租約至31-1-1982（尚有年期60年免補地價）　**售價：9,800,000元**

（2）尖沙咀樂道32號地下1,200尺，二樓7,000尺。冠生園酒樓，交吉。（尚有年期60年免補地價）　**售價：18,000,000元**

（3）尖沙咀漢口道25號地下，大單邊宜昌街口。面積1,000尺，現租44,000元，租約至31-8-82（尚有年期63年免補地價）　**售價：7,200,000元**

（4）尖沙咀麼地道36號麗東大廈地下185尺，地庫1,964尺，地庫交吉，地下明年五月交吉。（尚有年期60年免補地價）　**售價：2,800,000元**

（5）窩打老道84號冠華園四樓全層24,000尺，另車位20個（冠華園五樓，由窩打老道山入）交吉。（尚有年期133年免補地價）　**售價：15,000,000元**

（6）銅鑼灣謝斐道511號，地下600尺，地庫9,000尺，嘉樂斯夜總會，現租41,000元，由1-10-83至30-9-85租金49,200元，租約至30-9-85止。（尚有年期148年免補地價）　**售價：8,500,000元**

好世界投資有限公司

居住大埔・火車來往・時間準確・

邦興大廈 大埔瑞安街6-20號

特價出售・欲購從速・

地下旺舖・二樓商業

三樓以上住宅：

三百餘呎一廳兩房

五百餘呎一廳三房・

設備一流・材料上乘・柚木地板・外牆舖紙皮石・

顏色浴缸・防盜系統・公共天綫・美國名廠電梯・

富道地產有限公司 代理

香港北角英皇道484號閣樓

電話：5-632153-6

地盤電話：12-674003

邦興利企業有限公司

香港北角英皇道353號地下

承業主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年十二月二十日（星期四）下午三時半在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港九龍在香港田土廳註册為九龍內地段六二八四號之全部權益連同上蓋建築物即九龍荔枝角道三十三號．五十五號鍾意商業中心全幢大厦之權益此物業之營業權係憑官批營業批期七十五年由一九五一年七月十一日起計期滿可再續七十五年此物業係照現有租約及租住客應享之權益連同出售

地段面積：約九千六百平方呎

每年地稅：港幣四百四十元正

欲知詳細及投買章程請向貴主律師孖士打律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

貴主代表律師：孖士打律師行（香港歷山大廈十一字樓）

拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司（香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室）

同啟

本港新聞

工商各業就業情況調查
製造業僱用八十七萬人
與去年同期比較增加百分十一
金融地產業務活躍僱用人數大幅增加

（港訊）統計處進行之本年第三季製造業情況調查顯示，製造業情況與今年第二季大致相同。

於今年九月十四日時，製造業機構共僱用八十七萬九千七百四十二人。較本年六月之八十七萬七千三百八十四人增加約二千四百人，或百分之零點三；與去年九月份之七十九萬一千零七十三人比較，則增加約八萬八千七百人，或百分之十一點二。

今年九月，經營中之製造業機構共有四萬二千一百九十九間，較今年六月的四萬一千四百九十八間多出七百零一間；與去年九月份的三萬八千七百四十九間比較，則增加了三千四百五十間。

以就業人數計，規模最大的五類製造工業爲製衣業、電機，電器用品及供應品行業、紡織業、塑膠業及金屬品業。該等工業本年九月份及六月份時的就業人數比較如下：

行業	受僱人數 一九七八年九月	受僱人數 一九七九年六月	受僱人數 一九七九年九月	一九七九年九月與一九七九年六月比較 人數	百分率
製衣	二六三，九六〇	二八三，七九八	二八一，八八六	減一，九一二	減零點七
電機、電器用品及供應品	九四，二〇七	一一四，〇〇〇	一一八，二二五	增四，二二五	增三點七
紡織	九五，三六五	一〇一，一七二	一〇〇，八六五	減三〇七	減零點三
塑膠製品	八五，五〇七	九四，七六五	九一，五九六	減三，一六九	減三點三
金屬製品	七四，二八三	八四，〇三〇	八四，二四三	增二一三	增零點三

今年六月份及九月份時工業僱員人數之顯著變動如下：

工業類別	受僱人數 一九七八年九月	受僱人數 一九七九年六月	受僱人數 一九七九年九月	一九七九年九月與一九七九年六月比較 人數	百分率
電子製品	七一，八八七	八六，八七八	九〇，四五四	增三，五七六	增四點一
電器及家庭用品	一〇，七二一	一三，二八八	一五，二〇五	增一，九一七	增14點四
鐘錶	二〇，一五二	二八，八九六	三〇，六一〇	增一，七一四	增五點九
紙張及紙製品	九，三五二	一〇，六二四	一一，三四九	增七二五	增六點八
塑膠玩具	四五，二〇二	五一，四九一	四九，一八六	減二，三〇五	減四點五
毛織品	一三，五五五	一二，七一六	一一，一二三	減一，五九三	減12點五
成衣（錢針織除外）	二〇五，六九五	二一六，九四二	二一五，七八七	減一，一五五	減零點五

統計處並同時發表金融、保險、地產及商業服務機構之就業調查結果。本年八月十五日時，上述機構共僱用十萬九千八百七十七人；其中三萬七千七百五十二人受僱於銀行等金融機構；一萬六千六百零三人受僱於地產業機構；及一萬五千三百九十二人受僱於其他財務機構。以今年五月份時此等機構之十萬四千七百三十六名僱員人數作一比較，八月份之數字多五千一百人或百分之四點九。一九七九年五月至八月這段期間內，僱員人數增幅最大的是銀行、其他財務機構、地產行業、會計、核數及傳記服務等行業。其增加情形如下：

工業類別	受僱人數 一九七八年八月	受僱人數 一九七九年五月	受僱人數 一九七九年八月	一九七九年八月與一九七九年五月比較 人數	百分率
金融機構包括銀行等	三二，六三八	三五，五四九	三七，七五二	增二，二〇三	增六點三
其他財務機構	一一，七〇四	一四，三五七	一五，三九二	增一，〇三五	增七點二
地產公司	一四，〇四一	一五，八九七	一六，六〇三	增七〇六	增四點四
會計、核數及其他傳記服務行業	四，五三四	四，六三二	五，二一七	增五八五	增12點六

其他工業類別及詳細分類的就業數字，可向統計處就業與薪酬統計組索取。

救起難民百廿二人
丹麥貨輪昨晚抵港
丹麥政府已答允收容該批難民

（特訊）船上載有一百二十二名越南難民之丹麥貨輪「勝巴號」，已於昨日傍晚抵達本港，該批難民中有男子卅八人，女子廿四人，男童四十一人及女童十九人。

各人是於星期一（十六日）在越南以東約一百六十里海面被「勝巴號」救起，當時該貨輪正在將貨物由曼谷駛來本港。

丹麥政府已答允收容該批難民，一俟一切手續安排妥當後，該批難民即會前往丹麥定居。但在前往丹麥前，各人將在政府船塢之臨時收容中心暫時棲身。

被控開賭不甘被警方捉捉放放
五名男子入稟高院
申請撤銷覆審獲准

（特訊）五人經營賭檔被捕，提堂時主控不到庭，法官下令放人，詎警方不甘心，再將各人拘控解庭定期聆訊，各被告不服警方捉捉放放，延律師入稟高院，申請宣佈令頒控方覆之決定爲無效，結果申請得直，各上訴人毋須再接受覆審。

五名上訴人：（一）胡中珈；（二）蔡慶林；（三）蔡慶成；（四）蘇梓元；（五）葉日成。原被控本年八月間在仁信里經營賭檔。該案於本年八月七日在裁判署提堂時，主控官卻不到庭，法官於是下令放人。

迄本年八月卅一日，控方再將被告拘控於法庭，並定期於下月聆訊。

各被告因不服控方再提控之決定，於是延律師入稟上訴，要求法院頒令覆審之決定爲無效。

代表各上訴人之大律師向上訴庭指稱：控方申請覆審之期限爲十四日，但本案控之提控經已過期，同時，原審法庭經已裁定各被告因控方未到庭而釋放，原審裁判署就不應再覆審該案，否則裁判署將有越權之嫌。

檢察官亦同意原訴律師之說法，控方再度提控被告人覆審之期限已過。於是大法官頒令宣佈覆審無效。（均）

中區青年事務處
招待小販家庭遊

（新聲社）中西區社區青年事務處，西區持牌小販聯誼會，聖約瑟書院國際少年團，聯合舉辦西環小販康樂家庭港島郊區旅遊，昨日招待小販同業百多人乘旅遊車出發，由張顯心主任，車理事長，高卓桂，陳安平率領，首先到鶴山頂遊覽，遠眺海景，往大澳郊野公園自由活動，午間享用豐富午餐，飯後水上聯歡，情況熱鬧。

中國出口商品包裝公司
參觀生力啤酒廠

中國出口商品包裝總公司廣東省分公司，日前由該公司經理唐審青帶領代表團往參觀香港生力啤酒廠。該代表團現正在港進行兩星期之訪問，考察本港之包裝技術。

唐先生於參觀生力啤酒廠後表示非常讚賞生力啤之先進包裝技術。

（圖爲生力啤郭熙小姐向代表團講解生力啤之包裝過程。）

一個當年

（一九六四年十二月二十日）

△聖誕及新年日益接近。本港郵政當局爲應付大量郵件，郵政總局昨日起已特設柜枱，專售五仙及一毫郵票及現金繳付郵費收件處，以便利各界人投郵。此外，並特設郵箱專收本地賀咭及賀年咭，以便處理。

△據大東電報局集團總司理程靈，服務大東電報局集團總局凡四十七年，過去十四年來，服任現職，日昨向董事會提出辭職照准，由明年二月廿八日起離任。

△市政局衞生教育促進行委員會與香港青年商會主辦之本年度衞生教育演講比賽決賽，定於今（二十）日下午三時假大會堂音樂廳舉行，准決賽學生二八名中選出十八名參加，另歡迎市民參加。

△半島獅子會於昨晚八時在九龍國賓酒店十七樓舉行第十一次會聚餐，請華僑日報經理岑才生作專題演講，講題爲「廣告的意義」，由該會會長鄭桂生，秘書張佈天預先通函各獅友出席參加。

△國樂名家呂文成之遺前夕在大會堂音樂廳舉行。該音樂演唱會不特由呂氏親自演奏其成名曲譜，還有女兒呂紅小姐歌唱及舞蹈，更由音樂名家梁日昭，女學生合唱團等盛大演出（每日中午十二時至下午六時）及大會堂本月十八日起每日下午三時至七時分別在萬宜大廈二樓占記琴行，及大會堂預購入場券。

△香港回教協會，十六屆執委會就職典禮，本月十三日在會所舉行，該會選正副主席及各部主任，並於本月（廿）舉行就職典禮，正主席自學修，副自建中。就職禮成後茶叙。

△香港重工業創見，康大鋼管廠成立，香港鋼管有限公司坪洲新廠定明（廿一）日開幕，由工業管理處長何鑑文主持典禮。該公司特備專輪，今（廿）日招待本港中西新聞記者，前往坪洲新廠參觀，該公司董事長利銘澤博士，恒生銀行副總經理利國偉，親在碼頭歡迎。

社團服務活動簡訊

青少年服務處辦龍蝦灣燒烤晚會

青少年服務處爲響應區內家庭生活教育之推廣活動，訂於十二月二十九日（星期六）下午二時三十分至八時三十分，爲油麻地、尖沙咀、旺角、深水埗區十七至二十七歲青少年舉辦一項有益身心活動「燒烤晚會」，地點爲西貢龍蝦灣。查詢電話爲：三——六六七二七一。

青協何文田中心南丫島康樂宿營

青協何文田中心於聖誕期內，十二月廿四日至廿六日舉行三日兩夜的南丫島康樂營，節目多元化，包括人際關係遊戲、原野煮餸、燒烤營火晚會、聖誕舞會等，十四至廿五歲閒朋友，快快報名參加。詳情可到何文田邨第一座地下該中心，或電三——〇二四七五八查詢。

怡青社務書社辦兒童遊戲日活動

九龍明愛怡青社及深水埗青年中心務書社定於十二月三十日星期日假深水埗楓樹街球場合辦「兒童遊戲日」活動。時間爲上午九時至下午一時，歡迎七至十二歲兒童參加，報名地點：九龍太子道明愛二樓、石硤尾西洋菜街明愛（由黃竹街入）及深水埗青年中心，截止日期爲十二月廿七日。

深水埗青年中心我係我訓練課程

深水埗青年中心，將由一月八日至三月九日逢星期二晚上舉辦爲期七節及兩日宿營之「我係我！」訓練課程。目的使參加者對自我之性格、在家庭、朋友及社會所扮演之角式有更深了解。是次活動專爲十四至十九歲之青年而設。截止報名日期爲十二月廿八日。查詢可電三——八壹壹九四四。

觀塘青年事務處青年領袖訓練營

觀塘社區及青年事務處將於八〇年一月中旬舉行「觀塘區青年領袖訓練營」。上項訓練分別於一月十三日在粉嶺扶輪營，一月十九日至廿日在香港克頓道馬會遊樂營舉行。該訓練營以培養青年領袖人才，提高青年人對社會服務之認識爲宗旨。凡年齡滿十六歲，具中學四年級以上程度者均可參加。查詢電話：⑧四五七七四三。

油麻地水上居民義工訓練及服務

爲使油麻地避風塘水上居民家庭認識家庭生活之意義及重要性，舉辦「水上居民家庭生活教育義工訓練及服務課程」，以配合活動推行，並藉此培養青少年服務社會的精神。

本課程舉辦日期是由八〇年一月十二日至二月九日期間（逢星期四、六），一連九次。查詢電話三——八八四一一一內線三三。

港產紙卷式樣繁多
雲生技術備受讚揚
王雲生強調力求產品精湛

雲生紙卷廠創業於茲，迄十餘年，由于業務不斷擴展，廠房不敷應用，爲了業務發展需要，乃斥鉅資購置九龍土瓜灣木廠街三號飛達工商業中心四樓D座，面積一萬二千餘呎，擴充營業。據悉雲生紙卷廠所有機械設備，均乃由該廠東主王雲生親自設計，勿論任何一種完善的機器，都是由王雲生特別選購英、德、法、美國等之優良零件，配合時代的需求，續步改良而成，並逐步改良，使今日所生產的紙卷品，乃美觀實用，鮮艷奪目，乃其機械改良至第九階段之結果。該廠紙卷的色彩方面，任由顧客選擇，顧客若需要任何顏色，該廠可代爲印染，務求達到顧客滿意爲止。

聞悉此種印染技術，本港乃首創一家。據悉該廠之原料乃來自巴西，日本及中國，特別選擇日本鳳凰牌紙品爲多。

雲生紙卷廠由于技術優良，產品種類繁多，業務日普千里，日銷紙卷達二十餘噸，本銷能佔百份之八十強，餘爲分銷中東、印尼、星加坡等地，這種紙卷除了各大洋行廠商及各大文化機構採用外，本港大東電報局也是最大主顧之一。

雲生紙卷廠在創辦前，其東主王雲生是從事貿易生意，聞悉最先是經營收銀機者。但今已發展擴充香港錄影中心有限公司及出版錄影世界雜誌，此機構由其哲嗣大公子榮興負責，日昌文具有限公司由其第二公子榮發負責，學貫中西，留學日本之第三公子協助管理紙卷廠，似此一門四傑對業務之創建，前途無可限量。

附圖爲雲生紙卷廠王雲生

金源商場 345

柴灣最旺地點

樓上住宅528伙 全部售罄

地下商場，只餘兩舖位

一樓最現代化冷氣商場

開始出售 由124呎至2,576呎大小呎碼均備

只餘數伙 欲購從速

扶手電梯 中央冷氣
鋁質櫥窗 美術天花
來路燈飾 美術招牌

怡華置業有限公司

金新置業有限公司

金發工業大廈

葵福道三〇四地段

僅存少數 欲購從速

下葵涌葵福路鄰貨箱碼頭近大廉屋邨

伙伙單邊四千呎起無柱實用私家廁所

特價酬賓 十五年供 創廠保值

鷹君

香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

地盤其樓處假日照常辦公 電話12-277379

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊 聖誕節日

聖誕 環島歡樂遊
1 乘豪華冷氣旅遊車遊新界
2 漫遊紫陽洞欣賞美麗風光
3 安養精舍內品嚐精美上素
4 上水村萬石堂覽古蹟文物
5 瀏覽新界最大之鄧氏宗祠
6 海城夜總會進食中式晚宴
7 觀賞海城夜總會聖誕歌舞
8 幸運大抽獎可獲豐富禮物
12月26日（星期三）$98

大嶼山
・豪華客輪往返
・專車遲赴昂平
・漫遊寶蓮禪寺
・進食精美上素
・觀光石壁水塘
・遊覽茶園馬場
12月26日（星期三）$65

嘉道理農場 聖誕歡樂遊
① 嘉道理農場賞奇花異卉
② 遊彩虹亭四柱擎天風光
③ 粉嶺餐廳進西式牛扒餐
④ 雲泉僊館處求呂祖靈簽
⑤ 環球酒樓享用潮州晚宴
⑥ 幸運抽獎奉送趣味禮物
12月23日（星期日）$98

貝澳聖誕夜
・豪華客輪往來大嶼山
・貝澳海風酒店冷氣房
・晉餐廳豐富聖誕晚餐
・專車直達昂平寶蓮寺
・齋堂內享用精美上素
・漫遊茶園馬場風景區
12月25日至26日 $210

七海旅運公司

香港國際大廈1702室 電話：5-447137 4線

PANIN GROUP

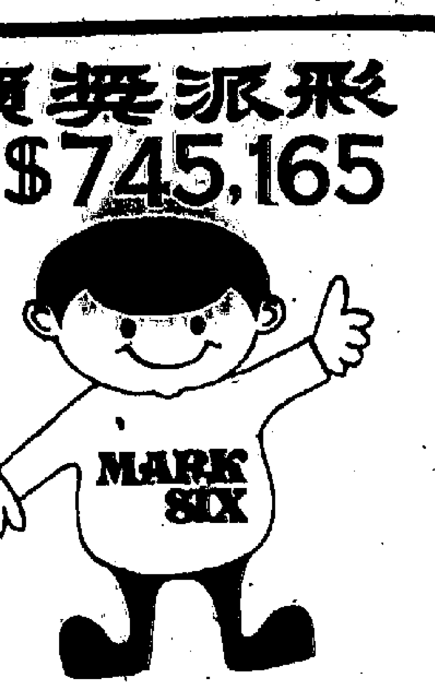
泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	13.500%	13.500%
三個月	14.125%	13.625%
六個月	14.000%	13.500%
十二個月	12.750%	12.375%
十八個月	12.000%	12.000%
廿四個月	12.000%	11.750%

總行：香港[illegible]大廈十七樓 電話：5-266385(6線)
旺角分行：九龍亞皆老街124 H 怡安閣地下 電話：3-044119(4線)
尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號 [illegible]大樓十二樓 電話：3-697307(4線)

頭獎派彩 $745,165



六合彩第 99/79 期

中獎號碼：2,15,18,19,22,33 特別號碼：16

下次攪珠日期十二月廿一日星期五。今日下午八前時在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

RECEIVERS' SALE OF ASSETS OF
NAM TAT TOOL & DIES PTE LTD (RECEIVERS APPOINTED)

南達製模廠(私人)有限公司(已委任接管人)

BUSINESS ACTIVITIES

A leading manufacturer of tools and dies, plastic injection and moulding products.

ASSETS FOR SALE

1. TERRACE FACTORY
2. MACHINES: Toshiba Injection Moulding, Lagun Milling, Makino Copy Milling, Bridgeport Milling, Sachman Milling, Seibu Electric Discharge, Yoshida Driller, Boy Injection Moulding, Charmilles Spark Erosion, Matrix Churchill Surface Grinder, Ooya Radial Drilling, China Made Milling, etc.
3. SPARE PARTS for the above machines
4. RAW MATERIALS – resins, scrap iron
5. MOTOR VEHICLES
6. FINISHED MOULDED PARTS
7. OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE

IMPORTANT INFORMATION

Inspection days – 26th and 27th December 1979

Where to inspect assets:–

(a) 107 Kallang Way, Singapore
(b) Block 3, 30-35 Kallang Way, Singapore
(c) 29 Senang Crescent, Singapore

Closing time for submitting tenders – 12 noon at 29th December 1979

Detailed brochure (including tender form) available from:–

Receivers and Managers	Or From:–
Patrick Lee & Co.	Fan, Mitchell & Co.
Room 1 2nd Floor	702, Fung House,
Malayan Bank Chambers	18-20, Connaught Road Central,
Fullerton Square	Hong Kong.
Singapore 0104	
Tel No. 910633	Tel No. 5-243071
Telex No. RS 26635	Telex No. HX 66169 FMCO

本港新聞

民政處街坊會合辦 西環區宣傳防火
宣傳車廣播請市民小心防範

（新聲社）中西區民政處，西摩分區委員會，西環街坊會，響應防火運動，舉辦防火宣傳，租備車輛四週佈置防火巨型海報及標語，擴音機，昨日上午十時，在西環街坊會門前齊集，西摩分區會主席：陳凌峰、陳覺軒，西環街坊會理事長：周演森、陳永發、何榮佳，理事：黃國定、楊嘉樹、高卓楨、楊錦坤、謝樞林、李霖生；中西區副民政主任陳兆富，聯絡主任李克偉聯同出發，沿堅尼地城、卑路乍街、域多利道、士美菲道、吉直街、皇后大道西各街道，巡迴播放防火常識，喚起居民注意小心防範，確保生命財產，並在石屋木屋區派發海報傳單，指導居民注意屋內存貯之石油氣，火水易燃物體，應妥爲安放，勿將烟頭任意拋擲，時常留意居室之電線及電器，切勿負荷過重，雖知星星之火，可以燎原，不容稍懈，經過整日巡迴宣傳，進行順利，收獲良好效果。

西區區擴大防火宣傳運動，民政處街坊會首長出發，籲請居民小心火燭。（新聲社）

港九中醫師公會 希望團結醫藥團體

（特訊）港九中醫公會昨日下午七時半在該會禮堂召開理監事聯席會議。會議除通過成立第卅二屆理監事改選委員會及財政收支等案外，並議決去函各同業中醫藥團體，共同團結，以正社會視聽。出席者有各首長及理監事陳靜林、蘇健康、陳建邦，盧健榮，伍卓琪，譚寶鈞，許仁生，王達人，余匯，馬德權，夏國璋，許耀，李錦儀，陳瑞霖，張天驥，盧明，黃德卿，李道發，劉金池，何君略，王浩然，陳玉良，陳世雄，楊健羣，陳漢家典，陳建，蔣子寧，黃昌，黃德華，黃淑騫，周勳曜，甄梓輝，黎華均，蘇碧麗，許海等。（灣）

其昌行自置新址 擴張開業名流綵剪

其昌行自置新址，昨（十九）日上午十時開業，請市政局議員楊勵賢、旺角民政區北分區委員會主席、旺角街坊會監事長洪偉民、日本南紀公司吉田一豐剪綵。

其昌行經營鈕扣花邊，及服裝配料，開業廿多年，在總經理湯就悉心策劃下，最近遷水埗長沙灣道一〇三號地下自置新址，擴張營業，到致賀有紳商名流、社團領袖：謝善祥、李耀明、楊瑪棣、楊麗芳、關德興、鍾輝華、黃良波、黎永強、王玉麟、李應年、劉善祺、郭瑞民、新華銀行、永亨銀行、日商南紀商事、其興號、俊昌行、演興、聯邊洋行、三興、鴻昌拉鍊行、培記、志昌拉鍊行、及旺角街坊會醒獅團。

其昌行自置新址開業，總經理湯就伉儷陪同楊勵賢、洪偉民及吉田一豐剪綵。

陳其鏘博士 周家華小姐 新婚之喜

本港能達電子有限公司董事總經理陳其鏘先生與周家華小姐並締良緣，日前（十二月十六日）於大會堂婚姻註冊處註冊，晚假尖沙咀麗宮大酒樓歡宴親朋，是晚到賀人士包括能達電子有限公司全體同人，社會賢達，紳商友好等，氣氛極爲熱鬧。

新郎陳其鏘君，年少有爲，留學英國，專攻電子學，並獲博士學位，現任能達電子有限公司董事總經理，對本港電子業發展極有心得；新娘周家華小姐，現職銀行界。一雙新人，男才女貌，珠聯璧合，佳偶天成。婚後將往美加蜜月旅行。

（圖爲陳其鏘周家華伉儷）

北九龍獅子會女賓夕 籌得善款十萬元

（特訊）北九龍獅子會，昨夕假富麗華酒店舉行女賓夕慈善餐舞會，籌得善款十萬元，撥充社會服務經費。

大會主席夏偉致詞指出：結盟姊妹會美國溫倫市大同獅子會，台南市赤嵌獅子會，台北市建成獅子會數十人專程來觀禮，這種親切感情難能可貴，希望獅子精神推展到任何一個角落去。

會長楊國榮致詞稱：響應國際總會「四海一家」，分別與美台獅子會結盟，實現四海比鄰，爲社會服務而努力。

十四屆會長：孫耀福、張補昌、趙世會、何榮高、馮惠霖、區永桂、伍植生、涂奎如、盧榮昌、梁乃鵬、歐國樑、彭耀臣、黎樂鳴切生日蛋糕。

楊國榮、夏偉捐贈香港仔工業學校擴建校舍經費。台南赤嵌獅子會會長吳慶文、台北建成獅子會會長王錦洪，溫倫市大同獅子會會長張明德捐助經費。南九龍獅子會會長黃佐蕃、城市獅子會會長蔡德河、筆架山獅子會會長楊榮新合捐六千元。繼掀起高潮，歌星梁鈞榮、余文倫、前總監伍楚生，何榮高，吳澤源，周蕙華及無屆會長以三萬元點唱，楊國榮與歌星柳影虹高歌一曲。並有時裝表演，幸運抽獎，氣氛熱鬧。（宇）

北九龍獅子會女賓夕，餐舞會主席夏偉致送捐款與香港仔工業學校，中爲會長楊國榮。（本報攝）

保良局辦音樂會 城市交響樂團演奏
籌款支持建設費用

（特訊）香港城市交響樂團明年一月八日晚上八時假大會堂音樂廳舉行演奏會，爲保良局籌募建設費。

華裔名音樂家林望傑擔任客座指揮，林君一九五一年生於耶加達，以最高成績在耶加達音樂學院畢業，一九六九年及七〇年兩度奪得耶加達鋼琴比賽冠軍。一九七五年，林望傑在「茱里雅」獲得碩士學位。一九七七年及一九七八年，先後獲法蘭斯坡克獎學金及史丹尼騎士獎學金。

音樂會節目非常精彩，門票分十元、廿元兩種，在曾福琴行：大道中廿號一樓，九龍海運大廈商場一七八B，尖沙咀加拿芬道二號A地下發售，大會堂售票處於本月廿六日接受訂座（澄）

響應國際兒童年 獎勵各校好兒童
保育會祝聖誕招待兒童

（特訊）兒童保育協會，響應國際兒童年爲獎勵各校好兒童，與荔園聯合慶祝聖誕，招待千名兒童，昨（十九）日下午二時，在荔園舉行，請保良主席龔司徒深剪綵頒發好兒童獎。

大會會長梁省德、主席團：徐蕙儀、李立勳、許炳漢、施振根及大會贊助人照顧兒童，參加學校單位有：普澤學校、周氏宗會學校、衛民學校、惠州公學、崇正小學、保良局小學及幼稚園、培基元朗中山、富心、嘉欣、嘉信、寶光、牡丹、慈英、安琪兒、聖伯鐸、安妮各幼稚園、李壽甫紀念學校、至正學校、九江商會學校、救世軍小學頒發好兒童獎。李立

兒童保育協會慶祝聖誕，招待千名兒童，大會會長梁省德、主席徐蕙儀、李立勳陪同龔漢森夫人剪綵。

及好兒童得獎者逾千人。剪綵後會長梁省德致詞，主席徐蕙儀報告籌備經過，繼請龔司徒

勳監事長致謝詞。繼後遊藝，節目豐富，有節奏樂、歌舞、大合唱、粵劇、鑒親服目仔表演助興，下午五時散會。（奕）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五十位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
冷暖氣機
ALR-66
3/4 匹馬力
最適合睡房用

祇售 $1,355
中國冷氣有限公司
德輔道中德成大厦二樓5-229025

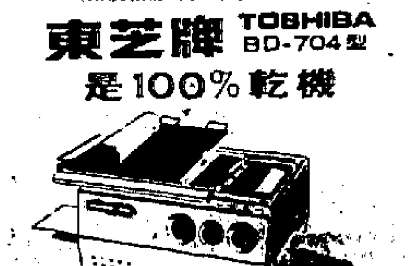
電子錶
大量LCD男女庄錶，錶肉
特價供應

男女庄錶	US$ 5.60起
6F 鬧錶	US$ 9.10
8F 鬧錶	US$10.70
5F 男庄錶肉	US$ 3.70起
5F 女庄錶肉	US$ 3.80起
6F 鬧錶肉	US$ 7.20
8F 鬧錶肉	US$ 8.30

自設工廠，起貨快捷，歡迎洋行，水客批發出口。
香港上環永樂街205號協基商業大厦9字B座。電話：H-456430

CHENILLE CRAZE
毛織時裝界喜訊
獨家首創
港製"飛達牌"CHENILLE 絲絨毛紗，有現貨，品質高兼營
日產"西撚系"CHENILLE 絲絨毛紗　適用於高級時款毛衫，傢俬布及牆紙等
總代理：嘉銘行12-434202
荃灣楊屋道15號

TAK 高頻噪音防護耳塞
在4000Hz 90dB 噪音環境下，人聲及電話仍清晰可聞
舒適輕便，註册專利 爲各國勞工處推許
提高生產效率　保障員工健康
總代理：嘉銘行 12-422225
分銷處：大方眼鏡公司 灣仔莊士敦道169號，民德士多 旺角豉油街108號，聯安藥行 官塘牛頭角道305號，南強行 大角咀道23號

普通紙影印機有兩種
乾機（用炭粉影印）　水機（用石油水影印）
東芝牌 TOSHIBA BD-704型
是100%乾機

總經銷：宇宙商業機器有限公司
電話：5-233617，5-240649

奇顯貨倉實業有限公司
◁代客貯貨　忠誠服務▷
全新貨倉大厦　設備齊全
保費特平　貨箱碼頭側
交通方便　車位充足
出入貨快捷　安全可靠
地下交收
取價公道歡迎惠顧
地址：荃灣下葵涌葵樂道葉蓁貨倉大厦
電話：⑫200228⑫218338

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻
香港人遊香港
利園酒店
聖誕節之夜
限收40人

名額有限・勢必擠擁・欲免向隅・請速報名
佳宿在利園・服務最週全
五餐好享受・聖誕大團圓
①住利園豪華客房歡渡聖誕
②景福茶寮品茗中式下午茶
③太平山俯瞰港九聖誕夜景
④山頂咖啡廳享用聖誕大餐
⑤市區巡禮賞絢燦聖誕燈色
⑥利園酒店餐廳進美式早餐
⑦安養精舍內品嚐精美上素
⑧上水村萬石堂覽古蹟文物
⑨瀏覽新界最大之鄧氏宗祠
⑩海城夜總會進食中式晚宴
⑪觀賞海城夜總會聖誕歌舞
⑫贈送彩色合家歡紀念照片
日期：12月25日（星期二）至 12月26日（星期三）止
費用：$310（二人一房）
$290（三人一房）
$210（12歲以下小童 不供應睡床）
七海旅運公司　國際大厦1702室　5-447137

雷電B止痛藥酒 RADIOL CHEMICALS LTD., ENGLAND
百部洋行總代理
雷電B 立止劇痛
本藥酒專治風濕關節痛，筋骨痛，及雷電止痛擦膏，肌腱痛，肩頸胸背，疼痛勞傷，跌打扭傷，扭傷後筋骨，撚痛一經，立即止痛，消炎數骨。

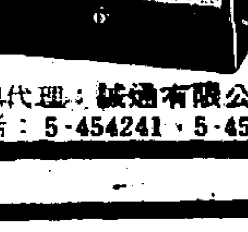
寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳，感冒喉頭炎，日咳各咳症，效立止劇咳，氣管炎一服見效，頑咳標本兼治，味可口安老幼適用

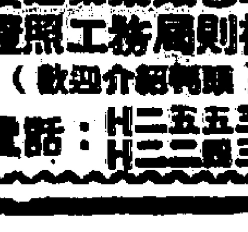
AMANO 安勉勞 打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹帮襯）
電話：H二五五三九一　H三二四三六一

影攝佳　電子E35 GSN 型

若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

YASHICA　電子E35 MG-1型

操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

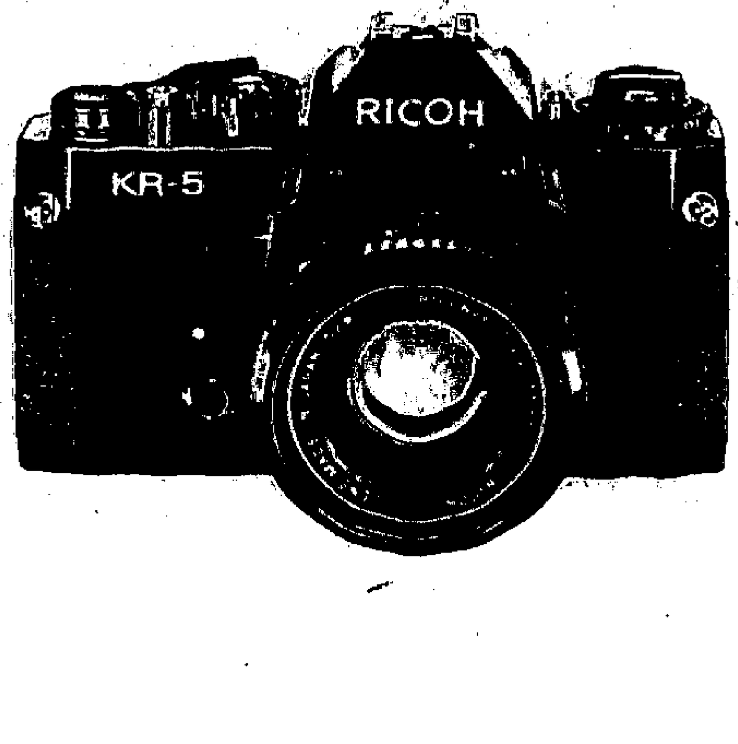
AUTO Focus

全自動對焦相機：配備（定焦鈕）（自拍掣）及（控光系統）其他牌子所無

Diary

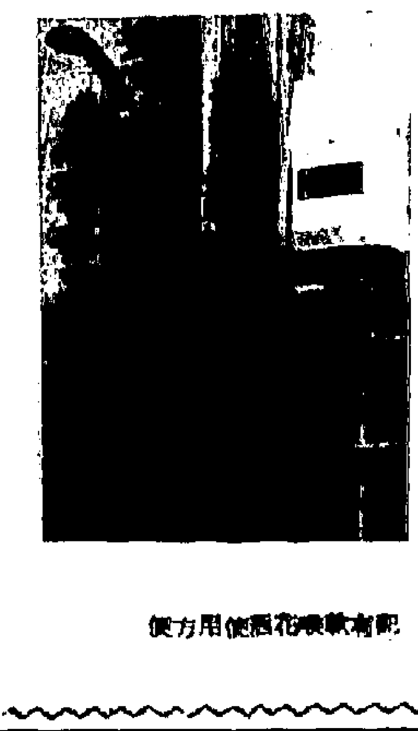
能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘

不怕貨比貨　最怕唔識貨

麗確相機　彩色華僑
聯合主辦
畫圖識靚機問答遊戲
辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑


逢星期日
隨華僑日報附送
本期預告
封面專題：享受你的聖誕假期
女兒長大變男兒　有暴露狂的丈夫
本港鑽石首飾設計巧奪天工
聖誕燒釀火鷄・聖誕蛋糕（食經）
教你自製兩款聖誕樹
青春的烙痕（星期掌篇）
曼紉軒與79亞洲青年管弦樂團
鄒允貞學生演唱會聽後
王愛明做了飛機頭　兒童週刊
本田思域三門小房車（試車報告）

香港八和會館粵劇學院 招生
基本班：每週六班，每班名額式十名。
報名：寸半相兩張及身份證，十二月廿日起，每日上午十時至晚上九時。
開課日期：一九八〇年一月十五日。
院址：旺角亞皆老街，96號利豐大厦十樓（9），章程備索。
電話：三——九六〇九四七。
校監：梁醒波
院長：黃炎

ALFLOW
英國名廠出品
幸福牌
即用即熱 電熱水器 慳電耐用 可免中毒之虞
款式優美 磁力控制電源安全可靠
參觀請移玉步 遮打道一〇五號
總代理 耀华行有限公司
電話：五一七六九九五〇

承做大小電力工程
售賣修理家庭電器
新款花灑使用方便

本港新聞

地盤工作鐵籠又再殺人
兩名漆工跌死
鋼纜折斷鐵籠連人從高空墮下
兩名油漆匠命喪荃威花園地盤

（特訊）自牛頭角觀塘花園建築工地，威吔懸掛便利工人高空工作之鐵批盪籠失事墮下，造成六個工人慘死，其後灣仔大道東合和中心，又發生同樣事件，造成兩名工人死亡後，工地之安全管理，即應予全面檢查，以確保安全。

昨日下午三時五十分左右，荃灣荃威花園第三期K座（第五座）建築地盤，又發生高空批盪籠威吔折斷墮下，造成兩名漆工死亡之慘劇，由此我們覺得高空威吔懸掛鐵籠之安全性，建築公司似未有所顧及，否則不會接二連三地發生慘劇，為了今後工人工作之安全，負責工務安全當局，應派出專員予以全面性之嚴格檢查，飭令建築公司，以確實保障高空工作工人之生命安全。

根據荃威花園地盤之工人稱：當事發時兩工人在一個十尺長，兩尺濶，八尺高之批盪籠做油漆工作，其位置在天井中間，當完成了該處工作後，則將吊籠上升，而該批盪籠升降之開關，係由鐵籠內工作人員自行操作者，詎料當上升至十七樓左右時，懸掛鐵籠之威吔，突然折斷，鐵籠遂失去平衡，與此同時另一邊威吔也相繼折斷，整個鐵籠載着兩個工人，即由十七樓左右直墮下八樓之平台，整個鐵籠在直跌之下，變成支離破碎，籠內之兩名工人則跌至手足折斷血肉模糊，全身浴血，鮮血與白色漆油，染滿全身，其他懸空工作之工人發覺，立即利用吊籠降下八樓平台搶救，及將之救出時，該兩工友因傷勢非常嚴重，已是氣息奄奄，報案後將之送往戴麟趾健康院急救，但已返魂無術，宣告死亡。

死者兩人一名鍾寶財廿五歲，與父母及兄嫂，一弟二妹同住於九龍城城南道四十二號九樓前座，父名鍾亨六十歲，母名黃珍五十五歲，全家生活均依賴他幫助，今他一旦慘死，整個家庭將入愁雲慘霧之中。

據其妹妹哭着告記者稱：二哥（死者）在小學畢業後，因她們家境窮困，便沒有讀書，跟着其父在旺角一間瓷器公司工作，迄至今年七月間，始前往波鼎油漆公司工作，在一個多月前才轉往荃威花園合和建築地盤做油漆工作，每日薪金五十五元，每天除了留起五元作零用車資外，其餘全數均交與母親，以維持家庭生活，其兄並無其他嗜好，是一個好青年，想不到他會遭遇到如此慘劇。說來珠淚如雨，連記者也掬下同情之淚。

另一名死者名朱偉健廿四歲，住離島長洲興隆街五十二號二樓，父親係一名船員，母親於數年前死去，家中尚有一兄、二姐、兩弟，在讀完中學一年級後，則開始工作謀生，在四個月前進入波鼎油漆公司工作，日薪四十五元，家境亦非常窮苦，其工作之收入，是家庭中之重要支柱，今不幸慘死其家人更哭得死去活來。

至此，我們希望社會善長仁翁，對這兩個慘遭不幸之家庭，多多幫助。（合）

澳警破獲打蛇集團
起回兩名被禁人蛇
四男二女涉嫌非法禁錮被拘捕

（特訊）澳門消息：港務局水警，昨日破獲一個打蛇集團，起出兩名人蛇，打蛇者則被帶返港務局調查。

昨日晨早八時，水警人員在黑沙環馬場無門牌木屋，姓黎的住戶家中，將六男二女帶返港務局調查，因他們涉嫌做「打蛇」的非法勾當。

經查問後，六名男子中，有兩名是由大陸偷渡來澳的蛇客，一個叫李海華（二十多歲），兩個多月前偷渡來澳後，被木屋主人黎某收藏在屋內，因為李的朋友不肯贖人，故黎某利用他去做打蛇工作。日前淩晨，黎與李在黑沙環剛截獲由大陸游水到澳的青年李寶昌（十八歲），阮事後亦被囚禁木屋內，昨日下午，李海華及阮寶昌被解返中國大陸，其餘的四男二女，則涉嫌「打蛇」在港務局羈內，協助調查。（祥、豐）

前任總經理三父子
被控行騙時代雜誌
首被告銀行存款被廉政署凍結

（新亞社訊）時代雜誌前任總經理與其父親及弟弟，涉嫌串謀行騙該雜誌社，被廉署揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，高寅法官徇控方請求，聆將案押候本月廿七日，轉解維多利亞地方法院審訊，三被告均暫無須答辯，首被告准以現金二萬五千元，次被告准以現金一萬元，第三被告准以現金一萬四千元，分別保釋外出候審，但三人需交出所有旅行證件由法庭看管。

主控向法官透露：首被告在銀行之五萬元存款已被廉署凍結。

被告三人：（一）何大維，卅一歲；（二）何炳森，五十七歲，已退休；（三）何建維，廿九歲，無職業。分別被控三項罪名：（一）控首被告及次被告，於七八年五月一日至七九年十一月廿二日期間，在本港地區，與其他不知名人等，串謀行騙時代雜誌社，在為時代雜誌批出及處理紙箱及包裝物料之製造合約方面，虛報製造費用，以多種欺詐手法，向時代雜誌隱瞞他們在該製造商擁有之獲利權益；（二）同控首被告及次被告，於七八年十一月七日至七九年二月十四日期間，在本港地區，與其他不知名人等，串謀行騙時代雜誌社，在為時代雜誌社購置兩項物業方面，詭稱佣金屬由辦理該宗買賣之地產公司收取，並以多種欺詐手法，向該雜誌社隱瞞彼等在該地產公司擁有之獲利權益；（三）控首被告及第三被告，於七九年三月一日至五月十八日期間，在本港地區，與其他不知名人等，串謀行騙時代雜誌社，虛報該雜誌社之貨物搬運費用，及以多種欺詐手法，向該雜誌社隱瞞彼等在有關運輸公司所擁有之獲利權益。

葵涌一間紡織廠白晝被刦
五匪綑綁三十多人
刦走三百匹燈芯絨
被刦工廠損失十四萬元

（特訊）葵涌葵昌道年泰工業大廈一間紡織廠，昨日發生一宗十四萬元的布匹巨劫案。五名持刀悍匪，乘着紡織廠的工友搬運布匹回廠時，把該三名工人脅持入廠內，並把廠內三十四名男女工人綑綁，後以迅速的手法，把廠內三百多匹布匹搬走，用該廠的一輛貨車運去，及後又將布匹搬上另一輛歹徒自備的巨型貨車逃去無踪。

警方及後在葵昌道友誼汽車工程部對開發現該輛被歹徒用過的廠方的貨車，車上歹徒早已逃去，只遺留下三十多匹白布。

據現場消息稱：歹徒最後用以逃走的巨型貨車，為八噸重，用一張黃布蓋着，寫有「中華」二字，車上載有三百多匹的白色布匹。警方目前正在追查該車的下落。

據廠方管理員稱：該批被劫的布匹為白色的燈芯絨，其損失了三百多匹，大約值十四萬元。警方目前正呼籲任何市民若見有人兜售可疑的燈芯絨布匹，請即與警方聯絡。

案發現場為葵涌葵昌路七十二至七十六號年泰工業大廈七樓，金×城紡織廠。昨日下午五時三十分左右，廠內正有十八男工及十三女工在開工。而另外三名男工友則奉命從大南街一間布行運載六十四包燈芯絨布回廠。當運載布匹的貨車回到上址大廈門口時，車內三名工友企圖把布匹搬入升降機內，豈料當其中兩名工友進入升降機時，有五名男子跟隨而入，當機門關閉後，五男子立即拔出利刀，脅持着兩工友。升至七樓時，機門打開，五賊立即衝入廠內，聲稱打劫，並命令各人不可妄動。及後劫匪用繩把廠內各人全部綑綁，並用布矇眼。

當時恰逢大廈的管理員亦到達上址，故亦被綁起。歹徒把各工友綁起後，立即以迅速的手法，把三百匹白色燈芯絨用升降機搬到樓下，再運上先前三名工友用作運布的貨車而去。及後歹徒在一間汽車工程部附近，把布匹搬上另一輛早已準備的巨型貨車絕塵而去。

警方相信該宗案件是早有計劃，目前正通緝該等劫匪歸案。劫案中一名男工友為歹徒的利刀所傷，幸傷勢輕微，敷藥後經已出院。而另外的女工友被歹徒嚇得花容失色，部份甚至被嚇至暈倒地上，至警方到場後才稍為安定。（合）

金光閃爍的聖誕禮物

美國高仕筆14K金筆身原子筆，鉛筆及大班筆名貴實用，餽贈知己，共慶聖誕，更顯珍貴友情。

CROSS®
高仕筆

Malko

名貴珍摯・永久保用

法官判賭博案異於尋常揭秘聞
街坊會竟是銷金窩
首長被控開賭罪成
法庭下令澈查被告身家才宣判

（特訊）一名有頭有面之人，涉及一宗賭博案，令公堂破戒，要在澈查其「身家」之後，始能判決，有關判案程序，創下本港判決賭博案先河。

該名甚得街坊倚重，一向以之為馬首是瞻的有頭有面之人，平時，常呼朋喚友，利用一個街坊會址，互睹運氣。

由於該名人物，思想保守，其睹運氣方式，亦甚為中國化。

為求睹運氣時，周圍環境設備，能配合本身身份，於是在某處地點，利用街坊聚腳之場所，全為佈置，將現場間隔成若干房間，為免騷擾影響情緒，各房間均有隔音設備，而且房內陳設豪華，令人彷似置身「[illegible]」葡京，且可免除前往葡京之往返勞頓。

該處豪華設之銷金窩，當然配有一流招呼之侍應，並有若干精美食品之供應，為維持該銷金窩，各人到場，自有一套維持「皮費」賞錢。

由於「往來無白丁」，該處銷金窩一向鮮受外界滋擾，直至某日，某方人物，突然拱着鬧竊之勢，掃蕩該處賭場所，有多人因此惹上官非，而其中一人，更列為案中首要人物，備受責難。

當事件帶上公堂，清官為明法紀，雖判被告有罪，但仍要下令澈查其「身家」之後，始能有所判決。

據稱，但凡觸犯天條，若按簡易程序起訴，則可最高罰款五十萬及入獄兩年，若以公訴程序起訴，其刑罰則為罰款五十萬及入獄七年。

雖然罰款相當，但入獄年限，有兩年與七年之別，清官為懸明鏡，不得不審慎從事。

因案中涉及「身份」，「身家」，及其他因素，令該宗案件，創下同類天條案件，判案先河，竟要查明「身家」，始能判決，令小島上，一時傳為話題。（合）

被控協助非法移民入境
五移民官與一男子
分別判監二至三年

（新亞社訊）五名人民入境事務處官員及一名男子，涉嫌串謀以偽文件及假資料，欺騙港府及人民入境事務處，為廉署拘控一案，昨日在維多利亞地方法院全部被裁定所控之兩項罪名成立，主審法官何柏以案情嚴重，判處第七，八，十一及十二被告分別各入獄兩年，第九被告入獄三年，第十被告入獄兩年半。

法官在判案時稱：被告等人，其中五人是人民入境事務處官員，彼等有責職守，使到一些無權在港永久居留之人士，成為永久合法之居民，而從中獲取金錢利益，又考慮到有關罪行，最高可判七年監禁，故宣判如上。

法官同時當庭讚賞負責調查本案之廉政公署人員，指他們在調查本案時有良好表現，及所查得之資料十分清楚及詳細。

此宗案件於本年九月十日正式開審，經三個多月來之連續審訊，先後有百多名證人出庭作證，而在本案最初開審時，全案共有十二名被告，第一至第六被告先後於審訊中途認罪，除第一被告仍押候至十二月廿四日宣判外，其餘各人均已被判入獄，但均獲准緩刑及罰款。

十二名被告：為（一）葉永欣，卅九歲，玉器商人；（二）陳樹培，四十七歲，中醫師；（三）曾霖仁，五十二歲，經紀；（四）戴、五十一歲，家庭主婦；（五）楊映波，六十二歲，退休旅運業商人；（六）林欽城，卅二歲，導遊；（七）姜榮權，卅二歲，助理移民官；（八）黃新民，廿八歲，移民官；（九）丁勇仁，卅四歲，移民官；（十）周世光，四十一歲，移民官；（十一）陳世良，廿七歲，移民局資料搜集助理員；（十二）楊耀棠，卅五歲，移民局資料搜集助理員，十二名被告同被控兩項串謀罪：（一）七六年六月一日至七八年三月一日期間，串謀其他不知名人士，利用假文件、假口供和資料，欺騙政府官員，替某些人士獲得香港身份證、旅行身份證明書及回港證，（二）七六年六月一日至七八年三月一日，串謀其他不知名人士，協助和教唆某些人士作假文件，假口供和資料，違反了人事登記及移民局條例。

山市街一住戶昨日發生火警
男子身淋火水自焚
被困火場高呼救命
消防員到場將之救出未有人死傷

（特訊）港島西區山市街一座十二層高住宅樓宇，昨晨發生一宗懷疑縱火案，一名神經懷疑不正常的男子受傷送院。經調查後，證實事件中男子，企圖自殺，進一步案情，仍在追查。火警現場為山市街三十五至三十七號實業樓三樓某座，起火時屋內有一名三十餘歲男子，昨晨十一時五十二分，上述單位冒出大量濃煙，鄰居隨即報警，消防員抵場十三分鐘後將火警定為三級處理。

火勢最猛烈時，屋內男子爬出窗外高呼救命，由消防員救出，送院救治，而樓上住客均在起火不久疏散到安全地點。據悉該男子神經有點不正常。

消防員共出動三條滅火喉及兩隊煙霧隊救大火。目前消防當局正調查起火原因，而警方亦派員到場調查有否縱火成份。

初時懷疑該案為縱火疑案，經調查後，證實事件中男，企圖自殺，其身上有強烈火水味，警方加緊查案情。（合）

一名疑是神經失常男子從火場山市街一住戶，警方到場時與警對峙一番後，終被制服，由救護員送往醫院檢驗。（本報記者攝）

警方在電氣道一樓宇破獲賭檔
葉耀坤被控開賭檔
罪名成立押候宣判
裁判司認為先要了解其經濟情況

（港訊）一名男子被控開賭，昨早在銅鑼灣裁判司署提堂，被告否認控罪，但經審訊後，被裁定罪名成立，但在未宣判前，裁判司欲瞭解被告經濟情況，故此將案押後至明年一月二日始宣判。

被告為六十七歲男子葉耀坤，被定罪名成立後，法官准以現金二萬元及人士担保二萬保釋。

同時被告需交出所有旅行證件，並需每日前往灣仔警署報到，直至明年一月二日為止。

被告於較早時被控開設賭檔，但否認控罪，昨晨在銅鑼灣裁判署再提堂，由裁判司鮑照主審，結果裁定被告罪名成立。

與被告齊被警方拘捕的十一名男子及七名女子，被控聚賭，於星期一（十二月十七日）在銅鑼灣裁判署提堂，被告全部認罪，每人罰款一千五百元。

此外，警方在該次行動中，從一千人等身上檢獲現款共約十萬元，法官下令該批款項一半予以充公。

上述行動於本年十月三日淩晨卅五分由港島衝鋒隊及銅鑼灣警署人員負責進行，地點為電氣道九十二至九十四號二樓一樓宇內。

警方除拘得十二名男子及七名女子外，並檢獲大批麻雀及賭具等。

把握機會申請
禾輋商場

●房屋委員會將於明天推出其轄下之禾輋商場第二批商業單位，以競投租金方式出租。該商場位於發展迅速之沙田新市鎮中心地帶。

●第二批推出之三十二個商業單位，包括酒樓，店舖及大小攤檔，可經營各類行業。有意者請盡速申請，因爲第一批在該佔地十六英畝，樓高三層之購物商場內之單位，在轉瞬間即已租出。

●此外，禾輋商場更給予經營者特佳機會，以供應區內居民之需要；在一九八零年代中期，該區將有五十萬人居住。

切勿猶豫，請把握良機申請禾輋商場單位／有關詳情，可撥電話12-626183查詢

香港房屋委員會

文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED
香港干諾道中130-6號 誠信大廈
電話：5-456080（五線）5-456265（五線）
60 YEARS IN BUSINESS SECOND TO NONE IN SERVICE
本公司代理世界各國名廠
商業機器及文儀用品
種類繁多・任君選購

VICTOR 電子計算機及加算機
Simplex 上時計時紀錄機 適合各行業採用
GAF 曬圖機及曬圖器材
DATA CARD 商業系統地址機及支票磁墨印刷機
INTERIOR DECORATION DEPARTMENT
OAC
傢具裝修部專人設計一流技工
MITA 全乾式影印機
Roneo Vickers 寫字樓鋼具傢俬及檔案紀錄系統
MUTOH 繪圖尺及繪圖用品
K+E 測量儀器及繪圖儀器

敬請 駕臨參觀選購無任歡迎

本港新聞

七九年雖遭遇一系列困難
出口值增三成多
共市需求强大配額運用增百分之五
港美紡織品貿易協約談判未獲協議
預料成衣出口總值會增加

（特訊）本港貿易面臨的大部份問題應歸咎於我們的成就，而不是我們的過失。雖然一九七九年像以往一樣面臨一系列難以克服的困難，但出口總值看來增長約百分之三十五。

以上是工商署署長杜蕐昨日應香港出口商會之邀，出席由該會與香港中華廠商聯合會合辦之一九八〇年最佳出口產品比賽頒獎禮上，作以上的透露。

杜蕐說，歐洲經濟同盟的強大市場需求，尤其是英國及西德（彭兩國輸入香港出口往歐洲經濟同盟貨物的百分八十五），本港在一九七九年的出口以量及價值來計，都應較一九七八年顯著增長，預料能額的運用會較去年高百分之五。

談及與美國之紡織品貿易時，杜蕐表示，香港應美國的請求，協助該國克服一些本質上是國內的政治問題，因而答應在一九七九年自動放棄在變通協約下，若干彈性條款的權利。

杜蕐又稱，很可惜雙方剛擬定之際，美國又就一九八〇年提出要求協助。雙方來往會談就有關問題，曾進行長時間及艱巨的磋商，現時雙方已在倫敦尋求一個方式，以符合美國所關注的事項，而不致損害到香港現時及將來合法權益及貿易展望。

去年十一月，杜蕐曾赴華盛頓與美國總統特別貿易代表雅士其會晤，設法找尋一項根據，香港可以據此在不獲補償下，準備作出讓步。

儘管作出上述各種努力，但杜蕐深感抱歉指出，到目前仍未能達成任何協議，但仍以冷靜、忍耐及積極的態度繼續嘗試尋求辦法，同時，對於本身的基本及主要利益加以保障。

杜蕐謂，香港的出口以數量計或許較去年減少六千萬平方碼，其主要原因是由於對織物及紗織的放緩，但成衣出口的數量只有輕微的下降，棉織及人造纖維成衣的出口量達配額百分之九十二，羊毛、成衣等則達配額百分之八十二。

杜蕐最後預測，雖然目前棉加幅的時間尚早，但成衣出口的總值將會增加。

自動咖啡壺設計佳
奪最佳出口產品獎
操作簡單所費咖啡却特別香濃

而獲得一九八〇年「最佳出口產品獎」爲一孔設計簡潔實用的自動咖啡壺，名爲AROMABOY-25DELUXE，該部美樂家電業（香港）有限公司之產品，早於兩年前便開始構思。

據該公司生產部經理鄒秉漢說，這部咖啡壺能抽取咖啡中之精華達百分之八十以上，但普通的只有百分之六十五，所以咖啡的香濃度會比較高。

該部咖啡壺之操作過程相當簡單，首先會自動將清水加熱後化作水蒸氣，然後經一水管至壺中的濾斗上，斗上放有濾紙及咖啡粉，當水份與咖啡粉混和及過濾後，便從小孔滴落至咖啡杯中，整個過程只需時四分鐘。

他又謂，這部咖啡壺更具有保溫作用可將熱度在攝氏八十至八十五度的香濃咖啡，維持十五分至廿分鐘仍不會冷卻，因此實很適合一般家庭及辦公室應用。

然而，由於產品仍在初試階段目前只銷往總公司所在地方——西德和日本，但若一切就緒發售價錢肯定不會超過一百港元（佳、挺）

工商署署長杜蕐頒八〇年「最佳出口產品獎」，由美樂家電業（香港）有限公司之生產部經理鄒秉漢代領。（本報記者攝）

勞工處設立展能組
協助傷殘人士就業
計劃明年實行，加緊訓練人手

（港訊）勞工處現計劃於明年設立展能就業組，以協助傷殘人士就業。

勞工處處長韓達誠昨日在有關該項服務之一個訓練課程開課儀式時作上述透露。該項課程特爲負責展能就業組工作之勞工事務主任而開辦。

韓氏解釋，該項新服務之主要目的乃爲協助傷殘人士尋找一份理想而又長久之工作。

他指出該項課程旨在訓練工作人員，使彼等能夠瞭解有關傷殘人士康復服務之工作，從而在展能就業組正式成立前，作好準備。

康復發展協調委員會主席方心讓議員在開課儀式中致詞時表示：近年來，志願機構不斷呼籲政府將協助傷殘人士就業之職責，由社會福利署移交予勞工處担任。

方心讓議員說：「該項移交工作現正開始。」

方議員表示志願機構，尤其是爲傷殘人士服務之機構，對勞工處提供該項新服務，極爲讚賞。他指出，在康復服務方面，勞工處担任十分重要之工作。

（又訊）社會福利署康復輔導課，昨日贈送銘謝獎狀與三十二家本港大機構，多謝它們多年來，提供職位，幫助數以百計的弱能人士就業。

32機構聘用弱能者獲頒銘謝狀

社會福利署助理署長杜潘寶淸，主持頒發銘謝獎狀。曾在社會署負責照顧弱能人士康復工作，現已退休的何婉彬女士亦在場觀禮。

該三十二家工商機構，積極響應社署康樂輔導課的呼籲，僱用了四百六十一名弱能人士，其中一百九十九人爲身體傷殘人士，一百一十五人爲失聰人士，七十四人爲失明人士，四十人爲弱智人士，另三十三人則曾患精神病。

環球電子有限公司、喜萬年遠東有限公司、環球光學有限公司及香港電話有限公司所僱用之弱能人士，每家均逾五十人。

社會福利署發言人指出，這正顯示出社會人士已逐漸認識到弱能人士的能力及能夠作出之貢獻。

他並指出，協助弱能人士重新適應正常之工作生活，即全面地恢復彼等之經濟作用，並使彼等能成爲社會有貢獻的成員。

他又稱：「更趨綜合性的康復服務發展，特別是教育及職業訓練方面，已能使弱能人士作出更充足的準備去應付更具競爭及更多元化的職位。」他強調，本地僱主之不斷支持，對弱能人士康復過程及重投社會的進展有極重要之影響。（球）

快富街一段改單程東行
附近巴士小巴站搬移
港九兩區另有交通措施

（港訊）介於西洋菜街及通菜街之一段快富街，將於明日起，由單程西行改爲單程東行路。

與此同時，沿彌敦道南行之所有車輛，不得右轉進入亞皆老街西行。

駕車人士需轉入亞皆老街西行者，可經由彌敦道，旺角道，及西洋菜街，然後轉入亞皆老街。

運輸署又宣佈：現時介於亞皆老街及快富街之間的通菜街一帶巴士站，將由明日上午六時起改設於西洋菜街。

同時，西洋菜街之公共小型巴士站亦改設於通菜街。此外，當局將在介乎亞皆老街及快富街之間的砵蘭街設置新公共小型巴士站，以供開往新界之公共小型巴士使用。

介於彩虹邨及順利邨之間的一段新清水灣道，將由明日上午十時起開放，雙程行車。

新路啓用後，介乎彩虹邨入口處之間的通路將改爲單程北行車道；彩虹邨道路之北行車輛必須左轉入清水灣道；及彩虹邨道路之南行車輛必須左轉入新清水灣道。

港島方面，介於租庇利街與畢打街之「T段」千諾道中東行車路，將於星期五（廿一日）、星期六（廿二日）及星期日（廿三日），每日凌晨一時十五分至上午五時三十分暫停行車，以便裝置天橋橫樑。

在上述時間內，車輛須改行租庇利街，德輔道中及畢打街。駕車人士請留意各該街道之適當交通標誌。

救世軍五十週年
標語創作賽頒獎
參賽作品七百多份
華僑日報秘書何少庵主持儀式

（特訊）由華僑日報、南華早報及香港救世軍合辦的「救世軍五十週年紀念標語創作比賽」，經細心評選已獲結果，昨日舉行頒獎儀式。

頒獎禮由華僑日報秘書何少庵、南華早報總經理庇勞健主持，是次標語創作屬於公開性質，參加者包括各階層人士，共收到七百多份作品，經挑選下，共有十四位參加者得獎，總冠軍英文標語，由MRS.V. CORERA得到，她可獲取來回香港及曼谷機票兩張，由國泰航空公司發出。

另外，得到第一名是羅秀影，第二名是藍鐵，第三名是MR. DAVID B.SIMPSON，另外五位安慰獎爲黃世道ROBIN LEE、MRS.M. AGEVEDO、白麗韻、MRS ALICE SMITH，五位優異獎是吳偉鈞、盧得勝、鄧尚武、黎慕蓮、孔潔貞。（梅）

圖示：本報秘書何少庵頒獎與第一名得獎者羅秀影（本報攝）

保持公用地方清潔
書簽設計比賽
兩組名次評定
陳冰冰郭兆球分獲冠軍

（特訊）由公益少年團舉辦的「保持公用地方清潔」書簽設計比賽，昨日假教育司署舉行評選。

該比賽，分初級組及高級兩組，初級組是小學四至六年級，高級組是中學一至六年級。

初級組冠軍是就讀於新屆時官小下午校的陳冰冰（四年級），亞軍是嘉諾撒聖瑪利書院六年級的黎奕施；季軍是北角衞理小學六年級的黃業義。另有五十名優異獎。

高級組冠軍是聖公會聖三一堂中學的郭兆球（二年級）；亞軍是張少薇，就讀於世界書館中學，季軍是北角衞理中學二年級的邵嘉儀。另有四十五名優異獎。

是次評判員爲全港清潔運動委員會秘書許國祥，政府新聞處特級新聞主任區鑑泉，及教育司署兩位美勞督學李國寶及張景光。

評判表示：中學生多在文字上較工夫，小學生則多受電視及卡通人物影響，精細相比之下，後者頗得較爲幼稚。

他們又說，部份小學生均有「拐刀」的情形出現，因此即場列入黑名單。

丙組的冠、亞、季軍分別獲得價值二百元、一百五十元，及一百二十五元的書券及獎杯，各得優異獎者獲價值二十元書籤文具券。

今次參賽的作品共有一萬六千幀，評判於初選時分別從初級組及高級組中選出四百幀及一百五十幀作爲總決賽。所有作品是分別來自一百八十七間小學及七十七間中學。

發言人表示，舉辦這次比賽，是要提高學生對保持香港公用地方清潔的警覺性，並藉比賽增學生的設計及創作能力。

該團以後仍將不斷舉辦多項活動，給予各少年團有認識，因此將於一月舉辦防火常識問答比賽，參賽者包括全港九及新界之董貼官立……二月舉辦國際運動日，又於……安排各項精采的節目，遊覽香港公園及郊野公園之自然教育徑。（珮）

圖示：保持公用地方清潔書籤設計比賽的評判員正觀看評選優勝作品。

聞

先夫林公忠旭字兆彬府君 於公曆一九七九年十二月十八日（農曆己未年十一月廿九日）上午六時二十五分壽終於養和醫院積閏享壽六十有四歲 奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆十二月二十日（農曆十一月初二日）（星期四）下午一時半大殮 二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬 哀此訃

妻 林曾鳳琴

孝男 誠謙 媳 王茜碧
　　 誠遜 媳 蔡詠儀

孝女 秀華 婿 蕭品華
　　 佩華 婿 戴紹丁
　　 芷華 婿 朱鶴齡
　　 麗華

外孫男 蕭冠賢 戴穗傳 戴穗賢　外孫女 戴凱欣 朱嘉文 朱嘉楠

泣告

通訊處：豪園24座9樓 香港大坑道嘉寧徑

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

先夫黃桂炳 痛於公曆一九七九年十二月十八日晚上十時十五分壽終九龍法國醫院享年五十有五 遺體奉移九龍殯儀館治喪 謹擇公曆十二月廿日（星期四）中午十二時大殮隨即出殯 哀此訃

妻 黃蘇水鳳

孝男 劍華 劍彪 劍聖

孝女 彩珠 佩珠

泣告

通訊處：富榮建築公司 地址：跑馬地景光街18號 電話：七三三二五五

治喪處：九龍殯儀館 大角咀福全街一號A 電話：九三八四二九

聞

先慈郭母孫彩蘭（法號達文）太夫人 痛於公曆十二月十九日（農曆十一月初一日）上午四時壽終九龍寶血醫院享壽七十七歲 奉移紅磡世界殯儀館治喪 謹定公曆十二月廿一日（農曆十一月初三日）（星期五）下午二時大殮 三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化 哀此訃

孝男 正達 媳 楊曼影
　　 正道 媳 麥 妮

孝女 秀珍 婿 陳希仲
　　 秀珠 婿 樂嘉禾

孫男 大晶 大熾　孫女 好淺 韓英 瀛芷 芝英

外孫女 樂美倫 外孫婿 D. TAYLOR
　　　 樂美勵

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡馬頭圍道（近紅磡火車總站紅磡碼頭）電話：三一六二四三三一（十線）

聞

先慈李毋張麗清太夫人 於主曆一九七九年十二月十八日下午一時十五分在港中分科醫院蒙 主寵召在世寄居七十六載 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹定主曆十二月廿一日（禮拜五）下午三時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道基督教墳場 謹此報

孝男 沛恩 媳 楊少芳
　　 佩衡 媳 邱素蓮
　　 佩晃 媳 鄭錦棠
　　 佩瑋

孝女 德貞 婿 黎以撒
　　 德娟
　　 德芬
　　 德芳 婿 鄭道賢

孫男 建基 智文 基喈 基道　孫女 淑慈 孫婿 THOMAS JOHANNSON
　　 詩華

外孫男 鄭偉光 鄭偉志 鄭偉信 黎明新　外孫女 鄭瑋瑤

哀報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二二六

聞

先夫馬公惠光先生 於主曆一九七九年十二月十五日下午八時五十分在養和醫院蒙 主寵召息勞享年六十五歲 遺體奉移香港殯儀館治喪謹定十二月廿一日下午一時正在該館禮堂大殮二時卅分在般含道聖士提反堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道香港華人基督教墳場 謹此訃

妻 馬蔡寶瓊

男 景焯 媳 黎思麗
　 景煌 媳 鄺秀萍
　 景煊

女 景昭 婿 葉祖豪

孫男 志仁

外孫男 葉志誠

謹告

懇辭花圈 如蒙賜唁 請折現金 撥充聖工

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

本堂牧區常備顧問及建堂委員 馬惠光先生 於主曆一九七九年十二月十五日下午八時五十分在養和醫院息勞歸主謹定於十二月二十一日（禮拜五）下午二時三十分在香港般含道七十一號聖士提反堂舉行安息禮拜隨即奉移香港華人基督教墳場安葬謹此訃

聖士提反堂 牧區議會同人 謹報

香港般含道七十一號 電話：五‧四六一二二二

法律援助處編號：一九七九年第二六五宗

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案一九七九年第一一四八宗

茲有陳嫦申請書提出與下述之答辯人麥文桂地址爲九龍黃大仙上村，第九座，二二八室，離婚答辯人可向香港維多利亞地方法院離婚登記處（香港中環千諾道中四十六號五樓）索取離婚申請書副本乙份，倘若於一個月內答辯人未與該登記處聯絡法院，將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司

鄭重聲明及停職啓事

本公司前職員李力堅君，經於一九七九年十二月十日起停職。

本公司在本港並無開設實業洋行及其他附屬機構。

以前及今後李君在外一切概與本公司無關。特此鄭重聲明。

和勝記企業有限公司謹啓

一九七九年十二月廿日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHENG HENG HONG 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4328 OF 1979 準於一九七九年十二月二十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在 A KUNG NGAN VILLAGE RD.（阿公岩村道）（譯音譯意）門牌六號 CENTRO-SOUND INDUSTRIAL BLDG. 七字樓單位C（UNIT C）SHENG HENG HONG（A FIRM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FASHION CHAIN INTERNATIONAL LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 610 OF 1979 準於一九七九年十二月二十一日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST DECEMBER, 1979.（FRIDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港干諾道中（譯音譯意）門牌一四〇號——一四二號及德輔道中（譯音譯意）門牌一八三號 LOONG SAN BLDG. 十四字樓一四〇三室 FASHION CHAIN INTERNATIONAL LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

地鐵油蔴地站週末啓用

工程曾遇困難仍能超時完成

唐信主席主持車站接收儀式

地鐵乘客將會再度增加

（特訊）地鐵公司昨在一儀式中接收地鐵油蔴地站，該站定於本週六開放啓用。

地鐵九龍全綫於本週日通車時，乘客共達廿七萬人次，翌日（週一）則有十九萬搭客，而前日之乘客人數則逾十八萬，較首段平均每日九萬人次出多一倍有多。相信油蔴地站啓用後，地鐵之乘客將會再度增多。

至於另一個尚未啓用的旺角站，則定於本月卅一日投入服務。

負責承建油蔴地站之金巴利組合公司，其代表亦在移交儀式中表示：該公司對於彌敦道沿綫之商戶及住客在車站興建期間之合作與忍耐，深感謝意。

他說：由於該站地質結構複雜，他們須以不同方法興建，而在工人之努力下，他們終能較原定計劃提早逾三個月完工。承建商對此甚爲欣慰。

油蔴地站是位於彌敦道下的三層箱形建築物，車站共有五個出入口，它們分別設在碧街群興大廈外，碧街實華大廈外，窩打老道實華大廈外，窩打老道實華大廈外及文明里殿望大廈外。

車站售票大堂設在頂層，島式月台則設在中層及底層。

油蔴地站將爲修正早期系統與未來荃灣支綫的三個交匯站之一，其餘兩個分別爲太子站及旺角。

據地鐵發言人表示：在荃灣支綫未正式服務時，市民可直接由觀塘乘地鐵往中環，但荃灣支綫於八二年通車後，乘客便要在上述三個交匯站之一轉車往中區。另一方面，乘客則可在荃灣直接乘車到中環。

昨日之移交儀式在油蔴地站由地鐵公司主席唐信主持，唐氏並與華德爲舞獅點睛，威靈頓書院之銀樂隊則在場演奏助慶。（貝．鵠）

地鐵公司主席唐信（中）代表接收油蔴地站並爲舞獅點睛時。（本報記者攝）

警方在石澳捉捕十二名偷渡客

（特訊）警方人員昨晨在港島石澳後灘，拘捕十二名非法入境，該總部全部已被帶往調查。昨日凌晨一時許，警方接獲報告，謂發現一批偷渡客在石澳後灘登岸乃派員趕往現場調查及展開搜捕行動，卒拘獲十二名相信是偷渡的人士，並在該處的海灘，發現一艘長約四十尺的機動木船。相信是該批非法入境者的偷渡工具。（合）

祈德尊爵士讚揚輔警

盡忠完成額外任務 堵截蛇客表現出色

主持週年集訓營會操及頒獎禮

（特訊）在過去五個半月來，皇家香港輔助警察隊隊員雖然因香港警務處長有限度緊急徵召令而須完成額外之任務，但參加輔警集訓營之人數仍維持極高的水平。

皇家香港輔助警察隊總監祈德尊爵士，昨晚主持七九年度輔警週年集訓營會操，及頒獎典禮時作上述表示。

他繼而讚揚輔警隊員在年內表現盡忠職守之精神。尤其在處理大量難民及非法入境者進入本港的艱巨任務時，有極出色之工作表現。

祈德尊爵士指出，今年內共有三千七百一十五名男女輔警分別參加卅次集訓營，其中一次係爲剛晉升之督察及警佐舉辦。參加本年集訓營之人數較歷年爲多，顯示輔警人員對參與訓練之重視。

爲期一週之集訓營，旨在訓練輔警隊員處理內部保安及一般警務工作。他表示，年內參加集訓隊員，均能保持一

輔警總監祈德尊爵士檢閱輔警隊員時攝。

實良好的態度及精神，因而在選擇最優秀表現隊伍時，感到十分困難。

新德尊總監又讚揚獲得一九七九年度週年集訓營表現最佳單位獎由油蔴地分區輔警。該隊自去年奪得該項榮譽後，今年再度衛冕。

此外，輔警總監新德尊在頒發高級警員獎章予廿九位輔警員時表示：彼等均服務於警隊十八年以上，並有優良之表現，爲輔警首批獲頒此獎章之成員。

他說：「本人謹致以熱烈之祝賀，概他們能堅守本隊及對社會具極高之責任感。」新德尊爵士最後向駐守輔警總部之正規警務人員致謝，謂彼等曾負責安排各學員之訓練課程，爲正規警察及輔警在服務市民方面作緊密聯繫。

北角坊會邀地鐵公司講解鐵路系統之認識

（港訊）北角街坊會爲使坊衆對地下鐵路系統之認識及使用，特於本（十二）月廿一日（星期五）下午三時邀請地下鐵路公司派員到該會禮堂（北角英皇道二一〇號）講解有關使用地鐵概況，並備有幻燈片輔助講述，屆時，歡迎各界人仕及坊衆蒞臨聽講。

GAMMON - LEIGHTON JOINT VENTURE

DISCOVERY BAY CONTRACT CE107

G.P.O.BOX 12388,

DAM. SITE FORMATION. MARINE WORKS.
FOR
HONG KONG RESORT COMPANY LTD.
DISCOVERY BAY, LANTAU

IMMEDIATE VACANCIES EXIST FOR THE FOLLOWING EXPERIENCED PERSONNEL. EXCELLENT TERMS AND CONDITIONS WILL BE OFFERED TO SUCCESSFUL APPLICANTS. CONTRACT DURATION 2-3 YEARS.

1. EARTH WORKS—SITE FORMATION.
   - GENERAL FOREMEN
   - SENIOR FOREMEN
   - FOREMEN
2. HEAVY EARTHMOVING PLANT.
   - WORKSHOP FOREMAN
   - FIELD SERVICING FOREMAN

NOTE: THE JOINT VENTURE IS OPERATING A LARGE FLEET OF HEAVY EARTHMOVING EQUIPMENT AND THE POSITIONS ADVERTISED ARE TO BE FILLED BY SENIOR PERSONNEL WITH PROVEN RECORDS IN A SIMILAR CAPACITY

ALL APPLICATIONS TREATED WITH STRICTEST CONFIDENCE AND ARE TO BE MADE IN WRITING TO:

THE PROJECT MANAGER
GAMMON LEIGHTON JOINT VENTURE
P. O. BOX 12388
G. P. O.
HONG KONG

陸海通有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九七九年十二月二十八日（星期五）中午十二時正，假座香港灣仔高士打道六十七號六國飯店閣樓，舉行股東週年常會，商議下列事項：

（一）省覽本公司截至一九七八年十二月三十一日止之年結賬項，暨董事會與核數師報告。

（二）選舉董事。

（三）聘請核數師。

本公司股份，由一九七九年十二月二十一日起至一九七九年十二月二十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。

一九七九年十二月十八日

陸海通有限公司謹啓

嗚謝思豪珠寶行啓事

本人于十二月十九日中午在香港中環太子行思豪珠寶行購買首飾時，不慎遺下鑽石頸鍊壹條，時值約港幣壹百萬元，幸得該行職員送還無損。深感該珠寶行服務忠誠，精神可嘉。

特此登報鳴謝

菲籍旅客

嘉麗比太太謹啓

香港維多利亞地方法院

離婚案一九七九年第一二二八宗

一份離婚申請書已遞入法院要求與下述之吳漢豪（前寓九龍尖沙咀漢口道模漢大廈十樓1005室）離婚，他可向干諾道中四十六號五樓離婚登記處申請一份離婚申請書副本，如在一個月內他不與該登記處聯絡，法院將對此案進行缺席裁判。

最高法院經歷司梅賢玉啓

生意轉讓聲明

茲依照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙條例第三節之規定通告如左：刊登本啓事者王鳳珠現居於九龍馬頭圍道三百六十六號地下（以下簡稱出讓人）興大元香局有限公司其註冊地址爲九龍馬頭圍道三百六十六號地下（以下簡稱承讓人）查出讓人在九龍馬頭圍道三百六十六號地下獨資經營之大元香局現已於一九七九年十二月十四日在洗秉熹律師行立契將上述生意之生財用具裝修傢俬什物及商譽轉讓予承讓人，但有關上述生意之一切債項均由出讓人負責，承讓人由一九七九年十二月十五日起所引起之一切債項及應付未付之賬項均由承讓人負責，而後承讓人用大元香局文龍商號在原址經營之一切生意一概與出讓人無涉。特此聲明。

一九七九年十二月十七日

出讓人
承讓人代表律師洗秉熹律師行啓
香港聯邦大廈六樓

香港足球會檯球組

一九七九年十二月十五日抽獎揭曉如下：

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1.	0031	25.	2561
2.	0179	26.	0308
3.	2052	27.	3348
4.	2833	28.	0241
5.	0199	29.	0296
6.	0751	30.	0445
7.	2240	31.	1299
8.	0011	32.	2840
9.	2631	33.	1132
10.	1061	34.	6088
11.	2902	35.	4670
12.	2274	36.	7816
13.	3740	37.	2868
14.	3496	38.	0639
15.	7889	39.	2970
16.	0213	40.	2099
17.	1106	41.	0038
18.	5291	42.	3248
19.	0778	43.	2043
20.	1561	44.	0618
21.	3734	45.	3471
22.	2713	46.	2870
23.	1759	47.	1756
24.	2040	48.	0979

徵購大量

各級當歸杞子，請報倉交價格並詳列商號地址電話寄本報信箱562號以便約洽

書店招聘

女性售貨員多名，年十八以上，須具有工作經驗，中學程度，有上進心，每天工作八小時，有年假，花紅，醫藥，保險等，兼職亦可，應徵者，請電：⑤二式九四式二或⑤二式三八式一約見

開業啓事

香港大學內外全科醫學士 英國皇家外科醫學院院士 李德祥醫生設診所於九龍彌敦道三〇一至三〇九號嘉賓大廈六〇A室（裕華國貨公司樓上）現已開業

電話⑧八五五六六五

診症時間

星期一至星期五 上午十時至一時 下午三時至六時

星期六上午十時至一時

假期全休 請先預約

李德祥醫生謹啓

國際太平洋信託基金

於1979年12月14日

	累積單位	收息單位
資產淨值	14.66	14.31
贖回價	14.29	13.95
售出價	15.18	14.82

（每單位價以港幣計算）

下次交易日：1979年12月31日

詳情請向香港康樂大廈四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-250547

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人棧勿兄弟拍賣行定於一九七九年十二月二十八日（星期五）下午三時三十分正在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：新九龍內地段第二八一五號之D段之八份之一

座落：九龍青山道三百一十九號五樓

年期：二十四年減最後三天，自一九七三年七月一日起計

面積：約八百七十丁方英呎

每年地稅：一百三十元之八份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人查詢

賣主律師黃允熙律師事務所
香港皇后大道中華人行七〇五室
拍賣人棧勿兄弟拍賣行同啓
香港畢打街畢打行地庫（電話：五－二二三三二零八）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人棧勿兄弟拍賣行定於一九七九年十二月二十八日（星期五）下午三時十五分正在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：新九龍內地段第一七六四號及新九龍內地段第一七六三號之三十六份之二

座落：九龍福華街一百三十五號二樓

年期：二十四年減最後三天，自一九七三年七月一日起計

面積：約七百一十八丁方英呎

每年地稅：一百二十四元之三十六份之二

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人查詢

賣主律師黃允熙律師事務所
香港皇后大道中華人行七〇五室
拍賣人棧勿兄弟拍賣行同啓
香港畢打街畢打行地庫（電話：五－二二三三二零八）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人棧勿兄弟拍賣行定於一九七九年十二月二十八日（星期五）下午三時正在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：新九龍內地段第二七一一號B段之一號分段之四份之一

座落：九龍順寧道四百三十五號二樓

年期：二十四年減最後三天，自一九七三年七月一日起計

面積：約八百五十丁方英呎

每年地稅：一百三十元之四份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人查詢

賣主律師黃允熙律師事務所
香港皇后大道中華人行七〇五室
拍賣人棧勿兄弟拍賣行同啓
香港畢打街畢打行地庫（電話：五－二二三三二零八）

申請入英籍啓事

姜永良 KIANG YUNG LEONG. 住香港羅便臣台17－18號B座4樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

姜永平 KEUNG WING PING 住香港城多利道560號46座14樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

梁洪安 LEUNG HUNG ON. 文名WILSON LEUNG. 住香港灣仔馬師道金國大廈五樓2B現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

李旭成LI YUK SING. 又名李揚成LI YEONG SING. 文名JASON LEE YUK SING又名JASON LI YUK SING. 住香港怒運泰和一號羅昌大廈1802室現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

離職啓事

本公司前職員盧勤昌（HENRY LO KUN CHEONG）已由一九七九年十一月二十九日起離職，此後盧君在外一切公私事務概與本公司無涉，特此聲明。

年興內線電話工程行

香港最高法院原訟庭雜案

一九七九年第四一二宗

關於離島理民府註册爲香港大嶼山丈量約份三一六號地段號數二一五〇號之土地

原告人：LAW KWEI CHUNG（羅桂松）OTHERWISE SPELT AS LO KWAI CHUNG

被告人：LOA ON.

致：上述被告人LOA ON，地址不詳。

請注意：上述原告人於一九七九年七月九日在上述一案內以傳票入稟高院控訴閣下，要求頒令原告人可隨時贖回上述抵押之土地及可獲堂費。再者：根據一九七九年十二月十二日威爾遜按察司之諭令，上述傳票及諭令副本各以下述方式投遞閣下：（一）將本案之通告刊於華僑日報一天。（二）將前述傳票及諭令副本各一份張貼在最高法院告示板。又請注意：如閣下欲於前述一案中答辯，請於包括本通告刊登之日八天內在香港最高法院入稟出席，如逾期入稟者，法庭將作任何合理權宜之諭令。

原告人代表律師黃建勳律師行
中環德輔道中廿二號永安人壽大廈六樓五〇〇至四室

一九七九年十二月二十日

香港最高法院原訟庭雜案

一九七九年第五八五宗

關於離島理民府註册爲香港長洲三五四號地段之土地

原告人：陳國偉

被告人：PANG KAI TSO

致：上述被告人PANG KAI TSO，地址不詳。

請注意：上述原告人在一九七九年九月二十日在上述一案內以傳票入稟高院控訴閣下，要求頒令原告人可隨時贖回上述抵押之土地及可獲堂費。再者：根據一九七九年十二月十一日威爾遜按察司之諭令，上述傳票及諭令副本各以下述方式投遞閣下：（一）將本案之通告刊於華僑日報一天。（二）將前述傳票及諭令副本各一份張貼在最高法院告示板。又請注意：如閣下欲於前述一案中答辯，請於包括本通告刊登之日八天內在香港最高法院入稟出席，如逾期入稟者，法庭將作任何合理權宜之諭令。

原告人代表律師黃建勳律師行
中環德輔道中廿二號永安人壽大廈六樓五〇〇至四室

一九七九年十二月二十日

香港最高法院原訟庭雜案

一九七九年第四一一一宗

關於離島理民府註册爲香港大嶼山丈量約份三一六號地段號數二〇一八、二〇四三、二三二一、二三四及二三四七號之土地

原告人：LAW KWEI CHUNG（羅桂松）OTHERWISE SPELT AS LO KWAI CHUNG

被告人：FONG YI HOP

致：上述被告人FONG YI HOP，地址不詳。

請注意：上述原告人在一九七九年七月九日在上述一案內以傳票入稟高院控訴閣下，要求頒令原告人可隨時贖回上述抵押之土地及可獲堂費。再者：根據一九七九年十二月十二日威爾遜按察司之諭令，上述傳票及諭令副本各以下述方式投遞閣下：（一）將本案之通告刊於華僑日報一天。（二）將前述傳票及諭令副本各一份張貼在最高法院告示板。又請注意：如閣下欲於前述一案中答辯，請於包括本通告刊登之日八天內在香港最高法院入稟出席，如逾期入稟者，法庭將作任何合理權宜之諭令。

原告人代表律師黃建勳律師行
中環德輔道中廿二號永安人壽大廈六樓五〇〇至四室

一九七九年十二月二十日

香港最高法院原訟庭雜案

一九七九年第四一一三宗

關於離島理民府註册爲香港大嶼山丈量約份三一六號地段號數二〇五〇號之土地

原告人：LAW KWEI CHUNG（羅桂松）OTHERWISE SPELT AS LO KWAI CHUNG

被告人：LO KAM TAK OTHERWISE SPELT AS LOA KAM TAK

致：上述被告人LO KAM TAK OTHERWISE SPELT AS LOA KAM TAK，地址不詳。

請注意：上述原告人在一九七九年七月九日在上述一案內以傳票入稟高院控訴閣下，要求頒令原告人可隨時贖回上述抵押之土地及可獲堂費。再者：根據一九七九年十二月十二日威爾遜按察司之諭令，上述傳票及諭令副本各以下述方式投遞閣下：（一）將本案之通告刊於華僑日報一天。（二）將前述傳票及諭令副本各一份張貼在最高法院告示板。又請注意：如閣下欲於前述一案中答辯，請於包括本通告刊登之日八天內在香港最高法院入稟出席，如逾期入稟者，法庭將作任何合理權宜之諭令。

原告人代表律師黃建勳律師行
中環德輔道中廿二號永安人壽大廈六樓五〇〇至四室

一九七九年十二月二十日

香港乒乓總會有限公司

召開特別會員代表及週年會員代表大會通告

茲定於一九七九年十二月三十一日（星期一）下午六時在本會註冊所香港灣仔道359至363A閣樓召開一九七九年度特別會員大會商討修改會章事宜，隨於同日下午六時三十分於上址召開一九七九年度會員週年大會商討下列事項：

（一）通過一九七八年度會員代表大會記錄

（二）省覽及通過由核數師核定之財政報告

（三）省覽執行委員會之週年會務報告

（四）推選一九八〇年度會長及副會長

（五）聘請一九八〇年度義務核數師

（六）選舉一九八〇年度執行委員

仰各會員週知并希依時派出代表一人出席爲勝企禱

香港乒乓總會有限公司
主席余潤興謹啓

一九七九年十二月二十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年十二月二十日（星期四）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：新九龍海旁地段二十五號之A段之餘段之不可分割之一千三百份之一份

座落：九龍美孚新邨百老匯街一百一拾號B座十四字樓

年期：九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天

面積：請參閱拍賣章程附圖內（只作參攷用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主律師何耀棣律師事務所
香港德輔道中26A至28A號日昌大廈七樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

本港新聞

鑽石山平頂村昨晚發生尋仇疑案
企圖迫走屋裏人 歹徒連燒四木屋
兩名男子在火警中被燒傷

（特訊）鑽石山平頂村，昨晚發生縱火封案，兩名男子，宵夜回家，途中遇襲，各奔回家中，遭歹徒一分爲二，分別向兩人住所縱火，企圖用火將兩人由屋內攻出，經街坊到場援助，歹徒又再向一間染廠及一間布廠縱火，釀成四間木屋火警，兩名男子負傷。初步懷疑爲尋仇縱火案。

昨晚十一時，兩名男子，分別爲黃源，三十六歲，劉安，三十五歲，在平頂村一〇三地段附近，宵夜後回家，正擬分手各自回家之際，突遭七至八名男子，以硬物襲擊，兩人略受輕傷，負傷奔回住所，遙見惡漢，見兩人回家後，反鎖大門，將原批人馬，一分爲二，各向兩名事主住所，分別縱火。

劉安反鎖在屋內，歹徒縱火時，其頭髮及身體着火，由屋內奔出屋外，歹徒擬上前再施毒手時，爲坊衆到場喝止，歹徒趁混亂逃去。與此同時，黃源及其第三子，正在屋內，亦反鎖大門，歹徒同樣施以火攻，眼見木屋火勢漸趨猛烈之際，其弟趕至，得坊衆幫忙，喝退歹徒，鑿開大門，將負傷之黃源救出，據報其子則未受傷。事發後，兩名傷者，同送往醫院救治。據報劉安傷勢嚴重，黃源則傷勢普通。

在各人忙於搶救傷者時，歹徒趁機溜離現場，沿途又向就近一間染廠及一間布廠縱火，幸當時坊衆已醒覺，一發現歹徒縱火，立即撲救，因此事件中四間木屋之火勢，能迅即撲熄，未致釀成大災。案發後，當局認爲案情可疑，而傷者中黃源，在一間染廠工作，是否與人結怨，遭人尋仇縱火，並禍及染廠同布廠，則有待進一步調查。（中）

彌敦道一幢樓宇 男子梯間遇刦 失三萬元賬款

（特訊）九龍旺角彌敦道五八一號二樓梯間，於昨晚十一時十五分發生一宗截刦案，當時一名男子在外收得三萬元賬款返回家中，當步上二樓梯間時，突然於暗隅中搶出兩名年約廿歲之刦匪，其中一人手持一柄西瓜刀，另一人則穿藍色長袖運動恤，牛仔褲，將其身上三萬元搶去，後事主向警方報案，並將失主載上警車在附近街道兜截，但未有所獲。（合）

爲弱能人士帶來歡樂 社署三康復中心 今舉行聖誕聯歡

（港訊）社會福利署轄下三個康復中心，將於今日爲其弱能學員舉行聖誕聯歡會。

社會福利署長李素融，將會於下午二時三十分前往觀塘翠屏道之觀塘遊樂場參予爲世界康復基金會訓練中心弱能學員舉行之聖誕聯歡會。同時，副社會福利署長陳方安生亦會前赴黃竹坑參加惠福道香港仔康復中心之聯歡會。該聯歡會將於下午二時三十分開始，招待該中心與啓智兒童中心之學員。

葵涌兩車禍 十二人浴血

（特訊）新界葵涌區昨晨先後發生兩宗交通意外，共有十二人受傷，其中有八人需要留醫。

首宗車禍發生於昨晨六時二十分，一輛由九龍駛入新界，編號BT一五×六的小巴，在駛經葵涌道近荔景天橋時，突與停泊在路旁的一輛編號BC九二二×的貨車尾部相撞，小巴內六男一女全部受傷，包括司機在內。

七名傷者事後被送往瑪嘉烈醫院救治，其中一名十四歲男童數小時後經已出院，其餘六人需要留醫。

七名傷者分別爲黃堅，男，四十五歲，情況良好；陳興德，男，三十五歲，情況良好；張成，男，六十歲，情況令人滿意；潘波，三十歲，男，情況令人滿意；余桂培，男，廿九歲，情況良好；嚴惠清，女，廿六歲，情況令人滿意，陳錦，男，十四歲，該案後經已出院。

由於車禍發生時正值上班時間，附近交通曾一度大受阻塞，至九時許始完全恢復正常。

次宗車禍發生於上午九時十分，一輛編號BP三〇六二私家車，行經呈祥道近葵涌道時，突失去控制，撞欄而翻側，車內一男四女全部受傷，被送往附近的瑪嘉烈醫院救治，其中三名女子數小時後已出院，留醫者兩名，傷者分別爲李清恒，男，五十歲，鄧玉瓊，女，五十二歲，兩人情況，均令人滿意。（合）

警察合唱團在聖瑪利安老院向百多名老人演唱聖誕歌曲。

警察合唱團 爲老人演唱

（港訊）警察合唱團昨午爲百多名港仔聖瑪利安老院老人演唱聖誕歌曲。

警察合唱團正如往年一樣，會於聖誕期內爲老人院，兒童院及志願機構演唱，藉以增加老人及兒童的歡樂。

警察合唱團主席林占士說，另要帶給老人歡樂，該團是會繼續爲志願機構服務，該團爲聖瑪利安老院演唱超過一小時之聖誕歌曲，並會於聖誕期間爲十個多機構表演。

四位神父發起 鹽田梓三日新禱營 歡迎各界人士參加

（新聲社）本月二十九日下午六時至元旦（星期二）中午，在鹽田梓舉行「爲中國，爲教會」祈禱營，邀請基督徒在八〇年代的開始，爲中國人民，中國教會及中國前途祈禱，藉着叙會，促進教會的合一。

祈禱營發起人：姚樂傑神父、陳志明神父、恩保德神父、夏其龍神父表示：歡迎各界人仕，不論年齡、性別、宗教信仰，參加全部或部份祈禱。

祈禱營每天時間表：七時半早禱（一小時），十一時半午禱（一小時），下午六時薄暮禱及彌撒（一小時半），晚上九時半公唸玫瑰經及拜聖體（一小時）。

每天上午九時半至十時，下午二時至二時半，五時至五時半，有專人在西貢巴士總站嚮候，乘船前往。早、午、晚備簡便粥、麵，任悉自由取用。住宿方面有民屋及營地，自備寢具衣物如睡袋或氈被，自備營幕過宿者亦歡迎。費用爲自由捐獻，參加者不用事先聯絡，欲預先聯絡者請與四位發起人聯絡，或電話向教區電話諮詢服務中心查詢。

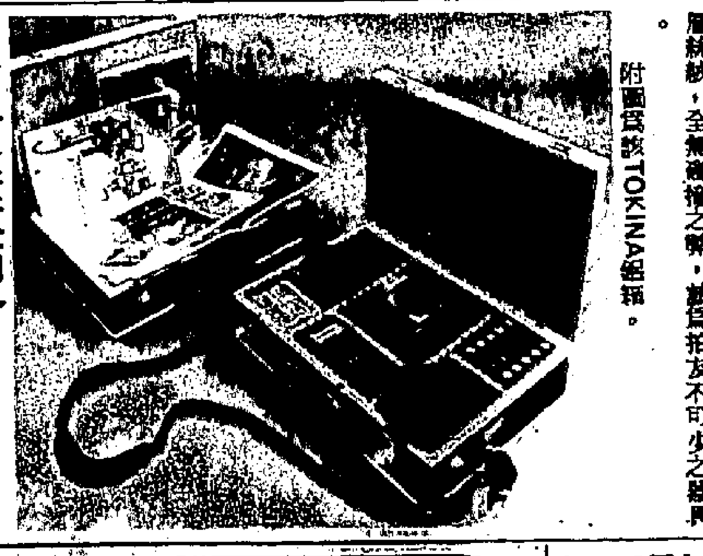
買TOKINA鏡頭 可得TOKINA兩用鋁箱

TOKINA「圖麗」鏡頭自今年由香港東麗攝影器材有限公司代理以來，聲譽日隆，銷量突飛猛進。而且各款變型變焦鏡更爲暢銷。其中又以28–85MM及80–200MM兩款最爲搶手，每月空運到港，迅即銷售一空，往往要預先訂購方可有貨。

最近圖麗鏡廠又推出一系列新款變型鏡頭計有：25–70MMF/3.5變距變焦鏡，80–200MMF/4.5變距變焦鏡，75–150MMF/3.8變距變焦鏡。

據其總代理透露，廠方現正最後測試五六款其他新品種，相信短期內即可面世，屆時圖麗鏡頭之陣容更見壯大。

爲酬謝各用家對圖麗鏡頭大力捧場，於聖誕新年期內又推出特別禮品贈給用家。凡由七九年十二月一日至八〇年二月廿八日期內，凡購任何款式之圖麗變焦鏡頭五十元購買價值一百八十元原裝TOKINA日本相機文件兩用鋁箱一隻。此鋁箱乃TOKINA在日本特別訂製，市面絕無出售。箱內間格可隨意調動，以盛載不同器材，更可取走間格作小型行李箱及公文箱使用，全箱用堅固鋁片包以優質人造皮，箱內更舖上厚層絨被，全無碰撞之弊，誠爲拍友不可少之器具。



附圖爲該TOKINA鋁箱。

塑膠業廠商會 董事聯袂遊澳門 觀光名勝加強聯誼

（特訊）塑膠業廠商會，推展康樂聯誼活動，去週末舉辦董事澳門聯歡遊，由聯誼組主任劉振蒂，林許，李蕭方，鄭彼德，嚴正，文洪光安排。

參加者一行五十六人，中午十二時乘噴射船起程，抵澳門後午膳，在新麗華酒店休息，團友自由漫步，欣賞澳門市容及新建設，在龍記酒家晉晚餐，餐後觀光狗場與巴黎歌劇，節目豐富。

翌日上午乘冷氣觀光巴士，遊覽濠江名勝風景：氹仔、路環、大三巴牌坊、天主教山，劉振蒂主任贈每位團友手信一份。

參加澳門遊有：丁鶴壽夫婦，沈炳權夫婦，梁兆佳夫婦，鄭彼德，倪志忠夫婦，黃樹，楊革非，陳楷倫，林盤，馬潮楠，劉才杰，陳能，韓錫南，張泰良，邱傳，鄭學全，李世奕，梁知行，孫柏山夫人。（天）

（左起）邱傳、陳楷倫、韓錫南、李蕭方、文洪光、馬潮楠、鄭學全、丁鶴壽、嚴正、楊革非、梁兆佳、劉振蒂、祝志忠、黃樹、林盤。

廣社行友 四八年第三回 遊雞翼角

廣社行友第四十八年第三回旅行節目「遊雞翼角」，定一九七九年十二月廿三日（星期日）舉行。特約專船往返，上午八時卅分由中環卜公碼頭開航，預定約於下午五時卅分回泊。船費每位十五元，發券期限至廿二日星期六正午止，但因船有限額，額滿立即提前止截。發券由下列兩位服務行友辦理：（一）馮儉賢：大道中卅七號余道生行五八一室。（二）陳樹山：旺角彌敦道五五六號寶靈大廈二樓D座。其他注意事項：（一）船程約三小時，遊覽行程短易。（二）自備飲水。（三）到達區屬邊境，須帶身份證明文件，身份證正本最適用。

免費爲小朋友保留歡樂的時刻

由本月十八日至廿四日每日下午二時–六時，聖誕老人將出現永安公司上環總店與小朋友見面。

凡在總店惠顧每發票滿一百元或以上，即可免費與聖誕老人合拍寶麗來即影即有彩色照片一張，並附送禮品一份，送完即止。

永安公司
聖誕禮品總滙

“人像攝影的意境，全憑攝影師眼中的構思”

Constantine

Dennis Constantine

Susan Watson 5-870019

Anthony Buckley & Constantine Ltd.

81, Grosvenor Street, London, W1.

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處

總社	香港荷李活道106至116號	電話：5-221583
中區分處	砵甸乍街香港華人銀行大廈地下	電話：5-231637
北角辦事處	北角渣華街127號地下	電話：5-640603
旺角辦事處	旺角上海街497號地下	電話：3-840749

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期
三面單邊　背山面海　環境清靜
免費安裝　室內電線　電視天綫
防盜電話　柚木地板　裝煤氣喉
髹乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522　華懋電話：5-258251
地盆電話：5-678647（假日照常）

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）售價：$6,000,000（每呎合弍千餘元）租：每月$35,000
一樓（建築面積1337平方呎）售價：$800,000（每呎合六百餘元）租：每月$6,000
快將入伙　快將入伙
接洽處：□貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓 電話：⑤242091—6林先生或溫先生洽

適合
酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

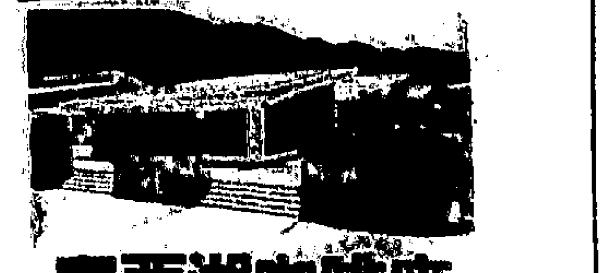
隆基大樓　西環卑路乍街46A　一樓商業3800呎租 16,000元　售2,000,000元　二樓住宅出售 售 260,000元
實輝大廈　跑馬地綠秀街10—16號　住宅，出租
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下一萬呎　出租　租 30,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5—252497　5—252557

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀半島行718室 3-679081
地盆電話12-777568（假日照常）

旺舖平售
鰂魚涌英皇道1007A
華強國貨公司對面
交吉75萬首期二成
上址專人引看
H—434376

各高尚住宅售
亞皆老街寶雲閣向南約800呎有車位吉77萬
九龍塘畢架山蘭閣1445呎有蓋車位80年中吉140萬另畢架山800呎兩個有蓋車位76萬
昌威地產投資 K—886130

唐樓廉讓
青山道361號8樓千呎，唐樓現收租900元，無租約，售廿五萬。
電H743308洽（不交吉）



泰西湖咖啡座
泰西湖大廈商場旺舖實用面積2100呎另平台花園6000呎另公共停車場合各飲食行業或其它商業用途租售均可詳電：
寰海地產⑥454282

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期　樓高四層　一樓租售
交通方便到中環僅十分鐘・衛城道29號・一樓建築面積1990平方呎・獨立門戶・無管理費・兩廳五房兩浴室・冷熱水喉・煤氣電話冷氣櫃俱可入伙・售價一百一十三萬交吉（租金另議）　電：H743308洽

半山洋樓租
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全租3800元（連傢俬另議）請電H743307洽（售價另議）

旺舖招租
適合
莊口、米行、菓欄、批發行等
上環電車路干諾道西18—19號兩邊舖面前舖向海，後舖新街市街35—37號面積共1330呎月租每呎15元
地方四正　交通便利　欲租從速
電H763831・H764693信高洽

龍翔工業中心6樓
青山道/瓊林街工業區樓高12層，客貨梯7部，上落方便，工源充足有車位，每單位七千至二萬呎　平售 $260/呎
電H-236211 萊利公司

信和中心旺舖租售平
旺角中僑國貨公司舊址黃金旺舖聖誕節開幕本大廈此舖面積最大，位置最好，租售最平，兩面單邊，左右近電梯口，一樓121六百尺，二樓243百廿尺。已入伙，到彌敦道582參觀。　H430321

旺角旺舖
面闊13呎深20呎交吉出售
彌敦道580號恒隆大樓5-6舖
5-7904111 恒隆地產

灣仔最佳寫字樓
謝斐道近熙信樓威利商業大廈高層四百餘呎可分兩間各有獨立露台81年中入伙
平售44萬　電5—232663洽

百樂別墅 沙田酒店對面 顯風台
高貴豪華洋房　風景優美如畫
俯瞰沙田全景　延年益壽居停
有入伙紙 1700呎　租售均可
K—413488　K—377149

淺水灣康南閣
向海四樓出售
年期長兩廳一伙四面單邊獨立洋樓南灣坊45號兩廳三房各種設備齊二千三百呎另加低層大單邊儲物間一千九百呎及餘地四百五十呎附車場內三大一細車位近期交吉售三百八十五萬元　電H458021伍洽

旺舖廉租
香港灣仔道205號，近天樂里
舖面21呎寬，樓身19呎高，面積1500呎
適合銀行，餐廳及陳列室等
建東有限公司，張洽5—235967

洋樓租售
彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

淺水灣道南山別墅出售
中層秀麗海景風水優良有蓋車位四房面積二千四百呎連租約售360萬電話H756519 H754561基氏

壽山村道花園別墅出售
西班牙式三層私家花園別墅，中央冷氣，豪華裝修，私家車房，泳池，前後花園，四房，實用面積三千五百呎售七百廿萬。
電話H-756519，H-754561（基氏）

建築與地產

國際地產公司總經理黃琪亮强調
地產物業非法炒風 港府理應設法管制

本港地產物業市道走勢雖是不斷上揚，但在過去半年來，各類物價除高級商住樓宇外，都受到銀行再三加息的影響，普通住宅新樓單位銷售曾一度出現滯慢，樓花的銷路顯著的削弱。

到了最近，由於價上漲，這種普通住宅新樓的市道又開始轉活，而且也價上漲，旺廠市區的普通住樓已有達每方呎千元的高價。高級住宅洋樓依然是供不應求，價格均升。

因此，本港地產物業市道之所以如此興旺，地產物業代理商是一個最大因素。但也有人認為，目前樓價與樓價作三級跳升，是所謂「炒家」促成，建議政府應予管制樓花炒風，否則對社會經濟安定會造成重大破壞。基如此，我們最近與本港具信譽之「國際地產公司」總經理黃琪亮先生作了一個歷時數小時的座談會。據黃先生表示，本港地產物業市道蓬勃，「炒家」居功不少，合理的「炒」價是有助於樓宇銷售，對地產商亦大為有利。

他又說，由於港幣貶值，市民對貨幣信心不足，黃金買賣又風險太大，所以房屋地產之保值在市民心目中越來越高，形成紛紛搶購之風熾烈。這也就造成一部份物業投機者乘機抬高售價，從中牟利。而此風當然不可長。否則，這樣不合理之樓花炒風是會嚴重破壞社會經濟安定。

但樓花之炒風政府是否要嚴格管制呢？據黃先生指出，不合理之地產物業炒風，政府是應該插手管制，但不能操之過急。因為有一種壓力是能令政府不能操之過急去管制的，那就是如果過急管制會對地產建築物業發展不利，影響地產物業衰退，亦能影響股票市場，嚴重的會破壞整個社會經濟發展。因此黃先生建議政府如要管制地產物業之炒風，必須多撥官地拍賣，大量興建公共屋邨，新界亦是一個大有發展基地，重收利得稅，炒家出售之地皮或樓宇，每一轉手要立即呈報政府，但政府還要從長計劃與地產商合作。這樣，樓價或地價自然會企穩，不會暴升。

他又說，地價與樓價之所以作三級跳升，炒家是負一部份責任，但重要因素還是政府高地價政策所造成。

有關目前樓價市道，黃先生指出，高級住樓每平方呎一千三百元至一千五百元，特殊者每平方呎高達二千元，中、下價樓每平方呎售大約八百元，比較一年前升幅百分之六十，預料各級樓價目前開始企穩，漲升不會很大。展望前途樂觀。

據稱目前本港最具信譽之「國際地產公司」業務，主要是代理各級住宅樓宇，其中有元朗錦綉花園複式花園洋房，靈景道萬德閣，置富花園等等。而該公司宗旨，代售樓宇不收佣金，祇收買家百分之一手續費，以第一時間代客找到買家，如有人需要買賣樓宇，亦可以同樣快捷時間找到買家，而且有多類樓盤作比較。所以該公司近二年來，信譽昭著不在話下，業務發展蒸蒸日上，每年生意額高達三至四千萬元之鉅。黃琪亮先生堪稱目前本港地產物業代理行業後起之秀傑出人才。

興强工程公司工程師趙煥崑認地產業市道蓬勃
使中央冷氣系統 承裝工程趨興旺

圖為董事長何强（坐）、副董事長曾耀興（左企者）及工程師趙煥崑（右企者）合攝。

本港地產建築業發展蓬勃起碼維持十年光景。基於此等旺景現象，經營中央冷氣系統行業，也就與其地產建築物業成個正比，前途是十分樂觀。

中央冷氣系統的發明，替規模較大的工廠、酒店、洋行帶來不少方便。因為中央冷氣系統不但冷度足、較經濟，而且保持冷度的效果甚强，並能調節空氣。

以上是「興强工程有限公司」工程師趙煥崑，董事長何强及副董事長曾耀興與我們在一個座談會上所明確指出。他們又說，冷氣通風器材必須以高品質來配合工廠及高級商住樓宇，換言之，集中「中央系統」業務，而高品質的冷氣通風器材又以美國為最先進，例如發電機之類。所以目前本港工廠、高級商住樓宇以及花園洋房別墅等均廣泛採用美國出品之冷氣通風器材，尤其是發電機用量最多。

他們還表示，目前本港中央冷氣系統業務之競爭相當劇烈。但美國貨始終是優勝者，在港普遍受到歡迎，而用過反應極其良好。

工程師趙煥崑並向我們解釋：美國出品中央冷氣通風器材之所以最先進，主要原因是其對冷氣通風器材之設計，是直接針對能源而設計，以「性能」為原則，又以「性能超異」為基礎，例如「穩壓供水泵」就是最慳水、慳力、慳電、慳地方，並保持水壓經常正常。

目前本港中央冷氣系統器材之來源地，據他們說主要有美國、日本、台灣、南韓及澳洲等。所有通風器材來源並無缺乏現象，供應充足。但由於世界性通貨膨脹，致令各種機械零件價格漲升幅度達百分之二十。其次該行業工人流動性頗大，除了裝機部穩定，冷水房部流動不大之外，風喉部流動性最大，嚴重缺乏這類工作人員，這當然對整個工程之進度有影響。在工資方面，科文每月三千元，普通工人月薪亦達一千八百元，在其他行業來說，此行業人工是算為較高者。

他們又稱，「興强工程有限公司」雖然創立只有短短數月，但由於抱著優良宗旨：所有設計都是以「節省原油」為原則，並以「性能超異」為基礎，免費保養一年，忠誠替客服務。所以該公司在這幾個月來，業務發展神速。預料每年可增長百分之三十。

最後在談到「興强工程」業務範圍時，他們一致指出，主要承裝中央冷器系統。適合紡織廠、製衣廠、電子廠、染廠等工業廠房，其次是商業寫字樓、酒樓、酒店、戲院、別墅等。而此等中央冷氣系統所採用之發電機全是美國高級產品。該公司目前完成與進行中工程計有：建大紡織廠、東亞紡織廠、南大紗廠、新界紗廠、蔡國楨企業有限公司之西貢別墅，以及新世界中心等。現時，該公司僱有工人逾百名，廠房面積數千方呎，設於葵涌工業區，工作部門分裝機部、風喉部及冷水房部等。該公司工程師趙煥崑先生積中央冷氣系統行業凡十年資歷，並榮獲美國冷暖工程師會會員。董事長何强先生與副董事長曾耀興先生不但是該行業專材，並是本港酒樓飲食業鉅子。他們三位一體衷誠合作，使得該公司有今日驚人輝煌成就，實是難能可貴。

五羊牌水泥 普遍受歡迎

雖然政府高地價政策所引起樓價不斷標升，但建築材料與人工在今年中普遍平穩下來，尤其是日本鋼鐵及水泥價錢一般企穩，而在下半年日本水泥反跌百分之五。其次中國「五羊牌」水泥，目前市價企穩每噸三百三十六元，如果另加運費到地盤每噸附加三十一元，即每噸市價三百六十七元，由於運費提高，比較上半年略增幅度百分之十，但中國「五羊牌」水泥經本港工務局化驗結果，其質地最為標準。上述是本港專門分經銷中國「五羊牌」水泥商（H.S.L. ENTERPRISES CO LTD.）董事長許祺先生最近在一個餐會上所指出。

他又說，鋼在建築工程中所佔比重雖大，但水泥佔其份量亦不輕，其中「五羊牌」水泥在港建築工程中所佔地位居首席，每月用量高達六至八萬噸（注：全港每月水泥用量二十萬噸），次為青洲英泥，再其次日本ASANO水泥以及台灣。

他並表示，各國水泥在本港展開競爭力相當大，預料八〇年下半年這種競爭更為激烈，因為屆時會有日本及台灣在南丫島開設水泥製造廠，以及青洲與僑光和美國KAISAR合資在屯門踏石灣設立一個規模宏大水泥廠。但這都會有助於本港水泥供應充足，不致短缺而影響建築工程進度，這對建築業來說是一個大喜訊。

最後許先生透露，（H.S.T. ENTERPRISES CO. LTD.）主要是業務經分銷中國「五羊牌」水泥，每月銷量為三千噸。並兼營經銷最近由日本運到「玻璃棉」專為冷氣裝置材料用途，以及日本「芝芝牌」白水泥，現貨充足，歡迎採購。電話為五——二六〇九六六。

許祺先生近照

裕東貿易高振東指出
料建材明年將上漲

本港建築業發展蓬勃，無疑是有助於各種建築材料之銷路。就上月水泥銷量約增一成，高達二十萬噸，鋼鐵出貨頻密，約有五萬五千噸，雖然建材需求量不斷增加，但供應充足，價格上漲不高，但預料明年上半年各種建材會漲價百分之十至十五。以上是本港最具信譽專業性總代理中國「五羊牌」水泥之「華人企業有限公司」總經理暨「裕東貿易有限公司」董事長高振東先生與筆者在一個座談會上明確指出。

他又說，水泥在建築業所佔比重僅次於鋼鐵地位，例如一千萬工程，水泥耗量價值達二百萬元，鋼鐵佔三百萬元，雜料估計不到一百萬元，其他所佔百分之四十至四十五，人工和利潤約佔百分之十至十五。而熟石灰粉所佔水泥用量祇有百分之二，用於天花及墻壁批盪，並可作改良土壤及濾水之用。本港平均每月所用水泥二十萬噸，其中青洲散裝英泥佔用約八萬噸，中國「五羊牌」水泥佔用幅度逾百分之三十，餘數是香港水泥廠、日本、台灣以及菲律賓等供應。熟石灰平均每月用量四千噸，並估計青洲英泥明年銷量達十萬至十二萬噸。此外，飄灰在特別工程如地下鐵混凝公司用途甚大，但用量不多，其優點只需要加上百分之八至十，對水泥甚有好處，不但可以防水，且能減低成本，價值只是水泥四分之一強。而飄灰是屬一種礦渣，即是電力廠原料燃燒後變成殘餘物質，[illegible]含有大量礦物質，經過專業人材適當處理，便成為「飄灰」。

最後，高先生談到具有二十五年歷史之「華人企業有限公司」業務主要是總代理中國「五羊牌」水泥；開辦有十一年時間之「裕東貿易有限公司」業務主要是代理經銷「建宇牌」、「長城牌」及「石林牌」熟石灰粉；「五羊牌」水泥以及飄灰、紡織品、各種建材、化工原料，並兼營出入口汽車生意等。該公司總經理高振東乃是本港殷商名流高卓雄老先生之長公子。高卓雄老先生年逾八十高齡，目前已退居幕後，把全盤生意放手給振東先生處理，業務發展蒸蒸日上，信譽昭著。

圖為高振東先生

通興洋行董事經理高志文稱
中國羊毛方塊織毯、墻紙、手繪墻畫普受歡迎

隨着時代的不斷進步，地毯、牆紙與壁畫在建築物業室內裝飾之地位越來越受重視，成為一般高級商住樓宇所採用作為各種室內裝飾之用途。而且大勢所趨，地毯已逐漸代替了地板的位置；牆紙與壁畫亦逐步取代了油漆的地位。凡此種種，已普遍為港九室內裝飾業商所接受，其中尤以地毯牆紙令室內[illegible]美觀更推動香港的室內裝飾業邁向新紀元。

據「通興洋行」董事經理高忠文先生與經理戴瑞財先生與我們在一個座談會中分別指出，本港建築物業市道蓬勃，工商業發展暢旺，以及市民生活水準不斷提高，而室內裝飾設計行業相應走旺。地毯、牆紙與壁畫在該行業中之地位越來越受重視，普遍成為一般高級住樓宇所採用作為各種不可缺少室內裝飾之用途。

他倆又說，為應廣大人士的不同要求，地毯、牆紙與壁畫的款式，顏色及實地方面，都日益改進，而且種類繁多，尤其是現時室內裝飾設計流行，地毯、牆紙與壁畫和傢俬的配搭襯色更是重要之一環。

在談到目前本港地毯業行程走勢時，高先生與戴先生同時表示，比較二、三年前，目前本港地毯業行程走旺，市民生活水準提高了，一般家庭都能夠採用得上，不像以前要中，上等家庭才有能力選用；同時在工商飲食業勃蓬之今日，普遍都講究室內之裝飾設計精要，[illegible]，而各種各式地毯也就大派用場，銷量自然日益增加。不論中國大陸，英國或日本地毯，目前普遍受到各界人士歡迎採用，尤其是中國大陸出品之「羊毛方塊織毯」在港更受歡迎。據他倆透露，此等方塊羊毛地毯之優點，是可以自己舖張，慳人力，並可以隨時洗滌，同時有一個特點就是隨便可以用二種顏色合拼成各類極為美觀之花紋和幾個圖形，價錢方面適中，而且花式多樣，每平方呎市價三元左右，純羊毛市價每平方呎七元開始。而英國出品普通地毯市價每平方呎五元左右，日本五元。一般寫字樓門面多採用三元至五元一平方呎之普通地毯，酒樓，餐廳以及夜總會採用十多元一平方呎之高級花毯，酒店大多數採用最高級羊毛織毯。羊毛之優劣是以分磅數作為評價標準，即磅數越多其價值越高，普通由二磅半到四磅，價錢由七元至十三，四元。所以說，地毯的款式和顏色都是影響室內的色調是否配合的一個很重要因素，而各式各樣之地毯亦隨著這個需要而推出。而「通興洋行」每月在港推銷及轉口各式各樣地毯數量高達八至十萬平方呎。展望前景極為美好。

座談會上談到牆紙與壁畫行程，高先生與戴先生很詳盡分析，目前本港各種類牆紙與壁畫已逐漸代替了油漆的位置，而且牆紙與壁畫的地位一日比一日重要，為的是它能節省時間，不像以前手執油掃，油他一整天也未能完成一個家居牆壁，但牆紙的粉飾就不同了，簡單方便，且美觀耐用。其前途無限光明。

他倆還說，牆紙可分為四大類：一是布質牆紙——此等牆紙花式比較單調，但耐用又能防污，最適合寫字樓用，市價每平方呎一元至一元八角。二是膠面紙底牆紙——這種牆紙花式最多，適合粉飾家居牆壁之用，市價每卷五十元（五十八平方呎）。三是膠面紙紙——此類牆紙價錢最便宜，但容易變質，不耐用，每卷市價八至十五元，適用於一般家庭。四是玻璃纖維牆紙——這是一種能防火牆紙，是中國大陸今年最新出品色，[illegible]多，價錢大衆化，每平方呎市價一元左右，工廠及寫字樓最合用，其中又以「萬年青牌」玻璃纖維牆紙及「天壇牌」牆壁紙銷量最多。而且用戶用過反應極為良好。至於該公司每月在港推銷及轉口各式各樣牆紙綢畫數量高達四十至五十萬平方呎。

「通興洋行」在開辦距今短短三年時間，業務發展竟有此驚人輝煌成果，實在是難能可貴。目前該公司主要業務是以入口各國（如中國大陸，英國及日本）地毯，牆紙，綢畫（是以人工手畫成之各類山、水、花、草、由中國大陸出品）以及直接生意較為大宗，並口洋紙，玻璃等貨南亞各地。

燙即妥 防火又防虫

隨着時代的進展，牆紙，雖然逐漸代替了油漆的地位，但有一種名曰「燙即妥」樹脂傢俬裝飾皮，目前更成為一般商住樓宇所採用作為室內牆壁及傢俬的裝飾，而且大勢所趨，此種的趨勢，更有推動香港的傢俬裝飾業邁向新紀元。以上是本港獨家總代理「燙即妥」經銷商「國際貿易公司」負責人鄭大觀、方才及滕國安與我們在一個座談會中很肯定指出。

他倆又說，「燙即妥」樹脂傢俬裝飾皮乃西德GEHACOR廠悉心研製之品，經過多年研究而成，「燙即妥」是經過多種樹脂傢俬裝飾皮，是木材經化學堅壓而造成，內方法聘請化學及塑膠工程等專家，合作一年製造而成，「燙即妥」樹脂傢俬裝飾皮之優點如下：具有防火、防水、防虫蛀、防酸鹼，不受氣候影響而膨脹或收縮，而且永不脫落及刮花，並經過防火試驗證明「燙即妥」樹脂傢俬裝飾皮在極高之溫度下亦不會燃燒，可避免一般木材易燃之危險，據試驗顯示，距離八吋，可防火八百度熱。並可保持十年不變。

至於如何使用「燙即妥」，他倆試範證明：（一）如工板必須平滑，（二）切勿黏上任何油質。（三）剪下所需「燙即妥」尺碼，摺角位稍為預闊。（三）使用鐵氏一二〇——一五〇度燙斗由中間壓向四邊即可。（四）燙到完成後，再將摺角位沿邊燙下，然後將剩餘部份切除。

「燙即妥」樹脂傢俬裝飾皮自從在港業務發展，極受商戶住客歡迎，用後反應良好，業務已擴展到外國，且目前東南亞，以及中國大陸等地，前途非常樂觀。

富麗漆業有限公司

經營墻內墻外噴漆工程

（圖為司徒拔道玫瑰新邨完成外墻噴漆工程）

香港干諾道中125至127號東寧大廈四樓
電話：5—455288（四綫）5—439779

灣仔菲林明道16-20號

東基大廈

地點適中・交通便利

住宅單位：三房一廳/兩房一廳
僅售特價三十四萬餘元起
二成首期，十五年分期付款，買樓保值，勝過納租

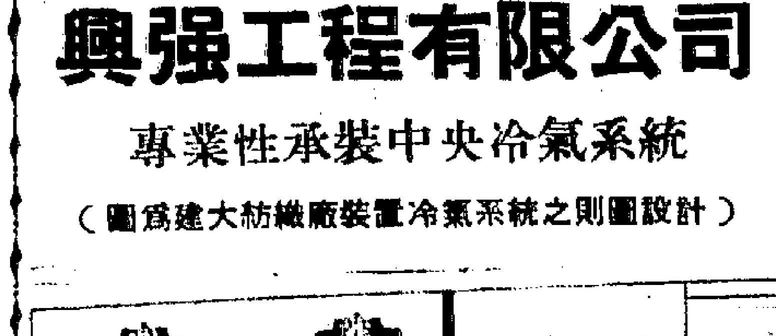
新鴻基地產 中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

兩梯四伙，圖則方正實用
用料上乘，設備齊全，入伙時無需裝修即可安居。
- 外牆全部鑲砌顏色玻璃紙皮石，鋁水鋼窗，柚木地板
  地下大堂鑲砌意大利雲石，裝飾華麗堂煌。
- 電燈、煤氣、公共電視天線裝備。
- 浴室及廚房鑲砌藝術花瓦至天花底。
- 名廠顏色浴缸潔具，三件裝美觀廚柜。

興强工程有限公司

專業性承裝中央冷氣系統

（圖為建大紡織廠裝置冷氣系統之則圖設計）

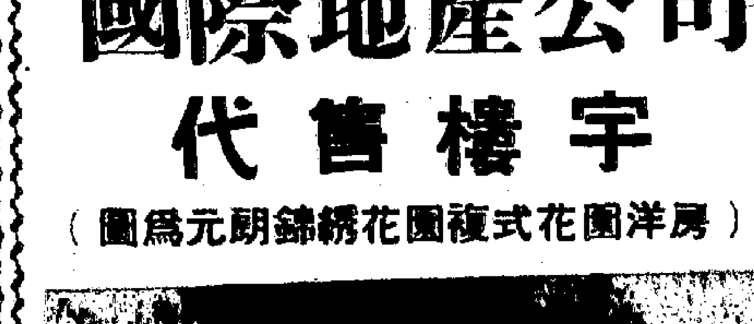


九龍荃灣沙咀道57號荃灣工業中心第二期L座八樓
電話：12—438241・12—440851・

國際地產公司

代售樓宇

（圖為元朗錦綉花園複式花園洋房）

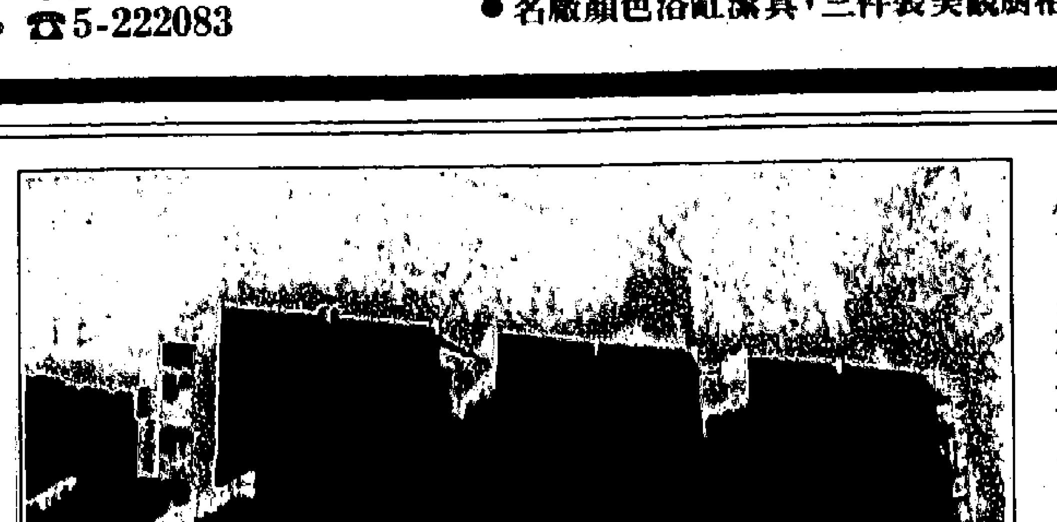


香港銅鑼灣怡和街9號莊氏發展商業大廈702B室
電話：5—7950007—9

聯生建築公司

專材承建

高級郊區別墅



圖示為最近完成之信和地產公司屬下碧沙灣道海灣別墅全景

香港威靈頓街五十二—六號九樓
電話：五—二弍六八四六 五—二四〇—九三

鋁窗由遠東鋁業供裝
外牆防水噴漆由派樂實業承做
潔具由誠興行供應
磁瓦由鎰兆行供應
厨柜"ECKO"由通明公司供裝
建築師由王&歐陽則師樓

建築與地產

愉景灣花園別墅可眺望港島

興業公司大嶼山住宅渡假區計劃龐大

「愉景灣」花園別墅 首期明年初將推出

香港興業有限公司愉景灣住宅渡假區發展計劃策劃總監符和平日前表示，愉景灣的首期工程，目前已正在順利進行中，估計首期的住宅單位可於明年初推出，入伙日期約在八一年中，在八二年六月首期的住宅將可全部入伙。佔地一千五百二十英畝的愉景灣，整個計劃約有四千五百個住宅單位，共分爲四至五個工程，預期於六年至八年間完成。首期的住宅單位，約有一千個，包括花園別墅，高座及低座洋房式住宅單位。

外傳愉景灣首期一千個單位雖然尚未推出預售，但已全部被認購，每方呎定價五百元，訂金先付二成，規定兩年內不准轉名，符和平對於這個謠傳，加以否認。他表示因爲目前市面樓價波動極大，現時愉景灣首期單位尚未们定售價，但肯定會較同樣環境的住宅樓宇爲廉宜。

符和平表示，第一期工程包括一切社區，購物及康樂設施如鄉村俱樂部。符合國際錦標賽水平的哥爾夫球賽，康樂會，遊艇停泊灘，室內及戶外運動場，植物公園，兒童遊樂場，學校，酒店及其他渡假設施等。

日前香港興業有限公司，一項總值一億六千萬元的工程合約之承建權，由金門（香港）有限公司與禮頓建築（亞洲）有限公司聯合投得。該項工程主要爲愉景灣的首期工程，主要爲建造一個存水量達七億五千萬加侖的水塘及其七十五公尺（二百四十呎）高的堤壩，興建一輪船停泊碼頭，一貨物上落碼頭及附近一帶之堤岸，永建一個十八洞符合國際錦標賽水準的哥爾夫球場，開拓區內主要通路及建屋地盤，以及控制與改善大白灣沙灘之工程。

符氏表示，首期的住宅分爲三層及五層高的低座洋房及高層大廈住宅單位多種，三層及五層高的低座洋房，沿大白灣排列，面對大白灣沙灘，每座洋房之地台，均高於隣近之巫地，洋房之間，更佈有行人小徑。低座洋房的地下單位均有花園，而樓上住宅單位客廳及主人套房外更有露台或花槽。第一期的高層大廈，大廈位於大白及二白灣之間之山脊上。每層有六個單位，品字形的設計。

建材銷售市場競爭大
僑弼公司黃榮誌 指出前景尚樂觀

本港五金建築材料商在近六、七年來，由於新成立公司不斷增加，以及規模較大者之商號將紛紛自已設立辦理五金建築材料入口自用造成該行業之競爭日趨激烈，相應之下利潤直綫下降，以通常利潤百分之十至十五，而目前只能維持到百分之十左右。以上是本港五金建築材料代理商「僑弼有限公司」董事長黃榮誌先生所指出。

他又說，目前本港五金建築材料貨價以日本貨爲例，去年尾到今年初四、五個月，一百日元兌港幣一元六角五仙，但到今年尾每百日元兌港幣升二元五角，這無形中日本貨價升幅達到百分之五十；美國貨亦由於去年尾一元美金兌港幣四元七角，但到今年初每一美元兌港幣躍升五元二角到五元三角，所以去年尾到今年初美國貨價升幅百之十三。雖然價起，或者競爭劇烈，但今年生意保持往年水準，而且來貨正常，展望前途還是樂觀的。

黃先生並透露「僑弼有限公司」開辦十四年來，業務發展蒸蒸日上，每年生意額二至三百萬元。獨家總代理日本RYOBI門頭鼓，以及各種鐵絲釘、角鐵、鋼筋、圓水喉、水喉另件、安全轆、鉸、鎖類等。本銷佔百分之七十，百分之三十外銷東南亞、歐美各地。該公司宗旨是薄利多銷，做一分錢就一分貨，不暴利，不欺騙客戶保持商業道德。所以該公司十四年來深受客戶信用，業務發展才致有今日之令人讚嘆成就。

聯生建築採用先進技術 管理完善深受重視

據「聯生建築公司」經理黃啓江指出，今年本港建築業並無急遽轉變，全年市道平穩，展望一九八〇年上半年前途樂觀。

黃氏稱，十多年來，該公司積極參與各項建設。在設立初期，曾從事房屋委員會屬下屋宇之保養維修，加設或改建工程，東華三院建校工程，教會工程甚多，近年適應業務發展，并接入很多地產商、私人業主投資工程，例如興建高級樓宇，豪華花園別墅工程，近期施工中有由某大私人業主投資興建位於銀礦灣十二座高級花園別墅工程。本年度已接入五個工程合約，約二千萬工程同時進行施工，正在接洽中之工程甚多。最近該公司並以七個月時間完成信和地產公司屬下碧沙灣道海灣別墅。

聯生建築公司是由工程界傑出人材黃啓江所創設，經營方針以管理完善，採用先進技術施工，各項工程標準極高，盡善盡美，屢向深受地產界信賴，委託工程甚多，業務發展理想。

僑弼有限公司董事長黃榮誌先生近照

三基工程陳福球稱 明年建築業能保持旺盛趨勢

香港地小人多，除了本港人口不斷增加之外，加上近數年來越南難民，中國大陸合法與非法人士的湧入，使到這個彈丸之地面臨種種困擾。而最直接的影響，可以說是房屋問題。基於市民需求房屋急切，帶動了香港建築業在這幾年來發展得相當蓬勃。無論私人住宅、商廈、工廠大廈、甚至政府的公共房屋都紛紛繼續建成。據統計，七八年上半年，本港新建成商業及住宅樓宇的建築費用總額高達十六億餘元，較之七七年同期的十億餘元激增了百分之六十一，創下了本港同期建築投資的歷史性高峰。就今年以來由於物業交易暢旺，而推動了本港建築行業蓬勃，動工的大中小地盤比去年同期增加。無論如何展望明年，相信本港建築業仍能保持其旺盛趨勢。這種有利情況直接或間接影響了其他行業與盛如大小型機器工程就是一個很明顯的例子。

圖爲黃啓江先生

據「三基工程公司」經理陳福球先生指出，該公司今年建造了不少鋼業五金工程，其範圍包括有電子廠，製衣廠及紗廠等。五金除此之外還有地下鐵工程，其鐵器工程例如建造馬路欄河，住宅鐵河等。至於不銹鋼工程則如鋁窗，廚房用具，船上鐵器工程等，甚爲廣泛。

他又說，今年的原料價格比去年提升了百分之二十。而原料來源主要由日本，中國，南非等國家輸入。現時原料來源還未有缺乏的現象。工程量方面則比上年略增，而工資則比去年增加了百份之十五，現在工資由一千元至二千元，所以工人流動性亦不大，未來前途展望甚爲樂觀。

「三基工程公司」創辦於一九七八年，購置有多部的新型機械，如剪床，油壓摺床等。其廠房面積達千餘尺，現擁有優秀技術工人十數人，雖然創辦只有短短一年之間，但其工程量相當可觀，相信該公司業務將會不斷邁進。（電話三——八六七〇九二）

富麗噴漆 高雅美觀

隨着本港建築物業市道蓬勃發展，以及市民生活水準不斷提高，近數年來，一般高級商住樓宇對牆內牆外環境的舒適和美觀已逐漸重視，而代理經銷油漆商業務更是蒸蒸日上，油漆的銷量日益增加，甚獲建築裝飾業歡迎採用，而且大勢所趨，「噴漆」已逐漸取代了油灰水地位。

據「富麗漆業有限公司」董事經理張徵興董事長林志高向我們指出，由於政府工程不斷增加，地下鐵之興建，以及私人建築物業逐漸增加，「噴漆」之採用相應增加，而且越來越受重視，逐漸取代了油灰水地位，展望前途樂觀。

他們又說，牆內牆外若噴上不同質地，不同顏色以及不同花紋的油漆，不但增添牆內外之高雅美觀，若以長綫計亦可慳錢，因爲其可作永久性保持牆內外不變，維修更加方便，如果經過五年或十年後，顏色如起變化褪色，只需再油上一層便又是簇新如新。

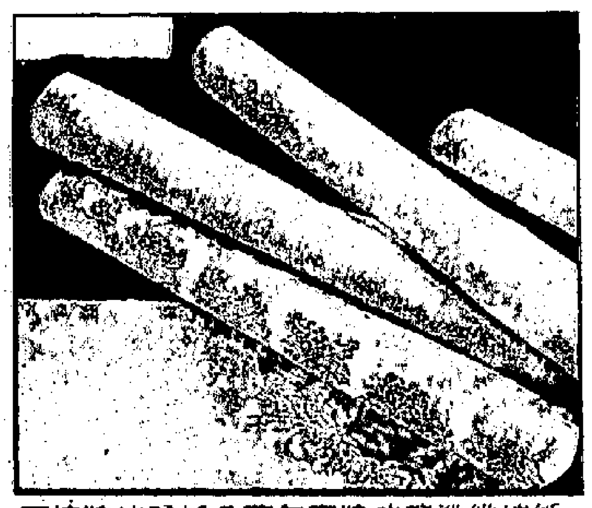
在談到油漆價格上落情形，張、林兩位表示，由於世界性通貨膨脹，石油起價，運輸費提高以及人工暴升，油漆的價錢也就因此而上漲，目前漲幅達百分之二十，但不至於嚴重影響噴漆業工程之增長。

他們說，近三年來「富麗漆業有限公司」代理英國出品「RAMTEX」牌油漆以及美國出品「RPM」牌油漆，甚獲各界人士歡迎採用。其中英國RAMTEX牌油漆主要用於大廈牆壁內外，與混合漆而成相同，並與牆之表面形成一個整體，其優點不會吸濕，可以抵受紫外光侵蝕，不易破裂，且噴漆具優良之防滲功能而且顏色鮮艷任由隨意選擇，其不同之花紋種類繁多，亦可任意選擇。至於此等噴漆之工作程序，據張、林兩位說是分爲三個過程：（一）先把牆身弄至平滑，（二）塗上防水底油，（三）採用噴槍把漆漿噴上牆壁，其檢查及風壓可以被控制噴成各式各樣不同花紋，而且是永久性保留，這是一種最具技術性之工作。另一種美國RPM牌油漆是防水專用，用於屋頂及大廈平台作防水用途，其優點可以代替瀝青，施工工程簡化，不用費，慳人工，可保持十至十五年時間。

「富麗漆業有限公司」開辦雖只是短短三年時間，但業務發展神速。該公司最近完成外牆噴漆工程計有：香港大學利瑪竇宿舍共六座，面積達八萬方呎，司徒拔道玫瑰新邨六十萬方呎，華懋工業大厦十五萬方呎，香港華仁書院三萬方呎以及堅道殷威台八萬方呎等。僱用長期工人有四十至五十名。由於油漆價漲以及工人工資暴升，所以該行業毛利祇有二分錢，但「富麗漆業有限公司」抱着一慣宗旨：增加工程量，薄利而多銷。致有今日之輝煌成績。

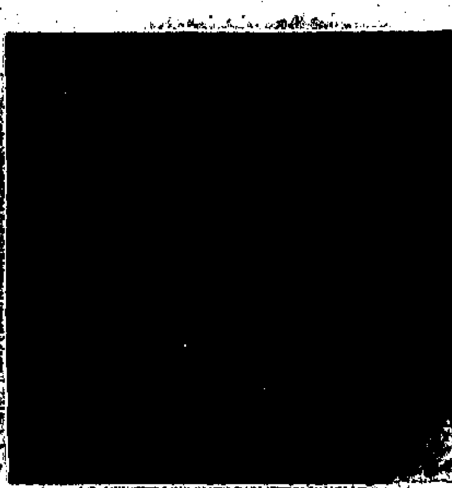
上圖爲張德先生。下圖爲彭子康先生

FLAMBOO ENTERPRISES CO., LTD.
通興洋行



天壇牌墻壁紙及萬年青牌玻璃纖維墻紙

中國出品手繪墻畫



中國出品羊毛方塊織毯

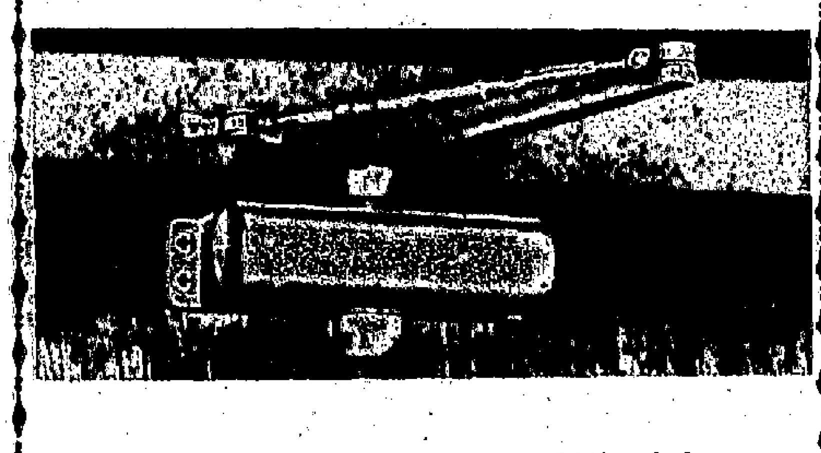
總代理公司地址：
通興洋行
FLAMBOO ENTERPRISES CO., LTD.
Room 101-2, 1st. Floor,
Dawning House,
145 Connaught Road,
Central, Hong Kong.
Phone: 5-442016
5-431057
5-445238

中國出品羊毛方塊織毯

華人企業有限公司
（總代理中國「五羊牌」水泥）
裕東貿易有限公司
致意
香港德輔道中106至108號鴻德大厦十樓
電話：5—455101・5—448181

H.S.L. ENTERPRISES CO., LTD.
中國「五羊牌」水泥分經銷
兼營
日本「玻璃棉」專爲冷氣裝置材料用途及
日本「芝芝牌」白水泥全部現貨供應
歡迎
採購電話：5—260966・5—260989・
地址：香港中環中建大厦四三三室

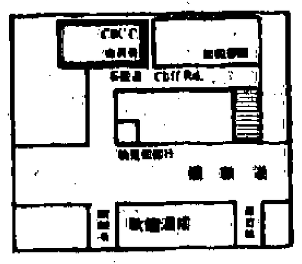
僑弼有限公司
代理各國五金建築材料
（圖爲日本RYOBI標準型門頭鼓）



香港九龍旺角彌敦道胡社生行2007至9室
電話：3—960171—3・

第二屆荃灣藝術節
一九八零年二月廿三日至三月十六日
演出地點：荃灣大會堂
節目包括：粵劇、中國藝術歌曲、管弦樂、芭蕾舞、中樂、合唱、默劇、京劇、粵語話劇及民族舞蹈等。
郵購訂座現已開始，訂票小册可往各區民政處，新界各理民府及諮詢處，香港藝術中心，通利琴行各分行，公立圖書館索取

明愛白英奇專業學校（夜校）
招收一九八〇年度一月至三月份選修課程新生
地址：九龍油蔴地，石壁道四號（即新民書院側）
（報名請往本校八樓辦事處）
電話：3-857177



基本市場學　速記理論　速記速度（60/80）　速記速度（80/100）　經濟學原理（第一、二級）　出入口實務（第一、二級）　英文商業書信及報告寫作　L.C.C.中級商業全科文憑班
英文打字(初・中級)　體覺打字（基本班）　簿記(初・中・高級)　廣告實務　商業美術(第一、二級)　攝影　黑房技術（黑白）　黑房技術（彩色）　國畫（山水）
西菜廚師訓練　中菜廚師訓練　粵式點心　糕點麵包　冰糖及牛油雕塑　餐廳及酒吧服務　酒店外務訓練　酒店房務訓練
商業數學　商業英語　初級英語(第一二三級)　實用英語(F.1－F.5)　日本語（第一、二級）　初級普通話　心理學淺談　人際關係
報名請携身份證、相片及報名費三元前往本校，簡章在本校及各民政署備取或寄回郵信封索取。

出售
剩餘建築機械及混凝土石塊
GRICE-ANDERSON牌十五噸平台吊機全套一具；
WINGET牌兩立方碼自動水泥混合機一具；
TOMBO牌瀝青混合機一具；及其他機械等；
壹千塊壹立方公呎混凝土石塊，每塊重約兩噸。
詳情請電5-235107-9，本公司機械經理接洽。
保華建築有限公司

某大商行招請
「營業推廣員」
資格：未婚女性，年20至25歲，中學程度，品貌端正，善辭令，有工作經驗者優先考慮。
待遇：薪金從優，並可享受各項員工福利，有新年假14天，醫療津貼，公積金，年終獎勵金等。
應徵：有意者請具函，詳述工作經驗，資歷，要求待遇，聯絡電話並附相片寄香港郵箱一一九七號人事處。

華僑晚報　分類廣告
每天三元　費廉效大

商標早經註册
冒假防慎
超速黑髮精
一天變黑，雅潔無臭
白髮白髮，同樣變黑
ULTRONIC ® Super Hair Blacking
德國科學家最新發明白髮新探劑「超速黑髮精」對於任何原因形成的白髮，能在一天至二天之內自然變成黑髮，以後每週只搽一次，即能保持永久黑髮，無臭無味十全十美，用後令你喜出望外。
本品真貨無味無油，且非常白，塗在白髮上或白紙上，數小時後必變色，否則必爲假貨，故請於購買時務必採取名稱完全相同之貨品，以便於發現是無效之假貨時遵循控訴，免受損失！
東南亞總代理：金石美容品公司
香港怡和街香港大廈七樓E座
電話：五・七七七九五三・⑤、七七六九七三

華僑文化

廣東名勝寫生畫展 下週在大會堂舉行 廿四至廿七日歡迎參觀

「廣東名勝寫生畫展」，定本月廿四（下午三時起）至廿七，共四天，在香港大會堂高座八樓開幕。每早十時，至夜七時，歡迎參觀，不設門劵。以作品參展之畫家共有七位：任眞漢，岑飛龍，陰無匪，鄭家鎮，歐陽乃沾，麥正，陳球安。作品共百餘幅，包括：廣東東南西北各地區，舉凡名勝風景最多已入畫。其中，尤以粵北丹霞山，寫生最多，其他如大庾嶺，金雞嶺，海南島，西樵山，羅浮山，鼎湖山，及新會葵鄉，崖門，羅城，佛山，中山等地，都是最佳的題材。把粵省風光，集納於一個畫展中，洵是空前之舉。愛好美術者，勿失欣賞機會云。

西樵雲外瀑（任眞漢、鄭家鎮、麥正、歐陽乃沾、陳球安合作）（本月廿四起展出大會堂）

春風畫會畫展 今夜六時閉幕

名畫家楊善深領導下之春風畫會國畫五屆聯展會，過去三天展出，由於作品豐富，引動不少愛好藝術人士，紛紛到場觀賞。楊善深之古松，氣派之大，罕曾見有如此宏偉者；尤其「黃山速寫」一批寫生畫作，其中不少名蹟勝境，收入畫囊，舉以展陳愛好藝術人士之前，令人愛不釋手。會志遠最擅寫猴，活靈活現。其中一幀亦爲國畫大師黃君璧所補成；並稱其擅長寫猴，足見一斑。又如何才安之山水新作，巨瀑如匹練，絲樹渾厚，草木葳滋。崔鑑之「林村」：一派叢林，屋宇參差，迥非凡品，何洵瑤之芙蓉、畫花、牡丹，皆有獨到之處。楊寶卿之貓、虎、同等精到。何楊兩位同學，去年曾聯袂遠征星洲，作藝術交流之展覽，載譽歸來。梁觀照獨愛竹，故寫竹最多。其餘各同學，皆有突出精作，不勝枚舉，展會今夕六時便告閉幕。

風社雅集 元月六日

風社第四二九期雅集，由何敏公召集，定一九八〇年元月六日（星期日），假座旺角彌敦道天星五月花酒樓四樓舉行。詩畫題爲「多詠」。除社盟外并歡迎偕親友參加云。

港美術會素描班今日 陳福善講梵高的藝術

香港美術會的素描班，逢週四下午五至七時，假座大會堂高座九樓演講室舉行，由陳會長主持，目的在培養一般藝術家和愛好者去創作。十年如一日，從無間斷；同時，每月都舉行一次特別節目。而今日（週四）則由陳會長作專題演講，關於「梵高的藝術」；同時，特別詳細分析梵高十年藝齡繪畫的演變，從初期的正常習作，轉變到後期的變態繪畫。演講時間，爲六時半至七時。隨後，會友們到英京敘餐云。

中國唱片社大型國畫掛曆由百利公司代發

中國唱片社大型國畫掛曆，印刷精美，現已運抵港，由百利唱片公司代爲發行；并在該公司門市部贈送給顧客，辦法爲購買節目盒帶六盒，免費贈送，送完即止。地址：香港畢利臣山道廿三號南洋大廈地下。

佛青會請暢懷法師 宣講瑜伽菩薩戒本

佛教青年協會自請暢懷法師主講楞嚴經以來，聞法生信，皈依三寶者，與日俱增。今更有志心精進者，欲求菩薩大戒。暢師俯允，暫停講楞嚴經。（至農曆新年後續講）定本星期日（廿三）起逢星期日晚上七至八時半，於九龍界限街一四四號三樓，假中華佛教圖書館，宣講瑜伽菩薩戒本，一連七講（至八〇年二月三日完）；並定於二月十日（星期日）下午一時半至五時傳授菩薩戒。暢老講以此菩薩戒本出於玄奘法師所譯瑜伽師地論，其四重戒，四十三輕戒，乃正惡防非，導人積極向善，作利益人羣之事，爲大乘佛弟子所應受持，所應學。如能依戒而行，是真佛子真菩薩。歡迎各界人仕蒞聽，共佔法益。欲皈依或受戒者，請電：三三六〇四三七羅鋼居士查詢或報名云。

我所認識的靳微天先生

——寫在百會畫苑師生畫展之前

容宜燕

（一）爲畫展的揭幕而歡呼

百會畫苑第八屆師生聯合畫展，定於一九八〇年元旦揭幕了，使藝術氣氛日趨濃厚的香港，又平添不少熱鬧；對愛好美術，尤其是西洋畫的朋友，是快樂新年的一大喜訊，將會爲這畫展的揭幕而招手，而熱烈的歡呼！

百會畫苑是靳微天恩師兄妹，在一九三七年創立的，今年已踏入第四十四年了。四十四年的期間，說長不長，算不短；但經歷，豈亂，仍能屹立不搖，而且發揚光大，廣積地培植美術後進，先後舉行個展，聯展凡二十一次，這種教育工作者但問耕耘不計收穫的忘我精神，是值得敬佩的！

（二）跳出國畫圈子，步入西洋畫堂奧

靳微天兄于一九二八年便獻身繪事，他從遊於國畫大師高奇峰、趙少昂、黃少強三位先生的門下，致力於國畫的用筆、鉤勒、描繪、着色各方面。經過五年的艱苦學習，有卓越的成就。後來看了英國列圖納（LITTLE JOHN）和韋廉．端納（WILLIAM TURNER）的畫，引起了他對西洋畫的興趣，握了他們的畫，在溫和諧；研究西洋畫技法，同時取法於上溯心鑽，在寫生方面下了很大的工夫，在畫風上作了很大的轉變。十多年來，西洋水彩畫，四改變，不斷進修。日夕辛勤，終于跳出了國畫圈子的極限，步入西洋畫的門檻；而不融會國畫和西洋畫，受它們的（未完）

十二生肖之四、五（楊善深筆）（現展出大會堂八樓）

辭海 今天發行！

一九七九年定稿本

上海辭書出版社出版

精裝三卷 HK$350

新《辭海》徵求預約，訂購非常踴躍，足見深受讀者重視。事實上，新《辭海》既是語文詞典，又有百科詞典的功用，是內容全新的工具書。

辦公室或家庭購置一部，等如擁有一個知識寶庫，可幫助你解決學業上或事業上的疑難問題，具有高度的使用價值。

請即到各大書店參觀選購！

總代理：三聯書店香港分店 香港中環域多利皇后街九號

JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street, Hong Kong

利舞台・倫敦・美孚・影都

七時半・九時半 優先獻映 今起訂座

唐奴修打蘭（「花街殺人王」男主角）

雲妮莎烈姬芙（「茱莉亞」女主角）

李察威麥（「香迷」性格巨星）

基斯杜化李（「齊格大偷渡」巨星）

巴巴拉柏堅斯（「大煞星與亡命客」女主角）

萊畢烈治（「太空保鏢卡拉狄加」巨星）

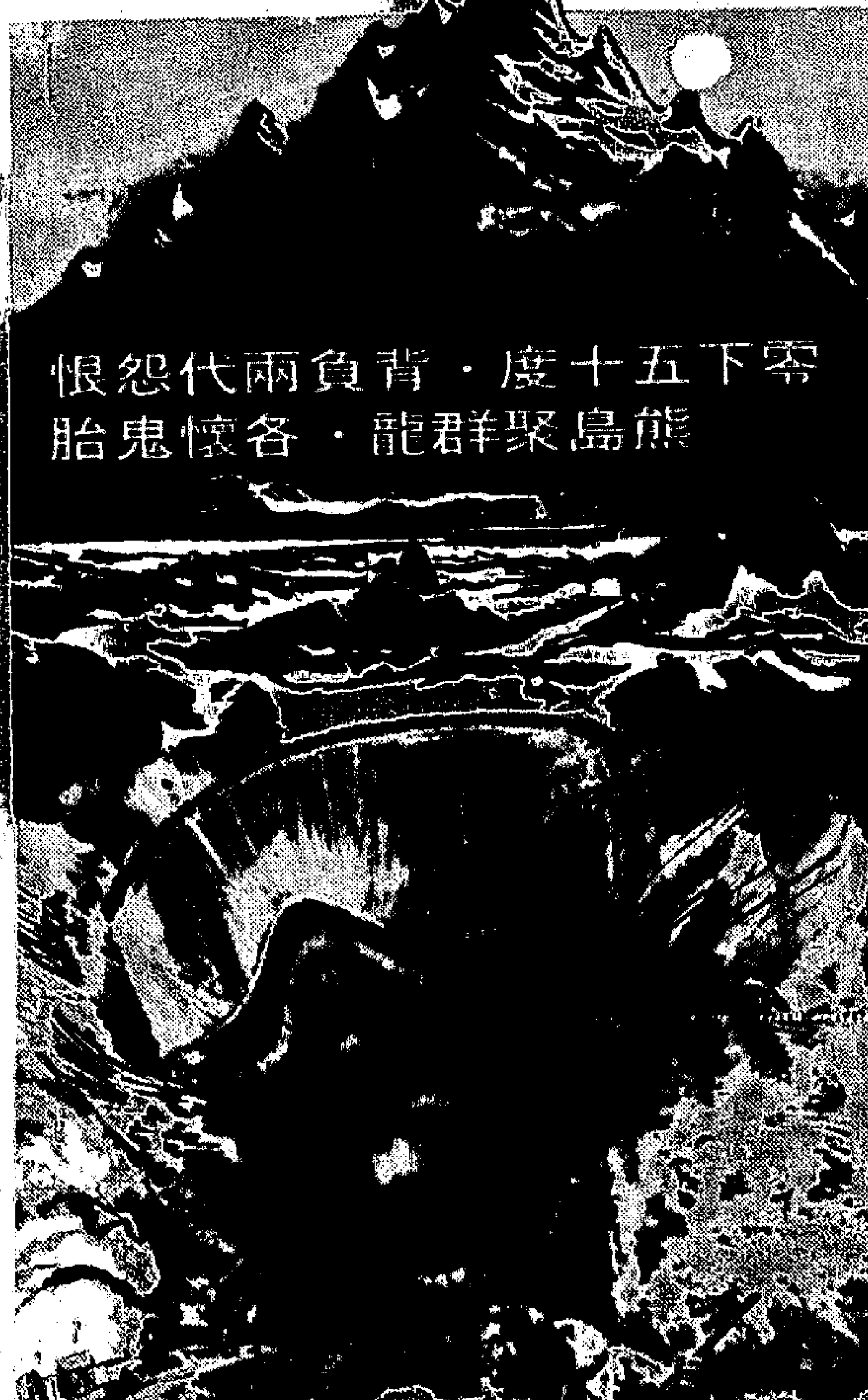
大大天王巨星領銜主演

特麗七彩闊幕・杜比音響攝製

快艇肉搏神出鬼沒 大爆炸・大火災 風乘火勢火助風威

Columbia Pictures

熊島壯士



零下五十度・背負兩代怨恨

熊島聚群龍・各懷鬼胎

「警匪快艇拼命戰」大導演 唐沙普

「海上驚魂三十天」編劇家 大衛畢勒

空前合作結晶 哥倫比亞片王

「六壯士」原作者：阿里士提麥連 又一巨著搬上銀幕！

恐怖份子，狹機謀害。搶擊炸藥，製造雪崩。雪原萬豹，高物生蘇。冰崖巨穴，別有洞天。核艇基地，屍骨累累。電動雪橇，飛行爆炸。北極絕境，滿蔽全毀。

BEAR ISLAND

聖誕節最佳片

九十分鐘內觀衆在恐怖駭魄驚呼狂叫中渡過

華盛頓 總統 金冠 國華 國賓（北角）

明天映

・預售三天・

安樂影片公司繼〈嚇破胆〉〈靈幽曲〉後又一駭魄巨片

不速之客，來無蹤，去無跡！

孤立少女，徒驚呼，枉狂叫！

影壇新秀 查理士丹寧｜嘉琼爾｜歌蓮杜｜赫特 成名傑作

WHEN A STRANGER CALLS

兒童不宜

・嚇到心胆俱裂・驚到魄散魂飛・

驚呼狂叫

送禮學問——實用為上算

·華·

每屆聖誕或是新年之類的大節日，送禮成為了大家都感到頭痛的問題，尤其是很相熟的朋友，或是在社交上有來往的公事上朋友，實不知道要送些什麼東西才好。

事實，市面上供選擇送禮的東西也太多，未到節日的前半月至一個月，很多百貨公司及禮品店都把其要引的物品向顧客推荐，令人有眼光撩亂之感。

送禮也的確是一宗很難的社交行為，有人稱之為「學問」，人們把送禮對象分門別類，進行親疏，然後依循道理經綿來挑選合適的禮品。

不過也很多時，大家會受到某類廣告的吸引，而認為該廣告內宣傳的東西便是一種潮流，也許這樣的做法是省回很多氣力，不過對方收到我們的禮物，是不是有用，會不會像笑話時常說的「選吉」情形呢，這也屬疑問。

另外我們也往意到，究竟在節日中是否有送禮的必要？我是這樣的覺得，以前有送禮的，不妨繼續保持，如果沒有送禮的習慣的，也無須自我煩事，最多是在這些節日前利用咭片問訊一番便可以了。

送禮給長輩是得要留心的，平時便要關心他們的興趣，在那方面，喜歡飲兩杯的，則最易選擇，因為市上有各式各樣的酒，而且價格也有上中下各類級次，你可以用應自己的送禮對象所好，和自己的經濟原則而加以選擇。

至於其他的送禮對象要送的禮，最好是以經濟實用為大原則，香港可以說是世界性的禮品市場，什麼東西都有，如果要挑合適的物品，花些少時間，就必然會挑得到。

有人習慣上送禮都是送男人的是領呔，送女人的是香水，這些太過的刻板，收到禮物的人也不一定高興，因為他們也可能收到大量同樣的東西，於送禮的意義來說是淡薄得很了。假如我們送禮時，不選這兩類，而花點心思選擇其他物品，也許價值不及領呔，香水，但是他們有收禮物的喜悅，這已經值得回嘗了。

實用的禮品概類其實也不少，例如案頭用品，筆筒，筆座，日曆架或是點鈔之類都是很適合送給男仕們的，而送給女性的物品就更多，其中以小飾物最為別緻，易於選擇，小飾物包括髮扣、胸針、頸鍊、手鈪、或是鎖匙扣等類別很受女性歡迎。最近市面上還有一些綴有個人照片的鎖匙扣盒子，如果是有親密男女朋友關係的，不妨互贈合照鎖匙扣盒，或是把自己的照片放入盒內送給對方，以表示自己重視他「她」。

由於中國熱潮仍然流行，所以也有很多搪瓷的飾物，這些搪瓷物品多有古色古香的花圖，對於女性有相當的吸引力，而且不會庸俗令人生厭。

總之送禮藝術，是要運用頭腦筋，並且針對市面上的產品而配合送禮需要，則既可脫俗，又可省錢。

四川省商品展覽 正在星光行展出

四川省出口商品展覽，於十二月十五日在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館正式展出，為期十六天，每天展出時間從下午一時至五時半。

四川稱「天府之國」由來久矣。三國時，孔明對劉備說，要戰勝曹、孫、恢復漢室，必據四川。因「益州險塞，沃野千里，天府之國」。據實，四川幅員廣闊，出產豐富，歷來是中國糧油和經濟作物的主要產區之一。解放三十年來，隨着工農業生產建設的蓬勃發展，四川外貿事業發展甚快，日益豐富多彩的出口商品，如絢麗的山花，香飄四海。

四川出產藥材達千餘種，其中不少為珍品中藥。

由四川省各進口分公司舉辦的這個展覽，綜合介紹了目前四川出口商品的概貌。展品大致分八類：紡織類、機械類、五金礦產類、化工類、輕工類、糧油食品類、土畜產類、工藝品類。

這次展覽，採取以展為主，展賣結合。四川省展覽團中，包括有各進出口分公司的代表。展覽過程，既可洽談交易，也可洽談來料加工、補償貿易等做法。

展場內設有小賣部，供應部份展出商品，歡迎大家前往參觀，進行交易。

保護自然 環境美觀 小心山火

彩色生活

國產繡花枕袋床罩 最受歐洲市場歡迎

一直以來，中國繡花枕袋與哥羅紗枱布，或者是茶几及手帕，普遍受到本港及海外市場大量歡迎訂購，並成為世界各國人士所喜愛的家庭陳列用品，展望前途是無限光明的。

據「新洋有限公司」一暨「萬隆企業公司」經理游炎成與副經理陳德昌指出，中國出產的各種繡花枕袋以及汕頭特產哥羅紗枱布，長期以來都為世界各國人士所喜愛的家庭陳列用品，尤其是今年銷量之增幅比較去年提高了一倍以上。

他們又說，國產各種繡花枕袋及床罩，都是集中國繡花工藝之特點，用精梳府綢，的確涼及棉布三類布質所繡成，有手繡，機繡及印花，有中式，西式，繡工精致，花是新穎，色調悅目，款式美觀，風格獨特，深受廣大用戶歡迎。

至於汕頭特產哥羅紗枱布產銷情形，他兩表示，手鈎哥羅紗枱布與手繡枱布銷量最大宗，除了暢銷於本港市場，歐洲，或者最近開放之希臘市場更加極受歡迎，其中以赤色銷量最多，白色亦佔有不少。比較低價之機織哥羅紗，又以中東及非洲市場最為大宗。

此外，新近運到之天津「孔雀牌」各種繡花枕頭袋（包括長枕），床單，被袋以及門簾（本港銷售）亦同樣深受用戶採用。

其完全具有中國繡花工藝之特點，精致繡成各種各樣生動圖案，例如龍鳳，鴛鴦，孔雀，鸚燕等超過二十致之多，顏色鮮艷悅目，風格獨特，不論手繡機繡，中式或西式同樣受歡迎。

他還說，各國市場所適用枕袋與枱布尺碼，其中十四×二四，一六×二六，十八×二八，十九×二九，二十×三十寸枕袋，本銷或外銷同受歡迎。七十二×九十，九十×九十，七十二×一〇八，九十六×一一〇寸枱布，歐洲市場最大。七十二×九十，七十二×一〇八寸哥羅紗，棉布或玻璃紗高級枱布，西班牙及意大利銷量最多，以一套十三件頭計，折港幣五百元到近千元，顏色方面以赤色最受歡迎。此外，茶几枱布及餐廳枱布，以三六×三六，四五×四五，五四×五四，五四×七二寸西餐銷數最大。

至於價錢方面，陳副經理指出由於匯水起，所以今年比較去年上述價品普遍增幅率達百分之五至七，價錢一般上落不大。

站立者為陳德昌，坐者為游炎成。

「新洋有限公司」開辦於一九六七年，獨立經銷國產各種繡花枕袋包括的確涼及棉布兩種，有機繡，手繡及印花（產地上海，天津，北京及廣東）；汕頭特產哥羅紗枱布，哥羅紗包括手鈎及機織兩種，枱布有手繡，機繡及印花多種，其中高級手繡哥羅紗枕袋以外銷最多，尺碼祗有一個二十×三十吋；並獨家經銷天津「孔雀牌」枕袋；兼營茶几及手繡手帕。今年營業總達一千萬港元以上。

友基行王承江指出 絲綢繡花枱布前景遠大

中國絲綢繡花枱布及盤布，於一九七二年至七三年已初步在本港及海外市場推銷，到七五年銷路開始好轉，發展至七九年本港銷量每年高達三百萬元，出口值更高達約四百萬元，全年生意總值為七百萬港元之鉅。這明顯表示，中國絲綢繡花枱布及盤布已大規模打進了本港及海外各大市場，前景是相當光明的。以上是本港著名代理經銷商「友基行」總經理王承江先生在一個座談會上明確地指出。

他又說，中國絲綢繡花枱布及盤布之所以在本港及海外市場有如此驚人輝煌成就，完全是王承江先生他自己於一九七一年向中國方面建議並獲得接受開始製造機繡大量生產，是由山東省青島市中國紡織品進出口公司山東省分公司製造出品，除了料子是機械生產，所有二十多個花款全是由人工刺繡的，平均每三至四年時間改換一個花款，但特別流行暢銷的花款不用改，例如七一年款，到今年還依然存在。而在七一年以前，中國方面是沒有生產此類絲綢繡花枱布及盤布，該產品主要用途是作枱子，最普遍採用者家庭，餐廳，酒店等等。

談到價錢方面，王先生表示今年比較去年增長率達百分之四十，並預料明年會增長。目前市價規律七十二乘九十為八十五元，七十二乘一〇八一百元，七二乘一二六一百一十五元，七二乘一四四一百三十元，七二乘一六二一百五十元，七二乘一八〇一百七十元，七二乘二一六二百元。大約每年漲價一至二次，其漲幅為百分之十五。

具有十一年歷史之「友基行」主要業務獨家總代理中國絲綢繡花枱布及盤布，迄今有八年時間，今年七九年本港銷量總值三百萬元，出口價值四百萬元，全年總值高達七百萬元之鉅。

就痔論痔

陳勁富

痔的鑒別和診斷（一）

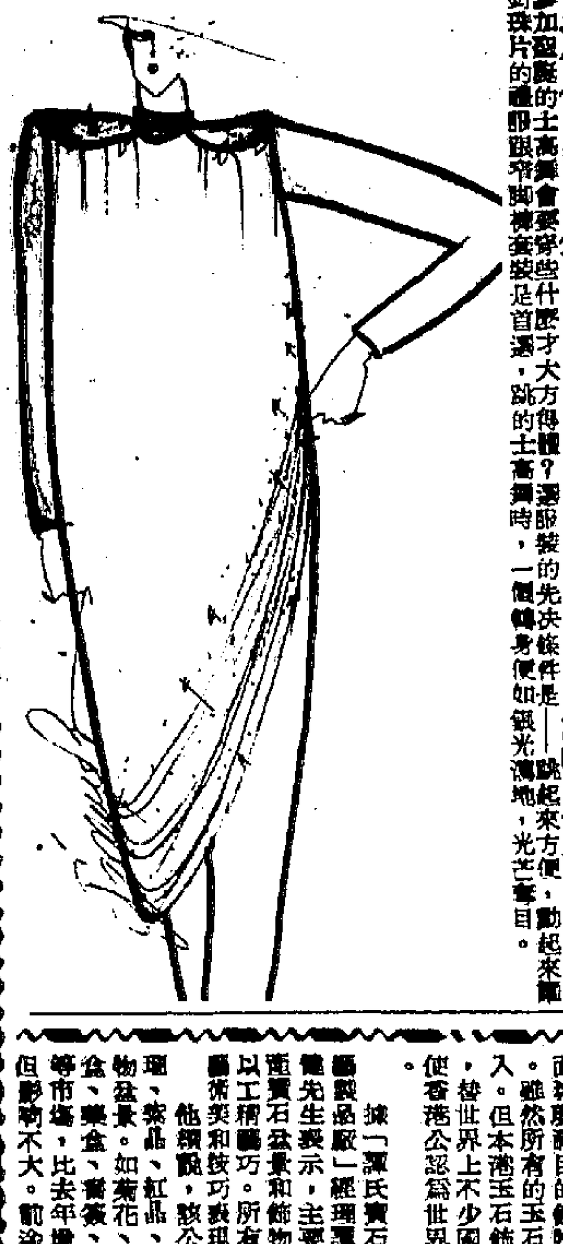
小小的肛門直腸部份，就可有幾種疾病發生的可能，最常見的不外是痔瘡，但患者如何才可知道自己是否患痔，或患上其它肛門疾患？除了接受醫生檢查之外，下面提供數點，以資鑒別。

通常患上內痔者，都會有出血現象，一般於排便時或便後出血，血為鮮紅色，不混於大便內，出血量無一定，可擦紙上有血或連續滴下，甚至噴射而出，便後可自行停止，內痔出血為間歇性，在便硬，飲酒，疲勞或過食辛辣時較多，平時較少甚或無，這是造成患者拖延不求醫的主要因素。及後內痔發展到一定程度時，可脫出於肛外，初時僅在排便時脫出，且可自行縮回，病情嚴重時，進行走，咳嗽等亦會脫出，且不會自行縮回，需用手托回，患者常有肛門墜脹及排便不清的感覺，至於疼痛，一般內痔是不會疼痛，祇有在發炎時或內痔脫出不能復位，發生嵌頓時方有劇烈疼痛。由於直腸粘膜受痔體刺激而分泌增加，滲出肛外刺激肛周皮膚，故患者常有濕癢不適的感覺。患外痔的病者，一般是不出血的，但疼痛紅腫則較常見，特別是排便後，常有發脹不適的感覺，患者並可摸到肛門外圓型或橢圓型的痔粒，有彈性感，不能還納肛內，且外表為皮膚所覆蓋，和內痔脫出不同。（待續）

赴會的盛服

參加盛大的士高舞會要穿些什麼才大方得體？選服裝的先決條件是——跳起來方便，動起來耀目。釘珠片的晚禮服跟窄腳褲套裝是首選，跳的士高舞時，一個轉身便如銀光瀉地，光芒奪目。

設計：謝得芳
說明：方俐



港製飾物 工精藝巧

儘管香港沒有翡翠玉石出產，甚至一些鑽石也沒有，可是香港市面琳瑯滿目的飾物店裏，紛繁絢爛，五光十色，包羅萬象，蔚然大觀。雖然所有的玉石，天然產品都是直接或間接由緬甸，或非洲等地輸入。但本港玉石飾物製作精良。能在國際珠寶市場上，扮演重要角色，替世界上不少國家或地區製造出各種時代潮流不同的飾物供應。促使香港公認為世界最大珠寶飾物中心，及世界第三大貿易中心之美譽。

據「譚氏寶石工藝製品廠」經理譚鐵龍先生表示，主要生產寶石盆景和飾物。以工精藝巧。所有款式設計，多能隨着潮流而創新格調，走向時代尖端。顯示獨特的創造天才和優秀的製作水準。富有高度藝術美和技巧表現。這就是該公司創業以來一貫的營業宗旨。

他續說，該公司所採用寶石原料，有加拿大玉石、緬甸玉、紅瑪瑙、紫晶、紅晶、青金石、孔雀石、藍珊瑚、白玉等。以生產寶石飾物盆景。如菊花、荷花、牡丹花、蘭花、梅花、竹、及化妝手飾、煙盒、藥盒、書簽、開信刀、放大鏡等等。主要外銷美國、歐洲、中東等市場，比去年增加百分之二十，須然原料比去年增加百分之十五，但影響不大。前途仍十分樂觀。

每週星座

·馮雅麗·

從十二星座知你是否一個容易與人相處的人：

獅子座的人擁有寬宏的個性，做事非常積極而且富於自信心，當對一件事下定決心時就會堅持固執不變，是好是壞即視不同事而定。獅子座的男性有一種十分自然的傾向，不但處處想表現出自己的重要性，而且經常想從心智或體力方面顯示出過人的力量，許多時不把別人的感覺與反應加以考慮，故給人的感覺有時是自私而自大的。獅子座的女性一般來說優雅的，謙和的，擁有不平凡的明朗性格，而且個性均衡，心地仁慈，對人的態度不會過度熱情，因此有時給人會有冷淡的觀感。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

假如你準備在這個星期徽遊，是最適合不過了，工作上已稍有安頓，因此，處理一下私人事務是頗為適當。下週一、二可能會為一點小問題與人爭執，記着勿隨便光火，免吃眼前虧。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天你會為過去或未來的計劃而感到難於取捨，此刻，最好冷靜地分析。異性朋友的問題可能使你感到困擾，假如目前想不通，倒不如暫時放下，留待三數日後再行處理。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

星期六的晚上需要平心靜氣跟家人相處，盡量少說無謂的廢話，否則，不必要的磨擦就會發生。社交活動比前一陣子活躍許多，結識異性的機會很多。金錢的花費會很多，不必要的費用可免則免。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這個星期的約會很多，添置飾物和花費在交通費用的金錢會超出預算。派對中有幾個異性頗為吸引你，可惜，他（她）們卻沒有放你在眼內。當心精神和體力上的透支，多點爭取休息時間頗為重要。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

假期的約會頻頻，精神和體力都會消耗很多，若果再不當心飲食，下週初可能會病倒。星期日不要由早到晚都在外邊跑，抽點時間料理自己的什物總比花時間在無謂的事上為佳。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

家中的問題雖然令你不安，但是責任上你該盡點力量替他們解決疑難。感情上的煩惱始終懷解決不了的，對於過去的一段情仍舊忘懷不了。星期日會有一個派對，其中你會遇到些舊日好友。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

工作上的問題使你跟一些好朋友產生了隔膜，幸而他們大多數明白你的為人。某些小誤會將令你跟愛人之感情影響得頗為嚴重，假如你不能首先忍氣向對方解釋清楚，手尾就會拖得較長。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

挑選比較為有意義的派對才好參加，否則，你會有失時誤事之嘆。星期日會有羅曼蒂克的約會，同時，這會是難忘的一夜。收到的聖誕禮物很開心，因為送禮的人真正的捉摸到你的心意。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

佳節當前，可不要浪費大好時光，選些節目與愛人共渡，好讓日後有甜蜜的回憶。送禮物給人不一定要名貴，最重要是表示出自己的心意。工作上平平淡淡，要求發展只有期待一個時期。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

由於生活的規律大亂，消化系統的毛病又再發作，若不多點休息和服藥，日後就更嚴重。工作上的麻煩會使你很不安。朋友的指責要詳加考慮，因為他們的意見是頗有價值。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

星期五開始，你有幾天都忙得不可開交，由於約會太多，夜歸的機會也多，家長免不了有責言，此際你別有不滿的態度，因為他們全為你好的。收到的禮物可不少，心情也相當開朗。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天花費在添置衣物和禮品上的費用會令你的經濟大失預算。挑一件小巧的禮物給伴侶，對方會因此而感到欣慰。下星期二、三的約會將有難於選擇的感覺，那麼，跟好友商量一下，讓他們給你點意見作參考。

兒童不宜的「通心粉」和「血紅之駱駝」

有兒童不宜的電影，有兒童不宜的歌曲，亦有兒童不宜的食物。辣椒醬，烈酒？都不是，而是通心粉。

日前在灣仔一間意大利餐廳進餐，打開餐牌研究時，發覺在「熱菜」（HOT DISH）欄中，有一款是特別標明「兒童不宜」（NOT SUITABLE FOR CHILDREN）。那是「意式伏特加濃通心粉」。伏特加是著名的俄國以麥釀成的烈酒，其酒精含度比茅台更高，不勝酒力的成年人也不容易「捱」，何況是小孩子，因此特別標明「兒童不宜」也是明智之舉。

× × ×

血紅瑪利相信很多人都飲過，中東有一種雞尾酒，取材自血紅瑪利，名字則刪去了「瑪利」兩個字，添上沙漠的特產——駱駝，叫「血紅駱駝」。

血紅瑪利是於一九二〇年巴黎一家「哈利紐約酒吧」之酒保將伏特加和蕃茄汁調製而成，其後美國一演藝者以芝加哥一俱樂部之名而稱此酒為「血酒」，後人在此酒中加入鹽，胡椒，檸檬和喼汁，此酒又改稱為「紅炮」。據說此「酒中后」是以蘇格蘭女王瑪利而命名，但真正一般人知道的血腥瑪利指的卻是英格蘭女王瑪利一世其人。

友基行

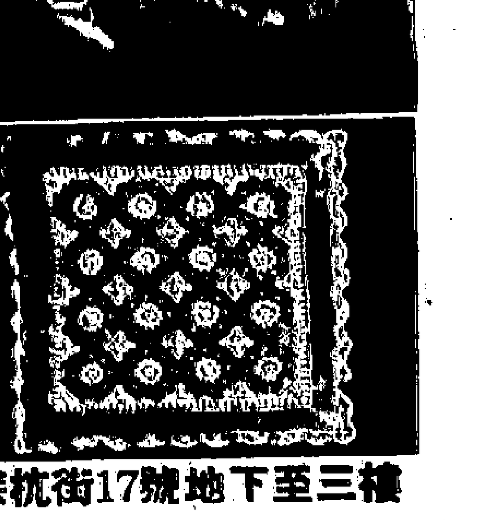
經銷中國絲綢繡花枱布及盤布

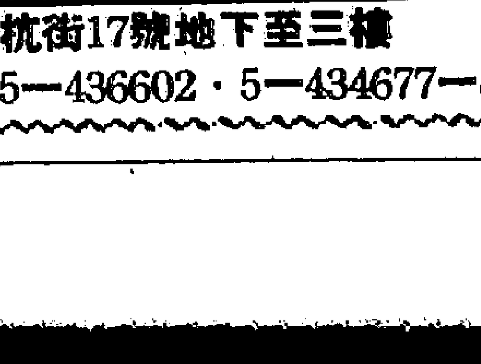
香港威靈頓街15號B四樓
電話：5—228525

新洋有限公司

經銷國產

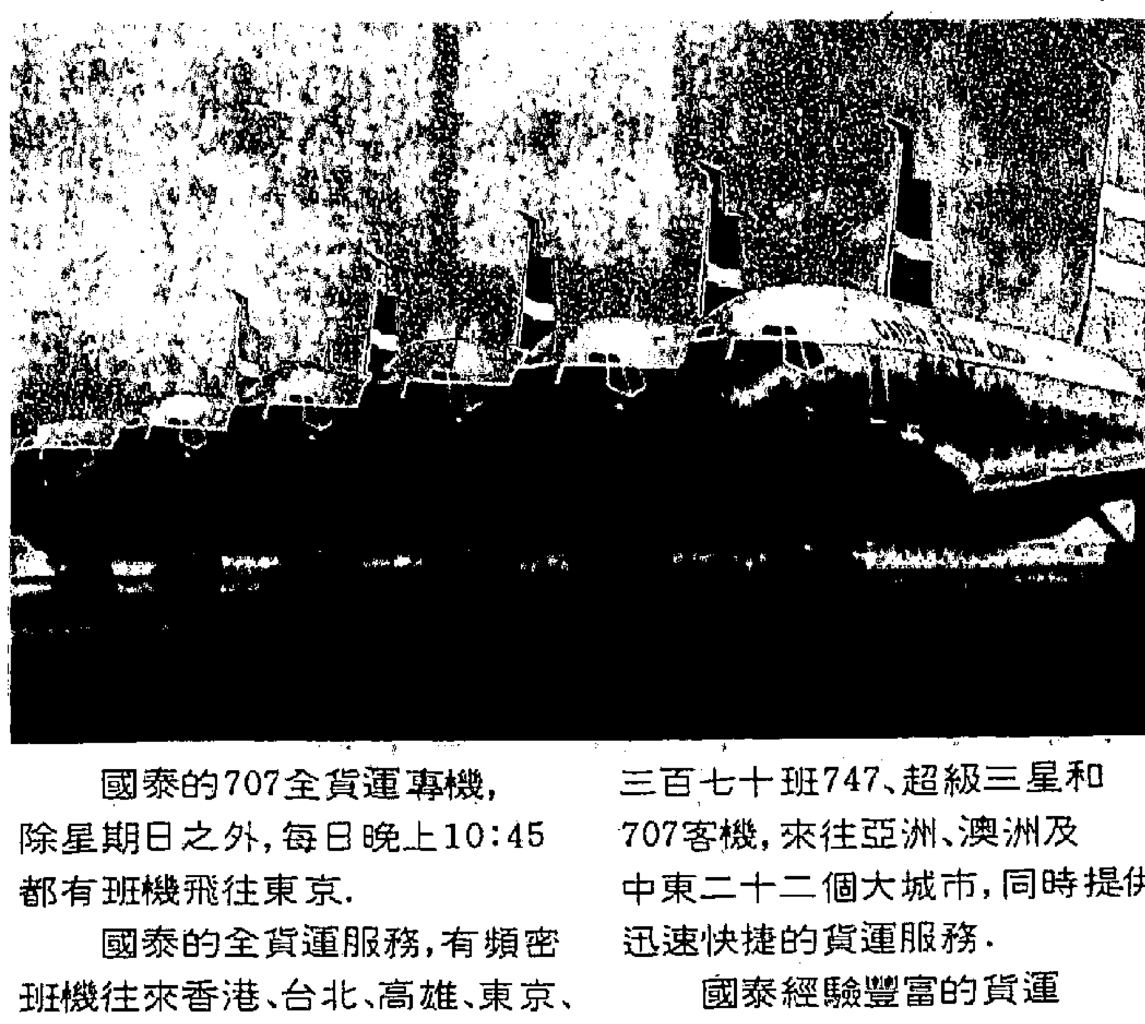
天津「孔雀牌」繡花枕袋
汕頭哥羅紗枱布
（圖案新穎色調悅目款式美觀
常備現貨歡迎出口商洽訂）





香港蘇杭街17號地下至三樓
電話：5—436602・5—434677—8

國泰貨運專機
飛往東京
每週六次



國泰的707全貨運專機，除星期日之外，每日晚上10:45都有班機飛往東京.

國泰的全貨運服務，有頻密班機往來香港、台北、高雄、東京、曼谷和新加坡.

此外，國泰更有每週超過三百七十班747、超級三星和707客機，來往亞洲、澳洲及中東二十二個大城市，同時提供迅速快捷的貨運服務.

國泰經驗豐富的貨運人員，定能滿足閣下的業務需求.

cxcargo CATHAY PACIFIC 國泰貨運 識者同尊

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

HO/C-140

飲食專刊

食肆不足・供不應求 工人午膳・各展其謀

本港一般工廠區的膳食供求情況，向來都頗爲不均及混亂，由於區內食肆不足及用膳時間少，每日早上及中午，成千上萬的工人都感到「搵」食艱難，很多人因趕時間而匆忙地在街邊檔口胡亂地吃些東西裹腹，便上班或再開工去，情景非常狼狽。

有人在去年中舉行了一項關於香港工人的午膳調查，其後作出了一個令人觸目的結論，指出在全港七十五萬名工人中，有二十五萬人乃患有不同程度的胃病，而據指稱導致此結果的直接或間接因素，乃是工業區的膳食供應及設備不足。

目前本港正鬧工人荒，在勞動力缺乏的情況下，工人有較大的選擇範圍，而有見於「食艱難」之苦，因此，設有飯堂的工廠就特別受到歡迎，而招聘工人就業容易得多了，所以，在工廠區附近不難看到一些招聘廣告，特別強調「自設飯堂」，以能吸入工人。

然而，貴租是本港各階層所共對之問題，工業家亦無例外，因此，大部份工廠並無設立工人食堂，有等廠號則設立了「午膳津貼」等類似之福利，有等則特以工廠包伙食的事宜，或同時給予津貼，不過，須要每日到街外用膳的工人，仍然佔有大多數。

綜觀目前情況，工廠區供應午膳之所，主要爲茶樓、餐館、大排檔、街邊流動攤檔及快餐店。平常只要不大苛求，要解決一餐半餐大概無問題，只不過在茶樓、餐館裏要等位，在大排檔裏要一邊吃一邊受油烟氣，在街邊流動攤檔時就須站着進食，而凡此種種對於一名工人來說已不是什麼大問題了。

不過，必須要提的是，上述情形並不是常規，當天氣不佳時，例如下着傾盆大雨，又或者遇到流動小販「走鬼」時，你一「正常」的供求狀況乃受到干擾，以致求過於供，屆時，情況將會相當混亂。

較早時，一份名爲「打工仔」之刊物，在經過對好一些問題之研究後，才提出幾項建議，其中包括：（一）目前工業區內缺乏用膳地方，故政府在設在新工業區時，應注意工人膳食問題，並於對目前工業區之補救方法，可利用一些空置的官地，供建工人社區中心，爲工人提供食堂之服務。（二）考慮立法規定新建的重建的工廠大廈應撥出足夠地方，作爲工人食堂。（三）重新檢討目前之限制包伙食的法例，與及在可行之情況下，將工廠區若干街道在午膳時間臨時禁止車輛駛用，以作爲工人午膳專用區。

工業區午膳供應情況然強差人意，但一點是值得高興的，因爲情況乃見有所改善，目前市政市務署的政策是在每一個新式街市內，均撥出部份地方，以作爲熟食之用途，而此舉將增加區內之膳食供應設備，因此，隨着更多的似類新街市的成立，鄰近之工業區已不再反對商人在工業大廈開設「外賣式」的快餐店，而此舉將無疑爲飲食商提供了更多可以利用的地方，相信也有助改善情況。

魚翅美味無窮 烹調技巧講究

每逢飲宴上翅羹時，大家總會對盛在湯碗裏一條條小腳狀的翅絲，被沸騰圓泡的翅羹，所發出令人陶醉的芳香引致才涎欲滴，一洁齒頰，更有美味無窮之感。

其實翅是無味的膠狀物質，只有配以鮮濃的湯料，慢火烹煮，才會美味可口。許多廚師成名與否，全視其烹調翅羹是否有熱手高人一等的手法而定。

真正講究美食的人烹調翅羹，須先將乾翅放在滾水裏文火煮四小時，加入生薑，蔥和味料白酒，再煮半小時，以消除翅上的雜質和氣味，才會有芳香濃郁，美味可口的翅羹。

本港四名廚師陳榮，在「入廚三十年」其著作之中，亦說明必須要有鮮濃的湯料，才能製成精美可口的翅羹。燉二斤的鮮湯，要用瘦肉一斤四兩，雞肉十兩，火腿三両和清水二斤十両，放入瓦罉裏慢火煮。煮成鮮濃的湯料後，才放十一両由文火煮過，濾除了雜質和無味的翅。

一些廚師所煮的翅羹，更爲了加濃魚翅的膠質和保存其獨特的金黃色澤，煮湯料以時候，加些雞腳和豬腳。同時煮翅的火候亦須留神控制，以免翅被熱分解融化。

事實上，祇要嘗幾口由自己親自泡製的金黃翅羹，便會忘卻了所花費時間和「工夫」，反之則會覺美味無窮，齒頰留香，五臟百骸無不舒泰。同時亦由於魚翅具有豐富的蛋白質，有非常高的營養價值。

而另一種營養價值高，也被列爲大衆補品是海參。海參是一種海產動物，滋補力很強，只有火候適當，非常易於消化，對病後身體衰弱，消化不良的病者也可以服食。海參中含有相當成份的碳質，對預防高血壓稍有幫助，其中內含豐富膠質，對血管硬化亦有一定之作用。食法可與瘦豬肉或者鮑魚燉，在四季魚翅和海參皆爲美味可口而受大衆所喜愛的食品。（來）

環翠酒樓蛇讌 特別烹製 價錢大衆化

秋風起，五蛇肥，正是人們食蛇的好季節。「蛇讌」除了滿足口腹之慾外，蛇是可口營養補品，且含有豐富蛋白質，能袪風去濕，是粵菜馳名食譜之一，所以每年中秋過後本酒樓都設有服務性的蛇讌酒席，歡迎光臨，彼此增添情誼。至於何處能吃到真材實料的蛇讌呢？柴灣環翠酒樓是個好去處，該酒樓的蛇讌主要是貨真價實，而且分量足，每桌蛇羹三大窩，人客每人可吃三碗以上。對蛇羹的烹製，師傅處理是特別謹慎，將一蛇骨吞進人們喉嚨，就難取出了，因此首先用蛇骨、老雞、火腿熬湯，然後再會蛇肉、花膠、雞絲、木耳、冬菇、鳳肝、冬菇……等等材料，那麼蛇羹才會美味可口和起補身作用。食蛇雖然有益，但在此注意一點，孕婦絕不宜進食。所謂「菊花蛇肥」菊花的氣味配合蛇羹的鮮味，再加上幾杯梧州蛇酒，食家們已忘記眼前是寒冬了。

環翠酒樓的「蛇讌」需要預訂，因爲食家一年比一年增加，熟客們認爲每桌三百元，除三大窩蛇羹外，還有多個菜式配搭，分量足夠十二位享用，茶芥一切下欄等全免，並奉送梧州蛇酒、啤酒、汽水若干枝（認真抵食）。

古法「爛焗雞」又是環翠酒樓的招牌菜式之一，大師烹製與別不同，製法純用生雞炒熟，加上一些配料，再用沙紙包好焗一段時間才能取食，此菜味道供備，甘香、可口，食飯下酒均宜，煲仔菜，鄉村燉品，價廉物美，晚飯小酌，不妨前去嘗試一下！

漢堡飽老饕者佳音 白堡整天不停供應 製造過程特別 多食不會膩滯

漢堡飽的老饕者，今後不論晝夜都能嘗到漢堡飽的滋味。

除麥當奴，堡加敏，美利堅三家專營漢堡飽的快餐店外，本港第四家全美資的漢堡飽店經已於日前在銅鑼灣開幕營業。

這是一間與衆不同的漢堡飽店，因爲它是整天廿四小時不停的營業服務，供應漢堡飽的。該店名爲白堡漢堡飽，是於一九二一年在美國創立的。

白堡漢堡飽店另有不同之處，就是其漢堡飽的製造過程。

據白堡的事務經理姚炳林表示，該店出售的漢堡飽是經過特別的處理。

據知，白堡漢堡飽的製造過程是：首先將野味的洋蔥葺放在烘板上，再將特別選用的美國百份之百純牛肉方塊放在洋蔥葺上，然後在牛肉方塊上的洞上灑味料，再把特製的四方形漢堡飽底放在牛肉方塊上跟着把漢堡飽面放在飽底與飽底之間的空隙上；在加熱後，最底層的牛肉味便會滲透飽底至飽面，使整個漢堡飽均充滿牛肉香味，最後再加上一片野味的酸瓜，這便完成了整個製造過程。

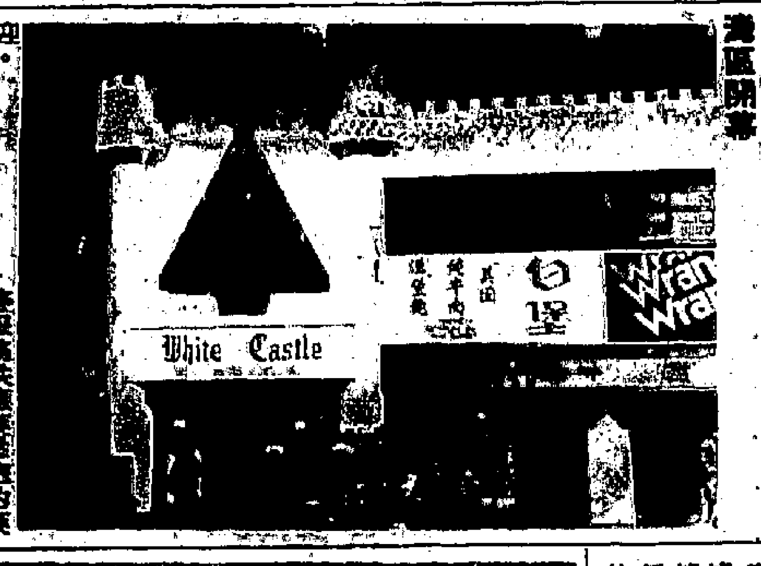
白堡漢堡飽的製造過程不單與別家不同，尚有一特點是不用油煎烘，因使即使多食，亦不會有滯膩的感覺。

據姚炳林表示：白堡在美國是廿四小時不停服務，今次在香港開設首間分店，亦跟隨一貫的宗旨。不過他以爲廿四小時服務的漢堡飽店只有在銅鑼灣、尖沙咀及旺角區才可行，其餘的地區基本上沒有此需要。

據他說，晚上營業的主要對象將是夜班工友、娛樂場所的職工、夜班的士司機及夜遊人士。

姚先生表示，雖然自開業以來的十多天之中，晚間的營業狀況並不如理想，但並非廿四小時服務行不通；姚氏只以爲由於開業時間還短，未爲人所熟知而矣。

事實上，據市場的調查目前快餐店或漢堡飽店的市場仍可容納更多的新漢堡飽店。姚氏解釋，此原因是由於近年生活費用飛漲，香港人不能不儘量節省開支，非必要也不作過多的消費，快餐店提供的是廉價的食物；此外漢堡飽又可作爲一種小吃，因此只會越來越受人歡迎。



第四家全美資漢堡飽日前在銅鑼灣區開幕，而事實，今天香港出現了一間廿四小時不停營業供應漢堡飽的漢堡飽店，實乃香港人的「食福」。（譚言）

樂聲牌微波電子爐 煮食快捷節省時間

你有否試過遇有忽忙時，煮飯煮食需時而感不耐煩又或冷藏食物解凍時需預先一天或半晚前準備而倍感不方便呢？不過，只要購備樂聲牌微波電子爐，以上的問題就可迎刃而解了。

樂聲牌微波電子爐與普通煮食爐有異，按掣式使用，爐能按指示自動調整食物的溫度及煮食時間。它的優點包括可以調節煮食的火力，裝有食物溫度計，保暖掣，解凍掣及使熱掣，並設有透明爐門，數字儀及時間掣。及溫度掣是分別裝置的，因此操作容易，爐內的顯示器能提醒用者預先選定的時間及溫度。

大特點：

（一）與普通焗爐不同，煮焗時，可使用各種器皿如陶瓷，紙碟，膠盤等都不會傳熱，不致灼傷皮膚。

（二）可以調較不同的火力，溫度分爲高熱，中高熱，中熱，中低熱，低熱及保暖等。

（三）自動解凍及烹熟，只需把凍肉擺在爐內，按上解凍掣，跟着爐便會將肉解凍，便停止發熱，停止發熱的時間相等於解凍的時間，之後，爐便會再自動發熱，將食物煮熟。

（四）自動保暖掣，按上此掣食物便會長時間保持某一溫度。

（五）裝有保險裝備，並有獨立的自動安全掣，當焗爐門開啓時，微波爐便會自動關閉，十分安全可靠。

（六）電子微波烹焗，故絕不會把肥膩焦屑於爐內，清理時亦倍覺容易。

樂聲牌微波電子爐特備烹飪示範，十二月份內假港九大丸及永安（總行）公司先後舉行。示範期間，凡購買樂聲牌任何一款微波電子爐，均奉送精美製餅用具一套，名貴實用，多買多送。示範時間如左：

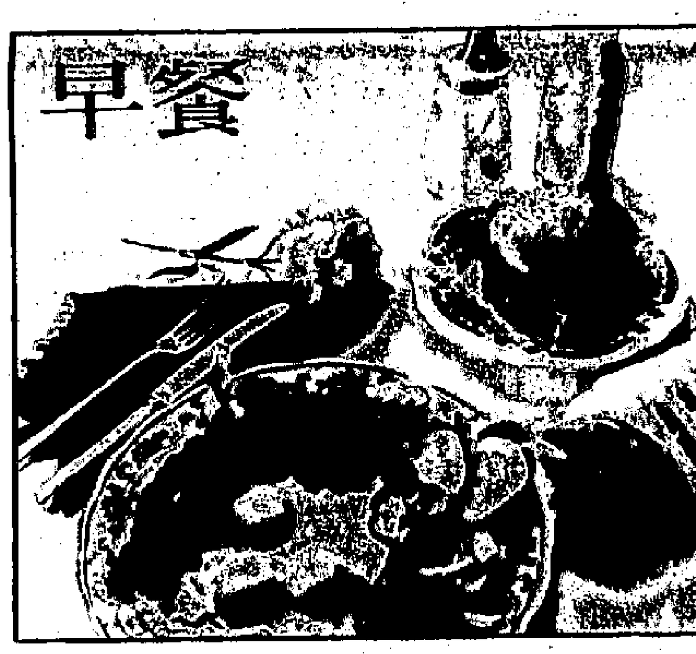
大丸——十二月十八日至二十三日 時間——下午1:00—2:00，3:00—4:00，5:00—6:00，晚上7:30—9:00。

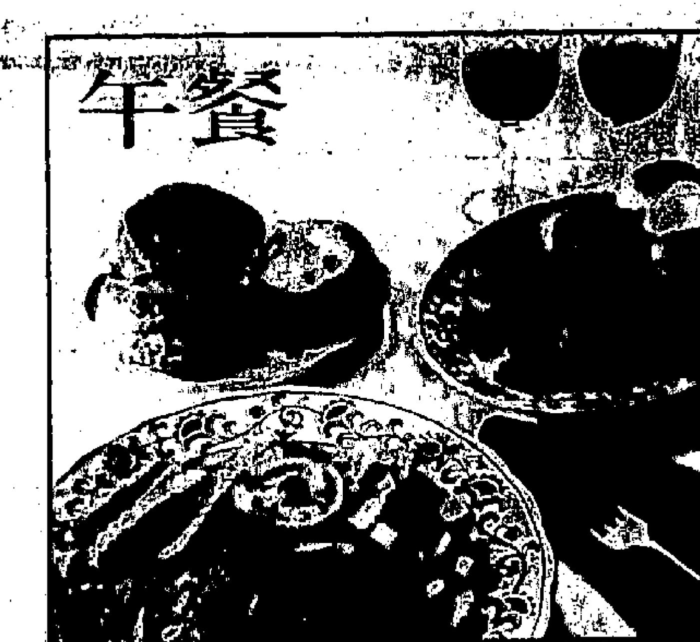
永安——十二月二十七日至三十日 時間——下午1:00—2:00，3:00—4:00，5:00—6:00。

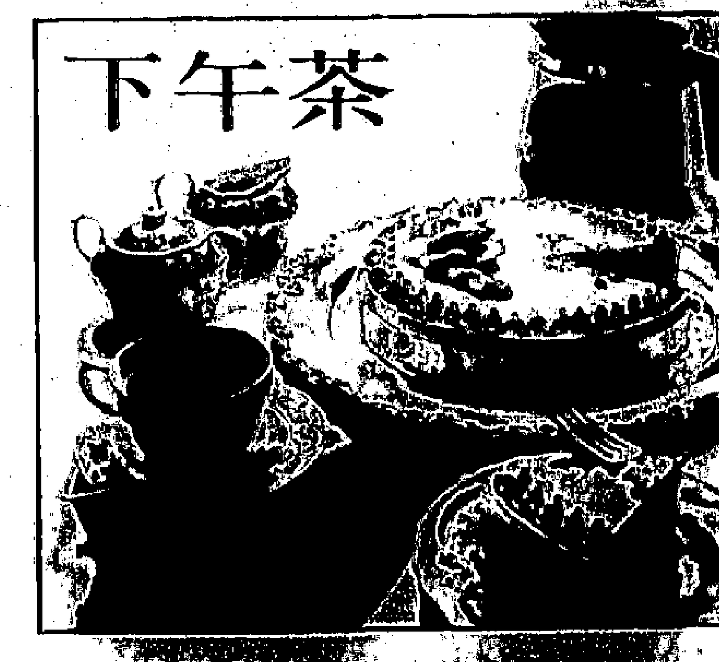
帝國酒樓
尖沙咀金巴利道美麗華酒店商場
電話：三六七七〇六一
雙春潤月好時年 喜慶壽筵講場面
請到 帝國酒樓
筵開五十 氣派豪華
大宴小酌 豐儉隨意
◀秋季新貢獻▶
鮑參翅肚佛跳牆席
特價酬賓 $1,500元
幸福翅席
每席特價＄580元
秋風起 五蛇肥 菊競秀 進補時
蛇讌
冰花燉雪耳 南杏伊米 生炒糯米飯 菜胆上湯雞 瓦罉焗肥鵝 燒鵝大鍋
竹絲雞 花膠五蛇 翠雪花雞 菊花 冬五蛇羹 兩熱葷
每桌特價＄580元
歡迎預定

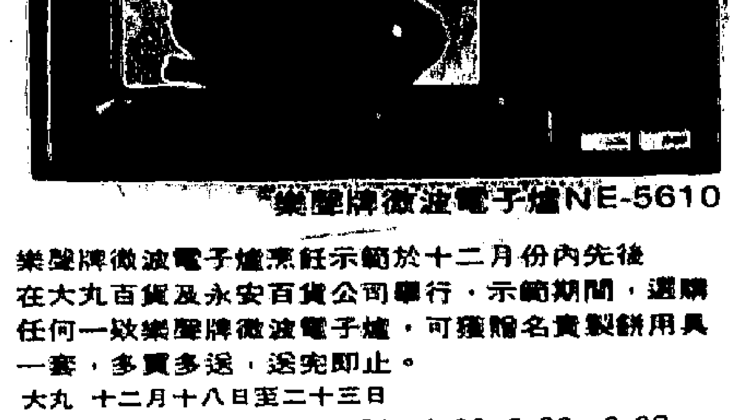
環翠大酒樓
香港柴灣連城道四至十二號
早午茗茶 精美點心 晚飯宵夜 明爐燒烤
社團讌會 雀局消遣 喜筵壽讌 豐儉隨意
營業部電話：五一五七一三三一
五一五七三五九九
式樓電話：五一五七三六〇六
五一五七三六四七

九龍
金冠大酒樓
滿漢筵席專家
新滿漢
最佳選料
最高享受
全港銷量第一
我國昔帝皇時代凡皇室飲食服飾唯王公大臣爵侯之府方能享受
雖富饒黎庶不能躐等逮及滿清皇朝之飲食尤見精研滿漢筵席山
珍海錯駢羅方丈豪華氣派爲庶民者祇能作海外仙山之想矣
金冠酒樓有鑑於此特將昔日滿漢全
筵去蕪存菁首創御用「新滿漢」華筵
以爲現代各界仕女同享選料盡屬奇
珍烹調則由經驗廚師悉遵古法精製
且取值從廉
每桌（一食）祇售六仟伍百元
滿漢全筵連食兩餐收四萬五千元
（菜譜另列）至桌上器皿特用金製
經年製造價比連城鐘鳴鼎食等如帝
享宴客自奉保證最佳選料最高享受
幸垂注焉
下列諸菜
兩大熱葷
1 白灼響螺
2 蟹黃扒官燕
3 紅燒大排翅王（卅式両）
4 正式四頭網鮑片
5 大紅乳豬全體
6 巧製熊人掌
7 人參燉仙鶴
8 清蒸海上魚皇
9 生炒金冠飯
10 高湯蝦子粉果
11 椰盅燉銀耳
壽包百子桃飽
特製美點
合時生菓
香果京果
中日英文菜譜備索
足十四位用
請早定座：電話（K）六六六二九一一八







National
微波焗得好輕鬆
一日四餐都合用
樂聲牌微波電子爐烹焗輕鬆快又好，分秒之間即辦到。爐內產生高頻率電子微波，能迅速將食物烘熱，翻熱及解凍。烹焗各款中西美點佳餚最爲合用；早餐、午餐、下午茶及晚餐都能爲閣下妥善安排，欵欵皆能，妙用無窮，最適合一般家庭，快餐館、餐廳及酒樓等使用。

樂聲牌微波電子爐NE-5610
樂聲牌微波電子爐烹飪示範於十二月份內先後在大丸百貨及永安百貨公司舉行，示範期間，選購任何一款樂聲牌微波電子爐，可獲贈名貴製餅用具一套，多買多送，送完即止。
大丸 十二月十八日至二十三日
下午1:00—2:00, 3:00—4:00, 5:00—6:00,
7:30—9:00
永安（總行）十二月二十六日至二十九日
下午1:00—2:00, 3:00—4:00, 5:00—6:00
National
樂聲牌
服務部：九龍官塘鯉魚門道36號觀塘工業大廈 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭中心二/三樓 電話：3-315111
香港中環畢打大廈1401室 電話：5-256161-8

收市價衝上二八八〇新高峰直逼三千大關

港金價每両狂漲一二八元

在沙地阿拉伯宣佈每桶油價提升六美元而至石油出口國組織會議上的紛爭不已，以後美元

外匯市場節節下挫，再加上美伊關係日趨惡化，黃金市場乘勢大亂。

（特訊）本港金價昨（十九）日以每両飆高一百二十八元的驚人升幅收市，價達到二千八百八十元的最高紀錄。飾金牌價改高，外匯多告下挫。週二金價狂升，倫敦收市價每安士四七七．七五美元，升八．二五，蘇黎世四七九．〇美元，升八．五，紐約四九二．〇美元，升一三．〇。

在沙地阿拉伯宣布每桶油價提升六美元而至石油出口國組織會議上的紛爭，以及美元在國際外匯市場節節下挫，再加上美伊關係的日趨惡化，黃金市場乘勢大亂，金價以巨型的幅度向上飆高，新高位一個又一個被攻下，目前仍然漫無止境地上升。

金商們表示，無人能夠預測金價的升勢到何時為止，事實上，現時只看到金市的利好因素而總不到利淡消息。除了獲利回吐的原因外，實在難以想像金價會突然大幅下跌。

紐約經營黃金的辛克拉爾公司的主席辛克拉爾，堅決認為，在一九八〇年首季內，黃金價將會升越每盎斯五百美元。這位著名的黃金專家之見解並非孤立，英國及歐洲的金商們都同意，在不久後，金價大概會升至每盎斯五百美元。

今年最近的一次購金熱潮，大約於三個星期前開始，當時因伊朗局勢緊張，而投資者又担心石油大幅加價，因此歐洲及中東有大單資金流入黃金市，故在短短的時間內，促使金價上升了百分之十五。

當然，所有金商都不願打賭金價會升至每盎斯五百美元。蘇黎世的瑞士信託銀行[illegible]馬斯特稱：「世界正踏入美經濟衰退，利率不斷高升，通貨膨脹趨緩，美國收支平衡將有所改善，這些經濟情況都是指金價會下跌。唯一支持金價上升的因素，就是伊朗的政治問題及石油出口國組織增加油價。」

昨日本港金價開市為二八〇〇，較前日收市價高四十八元，亦為全日最低價，上午最高二八二九，收市二八二二八，下午開市二八三二，稍後升上二八四七．二八六五．又跌落二八四九，最後以二八八〇收市，較上午開市價高八十元，較前日收市價大升一百二十八元，全日最高二八八三，最低二八〇〇，波幅八十三元，公價定二八二二．五．低息十三元七角五仙，無現貨交收。

飾黃金價每両二千九百一十元，較前日升九十元，飾白金價每両三千七百三十元，升一百一十元。

外匯多告下跌，收市時每百美元兌四九〇．六〇港元，較前日跌一元九角，每英鎊兌一〇．八六五港元，跌八仙，每百馬克兌二八八港元，跌一元，每萬日圓兌二〇七．八五港元，跌三元八角。

（特訊）昨日本港金價大升，金商認為目前金市已完全陷入瘋狂狀態，未來走勢將會相當動蕩而難以預料。

一位金商表示，雖然石油大幅加價對金市有利好因素，但金價在如此高位上再作漫無止境的上升，實在是不可思議的。自然，投機的力量是一個不可忽視的因素，而這個因素往往是無法預測的，它可以明天在沒有完全利淡因素下而突然大跌，亦可以在沒有新的利好因素下而將金價大幅推高，總之，以目前金市的形勢，是不適宜一般投資者入市的。

[illegible]

……〇美元，但事實上目前已接近五百美元的水平了。他表示，短期內金價走勢，主要視乎石油出口國組織會議結果，伊朗局勢及美元走勢等因素，而投機力量卻可以推翻上述的預測。因為事實上目前的金價已表明金市已陷入瘋狂的投機中。

據紐約電訊：隨着上週狂熱的黃金與白銀買賣，將金屬價格推上至空前紀錄，華爾街的職業分析家，對於買家與賣家的身份的興趣，多過對任何時刻的真正市場價值。原因是現在的金價與利率已到了祗有財富充足的買家，才能進入這些市場的地步。

林白公司的副總裁沙朗說：「長期上，從通脹的結果及有關因素展望來看，黃金是最合理的投資。短期，這往往是不合理、恐懼、貪婪，與投機的結果。」

沙朗認為理性的是黃金買家，仍然應該有些衡量標準，來比較金價與其他價值，他說：「今日的衡量標準是石油，而不是美元，平均比率是十八對一。因此，當平均油價為三十美元一桶時便會鼓勵買家付出每盎斯五四〇美元之買金。」至於賣家，沙朗表示他們不時都有與黃金分離的有效理由。他說：「一個原因是沒有東西是直線移動，每一個趨向紀錄水平的走勢，便引起反應，很多賣家希望捕捉反轉，以此參加下次的上漲。」

很多銀行是上週的黃金賣家，沙朗說：「以西德的德累斯納銀行為例，該銀行在財政部黃金拍賣中，所付出平均價為每盎斯三七二．三美元。但以今日價格拋出黃金，德累斯納銀行及其他銀行，便可在他們的賬簿顯示好價格，並有足夠款購買下次財政部拍賣的黃金。有甚麼其他投資能使他們在這樣短期內獲得如此大的利潤呢。」

蘇黎世瑞士信用銀行的執行副總裁麥斯特表示，由於全球經濟步向衰退，利率向堅，通貨膨脹穩定，美國的國際收支逐漸改善，美元保持穩定，以及經濟的局勢，都有助於金價的下跌。麥斯特指出，只有伊朗的政治問題，油價的上漲，會使金價上升。麥斯特的看法是，如果伊朗釋放[illegible]人質，則金價會下跌到一個遠為合理的價位，例如三五〇美元。

受金商大量拋售壓力
美滙跌破四九〇關

港元頭寸需求殷切，同業拆息高成十六厘，也刺激外商銀行沽出美滙增加。歐亞元利率上落輕微。

（特訊）受金商力拋的壓抑，美匯在港市跌破四九〇關。銀根續抽緊，同業拆息高成十六厘半，歐洲美元與亞洲美元利率上落輕微。港匯指數續升。

據金融業消息報道的金價狂漲，金商拋售大量美匯，影響所及，昨（十九）日，美元在本港外匯市場急劇下跌。銀行業內美匯以四八九點五〇開成，隨即受金商大量拋售壓力，最低跌至四八七，午後拋售轉疏，做價回升至四八九點四〇至四八九點六〇，比上日下跌三點一港元。英鎊成一〇點七七〇〇，跌〇點〇六港元。馬克成二八三，跌二點一港元。日元成二〇四點四〇，跌〇點四五港元。

由於各主要外幣均告下跌，港元匯價對十五種主要貿易貨幣的實際匯兌率指數續升〇點二而為九十三點四。

銀行同業拆借活動，交投活躍，同業拆息急升。昨（十九）日隔夜通知拆息以十六厘開成，最高成十六厘半，收市時回順至十四厘半。廿四小時通知亦以十六厘開成，最高成十六厘半，收市時回順至十四厘半，比上日升一厘半。

業內人士表示：業內銀根告緊的原因部份亦由於金商買賣黃金對港元需求增加有關外，若干外商銀行頭寸也緊，加上大銀行的供應減少，以致影響了拆息率的上升。昨日一些外商銀行不得不沽出美匯轉換港元運用，也構成了美元下跌的一個原因。

歐洲美元利率：一個月期十四厘半，跌四分三厘；兩個月期十四厘五[illegible]；三個月期十四厘六二五，升十六分一厘；六個月期[illegible]。

亞洲美元利率：一個月期[illegible]；兩個月期[illegible]；三個月期十四厘半，跌十六分一厘；六個月期[illegible]，無起跌。

公私工程繼續減緩

建築材料銷量減少

鋼鐵水泥下半年銷量平均比上半年減三成左右

近來水泥來貨，轉碌價格堅挺，鋼鐵存倉仍多，市價疲企。

（特訊）本港公私建築工程施工續放緩，建築材料銷量亦隨而減少，但價格最近中國大陸及日本水泥供應轉呈[illegible]，價格堅挺。鋼鐵存倉仍多，價格疲定。

本港公私建築工程施工繼續放緩，建築材料商透露：昨（十九）日[illegible]水泥及鋼鐵銷量比上半年平均減少三成左右，須待地下鐵路基建工程恢復時，銷量方能回升。[illegible]

年上半年，水泥每月平均銷量約二十二萬五千噸，下半年平均銷量約十七萬噸，鋼鐵每月平均銷量約二萬七千餘噸，[illegible]

水泥因為最近中國大陸及日本供應轉呈減少，雖然台灣水泥恢復有運來，但貨量不大，訂價亦比本月初提高，現時台灣水泥訂價C．&．F．每噸六十一美元，本月初則為五十七美元。日本水泥訂價C．&．F．每噸金六十三美元。日本高拉力圓鋼鐵訂價最近尚無變動，日本鋼鐵C．&．F．每噸訂價三百二十美元至三百廿五美元，本港存倉量仍多，建築材料商尚少訂購。

目前水泥現貨供應轉緊，中國大陸五羊水泥配銷價年邊交貨每噸三百七十元，送到港九市區工地每噸另加運費十元，台灣水泥船邊交貨每噸三百六十元，送到港九市區工地每噸另加運費卅一元。日本水泥船邊交貨每噸三百六十元，但建築材料商轉手售出每噸三百七十元，送到港九市區工地每噸另加運費。

鋼鐵存倉仍多，市價疲定，高拉力圓鐵條三至四分徑齊度每担一百一十七元至一百一十八元，五分至吋半徑齊度每担一百一十五元，五分徑齊度每担一百〇六元至一百〇七元。光身圓鐵條二分徑齊度每担一百二十元，三至四分徑齊度每担一百〇三元，六分至吋半徑齊度每担九十九元至一百元，三至四分不定尺每担一百〇二元。

建築材料商指出：現時本港煉鐵廠生產背和，由於鐵料價高，C．&．F．每噸二百一十美元，到港入倉每担工本成本，每担要六十三、四元，歐洲鐵料訂價偏高，C．&．F．每噸二百一十美元，到港入倉每担且達六十五元以上，煉製光身圓鐵條每担工繳包括消耗在內，約為三十二、三元，照現在售價，低過成本。

全面管制住宅樓宇影响

港股市突大幅回降
指數低跌二十三點

全日開做總值二億六千二百二十六萬元，比前日微減七百萬元左右。恒生指數同破八百點關而降為七九九點四八，跌二三點九四。遠東指數為三七九九點〇七，跌一一六點二六。一般股票做價低跌明顯。

（特訊）昨（十九）日香港股市轉呈大跌，恒生指數低降逾二十三點之多，收市之指數恰低破八百點關，交易數值亦比前日稍有減少。指數雖見大跌，惟市勢並沒有呈現一面倒狀態，只是開盤市價明顯低跌，主要是受政府計劃全面管制住宅樓宇租務的消息影響，另一方面，近期市道之接連升，已醞釀着強大的獲利回吐壓力，藉着全面管制住宅樓宇的消息，自亦會引發部份敏感性之股市人士而低拋。開後，買家回吐之壓力仍強，但買家尚有接承力量，在隨後市價轉呈[illegible]，一般股票做價低跌明顯。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二億六千二百二十六萬元，比前日交易數值減少七百萬元左右。上午半日交易數值為一億四千[illegible]萬元。其中，香港交易所佔五千[illegible]萬元，遠東交易所佔一億一千八百三十九萬元，金銀交易所佔九千〇三十二萬元，九龍交易所佔[illegible]萬元。至於指數方面，恒生指數上午收市為八〇二．七三，比前日收市指數跌一九．六九，下午收市指數降為七九九．四八，全日共跌二三．九四。遠東指數上午收市為三八〇一．八一，下午收市指數為三七九九．〇七，比前日收市指數跌一一六．二六。遠東分類指數[illegible]

（一）各項股票開盤做價普遍的比前日收市價明顯低挫，有些低降之幅度竟逾百分五以上，一般的亦見低挫，部份做價走勢則呈反興，部份則繼續低軟，部份即告止跌轉穩。最堅俏之股票計有遠東巨大亞，九龍倉，百樂酒店及新鴻基財務等，表現做價不跌反升，尤以百樂酒店升幅更為厲，收市價即跌升為[illegible]元，至二元二角半，比前日收市價升近四角之多，升幅逾百分二十，做價低跌較為明顯之股票，計有長江實業，遠東發展，和記黃埔，怡和，新世界發展，新鴻基地產，聯邦地產，太古地產，泰盛及大寶等，同比前日之收市價低跌百分五或以上，其他股票之收市價與前日各數項收市價比較，低跌三數個價位者甚為普遍。

期豆交投驟減

造價牛皮，市情缺刺激力，全日共成一百二十五手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所大豆期貨合約交投驟減，全日共成一百二十五手，較上日驟減一百九十四手，各月份交投均減縮，以五月份減幅最大，這與大豆價牛皮無甚起落有關，交投缺乏刺激力。

二月份大豆合約價開市報一〇四點八元，收市一〇四點八美仙，共成三十手，二月份開市一〇四點二元，收市一〇四點四元，共成二十手，三月份開市一〇三點八元，收市一〇四點二元，共成四十七手，五月份一〇四點[illegible]，共成二十八手。

紐約股市全面下跌
杜瓊斯指數跌五點九七
能源股獲利回吐

（特訊）據美國經紀行投資公司香港分行昨接紐約股市電訊：能源股出現獲利回吐，使股市全面下跌，成交活躍，雖然黃金股上升，但分析家稱能源股的上升已振起不少幅度，杜瓊斯工業股指數下跌五．九七，下跌股票佔多數，超過二對一，成交減少至四三五六百萬股。昨日四二．八三百萬股。

分析家稱產油國似乎未能取得劃一的價格結構，亦對股市有壓抑，雖然卡特政府在本年保持稱十一月份躉售價[illegible]。另一個使人担心的因素，係十一月躉售物價指數上升了[illegible]，但建屋批准則減少一七．八%，商務部稱建屋批准數字，使人關心經濟衰退可能比預期為嚴重。分析家稱交易所成交合約，由於技術上問題，未知結果。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八三八點六五，下跌五點九七，鐵路股收市於二五二點四八，下跌一點九〇，工用事業股收市於一〇九點五一，下跌〇點三三。

當日交投的股票有一八一五種，上升的股票有四八九種，下跌的佔九二〇種，無變化的有四〇六種，創本年度高價的有一〇四種，新低價的有四六種。

全日交投共四千三百五十六萬股。

自由額有否濫發
嚴重分散未能發揮接單作用與運用價值

製衣商人舉例稱：廿一萬條英國褲類自由額，每家申請者只分得二百餘條。換言之有七百多家廠號或出口商獲得分配。如此眾多申請者中，有否混水摸魚情況存在，值得工商署深入探討。

（特訊）較早前，工商署通知製衣紡織業商有大量一九八〇年度紡織品自由額可供申請，其中單是英國褲類配額便有二十一萬條的自由額，可是據多家製衣業商申請所得，每家均可分配到二百九十一條英國褲類配額，如此龐大的自由額數量，而每家只分到此小量數目，換言之，是分到英國褲類配額的廠商便達七百二十一家左右，使配額嚴重地被分散，大大削弱了其運用價值，由此反映出工商署對自由額的申請資格仍極之寬鬆，其中有否被不法商人利用此漏洞進行巧取豪奪勾當，實在值得工商署深入探討的。

綜合多家製衣業商消息指出：較早前接獲工商署通知有歐美市場紡織品配額的自由額可供申請，其中最熱門的英國褲類配額的自由額總量便達到二十一萬條，廠商紛入紙申請，惟分配得的自由額數量不約而同為每家二百九十一條，換言之，如申請者每家均分發同等數量自由額，便有七百二十一家左右廠商獲得上述數量配額分配。如此龐大而珍貴的配額便被分散得零星落索，每家不足三十打數量，對出口接單所起的作用有限，其運用價值相對大大降低。

該等製衣業商指出：實在值得奇怪，單申請英國褲類自由額的廠商竟有此龐大的數目，其中尚未有包括沒有參加申請自由額的廠商在內，其中有否混水摸魚情況存在，值得商榷。照工商署的分配方式而言，似乎沒有考慮到申請者的資格，有沒有出口實績，公司成立年期，投資額大小，出口單價的高低，是生產的廠家還是出口商等問題，總之來者不拒，有申請者不拒。

製衣業商表示：如此便統統有份平均分配自由額，未能全面發揮其接單作用，實在是讓買家訂貨極少一次只訂二十多打貨而已。

製衣業商表示：如果工商署是照申請廠商數平均分配自由額的話，未知有否審核申請者的資格，假如沒有審核資格或分析申請者的營業狀況，便會形成一大漏洞，因為只要有商業登記便可申請，便會給予不法者可乘之機。舉例來說，假如以一百個名義來申請自由額，除了商業登記費外，其餘的成本便有限了，假如今次每份申請分配到二百九十一條英國褲類配額，一百家便可分得二萬九千一百條褲類配額了，假定每條褲的轉讓價可得十元，二萬九千一百條便可賺得二十九萬一千元，除去成本，還有二十多萬元純利可賺，試問倘有何種生意或投資盈利比之更大，況且還可以此方法申請其他紡織品自由額。由此漏洞論斷，申請自由額必須劃分資格及審核其營業狀況與開辦年資，甚至以投資股本為標準，才可使自由額真正被正當與有效利用，除了可堵塞投機取巧外，更可使自由額不致被嚴重分散而削弱了運用價值。

製衣業商認為：實在工商署在分發自由額時，應該視乎申請者的出口實績而定，出口實績高於申請者本身的配額擁有量的申請應優先派發，同時應注意其投資額大小與生產設備，否則人人皆有資格申請，試問自由額有濫發情形出現，如何可以避免巧取豪奪的被分散呢？工商署探討此問題應刻不容緩了。

泰國新米供應續增

價格尚告穩定
二三盤商足夠配搭舊米銷售
照價提用以舊米數量比較多

（特訊）昨（十九）日米市，價無變動，入口米商十一家開盤，提沽貴米三十一款，其中十一款有成盤的，大陸米佔二百八十六包，另三百四十中包，泰國米佔三百一十中包。

據米業人士指出：泰國新米供應陸續增加，但中國大陸新米供應仍少，不過，現在二、三盤商已有足夠新米，配搭舊米，所以照價提用以舊米較多。

成盤紀錄：大陸才字油粘每担一百卅七元及一百卅八元，玉字新油粘每担一百四十四元，安字絲苗每担一百五十元，生字絲苗每担九十三元，齊富貴新米每担一百三十四元，泰國藍印米碎每担一百二十八元，金玉猿新香米每担一百五十八元，金田鷄新香米每担一百三十九元，齊暗鵝新香米每担一百五十七元。

能源股獲利回吐

加拿大對香港成衣入口
關稅率提高二成半
今後去銷將受打擊
製衣廠商希望港府據理力爭
單獨提高港衣入口極不公平

（特訊）加拿大政府對香港成衣入口關稅突然提高，由本月十四日起，從價徵稅率增加百分之廿五，今後香港成衣輸往加拿大將受到嚴重打擊。

加拿大當局已知會香港政府，由十二月十四日起，香港輸往加拿大之成衣，其入口關稅徵收率，根據來貨價加百分之二十五計算。

工商署署長杜華表示是項決定令人驚訝及失望。

杜華稱：「本人於十月聽聞加國正考慮採取此類政策即前往渥太華進行緊急商討。」

他說：「當時，加拿大向我們表示可能增加約三分之一。」渥太華會議結果延遲增加稅項，香港代表指稱實施該項措施的理由不足。

「加拿大政府已準備就香港去年所蒐集的資料，進行研究，但本人仍然堅持該等資料是過時，在這種情形下，是不宜作任何研究。

工商署已與在一九七八年訪港的加拿大貿易調查人員合作，該等貿易資料是他們數月前蒐集的。」

杜華指出自該時起，他已在渥太華指出，貿易環境已有很大改變，「首先加拿大方面於一九七八年間實施的入口管制，但於今年以出口管制取代，其影響已幾乎完全是導致售價上升。此外匯率、原料加工及其他方面，亦已改變。於兩年前蒐集的貿易資料，顯然不宜作為評估稅項的準則。」

本港當局將要求加拿大方面就本港的出口價格進行一項緊急及最新的調查。

港府發言人稱，假如是項調查能公平考慮到本港之貿易環境，將會有充份的資料證實消除這個武斷的加價是合理的。

他又指出：「缺乏資助，繳稅寬減額及類似之途徑，即表示香港之出口價格是代表真正市價格，而且不應被加拿大及其他地區所承認。」

本港有關製衣廠商指出：加拿大政府單獨對本港成衣入口稅提高百分之廿五，這是極不公平的措施，由於今年加拿大取消入口管制辦法，恢復出口配額制度，於是導致本港出口配額代替，加拿大輸出價格上升，且因衣料價及加工費用增加，並且加拿大匯率下降，所以，今年本港成衣對加拿大出口價平均比去年提高百分之廿五左右，現在加拿大政府突然將本港成衣入口關稅提高百分之廿五，今後本港成衣輸往加拿大，勢必遭受嚴重打擊。

百佳超級市場
何文田設新店

（特訊）屈臣氏有限公司屬下百佳超級市場，董事經理蓋保羅，於昨（十二月十九日）為該公司設於九龍何文田勝利道之百佳超級市場主持開幕典禮。

該新店佔地二千餘平方呎，位於勝利道十四號至十四號A，康強大廈地下。新店開幕後，屈臣氏集團之零售店將達四十一個。

香港金融行情表

一九七九年（十二月十九日）

九九金　每司両（最高）二八八三．〇〇　（最低）二八〇〇．〇〇　（收市）二八八〇．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八九．二〇
美單	一〇〇	四八八．七〇
美鈔	一〇〇	四八七．七〇
英鎊	一〇	一〇七．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四一四．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一九．五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇四．〇〇
西德馬克	一〇〇	二八二．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．九五
荷蘭盾	一〇〇	二五五．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五三七．五〇
日本圓	一〇〇〇	二〇．四二
菲律賓披索	一〇〇	六一．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五．〇〇
坡圓	一〇〇	二三三．五〇
台灣圓	一〇〇	一三．四〇
泰國銖	一〇〇	二五．二〇
印度勞啤	一〇〇	五五．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五二五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．五〇

估計蘇聯增購糖

現期市糖價再上揚

金價漲及美元疲弱亦助長糖價漲勢。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期市現價持續上漲，糖價乃受倫敦市場的影響，這是由於蘇聯所挑起的購糖事件：報道稱蘇聯近期購糖，總數可達二百萬噸之巨，另外，金價飛揚及美元疲弱亦助長糖價的漲勢。

市現貨價昨報一六美仙，再漲三十五點。結算公司發表昨日公定收市價為：一月份一六．八五美仙，上升二十五點，三月份一六．八五美仙，上升十點，五月份一六．八五美仙，上升三十點，七月份一六．八五美仙，上升二十點，九月份一六．八五美仙，上升十點，十月份一六．八五美仙，上升三十點。

秀才人情紙一張既得體又實際

聖誕咭生意有寸進

花串、花環、燈飾、聖誕樹、玻璃球等銷量則屬普通，由於價錢漲逾二成及市民購力減弱，中下價貨較多銷，反映市民慶祝已聊備一格。

寄聖誕咭往外地親友，現在已經不及了，就算是本港郵遞，時間也有點匆忙，所以還沒有買聖誕咭的，應儘快在這三數天內辦妥，事實上，聖誕咭的本銷生意，也以這數天最旺。

據致生公司的一位發言人指出，今年聖誕咭的批銷和零沽生意，都有穩好的發展，雖然在通貨膨脹及購買力減弱的環境下，業績仍較往年有輕微的增長。

大致上，批銷生意約較去年有一成左右的增加，連同貨值提高，營業額則有百分三十的增多，銷量較其它節貨好，主要是由於聖誕咭現已成為親友間每年問好的最佳媒介，而一些大公司、社團也經常通過這機會，寄給有聯絡和業務關係的公司，希望透過這個機會表達一點問候的心意，同時，也利用這個機會加深彼此間的聯系，所以聖誕咭現時是聖誕節貨中最普遍和不可缺少的禮品。

當然，聖誕咭能受到歡迎，與廉署倡導清廉亦有一定關係，自從有了「廉記」之後，很多公職人員及洋行都不肯收禮，貨送上門仍要退回，於是秀才人情紙一張，既得體，又實際，而且又可收宣傳之效。

今年本港銷場的聖誕咭仍以每張一元數角最為流通，每張數元以上的，則非一般升斗市民所能負担了。不過，今年舶來品的銷量則有顯著增加。

除聖誕咭外，一些用以裝飾的花串、花環、燈飾等生意亦開始見旺。普通來說，膠製品的增幅較大，達百分三十或以上，其它紙料製品，亦有二成半增加。例如三呎高綠色聖誕樹，每棵零售價是五十元，四呎八十二元，五呎一百零八元，六呎一百三十八元。膠聖誕樹則：二呎高每棵八元五角，三呎三十五元，四呎五十四元，五呎七十六元，六呎九十五元，七呎一百二十八元，八呎一百七十元，九呎二百二十元。

燈飾方面，則視乎款式和彩燈的數目而定，一般而言，十二個，十六個，二十個燈頭的每盒十八元，二十二元，二十四個燈頭的每盒二十元，三十六頭的每盒二十二元，五十頭的每盒三十四元。

彩色花環每個由八元五角至二十二元，本港手工做九呎長花串，則由十二元五角至二十七元，十一吋咭圖每張一元五角，十六吋每張二元，廿四吋每張三元，美國彩色禮紙每四四元二角，包裝飾物花紙，每張由一元至二元不等。

商人說，由於市民的購買力減弱，故各類裝飾品的生意僅屬普通，其中以中下價貨銷量較好，今年由於生意及價貴，一般市民都會選購三呎左右的膠聖誕樹，可見市民近年慶祝聖誕已聊備一格了。

不要再遲疑了，還是趕快選購一些合心意的聖誕咭儘早寄出，否則便會誤了郵遞時間。

國際股市金融行情

（一九七九年十二月十九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－ 1.20	(420.10)
午市	＋ 0.20	(421.50)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	17.00	17.05
置地	H.K.$	12.74	12.86
怡和	H.K.$	16.15	16.25
和記黃埔	H.K.$	9.08	9.12
會德豐	H.K.$	3.72	3.87

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　－ 4.95（833.70）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　－ 1.27（6477.11）

倫敦金市（每盎斯）

現盤	U.S. ＋16.25	(494.00)
尾盤	U.S. ＋10.75	(488.50)

美元開市價格		
法蘭克福	1.7325	馬克
倫敦	2.1995	美元
東京	239.40	日元
巴黎	4.0600	法郎

倫敦蘇黎世兩主要中心
金價邁向五百美元關口
美元走勢略為閃縮交易平淡

（特訊）倫敦十九日電：星期三，歐洲黃金價格向五百美元關邁進。倫敦和蘇黎世開市後，每安士的交易價回升四九四美元。星期四，倫敦每安士收市價為四七九．五〇美元，即升一四．五美元。蘇黎世上日收市為四七七．五美元，即升一六．五美元。

外匯市場上的表現閃縮，在各外匯市場美元開市時，不定，但升跌的幅度細微，市場交投普淡，主要因是聖誕假期前交投例靜。

東京，星期三美元收市報二三九．七五日元，比上日收市二四一．六五日元，下跌一．九。是日開市價則為二三九．四〇，一度曾升至二四一．四〇日元，但尾市回跌。

歐洲外匯市場美元開市價，法國法郎由[illegible]，馬克由[illegible]，蘇黎世法郎由[illegible]，巴黎由四．〇六七五跌至四．〇六，米蘭由八〇九．七〇升至八一〇．二五里拉，阿姆斯特丹由一．九一五五跌至一．九一四五荷盾。倫敦英鎊由二．一九九〇升至二．一九九五美元。

美華銀行
調升要員

（特訊）美國美華銀行國際業務部主管薛普利（SHIPLEY），最近獲委任新設之高級副總裁職位，主管該銀行在世界各地之批發金融業務。

此外，高級副總裁嘉倫迪（CALLANDER）獲委任行政副總裁，接替薛普利在國際業務部原職，與仍在美國國內公司業務部之行政副總裁布朗仁（BRYAN）合作。

薛普利於一九七八年一月，當選為行政副總裁，在此之前，他於一九七三年調任美華銀行國際業務部。一九七三年調任國際業務部主管後，更於一九七四年兼任歐洲及加拿大之區業務監督，並於一九七五年獲委任為國際業務部副主管。他自一九七二年起，即已升任高級副總裁。

嘉倫迪自一九七二年起，升任高級副總裁，由一九七八年起即任國際業務部副主管。

美華銀行為美國第六大銀行。該行業務遍佈世界，辦事處及來往銀行遍佈於一百八十五國，屬下營業部分分佈於香港，新加坡，吉隆坡，馬尼拉，漢城，東京及台北，並在曼谷，雅加達及雪梨設有代表辦事處，該行屬下之商人銀行附屬機構美華亞洲有限公司，在香港設有總部。

國際價續升

本港糖市欲振無力

幼砂糖轉手價貨價格，比入口商要價低，顯然受壓力很大。

（特訊）國際糖價雖然繼續上升，但本港市價無力跟進，由於本月下旬到貨仍多，壓力有加無已，若非國際糖價上升而打氣，港市價格可能比上週更低。

本港幼砂糖，入口商曾出現貨碼頭交收每担一百廿六元，但轉手貨回拋價低一些，每担一百廿五元。台灣特砂，現貨轉手價格回軟，每噸二千〇七十元及二千〇六十元。大陸粗花粗砂，經銷商議統有近期付船價每噸二千〇四十元。

國際糖價，繼續上升。倫敦（十八日）原糖現貨每噸一百七十五鎊七五，比前升[illegible]。三月期貨每噸一百八十六鎊七五，比前升一鎊五。五月期貨每噸一百八十八鎊五〇，比前升一鎊二五。八月期貨每噸一百八十七鎊五〇，比前升一鎊五。紐約（十八日）原糖一月期貨每磅十六點五〇美分，比前升點一〇美分。三月期貨每磅十六點八五美分，比前升點三三美分。五月期貨每磅十六點八九美分，比前升點一四美分。

尚有經濟刊在第五張第三頁

股市成交價目表（十二月十九日 星期三）

香港會成交：53,330,000元　遠東會成交：118,390,000元
金銀會成交：90,320,000元　九龍會成交：220,000元

四會成交總額：262,260,000元

恒生指數：799.48跌22.94　遠東指數：3799.07跌116.26
金指數680.11跌15.54銀指數746.73跌25.57 金銀指數677.66跌17.56

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	120.00	121.00	118.00	119.00	119.00	119.00
滙豐銀行	17.00	17.20	16.60	17.00	17.10	17.10
海外信託銀行	4.00	4.05	3.95	4.00	4.025	3.975
友聯銀行	7.30	7.35	7.30	7.35	7.35	7.30
東亞銀行	65.00	65.00	65.00	—	—	65.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	220.00	224.00	220.00	220.00	220.00	224.00
置地債券8%	62.5%	62.5%	62.5%	62.5%	—	62.5%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	1950	1990	1930	1940	—	1950
置地認股權證86	7.80	7.85	7.60	7.65	7.60	7.65
怡和債券7.5%	78.50	79.00	78.50	79.00	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除各項）	19.00	19.20	18.80	18.80	18.80	18.90
港燈集團	5.60	5.70	5.55	5.60	5.60	5.60
中華煤氣	25.20	25.20	25.20	25.20	—	25.20
電話公司	27.60	27.80	27.40	27.40	27.40	27.40
油蔴地小輪	42.00	42.00	40.50	42.00	41.50	41.50
九龍巴士	4.70	4.775	4.70	4.775	4.725	4.725
中華巴士（除息）	36.00	36.50	36.00	36.00	36.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	4.825	4.95	4.75	4.85	4.90	4.925
隆運公司	9.70	9.70	9.60	—	9.70	9.60
青洲英泥	44.50	44.50	44.00	44.25	44.25	44.25
恒隆	9.00	9.10	8.90	8.90	8.90	—
和寶	1.00	1.02	1.00	—	1.02	1.01
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	9.00	9.25	9.00	9.10	9.10	9.05
怡和	16.50	16.80	16.20	16.30	16.20	16.20
立興（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除息）	7.65	7.65	7.65	—	7.65	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.775	2.775	2.70	2.70	2.775	2.725
屈臣氏	7.10	7.20	7.05	7.10	7.20	7.05
會德豐A	3.80	3.875	3.775	3.775	3.775	3.80
信德	2.40	2.40	2.375	—	2.375	
仁孚企業	1.13	1.16	1.12	—	1.12	1.12
太古洋行A	9.10	9.10	8.85	9.00	8.90	8.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
南化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	2.40	2.40	2.40	—	2.40	
通卡佛A	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	—
鱷魚恤	2.60	2.60	2.60	—	2.60	2.60
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.425	2.425	2.375	2.425	2.425	2.375
長江實業	20.60	20.60	20.00	20.20	20.00	20.10
啓德置業	1.98	1.98	1.98	—	—	1.98
利興發展	1.85	1.88	1.85	—	1.86	1.85
大捷財務	0.48	0.48	0.46	—	0.46	—
嘉年地產（除息）	1.24	1.24	1.21	1.24	1.21	1.22
置地公司	12.60	13.00	12.60	12.80	12.80	12.80
信託公司A	4.40	4.40	4.25	4.25	4.25	—
合和實業	9.40	9.55	9.40	9.50	9.55	9.55
新昌集團	2.50	2.60	2.45	2.50	2.45	2.45
和記地產	23.90	23.90	23.80	23.90	23.80	—
四海地產（除息）	—	—	—	—	—	—
保華	2.05	2.10	2.05	2.05	2.05	2.05
海南	2.50	2.50	2.475	—	2.50	2.475
聯邦A	2.875	2.925	2.85	2.85	2.85	2.85
新鴻基地產	18.80	19.20	18.40	18.60	18.50	18.40
大寶	2.45	2.575	2.425	2.45	2.425	2.425
泰盛發展	1.70	1.71	1.66	1.67	1.66	1.66
新世界（除息）	3.55	3.60	3.475	3.475	3.50	3.50
啓明建業	1.15	1.17	1.15	—	1.17	—
鷹君	7.00	7.20	7.00	7.10	7.05	7.10
大昌地產	3.05	3.05	2.95	2.96	2.975	2.95
大新公和（除息）	3.55	3.60	3.50	—	3.55	3.50
萬生	0.39	0.41	0.39	—	0.41	0.40
建億新記	0.92	0.94	0.90	—	0.92	0.91
王集團	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
大生地產	2.00	2.00	1.95	2.00	1.97	1.95

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明耀發展	0.83	0.83	0.83		0.83	
捷聯	2.65	2.675	2.625	2.65	2.65	2.65
美漢	1.48	1.50	1.47	1.48	1.48	1.48
寶光地產	1.41	1.42	1.39	1.40	1.39	1.39
海港工程	0.68	0.68	0.65	0.68	0.65	
志正國際（除息）	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81
大元	1.66	1.66	1.66	—	1.66	
利安	1.78	1.85	1.76	—	1.78	1.85
太古地產	5.15	5.30	5.10	5.15	5.15	5.10
兆安	2.20	2.25	2.20	—	2.25	2.20
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	—	—	—	—	—	—
富聯	—	—	—	—	—	—
協成行（除各項）	1.48	1.48	1.48	—	1.48	
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.05	2.05	2.05		—	2.05
世界發展	1.76	1.80	1.75	1.76	1.76	1.79
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華（除息）	1.20	1.21	1.20	—	1.20	1.21
華大	—	—	—	—	—	—
利寶	1.40	1.43	1.40	—	1.42	1.43
遠東發展	3.05	3.05	2.95	2.975	2.975	2.95
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除各項）	6.60	6.65	6.35	6.60	6.35	6.35
（五）倉塲類						
九龍倉	57.50	59.00	57.00	59.00	59.00	59.00
安全貨倉	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
中華造船廠	0.92	0.92	0.92	—	0.92	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	4.30	4.30	4.25	4.275	4.25	4.275
海港企業	34.50	34.50	34.50	—	34.50	—
大酒店	33.50	33.50	33.00	33.00	33.00	33.00
美麗華（除息）	—	—	—	—	—	—
百樂	1.96	2.25	1.96	—	2.25	2.225
遠東酒店（除息）	1.61	1.80	1.57	1.80	1.80	1.74
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	14.00	14.00	14.00	—	14.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	20.80	21.00	20.50	21.00	20.80	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.10	3.15	3.10	3.15	3.15	3.16
長江製衣	11.60	11.60	11.50	—	11.60	
（八）航業類						
亞洲航業	6.60	6.70	6.60	6.65	6.60	6.65
會德豐船A	5.05	5.15	5.05	5.05	5.10	5.15
萬邦航業	4.70	4.70	4.70	—	4.70	4.70
維達航業	4.30	4.30	4.25	4.25	4.30	—
東方貨櫃	3.40	3.45	3.40	3.425	3.45	3.40
華光航業	4.30	4.30	4.20	4.275	4.275	4.20
新海康	1.62	1.62	1.62	—	1.62	6.50
（九）投資類						
聯合企業	6.50	6.50	6.50	—	6.50	—
怡和證券	7.95	8.05	7.75	7.95	7.76	7.90
森那美（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.73	1.75	1.72	1.74	1.74	1.74
（十）橡膠類						
聯合橡膠	4.925	4.925	4.925	—	—	4.925
橡膠信託	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.1425	0.1425	0.14	—	0.1425	0.1425
邵氏	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
星島報業	6.10	6.10	6.10	—	—	6.10
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.20	2.20	2.20	2.20	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	70.00	70.00	69.50	70.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際資業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永達利	0.58	0.58	0.54	0.54
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

印尼商辦貨續減少

耶加達銀根緊絀入口貨價多下跌，經港轉開信用證訂歐美生產器材仍衆

（特訊）印尼商家來港購辦貨品繼續減少，主要原因是印尼商場銀根緊絀，部份入口貨價格下跌，致令入口商購辦更為冷落。但在另一方面，經本港轉開信用證向歐美日本輸入機器及原料尚本受影響。

昨日據本港辦庄透露：開齋節過後，印尼商家來港購辦貨品比前更少，由於新曆年關接近，耶加達的銀行對信貸顯著收縮，在較早時候，印尼的一些財團為防港幣貶值，紛紛將資金外飄，致令現在印尼商塲銀根更緊，日用品及其他消費品補給冷落，部分入口商將存倉貨降價拋售套現週轉，市塲貨價下跌，在這樣情況下，不但造成印尼商家來港購辦日用品很少，對工業用原料購辦亦暫時抑制。

辦庄人士指出：在一個月前，印尼商家除了購辦日用品及其他工業用原料之外，還購辦染料，塑膠原料，包裝用紙，化學原料等，但現在紡紗，電器和電鍍原料等，亦告減少。

但最近印尼入口商經本港轉開信用證向歐美日本輸入機器及原料尚未受當地銀根緊細的影响，因為較早時候透過本港向歐美日本訂購的機器及原料，轉開信用證已有安排，同時透過港商向外訂購的機器及原料，歐美日本方面裝運時間較長，故此經本港轉開信用證暫時未受印尼方面銀根緊紬影响而致延誤。

辦庄人士認為，印尼商家來港購辦貨品，須待新曆年關過後，才有逐漸復甦的可能，在今後二十天內，仍將繼續冷落。

人纖價漲刺激 期棉造價又再上升

外圍經紀頻頻入貨，近期價漲幅較大。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，貨價又再上升，造是外圍市場經紀頻頻入貨，而專家分析，近日棉市樂高的原因主要有二：一、美棉外銷受人造纖維價格漲升的影響，保持長時期的暢旺，國際棉價亦同時拉高。二、金銀價格狂升，對棉價有一定的刺激作用。所以，棉價略定後再上升，而以近期合約價升幅較大。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份六五點五美仙，上升七十點，五月份六六點八美仙，上升七十五點，七月份六七點六美仙，上升八十五點，十月份六五點一三美仙，上升十八點，十二月份六五點一美仙，上升二十點。

伊美利空運 第三季盈利減

（特訊）伊美利空運社透露，該公司第三季盈利在紐約貨車工人十九日大罷工，燃油及機隊支出增加影響下，較去年同期出現下降。

伊美利今年第三季純利為三百八十七萬七千美元或每股二十五美元，一年前的純利為四百六十五萬二千美元或每股三十美元。但以營業額來說，卻較去年同期的一億零三百四十六萬五千美元增加百分之二十三，總值一億二千七百零六萬六千美元。

以今年為首九個月計算，純利仍躍升百分之十六而達一千八百一十四萬美元或每股一點一八美元，去年僅為一千五百六十九萬二千美元或每股一點零一美元。總收入則從去年的三億零一百四十二萬九千美元升至三億八千五百五十四萬七千美元，增長率是百分之二十八。

伊美利空運社主席伊美利（JOHN C. EMERY）解釋稱，本來今年為首兩季，他們在美國國內快速貨運及普空通收益增加百分之三十，但紐約及紐華克九月大罷工卻減了這些收入，尤其是紐約的罷工，更消極影響國際貨運總量。

至於其他兩個減公司盈利的因素，伊氏指出從今年首季開始，汽油及燃油價格已上升百分之五十六，加上該公司設在美國的飛機隊七十一架，支出自然龐大。但為了隨時在需求增加時給予顧客迅速可靠的服務，這隊機隊十分重要，儘管其容量目前已超出需求。

總觀七九年全年，伊氏基於首兩季盈利可觀，並估計第四季表現必定不俗，故預測該公司將順利踏入第二十五個嶄新營業及盈利額的年度。

今年第三季，伊美利載貨量為一百五十四萬八千噸，其中美國國內貨運量佔一百二十八萬六千噸，跨越加拿大的佔十二萬二千噸，國際性的佔十四萬噸。而今年首九個月其空運總額則為四百五十七萬四千噸。

漢華銀行週刊說 美石油消耗量 降低百份之六

（特訊）美國漢華銀行出版之「金融週刊」最近在紐約指出，美國上季度石油消耗量較去年同期下降百分之六。

美國以往石油消耗量增長率高於經濟增長率，惟目前之情況似乎已發生變化。

周刊說，儘管一九七三年以來美國之國民總產值已增長百分之十三，石油消耗量反而下降。如十一月份汽油消耗量卻較去年同期下降一成。

美國全國使用之汽車數量較七三年多出百分之二十，惟消耗之汽油平均減少百分之一。

家庭取暖用之燃油消耗更是大幅下降，冬季氣候最冷之幾個州上季度消耗之燃油較去年同下降百分之五十。

周刊說，上述情況說明，美國人似乎已意識到對付油價不斷高漲之最有效方法係節省燃油。

過去十二個月，美國取暖用油價格已提高一倍左右。

周刊說，美國人目前正積極採取各種措施減少燃油消耗量，如住宅裏增設冷氣絕緣體，防風窗戶，多穿冷衫或採用其他燃料等。

燃料漲價匯率變動 赫栢羅德盈利下跌

（特訊）德國赫栢羅德有限公司董事局宣佈，今年上半年盈利較去年同期出現下跌。

這個業務廣泛的西德運輸集團主要受美元對馬克貶值之害。

赫栢羅德董事局又指出，由於油價劇升及競爭激烈，該公司最大部門——航運部獲受影響，扯低了七九年早期的收益，預料這些因素在八〇年仍會持續。不過，董事局表示，他們會採取特別措施，使七九年獲得合理利潤。

除了航運部外，若干其他部門的結果同樣趨於下降，油輪及散裝貨輪收入便受到外率變動的打擊；旅遊部近日表現良好，但上半年亦因燃料漲價及旅遊機構取消多班飛機，無法達到預期目標。

當然，亦有些部門成績令人滿意，包括海港及海岸服務，拖船供應，浮橋與船塢服務，船隻供應及維修服務等。

儘管上半年純利下降，赫栢羅德現仍不斷擴展，航運及空運服務。最近，它便增設中及南美洲航綫；又應香港與北美洲太平洋航綫需求日增而添置不少新船；另一綫往來歐洲遠東航綫的新船亦會途經香港。

冬節備貨益切 生猪交投續增

總成九千餘頭 大陸新界燒種均跌十元

（特訊）港九生猪市況節需備貨益切，成交量續增，昨（十九）日全日大中小成量共有九千四百二十餘頭，其中大陸大豬，六百六十餘頭，強盆成三百八十元，尾盆成成三百七十元，最低成三百元，攏體壹千一百餘頭，揀手貨約百五十頭成四百三十元至百二十元，其餘成三百九十元，另有豬花四百餘頭每担成八百六十元，（尚有大陸大豬壹千七百餘頭存欄）以上之豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、洪江、陽江、廣州、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生豬共有壹七百二十餘頭，其中九龍大豬有三百五十餘頭，頭盆成四百四十元至四百三十元，港匯有大豬六十餘頭，頭盆成四百元至三百九十元，尾盆港九成三百九十元至三百八十元，攏體壹千三百一十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨成五百二十元至五百一十元（跌十元）中豬頭盆成五百元至四百八十元，尾盆成四百六十元至四百四十元。

實驗用品廠商 介紹特殊服務

（特訊）一家供應實驗室用品的製造商將於十二月一日隨同英國卡迪夫貿易團來港，介紹該公司的「包辦式」供應服務。

這種由倫敦ASTELL HEARSON提供的包辦服務，將實驗室所需的全部物件——從傢俬到化學品甚至試劑一併供應。該公司經理艾加指出這種服務早已在阿拉伯聯合酋長國和巴西展開，相當成功。

該公司在過去兩年內重新組織，目前更能靈活有效地處理國際服務，供應本廠出品和代理的貨品。

它的最重要產品是一系列供消毒玻璃器皿、儀器和其他物品的高壓消毒鍋，各式孵化器，消毒爐，測量油脂腐敗程度的特殊量度器等。

該公司每年營業額是一百五十萬至二百萬鎊之間，出口額佔百分之廿五至三十。

大通銀行 擢升要員

（特訊）大通銀行港九線經理高泰成宣佈，擢升林孝信為副總裁，沈仲良為助理司庫。林氏將繼續為該行外匯部經理，而沈氏則為消費貨款經理。

林孝信畢業於華盛頓大學，獲電機工程理學士銜，並在羅省加里福尼亞大學獲工商管理碩士銜。在加入大通前，他曾為本港一規模宏大的財務公司之執行董事，及在本港一家國際銀行擔任要職。

沈仲良畢業於加拿大沙省大學，獲學士銜。在今年四月加入大通前，他曾服務於本港一間宏大的證券公司。

巴國外幣存息 元旦開始實施

（喀拉蚩十八日電）巴基斯坦國家銀行宣佈，由一九八〇年一月一日起，十萬美元或以上的外幣定期存款利率，將由年息一分五厘八，減至一分四厘半。而少於十萬美元的外幣存款利率，年息不變，仍為一分四厘三五。

英失業率 十二月份保持 百份之五點六

（倫敦十八日電）英國就業部星期二稱，本月（十二月份）臨時估計的英國失業率，為百分之五．六，與十一月份相同。

未經季節性調整的十二月份失業總數，為一百三十五萬五千四百五十八人，十一月份的失業總數，為一百三十五萬五千二百〇三人。

港匯指數

（特訊）一九七九年十二月十九日（星期三）港元實際匯兌率指數上升〇．二而為九十三．四。

尚有經濟消息刊在第五張第二頁

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	12.750%	三個月	14.500%
一個月	13.875%	六個月	14.250%
二個月	14.000%	一年	12.250%

（最低存款額HK$50,000）
因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

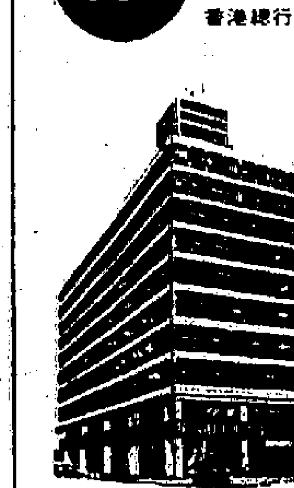
總　行：5-261211，5-254976，5-255715
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
西區分行：5-480252，5-481258
旺角分行：3-856033，3-856034
佐敦道分行：3-301348，3-857873
觀塘分行：3-450291，3-450292
元朗分行：12-790236，12-792050

定期存款

六個月 **16%** 年息
三個月 15% 年息

以上為優待利率，每人最高存款限額為二百萬元。
一年或以上及大額者面議，條件特優。

日本信用保証財務有限公司
（政府註冊接受存款公司）
香港總行：香港德輔道中21號銀行大廈11樓　電話：5-266415


J.C.G總行大廈
東京銀座4丁目
Tel:(03)563-6231

銅鑼灣分行　電話：5-7902669
筲箕灣分行　電話：5-685136
西　環分行　電話：5-479148
香港仔分行　電話：5-538231
官　塘分行　電話：3-440264
新蒲崗分行　電話：3-283175
旺　角分行　電話：3-940253
油蔴地分行　電話：3-677048
尖沙咀分行　電話：3-698395
深水埗分行　電話：3-815391
荃　灣分行　電話：12-434187
元　朗分行　電話：12-762146
葵　涌分行　（不日開幕）

日本聯號：日本信用保証株式會社，
創業21年，資本八十八億日幣，
日本國內分行有138家，
海外分行在紐約，羅省及台北。

本公司總公司將於12月31日遷往
中環置地廣場告羅士打大廈17字

國際太平洋信託基金
通　告

怡富國際有限公司宣佈，凡於一九七九年十二月三十日已登記之國際太平洋信託基金收息單位持有人，將於一九八零年二月一日獲派一九七九年六月二十九日至一九八零年六月二十九日止會計年度之中期息每單位港幣七仙。

由一九七九年十二月三十日至一九八零年一月七日，首尾兩天在內，上述基金單位將暫停過戶。

凡持有收息單位而未過戶者，必須於一九七九年十二月二十九日正午十二時之前，將過戶表格連同有關單位證明書，送達本信託基金登記處，香港中央證券登記有限公司，方可領取上述派息。

怡富國際有限公司
經理部香港代表
怡富有限公司　謹啓

香港一九七九年十二月十九日

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員

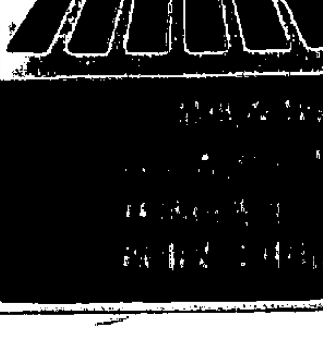
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.625%	三個月	14.375%
兩星期	13.50%	六個月	14.00%
一個月	13.75%	一年	12.25%
二個月	13.875%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號 榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236/7
旺角辦事處　彌敦道625號 麗斯大廈二十樓　電話：3-854027/9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243

歐聯財務集團（香港）
Inter Alpha Asia (Hong Kong) Limited



港幣存款利率行情

通知存款	13.000%
一個月	14.000%
二個月	14.250%
三個月	14.500%
六個月	13.875%
一年	12.250%

最低存款額 HK$50,000

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	12.50 %	二個月	14.00 %	六個月	13.75 %
一星期	13.00 %	三個月	14.125%	九個月	12.75 %
二星期	13.50 %	四個月	14.00 %	一　年	12.50 %
一個月	14.00 %	五個月	13.75 %		

利率如有更改，恕不另行通知。

定期存款熱線：**5-273128**
熱線專員：劉家驥先生 黃雄明先生

萬國寶通財務有限公司
萬國寶通集團附屬機構
總行：軒尼詩道1號熙信大廈六樓　電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846968

萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣455,000,000,000元

渣打財務集團
港幣存款利率行情

24小時通知－12.625%	3個月－14.500%
1　個　月－14.000%	6個月－14.500%
2　個　月－14.250%	1　年－12.500%
18　個　月－12.00%	4　年－10.50%
2　年　－12.00%	5　年－10.50%
3　年　－11.00%	

最低存款額$50,000
半年計息一次
存款可經渣打銀行任何分行或辦理
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理
查詢電話：5-255413

新光(北角) H632959
今天五場
鬼佬周皮奇風妙趣狂笑大喜劇。
方平 劉雪 主演
通天臨記

珠江 3-023941 · 銀都 3-891187
今天五場盛大獻映
長城出品鬼佬周皮彩色狂笑喜劇。
方平 劉雪華 主演
張鑫炎 導演
通天臨記

文華·明珠
今天五場隆重獻映
上集：緊張百出！
下集：精彩絕倫
海神號 續集 遇險記

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
今天盛大獻映
槍柄裏藏陰謀 刀鋒上講義氣
爛鬼與車頭
谷峯 南紅 王鍾 潘冰嫦 領銜主演
孫仲 導演

娛樂·寶聲·明月·黃金
今天五場 請早定座
爛鬼空群出動 車頭單身赴會
爛鬼與車頭
谷峯 南紅 王鍾 潘冰嫦 領銜主演
孫仲 導演

豪華 5-762372 · 新大華 3-841169 · 華聲 3-617169
狂滿！今天五場
歐洲公司聯「有性有愛」色情大傑作
性可餐 GIVE US OUR DAILY LOVE
兒童不宜

總統·華盛頓
最後今天 蘭杜山 布卡 歐羅亞 莉姬 姐
夜夜陪伴你
明天盛大五場獻映
聖誕巨片 驚呼狂叫

帝國·帝后
五場獻映
嘉禾第一百部紀念作 巨片
林世榮
洪金寶·袁和平

國寶(北角)·國華·金冠
最後國賓 性愛滿堂紅
最後國華 第一次接觸
最後金冠 世界性愛奇趣錄
明天映 驚呼狂叫

麗聲(旺角)
今天最後五場
白鷹 石堅 焦姣 主演
行規
兒童不宜
明天盛大獻映
一胆二刀三功夫

國都(北角)
今天最後五場
白鷹 石堅 焦姣 主演
行規
兒童不宜
明天盛大獻映
一胆二刀三功夫

金門(紅磡)·民樂(大角咀)
今天最後五場
白鷹 石堅 焦姣 主演
行規
兒童不宜
明天獻映
一胆二刀三功夫

樂聲·國泰·紐約·凱聲
今天盛大獻映
超感身歷綜藝體
卡拉狄加續集
MISSION GALACTICA THE CYLON ATTACK
無招勝有招

紅磡國際·太平 · 黃埔新邨
電話 K636388
今天五場
洪金寶 袁和平 主演
林世榮
兒童不宜

國際 太平 四場 五場 請早訂座
洪金寶！袁和平！
林世榮
兒童不宜

南昌·國寶(深水埗) K208917
今天映 林世榮
洪金寶 袁和平 主演
今五場 行規
白鷹 石堅 焦姣

大華
狂滿！今五場請早
大獻國際淫宮暴露色慾性愛巨片
荷活十位艷星肉帛相見
成人電影 兒童不宜

新都·快樂 K666148 H773496
今明最後兩天
偷情夢 愛芬 雲芝
後天起映聖誕鉅獻
傻妹大鬧列車
林世榮 銷魂玉

寶石·富都 K657116
寶石五場
尼羅河謀殺案
今明最後兩天
偷情夢
後天聖誕巨獻
傻妹大鬧列車
無招勝有招

龍華·恒星 油麻地 福星
最後今天五場
白鷹 石堅 行規
按摩院 春光
明天四院聖誕巨獻
功夫 劉家良 劉家榮 劉家輝
一胆二刀三功夫
無招勝有招

金茂坪 華富閣 香港仔
五場獻映
爛鬼與車頭
谷峰 王鍾 南紅 潘冰嫦 鄭國仁 鄭麟 領銜主演
導演：孫仲
五場獻映
林世榮
洪金寶 樊梅生 關德興

京都 3-849977 · 普慶 5-722883
最後五場未看速看
海之戀
西河克 己傑作
明天獻映世紀桃花源歷險記
天外

域多利
四場獻映
嘉禾第一百部紀念鉅力作
洪金寶 領銜主演
林世榮
真英雄，真好看！
「虎拳」

南華 3 881755 · 南洋 5 737388
今天隆重獻映
彩色狂笑大喜劇
通天臨記
方平，劉雪華領銜主演
鮑起靜 江龍 客串主演

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映
嘉禾賀歲獻禮娛樂佳作
洪金寶 袁和平 主演
林世榮
嘉禾第一百部鉅獻功夫巨片

麗華·英華
狂滿五場
林世榮
袁和平 洪金寶 鄭文偉
後晚加開午夜場

利舞台·倫敦·影都
最後兩天
納瓦隆突擊隊
熊島壯士血

東方·新聲 K 678091 · 海運·百樂 H 702412
今天五場
尼羅河謀殺案
DEATH ON THE NILE
後晚午夜場 無招勝有招

華僑馬經

老吉主编

第十二次賽馬兩天報名公佈
每天俱賽九場 一時一刻開跑

第十二次賽馬兩天，在快活谷跨年作戰，首天十二月廿九日（星期六），次天一月一日（星期二），由於報名馬匹踴躍，皆編賽九場，下午一時十五分開跑，由於聖誕假期關係，配磅將提前在本週末（廿二日）賽馬後公佈。

首天九場比賽，香港會盃報名馬多達卅九匹，分成三組，其一爭盃，另外兩組改為讓賽，每組皆有十三四列陣。

次天第一班爭華商會所盃，十五匹報名，摩甄共佔四匹，馬王森怡卻成為後備，但如果甄佢讓路，即可補上。茲將兩天報名表列下：

首天
（十二月廿九日）
星期六（九場）

第二班（第一組） 一二三五公尺

遠運時 電子世界 馬蹄肯 永明燈 幸運錢 過山 財路 勇馳 樂園 蝶蝶女 飛毛腿 袍他羅 （後備） 英雄駒 龍江霸王 運勝 生生發發

米 施 殷 賓 卡 簡 郭 蘇 陳 廖 屈 鄭 沈 陳 賓 鄭

第二班（第二組） 一二三五公尺

醒醒 火鳥 大光榮 金源 羅心 銀力峰 戰地飛龍 生霸 勇冠三軍 村鄉名士 永發 勝鐵 （後備） 特別防 新潁果 大將軍 萬能俠

（註）馬名下有×者為第三班馬越級挑戰。

簡 賓 朱 卡 譚 吳 鄭 孫 米 孫 張 廖 陳 郭 賓 廖 陳

第二班（第三組） 一二三五公尺

紫晶 英寶 日日旺 老頑童 大人物 萬勝俠 神槍手 羅王醒 草皮 得國 沒落 威特 （後備） 楊家將 通駒 海銀駒 陌生人

米 沈 卡 簡 賓 陳 郭 鄭 陳 廖 殷 蘇 屈 陳 賓 陳

第二班 一八〇〇公尺（香港會盃）

威龍 擁鵲 銀榴星冠 綠野神駒 悠寶

卡 廖 鄭 王 陳

第三班 一八〇〇公尺

花旗林 大展鴻圖 飛黃騰達 確得寶 高運 恆威 妃莉 良家至寶

祥駒 讓威 好利 雄鷹 喜加利 利是吉 老友記 長勝雄師 威恰 順風杏 馬蹄金 永得

朱 羅 簡 廖 張 吳 賓 吳 張 孫 平 布 殷 施 廖 沈 賓 張 陳 張

第四班 一二三〇公尺

世界紀錄 寶馬 先駒 永惠 伍龍世界 快勝 縱好運 有利 體朋 騰其一號 石榴花 皆大歡喜 特別快 星願 帶金之星 （後備） 盈利 一馬當先

陳 賓 郭 陳 廖 沈 夏 殷 沈 張 鄭 廖 陳

第六班（第一組） 一二三五公尺

擁耀 恩威 天將 珍有寶

布 屈 賓 蘇

第六班（第二組） 一二三五公尺

全勝 蓋世寶 冰山 富貴花 馬首 新宏利 東方火箭 金發 （後備） 常勝 承惠 羅賓漢 橙皮 出口第一 威上威 阿哥哥 金童 高得 克勝

王 張 施 吳 廖 歐 夏 簡 羅 陳 賓 施 歐 殷 卡 羅 簡 賓

老敏馬訣

木球會賽新自力
希臘神駒凱旋門

木球會錦標賽，今次由三班馬跑九七五公尺競爭，報名馬分組十三駒，但，可爭之馬，不到半數。

「新自力」上賽在沙田跑一四〇〇公尺，一路放頭，與「楊家將」互拚，結果拚輸，但，當時排第十四檔能一放而出，可見此駒體口之靈活而出閘之快捷，今次仍配小磅，有餘錢可得，必拚人馬，在此當是半二望一之馬。

「希臘神駒」也是短途快馬，不怕負重，今次如小墩上陣，可減五磅，除了人略不夠之外。鬥志必堅，因而在此有半二望一機會。

「凱旋門」出閘亦快，今次換上摩奇，騎者強得多，對上面兩駒，應有威脅。

「樂祖」是此程專材，小劉又是熟手，可惜質止於此，當仍以位材為較穩。

「英之俊」原是出快而此程最好之馬，配添納最合拍，可惜一轉入蘇嚴之後，與原配絕了緣，現在馬仍好，出閘卻不一定準，於是砥能冷敵，不能熟捧了。

自購馬「東灣」尚未有淘備，如出，可以看一看究如何。

「友仔」扎勇，如劉伯恩輸出前進冷位馬也

老敏

沙田晨操

好事成雙走勢佳
永勝龍快試甚勁

昨晨沙田早操，由於并非正式試期，參加馬匹甚少，場面十分冷落，未屆七時，已是操練完畢。

[illegible]皮仕迪[illegible]試，[illegible]

永勝龍由皮仕迪主試，三段一分廿五秒六，走勢漸佳，提防突然出擊，爆出驚人冷門。

[illegible]末段廿七秒六，全程快跑，扣韁完成，一出閘已見有勁，身型亦見長成，運際加工打磨，試此類來進佳。

我勝由劉伯恩主試，三段一分廿九秒一，末段廿八秒八，全程快跑，按韁苦緊，走勢十分有勁，三天之內連試三課，亮能支持，健康良好，可想而知。

安略由李森主試，半哩五十五秒，末段廿六秒五，全程快跑，按韁完成，走勢已見有進，但與贏時相比，尚有不如。

飛鳳由潘納主試，內圍快渡一圈，沿途捨韁欲走，姿態十分輕鬆，勇態仍見保持，惜上賽已是爆冷成功，動態值得研究。

飛來蜂由助手主試，慢走兩圈，越走越有見勁，毛色轉靚，火氣大增，日來又見加强操練，勇態再起，應予留意。

·沙田友·

第六班 一八〇〇公尺

飛得 快得利 飛駿 大好時光 高就 快樂音韻 金鈴 飛象 豐收

（註）名下有×者為第七班馬越級挑戰。

利是 新美景 好眼界 一路發× 紅星 彎香東 穩定世界 威勝 （後備） 安第第 鐵蹄 黎金 兩心知 萬寄俠

施 歐 殷 譚 郭 陳 吳 沈 蘇 廖 羅 殷 譚 廖 郭 賓 吳 米 蘇 王 張 陳

週末錦標賽正名
木球會錦標

馬會出版之十二月份賽事月刊將本週末之錦標賽稱為「木球會錦標」，節誤為「奇利近交盃」，合訂正。

新寵兒 皇家令 人之音 百勝駒 （後備） 友誼至上 必爭 金門橋 三元及第 更加助 歡心 保得 我更助

歐 夏 沈 譚 簡 施 郭 歐 沈 廖 歐 陳

次天
（一月一日）
星期二（九場）
（第一班） 一八〇〇公尺
（華商會所盃）

大領袖

賓

保得威 一路起 嘉瑞 加威勇士 財源廣進 大成功 香車美人 森林寶島 鷹如飛 添丁發財 天文台 寶刀 美江 （後備） 添怡

第二班（第二組） 一八〇〇公尺

俠女 勤捷 皇冠之王 播恩 貴風 喜花臣 好威 大亨 新旺 人人受惠 利必高 向日葵

鄭 陳 廖 陳 廖 孫 廖 孫 賓 鄭 陳 卡 孫 廖 朱 孫 屈 陳 卡 賓 鄭 陳 廖 賓 賓 夏 張

大展鴻風

第三班 一二三〇公尺

碧沙龍 金安 金龍草 永恒之光 鴻福 紫颯 金不換 高寶 君子 扶搖直上 夏廸 及時雨 特好運 夠威夠格 （後備） 勝利之光 馬來之寶 核子迎

黑鑽石

第四班（第一組） 九七五公尺

傳他福 金元 功夫× 瀟灑利 先惠

鄭 陳 郭 簡 廖 沈 吳 施 蘇 廖 陳 米 屈 歐 卡 卡 陳 廖 米 鄭 朱 譚 沈 譚

德福 踏雪 狂飆 明鏡 曙光 逍遙領先 （後備） 好樂意 瘦多好

（註）馬名下有×者為第五班馬越級挑戰。

第四班（第二組） 九七五公尺

競群 更廣善 寶開心 東山領袖 如意駝 良駒 小電腦 海鷗 直捣黃龍 永榮 日日旺 勇將軍 （後備） 勇進

第四班（第一組） 一六五〇公尺

吳 廖 張 賓 張 廖 鄭 吳 廖 布 殷 陳 廖 陳 賓 鄭 屈 廖

百好 萬好運 更霸利 高勝 永利 李利寶 玉麒麟 咕咕好 來吉利 幸運兒 四蹄飛 威利 （後備） 豐利星

第四班（第二組） 一六五〇公尺

良霞 點心 有情 發智 揚威 傳意 石油大王 更夠威 後順 鴻勝 龍得福 （後備） 勝高

陳 歐 沈 簡 鄭 廖 殷 布 蘇 吳 郭 屈 廖 鄭 郭 屈 殷 廖 陳 夏 鄭 卡 沈 米 張 陳

第四班（第三組） 一六五〇公尺

金花臣 好漢 友好× 駿威 帥子爵 疑多利 長彩 好藝意 銀城王子 神話 威威 （後備） 鵬行俠

（註）馬名下有×者為第五班馬越級挑戰。

第五班 一二三〇公尺

青春 公仔 吉祥 好心 小紅馬 得運 瑞星 好運 更多好 威四方 威車 威利

（註）馬名下有×者為第六班越級挑戰。

賓 布 吳 陳 廖 米 殷 屈 卡 蘇 吳 簡 陳 × 蘇 歐 朱 廖 屈 廖 蘇 布 張 布 簡 布 × 。

快活谷晨操

又得嘅試閘後不妥
百靈鳥火鳥走勢勁

昨晨週三，快活谷出試閘相當冷落，僅賓[illegible]

[illegible]兩匹[illegible]點綴場面而已。

報名於本週末第三班長短途之又得嘅，由[illegible]四閘試閘，志祥一齊在草地試閘，[illegible]起步後出相當快，四百公尺以廿三秒五完成，但操後又得嘅蹄部卻不妥，要用車運返馬房。

週末大賽參[illegible]山朴仕領試千二公尺，一分卅一秒九[illegible]

[illegible]

·方北·

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內綫3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請就近向附近報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

新界版

大埔填海發展新市鎮 耗七千餘萬

拓地四十四頃供建商業住宅 增建屋邨擴築新路綠化河區

（港訊）工務司署昨日批出一份大埔新市鎮發展工程合約。

是項價值約七千五百萬元的合約，由金門（香港）有限公司獲得，並將於下星期動工，需時約廿四個月完成。

工務司署大埔及粉嶺拓展工程處處長唐雅士與金門公司之代表於簽署工程合約後說：大埔將發展爲一個現代化及具備各項設施的新市鎮。鎮內將有人口二十二萬人。

唐氏說：工程將在大埔中部填海約四十四公頃，及建造有關橋樑、河堤、暨主要排水暗渠等。

「位於新界政務司官邸附近，面積約十四公頃之新填地，將供興建公共屋邨之用。

「與大埔墟毗連的其餘土地，將供商業及住宅發展，政府、團體及社區用途。」

他並指出，墟得的土地亦有足夠面積供建築道路之用，以便前往工業邨的車輛可以毋須經過現時的大埔墟，以減輕寶鄉街及慶陽道之交通擠塞情況。

林村河及大埔河的河水將流經位於新填土的新河道流入大海，兩河並將成爲填海區中的新市鎮中心綠化區之主要特色。

是項工程合約，由茂盛（亞洲）顧問工程師爲工務司署新界拓展署設計及監督。

沙田新市鎮增社區設備 消防局球場將啓用

沙田公立學校銀禧紀念畢業典禮 許堅信陳彥彰章漢良與燦林主持

（特訊）配合沙田新市鎮社區設施需求，一個合符標準的足球場運動場將於明（八〇）年夏天可供居民使用，而游泳池及體球場亦將在十八個月內落成。沙田理民府許堅信昨在沙田公立學校創校廿五週年紀念暨第廿五屆畢業授憑典禮中致詞時指出。

沙田公立學校創校廿五週年紀念暨畢業頒獎典禮於昨日上午十時卅分在校內禮堂舉行，敦請沙田理民府許堅信致詞，新界東區教育官陳彥彰授憑，沙田鄉事委員會主席章漢良頒發各級成績優異獎。蒞臨觀禮嘉賓到有：梁沼曾、黎彥、周志君、鄧慶燊、李仲釗、洪勝、梁溢、吳德、賴發、黃宇、陳突、陳慶棟、李國樑、鄺德堅、桂生、陳耀輝、邱文瑞、陳錦興、李汝賢、戴勝、鍾英蓮、沙鄺文達暨各村代表，沙田鳳凰山女獅會會長呂佩文，陳德源兄，陳國祥，田區各校校長、家長等多人。

校監吳燦林太平紳士首致歡迎詞，繼稱：由於地理環境因素，沙田地區，年來人口急劇增加，市面也日趨繁榮，而設備完善的學校，倘屬不多，本校同人鑒於服務教育之熱忱，但惜力有限，但願政府當局，鄉政領導諸公，社會賢達，繼續加以維護，賜以匡助，使本校得以百尺竿頭，更進一步，則爲幸甚。繼向各位同學指出：應屆在本校畢業的同學，前赴歐美及在本港大學就讀的有數十人，而在本港就業人數更多。他們力爭上游，發揚學業成就獻身於社會，成爲社會之良材，造福人羣。希冀各畢業同學及仍在校就讀同學，能步兄姊之後塵，努力學業，爲母校爭取光榮。

校長陳克顯先生報告校務。[illegible]

許堅信致詞指出：沙田公立學校乃沙田區的名校，一直以來在本區扮演重要的角色。在過去的二十五年來，貴校有相當大的發展：學生人數由二百增至一千人，而很多貴校的學生都獲得很好的中學及大學繼續升學。這一貫的出色表現都是有賴前任及現任各校監及校董的努力及關心所致。

他說：在座有很多同學或者會覺得沙田現在似乎很混亂，觸目所及是巨大的轉變及隨之而來很多短暫的不方便。新的道路系統正在建造中，而高樓大廈亦紛紛出現，這種種的現象乃沙田區前所未有。此等建設都是對各位有莫大的好處。就主要的社區設施而言，他說：沙田區現在擁有可供各位及各位的家人使用之設施，而新的設施亦在建造中。在數年前，本區是缺乏這些設施。現在，本區已有一間大型的警署，新的消防局及消防站亦將在數月內啓用。除了在歷屆現有的馬會運動場外，一個合符標準的足球場運動場亦將在明年夏天供居民使用。在十八個月內，新的游泳池及體球場亦告落成。至於本區的圖書館、社區會堂及青年中心等，使用者甚衆。主要的大工程如擁有病床一千二百張的新醫院及鎮體育中心亦正在興建中。

他說：各位在本區接受中小學教育的同學，實在是發展中之沙田的一份子，希望各位同學積極參予區內各種青少年及社區組織，爲沙田區居民之美好生活作出貢獻。

繼分別由校監吳燦林向各主禮人致送紀念品，校董劉業濂、曾德權、曾德輝向在該校服務廿五年榮休之麥群英老師，及服務廿五年之陳宏道老師，李顯鋐老師，饒敏老師，黎鑄勳老師及鍾明覺老師致送紀念品。

畢業生代表致謝詞及致送母校紀念品後，禮成，茶會。（木）

（一）沙田公立學校銀禧紀念暨廿五屆畢業授憑典禮，由沙田理民府許堅信主持剪綵（中）……右爲章漢良主席，左爲校監吳燦林。（二）仁濟醫院歷屆總理聯誼會大會，由會長胡忠，主席廖湯慧靄致詞宣述五年計劃。

沙田住宅地 兩幅今拍賣

（港訊）沙田新市鎮供低密度發展用之兩幅住宅用地，定於今日上午十一時假沙田官立中學推出拍賣，預料屆時競投定必熾烈。

位於露路下之一幅地，面積二千五百七十[illegible]建築規約規定須於三十六個月內完成價值一百四十四萬元之上蓋工程。該地段之建築比例爲一。

另一幅地位於九肚，面積爲一千〇十方米，可以眺望赤門海峽，建築規約指定須於同期建成價值十六萬元之上蓋。該地段之建築比例爲四之一。兩地之地盤整理工程已經完竣。

彩虹邨各座 明深夜停水

（港訊）九龍彩虹邨各座樓宇之食水供應，將於明日深夜起暫停，但星期六（星期六）六[illegible]

博愛醫院總理有盛會 慶創立六十週年 舉行慈善餐舞會

慈善獎券明晚當衆舉行抽獎

（特訊）博愛醫院董事局全體總理，爲慶祝創院六十週年，將於明（廿一）晚八時，在本港世界貿易中心舉行慈善餐舞會，每券每位五百元，全部[illegible]，而二元慈善獎券，亦於明晚當衆抽獎。

新界政務司鍾逸傑及醫務衛生署長蔡永業，屆時[illegible]，分別接受由該院主席[illegible]安老院及[illegible]。

連日來，各方善長踴躍慈善餐舞券者，極爲[illegible]，於餐排席位，嘉賓務須[illegible]及[illegible]的指定座位入座，以便易於招待。

使成美好旅遊勝地 清潔長洲運動完成

蒲沛亮鄺炳有頒比賽獎

（特訊）長洲鄉事委員會主辦，離島理民府贊助，舉行之「清潔長洲」，在各校學生協助之下，於上午九時，下午四時舉行，各時並舉行各校對「清潔長洲」舉辦之圖畫及作文比賽頒獎典禮。參加者有離島副理民官蒲沛亮，聯絡官黃錦輝、李邱福、鄺炳有、馮北蔡、鄭全貴、何炳釗、馮玉書、黃壽、劉榮柱、黃維坤、蔡壽、黃文、劉羚、楊增標、胡久根、黃維忠、徐焯華、劉維銓、高志輝、陳紹英、劉永基、黎殘圖、潘珊、暨長洲衛生局清潔人員等。

九時前各校參加隊伍齊集於長洲實驗長洲青年康樂中心候命出發，將各校學生劃分在各區服務，及將工作要點宣佈後，九時正各校學生協助前往各指定地區進行清潔工作。[illegible]由長洲[illegible]行清潔。

此次各校學生清潔服務之精神，深獲各街坊人士之讚許，並促發地方居民對清潔之重視，直至十一時始工作完畢，收隊回去。

下午四時舉行「清潔長洲」圖畫及作文比賽頒獎典禮。鄉事委員會主席鄺炳有致開會詞。

副理民官蒲沛亮致詞中，獎勉各同學，在今日舉行清潔運動之工作，表現精神十分良好，希望各同學能自少養成一種良好習慣，對居住環境之衞生，應時加留意，使長洲成爲一美好之旅遊勝地。

繼由蒲沛亮，鄺炳有，黃錦輝，李邱福分別主持頒獎，並由鄉事會副主席馮北泰向主禮人致送紀念品，最後[illegible]

仁濟醫院歷屆總理聯會 五年計劃服務新界 兼顧老幼需逾億元

胡忠膺任會長・主席廖湯慧靄

（特訊）仁濟醫院歷屆總理聯誼會，昨晚假座中華酒樓舉行週年常會，選出新任主席、會長及各執行委員。席間由該聯誼會主席廖湯慧靄及會長胡忠分別致詞，略謂：「近年來荃灣及其鄰近地區發展迅速，仁濟醫院在未來五年積極進行已獲政府批准及資助擴大擴院計劃及提高醫療服務水準外，將逐步擴展服務範圍，使仁濟醫院之多元化服務伸展至新界各區。五年計劃中將包括：㈠增設五間幼兒中心，分佈在屯門、大興邨、友愛邨、上水水邊圍、沙田田心邨；㈡分設沙田禾輋邨少年康樂中心、葵涌石圍角邨青年康樂中心、沙田美林邨青少年康樂中心；㈢在青衣島長青邨及沙田禮拜設老人宿舍及葵涌老人護理院；㈣在荃灣柴灣角籌建林百欣中學；㈤在葵涌設醫療服務等。連擴建院舍在內，各項建設需費超過一億元。希望各歷屆總理鼎力支持，使各項計劃得以早日實現」。

昨晚選出新任職員如下：名譽顧問：邱德根，章之英，姜濟民，吳文啟，周文軒，唐尤淑圻，林德名，邱婆婉蘭。會長胡忠。主席廖湯慧靄，副主席姜劉麗如，胡郭秀萍，秘書李榮鑾，總務周厚澄，司庫蔡慶順，稽核楊受成，執行委員：何李淑琴，范甲，楊振鑫，何子平，何永光，范邊璇，魏天欽，王文教，蘇浩明，黃佩翰，何黃燕明，周鍚雨，羅定邦，招顯智，許添，徐蕊儀，戴模，孤汪楊烈，邱木城，周卓明，楊漢鸞，陳良興，鄭楣之，汪徽祥，董宏英，龍源隱君，何邱后平，柳子元，王惟翰，高建廷，張榮儒，溫宜華，梅應春，鄭本常。

鳳凰山女獅會的士高之夜 籌善欵冬賑

將遠赴離島賑濟貧家

（特訊）鳳凰山女獅會籌款備選赴偏遠離島舉行多賑，特舉辦「的士高慈善之夜」籌得善款約七萬元，將由離島理民府協助之下前往蒲台島、大了洲等地賑濟貧苦人家。

鳳凰山女獅會「的士高慈善之夜」在「奇異世界夜總會」及「華倫天奴的士高」舉行，蒞臨盛會名流嘉賓逾五百人，由呂佩文會長率衆姊姐鄭慧英、陳麗瑩、司倪芸、區慈英、湯貴珍、黃佩瑩、梁志美、李淑明、李志端、孫定平、梁歡陽、張穗、利昊慶雲、呂惠娟、周佩瑩等熱誠招待。麗的電視類頭鷹部隊到場參與演出。

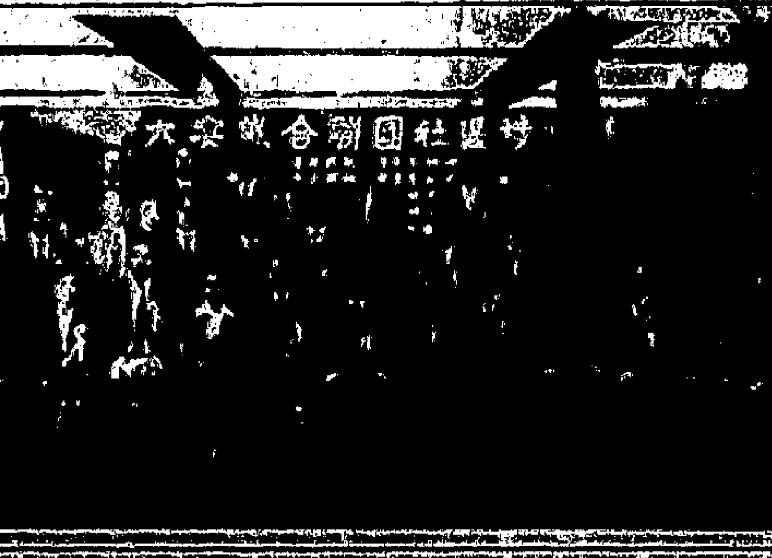
此次盛會蒙各方捐贈名貴禮品供參選抽獎，頭獎國泰航空公司周周來回台灣機票兩張，由鳳凰山獅子會陳錦輝兄中獎，再捐出當場拍賣，由無綫電視副總經理陳慶祥以五千元投得。

屯門尊聖堂新堂 昨隆重舉行奠基

新堂校舍建費近二百萬

（特訊）香港信義會新界屯門尊聖堂新堂暨幼稚園典禮，於昨日在新墟新堂址地盤盛大舉行，由總會監督吳明節主禮，蒞賀嘉賓名流社團首長數百人，場面熱鬧。

新堂爲兩層大厦，校舍則爲三層樓宇，將共達一百八十萬元。首由會衆堂牧師張證讀經禱告，行宗教儀式，詩班唱聖詩「這是上帝殿」，隨由監督吳明節主持奠立基石及祝福，陳安德牧師報告，最後由尊聖堂校委員會主席[illegible]致謝詞，禮成。開始茶會，散會。



周生生集團慶祝 周生生大廈落成開幕

王澤長白朗兩太平紳士剪綵

周生生集團爲慶祝周生生大廈落成，及集團[illegible]周年，昨（十九）日在九龍彌敦道二三九號新厦大堂設備成大酒會，歡待官紳名流、工商貴賓，各界友好，與會嘉賓千餘人，冠蓋雲集，盛極一時。

典禮由該集團董事長兼總經理周君令致詞，申述周生生集團創立與發展經過，據稱：周生生於四十年前在廣州始業，其後於一九五七年在港成立有限公司，分行遍設各區，由於業務趨多元化，復於一九七三年以「周生生集團有限公司」名義成爲衆公司，並將股份在「遠東」「金銀」「九龍」三家交易所掛牌上市。

大年來業務至爲發展，周氏聘畢，隨請由立法局議員王澤長太平紳士，渣打銀行總經理白朗太平紳士主持剪綵儀式，並致詞祝賀，酒會中該集團董事會主席周君令，董事王澤長議員，陳炳勳，歐陽亦[illegible]，周君廉，周君任，周[illegible]治成，[illegible]人員，歡賓[illegible]洽，場面熱鬧非常。

該集團以欣逢慶典，特將各友好惠來之賀賈禮費（初步結算）五萬元，悉充公益金善舉，由公益金副會長[illegible]太平紳士在典禮中[illegible]接受，[illegible]公益，[illegible]

又，該集團附屬公司周生生珠寶金行更[illegible]周年[illegible]，特[illegible]顧客，舉行抽獎，獎品名貴[illegible]，有關抽獎辦法，經在本港各大報章及電視台刊[illegible]。

本港新聞

深水埗卅六個社團 歡宴七位官員 榮任高職遷調

（特訊）深水埗區卅六個社團，昨日假高朗酒樓歡宴民政署長伊信、梁升副民政署長，民政事務主任周鳳文榮任總區科主任，吳振輝榮任警民主任，余偉鏗、黃家正、廖九[illegible]，[illegible]榮任[illegible]。

黃家樂主任，[illegible]

賽馬彩票三女[illegible]

十二月十九日[illegible]

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
勝巴	SIMBA	曼谷	二十	寶隆
高樂門	CORAMONT	日本	二十	大三
長城	KOTA PANJANG	黃埔	二十	太平
安德	ANCUD	基隆	二十	天祥
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	二十	日郵
亞爾馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
鴻安	TAIGA 2	俄羅乃	二十	東安
東方冠軍	ORT CHAMPION	歐洲	二十	港郵
銀洲	NGAN CHAU	曼谷	二十	香島
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
柏圖夫	PESTOVO	日本	二十	華林
美中美	CHITTIN TANTHWANTI	曼谷	二十	振盛行
加里花利	GARIFALIAC	波斯灣	二十	太古
新墨爾缽	ZIM MELBOURNE	新加坡	二十	新興
嘉慶	CHAR CHING	台灣	二十	嘉慶
百保加	BARBER TONSBERG	新加坡	二十	百保利
泰臣雷士	TYSON LYKES	美國	二十	怡和
金湖	GOLDEN LAKE	日本	二十	大源
聖壽	SAN JUAN	南非	廿一	太古
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿一	海豐
東方皇后	ORT.QUEEN	台灣	廿一	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿一	福來
奎泰巴	IBN QUAIBAH	台灣	廿一	怡和
東方專業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	廿一	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿一	川崎
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	廿一	寶隆
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	歐洲	廿一	大三
海運	HAI YUN	基隆	廿一	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	英國	廿一	海陸
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	廿一	太平
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿一	海運
雅詩	ACE	釜山	廿二	和平
海俊	SAM JOHN GOVENOR	台灣	廿二	海運
新天鵝	NEW SWAN	臺北	廿二	新僑
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興
海勇	HAI YUN	基隆	廿二	永裕
金星	VENUS	日本	廿二	東方
賓嘉利亞	BUNGA SURIA	日本	廿二	萬邦
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿二	捷成
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿二	沙嗜
富興	FOO HSING	高雄	廿二	海豐
大盛丸	TAISEI MARU	日本	廿二	海豐
商業	SL.COMMERCE	美國	廿二	海陸
川嶺	SEATRAIN TRENTON	美國	廿二	天祥
雅皮仕	ABS	日本	廿二	天祥
韓國捷運	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿二	利洲
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	廿二	香島
江功	HALAMAHERA CAREER	上海	廿二	泛洋
亞文妮莎	AMANECER	日本	廿三	協成
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿三	天祥
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
翠湖	TSU	美國	廿三	百保利
利來吉城	NL.KATWIJK	基隆	廿三	渣華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
義榮丸	GISO MARU	日本	廿三	海聯
來利寶琪	LLOYD BAKKE	澳洲	廿三	[illegible]
東一	DONG IL	釜山	廿三	東宇
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	廿三	捷成
挪希特	NORDHEIDE	基隆	廿三	福來
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿四	海豐
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿四	利通
海星丸	KAISEI MARU	日本	廿四	海聯
彩虹	RAINBOW	釜山	廿四	港興
嘉航	CHAR HANG	台灣	廿四	嘉慶
東方遇商	ORT.EXPORTER	基隆	廿四	港郵
豐友	UNITED BOUNTY	新加坡	廿四	港貨
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿四	海豐
天德雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿四	東洋
興南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
利來神戶	NL.KOBE	基隆	廿四	渣華
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿四	天祥
菲哥利多	PHIL·CORREGIDOR	菲律賓	廿四	大工
興南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿四	利通
巴生	BARZAN	基隆	廿四	怡和
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿五	大三
新英和	NEW HERO	日本	廿五	聯航
賓莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿五	福來
新濤	CENTAUR	新加坡	廿五	太古
長和	EVER HOPE	台灣	廿五	利通
畢來梅丸	BRE MEN MARU	地中海	廿五	大三
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	廿五	太平
美國太陽神	AM.APOLLLO	加州	廿五	美輪
羅加都士	ROCADOSK	日本	廿五	怡和
海民	HAI MING	基隆	廿五	永裕
沙加連度丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	廿五	大三
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	廿五	太平
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿五	邊行
春日丸	KASUGA MARU	高雄	廿五	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國日本	廿五	港恒
寶士提利馬士基	ESTELLE MAEU	日本	廿五	馬士基
東福	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿六	東源
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	廿六	怡和
寶來	POLA	日本	廿六	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿六	東匯
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿六	中央
寶華	PAO HWA	日本	廿六	協成
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿六	總統
鶴台達	UNION HODEIDAH	台灣	廿六	施必威
天笠丸	TENRYU MARU	日本	廿六	天祥
金字塔	PYRAMIDS U	基隆	廿六	川崎
派那可基	PIONER NAKHODKI	俄羅士芝尼	廿六	華林
萬里	VANIL	日本	廿六	大三
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿六	東匯
東福	JAPRI VENTURE	日本	廿六	東源
銀湖	SILVER LAKE	日本	廿六	大源
寶利河	RIVER ABOIRE	西非	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿七	太古
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
寶利星	DONNY STAR	釜山	廿七	新興行
海豐	OCEAN HOPE	日本	廿七	大三
安那馬士基	ANNA MAERSK	美國	廿七	馬士基

今日空郵（星期四） 截郵時間

紐西蘭、吉隆、雪比國 上午十時
泰國、孟加拉、緬甸 上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲、巴基、蒙巴綏、沙特阿拉伯、伊拉克、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、沙勝越 正午十二時
汶萊 下午一時
埃塞俄比亞、也門民主共和國、毛里求斯、馬達加斯卡、澳洲、南美、科西嘉、美屬薩摩亞西亞 下午二時
菲律賓 下午三時
印度、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、德國、比利時、丹麥、芬蘭、荷蘭、挪威、瑞典、冰島、意大利、利比亞、瑞士、利比里亞、葡萄牙、盧森堡、美國（紐約）、南非、尼日利亞、蘇丹、阿富汗、莫三鼻給、扎伊爾、台灣 下午四時
伊朗、埃及、巴基斯坦、西德、奧地利、日本、南韓、賈威夷、巴拿馬共和國、厄瓜多爾，加拿大、關島、美國 下午六時

今日平郵

毛里求斯、馬達加斯加卡、莫三鼻給、留尼旺、緬甸、泰國 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
泰臣雷士	TYSON LYKES	釜山	二十	怡和
百保加	BARBER TONSBERG	紐約	二十	百保利
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	西岸	廿一	太平
東方專業家	ORI. EXECUTIVE	美國	廿一	港郵
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州	廿一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州	廿一	馬士基
安德	ANDUD	南美	廿二	天祥
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿二	捷成
柏圖夫	PESTOVO	美國	廿二	華林
海俊	SAMJOHN GRVERNOR	加勒比海	廿二	海運
川嶺	SEA. TRETON	美國	廿二	天祥
聖壽	SAN JUAN	南美	廿二	太古
商業	SL.COMMERCE	美國	廿三	海陸
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州	廿四	總統
東方遇商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	廿四	捷成
嘉航	CHAR HANG	加勒比海	廿五	嘉慶
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHHIRE	美國西岸	廿五	港恒
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿五	太平
豐友	UNITED.BOUNTY	美國西岸	廿五	港貨櫃
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國東岸紐約	廿五	大工
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
天保	TEMPO	美國西岸	廿七	川崎
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	美國西岸	廿七	天祥
翠湖	TSU	紐約	廿八	百保利
泰來總統	PRES.TYLES	加州	廿八	總統
利來拿素	NL.NASSAU	南美	廿八	渣華
長剛	EVER VALOR	紐約	廿八	利通
東方歸樂	ORT.IMPORTER	西雅圖	廿九	港郵
亞爾馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
依士達路	S.D. ESTERO	布宜諾斯艾利斯	廿九	太古
馬利商人	MARETRADER	加州	廿九	港恒
麥連	SL.MCLEAN	美國長堤	廿九	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	廿九	山下
長茂	EVER SUMMIT	羅省	三十	利通
新熱內瓦	ZIM GENOVA	加州	卅一	新興行
歐洲綫				
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	二十	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱內亞馬賽	廿二	天祥
賓嘉利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿三	利通
長和	EVER HOPE	地中海	廿五	利通
春日丸	KASUGA MARU	漢堡歐洲	廿五	日郵
畢來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿六	大三
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿七	華林
高利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
金字塔	PYRAMIDS U	吉得港亞歷山大	廿七	川崎
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	歐洲	廿七	仕嘉
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿八	寶隆
豐友	UNITED COUNTY	歐洲	廿八	港貨
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	地中海	廿八	寶隆
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	廿九	華林
澳洲綫				
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	二十	[illegible]
來利寶琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿五	[illegible]
賓莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿六	福來
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿七	太古
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	廿八	新興
亞羅斯夫基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	三十	華林
杜基雅	TOKIOWA	澳洲	卅一	大同
印巴中東綫				
先達快利	STRAITYNE	[illegible]	二十	[illegible]
新墨爾缽	ZIM MEBOURNE	波斯	二十	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	科威特	二十	[illegible]
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿一	嘉慶
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	紅海	廿二	怡和
商業	SL.COMMERCE	杜拜達曼	廿三	[illegible]
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿三	香島
巴山	BARZAN	波斯灣	廿四	[illegible]
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	[illegible]	[illegible]
長和	EVER HOPE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利來神戶	NL.KOBE	波斯灣	[illegible]	[illegible]
寶士提利馬士基	BSTELLE MAERSK	波斯灣	廿五	馬士基
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿七	東匯
東南亞綫				
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	二十	福來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿一	海陸
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿一	大源
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	廿一	[illegible]
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿一	太平
百瑞達	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿二	亞利來
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
百必達	ANDHIKA PUSPITA		廿三	亞利來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿三	東方
雅皮仕	ABS	新加坡	廿三	天祥
義榮丸	GISO MARU	新加坡	廿四	海聯
天德雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	東洋
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
亞文妮莎	AMANECER	新加坡	廿四	協成
馬來亞	THE MALAYAN	新加坡巴生	廿五	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
鴻安	TAIGA 2	俄羅乃	廿五	東安
東一	DONG IL	印尼	廿五	東宇
利安	ZAIGA 3	古晉詩巫	廿六	東安
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿七	太古
天笠丸	TENRYU MARU	新加坡巴生	廿七	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡庇能	廿七	協成
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿七	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡庇能	廿七	大源
東福	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿八	東源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿八	海運
三東	SAM DONG	新加坡印尼	三十	海興
台灣·日本·釜山綫				
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
興南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
東方專業家	ORI.EXECTIVE	日本	廿一	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿二	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仁川	廿二	福來
聖壽	SANJUAN	仁川日本	廿二	太古
金星	VENUS	日本	廿二	東方
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
海勇	HAI YUNG	台中	廿三	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	廿四	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	廿四	永裕
大盛丸	TAISEN MARU	日本	廿四	海豐
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
興南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東海
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興行
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	廿九	新興
海國	HAI KUO	基隆	卅一	永裕
非洲綫				
挪希特	NORDHEIDE	拉哥士亞巴	廿四	福來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	廿三	大三
江功	HALMAHERA CAREER	西非	廿四	泛洋
利來吉城	NL.KATWIJK	南非西非	廿五	渣華
利來神戶	NL.KOBE	東非	廿五	渣華
寶來	POLA	東非	廿六	大三
羅加都士	ROCADOS	南非	廿六	怡和
萬里	VANIL	西東非	廿七	大三
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	拉哥士亞巴	廿七	仕嘉

航訊

新濤訂廿六日進口 長剛號將直航紐約

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之新濤（CENTAUR）號貨輪，訂下週三（廿六）由新加坡抵港，拋碇海運碼頭起落貨物，訂翌日（廿七）開行，前去馬尼拉，新加坡及費里文度。

利通航運有限公司代理之長剛（EVER VALOR）號貨櫃輪，訂下週五（廿八）由美國航抵本港，拋碇國際橋起卸貨物，訂即日啓程，前往紐約，巴爾的摩，查理士頓。

三藩市丸週末過港翌駛東非 史丹高平安夜啓程前往歐洲

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之三藩市丸（SAN FRANCISCO MARU）號貨輪，訂星期六（廿二）由日本航抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿三）離去，前往路易士港，留尼旺，孟巴薩等地。

聯林船務（香港）有限公司代理之史丹高（MIKHAIL STENKO）號貨櫃輪，訂下週一（廿四）由歐洲航抵香港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日開航，前去漢堡，畢來梅，鹿特丹，哈佛爾，安特衛普等地。

船王董浩雲促成 國際合衆銀行已在紐約成立

（本報訊）在紐約註冊，資本美金一千萬元的國際合衆銀行（GLOBAL UNION BANK）已於十一月上旬成立。該行係董浩雲氏邀集世界各地工商業鉅子以及美國當地企業家組成。其主要股東有非洲最大石油輸出國家奈及利亞的長阿貿實（CHIEF ASHAMU），歐洲瑞富銀行集團（LOUIS DREYFUS CORP.），巴西烏尼化學工業公司集團（UNIAO DE INDUSTRIE PETROQUIMICA）以及紐約城市投資公司集團（CITY INVESTING COMPANY）等。國際合衆銀行董事會陣容堅強，董事長爲前任美國副國務卿主管經濟事務之NATHANIEL SAMUELS氏。該行國際顧問委員會理事長爲GEORGE T. SCHARFFENBERGER，副理事長爲董浩雲，香港新鴻基證券有限公司董事長馮景禧亦爲理事之一。該行於十一月上旬正式開幕時，紐約市長EDWARD KOCH氏曾親蒞道賀。

新雪梨自依力來港 海俊廿二日往南美

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，訂下週四（廿七）由依力航抵香港拋碇起卸貨物，訂翌日（廿八）啓程，前去雪梨及墨爾缽等地。

香港海運有限公司代理之海俊（SAM JOHN GOVERNOR）號貨輪，訂明日（廿一）由南美直航抵港，停泊A號浮泡上落貨物，訂後天（廿二）開行，航往千里達，委內瑞拉，拉卡基瓜，西班牙港等地。

董浩雲於國際合衆銀行開幕典禮。

布蘭尼航機票 二十四日加價

（本報訊）美國布蘭尼國際航空公司宣佈，由於燃料繼續漲價，該公司決定本月二十四日起，由本港前往美國之所有機票一律加價百分之十。

東方遇商將經高雄來港 加爾敦下週三到 銀星廿四返釜山

（本報訊）香港東方船務有限公司代理之東方遇商（ORT. EXPORTER）號貨櫃輪，訂下週一（廿四）由高雄航抵香港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日啓程，前往西雅圖，溫哥華等地。

[illegible]怡和洋行代理之加爾敦（IBN KHALDOUN）號貨輪，訂下週三[illegible]泊A號浮泡[illegible]起卸貨物，訂即日啓程[illegible]紅海港埠。

新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，訂星期日（廿三）自釜山航抵香港，停泊油蔴地起卸貨物，訂翌日（廿四）開行，直返釜山。

美中美由曼谷抵達 福德神戶從南美來

（本報訊）振盛行有限公司代理之美中美（CHITTIN TANTHUWANIT）號貨輪，訂今日（二十）由曼谷抵港，碇泊B號浮泡上落貨物，訂下週一（廿四）離去，前往曼谷。

東洋輪船（香港）有限公司代理之福他神戶（FROTAKOBE）號貨輪，訂星期日（廿三）自南美航抵香港，停泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿四）離港，前往里約熱內盧及路易斯。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九一

保持城市清潔，人人有責

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
保華 亞文妮 M.S. AMANECER
十二月廿三日由日本抵港 廿四日開往星洲。
十二月廿六日由日本抵港 廿七日開往星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中[illegible] 電話：[illegible]

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。
（到） （開）
★香港怡美利 THOMASEVERETT 泊A13泡 十二月二十日
★新菲島怡美利 JOHNEVERETT 元月六日 元月七日 ★不往曼谷
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
新菲島怡美利 JOHNEVERETT 泊A16泡 即晚開行
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 十二月廿一日 十二月廿二日
往：星洲、耶加達、三寶壠、泗水、吉大港、庇能。
★寶利怡美利 PABLOEVERETT 元月三日 元月四日 ★不往三寶壠
美利怡美利 MAKEVERETT 二月八日 二月九日

CAVN / FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營航綫
由香港直放中南美洲
SAM JOHN GOVERNOR GL-019
海俊 十二月廿一日到港 廿三日開行
Discharging Ports : Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon, free Zone, Panama City, acceptable with transhipment at Cristobal. Cargo for Santa Marta Cartagena, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Port Au Prince, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-617123
收貨站：美利公司貨倉 觀塘街貨場東倉 3-648307, 3-648308.
澳門代理：新興公司 電話：2515

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11至13號 電話2493
航澳洲雪梨、墨爾缽、阿德雷特、布里斯本、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨艙供應）
船名 貨箱截貨 到港 開行
Bunga Angsana 12月25 12月25 12月26
Andros 1月5日 1月5日 1月5日
收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
BIBI 元月九日抵港 十二日開行
GINA LUISA 元月廿二日抵港 廿三日開行
收貨站：香港及九龍聯發貨倉
往：安通那達、文althorn咸、阿卡滿爾科及中美、科林多港、聖約翰、馬塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥通和父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112, 457387
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR 新年 並賀 聖誕 恭祝
歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪
一九八〇年一月十四日落貨 一月十五日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Line）

Japan Line 日本海運株式會社
ARUBA, CURACAO 加勒比海
JAPAN ROBLE 日本樂譜快輪
一月八日落貨 九日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, PUNTAREAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12-457112 12-457387

NEW GOLDEN PHOENIX 金鳳凰
十二月二十日截貨
十二月廿二日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
續往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
總行：伊利莎伯大廈5字樓
電話：5-7909633
接貨部：5-763101
分行：公主行609B
電話：5-245997 5-221486

GRANARD LINE
非公會定期特快半貨櫃航綫
香港至地中海綫
往：[illegible]、亞歷山大港、比雷埃夫斯、勒格亨、利馬索、依斯坦堡、比雷埃夫斯。
△文昇輪 MAN SING V.35W 元月八日抵港 九日開行
△抵往：[illegible]、亞力山大港、勒格亨、比雷埃夫斯
文昌輪 MAN CHEONG V.36W 二月二日抵港 三日開行
半抵往：[illegible]、亞力山大港、比雷埃夫斯。
香港至紅海綫
直放：達打
文昇輪 MAN SING V.35W 元月八日抵港 九日開行
文豐輪 MAN FUNG V.27w 三月一日抵港 二日開行
散貨收貨站：東大貨倉 電話：12-452271.
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理太來船務有限公司
香港畢打街七號會德豐大廈十五樓
5-220606 5-228101-4

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾缽、比利斯本（受檢當轉駁墨爾缽）

		收貨	截運櫃貨	截運散貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	23/12	24/12	26-27/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	26/12	31/12	1/1	3-4/1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/1	6/1	7/1	9 10/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/1	11/1	12/1	14-15/1

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、利德頓。
收貨站：海運碼頭及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Wellington.	開始	3/1	5/1
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lyttelton	21/12	4/1	6/1

新幾內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
新疆 Sinkiang	WEWAK LAE, RABAUL, & PORT MORESBY. (LAST PRE-RATE, INCREASE VESSEL)	6/1	6/1	6/1
湖北 Hupeh	MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA, & PORT MORESBY,	28/1	28/1	28/1
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, WEWAK, LAE, PORT, MORESBY, RABAUL, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.	5/2	5/2	5/2

藍烟㐫 碇泊處：海運碼 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

		HONG KONG	Manila	S'Pore	Fremantle
新濤	CENTAUR	26-27/12	28-29/12	1-2/1	8-11/1

馬尼拉及新加坡均收散雜貨

本港新聞

淺水灣道刦案 三名被捕男子 已控行劫罪名

（港訊）前日上午在淺水灣道一二七號六樓一宗刦案中被捕的三名男子已被落案控以「行刦」罪名。

任玉龍，二十歲，甄子健，廿一歲及葛保成廿二歲，將於明日（星期四）在西區裁判署提堂。

歹徒打刦餅店逃走 兩市民義助擒刦匪

（特訊）兩名好市民，協助警方在一宗刦案中拘捕一名疑匪。

該刦案發生於昨午三時左右，一名持有鐵玻璃樽之男子闖進旺角亞皆老街九十八號地下某餅店，指嚇女收銀員，刦去現款四百二十元，刦匪奪門逃走後，女收銀員追出門外，並高聲呼叫。兩名途人目擊刦案發生，於是聯尾窮追刦匪，結果在太平道近亞皆老街處將疑匪拘捕。剛巧三名隸屬九龍總部的探員巡經上址作反罪惡巡邏，結果兩名途人將疑匪交予警方。

警方在疑匪身上起回四百二十元現款。被拘卅二歲男子，目前仍在接受偵查。

彌敦道警員開槍事件 被捕男子落案 控以多項罪名

（港訊）前天凌晨一時三十分，彌敦道近慶打士街發生警員開槍事件，事後一名男子被捕。他現被控以意圖犯入及行刦，和藏有可作非法取利用途之器具等罪名。被捕男子仍在伊利沙白醫院留醫。

該案將於今日在南九龍裁判署提堂。

配合聖誕假期特別安排 公援津貼領款券 可提前領款應用

（港訊）公共援助與特別需要津貼領款券，日期適逢聖誕節假期者，可以提前領取款項應用。

社會福利署昨日宣佈已作出特別安排，將款項發放給上述人士。

該署發言人說，領款券日期為十二月二十五日及二十六日者，其提前領款日期依序為十二月二十一日及二十二日，或該兩日之後領取。

他說，該署已與郵政局，庫務署各分署及新界各區理民府作出安排，使領款人士可提前領款。

他籲請有關人士注意他們的領款日期，以便於聖誕假期前領得款項。

郭家熾主持文理書院運動會頒獎禮 青年參加義工活動 可發揮興趣與潛能

（港訊）社會福利署港島福利專員郭家熾昨日鼓勵青少年參與各種關懷社會之活動。

他說，最好的方法是參加由社會福利署及志願機構所組織之義務工作團。

郭氏在加路連山南華體育會運動場，為文理英文書院之第十七屆運動會主持頒獎典禮時，作上述表示。

他指出青少年參加各種義工活動，除了可以貢獻社會外，更能藉着這些機會去清楚地認識自我發展自己的興趣潛能。

他說青少年可經常到社會福利署轄下的社區中心，社區會堂和青少年中心，或者到志願福利機構的青少年中心，參與各單位的義務工作團和活動。

他又說：「我深信青少年可以運用自己的學識、才智和幹勁，積極地從事策劃和推行各項關懷社會的活動：例如自然環境的保護，反罪惡運動和反吸毒運動，並組織文娛活動給老年人及傷殘人士。」

六合彩一票中頭獎 獨得七十四萬 二獎六注每派十二萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈第九十九期六合彩獎券派彩，頭獎一票獨得七十四萬五千一百六十五元，二獎金每注派十二萬四千一百九十五元，中獎單位數目為六個。

本期攪出之六個號碼為二、十五、十八、十九、二十二、三十三。特別號碼為十六。頭獎及二獎之獎金可從昨日下午起到跑馬地體育路二號十樓領取。

超感身歷綜藝體
In the super reality of SENSURROUND
特技新奇逼真・音响撼天震地

紐約 凱聲

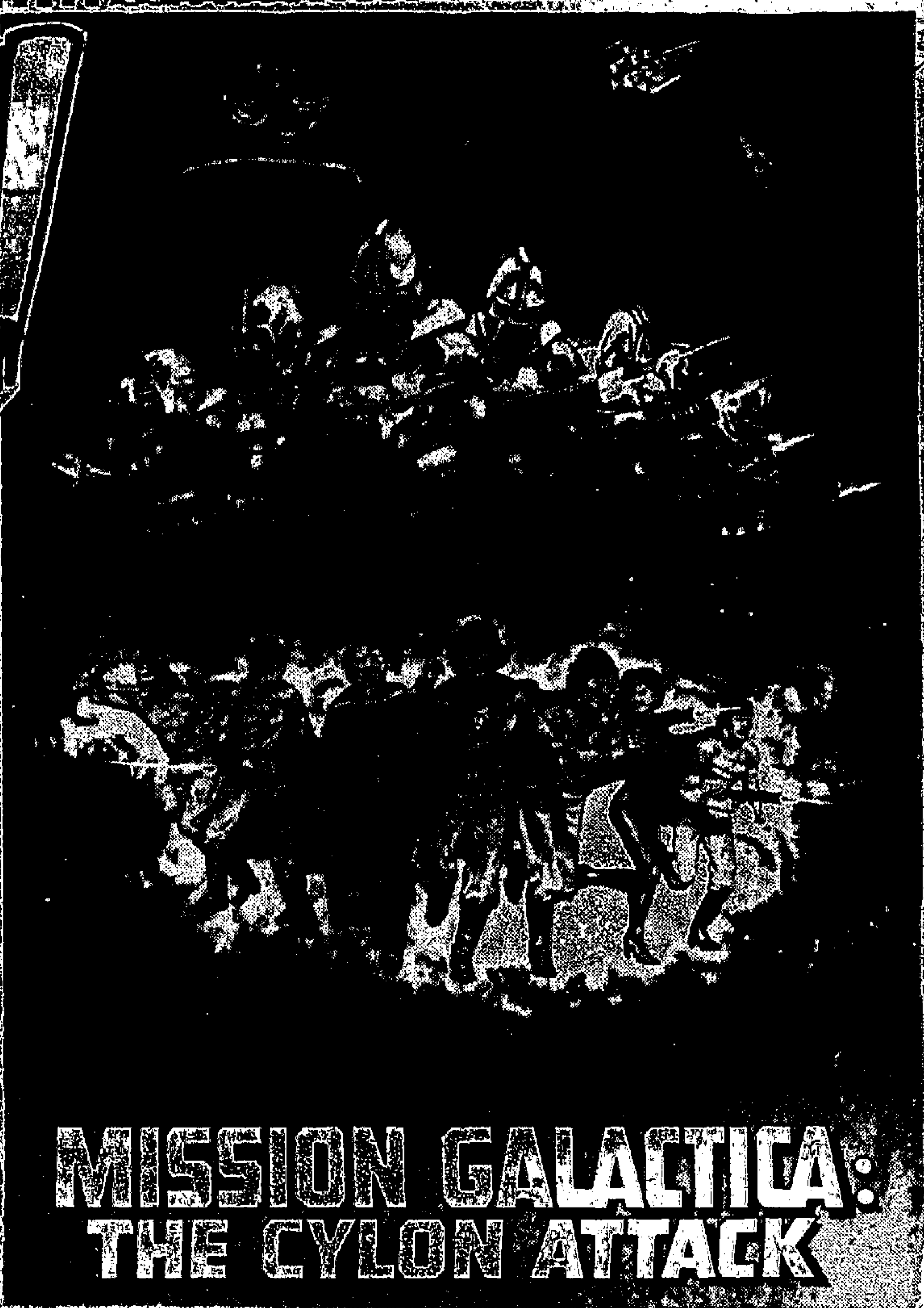
預售三天。即起訂座

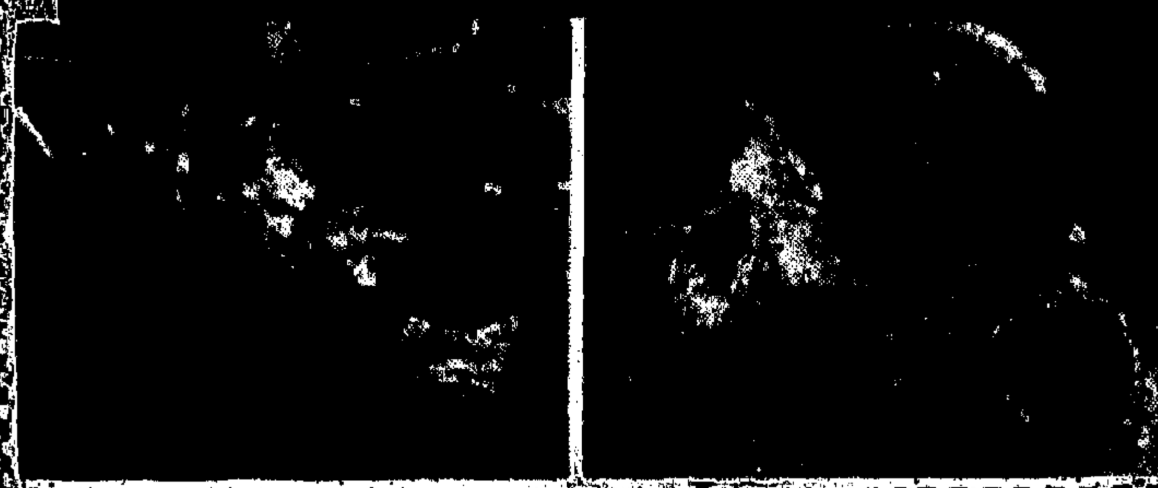
今天五場盛大獻映！

新藝瑪國際公司榮譽發行 環球公司出品 無敵超級大製作！

娛樂智威學 老幼咸宜 科學巨片
聲勢浩大聖誕節片王！

卡拉狄加續集





場面偉大緊張刺激遠勝上集百倍！

「太空堡壘卡拉狄加」原班人馬再接再厲

李察赫治 杜賓尼迪 羅尼格連 米畢烈治 再度合演

銀河系太空大戰！

逼真程度更勝「大地震」與「中途島戰役」！

UNIVERSAL CITY STUDIOS

Cinema International Corporation

海運 百樂 寶石 富都

今天三院日夜五場盛大獻映 富都下期加入

敬請提前訂座。

時間：12點半・兩點半・五點四・七點半・九點八。

陣容最強 聖誕片王

全球暢銷小說作家：雅嘉泰姬絲蒂 最佳偵探名著改編 英女王御前獻映巨片！全球佳評舉世矚目

尼羅河謀殺案

金像巨星・編導演全才：彼得尤斯汀諾夫

「春光乍洩」女主角：珍寶金

「鐵金剛勇破太空城」女主角：露絲芝兒

「殉情記」女主角：奧莉花荷西

金像藝術女星：比提戴維絲

「魔鬼怪嬰」女主角：美雅花露

「錦綉年華」金像影后：美芝史密夫

「洗頭」性格巨星：積華頓

金像巨星：佐治堅尼地

金像影帝：大衛尼雲

「大不列顛戰役」巨星：夏利安杜遜斯

莊芬治

安芝拉蘭絲寶麗

西蒙麥哥連度

聯合主演

「冲天大火災」導演：尊基拉曼

金像攝影名師：積卡地夫 精心傑作

[illegible]

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

體育

昨國際羽球友好邀請賽 5—0 中共力克大馬

印尼明戰中共兩雄相遇精彩可期

國際羽毛球友好邀請賽第二晚賽事，昨夕在九龍伊利沙伯青年館舉行，由中共對馬來西亞，及由中共隊進行五場表演賽。比賽結果，中共隊以五比〇擊敗馬來西亞。五場表演賽，雖屬表演性質，但各上陣球員演出實力，精采百出，備受觀衆讚賞。

（一）閻玉江（中）對蘇柏加（大馬）

閻玉江，本屆全運會單打冠軍，去年在世界羽毛球邀請賽中曾來港，表現可人，可惜在單打準決賽中與隊友陳天龍對壘時，扭傷足部，被迫退出比賽，無緣問鼎，但予港球迷留下良好印象。今次捲土重來，惹人矚目。對手蘇柏加，一九七八年馬來西亞冠軍，技術不俗，昨晚面對強敵，毫無懼色。閻氏技術全面，步法靈活，體力十足，全場爭取主動，網前挑球，忽前忽後，忽左忽右，異常靈活，蘇柏加疲於奔命，常因失去位置而出錯，或回球過高，給對方快殺。比賽結果，閻玉江以十五比二，十五比五直落兩盤輕勝。

（二）韓愛萍 林瑛（中）對 徐玉慧 梁彩蓮（大馬）

第一局，韓愛萍、林瑛搶發球之利，乘對方陣腳未穩，先發制人，連取六分，以六比〇領前。韓愛萍在後場扣殺，與林瑛網前攔截及快壓，配合得很好。馬來西亞徐玉慧、梁彩蓮大部分時間都處於被動。結果，韓、林組輕易以十五比三取勝。

易邊再戰，韓、林組乘勝追擊，大施壓力，徐梁組招架乏力，戰情一面倒，比數是十五比一。

（三）韓健（中）對蕭志和（大馬）

韓健是中共隊第二名好手，本屆全運會單打亞軍。韓的技術很平均，無論吊網前球，挑球或殺球，功夫十分到家，斜線或直綫扣殺，勁道十足，角度刁鑽。蕭志和爲大馬新秀，技術雖然不俗，但仍欠火候，與韓比較，有一段的距離。韓健採取「以柔制剛」戰略，相當成功。結果韓健以十五比二、十五比四勝兩局。

（四）范明（中）對徐玉慧（大馬）

范明爲中共隊新血之一，技術雖未到一流水準，但表現已合理，前途無可限量，昨晚面對實力較遜的徐玉慧，應付綽有餘裕。第一局輕易以十一比二大比數取勝。第二局，徐玉慧有水準演出，先以三比一領前，可惜擊球欠準，頻頻出界失分，被范明迎頭趕上，結果范明以十一比五再勝一局。

（五）欒勁 林江利（中）對 郭秋平 何錦順（大馬）

第一局，大馬郭秋平、何錦順搶攻，爭取主動，先以八比一領前，中共欒勁、林江利窮追，追至九比九平手，且曾一度以十二比九反超，大馬隊以上網快壓制敵，挽回幾分，扳成十二平手，雙方成拉鋸戰，殺球鬥互有攻守，仍未能分勝負。雙方採取快打快戰術，觀衆看得心花怒放。最後，欒、林組苦戰下，以十五比十三勝一局。

換邊再戰，欒、林組氣力較佳，以十五比六再勝一局。由於雙方實力接近，因此戰情十分緊湊，是全晚的「戲肉」。

中馬五場比賽成績

一、閻玉江（中）勝蘇柏加（馬）二比〇（十五比二、十五比五）
二、韓愛萍 林瑛（中）勝 徐玉慧 梁彩蓮（馬）二比〇（十五比三、十五比一）
三、韓健（中）勝蕭志和（馬）二比〇（十五比二、十五比四）
四、范明（中）勝徐玉慧（馬）二比〇（十一比二、十一比五）
五、欒勁 林江利（中）勝 郭秋平 何錦順（馬）二比〇（十五比十三、十五比六）

中共五場表演賽總成績

一、張愛玲 和 徐蓉 一比一（十一比八、五比十一）
二、劉霞 勝 宋幼萍 二比〇（十一比五、十一比三）
三、陳天龍 勝 何尙全 二比〇（十五比六、十五比三）
四、劉霞 張愛玲 勝 李方 徐蓉 二比〇（十五比十、十五比九）
五、孫志安 姚喜明 和 林詩銓 何連平 一比一（十比十五、十五比六）

中共隊表演賽排在B場上演，共有五場，分爲女子單打兩場，男子單打、女子雙打及男子雙打。

（一）張愛玲（中共）對徐蓉（中共）

第一場上演女子單打，雖屬表演賽，但雙方全力以赴，相當精彩。雙方打法大致相同，並不注重大板扣殺，着重打球的角度及落點，多以推空位或一板扣殺配合一個網前短球，使對方疲於應付而取分。第一局張愛玲先發球，落後〇比一及一比三，三比三及七比七兩度平手後，張愛玲終以十一比八先勝。

第二局，雙方爭持較爲激烈，一比一，三比三，四比四三度平手後，徐蓉佔得優勢，一直領先，以十一比五扳回一局，一比一雙方握手言和。

（二）劉霞（中共）對宋幼萍（中共）

第二場亦爲女子單打比賽，劉霞出戰宋幼萍。劉霞是七九年全運會女子單打冠軍及雙打季軍，現年二十四歲。宋幼萍十八歲，是七九年全運會女子單打亞軍。

第一局，劉霞先發球，落後〇比一，一平手後，一度領先五比一，宋幼萍追成五平手，戰情十分緊湊。後宋幼萍未能再得分，劉霞先勝十一比五。劉霞球技較全面，控球技術到家，底綫抽擊正手扣殺尤爲出色，殺球勁度十足。宋幼萍似乎未能演出水準，一直處於挨打劣勢，球技稍遜一籌。

第二局，劉霞憑超卓球技控制局勢，給分一直領先，三比〇，四比一，五比三後，猛烈的攻勢使對手未能多取，以十一比三再勝一局，二比〇輕取宋幼萍。該局宋幼萍並非劉霞敵手，全局處於被動。

（三）陳天龍（中共）對何尙全（中共）

陳天龍二十歲，右手握拍，是七八年男子單打冠軍。何尙全十九歲，左手握拍，是七八年亞洲邀請賽少年組男子單打冠軍及七九年全運會男子單打殿軍。就球技及經驗而言，何尙全並非陳天龍敵手，陳天龍平推速度很快，扣殺勁，落點控制自如，加上身裁好，走位靈活，技術全面，不愧爲第一流高手。

第一局，陳天龍先落後〇比三，但不慌不忙，迅即追成三平手，四平手後，陳天龍控制戰局，積分一直佔先，九比五及十二比六後，終以十五比六先勝一局。

第二局，何尙全仍處劣勢，雖奮力迎戰，但未能抵擋對手的猛烈攻勢。陳天龍演出上佳水準，予攜予取，以十五比三輕易取勝，二比〇大勝何尙全。

（四）劉霞、張愛玲（中共）對李方、徐蓉（中共）

第四場是女子雙打賽事。個人技術方面，劉霞，張愛玲稍勝，打球速度較快，處處佔先一籌，李方，徐蓉則以合作較優。

第一局，劉霞、張愛玲起初並不着意取分，讓對手領先，似乎在考驗自己的實力。先落後〇比四，一比五及二比九。後劉霞、張愛玲加强攻力，追平手後反以十一比十超前，對手則顯得有些慌亂，未能再得分，劉霞、張愛玲以十五比十先勝。

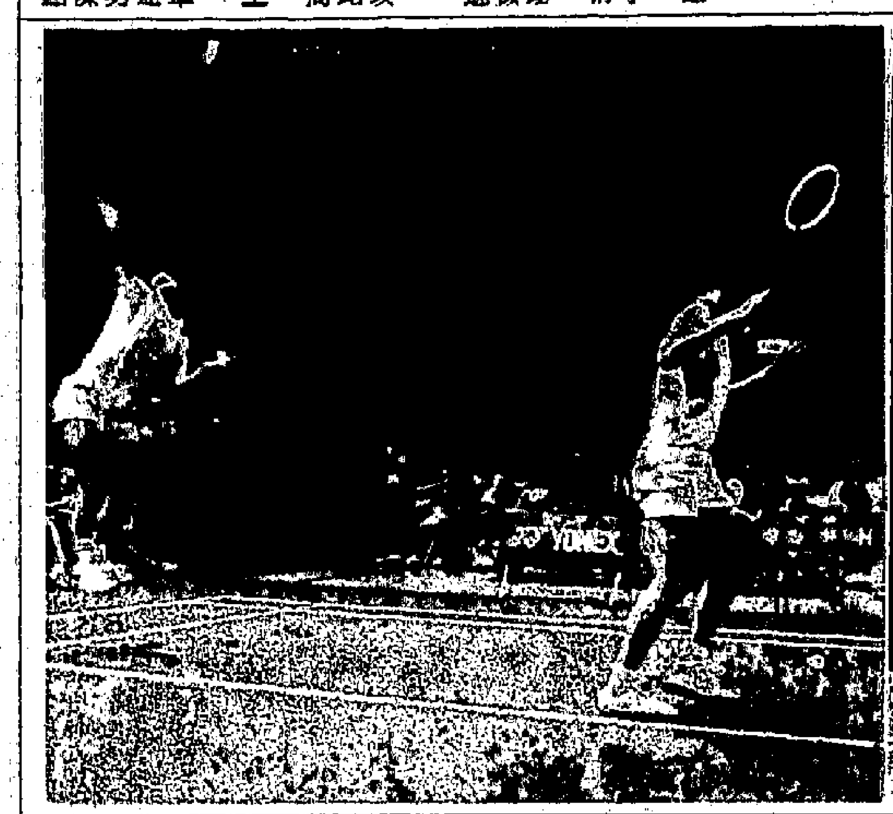
第二局，劉霞、張愛玲一開始即全力出擊，以四比〇及七比〇領先，對手幾經苦戰，始打開紀錄，積分成七比一。李方、徐蓉急起直追成八比十一，較接近比數，劉霞、張愛玲再施壓力，即以十四比八拋離，終以十五比九再下一城，二比〇擊敗李方、徐蓉。

（五）孫志安、姚喜明（中共）對林詩銓、何連平（中共）

四名球員技術相若，勝負決定於臨場表現。兩隊選手打球速度高，擅用左右邊綫球，扣殺力度不弱。

第一局，林詩銓、何連平合作較純熟，初時積分一直壓倒對手。孫志安、姚喜明一度以九比八反超前，但好景不常，迅即被對手超前，十比九及十三比十領先後，林詩銓、何連平以十五比十先勝。

第二局，孫志安、姚喜明演出水準，扣殺底綫及左右邊綫球打亂對方陣腳，佔得優勢，一比一平手後，積分一直領先，十比三、十一比五，及十四比六後，以十五比六扳回一局，一比一平手。



昨晚羽球賽壓軸好戲，男子雙打，中共欒勁、林江利（左）勝馬來西亞郭秋平及何錦順（右）。

中共對馬來西亞雙打賽，大馬選手何錦順奮力殺球。

國際羽球邀請賽，中共對馬來西亞，中共選手韓健頻施殺球雄姿。

香港今鬥泰國 星洲巧逢中共

（特訊）國際羽毛球友好邀請賽，今晚進入第三晚賽事，七時半在伊館同場上演中共對新加坡，香港對泰國兩場。門券統收十五元。

今晚賽事，當以香港對泰國最富吸引。兩隊之實力相差不遠，香港兩員大將——七九年公開高級第一組及第二組男子單打冠軍施羽及七九年香港男子組排名第一之陳智才，在日前對新加坡一仗均有良好表現。泰國則有七九年第十屆東南亞運動會男子單打亞軍、泰國男子單打冠軍梁耀同，第十屆東南亞運動會男子雙打冠軍班錫熙原、七九年泰國男子雙打冠軍白沙域及七九年世界錦標賽女子雙打冠軍，泰國女子雙打冠軍白蒂瑞。港泰兩隊必然使出渾身解數，到時才知鹿死誰手。

中共對新加坡，則由於中共實力太強，新加坡雖派出高手，亦非中共之敵手。

茲將今晚賽情錄後：

甲場——中共對新加坡：
第一場：男子單打——韓健對黃偉杰。
第二場：女子雙打——徐蓉、李方對鄧惠詩、梁蘿娘。
第三場：男子單打——欒勁對戴武豪。
第四場：女子單打——宋幼萍對鄧惠詩。
第五場：男子雙打——林詩銓、何連平對陳榮漢、李振東。

乙場——香港對泰國：
第一場：男子單打——陳智才對梁耀同。
第二場：女子雙打——陳念慈、李錦瑚對白蒂瑞、蘇麗萍。
第三場：男子單打——施羽對白沙域。
第四場：女子單打——俞鳳對白蒂瑞。
第五場：男子雙打——楊燦輝、黃立存對班錫熙原、陳沙威。

中共表演賽，全國冠軍陳天龍，陳起高壓。

甲組足球聯賽精彩戲碼

寶路華撼愉園

會長主席盃加時愉園勝三比二

今晚政府球場甲組足球聯賽，愉園對寶路華，八時開波，頭場預備組愉園對元朗，六時一刻交鋒，門券收十五元、十元、七元、五元共四種，是新賽一場硬仗，值得球迷捧場。

愉園與寶路華兩支隊伍實力都相當平均，雙方俱屬聯賽亞冠班，其勝統可以確定前頭位置。會長主席盃準決賽，經過加時一百廿分鐘激戰，愉園以三比二力挫寶路華。愉園近況不振，上次聯賽以一比一逼和警察，寶路華近況回勇，先後在聯賽及銀牌兩度擊敗警察。

愉園與精工爭銀牌冠軍，愉園主帥鍾楚維復出，以充實陣容，決戰寶路華，兩虎相遇，必有惡鬥。寶路華獲得黃夫岩、士磨及羅賓岩士磨南員加盟，攻擊力增強，愉園過關能強，雙方俱無操勝把握。非經實戰，誰能預料鹿死誰手。兩陣可能如下：

愉園：劉榮業；吳炳昌、鄧鴻、黃國華、鍾楚維；陳國雄、溫志明。

寶路華：施建熙；尼托、奇托、黃積、基夫。

漁農處長李國士榮休話別歡送會中梁中力致詞

旺角市政盃 今續演三場

旺角區市政盃小球賽，今日在麥花臣球場續排有三場上演，七時：三〇四對東新，八時：花花對浪青，九時：覺士頓對冀瑞星德。

華足聯今執委月會

華足聯會定於今日下午六時在會所召開執委月會，到時將商討各項有關會務，各委員希依時出席云。

昨晚埔頭聯賽爭持激烈 〇—〇 南華駒騰媾和

葉志強單刀射入少林兵食詐糊

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華對駒騰，在政府大球場重兵，經過九十分鐘激戰，兩隊以〇比〇媾和。頭場序幕戰雙方預備組則南華勝駒騰大比一。入場觀衆一千三百廿九人，收入八千四百十四元。

南華李志強生病，池一披甕傷，攻守實力削弱。調黃國安歸中鋒，蠶永基左後衛，徐海弘右翼，陳鑑偉正中衛，何新華左中衛，馬迎祥左中衛，梁永生右後衛，駒騰史廣特左翼，梁偶榮右翼，余國樑中鋒，劉應全左後衛。九十分鐘過程，爭持甚烈，伊仙奴域擔任頭陣入替陸錦針，雙方俱未能把握臨門一腳，失機屢屢，互交白卷。南華球運欠佳，徐海弘頂中門楣無功而退，完場前葉志強單刀射入，被判食詐糊，球迷執弦欠佳，球迷大嘔倒采。少林兵陣容不整，起用數名後備球員，全隊演出相當實力，對球迷有個交代。南華賽和駒騰後，在甲組聯賽八戰，二勝，三和，三負，得七分，仍排在第九席，倒數第四位。駒騰在甲組聯賽十戰，三勝，二和，五負，得八分，仍排在第八席，倒數第五位。兩隊均捲入護級戰漩渦中。

兩軍對壘

上半三分鐘史廣特左翼位過綫扭過梁永生傳中，門前中路落下，何容興接住。六分鐘史廣特左翼位傳中，張永良中路躍出，六碼射偏出右下柱旁界外，先一良機。九分鐘南華突襲，葉志強左翼位妙傳黃國安，中路單刀，十二碼抽射離油，痛失黃金機會。十九分鐘林守焯中路廿碼地波妙傳，穿過人牆，梁偶榮中央突破一個箭步衝前，十碼衝射，何容興躍撲擋住皮球，仍慢慢滾向左下角，路德適時回師救險，截住皮球解圍。卅一分鐘伊仙奴域漏洞，黃國安抽射，被立在面前之盧國華擋出解圍。卅二分鐘余國樑一個斜射左下角，何容興飛撲救住。四十二分鐘梁永生右翼位吊球入禁區，中路八碼落下，伊仙奴域爭頂頭球，伊仙奴域撞傷右上眉，被救傷隊抬出場，送往瑪麗醫院縫針，駒騰派陸志雄入替伊仙奴域踢左中衛，馬迎祥改任左後衛。劉應全打濟遊伕。四十二分鐘梁永生攔史廣特，被黃牌警告。上半場〇比〇雙方未分高下。

易地再戰

南華調整陣容，王展偉入替何新華踢左中衛。駒騰仍以原陣交鋒。下半場兩分鐘梁能仁左翼位過綫傳中，徐海弘右輔位四碼頂，盧國華托高中左上角門楣彈出，無功而退。十四分張永良中路十九碼勁射中下路，何容興接球甩手再捉住。十七分鐘余國樑運過數關，左輔位闖入禁區，何容興及時衝前撲出解圍。十九分鐘梁永生右翼位傳中，陳鑑偉中路廿三碼轉身抽射，偏出左下柱旁界外。廿一分鐘南華換人，鮑少雄入替陳鑑偉。卅四分鐘徐海弘大腳吊前，葉志強右輔位中綫大腳上前，盧國華衝出，葉志強十七碼射入右下角空門，球證指徐海弘犯規在先，判罰球，葉志強單刀赴會，遭林守焯攔截，少林兵痛失贏波機會，卒以〇比〇媾和。（七趾）

兩陣如下：

南華：何容興；陳國良、張永基、路德、梁永生；何新華、陳鑑偉、梁能仁；葉志強、黃國安、徐海弘。

駒騰：盧國華；伊仙奴域、劉應全、葉林鑫、馬迎祥；林守焯、張永良；史廣特、余國樑、梁偶榮。

港華游泳隊明大軍啓程訪星友賽，昨由名譽會長湯恩佳授旗後，全體合影。

拯溺同人昨歡送 漁農處長李國士

（特訊）漁農處長李國士對於推動體育及拯溺運動，不遺餘力。渠將于下月榮休返國，香港拯溺總會及皇家救生會同人，昨晚在拯溺總部設宴餞別，參加者有皇家救生會會長高業芬爵士、張錦添、拯溺總會會長趙不弱、梁中力、吳寶琛、郭子芳、姜泰文、黃學堯、盧錦倫、郭漢鎗、康樂體育處首長梅英雅、教育司署首席教育官白宇達、教育司署…、副漁農處長李樹堅…淑宏、馬景祥、朱孔錫、關龍邦、簡建輝、盧西道、文德輝、歐陽伯偉、王照根、盧定邦、郭朗苗、李樹堅等。

高業芬爵士及趙不弱會長致詞，感謝李國士處長多年來，指導及協助該會會務。梁主席強調拯溺總會與漁農處自一九六二年合辦漁民獎，並贈送吉利金鑊以來，把漁民一向在大海中「見死不救」之迷信習慣信仰消除，使在風浪海洋上覆舟沉船之市民，得以保存寶貴之生命。自一九六二年迄今，在此環境下救人，統計達一千八百零六名。總去年十二個月中已成功地拯救四百卅三人，包括有香港漁民及南中國沿海之過艇人士。使香港拯溺總會「守望相助，積極行仁」之宗旨，能在惡劣之環境中，充份發展。因此會方同人深表景仰。

最後由大會主席梁中力代表全港拯溺界致詞，並舉行一項贈紀念品之儀式。

李處長答辭中表示，渠深感拯總工作繁重，並一向獲得社會人士之信賴，深希望今後會務在各方支持下，繼續向前邁進。

渠謹代表同人祝李處長返國生活愉快及安享田園之樂。

印尼羽球選手 晚抵港今操練

（特訊）湯瑞士盃世界羽毛球冠軍印尼隊，已於昨午三時半抵港，參加國際羽毛球友好邀請賽。

隨隊主席徐展宏及……將是國際羽聯及世界羽聯兩個國際羽毛球組織成員之首次作賽，國際上對此亦加以矚目。

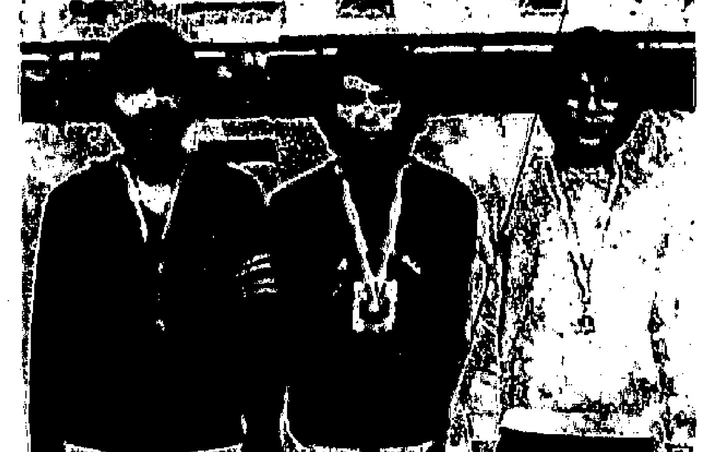
印尼隊並定於今晨十時帶兵到摩沙球場操練，中共隊亦隨同前往，互作觀摩。

印尼隊成員：
領隊：蘇加諾
教練：韋建文
男隊員：
紀明發——（廿七歲）全英錦標賽男子單打冠軍，印尼湯姆斯盃隊員。
張鑫源——（廿九歲）第八屆亞運男子雙打冠軍。
夏亞比——（廿一歲）七九年東南亞運動會男子單打冠軍。
魏邦高——（十九歲）七九年印尼湯姆斯盃隊員。
夏洛迪——（廿五歲）七九年東南亞運動會印尼代表。
賈東樂——（廿五歲）七八年第九屆東南亞運動會混合雙打冠軍、七九年第十屆印尼代表。
女隊員：
李英華——（十九歲）七九年第十屆東南亞運動會女子單打冠軍。
陳素君——（二十歲）第十屆東南亞運動會印尼代表。
陳麗英——（廿一歲）第十屆東南亞運動會印尼代表。
杜莉莎——（廿四歲）七六年印尼單打冠軍、第八屆亞運會混合雙打冠軍及女子雙打季軍。

公開籃球賽 今秩序豐富

公開籃球聯賽今日秩序（修頓場）七時（女子）愉園對旺角，南華對福建（乙）少林對漢友，八時（乙組）老餅對風鳥，悠悠對飯青，九時（乙組）安邦對恩還，南聯對域度士，獅友對聖巴拿巴。

花墟場：七時（女）青藝團對公民（乙）警察對惠青，八時（女子）安邦對聖瑪加利，安青對大同，九時（乙）天天對環球，龍鳳對大岡。



下圖女甲二百公尺：一、張美珍（鳳溪），二、洪家儀（瑪利諾），三、林淑霞（黃鳳翎）。成績：二八秒〇五

男乙百十高欄：一、陳偉成（陳樹渠），二、廖勝斌（長沙天主），三、廖展浩（聖保羅）。成績：十七秒〇五

女甲一百低欄：一、關惠儀（香島），二、江彩雲（聖瑪加利），三、沈月嫦（聖瑪加利）。成績：十七秒五一

女甲四百公尺：一、陳家玲（鳳溪），二、葉少鳳（鳳溪），三、夏秀貞（又陳樹渠）。成績：一分五秒四九

女甲八百公尺：一、高潔芳（香島），二、夏秀貞（陳樹渠），三、趙玉蘭（鳳溪）。成績：二分三〇秒六六（大會新）

娛樂圈

國際性羽毛球之戰 中國印尼難得碰頭

由於羽球會一分為二 使到兩隊難得會面 今次在港相逢 無疑是爭奪世界冠軍實力之試金戰

現在伊館舉行的「國際羽毛球友好邀請賽」，無綫獲得播映權，安排廿三、廿六兩天劉翠台播映。

參賽的國家有：中國、印尼、馬來西亞、新加坡、泰國及香港。雖不是錦標賽，但各國均派好手參賽，中國及印尼精英盡出，此兩隊碰頭之戰，被譽為是目前世界羽球壇的冠軍爭霸戰之前賽。

國際羽毛球總會分裂後，分成國際羽毛球聯會，及世界羽毛球聯會，羽球壇上兩大勁旅之一中國是世羽聯會的會員，另一印尼則隸屬國羽聯會。這兩隊在國際球壇甚少碰頭，此次在港會面，喜愛羽毛球觀衆，請勿錯過。

是否眞的疲了 貓頭鷹找刺激

記者招待會 選舉兎女郎

當人們都說厭的「貓頭鷹」已露疲態，麗的昨日即開記者招待會，一來是為聖誕期間所播的九個特輯作宣傳，二來也可起刺激作用，使演的和播的，搜集資料的都提起勁來。

招待會頗為特別，比上次播出一百次更有氣氛，這次並沒有無上裝侍酒女郎，但加插入兎女郎選舉，到會的嘉賓和記者都可以投入這個遊戲裏。

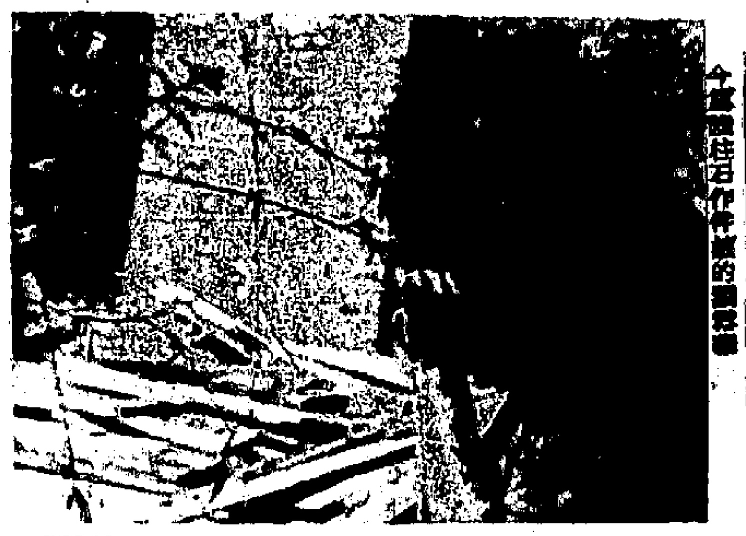
兎女郎的選舉，並不是眞人露相，而是外國的選舉記錄時，不過考考嘉賓和記者的眼力，所選出的和影片內所選出的是否相同罷了——猜中的可獲香烟一條，其實參加者並不是為那一條香烟，而是好玩而已。

「貓頭鷹」所播的九個特輯，是否精采，現在言之過早。但以梁淑莊所介紹來看，是頗吸引力的，這麼一凡那撰稿人，再加上梁淑莊介紹的態度，眞是牡丹綠葉。

昨日除記者外，有黃霑夫婦，伊雷，林燕妮，和周啓邦夫婦作特別嘉賓，「貓頭鷹」出席的，除了劉家傑和張瑪莉，沒有到外，有黎小田，盧遠，黃植森，梁淑莊，陳維英，簡而清，陳觀娟，曾江，和張英才，亦嘉，工作人員，有「貓頭鷹」外景組，編導岑南羚，製作經理，劉用雄，和第一台總監麥當雄等。（朱俱）

（上）貓頭鷹男女主持出席招待會，前排：亦嘉、陳維英、麥當雄、曾江、後排：第二人黃植森、張英才、梁淑莊、黎小田、陳觀娟。（後排）盧遠、黃植森、張英才、梁淑莊、黎小田

貓頭鷹今晉「公公仔」特輯，由盧遠主持。



今晚陸桂石作伴娘的劉雪華

陸桂石今日小登科與周寶桂[illegible]

張徹飛狐 作神秘狀

張徹昨宣佈，盤回後開拍「飛狐」外傳。在邵氏後山搭景，及籌備戲服，經兩個月籌備。

主要演員，又是張家班的契兄弟，但張徹仍作神「秘狀」，恐防契仔爭……。

但他解釋，此事事因影圈中事多變化，寫要別人看演員名單，而請到他拍戲中那一段戲，於是暫時守秘云，眞是無戲搵戲做。

陸桂石今日乘龍

陸飛鴻作新翁 劉雪華當了伴娘 自言為此事失眠 小陸是與周寶桂女士結婚 料戲人前往道賀者衆 而劉雪華與陸桂石是好朋友 被請作伴娘。

河海流

劉雪華昨天告訴筆者一個好消息，今天她要當喜風，因為她今天為她的好友陸桂石的新娘子作伴娘，其次，她的新片「通天臨記」上畫的日子。

陸桂石為紅伶陸飛鴻的長子，這次三珠寶作新翁，當然要高興一番，戲劇界圈中廣派請柬，預料今晚國賓樓頭，定必是光耀耀。

新娘子是周寶桂女士，與陸桂石戀愛多年，是一位空姐，婚後這對新人不愁找不到地方渡蜜月了。

劉雪華提起自己作伴娘，歡喜與緊張備至，因為她有個姊姊，常常有人來請她們作伴娘，但劉雪華說：這是她第一次。

可能由于好奇心驅使，我一直希望有機會一嘗伴娘的滋味，想到明（今）天，我將把守大門，向陸桂石謀天搬價要開門利是，他會知道我們女孩子的利害。

同在今天，我的新作「通天臨記」上映，那是要敏銳的小說所改編，雖然片子已拍好多時，可是一想起未知成績如何，仍禁不住緊張的情緒，導演「肥狼」（張鑫炎）對我說，既已盡了力，得失又何需計較呢？眞羨慕那些能夠只顧耕耘，不問收穫的人，我也曾極力換成毫不計較的樣子，可是撫心自問，我實在很緊張，甚至夜間會失眠！

談到失眠，劉雪華自承也是一件享受，當然不能夠長期失眠，偶一為之，未嘗不可，因為失眠了，整個清靜的晚上是屬于自己的，看書、聽音樂都可以，不過聽音樂當然以聽耳筒的，否則會影響別人安寧，還有，如有個知心的朋友的話，倚靠床背「煲電話粥」，其樂更無窮。

早些時，麗的電視曾邀請她拍長篇劇，可是，劉雪華一直忙于拍電影，故推辭了，但劉雪華承認，很想玩玩電視，跟叔叔伯伯學點東西，但先顧自己本位工作，拍電視祇好再等機會了。

「通天臨記」今天獻映 功夫亘助弟演麻瘋王

豐天天

張鑫炎的「通天臨記」，今日在新光南華院線上映，另「財神到」，約明年一月開拍。

「通天臨記」男女主角方平，劉雪華，客串的有鮑起靜與毛佬明，鮑起靜演女俠，毛佬明演恨做明星到發燒的少女，其他有李修，平凡，余婉菲，李炳宏，曾瑞，趙志凌，孫芷君，王季平，白猞，陳錦萌，朱本莊，鄭文雅，陳立品，王炳琪，王振錦，余高靈，梁愛，香海，何碧堅等。

江龍已加入麗視做編審，亦在「通天臨記」客串。「財神到」初名「神仙過鐵橋」，陳踏仔心願，男女角是方平與李燕燕。

「一胆二刀三加夫」，功夫亘任武術指導，在片中做替身，演麻瘋王一角。

○……○ 心影顯聲 ○……○

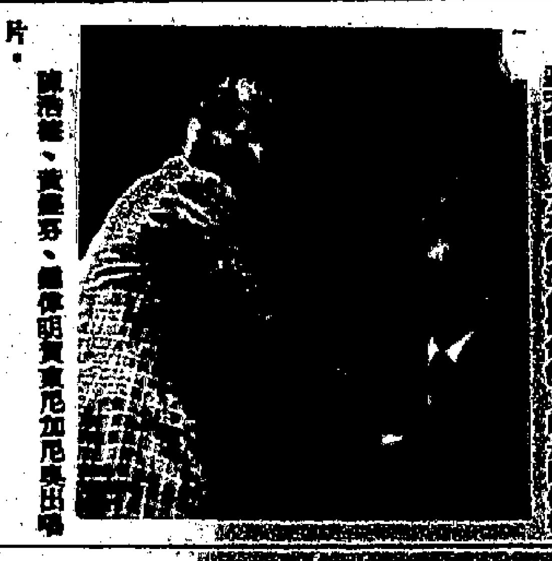
通天臨記賣大包 又訊：「通天臨記」舉行看戲有獎遊，觀衆憑飛尾，填上姓名，地址及身份證，投入放畫影院投票箱，可獲頭獎伍千元，二獎各千元，三獎式千元之黃金證券互獎，（長城牌鐵塔片送出），特別獎伍拾名，各贈價值港幣式百伍廿元之金星記念單一個。（金星旅行社送出。）憑（通天臨記）票尾，還可到各大百貨公司或九龍彌敦道二九九號周生生大廈八〇三室華新卡仕有限公司，蹝買卡仕牌八十支全棉精紡高級男恤，可作港幣伍元使用，又憑飛尾還可到各大唱片公司購買「通天臨記」唱片或盒帶，可獲減少式元之優待。

世外桃源歷險記 新童星漢拉遜

九歲的小漢拉遜，有一頭可愛的淡金頭髮，給「新狄士尼」雅懸杜斯發掘，拍「利氏家庭歷險記」，「福星高照小孖寶」及「世外桃源歷險記」，這三部片，他都在戶外，小鳳人國，多見樹木動物。

他在落磯山拍「世外桃源歷險記」，你猜多冷？零下二十度，老板杜斯發給他一件保溫衣，他問，還發保暖鞋，不要拍片時，叫人陪他玩兜，他一本正經說：「我長大了，要做滑雪家，然後，我要拿金牌，開一個滑雪場。」

「魔妹大鬧列車」的寶貝蘇花



陳浩然、黃韻芬、鍾偉明實夏尼加尼奧出場片。

「通天臨記」方平飾演之角色，比走顧仔相

小漢拉遜在「世外桃源歷險記」中，頑皮搗蛋，當選「一家蛋頭」。

歡樂今宵芬蘭之夜 平安夜聖誕夜推出

聖誕老人發源地拍攝 北極圈生活及聖誕佳景有看頭

「歡樂今宵」外景隊，遠赴聖誕老人發源地芬蘭，拍攝「芬蘭之夜」，共有兩輯，平安夜及聖誕節一連兩晚推出。

外景隊曾探入北極圈攝影北地風光及遊遊芬蘭名勝區。

下週一平安夜，主要內容以北極圈雪地風光為主，外景隊冒着零下卅度嚴寒天氣下，介紹進入北極圈一項別開生面的儀式；聖誕老人發源地土著拉普族人的的習俗，以及著名的芬蘭桑拿汽浴，為配合平安夜，節目中並介紹香港人與北歐人歡渡聖誕的情形，兩地聖誕餐的特色等。

全面性深入介紹芬蘭風土人情的「芬蘭之夜」，安排在十二月廿五日聖誕夜播出，將重點介紹芬蘭的好去處及近貌，其中有關北極人民生活習俗，宗教，娛樂場所，首都風光，北歐傢俬及畫像生活實況等。

無綫「今宵」新節目，芬蘭之夜於平安夜（聖誕節夕）推出，[illegible]

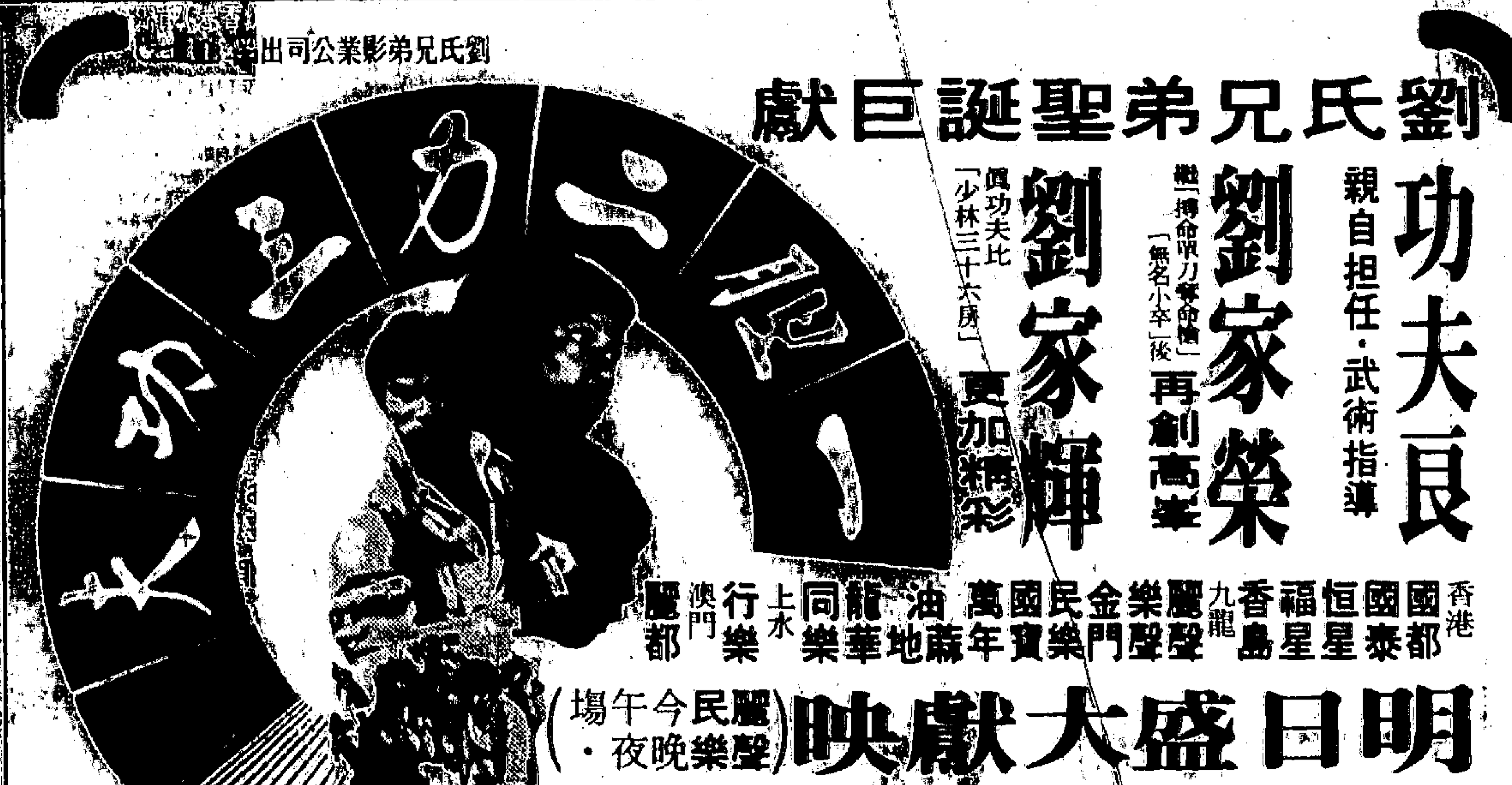
由帝女「香夭」說起

林紀

有讀者葉鳳諾來電，要求本刊編者討論一下「香夭」與「升天」兩場的演出，言下之意，帝女花是龍，二人演過不下百次以上，可以說是駕輕就熟，加上麗湖當日錄影，還有師父任姐與白九姑從旁督導一切，但結果如何，不必說了，有目共睹云云。正所謂「其辭若有憾焉」，但下面「其實喜之」這一句，則差足近似。粵劇錄影上電影，無論香港數百萬人，或甚而遠至海內外，都能通過市場欣賞，這是無可厚非的事。但是，選擇一個地方，讓世界各地都能通過電視錄影演出，而令人滿意的，又有那一部呢？原因實至易明，(一)粵劇是象徵與抽象的，不受時間空間限制的，(二)而電視甚至電影則剛好相反。(一)如將舞台部份搬上螢幕，無論時間上都不夠，就是舞台的寬度與深度，亦非目前的螢光幕一樣所能插入。(三)折于鏡頭較好一點，但戲劇電視一樣的技術上的技巧的編導者，未必懂得粵劇，甚至可以說，未必懂得戲劇的表現，何者為亮相，何處為身段，唱至那一處最好，何處應特寫，何處要全身或者兩場面，目前試問又有幾個電影編導者懂得？所以每每原來戲劇上要求如此，而編導者或由於經驗，或由於技術，或由於器械，每每不能令演員者和觀衆滿足。

其餘一切矛盾實例尚多，且不具述。以帝女花「香夭」一場而言，我們知道，最大的毛病，就出在「空間」方面，由仙鳳鳴劇團，都以舞台更襯更闊，才能滿足要求，但當日錄影「香夭」的實景，或由於條件限制，計劃度沒有將原來舞台場面一半大，而編導者不知無奈，還是自作聰明，改變了舞台型式；(或許他們)認為合景為關在閉下，不應放在舞台一個角落，由此搬出一個合院出來，卻是由「寄有鏡頭色」起，是在一個地方，而劇情所表在拜堂上取酒，再而兩(階下)與在舞台上前出合突然出現「一」又是一個地方，並上兩桌，一是合院下的合一樣的是，一是台階演(?)……令人看將兩人無論歌曲和舞蹈都無從表現出來，完全脫節不符，所以當晚所見，在於台上的合景處於是，把完全走樣，如此做法，進出兩相排出，就是天師父，燈光師也是「冇符」，再加上白，無中生有，加上一幕升天，而曲情仍是在台秋思的四句，只是歌聲不同，且鏡頭一轉突如其來，什麼氣氛什麼情感，完全失敗，這又豈是演出者之初意。

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大



華僑教育

教師會舉行週年大會
促請改善薪俸稅制 提高私校教師待遇
會長吳源興致詞力申大會決議 呼籲各界及民選議員為民請命

（特訊）香港教師會於昨下午三時在九龍彌敦道立信大廈八樓會所禮堂召開第四十一次週年大會。會員踴躍出席，到會者計有會長吳源興、副會長李無逸，正副總秘書周廣智，李永楨，總司庫潘柏年，福利主任李繼如，康樂主任程灼民，聯絡主任鄧潤棠，服務主任陳啟麟，福利顧問楊勵賢，理事委員方文旺，謝秉鈞，陳永雄，黃宗華，李思泌，張潤泉，甘霍雄，高家裕，何澤乾，鄭善南，湯審而，張冠華，吳季卓，葉文憲，龔慶榮，李時毅，刁培光，馮樹逸，李擇豪，謝秉鈞，徐寶，李惠良，吳錦棉，鄭美顏，黃戊民，曾子強，馬小堅，曾宏等會員一百二十餘人，代表不同學校四十餘間。

儀式開始，依照大會議程：（一）首由會長致開會詞，講述召開大會及此次大會議中各項提案之重要意義。（二）繼即省覽並接納上次常年大會紀錄。（三）總秘書周廣智作會務報告，扼要講述一年來會務，有關謀取會員權益、福利，加強學術、康樂活動，及響應國際兒童年與中文大學校外進修部合辦研討會與聯絡會合辦教師家長效能訓練班，兒童美術比賽，並在大會堂舉辦書畫展覽，參加國際事務等工作。（四）省覽並通過經會計師審核之上年賬目。（五）考慮及核准理事會擬訂之本年度財政預算案，並由總司庫潘柏年報告并加解釋，獲一致通過。隨即進行。（六）討論書面提案。有黃來華，李時毅，陳啟、顧延年等，先後熱烈發言，結果議決通過如下：

一、繼續敦促政府認真改善個人薪俸稅制，使低薪人士毋需承受不公平負担案。（實施辦法：由理事會[illegible]

有關當局積極交涉，謀求合理公正之解決。）

三、調整本會常年會費金額，務期切合實際，而利會務案。（實施辦法：交由理事會召開常年會員大會修改組織條例後施行。）

最後聆聽會員同工對本會新近關於「改善津補校教師權益福利及薪級建議事項」之意見，以便向政府進行積極交涉之預作準備，直至下午五時始圓滿閉幕。

吳源興會長在大會致詞中，強調此次大會討論的重要課題，首以現行薪俸稅制已不合時宜，亟須改善。目前個人入息之稅額為一萬元，加上補充免稅額二千五百元，竟將月入一千零五十元之公教人員及監領階級列入稅網，超逾此數還要倒扣，且夫妻分計，徒令中下層人士百上加斤，同屬市民困苦，實令人難於接受。往年該會建議提高免稅額為一萬五千元，並非過當，應夫妻分計，及恢復供養父母等，當局祗作部份調整，玩弄數字遊戲。如今生活水準更不斷提高，物價飛漲，貨幣貶值，瘋狂加租，在此種經濟日趨惡劣的環境下，月入三四千元的家庭，已不勝其負荷；月入二千元以下者，連租都應付不了，試問如何生活下去！該會認為當局必須正視現實，依物價指數租值，將免稅額提高為二萬元至二萬五千元，夫妻分計，俾可減輕負担，紓解困難。並呼籲本港文教界及各社團，民選議員為民請命，聯合一致，要求政府立即改善現行薪俸稅制，以蘇民困。

其次，是改善私校教師待遇問題，要求當局採取適當措施，[illegible]務之急。該會指出在本年暑假期間，私校增加學費時，係以提高私校教師待遇及教育水準為理由自應兌現，否則教師同工生活[illegible]，飽受物價與精神壓力，不知從何以提高教學精神和工作效能。同時教署也會否該會願負監管之實，切盼各校當局及教署方面均能履行此種許諾。該會並進行此項調查，期能瞭解私校教師是否獲得實益云。（致）

恒生銀行澳洲專署合辦
留澳學生指導講座
廿八日假恒生總行禮堂舉行

恒生銀行教育輔導組與澳洲專員公署定於本月廿八日（星期五）假恒生銀行廿樓大禮堂舉辦第七屆留澳講座，時間由上午九時四十分至下午十二時四十五分。

生活與學制

為使前往當地升學之學生對彼邦生活情況及教育制度，生活習慣及有關條例等有基本之認識及了解起見，特舉辦是次饒富意義之留學講座，屆時將由澳洲專員公署第一秘書蘇迪致詞。及由該署官員白嘉時講述留澳學生之一般須知事項，包括簽證之有效期，暫時離境問題，校內及校外之工作情況，澳洲條例及有關外籍人士之稅項等。此外又由回港渡假或學成歸來之留澳同學現身說法，報導在彼邦留學之情況及各同學所關注之切身問題。包括出發前之準備及抵步後之安頓等。與會者亦可即席提出問題。屆時並將放映電影及幻燈片，介紹澳洲各方面的情況，以加深同學們認識。

仍可兼職工作

近年來，海外升學之學生非常踴躍，每年達七千餘人。在明年二、三月間，又將有一批學生前往澳洲升學，澳洲在取錄海外學生方面，現暫限於修讀大學及專上學院之課程，雖然澳洲政府於本年八月初已表示有意向海外學生實施收費政策，但海外學生仍可在暑期中工作，以補助生活費，與其他國家比較，往澳洲升學，仍頗具吸引力。對香港學生而言，一向素多，競爭頗為激烈，本年之申請人數近一千五百人，據悉與去年不相上下。參加留學講座者，可由即日起往恒生銀行中環總行十七樓教育輔導組索取免費入場券。

中大李潤鴻同學 獲工商管理獎學

（港訊）香港中文大學最近獲得艾克森亞太區化工有限公司捐贈獎學金港幣六千元，頒予一名在該校嶺南工商管理研究所攻讀工商管理學碩士課程之優異生。頒贈儀式於上星期（十二月十四日）在中大舉行，嶺南工商管理研究所二年級學生李潤鴻同學獲獎，出席觀禮者包括嶺南工商管理研究所所長鍾安民教授，艾克森亞太區化工有限公司與中文大學之代表多人。（成）

中大嶺南工商管理研究所李潤鴻同學獲獎學金。

中大語言中心方樹泉樓 定八零年一月廿四開幕

（特訊）由方樹福堂基金有限公司，樹福文化事業有限公司捐資贊助興建之香港中文大學語言中心（方樹泉樓）經已落成，並定於八零年一月二十四日下午四時，舉行開幕典禮，請署理港督姬達爵士主持揭幕。

龍總英文中學畢業禮 湯國華致訓及頒證書

（港訊）九龍總商會英文中學十八日下午三時二十分，在該校大禮堂舉行大學預科第十三屆、高中第二十六屆畢業授憑暨頒獎典禮，請龍翔教育會主任湯國華主持致訓，頒發畢業證書、獎品及獎學金。典禮開始由該校校監翁伯昌致開會詞，繼由校長丘孟報告校務，隨請湯國華致訓，[illegible]未來方針，勗勉教師、學生努力[illegible]一貫良好水準，為社會作出貢獻，[illegible]頒發畢業證書，獎品及獎學金，最後學生代表致謝詞，及[illegible]同學獻花致敬，並攝拍照留念，並設茶會款待嘉賓。

欲定製朗誦比賽照片 請到本報中區辦事處

本年度校際朗誦比賽，本報按日派出記者及攝影記者到各比賽場所採訪及攝影，每日將優勝者照片刊登在本報專欄內，各位同學及家長如有需要該等照片以留紀念者，可到華僑日報中區辦事處指定照片號碼及度數定製。

華僑日報攝影部謹啟

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝龍聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，「記者漫日記」第八十八回，卅分，賽馬排位報導，四十五分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「太平山下漫步」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「沈勝衣之無翼蝙蝠」第五回，卅分，「十一又二分一」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今長馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屋房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥「邊看明珠血戀流」第七回。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所新聞日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「黃色鬱金香」第十一回。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，「香港你我他」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「彩虹廣播站」第卅九課，四十五分，「謎語學學」第三講。

八時十五分，天氣報告，十六分，散文漫步，卅分，戲曲重溫：驅虹記（林家聲、湯玉鈴），四十五分，轉播足球（大球場、愉園對寶路華）。

九時四十五分，歌星選唱。

十時，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「你的劇場」，「千帆並過」第十五回。

「朝朝龍聲早晨」，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「耳聽八方」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今長馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屋房本地及外來生豬價格報導。

一時，新聞報告，「點唱二〇〇」。天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣報告，「聽吓，唱吓，一樂也」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「聽吓，唱吓，一樂也」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，智力賽，卅分，八十年代。

五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，五十五分，新哥新歌，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，節目預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五偶像音樂會」，「特寫之夜」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段全日廣播完畢。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝龍聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，五十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝龍聲早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續「朝朝龍聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續[illegible]

香港第五台（超短波調頻）九[illegible]及一〇三兆赫

六時，新聞報告，天氣報告，五分，「朝朝龍聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」及「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，中國各地戲曲。

十時卅分，「大家來學普通話」第廿八課。

十一時，「空中舞台」：廣東瞽姬（江平、鄧妙芝），賢娘媽姊（任劍輝、白雪仙）。

二時，廣播劇選播「活靈現」第五回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽歌有獎。

三時，家常便飯，十五分，新知，卅分，[illegible]年。

卅分，[illegible]，驚險的經[illegible]

五時至[illegible]歌。

[illegible]分，轉播英國廣播電台[illegible]用英語播出之「世界新聞」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，「哈囉早晨」，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，馬四排位，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞簡報，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，十隻股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民天氣報導及海域天氣報導（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及十隻股票報導，樂韻點點夕陽下。

七時，新聞簡報，廣播天地，卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。

八時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地），四十分，轉播足球「愉園對寶路華」。

九時廿五分，唱片精品。

十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，十點鳳塲。

十一時，新聞簡報，臨瞓前施施然，卅分，新聞簡報，（繼續臨瞓前施施然）。

十二時，新聞簡報，（繼續臨瞓前施施然），卅分，新聞簡報，（繼續臨瞓前施施然）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，卅分，搖擺天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西豪唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西豪唱片室）。

十二時，新聞簡報，（繼續關西豪唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西豪唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，察數節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，晨音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。

九時，突華直播室，卅分，天氣報告。

十時，貝茜樂點，卅分，漁民天氣。

十一時，凱詩，你嘅時間，卅分，天氣報告。

十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，粵曲。

一時，喜事重重，十五分，藝術歌曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，歷史故事，卅分，天氣報告，好時光。

三時卅分，天氣報告，音樂點撥。

四時卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲點唱。

五時，卅分，天氣報告。

六時十五分，鑑證的年代，卅分，天氣報告，實狗洞悉，四十五分，明日節目預告，佳音園地，粵曲。

八時，實地轉播回力球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，節目暫告終止。

十二時，節目介紹，二分，午間新聞，十五分，奇兵36。

一時五分，自然世界，卅五分，怪熊卡通。

二時，粵語長片：手足情深。

四時，下午茶，卅分，星球大戰，五十五分，電腦奇俠。

五時廿分，太空小五義，四十五分，快活谷。

六時十三分，節目介紹，十五分，新聞報導，廿五分，奉告，卅分，扭目仔時間：點指兵兵。

七時，銀河鐵道九九，廿五分，太空[illegible]。

八時，天龍訣。

九時，麗的劇場：大白鯊。

十時，貓頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞、天氣及經濟行情報導。

十一時，直星。

十二時，超級快車。

一時，完播曲。

麗的第二台

四時，[illegible]教育電視，[illegible]水俠、我地呢班[illegible]卡通片[illegible]，快樂家庭，五分，（晚）新聞摘要，卅分，原野豪傑。（中文字幕）

七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報告。

八時，繽紛美國點潮，舞殿比賽，卅分，駒田加州藝雞特輯。

九時卅分，飛利浦影院：神探黑金剛（中文字幕）（兒童不宜）。

十一時廿分，新聞報導，卅分，120°C LOCK HIGH。

十二時廿分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，粵語長片「神偷情賊」（上）。

九時卅分，粵語長片「神偷情賊」（下）。

十一時，「戰地雄將」。

十二時，「神行太保」，卅分，「香港風情畫」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「四眼神探」。

二時十分，「民間傳奇：金蓮劫」。

三時十分，粵語長片「慈禧遺恨」。

四時卅五分，「無敵巴拉隆」。

五時，「世界童話集」，卅分，「淘氣小仙女」。

六時，「排球女將」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「奉告」，五分，「翡翠劇場」之「網中人」。

八時，「名劍風流」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，「[illegible]廣告雜誌」，四十五分，新聞簡報，五十五分，「特警神探」。

十一時五十五分，國語長片「藍橋月冷」。

一時廿五分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。

四時，「芝麻街」。

五時，新聞簡報，五分，「肥貓仔」，卅分，「小飄逍尼」，四十五分，「糊塗藝星」。

六時十分，「動物生態奇觀」，卅五分，「歡樂青春」。

七時，新聞及天氣報導，卅分，「神奇女俠」（中文字幕）。

八時卅分，「商場女傑」（中文字幕）。

九時卅分，「明珠九點半」：「THE NATIVITY」（中文字幕）。

十一時廿分，「[illegible]探勝印度行」，五十分，最後新聞報導。

十二時，「MICHEL LEGRAND & FRIENDS」，五十五分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

美麗寶島
全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻・月世界・佛光山・野生動物園
七天豪華團 $1560一逢星期一出發
九天貴賓團 $1990一逢星期六出發
全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・佛統・古都大城
八天貴賓團一 $1990一逢星期四出發
六天豪華團一 $1750一逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

華商精選假日旅行團
星加坡航空公司贊助 甜蜜旅程
星馬八天 $2550 星期日，二出發 80年開始 $2650
星馬泰十二天 $2980 星期日，三出發 80年開始 $3150
聖誕加班：12月21，22，24，25日
春節加班：1980年2月13，14，15，16，17，18，19，20，21
新加坡印尼八天 $2890 星期六出發
全程乘搭新加坡航空豪華客機。一流享受，行程應有盡有，包括新加坡，吉隆坡，雲頂高原，怡保，金馬崙高原，檳城，曼谷，芭堤雅，印尼峇里島，及世界最大最高內陸湖一多峇湖。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106~108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
日本 大阪東京七天豪華遊 $2980 星期五出發（早機去・晚機返・行程足七天）
曼谷 桂河橋七天高級豪華團 $1830 星期六出發（芭堤雅住宿假日大酒店）
台灣 阿里山溪頭環島九天豪華遊 $1980 星期六出發（專人代辦台証 $140）
菲律賓 大雷郡百島碧瑤七天豪華團 $1590 星期六出發（多姿的土特稿・盡情享受）
西北美加六天探親團 $5495
香港德忌笠街17-1號德和大廈4字全層主辦

國聯 旅運有限公司
台灣寶島星期七天 $1780 九天 $1980 遊台北・台中・台南・高雄・溪頭・鳳來・日月潭・澄清湖・石門水庫・野柳・花蓮・六福野生動物園及台北市內觀光・豪華酒店・逢星期六出發
年初二特別團 七天豪華團 $1750，乘中華航機出發
另台北四天自由團 機票十酒店十機場接送：$999
泰國豪華團 六天 $1690 七天 $1730 暢遊曼谷・芭堤雅・桂河橋，包括各佛寺，水上市場，鱷魚湖古城遊影等，五大夜總會，宿一流，乘廣豪華客機，逢星期二、四、六日出發，簽証需時，備證從速
菲律賓特選 六天 $1380 七天 $1480
（另辦日韓、馬星泰、美加歐遊團及慈善世界各地平價機票）歡迎查詢
香港中環萬宜大廈520室

美和
日本七天 $2980 菲律賓六天 $1550
韓國四天 $1990 菲律賓六天 $1390
韓日七天 $3330 泰國六天 $1750
台灣九天 $1980 夏威夷七天 $3450
台灣七天 $1550 泰星馬十二天 $2980
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

欣欣 旅運 香港 有限公司
寶島溪頭五天 阿里山溪頭七天 少行狂略700里 五天行程勝九天 [illegible] $1850
中環奧卑利街21-27號[illegible]大樓地下4號
九龍彌敦道636號[illegible]中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660989 3-660679
台灣七天 $1610
曼谷六天 $1690
菲律賓六天 $1390
星馬泰12天 $3150
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

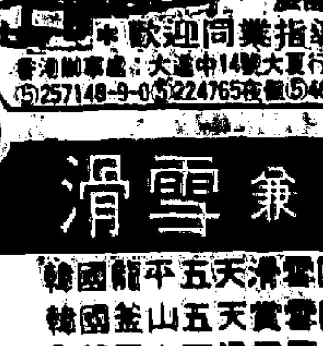
金城 H228814 H228875 K668095 K670211
台灣阿里山環島九天豪華團 $1980 逢週六出發 遍遊寶島名勝古蹟
星馬泰豪華團十一天 $3590 12月20，21，22，23，24，25
聖誕曼谷芭堤雅六天 $1780 十二月二十四日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

永安
日本本州富士山八天豪華團 $3480
全日本九州本州八天豪華團 $3680
日本北海道雪祭七天豪華團 $3980（只餘一團，請速報名）
韓國本州九天豪華團 $4080
台灣環島九天豪華團 $1980 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1650 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團 $1650 逢星期四、六出發
泰馬星十二天遊假團 $3080
馬星泰十天豪華團 $3580
新加坡亞海沙島五天豪華團 $1980 逢星期六出發
美國西岸十天豪華團 $5590
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

大韓遊踪 KOREAN AIR LINES
韓日（本洲）七天團 $3330逢週六
韓國四天週末遊 $1990逢週六
韓日（北九洲、關西）七天 $3480逢週二
韓國釜山慶州六天團 $2680逢週二
詳情請與全港各大旅行社或電698308查詢

寶通 貿易公司 694802-5
香港台北 天天出發 [illegible]簽証
機票十酒店四天 $799 [illegible]
大韓美加遊 [illegible]天 $5690 十五天 $8606
馬航贊助黃金假期 [illegible]
台灣八天豪華團 $1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號[illegible] 台北辦事處[illegible]514089

康泰 5-211411 3-676111
全泰國・清邁
桂河橋・古都大城 曼谷・芭堤雅
高級豪華團 七天 $1750 八天 $1950
乘泰航直飛清邁 逢週四、日出發
曼谷住凱悅、芭堤雅住假日、六晚夜總會 曼谷分社獨家主辦
香港大道中70號運卡佛大廈10字
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室

康年

潭畔天壇 不是北平天壇而是台灣的瑰瑚美景
四至九天豪華旅團 旅團總匯＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大廈行1001室（電梯按10）
(5)257148-9-0 (5)224765夜電 (5)469957行程表電索即寄

張雄 旅運有限公司
台灣四天自由團 單人房 $830（天天出發）雙人房 $823
歡樂今宵韓國四天遊 $2290 逢週六出發
美洲十天遊 $8888。
韓國四天豪華團 $1990 逢星期六
菲島七天豪華團 $1590
星、馬、泰12天豪華團 $2980
曼谷芭堤雅六天 $1830
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

水上活動中心
投入文明世界的原始生活！
入會即享有[illegible]
九龍旺角廣利興大廈415室（按3）
香港中環華寶樓大廈512室

怡安
星馬泰印尼豪華旅行團
星馬八天 $2550 星期日、二出發
星馬九天 $2650 星期六、一出發
星馬泰十二天 $2980 星期日、三出發
星印尼 七天 $2750 八天 $2800 星期五、六出發
泰國 七天 $1750 星期一出發
五天 $1550 星期日、三出發
台灣 九天 $1850 逢星期六日出發
七天 $1630 逢星期六日出發
菲律賓 七天 $1590 逢星期日出發
六天 $1490 逢星期三六出發
中環德輔道銀行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

利安
JAL日航假期
本州七天 $3380
九州七天 $3380
香港大道中16號友邦行1502室

滑雪兼遊埠
韓國龍平五天滑雪團 HK$2350
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊求享受 喜利最講究
KTS Travel 喜利旅運有限公司
電話：5-456011 電話：3-683281-4

康樂家庭

東區婦女福利會托兒所昨祝聖誕

東區民政主任祁德理主持攤位遊戲剪綵 聖誕老人從北極來派禮物兒童皆大歡喜

東區婦女會托兒所祝聖誕（上）東區民政主任祁德理伉儷與該會首長及嘉賓同出席與孩子同樂。（下）小朋友與家長齊參加攤位遊戲。（本報記者攝）

香港東區婦女福利會托兒所於昨（十九）日下午二時在所內舉行聖誕慶祝會，由東區民政主任祁德理主持，設有攤位遊戲及聖誕老人派禮物，家長及該會同人亦出席與孩子同樂，氣氛愉快熱鬧。

慶祝會開始，有攤位遊戲剪綵儀式，分別由東區民政主任祁德理，該會主席李鄭潔開，托兒所主席李陳勁秀主持。

李陳勁秀在會中致詞稱：「大家都知道本會舉辦托兒所的目的，不外是想到兒童在幼小時，當他們的父母不能給予他們充份照顧時候，我們在這方面補充他們的需要，給予他們更多的溫暖和照顧，有職業的母親安心工作，希望各位能繼續支持與鼓勵我們，使我們能更多貢獻出點點力。」

繼由東區民政主任祁德理致詞，稱讚該會推行婦女福利工作之完善，他說：「貴會成立至今，已有廿多年，對於推行婦女福利工作，不遺餘力，貴會之托兒所，更為區內最完善及具規模的托兒所，各位領導人和工作人員犧牲寶貴的時間和精神，群策群力，為區內職業婦女提供此項極有意義的服務，才有今日的成就。最後本人希望貴會同人秉持一貫的熱誠，繼續為本區婦孺推行各種服務。」

其後該會會長龍馮鳳琦致送紀念品與李鈞洪會計師，由龍麗勝會計師代表接領。祁德理夫人主持幸運抽獎，最後由托兒所主任李芳才致謝詞。

遊戲會場內分別設有多個遊戲攤位，即：「行運一條龍」、「心知肚明」、「妙手回春」、「一帆風順」、「永不落空」、「[illegible]」等，小朋友分別由家長陪同參加玩耍，有些更可為孩子打氣助陣，歡笑聲不絕。聖誕老人贈送禮物，每個小朋友一份，氣氛熱鬧。

昨出席慶祝會之嘉賓及該會同人有：東區民政主任祁德理伉儷，[illegible]、梁月英、黃秀芳、林寶、柯勁松、陳福洞、李曾秀、鄧婉玲、黃慧珍、林鳳嫻、馮潔儀、何麗芳、許綺玲、黃鳳姿、黃秀英、張方文、何惠馨、劉素卿等百餘人。（武）

香港仔社區中心設多項冬季新班

香港仔坊會社區中心服務香港仔區多年，關心社會，將於一月間開辦多項冬季新班：

（一）中國舞蹈班：教授有關中國舞蹈之「手眼身法步」的各種基本訓練、民族舞蹈動作、簡單舞蹈組合。一月十二日開課，逢星期六晚上課，全期十節，收費三十五元正。

（二）美髮師初班：教授內容包括頭髮護理的步驟及方法：洗頭、卷筒及梳頭方法，基本髮型設計概念等。一月十六日開班，逢星期三晚上課，全期八節，收費四十五元正。

（三）商業美術設計證書課程：（課程一）「基本平面設計」——是晉身廣告美術設計專業必經之路，是成為設計家的第一步；學員可透過課程內之理論與實習以明瞭有關「設計」上的「形」與「空間」之關係，課程共分十講；主要集中於平面設計的各種表達形式與技巧。一月四日開班，逢星期五晚上課，收費五十元正。（課程二）「素描與繪圖」——課程集中於與商業美術設計有關的實用素描及繪圖技巧：如簡單的物體透視原理、線與面之關係、光影原理、表現方法及物體結構之繪畫等。一月四日開班，逢星期五晚上課，全期十講，收費五十元正。

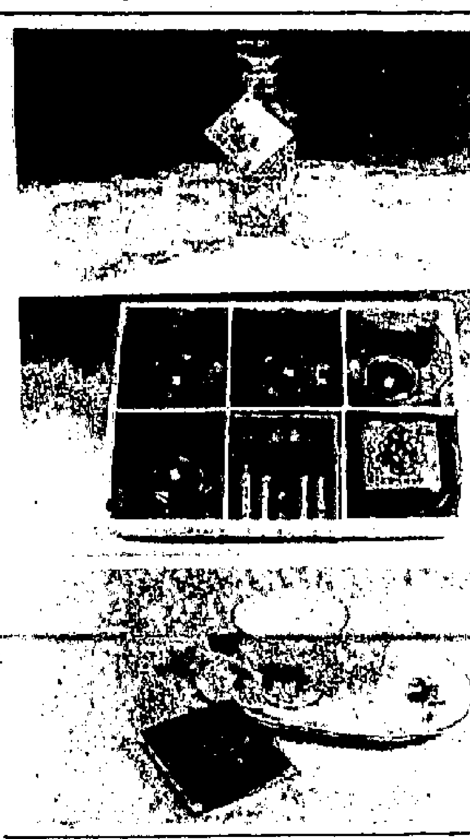
此外，尚有結他初班、絲帶花初班，編織中班，太極班，空手道班，跆拳道班，分別於一月份開課，如對上述冬季新班有興趣者，可往香港仔大道一八〇號B，香港仔坊會社區服務中心索取章程及報名表格，查詢詳情可電：五—五三八〇三五。

中婦會工作部慶祝聖誕聯歡

香港中國婦女會與紗布班同人於日前在會所預祝聖誕，除設午餐聯歡，更有禮物抽獎，出席會員踴躍。有陳普芬夫人、鄭漢森夫人、陳雅倩夫人、許志筠夫人、胡忠夫人、林百欣夫人、吳仲朝夫人、李作忠夫人、梅羅綺嫦、黃克競夫人、陳鳳儀夫人、蔡東生夫人、許漢波夫人、李鎮帆夫人、羅棟勳夫人、鄧中鈞夫人、陳廷旺夫人、陳白強女人、顏傑南夫人等。

中國婦女會預祝聖誕，首長與全體會員合影。（本報記者攝）

聖誕禮品介紹



送聖誕禮物給別人，最好是要得物有所用。許多人常頭痛不知送什麼東西好，而且又要符合經濟原則。

其實，只要你花點心思時間想想，就不難找到合你心水的聖誕禮物。這裏特別為你介紹一些比較適合大衆化的送禮佳品。

圖（一）七件頭西德玻璃酒具，每套二百二十元。

圖（二）十件頭新式日本玻璃果具，每套三十元。

圖（三）兩件頭英國磁TV杯碟，每套廿四元五角。

上述的家庭用品既實用，又大方得體，且豐儉由人，不妨參考，上述物品在先施公司有售。

午夜場 銷魂玉 編導 李翰祥
最新題材 開闢恐怖新路！攀上香艷頂峯！雖是鬼話連篇！敢稱最佳娛樂！
文華 明珠 京都 快樂 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 寶宮 黃金 元朗 寶華 金國 金都
後晚冬至巨片 特別優先介紹
香艷與恐怖巧妙結合！寫實與鬼話緊密交織！
出場序 谷峯 楚湘雲 王萊 劉陸華 岳華 思維 陳英 戴君德 秦煌 劉慧玲 領銜主演
潭中女鬼 曲線玲瓏够動人！ 棺中艷鬼 活色生香最銷魂！ 色中餓鬼 見到艷屍亦動情！
兒童不宜

香港 國都 國泰 恆星 九龍 麗聲 金門 民樂 國寶 龍華 同樂 上水 行樂 澳門 麗都
片約所限 最後今天 請勿錯過
張權製片 粵語對白
行規 名不虛傳 大獲好評
翁維銓 原著・監製・導演
一部令你震驚！的寫實電影 你從未看過的資料內幕
白鷹・石堅・焦姣 領銜主演
兒童不宜

THE NOTORIOUS CLEOPATRA
日日風流夜夜春
大華 第二週映 連日狂滿
何止多嘢睇・簡直睇唔晒
兒童絕對不宜

豪華 5-762372 新大華 3-841199 華聲 3-617169
全綫爆滿
歐洲公司繼「有性冇愛」後又一大胆色情電影
法國玉女：寶拉仙娜桃 英俊小生：尚米高達美 聯合主演
故事奇趣 亡父日記 童年往事 弱小心靈 禽獸行為 性色奇觀 眼界大開
橋段精彩 揭露真相 慘痛回憶 遺傳創傷 令人髮指 段段精彩 睇得過癮
玉體晶瑩，嬌艷欲滴 人盡可夫，多采多姿
同性相吸，如膠似漆 視覺藝術，兒童不宜
GIVE US OUR DAILY LOVE

通天臨記
今天隆重獻映 新光 南洋 南華 珠江 銀都 華都
全綫五場，預售三天門票
阿通阿珍送大禮。睇「通天臨記」可獲巨獎，詳情請注意戲院大堂。
功夫明星寶門史 打生打死爲兩餐 扮鬼扮馬唔在講 點只搏命咁簡單
方平 劉雪華 領銜主演 鮑起靜 江龍 客串主演
導演 張鑫炎 編劇 吳滄洲
同場加映精彩短片 羅漢果的秘密
兒童不宜
本片主題歌曲由文志唱片公司供應
長城牌銀翹解毒片贊助

富麗 馬星泰豪華遊覽團

逢星期一出發

佳寧集團

馬星六天 $2,490　馬星泰九天 $2,990

富麗 馬星泰

本團特點：
★航空公司、馬星泰旅遊局、當地大酒店及有關機構特別贊助。　信心十足。
★多晚不同情調夜總會，欣賞各種表演，觀聽雲頂高原酒店新館落成，特別安排暢遊雲頂渡假勝地，享用各類康樂活動，參觀雲頂賭場。　全港獨有。
★全程住宿最豪華之一流大酒店，嘗盡馬星泰各地佳餚。　超值享受。
★經驗豐富領隊隨團服務，聘請當地旅遊局認可之導遊沿途詳盡講解。服務週到
★行程由旅遊專業人士精心策劃，盡善盡美，絕無舟車勞頓之苦。　無懈可擊。

第一天：香港—吉隆坡
第二天：吉隆坡—雲頂高原渡假勝地。
第三天：雲頂高原—山中湖—清水巖—哥爾夫球場—體育館（本團獨有節目）
第四天：雲頂高原—吉隆坡—星加坡
第五天：星加坡全日遊覽—飛禽公園—聖陶沙島—花葩山
第六天：星加坡—曼谷
第七天：曼谷水上市場—皇宮—鱷魚潭—芭提雅
第八天：芭堤雅—珊瑚島
第九天：芭堤雅—曼谷—香港

本團採用之酒店：吉隆坡總統大酒店REGENT、雲頂高原雲頂大酒店新館GENTING、星加坡凱悅大酒店HYATT REGENCY、曼谷茵他大酒店INDRA、芭提雅假日大酒店HOLIDAY INN.

健的旅業

菲律賓七天 $1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團 $1680
2月14,18,19,20日
超級豪華團 $1780
2月16,16,17日
曼谷 六天豪華團 桂河橋/芭堤雅 $1990 逢星期六出發
台灣 八天 $1930 九天 $2030
中環遮打道卡弗大廈1606室；尖沙咀星光行1122室

尖沙咀 司諾 3-696729 3-678734 3-677450

九天 $1680 台灣高級豪華團
12月15,22,25,29日
1月5,12,19,26　2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290　日本七天 $2880
曼谷五天 $1490　馬星泰12天 $2880
彌敦道100號東英大廈1108室

多明尼加 旅運公司 885 772013 885 7908531

代辦移民多明尼加及快証
dta
代售各地機票
富麗旅行團

油麻地 安輝 3-691652 3-665623

九天 $1680 台灣高級豪華團
12月15,22,25,29日
1月5,12,19,26　2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290　日本七天 $2880
曼谷五天 $1490　馬星泰12天 $2880
彌敦道241號金峰大廈804室

一心 3-951121 3-950005

旺角彌敦道655號胡社生行912室
台灣豪華九天團 $1980
暢遊高雄春秋閣及六福野生動物村 乘中華噴射客機 住宿一流大酒店 並有團體相片贈送 農曆新年特別加班 2月15,16,17日
曼谷芭提雅六天遊 $1750
乘華航豪華客機 暢遊曼谷玉佛寺 芭提雅之珊瑚島及鱷魚潭。住宿一流大酒店：威拉、茵它、美景等 逢星期六出發
專辦台証
代訂酒店
另辦理各地旅行團機票及簽証

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

日本三日光三大阪城八天 $3280
曼谷六天 $1895
曼谷七天 $1920
台灣七天（包証） $1880 逢週日一
台灣九天豪華團（包証） $1980　$2080
菲島超級豪華六天 $1680 逢星期二
馬星七天豪華團 $3150
馬星十天 $3280
美國探親 $8990
美國十天 $5550
美加十五天 $8290
歐洲15天—28天 $6988

吉時吉 CIC 3-694971-4 12-424125

宋城夜遊港幣$78
沙田新馬場花園巡遊 勒馬洲眺望中國邊境
錦繡花園泰國漁村遊 青松觀大雄寶殿參神
雍光隧道宋城風俗行 宮廷館內歷史人物參
豐業樓中享用翅宴席 幸運抽獎送精美禮品
自置冷氣豪華旅遊車 逢星期日出發
由統一滋味奶贊助

荃灣 精緻 12-433808 12-433708

九天 $1680 台灣高級豪華團
12月15,22,25,29日
1月5,12,19,26　2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290　日本七天 $2880
曼谷五天 $1490　馬星泰12天 $2880
大河道安榮街4號閣樓

富諾 旅運社 H-433384 H-433385 H-436798

曼谷
七天 $1850
春節特別加班 團團獨立
2月14,15,16,17,18天天出發
德輔道中130號大生銀行大廈501室

獲加 旅遊有限公司 3-948142

三晚四日商業考察
機票十酒店　韓國龍平滑雪 $2300
台灣 $990　本州七天 $2950
日本 $1980　九州七天 $3250
菲律賓 $1300　曼谷五天 $1550　台灣七天 $1550
代訂各地酒店＊代售廉價機票

康丰 中華民國觀光局審定 台北市甲種（國際）旅行社聯絡

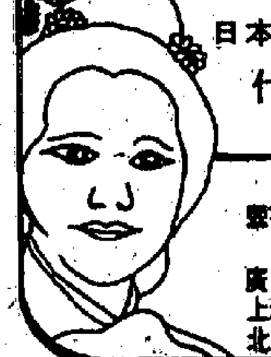
台灣 天天出發 遊最近開幕之野生動物園
亞里山＊溪頭＊芝麻城 墾丁＊佛光山＊珊瑚潭
七彩原野動物園＊台灣旅行指南＊行程表備索
歡迎同業社團指導・招收散客
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
⑤257148-9-0　⑤224765　夜假⑤469957

東亞 3-886133 彌敦道518號 彌敦行七樓

菲律賓高級團7天 $1440・6天 $1340
乘菲航來回（非包機）暢遊碧瑤、火山湖、蜂島、百勝灘、海上賭場、佳斯國際、巴帝沙，鄉村等五星大酒店
12月23,24,25,26,27,28,29　1月2,3,5,9,12,13,17,19,20,23,24,26,30,31　2月2,6,9,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,27,28　另有五天遊菲團逢星期二出發只收 $1190
北海道雪節團6天 $3480
乘內陸航機前往北海道觀賞雪節奇景，機會難逢
12月29　1月5,12,19,26　2月2,9,16,23
北京 賞賞團8天 $2990 乘直接航機北京，遊遍首都名勝 12月20　1月5,12,19,26　2月2,9,16,23
昆明 豪華遊6天 $2290 乘搭直達昆明，免舟車勞頓 1月1,6,11,16,21,31　2月5,10,15,20,25
本公司與團友特價優待

中大旅遊 5-431331-3

中環德輔道中李寶椿大廈103室
JAL HOLIDAYS 日航假期



日本航空公司 代理
中國國內
南寧、香州、龍陸溫泉 $160
廣州、從化、星湖 $570
廣州、星湖、肇湖 $560
上海・南京・無錫・杭州 $2850
北京八天豪華團 $2990

多來美旅運 3-319197 3-319198

七天	九天	七天	六天	十一天	七天
百勝灘 碧瑤 菲律賓	花阿台 蓮里灣 山	佳芭曼 河提谷 橋雅	富日北 士本海 山 道	豪華 團	植夏 香威 山夷
$1490	$1980	$1790	$3580	$2980	$3400

代訂酒店廉價機票及各國特快簽証

利達 Leader 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

曼谷巴堤雅 六天豪華貴賓團 $1750逢星期六出發 清邁、曼谷、巴提雅 $1950逢星期四出發
韓國遊蹤 六天超級豪華團 $2680逢星期六出發 日本（本州）七天豪華團 $3280
夏威夷檀香山 七天假期豪華團 $3950逢星期六出發 美加西岸十六天豪華團 $6950
菲律賓 碧瑤 夏蓮娜 七天豪華團 $1580
台灣環島 七天、九天豪華團 七天 $1780 九天 $1980 逢星期六、日、一出發
馬星泰 12天超級豪華團 $2980 馬星 八天豪華團 $2550

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

觀雲海日出・湯浸溫泉浴
五天 $1290　六天 $1510　七天 $1690
住圓山、芝麻城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日（滿）
寶麗菲島・寶島・泰國團 每週定期出發
曼谷芭堤雅 六天 $1690 出發：逢星期日
菲律賓七天 $1490 住：夏宮、花園 出發：逢星期六

中環 多利 5-211433 5-211434

九天 $1680 台灣高級豪華團
12月15,22,25,29日
1月5,12,19,26　2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290　日本七天 $2880
曼谷五天 $1490　馬星泰12天 $2880
士丹利街48號地下

利華

合歡山 滑雪訓練團
2月14,15,16,20,21日
七天 $1450
特快台証 $130 十天出証 $150
台北機票十酒店 四天 $850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發 專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊
旺角彌敦道636號銀行中心905室3-306331-4

北海道六天豪華團 逢星期六出發 $3580

乘搭西北航空公司豪華客機
東亞國內航機往來東京一北海道
遊遊：東京，北海道，千歲，白老倭奴村，登別地獄府，熊牧場，洞爺湖浸溫泉，有珠火山，昭和新山，大和滑雪場，扎幌市，奧林匹克冬運村，支笏湖，天然雪祭場等名勝

新世界 5-434488

廣州・七星岩・鼎湖 五天 $599
日期：11月3,7,10,18,21,24,28日　12月1,5,8,12,15,19,20,2[illegible]
廣州、從化、西樵或星湖七天 $799
日期：10月11,13,20,25,28日　11月9,10,17,24,29日
桂林、從化、廣州 七天 $1690
日期：9月6日、10月23日　11月17日　12月12,17日
（以上各團由中國旅行社提供甲等膳食，乘飛翔船往廣州，專人領隊，安善安排。）
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1690
逢週五出發 專人領隊
東京、大阪三晚酒店十機票 單人 $1980 天天 雙人 $3380 出發

好世界酒樓 旅行部

聖誕海外觀光
菲島碧瑤6天遊 $1580
菲島碧瑤7天遊 $1650
12月23,24,25日
曼谷芭堤雅6天遊 $1850
12月22,23,24日
馬星7天遊 $2890
馬星泰11天遊 $3590
12月21,23日
國內線旅行團
桂林・昆明6天遊 $2290 12月27日・1月1,6日
北京東線8天遊 $2990 12月22,30日
北京上海南京9天遊 $3550 12月21日
江南名勝觀光10天遊 $2850 12月7,16日
桂林6天遊 $1550 特別加班12月22日出發

能大

印度尼泊爾 12天	$5950	16/2 16/3 20/5	出發
台灣九天	$1980	29/12 12/1 26/1	出發
菲律賓七天	$1580	28/12 4/1 18/1	出發
曼谷芭提雅 六天	$1780	29/12 19/1 26/1	出發

＊歷史悠久＊信用可靠
香港畢打街中建大廈724室

康達 3-852667 3-855060

印度・喀什米爾・尼泊爾 十二天遊覽團 $5950
遍遊新德里，加爾各答等名勝。
出發日期1980年2月15日 3月14日 4月19日
菲島七天 $1580
菲島六天 $1390
台灣九天 $1850
寶島觀光 $1580
清邁芭堤雅 $1890
泰桂河橋 $1730
星馬八天 $2550
日韓七天 $3180
日本七天 $3280
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證
彌敦道343號安樂大廈1503室

環通

特別介紹：聖誕豪華團
僑港嶺東各社團聯合各地區代辦工商社團旅行團
優悠旅行團籌備香港報名處

永威

廣州、七星岩五天 $499
桂林、昆明五天 $1680
菲律賓 五天 $1190
曼谷 五天 $1550
日本九州 七天 $3200
日韓 七天 $3100
北海道 六天 $3380
韓日五天 $2090
代辦各國簽証
代訂酒店機票

俊勝 3-698688

本公司榮獲鑽石山東街坊會委託協辦
聖誕節遠程康樂活動
日本 本州（東京・富士山・大阪）六天遊覽團 $2280 十二月廿日 早機去晚機返
菲律賓（馬尼拉・碧瑤・內陸機・火山湖・夏宮）六天遊覽團 $1390 十二月廿三日 乘菲航來回（非包機）
名額有限・報名從速

寶通旅運 3-965097 3-969861

曼谷芭堤雅 五天 $1590 逢週四、六出發
台灣遊覽團 九天 $1690 逢週六出發
菲律賓七天 $1580 12月13,16,19,22,26
日韓豪華團 八天 $3380 逢週六出發
特快台証130 泰証200 廉價機票

星輝 3-882492 3-855056-8

菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
12月4,7,10,13,14,16,18,21,28,29,31　1月3,4,6,9,11,12,15,18,21,24
農曆新年加開 2月14,15,16,17,18,19
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
台灣七天高級遊 $1690　星馬泰九天 $2950
日韓七天高級遊 $3190（代辦各地簽証）

旅運佳 旅遊公司 TEL：5-739228-9

台灣環島 九天 $1690 七天 $1550
費用包括個人入出台証 持証參加者概減一百元（特快台証 $130）
韓日八天團 $3380
韓日七天團 $3180

榮泰 3-944255 5-211223

韓國（日本福岡）五天團
中華航空公司
台灣七九天 $1780
日本七天 $3280
日韓八天 $3380
泰國七天 $1780
韓國四天 $1990
菲律賓六天 $1390
北海道六天 $3550
馬星泰九天 $2990
美西岸十天 $5590
歐洲遊21天 $8880

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國
古都大城
清邁、桂河橋
曼谷、芭堤雅
C.I.特快簽証 華航 七天$1750 八天$1950
逢星期四、日出發 加班 9/12 16/12 20/12 22/12 23/12 27/12 30/12 3/1 6/1 10/1
乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店
暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、桑貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墳園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟）。
星馬泰十一天豪華團$3590 15/2 16/2 17/2 18/2

全台灣
聖誕春節旅遊忙
遊台灣首選華航
來回機位有保障
貪平恐怕返港難
獨家主辦高級豪華團七天$1790 九天$2050
逢星期一、六出發 聖誕春節加班 20/12 23/12 25/12 15/2 16/2 17/2 18/2
我們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐富
旅遊最講享受，一分錢一分貨，貪平不如在家看電視
長短兩程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
全程住圓山，希爾頓等一流大酒店
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南。

菲律賓
高級豪華團 七天$1490
逢星期三、五、六出發 聖誕春節加班
乘搭菲航正常班機 23/12 15/2 16/2 17/2
碧瑤來回飛機 全程一流大酒店
四晚豪華夜總會 專人領隊
暢遊：碧瑤、百勝灘、大谷地火山湖、蠔島、海上賭船、夏宮、文化村、華人義莊、美軍紀念墳場、馬尼拉市各名勝。

信賴的標誌
菲島 曼谷 台灣 日本

超鵬旅行社有限公司
Fiesta Filipina
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話：⑤266681-4（電梯按16字）

菲島 七天$1650
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭她、文化村、海上賭場、百勝灘、多晚精采夜總會、飛機往返碧瑤，住宿：馬尼拉花園，夏宮大酒店。乘菲航正常班機菲廉價包機逢星期一、四、依時出發。
12月3,6,10,13,17,20,24,27
聖誕加班12月20,21,22,25,26,27,28,29,30

曼谷 七天$1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統，多晚夜總會，住宿第一大酒店。
逢星期六早機去晚機返。
聖誕加班12月25日

台灣 九天$1890
暢遊阿里山、溪頭、烏來、野柳、台中、台南、高雄、芝蔴城等名勝，花蓮往台北乘內陸航機，住宿圓山、希爾敦大酒店。
逢星期六出發。

日本 六天$2890
暢遊東京、銀座、日光、鬼怒川、川治、五十里湖、橫濱、箱根、濱名湖、名古屋、琵琶湖、京都、大阪、陽光六十等名勝。
逢星期日出發。

喜臨門旅遊集團
WELCOME TOURS 喜臨門
報名處
香港中環租庇利街12號 萬安大廈四樓 電話：5-431255（3線）
銅鑼灣軒尼詩道458號 金聯商業中心1401 電話：5-763344-5
九龍尖沙咀星光行1521室 電話：3-689291（四線）
香港皇后大道中35號 商業大廈603室 電話：5-246196 5-233847

碧瑤 菲律賓
逢星期三、五、六出發
六天 豪華團 $1390
七天 豪華團 $1490
乘搭菲航正常班次
全程一流大酒店
多晚夜總會
專人領隊

日本 韓國豪華團
八天$3380 逢星期六出發
七天$3180
行程包括東京、大阪、奈良、京都、名古屋、富士山 日光、漢城、華克山莊、自然農園等。
回程可停留台北

泰國 芭堤雅
六天豪華團$1750
逢星期六出發
早機去、夜機返，
行程足六天，多晚夜總會，
住宿曼谷茵它大酒店
芭堤雅總統大酒店

星馬泰
12天$2980
星馬八天$2550
星馬九天$2650
乘新航747珍寶客機
專人領隊・超值享受
逢星期六、日出發

北海道
六天賞雪豪華團
成人$3580
小童$3280
1月5,19
2月14,15,16,17,18

博覽旅遊公司
5-434133至5
5-438871
中區華人行大廈422室

全泰國
曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁
七天 $1630 八天 $1750
- 獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
- 兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
- 住芭堤雅假日，曼谷住第一。
- 乘泰華客機，早機去，晚機返。

遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
逢星期一、二、六出發 聖誕加班：12月18,27,31日

全台灣（連個人証）
阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天 $1680 九天 $1850
- 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
- 成本全港最高，真正全台灣環島遊。
- 住圓山及希爾敦等一流大酒店。
- 日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊

遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蔴城等名勝。
逢星期六、日、一出發 農曆年加班：2月16,17,18日

利華旅運 5-506331-4

中華民國觀光局審定甲種旅行社・台北分社直接經營
台北假期 旅遊渡假 探親商務 自由團四天 $850
三普中央東亞永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
往來港台機票十東亞／永安三晚住宿$850 住宿單人房$940
往來港台機票十三普／中央三晚住宿$940 住宿單人房$1140
＊免費代訂台灣全省各大酒店房間＊

台灣合歡山滑雪賞雪團
＊全港獨家主辦＊

＊滑雪協會贊助＊
特價：七天$1450
日期：2月14,15,16,20,21日
名額：120人（額滿即止）
截止報名日期：12月31日
台証$130 特快$150 十天出証
特點：1.暢遊寶島名勝，台北近郊故宮，忠烈祠，野柳，陽明山，花蓮，日月潭，台中，彰位大佛。
2.接受滑雪訓練，及格者並可獲頒發等級獎章。
參加資格：凡年滿十六歲以上男女青年，身心健康無患心臟病，高血壓，高山病者，並自信能步行九公里者。

利華旅運 5-506331-4

台灣環島 珊瑚潭＊野生動物園＊芝蔴城
逢星期日早機出發七天$1650 七天行程一九天享受
農曆新年加班：2月14,15,16,17,18日 七天$1750
三晚夜總會 住宿芝麻、涵碧樓、滿王、鴻賓、亞士都三普
全泰國 七天$1790逢星期六、一乘華航早機出發
新年超級豪華團六天$1830 多晚夜總會
2月14-18日 住宿茵它總統大酒店。

美國西岸
中華之光
13天賀歲團$7,950
2月16日出發
（只辦一團）
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，利來市，溫哥華，三藩市等地

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日，2月14,28日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,750.
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦

泰國
$1,650.
7天桂河橋・大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發$1,690
農曆新年加班：80年2月14,16,17日

泰馬星
10天$2,690.
逢星期日出發
農曆年加班：80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
7天$3,380.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,180.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

＊欲免向隅＊請從速報名＊ 四季風旅行社 ＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大廈2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

信譽卓著・一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國
清邁・桂河橋・芭堤雅・曼谷
七天$1630 八天$1750 九天$2050
獨家行程節目最豐富・全程住宿一流大酒店
芭堤雅更多遊樂時間・五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊・全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發 加班 20/12 23/12 25/12 29/12 30/12

全台灣
亞里山・墾丁・花蓮・六福村
七天$1680連證 九天$1850
獨家新行程遍遊全島・花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會・全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊・台北分公司直接安排
逢星期六、日出發 加班 21/12 23/12 25/12 30/12 16/2 17/2

菲律賓
碧瑤・百勝灘・馬尼拉・蠔島
七天高級遊$1490
遍遊菲律賓名勝古蹟・碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞・夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店・本公司職員直接領隊
每星期兩團出發 加班 23/12 28/12 3/1 9/1

遊菲島星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏蓮娜海灘，艾蘭她，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團館採用菲華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
$1680
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發，有證減收$100。
$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
12月20日 1月17日
2月14日 3月14日
特價$5590—$7290

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3090
六天$2450
12月1,8,15,22,29日
1月5,12,19,26日 2月2,9,16,23日

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4450
聖誕獨立團：12月23日

阿里郵本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
聖誕獨立團：12月21,23,28日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，飛驒宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發。$3330
12月1,8,15,22,29日
1月5,12,19,26日
聖誕加開12月22日獨立團

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納莱大酒店。
逢星期六，日，一出發。
12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
特點：
- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0 249786
249622 266498-0

第五一三期 梁錦滔主編

香港拳擊好手揚威大馬檳城 奪冠亞季歸來

香港拳擊總會，於十二月一日派出一隊拳隊前往檳城參加本屆之馬來西亞拳擊冠軍大賽，全隊成員爲領隊兼教練吳鐵虎，拳手：重量級，美路士，羽量級，陳紹坤及雛量級，陳錦新等三位。這隊代表隊雖然並非全港最佳人選，但由於賽前各人都有充份的時間操練，故戰績彪炳，三位均能獲獎而回，計美路士獲重量級冠軍，陳紹坤獲羽量級亞軍及陳錦新獲雛量級季軍，爲本港拳擊界爭光不少，領隊吳鐵虎更足老懷安慰。

這次港隊能有此豐功偉績，實在得力於幕後英雄阮自強教練之助最大，因賽前集訓時間定於每星期二、五兩晚在紅磡火車站頂樓拳場，而在此期間有一段時期拳總之教練白先生因有事要返英國一行，吳鐵虎師傅又因會務煩忙，未能每晚到場指導，故只有阮自強教練能風雨不改地每晚親臨操練，而且在出發前之幾個星期，爲使拳手有更佳之狀態，尙且於每星期四晚仍要加班操練，這種忘我之精神，實屬難能可貴，各拳手有此輝煌戰果而回，阮教練此番心血當不會白費也。

關於拳總內部人事糾紛，目前仍未明朗，至使會務有所阻滯，故這次出席大馬冠軍賽之拳手，本港各會之名將，如曹樹仁、黎永光、鄭衛及朱家元等亦未見榜上有名，未知拳總此舉是否爲了培養新人或另有其他原因，但無論如何我們均冀拳總人事能及早和解，大事化小，小事化無，使本港各新黨拳擊好手，能安心操練以迎接來年之亞洲拳擊錦標賽，英聯邦運動會及世運等國際賽，再次爲本港拳擊界爭光。

圖爲受獎主禮人馬文輝先生（右三）會長曾昌尼（右二）領隊兼教練吳鐵虎（右五）教練阮自強（右七）重量級冠軍美路士（右四）羽量級亞軍陳紹坤（右六）及雛量級季軍陳錦新（右九）於受獎禮後合照。

健壇歡讌國際樓 談笑舉行健力賽

周銘匡

香港健身、技擊、體育聯會於十一月廿二日假九龍國際酒樓舉行聯歡晚會，參加會員單位有志達健身院、東芬健身院、李應聰健身院、克強健力學院、李氏健身院、聯邦空手道館、張國華健身院等，達十餘席，場面十分熱鬧，大會更邀請到趙教健身院院長趙教師傅、余志文醫生，及國際私家偵探社社長鍾日輝先生爲大會嘉賓，聯會本於同時舉行本年度最後一次執委會議，但由於李劍琴主席於當天要赴星洲白鶴派盛港，故由副主席梁錦滔提議改在十二月三日舉行，並同時選舉下一屆執委，會上各執委一致通過。

在晚會中，有很多健友大家互相聞名已久，甚難有機會團聚在一起交談，大家藉此一機會互相交換心得及經驗，因爲皆是健身聯會的一份子，並沒有院派之分，故此座談人數分開一小組十數人，共有七、八小組之多，大家愈談愈開心，最後由梁錦滔副主席以開玩笑的口吻對臥推舉王周保平道：大家來個臥推舉，硬舉的健力比賽如何？志達有的是猛將，何況最近又訓練出一些新血，周保平馬上抓着「克強」健身院的盧李曼逸女士，「克強」如何？盧院長客稱隨時奉陪，在旁的李應聰也加一把口道，我的手下也有健力猛將，何時舉行？東芬健身院的黎東芬院長也十分緊張的說：周保平你是本會的總教練，你快決定我院的選手，大家快些比賽，也好給各學員有比賽的經驗，於是周保平最後曰：涼粉（梁錦滔），搶命陪君子，我們這一輩「臥推舉」的老將，也來想當年「一次比賽，看看實力如何？因爲涼粉早年凡有香港臥王美譽，深聞至今還保持三百多磅，而周保平也有「臥推王」之外號，一九六四年所創下的三二五磅臥推舉迄今還沒有打破，於是一場健力比賽就在此環境下誕生，至於何時舉行比賽及地點將在下一次執委會上提出，看來將還又會轟動健壇了。

全場最早到的要算志達健身院院長梁錦滔，其次便是克強健力學院盧李曼逸女士，最後到的是李應聰，據李君道，剛巧有一班新學員要訓練，才迫不得已遲到，並望見諒。

空手道大師黃劍虹及得意門生狄耀明君率領旗下各門徒擠入會場的，形勢好像參加比賽似的，這也許是黃師傅平時訓練有素。

「新界先生」張國華於百忙中也抽空來參加聯會，張國華近日忙於演出電視，最近也動筆簽字於邵氏，也算是影視雙棲吧。

趙志浚師傅及余志文醫生與「克強」具有數十年之交誼，故此，每逢克強有任何邀請，均落力參加，這次也不例外，故此大會並列兩位於嘉賓席。

國際私家偵探社社長鍾日輝也不甘後人，時郑帶領各社員參加晚會，大會便要開多一席，鍾社長一到，場面更加熱鬧。鍾社長早多跟隨香港拳王黎寶芬習技，甚得黎氏眞傳，鍾社長也是大會的「公共關係」主任。

可惜的是獲得本年度「克強先生」第二名的盧桂陽君不見出席，而克強方面的學員分枱而座大戰四方城，據說第三名的克強先生丁永祥及第四名的何文君，是爲全場大輸家。

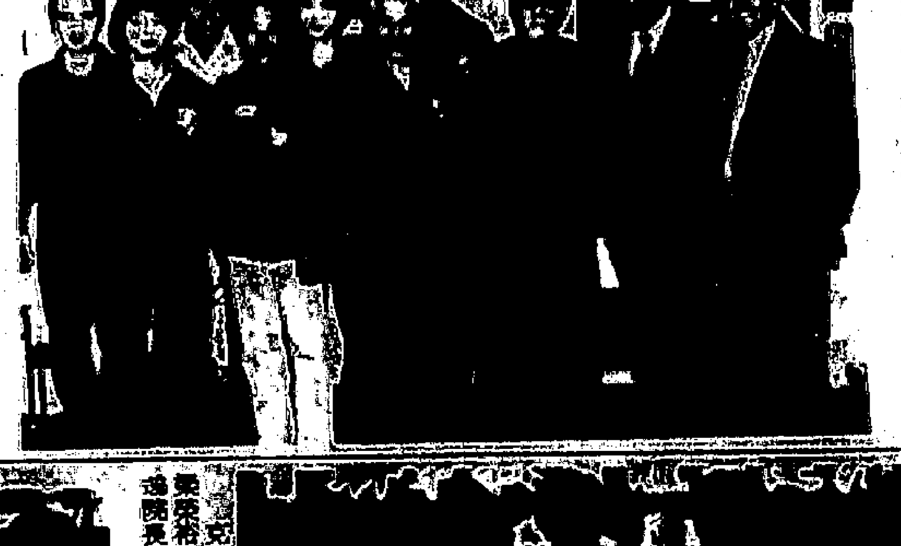
組織最健全的東芬健身院，在大會籌備晚會前，已報名人數超過二席，但臨時人數太多，後來決定再加多二席，實爲四席。

當每道菜上枱前後，到會各位均讚不絕口，認爲難得一嘗，何況到會的均是「大胃口」，原來訂酒席的是副主席盧李曼逸。

由會長劉強，副主席梁錦滔，黎寶芬，盧李曼逸率領各執委到每圍處敬酒，至志達健身院席前，由教練張潤泉向周保平挑戰健力賽，一港健壇又將掀起一番熱鬧，局君一口答允，看來本一鬧了。席，場面十分熱鬧，而且更由大會貼補全場酒水，一時乾杯之聲不絕於耳。

圖爲「克強」各健兒角逐克強先生賽席，全體合照。

圖爲以「志同道合，達者爲師」口號而聞名中外的志達健身學院同人合照：圖左起：周保平、黃樹欽、盧偉燕、梁錦滔院長、李世尊、林傳彪、張潤泉、林杰峰，後立者：李志強、張偉榮、佘兆駿。



圖左爲香港健身技擊體育聯會聯歡於國際大酒樓，大會各執委及全體教練級人員合照。

志達學院 歡迎最瘦弱的青年男女參加

志達健身學院高舉「歡迎最瘦弱的青年男女參加健身班」響亮招牌，位於德輔道西三三〇號安慶大廈，電話四七三七二六。該院設備、教材，均爲目下全港健身院之表表者，各階層人士，都有特殊好感，故連日報名之男女青年其衆，足見該院聲譽日隆。該院名譽院長周有，實達華，院長梁錦滔，副院長梁錦燦，總教練張潤泉，鄭邦偉、劉漢忠、蕭明、朱傳賢、吳乘俊等已編定新學員之訓練，首先經過準確而簡單的體格檢查，然後依照其體力，編與適當的課程。螳螂拳蘇少明師父主教，該班每星期一遞六晚，分別在一、三、五及二、四、六兩班上課。院長強調：一、加強院內組織。二、擴大對外聯絡。三、建立教育系統。四、經常舉行健力進展測驗。五、推行同學福利活動，舉行有益身心課外活動。

圖爲志達健身院螳螂拳系總教練蘇少明與對手統操示範。

武林影片猪肉榮 林鎮輝銀幕客串

表演正宗洪家拳示範 國術院培育人才甚衆

享譽中外之林鎮輝洪拳國術學院，院長林鎮輝師傅，月前應嘉禾影業公司之敦請，爲該公司拍攝「猪肉榮」一片，担任客串表演正宗洪家拳技示範，藉以號召各界觀衆欣賞，在去月各院線放映時，已獲收連場爆座之盛況，據悉，林師現身銀幕，英姿赳赳，所表演者，有洪家著名之「鐵綫拳」及虎鶴雙形拳，八卦棍，演出非凡身手，渾身是勁，氣力兩功，剛柔並濟，宛若游龍，精彩絕頂，目不暇給，獲得各界觀衆一致好評，查林鎮輝師傅，係林世榮宗師之嫡孫，自幼即已從乃父林祖師傳習武藝，天賦聰穎，深得技訣打醫術之眞傳，繼設洪拳國術院於北角英皇道三四九號二樓，培育國術人才甚衆，中外人士參加特別私家班習武者有英、美、法、日、瑞典等國籍，其中武功成績優異者，經過多年苦練，人才傑出，計有年青名助師郭志榮君，及馮秉芬爵士之公子馮慶鏘，永安銀行經理郭志匡之公子郭永暉，邵氏影星井莉夫婦，地產鉅子趙世增，羅孔瑞董事，美國麥當奴漢堡飽董事長任日照等，以上均爲成績表表者，該院現積招多季新生，凡有志習武健身者，歡迎報名參加。

圖爲林鎮輝在「鐵綫拳」一鎮指力之演式

健壇短訊

山岳

香港健身技擊體育聯會於十一月廿二日假九龍國際酒樓舉行本年度聯歡晚會，筵開十餘[illegible]

健力圖解

陳正安

介紹前臂、雙頭肌、及減除腰部左右兩邊肌肉收緊的鍛練幾個有效的方法給健友們圖解學習

一、前臂肌運動（正握）示範：鍾慶邦

方法：此運動是坐着來進行的，以下握槓槓鈴之中部，兩手之間最好相距四吋左右；使槓鈴能夠很平穩地上下擺動，屈肘並置前臂於大腿上，使槓鈴平行地懸垂於膝前成準備姿勢，吸氣並利用前臂肌肉力帶動手腕把槓鈴拉起，稍頓，呼氣並隨之慢慢地將槓鈴降回準備姿勢。

效用：發達前臂拳側肌及加強腕力。

二、前臂肌運動（反握）示範：鍾慶邦

方法：此運動之方法與前臂肌運動（甲）相同，不過握槓之方法與其相反，此運運是採用上握法。

效用：發達前臂背側肌及加強腕力。

三、交替啞鈴彎舉 示範：鍾慶邦

方法：兩手以下握法各持啞鈴一隻，兩手臂自然地垂直於腿旁成準備姿勢，然後左右兩手先後地把啞鈴彎起及放下，當啞鈴被彎起時便吸氣，放下時便呼氣。

效用：發達上臂雙頭肌。

四、肩負槓鈴左右扭腰 示範：鍾慶邦

方法：兩腿分立，把槓鈴放於肩膊後上方成準備姿勢，然後相繼地向左右兩方扭動上身，但在運動過程中要保持腰以下之身體不動，而所採用之槓鈴不宜太重。

效用：減除腰兩側面之脂肪，使外腹斜肌之綫條更時出。

一、前臂肌運動（正握）上圖動作準備，下圖動作完成。示範鍾慶邦

二、前臂肌運動（反握）上圖動作準備，下圖動作完成。示範鍾慶邦

三、交替啞鈴彎舉 示範鍾慶邦

四、肩負槓鈴左右扭腰 示範鍾慶邦

圖爲香港健身技擊體育聯會各執委合照於聯歡晚會上，左起盧寶森、李應聰、盧李曼逸、劉強、黎寶芬、梁錦滔、黃劍虹、張國華、鍾日輝、周保平。

圖左爲東芬健身院助教——李宗素君健美韓姿，李君有意參加健力賽，近日成績突飛猛進，其實力不容忽視。

圖爲克強健身學院全體工作人員合照，前排左起：梁錦滔教練、鍾慶邦教練、莫理士會長、盧李曼逸院長、吳偉文同學、陳正安教練、蔣星助教。

圖爲東芬健身學院全體負責人合照，前排左起：鍾日輝、劉強、黎寶芬、周保平、蘇文泰，後排左起：[illegible]

醫藥 [illegible]

包脫羞恙 [illegible]

脫除黑痣 [illegible]

藥浴 [illegible]

光頭脫髮 [illegible]

心理治療 [illegible]

胆石止痛丸 止絞痛·消脹悶 電話⑧690944 代售處：九龍重慶大厦二樓66

醫 [illegible]

堅信丸 [illegible]

遺失 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明

啓者：蔡世英名下美麗華酒店企業有限公司股票第66603號300股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢

股份登記處[illegible]核數公司啓

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 茲具雷金玲到會稱 [illegible]

鳴謝 爲安公司 [illegible]

鳴謝 大安公司 佐敦道44號二樓A座 電話：3-676206 [illegible]

鳴謝 爲安公司 [illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

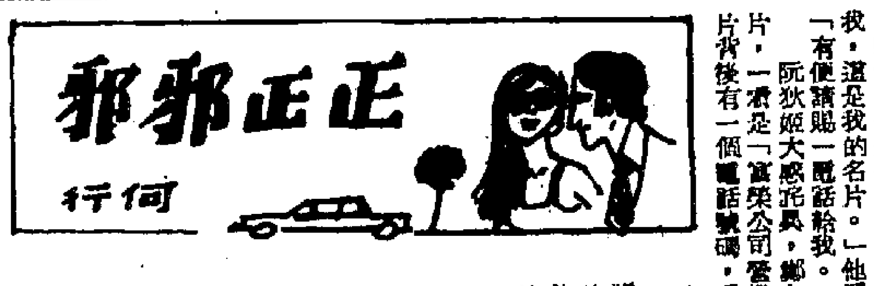
大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角郵事處渣華道一二七號地下 ④九龍旺角郵事處上海街四九七號地下 ⑤九龍佐敦道44號左邊地下葉益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道214-216二樓艇趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20-22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台藍灣街坊會內 電話：3-741832
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583



這一篇：一份完整的愛

阮狄姬以肯定語氣說：「後天下午我們動身吧！你們亦不能這樣輕易都出來，現在我走了，有什麼事，可以在電話中再聯絡的。」

「是！」胡生和阮正同時立正站了起來，別的人都早立了起來。他們恭送阮狄姬和鄭合維到電梯口。

電梯下降時，阮狄姬對鄭合維看看，鄭合維對她笑了一笑，看得出這笑是勉強的。他們沒有說什麼，出了酒店，由船道走向天星碼頭，進了閘，搭渡輪過海。

爲怕麻煩，他們是搭的士過來的，現在乘渡輪過海，再搭的士回去，他們走在走廊中，阮狄姬說：「親愛的，有什麼事我們回去再討論好嗎？」

鄭合維點點頭，當他們走到下渡輪閘口，突然有一個衣著端正的中年男人，走向他們，向阮狄姬欠欠身說：「阮小姐，你亦許不認識我，這是我的名片。」他遞上了一張名片說：「有便請賜一電話給我。」

阮狄姬大感詫異，鄭合維首先伸手接過名片，一看是「寶榮公司營業經理方包應」，名片背後有一個電話號碼，看來是臨時寫的，字亦潦草。

「方先生，你認識陳小姐？」鄭合維是注視他在問：「在什麼地方見過陳小姐的？」

「我知道陳小姐是鄭合工業機構的」，姓方的說：「我特地寫上這個電話號碼，很重要，我住在香港，不過海，希望陳小姐回府後，即刻賜一電話給我。」他微一點頭回身便走了，行色是匆匆的。

下船閘門已開，鄭合維把名片收好，他扶了阮狄姬下船，看那個人走了回去，鄭合維是有點緊張的。阮狄姬則在皺眉頭，船很空，左右沒有人，下了船他們坐在一角，阮狄姬說：「我不認識這個人，他怎認識我？」

「反正等一會通了電話再說好了。」鄭合維說：「他說是很重要的，我們回到家中立刻打好了。」

他們十分留意週圍的搭客，想不到搭了這樣一個不速客，到了九龍，立刻搭的士回去，好在這時是客少的時間，到家中，半小時左右，阮狄姬便打這個電話，有人接聽，她說：「請寶榮公司方包應先生聽電話。」「夫人，我是的，恕我剛才不敢稱呼。」方包應繼續說：「夫人，我是四七邊境人員，我是使阮狄姬一怔的，奉命來的，富少校派我來的。」

「你立刻過海來，在尖沙咀鐘樓前等我。」阮狄姬說：「我有事來接你，你需要多少時間可以到那邊？」

「二十分鐘，放下電話就趕去，夫人！」方包應說。

「好！」阮狄姬掛上電話，對鄭合維看看說：「親愛的，你要陪我再走一趟了，這是最忠於我的部下工作人員，他一定有重要事。」

（六十九）

島居隨筆　大波士像體育運動員

岱明

這個月來每星期三、六、日，我「黎明即起」，有時盥洗還未明，爲到拔海兩百呎左右的天后廟道公園晨運，我住在山下，上去亦作「行山」論，這裡「行山」，回「小兒科」耳。在天后廟道公園中，都是熟面孔，年逾花甲者不少，所有的年齡中，女性佔了一半，也有夫婦同來的。天后廟道多住宅大廈，有些中年、青年夫婦，往「晨運」後回去換上衣服進早餐後再返工亦方便呢！

大前天我與朋友下山，在附近一間茶座上進早點，夥計與我們熟，有個對我們說：「做到十二月三十日下午，我們此地要移交與新機構，三十日你們來飲了早茶，要「拜拜」了。」朋友問，他遣散費解決了麼？答道：「我們服務了這末久，此地並非虧本而收檔，每年賺錢，波士嫌房租要漲百分之百而不化算，所以不繼續，我們要求多付一月因爲農曆年快到，大家找工作太不容易，波士是大老細，他一定不肯，年紀還較大，錢太多何用？此人讀過些書，讀書而不明理，也不顧到多年來賓主情誼……」隣座叫「埋單」，這個夥計走了。

要香港的波士顧到賓主之情，與「緣木求魚」相差不遠，比較上，新明界還有些，不論本外省人中都然。最近，某電視台上戲員，亦延攬到過了農曆年。電視台係傳播機構，亦該屬新明界，在報社方面，有一外省波士，我與他最早由朋友而降至頷首交，因爲筆下談到他的作品，對此事，迄今我還遺憾，其實我不是說他的武俠小說不好，但以爲武俠小說決非了不起的文藝而已！他的許多夥計都說他頗懂是非，而對勞方亦顧到其生活，還有些人情味，我承認他因此會更成功呢。

每個人對金錢觀念不同，有個外省大波士，他很刻薄，甚對他的兒女例外，他的胞弟也不受他的照顧，有次他的胞弟對我如此說：「有錢佬希望錢愈多愈好，他們很像體育運動員，要自己的成績一天比一天好，所以對人刻薄，子女是自己的一部份，他才對他們例外了。」此君的譬喻，十分確切呢！

不過，近年香港波士聰明者漸多了，他們懂得自己要賺大錢就必須花小錢，增加勞方的待遇是一個辦法。上月份中，在一個招待會上，某同文不等到「舊賓翅」來便要走，主人也留他不住，我與他同走，因爲我們要等候合壽的晨雞電話！我們一同跳上的士。他說：「我是重視這份工的，總希望做得像樣些，在失去這份工，同樣的一份工不難，你總知道，待遇上不能與比了。」同人大家努力後，出現一些成績，我們波士是懂的。」此君本省人，但多上海朋友，這個「懂」字是上海話，還用上海口音讀出，他的波士可稱十分聰明呢！

香港竹枝詞

半個詩人

金價

連日金價强，股市跌。正是：

二者難兼最惱心
而今最妙炒黃金
炒樓已是風水尾
發達機緣這裏尋

霞西

八六：打算搬出去住

伊士連菲爾勳爵說：「我絕不容許他們在這個地方搞那些祭拜魔神的勾當，他們那種荒誕的行爲，是違背我們宗教的主旨的，我一定要揭露他們的醜惡面孔。」他歇了歇，又說：「你就把我這話記錄下來，叫薛德利去辦，我明天有事要到倫敦去。」

「伊士連菲爾勳爵搞了個反對祭拜魔神的運動，」布烈吉蒂對路加說：「這個村鎮也實在太落後了，中古時代的迷信卻無孔不入，泛濫着整個村莊。」

伊士連菲爾勳爵蹙眉望了望他，就走開了。

路加愉快地對布烈吉蒂說：「喂，布烈吉蒂，你不要忘記你現在還是他的秘書，他吩咐你做的事，要好好地做啊。」

「你這話是甚麼意思？」

「我是說你要守着秘書的本份去做，因爲你還沒有獲得他那萬萬千千的財富和鑽石珠寶呢，萬一丟了這份職卻是太可惜了。」

她冷冷地望他一眼，說：「路加，你也太愛管閒事了，多謝你對我的前途那麼關心。」

路加說：「我這個人就是專愛替人設想的。」

「可是我自己倒沒有去想這些事情。」

「你沒有替自己設想過嗎？我不信。」布烈吉蒂說：「你今天的工作進行得怎樣？」

「沒有甚麼進展，只是照平時一樣到處偵查。」

「有甚麼結果嗎？」

「沒有甚麼結果，喂，你屋裏有甚麼工具可以借用的嗎？」

「有的，你要哪一種工具？」

「我要一些方便使用的小機械，你告訴我在甚麼地方，我自己會去找的。」十分鐘後，布烈吉蒂帶他到一個放置各種工具的櫃架前，路加揀了一些零件放在口袋裏，說：「這東西很合用。」

「你打算用這種工具去撬開人家的門戶嗎？」

「或者是啦。」

「我覺得你這個人最不善於和人交際。」

「嗯，你應該知道，我現在所處的境地困難重重，自從在星期六那天我們吵過嘴之後，我就覺得住在你們這裏實在沒有意思，我打算搬出去住。」路加說。

「你在我們家裏住有甚麼不好呢？是不是覺得你的一舉一動不夠斯文？那麼你可以學做一個紳士的呀。」

「這個我可辦不到了，老實說，如果我再被迫留在你家裏，我會瘋狂的，倒不如快快搬走的好。」

這一回　佛法有邊　衆生難渡　緣盡此矣　莫再痴纏

大家談得開心，玩得開心，難得的是蘇家的寶貝鳳嬌也開心。鳳嬌看着竹筱華不肯離開寸步，還提出要求，要把她留下來，她答允了，但很明確清楚，只留下兩天便要走，要鳳嬌答應做個大人那樣有信用，到時不許反悔，並答允將來她會再來，鳳嬌也答允了，兩個還勾了手指。

淩起石在飯後不久就告辭了，蘇御史親自送他出大門，兩個有說有笑，眞如老朋友。

睡前，蘇夫人埋怨丈夫爲什麼不問問淩大俠什麼時候來幫他們，蘇御史說不用問，到時他自己會來，他相信他不會食言，及到伸手到衣袋去，卻不自禁的「咦」了一聲，蘇夫人問什麼事，他已從袋中掏出一個小紙包，內有藥丸五顆，兩顆較大，淡紫色；三顆白色較小，內附有字，當先吃白色一顆，以後隔十日再吃第二顆，吃第一顆便可要求致仕，表示身體不適，御醫也無法查得出病源的，等到三丸吃完，便可以眞如奄奄一息，皇帝想不放你走都幾難也。並說這藥丸對身體有益無害，即使不吃另兩顆丸也無害處，只是外表上看來似乎有病，要吃了那另外兩顆丸，精神會比以前好。蘇御史夫婦想不到淩起石如此周到，但問起他什麼時候把藥丸放到蘇御史袋中，蘇御史卻無法回答，夫人正笑他老糊塗，怎知話未說完，自己也愕然了，因爲她從自己的衣袋中，也摸出一包藥丸，說食後可以身體健康，延年益壽，而減少病痛。這藥丸是什麼時候放進去的呢？丈夫也笑她糊塗了。

後來蘇御史果然以病乞休，獲得批准。

竹筱華的光臨，在蘇御史府中是一件大事，從未離開過奶娘的蘇鳳嬌，這一晚第一次和一個外人在一起過夜，她和竹筱華在一起睡，竹筱華也喜歡她，把呂兆熊冷落了。

兩天後，竹筱華告辭，蘇鳳嬌自然十分難過，雖捨難離，但她仍能遵守諾言，不作苦纏，充分表現了她堅強的性格，竹筱華對這一點特別高興，大爲讚賞。

這一晚月近中天了，紫金山仍然一片寧靜，呂竹倆亦未受到什麼攔阻，不禁大奇，悄悄互語，竹筱華道：「現在已快到月正中天了，怎麼仍不見大哥？不會有什麼變化吧？」

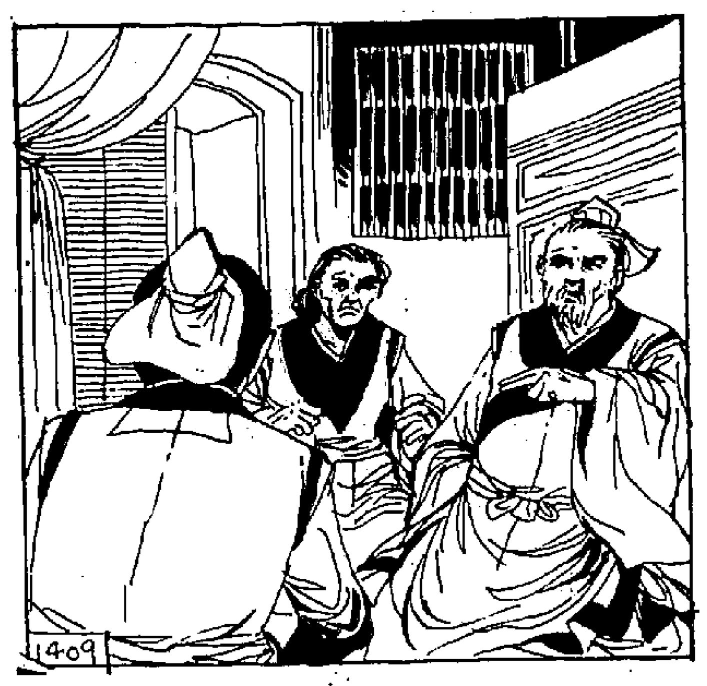
「我看不會，只有大哥安排別人，他是不受別人安排的。」

「兆熊，你同筱華過來，我在你左邊五百尺左右的大樹下！」

呂兆熊向左邊望過去，果然看到有一棵很高很大的樹，但看不出是什麼樹。他與竹筱華走過去，大約走出百尺左右，又聽得淩起石道：「快點，要隱蔽身形，快！」

呂兆熊給叫得一驚，立即展開以物障形，飛掠過去，偷偷回頭，原來有另外兩道人影在他經過的地方橫掠了過去，快極了。

（一四一章）



村中人語

地鐵

地下鐵路尖沙咀段也通車了。下一站，如能通到香港仔便更妙矣。

尺金寸土

金價直向上揚，地價如此貴，金價當然高。

悲劇

西貢海灘浮屍多，家中的人還在等候好消息呢。

炒樓

如何遏止炒樓，必也，不建樓乎。

王國維的「頤和園長詞」

陳丙黎

甘泉爽塏宜清暑。高秋風日過重陽，佳節坤成啓未央，丹陛大陳三部伎，玉卮親舉萬年觴。嗣皇上壽稱臣子，本朝家法嚴無比，問膳曾無賜坐時，問寢罕講家人禮。大王小女最承恩，笑談差喜嫁夫人。尊號珠連十六字，大官加豆依前制，別啓瓊林之羨餘，更營王府護珍異。月殿雲階敞上方，宮中習靜夜焚香，但祝時平邊塞靜，千秋萬歲未渠央。五十年間天下母，後來無繼前無偶，卻因清暇話平生，萬事那堪重回首。憶昔先皇北狩年，屬車常是受恩偏，因看批答親新黨，爲製金章特與鈐。一朝鑄鼎降龍馭，後宮哭絕不能去，北渚方撥帝子愁，南衙復遣丞卿慾。手奪孀童返京師，永念冲人未有知，爲倚爲臣殷顧轂，別求名族正宮闈。無端白日西南駛，一紀恩付流水，甲觀曾無世嫡孫，後宮並乏家人子。提攜猶子付黃圖，劬勞還如同治初，又見法宮馮玉几，更勞武帳坐珠襦。國事中間幾翻覆，近來最憶懷來辱，草地閒關下渭東，蜀事倉卒蕪蔞粥。上相留都樹大牙，東南諸將翊王家，坐令佳氣騰金闕，復道唐人望翠華。自古忠良能治國，於今母子仍玉食。宮殿重開儀鸞殿，離宮不致袍合色。一自宮家靜攝頻，含飴無異弄諸孫，但看腰腳今猶健，莫道傷心迹已陳。兩宮一旦同綿惙，天柱偏先地維折。高武子孫復幾人，哀平國統仍三絕。是時樂正謁啓，茄痛遺詔社稷計，已遣伯禽承大統，更扳公旦觀諸侯。別有重臣升御榻，紫幄无老佛黃閣，安世忠勤自始終，本初才氣尤跋扈，復數同時幸紹曾，諸王劉澤號親賢，獨總百揆聚宰，共扶孺子濟艱難，社稷有靈邦有主，今朝地下告文祖，坐見彌天戢玉棺，獨留末命書盟府。原廟丹青儼若神，鏡奩遺物尙如新，那知今日新朝主，卻是當年顧命臣。離宮一閉經三載，綠水青山不曾改，雨洗蒼苔石獸閒，風搖朱戶銅蠡在。雲韶散樂久無聲，甲帳珠襦散漸輕，世期先朝會游殿，翻教今日作離城。寶鑾遺響猶在耳，山河盟誓明終始，寡婦孤兒要易欺，[illegible]訟獄終何是。深宮母子獨悽然，卻似灤陽遊幸年，昔去會爲天下養，今來翻受厲人憐。

（二）

談甄

五：十年積怨

姚鑑繼續奮力支持。

保機笑道：「姓姚的，你眞的是雲南鐵劍門下弟子？」

姚鑑忽然雙手一圈，帶着保機翻了幾個圈形，向外一甩，保機的雙掌抓拿不牢，身子給摔了出去。

她的輕功何等超卓，輕輕巧巧的落下來，嗔道：

「你這廝竟然使用「渾天功」的「放」字訣，如果我的輕功不高，豈不是給你摔出五六丈，摔個頭崩額裂麼？」

姚鑑終於卸去這千鈞重担，定一定神，笑道：「姑娘，你老人家的千斤墜功夫，好得很呀，人家的千斤墜功夫在腿，你的千斤墜功夫在手，佩服佩服！」

保機聽了才應及鐵劍門弟子，見姚鑑不出頭，挑鑑的誠意，她已信了三成。此時再試試姚鑑，見他的「渾天功」到家，已信了九成，笑道：「姓姚的，你還我使千斤墜功夫麼？錯了，錯了。」

姚鑑奇道：「如果不是，那是什麼？」

保機笑道：「我使了「五指山」功夫，難道你不知道麼？」

姚鑑一聽，不由哈哈大笑。

要知齊天大聖給五指山所壓，歷了五百年。保機自然是說笑，取笑姚鑑是猴子。

「渾天功」是南宋時間的一種上乘功夫之一，如非功夫到家，決不能練，在江湖之中，練「渾天功」最著名的是種保中，姚鑑是他親傳弟子，已有三四成火候，這一點保機是看出來了。

姚鑑道：「姑娘，你老人家取笑了，弟子有幸，得投明門，你老的把兄弟呢，相煩引見武林前輩。」

保機笑道：「我很老麼？你稱我老人家。姚鑑，你眞是誠心誠意，被門出派，轉投我長白山門下？」

姚鑑道：「公主，你要不要我殺一個響響？」

保機公主道：「算了，來來，我給你引見大哥。」

她牽了姚鑑的手，大步上樓。

那老闆見出了事，胆子一壯，雙手一攔，道：「你們打傷了我的客，倒也罷了，打破了這很多傢具，怎辦？」

（六〇）

騎術競技大賽

孔乙己

每年一度的「寶靈河騎術競技大賽」，是澳洲最盛大最刺激的賽事盛會之一。

當那位發號司令的人員舉起他那强壯有力，被汗珠濕透的手肘，在場的人皆感到氣氛緊張，一個手勢，閘門打開，一羣憤怒的野牛衝了出來，捲起一堆泥塵，牠們發瘋似的亂撞亂衝，企圖把背上的騎者摔下地上。

賽場的四周用鐵欄圍繞着以策安全，每年的「寶靈河騎術競技大賽」不但吸引許多勇士到來參加，還有成千上萬的人前來湊熱鬧，當地渡假者及海外遊客亦爲數不少。

該項競技大賽歷史悠久，遠在一九〇六年已開始首次的比賽，陣容當然比不到現在那麼龐大。

不少人爲了參觀賽事，紛紛在偏僻的沼澤區及起伏不平的道路上紮營，那些參賽者大概是爲了巨額的獎金而來的。

賽會在二萬平方公里的史特夫摩站內舉行，主持人是泰迪·根摩威，還是他的先父買下寶靈河酒店後發起的賽事，目的是想吸引大批的遊客，酒店的生意自然旺盛了。

澳洲是畜牛國家，牛隻來源並不困難，從地圖中看，史特夫摩站位於北昆士蘭，哥遜士偉里的西北三十公里地區。

騎術競技大賽中，除了騎野牛外，有騎在馬背上擲索系牛的比賽，十分精彩刺激，許多人不惜遠道驅車前來參觀。他們寧願逗留在蚊子飛舞的澤區，荒涼的灌木林、冰冷的河畔露營。也許有些人喜歡享受營火食物，及晚上集體跳着傳統的舞蹈，這樣可使身體感到溫暖一些。

那些從史特夫摩牛欄內的一千頭短角牛隻，發出一股難聞的氣味，加上奔走時泛起的一堆泥塵，配合人羣的汗氣，實在怪不好受。

那些參賽的勇士，帶上滿是汗漬的帽子，厚身牛仔褲、皮靴，他們騎在兇猛的牛背上，擲索套牛，成功者可參與下一回合的賽事。

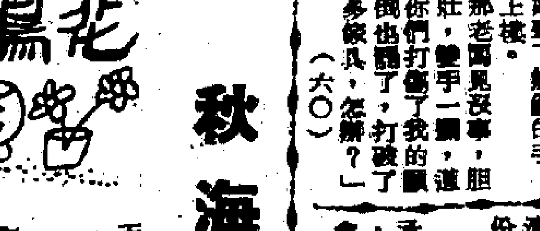
在第二回合中，參賽者換上新的牛仔褲和帽子，此次的比賽更具危險性，他們騎在狂牛背上，隨着蠻牛的跳躍，身子不停地扭動着，最後還是免不了被摔於地上。

從一九七八年開始，「寶靈河騎術競技大賽」的賽事分別在四天內舉行。

「寶靈河酒店」有着一段傳統的歷史，建於一八六二年，有許多像牛仔片時代的槍戰，殺人，搶刦，鬧酒鬧事等故事，紛紛環繞着這間酒店爲中心。

現在這間酒店已受到本國人的重視，政府郵事也以它爲驛站哩！

「點滴留痕」雜稿未到，暫停一天。



秋海棠

園雯

現在又是觀賞秋海棠的季節了，秋海棠在夏天的生長是不大理想的，但過了炎熱的夏天之後，秋涼了，不但生長令人滿意，而且還開出花來，葉的顏色也最爲美麗。

秋海棠的品種非常多，我喜歡的是銀葉的秋海棠，我覺得這一類的秋海棠有一個好處，平日即使沒有花，單是賞葉也很有價值，說老實一點，我喜歡海棠的葉比它的花更美。

我更喜愛的是海棠的銀葉品種，這種海棠的葉好似是用銀鑲成的，並有少許粉紅色的暗影，是銀白色透紅。若陽光充足，便會整片葉子都變成紅色，尤其是在秋天，這紅色更爲顯現，不過，葉子過紅，會失去銀葉種的特色，最理想是銀色透紅。

剛才我說過，秋海棠最難服侍的是在夏天，但在夏天若然注意通風良好，減低氣溫，海棠是很容易渡過暑天的，夏天若保持得好，那麼由秋天至春天，那就會更爲壯健，我栽種過尺許長的大葉，人人見到，都認爲很了不起，從沒有見過如此大葉的海棠。

（附圖：銀葉海棠。）

文：童常信　圖：楚子

十三：颱風過後

馬怡道：「她是幹什麼行業的。」羅娜道：「這個姓陸的是做經紀，我只知她是幹經紀的，可不知是地產還是什麼，」兩人相視笑了。

馬怡笑道：「總之是通天經紀便是。」羅娜心下想，這個姓陸的，平素已愛撥弄，今天她又有資料了，這個也管不了她，多說話，反而多給她資料。

當下馬怡送羅娜到寫字間，說下午再通電話，也便辦事去了。颱風過後，市面一切恢復了生機，在風中，一切似在膠着，運動一下也不敢，風過去，便恢復過來，在街上，個個比正常還要人擠，可不是嗎，昨天沒有完成的工作，今天便得趕着去完成它，因此大家都似很忙，來去匆匆。

馬怡返到寫字間，無非是撥幾個電話，他幹的是投機生意，一下子炒炒股票，一下子又炒炒金銀外幣，有時是獨資，有時是與朋友合股，他本來是個好賭冒險的人，自幼浪跡，練就了酒般性格，雖然說已安定下來，但教他做正門生意，他可沒有這般興趣。他想起了昨宵的事，也不禁失笑，這眞是天賜良緣，是從此便給人家鎖住了吧，可也未必，馬怡並不打算結婚，他不過看作是一場風暴，即如昨天的一樣，突然來了，把這地方佔領了一下，到了天亮，風又遠去，一切都回復了正常，雖然感情卻不容易這般機械，他可能如此，羅娜不會如此的吧，羅娜是會認眞起來的。

日後的事，也不必管了，日後才說，正如他在天涯浪跡的時候一樣，今天也不知道明天的事。一切事情，也是只計較今天，甚至計較眼前一分一秒，他撥了幾個電話，無非是探探行情，他手上的貨卻拋了，賺了些錢，他不急於再入一些什麼，他想看清楚市道如何。

動一日的市道也如風暴一樣，突然大漲，使人措手不及，今天，已不能不來了，馬怡及時把手上的股票拋了出去，賺了錢，市道反覆，他也懶得管了，無貫一身輕，這小小的寫字間，只得他一個人辦公，他也實沒什麼公司可辦，作爲他的辦公室，作爲會客室的時間還多一些，常有朋友來聊天，然後到什麼地方作局。

電話的聲響了，他接聽，還沒對方是誰，對方是羅娜，聽清一個女人的聲音，對方道：「你猜我是誰。」許多女孩子都愛這樣的玩意，男孩子卻是最不愛這玩意。

馬怡笑道：「是媽媽，媽媽，你幾時來了。」對方聽了他如此說，笑了，半嗔道：「我那會是你媽媽。」馬怡也知道，他不過提挾，他的媽媽本已死了幾年。對方聽了，「你這個人眞是無聊。」馬怡交遊廣，女朋友不少，練熟了本領，只要聽對方說一兩句話，便認得出對方是誰，灑灑的聲音，他早已認得出是誰了，只是他不說，卻認是媽媽，數對方嘆了一陣。

對方道：「我不依，你捉弄人。」馬怡道：「不，說正經的，你的聲音確有點像我的媽。」對方道：「這是說，我的聲音是老人聲。」馬怡笑道：「不，我問你，你的聲音是像我的媽媽年青時的聲音。」

對方不禁笑了，道：「不，我問你，昨夕去了哪兒。」馬怡道：「睡覺。」對方道：「當然睡覺，在什麼地方睡覺。」馬怡道：「在家。」

「只爲電話不通，想跟你在風中聊天也沒有機會。」對方道：「原來你的電話壞了，我家的電話也壞了。」馬怡道：「今天還未修復呀。」

果叢

四三一：當作至寶明珠

老太爺這趟會見羅娜，完全是安靈居間拉攏的。不錯，老太爺既然喜愛安靈，他還帶對安靈的媽媽也有了好感。他告訴羅娜——他向來不理會幾個兒子的私生活，他們在外面胡攪什麼，他不清楚。但對于安靈，他認爲妻子竟不承認她的身份地位，實在事可忍孰不可忍，他說：

「我想不到，阿南竟這樣忍心！」

「在安靈出世不久，我就跟他說過，希望他承認她的身份，不要讓她做私生女，但他不同意，認爲有困難，說你一定反對，你知道此事後，會對他的觀感惡劣。」羅娜說着帶一點幽怨之情。

「我根本不理會得那麼多！」老太爺說。

「那是他的推委，我知道。我不計較，我也不會因此截掉他一筆！」羅娜說：「他是家有正室和孩子嘛。」

「我一直不知情，後來，在一次跟你父親敘中，才聽他說起此事，他口口聲聲在罵你五通！」老太爺說：「當年，我問他我能幫點什麼忙嗎？你父親說——什麼也不用做，羅娜是自取其咎！」

「事情過那麼多年，不必再翻舊賬了。我不怪他們，也希望他們不再怪我！」羅娜說。

「我認爲，你應該跟爸爸媽媽有點聯絡，畢竟是親生骨肉嘛。」

「他們不當我親身骨肉！」羅娜大動作地搖頭。「這件事，由我這個老頭來幹，我要安靈不但有親父親母，且有外祖父外祖母。」

「五十多歲就不要父母的嗎？」老太爺責備說：「人家浪子回頭，你這個離家二十多年的女兒，應該回家看看。」

「黃老先生，我來——」

「我知道，你是爲安靈而來，我也爲安靈而來，我把她當作至寶明珠！」老太爺說着，稍歇，又往下說：「下個星期，我在家裏爲安靈擺個隆重的宴會，把所有的親戚朋友請來，還有律師，我當衆宣佈承認安靈是我孫女，還要她到我的家來，讓她替我管理一些事業！」

「爺爺，不是預過，我不希罕這些！」安靈灼灼地說。

「你不希罕，我更要這樣做。」老太爺說：「我就做給一些野心勃勃，老在打算我遺業的家伙看看。」

羅娜和安靈彼此望望，她們不曉得說些什麼話。

「我想跟你討論一下你的名義與地位。」老太爺說。

「我不可能成爲你家的媳婦，我跟貴南情緣在二十年前已盡，你們不必理會我。」

浪花集　玄幻

白玫瑰

「啊？……」陶莉看見范妮選購的聖誕卡，輕呼起來。說：「阿妮，這桃紅色……這種……」

「乾媽好像與鮮和嘴好都要了，一定不會再討厭桃紅色，不再計較價錢等於「終」的不吉利意思了……妳不見她從來不穿睡袍的，那天就見她穿着……」范妮說時臉上有特別表情。

她出起鬼主意來，對陶莉說：「大嫂，是鳳買一件桃紅色的睡袍給乾媽做聖誕禮物，再買一雙桃色的羽毛拖鞋送給她。」

「不能開這個玩笑，萬一發起大脾氣來，我担當不了。」陶莉搖頭。

「保證不會惹她生氣，萬一她不高興，妳推說是我出的主意好了。」

終於在范妮擅作主張下，陶莉買了桃紅色的睡袍、范妮買了桃紅色的羽毛半跟拖鞋。

到了電車路旁一間商場，二人正觀看櫥窗裏的一些名牌貨色，後面響起女人的聲音。

「孫太太買聖誕禮物嗎？」

陶莉回頭，笑臉招呼說：「甄太太！也是想買聖誕禮物嗎？」

「約了朋友喝下午茶，順便看看……很久不見妳家姑出來了，身體還不大好嗎？」

「媽媽的精神還不大好，很容易疲勞，所以很少上街了。」

甄太太是位五十歲上下的中年婦人，打扮得雍容華貴。她朝范妮望望，微笑地把視線停留不動，范妮大方地和她笑臉點頭。

陶莉給她們介紹：「我們的乾妹妹范妮，由吉隆坡來渡聖誕。」「我們的隣居甄太太。」

「廿三號晚我家開派對，請妳和孫先生、范小姐賞光一起來吃晚餐……明天我請人送上請帖……范小姐，派對上有很多年青人的，我會介紹小兒囊涵接妳……」

「阿凡不知有沒有空……」陶莉說。甄太太即接話：「孫先生如果沒有空，妳和范小姐一定要到。生意人就是日忙夜忙，甄先生也是說可能有應酬不能留在家裏。」

（廿二）

這是21世紀　人身自焚

稚名

此外，那兩隻放在枱面上的燭台，兩枝蠟燭就只餘下燭芯，蠟燭已經融解了。床舖也沒有燒着，毯子和床單都有點凌亂，肯定有人在那裏睡過，後來翻身起來。從現場的環境來看，這個房間裏曾經有過一些什麼發出高熱，然後這個女人從床上起來，在想辦法使自己凉快一下，當她前去把窗子打開的時候，那股高熱已經把她壓倒了，然後一種沒有火焰的熱把她的身體毀滅。但由於沒有火燄的關係，所以並沒有把家具或者地板燒毀。這種案件發生之後天，有一位義大利貴族路過斯斯拿（該案發生的地點），把他所聽到的情報向有關方面報告，原來這個女人有一個習慣，常常用酒精去塗抹她的身體的。

好了，這裏便出現一個問題了，雖然這個死者並不喝酒，但她卻經常拿酒精去塗抹身體，這麼說來，人體自焚現象是和酒有關的了。

一七四四年四月九日，英國斯威治地方的聖紀利邁教區裏有一個叫紀利絲的漁婦，竟然在轉瞬之間變爲一股白烟，自焚了，她是嗜酒如命的。但是，過不了幾年，也是在那個地區裏，一個叫瑪莉的寡婦，她是滴酒不沾唇的了，但她的命運卻和紀利絲一樣，忽然無故的全身燃燒起來。她自己雖然不喝酒，但過去她卻每天都替她的丈夫倒酒，早一杯，晚一杯的端給她的丈夫。

因此，在十八世紀的時候，人們都相信了人身自焚這種現象是和酒有關的。同時，還有一個情況就是這種現象經常出現在中下階層的人家裏，這會不會和他們喝的是廉價的酒有關呢？但又找不到顯著的證據，爲的是這種現象在貴族階層裏也同樣出現過。

十八世紀的時候，當時的人是講道理的，是一個「講道理的世紀」，在此之前，人們對於奇怪的現象都像中世紀時代的人那樣，把它說成是一種神秘，但是，到了這個時代，什麼事情，他們都要找到一個解釋，否則不肯罷休。（十三）

租賃

高尚住宅　富麗高層　天后廟道翠谿閣　羅便臣道　寫字樓租　灣仔地王　旺舖出租　寫字樓分租　灣仔二樓　太古城齊宮　波斯富街　坪洲新樓　中環新樓

香港仔高級廠倉特平租三千呎至全層七千餘呎高十一呎負重二百磅貨位大交通便招工易 適各廠倉 日H532259 晚H517151鄭

上環商業新樓招租　六百尺 富麗園 七百尺 四百尺 舖

旺舖出租 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車 請電：5-239859洽

商業樓租　中區商業　灣仔旺舖　寫字樓租　商業四五樓　跑馬地舖　銅鑼灣

商業大廈　廠租圓半　地下後座　平租　葵涌金運　旺舖　信和中心　50元寫字樓　洋樓招租　全層出租　旺舖平租　尖沙咀德　工場舖位　平租千五　工廠出租　旺舖出租　全層出租

沙田花園　金鳳地產　太古城　信和中心　金運大廈　屯門永發　金發廠房

榮來工業大廈染污行業佳音
水污管制法例即將實施，唯獨本廈無懼於此，中央化污系統，最合時宜，貨櫃碼頭相依，鴻圖大展之時，面積大小，層次高低，悉隨尊意況且租金廉宜廠家選購不已。即電12—251533蕭先生。

尖沙咀舖　染污性用　上海街二樓　小舖出租　工場招租

閣樓出租　新舖招租　商業樓　琛水埗旺舖招租

尖沙咀樓 柯士甸道一〇四號前座四樓近地鐵佐敦站面積千餘呎請電正記 3—684405 3—665962

新蒲崗廠房出租大有街旺景工業大廈五千餘尺 電：⑧—285292 ⑧—214593

招孖租舖　紅磡旺舖 千餘元

秀竹園道 低層1600呎有蓋車位裝修向南租6500元包差餉管理費 威昌K-886130

畢架山樓 低層1600呎有裝修有蓋車位向南租七千不包差餉及其他 威昌K-886130

佐敦道舖 約四百多呎有獨立廁合肉食士多批發汽車零件修理五金及其他各業租3800 昌威K-886130

怡生中心 ★即吉廠租★ 9100呎無裝修 5280呎有冷氣 大偉地產 ⑧—320331—3

起卸　地皇招新租廠

出讓

旺角洋樓　金明閣急售　旺舖出售　飯店招頂　澳門靚樓　商住兩合　商住樓宇　荃灣吉樓　洋樓急售　地旺舖租　旺舖出租　屯門偉邦　金運工業　旺舖平租　吉舖出租　寫字樓分租　高打老道山　屯長永發　洋樓招租　新界吉地　旺舖招租　平租

元朗大馬路　石屋出讓　大埔木屋　新西班牙　餐廳出頂　官塘樓售　大同新村　商場平售　石屋出讓　荃威花園　信和中心　又一村　元朗富好　偉恒昌平　冠華大廈　大角咀樓　米舖士多　深水埗洋樓　彌敦道洋樓　旺角地王　旺角洋樓　高息舖讓　荃威花園

尖沙咀　唐樓平售　元朗唐樓　火車站　旺角唐樓　偉景閣　元朗大興　元朗文裕　石屋出讓　獨一無二　出國急售　鴻福閣　首期七萬　舖位特價　德福自讓　工廠出售　元朗安基　農場頂讓　商住樓宇　德福特平　元朗大興　元朗唐樓　幼稚園讓　德福花園

錦綉花園　信和中心　元朗順發　深水埗唐樓　旺角洋樓　土瓜灣樓　官塘雞寮　旺角舖　高打老道山　大偉地產　松園　太古城　雅園　車房平讓　荃灣中心　錦綉花園　荃威急售　酒樓旺舖8600呎　大偉地產 ⑧—320331—3　高級住宅　超值樓宇

尖沙咀樓售　出廠售房　鄉屋宇村　急購樓花　亞洲　新界廠地　旺舖出售　尖沙咀山林　道旺舖出售　大偉　旺舖廉售　大偉　地下廠房　元朗合益路　永發地產　十三萬八千　元朗喜利樓

錦綉花園 3-804163 3-302849 各段大量 850呎 1100呎 950呎 1500呎 1060呎 1700呎 特價平售 緯聯地產

香港仔中心　北角中心　灣仔花園　香港仔　英皇道　銅鑼灣區　好時大廈　西環舖位　環球商場　交吉住宅　天后廟道　出國急讓　太古寶安　健威花園　洛克道　出讓　荃威花園　九龍塘

九龍塘達運閣 1445呎連車位 售140萬 明年七月交吉 有意請電：3—698291 許小姐洽（免佣）

覺廬別墅 D 1,580呎另平台760呎 連有蓋車位售：1,010,000 D 4,580呎另天台480呎 連有蓋車位售：950,000 有意請電：①六九八二九一許小姐（免佣）

南豐新邨 平售 平通本區 珠城地產 H613898 H613687

高安閣　帝城大廈　廣州民房屋　英皇道舖售　太生樓　洋樓　灣仔地王　太古城青松閣　平洋樓　昌寧大廈

租讓

彩色電視 天然行　急徵租樓　鋼琴　鋼琴　誠徵賢淑　誠徵女友　徵求　工廠租售　旺舖租售　元售幾十萬　舖平租幾千　大單邊　尖沙咀　中區半山　診所租售　旺舖租售　旺樓租售　旺舖租頂　廠房租售

環球商場 大偉地產 ⑧——320331—3

徵求

收塑膠機 現金高價收塑膠機工模五金啤車鑽刨鑽風泵水泵全間或分批K 620789

徵購地皮　孤兒徵友　農地屋地　徵購換地權　代妹徵友　誠求佳偶　誠徵男士　誠意徵婚　誠徵女友　大量徵購　誠徵女友　誠徵女友　誠徵舖位　誠徵　傷殘女友　急求鋼琴　初學徵鋼琴　誠徵女友　徵侶　賢妻良母

徵恤衫西褲加工廠

華僑徵婚 MR. CHUNG. HOLMES, N.Y. 12531 USA

誠徵女友

收買修理 酸枝 爛舊　誠徵女友　最高價收 音響電視　金幣銀幣　文吉樓　美滿婚姻　未婚學士　誠徵嚴父　徵男伴　誠徵女友　鋼琴　誠徵女友　急徵鋼琴　誠徵男友　徵友

夜冷手袋廠大平賣

平讓 15½ × 22½ 柯式平版印刷機　中國金幣　飛歌冷氣　影印機廉讓　出讓　專買酸枝古玩字畫 大明行　收買酸枝　收買字畫　急買鋼琴 出價最高　誠徵男友　誠徵淑婦　女徵男 知音友　誠徵男友

幸福婚姻服務公司

尚有分類刊在九張二頁

夜冷印刷機 ALBERT 鳳凰六度 16吋 照鍊荃灣橫龍街五十五號徵達倉內洽

夜冷手袋廠　大平賣

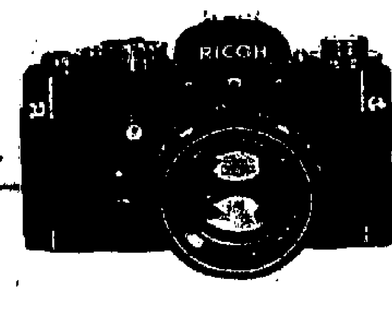
鋼琴出讓　私用鋼琴平價出讓　原庄鋼琴　平讓 15½ X 22½ 柯式平版印刷機　鐵板廉讓

舊機廉讓

織布絡緯機 廉讓

夜冷（塑膠 透明）招牌廠

夜冷清倉貨

麗確相機 騰龍鏡頭 贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
▷由十二月一日至十二月三十一日止◁
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH XR-1S SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON F-SYSTEM 80-210
135 MM F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,904.00
特別獎捌名：
各得 RICOH AUTO HALF E-2
麗確35米厘全自動
半格相機一部
每部價值：HK$340.00
RICOH TAMRON
惠刊廣告 每日讀者超過百萬 收效宏大
抽獎公佈日期：一月五日

物業交易公司專欄
我哋幫你手 任你還到好
買賣租樓 唐樓洋樓

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃灣花園
荃威花園 德福花園
荃灣葵涌住宅廠舖
佣免主業 日③434261 夜⑧7418331

新明地產 H7909387 H7903598
誠懇可靠 ★歡迎業主委託★

太古城 恒山閣
杜智台
海殿大廈
富城閣
香港旺舖 北角區地下800呎平
安業大廈
福運大廈
永利大廈
利時商業
新明 H7909387 H7903598

購不交吉

紅磡灣中心
偉恒昌邨
德福花園
淘大花園
各區樓舖
金寶

購不交吉 亦交合吉 全層分層樓舖 買賣或租花廠 建榮

漢記 K640223
北拱紅磡朗街 得運大廈 得發大廈 順發大廈 華運商場 永發大廈 華興工業中心 新寶工業中心

漢記地產售 香港仔李節街 ⑤—273136
☆西班牙別墅復式獨立新三千呎
☆司徒拔道峰景合AB座
☆西貢清水灣西班牙別墅式千壹呎
☆西貢大網仔別墅2926呎另地444呎
☆灣仔堅尼地道育蓉閣2410呎 9 11 19 23樓
☆薄扶林置富
☆淘大德福花園
歡迎各區委託・樓舖地租買賣・業主免佣

賽西湖
荃灣景台
慧峰台
滿峰台
富麗園
龍威 ⑤—234474 ⑤—222749

致威地產有限公司
致威室內設計工程
5-749304-5 5-744043
飲食行業・買賣頂讓・交易中心
代理地產・租售按揭・物業管理
室內設計・裝飾工程・接受分期

不交吉
價高收購 交吉亦合 歡迎委託
店舖樓宇 現金成交 寄售按揭
K—644766 K—625824
K—644786 K—626503

浩棧地產
代理買賣 歡迎委託
皓志街24號 ⑤—443956

購不交吉 亦交合吉 全層分層樓舖 買賣或租花廠 三合

香港代售
薄扶林花園 4 山 134 呎
灣仔利榮大廈（商用）6456呎

九龍代售

九龍代租

香港代租

歡迎委託 利安地產（物業管理）有限公司
樓宇租售 物業管理 服務週到
電話：3-303393

太古城
香港仔中心
金都中心
官塘通明街
富多來新邨
僑裕大厦
華偉大廈
登打士街
荃灣花園
荃灣中心
金運大廈
金鳳地產
華僑日報分類廣告 大放寒價

康樂園
錦綉花園
世界花園
尖沙咀旺舖
紫荊閣
九龍城旺舖
深水埗全幢
粉嶺石屋
奇峰 H—二四〇九三四 H—二五〇四〇七
（香港）堅都大厦
置富花園
香港仔
（九龍）秀竹園
月華街
旺角東海
義發 ⑤—280260 ⑤—258406

德福花園 恒陞地產公司 3—315680 3—859852
歡迎委託

收不交吉
永成K7766500 K7746960

永昌地產
靚德福A04
35萬荃威M01
靚五錦綉O段
萬三太原H
一萬荃灣
太古宮56萬 H214173
根德閣
恒信園
★115萬★
龍翔工業
青山道儉林街AB座中層相連7000呎 258元呎
堅昌 H—214173 214174 H—222296 226736
或親臨中環利源西街永盛大廈902室

金龍大廈
薄扶林花園
香港仔中心
堅昌
西環珍珠閣
西環明珠閣
昌寧大廈
堅昌
太古燕宮
成德行 產地
大生物業代理
專營地產服務忠誠 代租售廠舖樓別墅 農地歡迎業主委託
⑤456101 ⑤456102

力企 H228509 H237394 H234906
香港仔中心 QQRP
本公司位於中環士丹利街16號 錶利大廈101室歡迎買家來電

力企 H228509 H237394 H234906
香港仔中心 MDDCL

力企 H228509 H237394 H234906
薄扶林花園

力企 H228509 H237394 H234906
百福花園

力企 H228509 H237394 H234986
太古城

力企 H228509 H237394 H234906
荃灣中心

金富大廈
華欣閣
福康園
林景閣
康麗園
新麟閣
根德閣
公爵閣
白沙灣
荃灣中心
和興地產代理 電話3—054472

香港
愛都大廈 3300呎
豪華閣 2650呎
司徒拔道 2650呎
碧瑤灣 2332呎
勝寶閣 2100呎
滿峰台 1400呎
滿輝大廈 1100呎
青松閣 1232呎
百德閣 975呎
百祥閣 705呎
百佳閣 695呎
文華新村 750呎
高富大廈 3200呎

九龍
希爾頓 1100呎
寶能閣 850呎
金邦大廈 436呎
富豪花園 990呎

舖位
統一中心 648呎
統一中心 712呎
波斯富街 1100呎
成和道 990呎
天后廟道 220呎
彌敦道 700呎
碧街 600呎

建達代理 5—251285

美國德州政府核准
房地產經紀人協議局對服務
①免費接送機場
②免費諮詢各種居留條件
來信請寄：PETE WEST
3305 OAK VISTA
PLANO, TX 75074
TEL.(214) 423-6718

樓宇租售 康業服務有限公司 歡迎委託 快捷妥當
☎5·444161
中區華僑商業大廈三樓

・香港代售・
・香港代租・
・九龍代售・
・九龍代租・

美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：
K692153 K696165

商業

專通渠廁

度身來料12仙元衫

國產批發

精裝樓紙 價錢特平 ⑧—874116 新華

直流電球

洗毡乾地 抹窗打蠟 快捷妥當 ⑧—874116 新華

定期過貨

上門裝修

東方專影

裝修油漆 K24303

醒文俠
港同加美・感相掌相

公價水泥 銷售
詢問電話 ⑧886144—5 ⑧306989

水晶地板

牆紙油漆

跳樓現貨

中英打字

裝修

水電

宋氏清潔

專改西裝

園林假山

特藝速印

地板專門

精裝樓紙 工精價平 ⑧7684337 ⑧761111

裝修油漆

高價收購

柯式印刷

專修洗衣機 零件充足 ⑧712440 471660 第一工程

大閘中推 每呎12元 鐵鋁工程 ⑤—780430

平價裝修

裝修改造

百葉窗簾

油印中心

中英打字

油印

漏水

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 聯安公司⑧444221 ⑧441615

水晶 車磨打蠟 翻補樓板 乾洗地氈 立達公司 H749835 H724717 專料水晶板

遠東打蠟 板地晶水 K666809 H238157-8

裝修

雨傘批發
雨衣雨傘及童裝歡迎轉口本銷
3—870967 3—870971
聯興行 黃小姐 福華街64C地下（近南昌街口）

漏水

水晶地板 承接大小工程 創成公司 K7599102

聖誕女導友
本社請有不同國籍品貌端正之女導友
電H 284832

中英偵探社 5-459919 5-459998

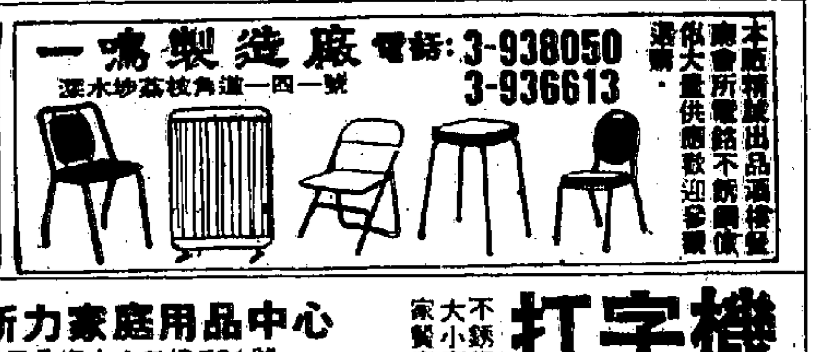
地毡清潔

平記工程公司裝修

漏水 裝修
K315403 K306335

大華皮草工場大量清貨
製皮各類皮草成衣，明克，狐狸，胎羔，子羔，黃狼，元皮，灰鼠，艾虎，狸子，紫刁，揸雲刁，青根刁，羊皮，貓皮，及兎皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元鑊頭，長短大衣，男女棉襖，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與款色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道18號地下（人民入境事務處對面）K-681381。

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號



木器傢俬 ⑧636029 ⑧314381

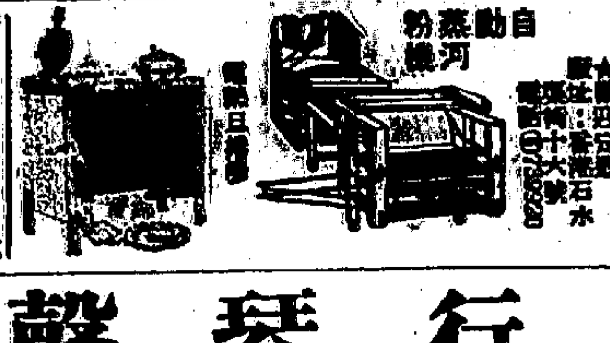
冷氣 高價收購
大批新舊飛歌冷氣平售
修理洗拆冷風機
⑥713300—1 國際

裝修改造 樓廠擴建工程
室內裝飾油漆 水喉渠務電力
⑧626215—6 恒達工程公司

追債
代客追收空頭支票借款
（夜晚專用⑧271933）
電話日⑤251920

天然 水晶地板 抹窗打蠟 H—785375

奧晃機器廠
粉蒸動自 蝕河



盧鏡堂 掌相命師

打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司
日H437326 夜H61703

新力家庭用品中心
愛民商場中心二樓F31號
電話：3-039449
不銹鋼 打唔爛 叠得起

沙水廁包 井渠所通

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

暢遊海上 聖誕
大小中西遊艇租平 快餐自助餐隨意
5-227015-6 晚5-740768
雷氏遊艇中心

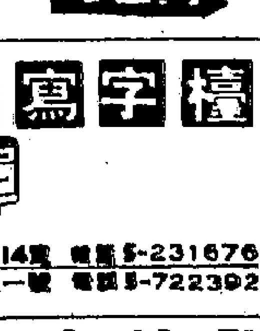
漏水 包醫

撤琴 樂聲琴行代客
準時 快捷 妥當
⑤740286 ⑤468648 ⑥692360 ⑥037968

★鋼琴中心★

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
歡迎分期 保用十年
TEL：⑤220449 ⑤224894
香港：中環大道中33號萬邦行地庫204號
銅鑼灣軒尼詩道244-245號⑤742740 禮頓道西279號⑤468648
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑥692360 彌敦道120B號⑥037968 ⑥037662

電氣半自動熱蒸拖機



裝修

高梯專家 惠記傢俬公司

港九洋服商聯會出版
80最新款美洋服樣本
款式新穎圖片最多・每本公價港幣三十五元・購買一百本以上者八折優待，
地址：莊士頓道壹二九至壹三五號東興大廈十樓。
電話：五一一七三三三七一

三聯土木

讀者諸君：
本處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附支票/郵票港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
刊戶： 啓
一九七九年 月 日
住址：
電話：

每段大字四個 細字卅四個 每天六元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面值二角者爲荷）

裝修 雅藝
⑤459665 ⑤824092 ⑤887123

漏水

執漏

香港私家偵探 政府註冊3-818008
電話：⑤—818781 ⑤—819666

鋼寫字檯
電話5-231676 電話5-722392

國泰第一 鋼具品質

尚有分類廣告 刊在第九張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

商務調查
代理追收任何債務資款空頭支票 租務糾紛 男女姦情證據 及調查一切有關商業秘密等

財務 建榮財務公司
毫式日每長期分平息利
歡迎有領薪存摺工務員或廠租屋主惠顧
政府註冊
大角咀利得街十號地下(內進)K954906K954991

汽車 買賣專欄

跑車 74單門告拔 冷氣音響 全新五千收 H474778洽

迅誠車行

聘請 西藥練習 灣仔洛克道380號 恒隆藥行

聘女售貨

聘請幼師

家庭補習

運動用品 亞路華利 練習生 英文教師 九龍某私 英文教員 出口公司聘 兼職女文員 育嬰姑娘 請女校工 茶園見習生 疋頭請人 聘請幼師 診所助護 下午派報 招請女傭 學生兼職 津貼小學 洋行急聘 津校校工 聘兼職教師 新蒲崗製衣廠 幼稚教師

F5英史F4英 請送貨員 赤柱職工 急請司機 聘請 中文教師 誠聘幼師 夜校教師 聘請幼師 急聘教師 荃灣英專 見習文員 紅磡津小 高薪急聘 荃灣英中 津校聘請 時裝公司 時裝批發 聘女信差 中區 出入口行 初級秘書 地盤看更

急聘司機 聘女校工 聘基督徒 洋行聘請 牙科公司 社團聘請 洋行什務 中區食店 英文教師 請女文員 廚房什工

黃竹坑 某大玩具廠聘請清潔女工2名 年30-45身體健康 有意請電 5-534141洽

大公司工程部 聘請電器安裝技工
聘請電器技工多名負責數線及安裝屋宇電器工程需有關工作經驗薪優 供制服勞工假期及年終花紅電 5-241187屈小姐約見

洋服製衣廠
招請各部門分科車位多名及包裝部男女什工鈕門釘鈕級骨燙熨工友請帶身份證親臨鱷魚涌船塢里八號華夏工業大廈H樓(電梯按十九字)新昌洋服製衣廠

請會計文員
要有多年會計經驗能處理全盤雙式會計帳項請函寄黃大仙鳳凰村雙鳳街76號大利行石油產品有限公司

福利 助理

請排版員
本報柯式部招請生熟手排版技工多名須夜班工作如有意者請於晚上十一時後到本報總社找柯式部張先生洽。

高薪招請
電器製品廠招請女會計能獨立處理全盤數男女營業代表收數員有意來函履歷相片荃灣界角街二至六號業興工業大廈十三樓A座祥興廠

業務人員兼職
不妨礙日常工作而可增加你的收入工作時間不限有專人指導佣金優厚可達千元以上應徵者男女均可中學或以上程度年齡21起有意請電③308221李小姐洽

誠聘 某文化機構 廣告業務人員
新區需中學程度請書履歷寄中環德輔道中二十八號金明行大樓或週一至五下午三時至四時半親臨五——二三三五三一號鄭先生洽

晚間兼職
為配合公司業務發展現需從事業務工作發展人仕年21—28歲中等程度 一年工作經驗更佳進升機會大有意請電 H456340

高薪聘請:
三小時以上工作·歡迎 星期六日現糧兼職
九龍區教高級新張多科來夜總會請各項女職足16歲以上時間上午十時選擇自己最合適時間來上班月薪一千五百至一萬元有意請到旺角彌敦道748A按⑫字再上一層③954339陳明洽(即麗聲戲院隔鄰)

聘請會計及練習生
號報成註週附有耐1840員男工廠。信練明信近意勞至歲中性會祖習應封照者廠25練學會寫第生徵上希詳供歲習年計字562函會分望履膳體生18助樓本計別待歷宿健年至理請

聘業 營員

2000元 女司機
負責家庭接送薪二千供膳假四天鐘點亦可聘下午為合應徵者請具照片一張履歷電話函九龍郵箱K二五八

中文植字員
本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請 於工作時間上午九時至下午五時電5—259759黃洽

新型巴喇沙夜總會
日間歡樂時光茶舞會特設歌廳誠聘見習年青女歌手兩名薪酬面議名師指導聘日夜三班侍應好生手女待應多名月薪由2200元起另小賬公司免費供膳三餐凡年16歲以上少女合意者每日上午10時後親到香港洛克道149號地下內進或電⑤724516⑤736824陳先生洽可即期大或日薪一天。即出現錢。

—好消息—
香港京城夜總會 二週年紀念
◀數十名歌星大會串▶
高薪急聘數十名女服務員侍應生特別歡迎過境小姐,凡新進本公司參加二週年紀念服務者可得禮物一份每天下午2至8時發錢亦可,天天出糧有意上午十時後親臨灣仔洛克道175至191號二樓電⑤748602⑤748081溫經理洽

急聘職員
某大公司海運部急聘男性業務管理員乙名需有處理出入口文件及出入貨倉之經驗年齡不超過35有意應徵請將履歷及希望待遇寄九龍尖沙咀郵政信箱98440號合則電約面洽

工廠 什工 在沙田工作 有薪四十元 日薪貼 ⑫6123366電洽

青年中心

酒店增聘
㈠餐廳男收銀員(不需經驗,凡舖保)
㈡管房(男性,凡舖保)
㈢宴會部侍應生(需經驗)
應徵者請於辦公時間內携身份證,相片及履歷親到中環花園道口希爾頓酒店三樓人事部洽

鈕蝶屋公司(銅鑼灣分店)
聘請下列男女職員
㈠女裝部長一名:需有零售及管理經驗諳英語年齡廿五至三十歲為合
㈡售貨員五名:普通經驗及諳英語年齡十八歲以上
㈢寫字樓男性練習生二名身體健康年齡十六歲以上為合以上各職位有意者請電H246471接洽

誠聘 見習營業代表
某英商大公司誠聘見習營業代表若名男性年21—30刻苦耐勞薪優升級當會快有意者請寄G.P.O 530

物料管理員 聘請
津貼小學
全兼職
天然公司
北角區玩具廠聘男女科文員及女文員

急聘教員 急聘教師 實驗室管理員 預科夜校 某福利機構 天主教夜校 簿記文員

地盤司機
建築公司機械工程部聘請私家車司機多名兩人以上路面經驗熟識港九道路月薪約一千二百元,中學程度能克苦耐勞勤奮工作者請携同身份證件親臨面談:尖沙咀加士居道三十四號天星大廈六樓吳邦小姐洽

女待 接員

請營業代表
中區商行請中五以上助理營業代表完訓後銷售名厭影印機月入式千以上不限經驗但需能講流利中英文應徵者來信寫明年齡學歷地址電話寄大道中三十六號501 誠宇宙商業機器有限公司

英美人仕 英日人人 教授英文 英人教師 鋼琴 英人 上海音專 英國小姐 丹青閣 畫室招生 調酒 結他 手風琴 舞蹈 日語

招生
鐘錶技師
中區洋行誠聘鐘錶技師數名需經驗月薪可達二千元請電K244925馬太洽

請雜務員
文化機關需寫字樓工作請雜務員二名青少年中年男女不限年齡四十至五十都合有意請將照片及履歷寄華僑日報信箱三六一號

嶺海藝專新班招生
1980年一月份開課
中小學合唱指揮班 任策先生教授
小學及幼稚園節奏樂教法 劉仙文
初級鋼琴伴奏法 先生教授
中國舞台功夫技巧班張辛未先生
教授校址:窩打老道239B—249號二樓H691266(華協函授即寄)

舞 蕭文授 安妮 英美教師 教授鋼琴 教授書法 室內設計 教授相法 教授命理 高級油畫 英人教授 英人小姐 絲印 官塘鋼琴 包狗仔 太極太極內拳功 英美教師 慧心速記 學 私家托嬰 古箏琵琶

速成學校 打字 信札 簿記
彌敦道717旺角道口二樓
3-954187
職業會話F.5會考 CIF

聖誕速成舞蹈班
新舞蹈"DISCO CHA CHA"
社交舞蹈·牛仔舞蹈

德法速成烹飪學院
名廚威石師傅主任教授
最適合出國及本港就業服務者
凡全科八折優待

德誠烹飪學院
凡學烹飪全科者學四餐全科
七週年紀念大贈送
旺角彌敦道554至556號寶豐大廈12樓
師資好、學成出國·K八四九二四八

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他
教師:李樹·宋澤·陳裕明等·
旺角文蔚醫院①樓K951437·962824

攝影

國際中醫研究院
本院招收中醫基礎班中醫臨床班臨床體驗班針灸速成班耳針班等逢分日夜班上課由廿年以上臨床與教學經驗醫師主講詳電H431871 H2790
院長:陳漢華 副院長:林立多 教務長吳錫輝

速成學校 會話 文法 拼音
彌敦道717旺角道口二樓
3-954187
速記 CIF

YMCA
英文會考補習班
英文科:十二月一月 新班
數學科:一月二月
地址:九龍窩打老道23號
③—319111—3050

鑽石 器傳 授玉

週末中國舞
成人班·兒童班
招生
上課地點:香港大會堂八樓
開課日期:80年一月五日(星期六)
報名處:中環雲咸街19號四樓
電話:⑤220881

南華會社交舞
由吳偉老師親自教授
初班:十二月二十日(逢星期四)
中班:一月七日(逢星期一)
課程:八種舞。
上課地點:南華會體育館舞蹈室
報名處:南華會⑤字設合館⑤776932

樂風音樂中心
歌唱 結他 電子琴 口琴 笛子 二胡 提琴 視唱 樂理

工業絲印班
教授絲印布T恤牌業仿刻錶檯毛披行漆鏡膠絲面PVC玩具廣告裝飾鳳檯五金搪餐印鐵網版原子班服裝等全部學員實習及格發證書73屆12月21日開課九龍彌敦道18號沙咀
青年中心電話⑤954918或⑤045376

樂風音樂之家
—梁日昭主理—
鋼琴 口琴 結他 電子琴 喇叭 歌唱 鼓 長笛 琵琶 笛子 二胡 古箏

英語小組

公開試研習中心
精補 U.E. 1981 A.L. EXAM.
CERT. ENG. ◀速成班▶
一九八〇年一月新班
尖沙咀漆咸道一號七號五樓 ⑧—689877

專教成人英文

丹鼎玄功 傳授

國油法畫素描

藝品琴院 鋼

宇宙畫廊
新開油水會班 班素畫彩考個 招畫素美兒別 生師描術童授
晚七時K850403

嘉英廷舞蹈學校
★社交舞 ★拉丁舞 ★新潮舞
尖沙咀彌敦道五十八號
K—697516

太極功氣

英才補習學社
由現職持政註冊學位教師負責
精補:預科中小學各級英文、物理、化學、高數、普數每科70元
報名:下午五時至晚上⑤313448
九龍佐敦道文華樓卅八號十六樓

港大理科 精數理化 大專工程 專誠補習 男女保羅 理工生補 港大理工 聖心 經驗補習 中大理科 師範華仁 小學女師 港大理科 英文經濟 太古城補習 大專二年 數 美國哈佛 專數 補習

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荔枝角道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理彌敦道碩信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼	
3	396	403	517	901	1081	1608	1664
331	397	404	519	930	1082	1610	1669
333	400	407	522	934	1084	1613	1690
334		418	524	935	1088	1614	
335		427	525	944	1089	1616	
336		429	581	948	1093	1621	
338		431	532	951	1094	1622	
345		432	533	953	1095	1625	
346		439	534	961	1096	1627	
348		443	535	966	1098	1631	
349		450	536	967	1100	1633	
351		451	539	970	1102	1635	
352		452	540	971	1104	1637	
356		455	541	973	1106	1638	
357		462	543	977	1107	1639	
361		465	544	981	1108	1640	
366		472	545	983	1111	1642	
368		473	546	984	1444	1645	
369		484	551	987	1485	1646	
373		494	553	988		1649	
381		499	890	989		1650	
384		504	891	996		1653	
387		506		999		1656	
390		507		1000		1657	
394		513				1659	

分類廣告 華僑日報 大致歡迎

1980 會考優異英數
K807061

會考進修
79會考成績超90%
英文·數理化
K311866
香港學生輔導中心
彌敦道611號富匯大廈1501B號

附加數速成班
由TEXT ON ADD. MATHS.作者主講
全期三個半月·每週上課四小時半
十二月二十日開課至三月底·人數只限十二人
大廈六字樓26號索取 或電3-817220查詢
—名額有限·報名從速—

第一補習中心
小學初中
會考預科
太子道257號4樓
K053721

視聽補習中心

奇峯菲傭 不可不換滿
H247585 257612

實業冠港九 菲女傭 的專業

女傭中心
H406162 H401761

理想家務 5-720552

大眾秘書

點心廚師

女傭待聘

鐘點女傭

待聘

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

大平賣 書報

大道中82號 寶石珠光
電話 453101 H453111

珠寶

何以碧利菲傭受僱最多
H228143 H221300

裕安菲傭
獨一無式電視錄影
⑤458255 ⑤458351

永勝搬運公司 政府註冊·提防假冒 專搬門屋 九龍 848480 848767 香港 436193 435125

吉祥搬屋（搬屋專家）双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

捷通 專搬門屋 搬屋搬廠搬寫字樓傢俬 大小歡迎 737817 737872

遠東搬運公司 提防假冒 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498366

合誠 專搬門屋 政府註冊 提防假冒 香港 787220 787234 九龍 228879 221906 官塘 255560 258164

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232 搬運

刊在第九張第三頁 尚有分類廣告

訪尋 妹在報上的字，張能見刊兒字，子見報，連蓮路達新

尋仲邦飛 兄仲邦 沙咀 九龍 五仲 四和 六英 七姑 飛仲 尖沙咀 寄居

尋人（女） 年約 失去聯絡 ...

尋人啓事 ...

尋劉恩華 ...

訪尋

波斯貓仔 ...

狗 上海街 吳風 850662

總統狗店 專營繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺鼠 批發狗貓一切用品及藥品 代客診狗貓兒費保健服務 店址：... H778206 7904042 歡迎詢問

狗 貓 古氏 北角 617042

貓狗

業興 專搬門屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

超群 搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 457887 400834

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941

特平機票

華僑日報 分類廣告 效果大

英美加包機·泰證特快 $100
（軍人協辦簽證·澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055 ⑤441531

持港五年或以上者有有出世紙均可申請入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤456666

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票·服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

南頭·太平·東莞 週末週日遊

遊覽：東莞名勝，包括廣東四大名園之一——可園，東莞博物館，林則徐紀念館等。晚上運河兩岸可欣放煙花，南頭設宴富商鮮午膳，旅遊車分香港區及九龍區接載。
★出發日期：12月29日 1月12日
★每位收費：HK.$220

惠州、西湖、湯泉（兩天遊）
★出發日期：一月五日、十二日

中山、石岐翠亨村（兩天遊）
★出發日期：一月26日 二月二日

康富旅運公司 ⑤254881 ⑤253588
中環德輔道中54—58號利興大廈九〇六室

旅遊介紹專欄廣告

每天收費六十元
不折不扣上期收費

方便讀者 選擇旅遊

紅葉旅行社主辦 中山旅遊探親團

水貨船來回·豪華車隨團·中山人士任領隊
全程兩天·暢遊八景·一氣呵成
包括中山珠海兩縣·香洲市·海濱公園·烈士陵園·翠亨村·孫中山先生故居·紀念中學·石岐人工湖·長江水庫·溫泉·
★全程環遊 $250 ★既部探親 $200 ★東鎮探親 $185
出發日期：12月27—28 1月2—3 1月9—10
▲報名：香港中環皇后大道中35號商業大厦503室（商務印書館樓上）電話：⑤—264248 226730
——歡迎商案——

金門 K319151—3 聖誕台灣團

12月22, 23, 24, 25.
7天 $1580
9天 $1710
——全程食住一流有內陸機——
廉價機票·台泰快證·韓台百貨
旺角登打士街56號 柏裕商業大厦20字2010室

聯華旅運公司

★惠州西湖羅浮山三天遊
出發日期：一月4、11、25日
全程收費：$280

★深圳西瀝水庫觀鱷團
觀鱷特別團12月25日出發（逢週末出發週日回程）
收費：$80

★東莞太平二天遊
出發日期：12月19日 1月12、19日
每位收費：$195

▲九龍登打士街五十六號泰樂商場二樓五十九號 TEL. K311996
▲九龍東頭村大街七號地下 TEL. K820341

順德·大良·中山·翠亨兩日遊 HK$320 鳳城飲食團

出發日期：25/12 29/12 31/12 12/1 26/1
★鳳城家鄉菜·河鮮魚宴·夜宵雙皮奶★
——觀賞廣東四大名園之首「清暉園」瞻仰翠亨村孫中山先生故居

中山·石岐·翠亨村一日遊 HK $180
出發日期：23/12(滿) 30/12 6/1 13/1 20/1 27/1
08：00環射水翼船往澳 中山僑社進食午餐· 20：30豪華客輪返港 晚宴於葡京大酒樓
中國旅行社委託：現代化旅運公司
香港德輔道中三一七號唐德商業大厦八〇五室 ⑤—453068 ⑤—453069

唯一旅遊有限公司

旺角山東街47號 中僑商業大厦1504室
電話：3-304361-2, 3-318800

中國旅行社重要委託·永勝特受專遊旅行團
順德、石岐、翠亨村 二天 $335
12月20、27日、1月5、12、18、25日
江門、新會、翠亨村 二天 $339
12月、22（滿）、29日、1月5、12、19、26日
順德、西樵、中山 三天 $399
1月1、7、13、20、24、31日
順德、西樵、從化、廣州 五天 $595
1月3、9、14、20、24、29日
（歡迎集體報名參加·時間地區可另安排）

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國950	加拿大 950	英國1300	荷蘭1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約1300	挪加達 800	日本 580	巴西2950	美加團4650	菲島團 900
澳洲1390	星加坡 750	台北 350	南美2000	曼谷團1490	歐洲團5200
歐洲1350	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎1530		

台證 特快 100 合法携帶 百貨 包辦·包銷包退貨 世界機票 台北 600

得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607 新興大厦1817 ⑤849562 ⑤851245 ⑤859555（歡迎同業託辦）

包辦包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊

海明威旅運公司 ⑤—958547 ⑤—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

各國旅遊探親恰達旅社中環李寶椿大厦405室

特快入台證$130-泰證$250
中華民國護照180綠印同價
英國護照 ⑤432345 ⑤432019
專辦非港出世居港五年申請入籍可領英國護照

海鷗旅遊團 5-241091 香港德輔道中80號 集友銀行大厦1303室

★翠亨、石岐、順德、三鄉溫泉（兩天）	12月27、29日
★江門、新會（三天）	12月30日
★星湖、廣州（五天）	12月29日

電子錶 大特價

水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街6號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道南李活威院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話⑤850786 ⑤840380

出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起
39元男庄錶45元計時秒錶
一向有售·女庄錶·太陽錶及鬧錶

免費代辦各國特快證·免費代訂各地酒店

香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）歐洲旅運

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡750	★美加回港特價機票
歐洲1400	英 國1340	曼谷 410	馬尼拉380	乘747機在港付款·
紐約1400	巴 黎1530	日本 580	椰加達810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南 美2250	台北 350	漢 城750	公司取票·安全妥當

刊在第一九張第一頁 尚有分類廣告

快捷

△供應菲島住宿 特價 △豪華遊覽團
△代辦各國簽證 △世界平機票
九龍尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大厦十一字1105A室 電話：⑤—699583/6—7

美國1230	加拿大1340	日本1040	吉隆坡 980	歐洲團5500	韓國團1600
澳洲1543	紐西蘭2780	韓國1040	星加坡1040	美加團4900	曼谷團1500
英國1600	哥倫布1460	曼谷 740	耶加達1250	星馬團2800	台灣團1200
巴黎1990	夏威夷1100	台北 420	馬尼拉 450	日本團2800	馬尼拉1190

★菲島探親團來回飛機及七日大夜酒店 $850元起

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑤233347

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

海鷗旅遊團 5-241091 香港德輔道中80號 集友銀行大厦1303室

假日廣州（住東方或白雲）
順德、西樵、中山
江門、新會

兩天遊	79年12月29日
三天遊	79年12月30日
三天遊	80年1月12、25日
三天遊	80年1月12、26日

首冠全港之De Lujo菲島旅行團脫穎而出

迎春旅

De Lujo 西班牙語意思即最豪華，本團中文釋作廸奢哥菲島豪華旅行團
全程六天 $1550 逢星期二出發 首團1月1日

- 乘坐菲律賓航空公司A300廣體空中巴士，住宿最奢華之馬尼拉半島大酒店西班牙式貴族雙房、洋溢古典色彩。
- 四晚不同情調夜總會欣賞大溪地土風舞、著名民族舞蹈表演及一流歌星樂隊大會串。
- 獨家首用PINAUSUKAN正宗高級菲律賓餐廳，嘗試正宗菲島佳餚及用手進食風味。
- 行程由專家悉心策劃，暢遊菲島湖光山色，各區風景名勝，並由華籍領隊隨團服務。

Philippine Airlines　The Manila Peninsula　Rajah Tours Philippines, Inc.　SHOEMART　TROPICAL PALACE

主辦機構

遠洋旅遊(香港)有限公司 電話：3-660208 3-671165	南華(快捷)旅行社有限公司 電話：5-436311 5-431414
捷威旅行社 電話：3-308311-6 5-254596	金城旅運貿易有限公司 電話：5-228814 5-240017 3-668695
美和旅遊有限公司 電話：5-237184-6 3-7797878	嘉禾旅行社有限公司 電話：3-957534 5-243958
福星旅行社有限公司 電話：5-446884	安行旅運貿易有限公司 電話：3-958823 3-958833

柏年旅遊貿易公司

香港軒尼詩道29號東亞大厦5樓A室
電話：5-275867 5-275879

新力旅遊中心

九龍旺角彌敦道574號12樓B座
電話：3-886665 3-889716

信譽卓著·一致推崇

香港康樂體育協會 台北四季潛水游泳會 香港救生知友社 聯合贊助

農曆新年台灣野生動物園渡假觀光團

全部費用 $1590
出發日期：80年2月15、16、17、18、19、20日
團體簽証截止日期：1979年12月24日 個人簽証費$120 辦証需時·報名從速
真善美假期七、八、九天台灣豪華團
逢星期六出發 費用$1780起 歡迎查詢
農曆新年特別團：80年2月15、16、17、18、19日
台北四天自由假期 機票+酒店+接送+早餐$990

菲律賓 六天豪華團$1390 七天豪華遊$1490

日本韓國 七天豪華遊 $3380 逢星期六出發

日本本州 七天特別團$2980 出發日期80年2月16日

泰國 六天豪華團 $1790 早機去 晚機返

馬星泰十一天 $3490 五程飛機 免受舟車勞頓之苦

聯包邦機 美國亞洲旅運

香港德輔道中通用大厦M4先施對面
5-454811-4

恭祝聖誕 並賀新禧

聖誕新年特別大貢獻！ 本公司獨家主辦·專人領隊！ 欲免額滿·報名從速

泰航美加漫遊特選高級豪華團
逢星期六出發，特別加班團22/12, 25/12, 14/2, 16/2.
美國西岸九天$5, 450.
美國西岸十一天$5. 950.
美國東西岸十五天$7990, 美國西岸十六天$6950
特點：本團在美加各地適設辦事處，全以華人服務，方便可靠。
遊遊：夏威夷，洛杉機，賭城，荷李活片場，三藩市，狄氏尼樂園。

泰國·曼谷·芭堤雅
六天 $1690.
節目全港最豐富，暢遊全泰最佳風景 泰國黃大仙，水上市場，東方威尼斯之湄南河，鄭皇廟，玫瑰花園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，黑佛寺及三皇廟 日期：逢星期六出發
加班團：22/12, 23/12, 24/12, 14/2, 15/2, 16/2.

日本·本州聖誕新年特別團
西北航空公司贊助
七天 $3150.
機票+酒店 HK$1999.
日期：22/12, 23/12, 14/2, 15/2, 16/2.

多來美旅運 遍遊國內名勝古跡

九龍彌敦道570—572號 基利商業大厦1601室 電話：3-319197 3-319198 （假日照常）（免費代辦回鄉証）

香港⇄北京直航八天旅行團

遊覽：參觀天安門、故宮博物院、中山公園、頤和園 碧雲寺、臥佛寺、天壇、地鐵、長城、定陵地下宮殿 動物園、北海公園、景山公園、歷史博物館、軍事博物館、友誼商店、王府井百貨大樓
出發日期：29/12、5/1、12/1、19/1、26/1、2/2、9/2、23/2
$2990

上海八天遊（直航）

上海旅遊局協助，食宿國際／錦江高級飯店，採用中國民航噴射客機安全迅速，直達上海，價格合宜，享受豪華。
出發日期：12月21,28 1980年 1月4,11,18,25 2月1,8,15,22,29
$2490

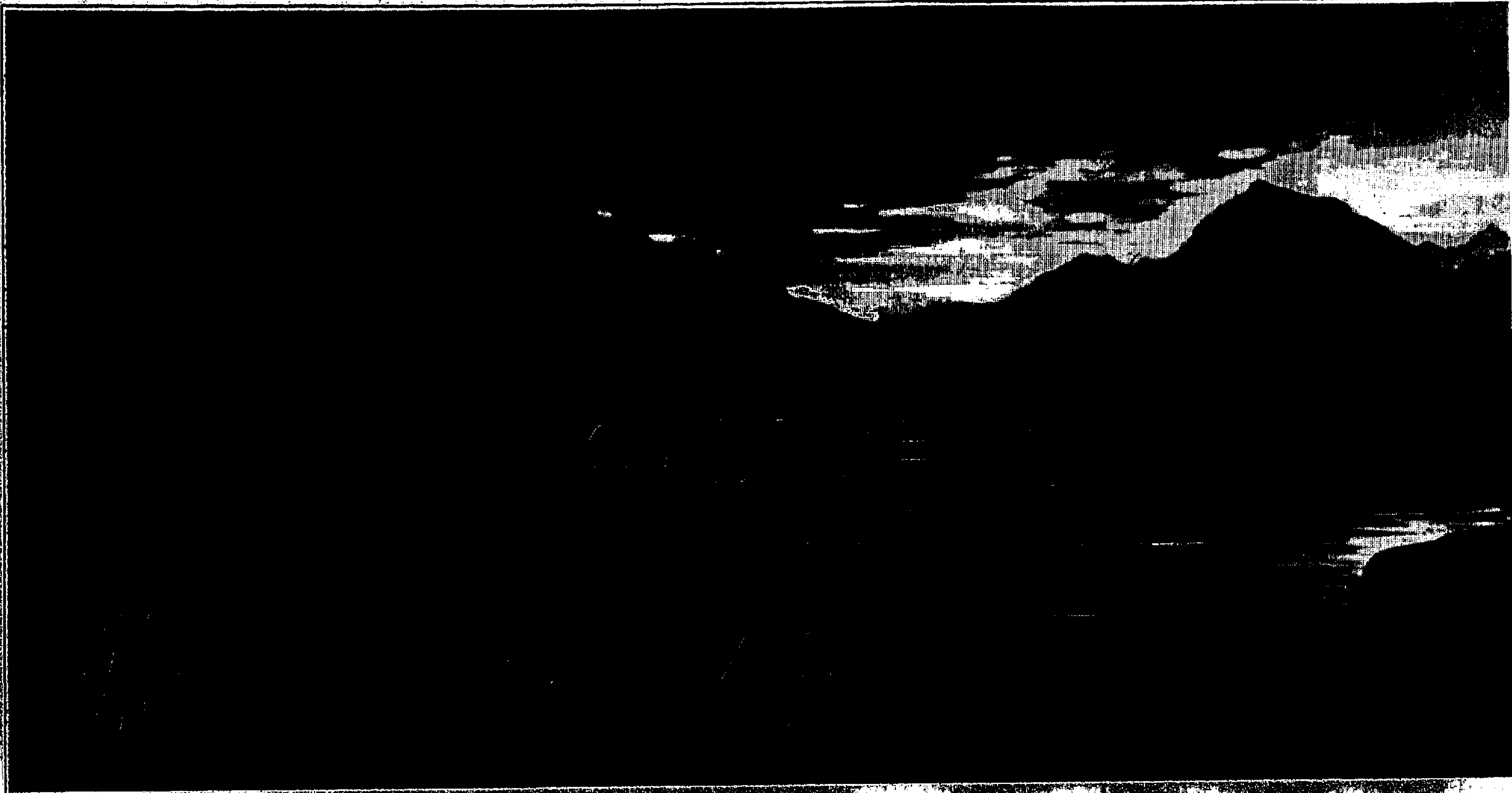
江南名勝十天遊

杭洲、上海、蘇洲、無錫、南京
遊覽江南各大名勝，專機往返，旅途舒適，住宿杭州飯店 上海國際飯店等
$2850
出發日期：1980年 1月3,12,21,30 2月8,26 3月6,15

桂林、陽朔、佛山（七天）$1480
昆明、雲南石林（六天）$2290
佛山、從化、西樵（七天）$835
廣州、星湖、肇慶（五天）$499
惠州、西湖、博羅（四天）$315
順德、石岐、中山（二天）$295
東莞、虎門、太平（二天）$250
深圳觀光購物（一天）$80

香港⇄南寧（直航）

〈承廣西中國旅行社協助安排〉
遍遊廣西省三城一縣，四大岩洞 桂林—蘆笛岩、七星岩、八天豪華遊 南寧—伊嶺岩 柳州—都樂岩 陽朔—漓江
出發日期：12月23,30 1980年 1月6,13,20,27 2月3,10,17,24
$2368



華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九八四號

每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙十大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經理處：台北市中山北路三段十四號三樓　電話……五九二九七六號

置業移民　工商投資
機會千載難逢

每單位售價由50,000美元起

投資龐大　規模宏偉

金門俱樂部位於多明尼加共和國首都聖多明哥市郊，與商業中心區相距僅數分鐘行車時間。佔地達八百萬平方呎，乃加勒比海最雄偉，最具規模之房屋建設計劃，全部投資高達三千萬美元以上。

美洲要衝　地位適中

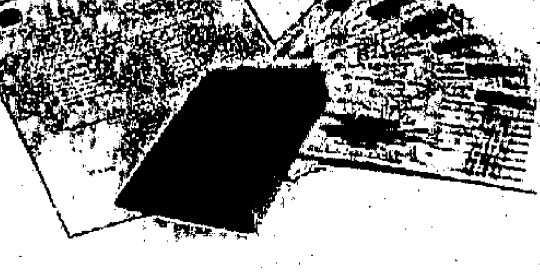
多明尼加共和國位於中美洲加勒比海，鄰近美國佛羅里達州，距紐約市僅三小時飛機航程，而往邁亞美祇需一小時半。氣候溫和，四季如春，資源豐富，民風淳厚。經濟穩定，治安良好，外銷優惠，不受限制，乃發展工商業及永久居留最理想地區。

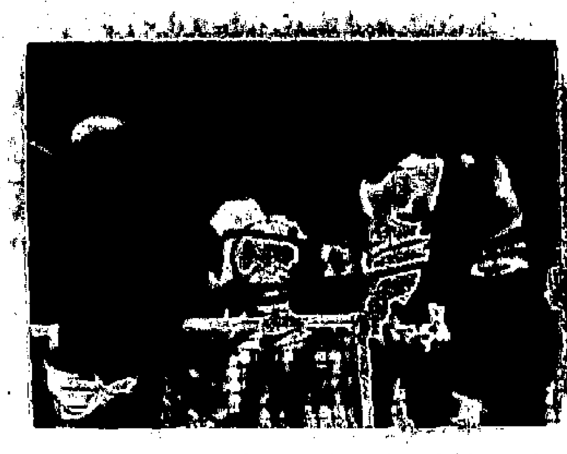
政府協助　工程順利

多明尼加共和國政府爲促進該國經濟及旅遊發展，對金門俱樂部之建設計劃全力支持。總統哥茲曼伉儷親臨金門俱樂部主持剪綵典禮；副總統主持奠基儀式，外交部長及各政府機關首要均蒞臨參加，足見該國政府對金門俱樂部之龐大建設，不祇給予大力支持與重視，而且寄予絕大之厚望。於奠基儀式上，該國旅遊部長致詞，切意强調總統曾訓令旅遊部及政府各部門必須大力支持，協助金門俱樂部完成此雄視加勒比海之龐大計劃，使成爲中南美洲最傲人之建設成就。

居留入籍　方便移民

任何置業金門俱樂部人士及其直系親屬，均可申請在多明尼加共和國居留及入籍。手續由金門俱樂部協助辦理，保証妥當。此外，持有多明尼加共和國護照者，前往瑞士、英國、法國、西班牙、西德、日本、丹麥、瑞典、挪威等國家旅行，毋須辦理簽証手續。

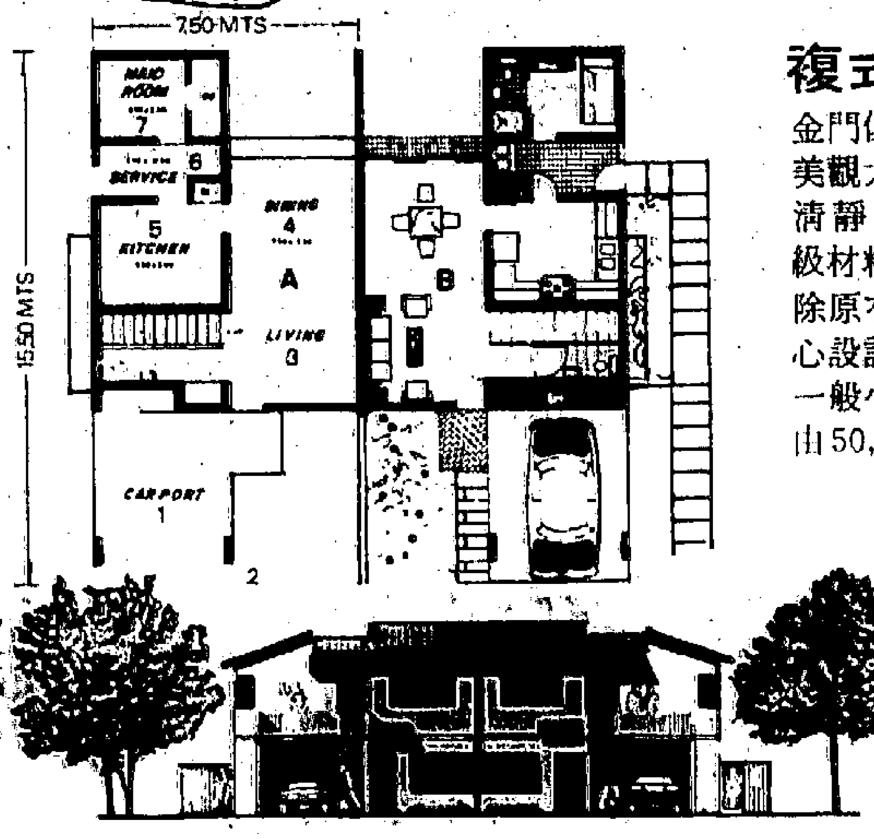




風光旖旎　人間勝地

金門俱樂部由美國及多明尼加共和國享譽國際之建築師及工程師精心設計。

具有湖光山色，園林景緻。並有哥爾夫球場，網球場，籃球場，壁球場，遊樂場，遊艇會，泳池，學校，教堂，商店，俱樂部等各項一流設備。



複式平房　售價低廉

金門俱樂部全部採用地中海式建築，美觀大方，設計實用。獨立單位，環境清靜，花園平台，別有景緻。精選一級材料，設備一應俱全。

除原有特大豪華洋房外，現經專家精心設計，推出特種複式平房，以迎合一般小家庭需求，每單位由50,000美元起！

PUERTA DE HIERRO
SANTO DOMINGO,
REPUBLICA DOMINICANA
金門俱樂部

金門俱樂部
總代理：萬年納有限公司
香港高士打道160號海外信託銀行大厦15樓
電話：5-749291

多明尼加是你家

＊詳情請向當地多明尼加共和國大使館或總領事館查詢。

毛澤東說了一句話造反有理
害死大陸青年 犯罪案件增加
文革紅衛兵後遺症今天看到了

（法新社北京二十日電）新華社今日披露說：中國今日把國家青少年犯罪增加歸咎於前主席毛澤東身上，因毛澤東曾說「造反有理」。北京最近的防止青少年犯罪開始收到成效，最近的青少年犯罪率較之六十年代初期高達十倍。中國分析家將青少年犯罪情況歸因於文化大革命時，中國青少年「投入鬥爭，搶劫和刦掠的革命洪流中」因他們信毛主席所說的「造反有理」。「造反有理」這句口號是毛主席在一九六六年爲號召紅衛兵打擊「資產階級司令部」時首先採用，自此，這句口號就成爲千萬造反紅衛兵在文化大革命的行動準則。

史太林百年祭 北京表示敬意
如此做法如何解放思想

（法新社北京廿日電）已故蘇共領袖史太林在中國仍被官方認爲一位偉人，只不過被他承續人出賣罷了。在史太林百年祭前夕，「新華社」對史氏謹慎地表示敬意。史太林的巨像目前仍然高懸在北京中心地區天安門廣場上與馬克斯，恩格斯及列寧等人的肖像并列。新華社記者在訪問史氏的故鄉喬治亞時，發現當地人民「公開地重新評估史氏的錯誤和缺點」。該記者引述當地一位十八歲女學生的話說：「在領導這樣一個大國家時，既無經驗可資遵循，有些錯誤簡直是無可避免」。新華社憶述：中共領袖并不贊同故蘇聯總理赫魯曉夫對「史氏的全部否定」。該社又報導：喬治亞的一位新聞從業員對中共「對史太林所採取的現實態度」，表示歡迎。

石油輸出國家會議 無法獲得協議 確定明年油價
三個月後可能召開特別會議

（路透社加拉加斯廿日電）世界主要石油輸出國家組織的石油部長，已經無法就明年的新油價達成協議，令到明年油價處於自由狀態。經過歷時三日的辯論後，決定油價的談判在昨晚陷於僵局。此次會議可能是該組織成立廿年來最緊張的一次。在今日較早時，該組織主席貝迪告知記者們說，在今後三個月內，該組織可能會舉行一次特別的油價會議，而且是非常必要者。該等石油部長在今日舉行最後的會議，然後宣告休會。此後形勢亦可能會使世界石油市場陷入進一步的混亂，而到油價重新決定時爲止。儘管如此，貝迪並無否定會議可能達成協議的可能性。

（法新社加拉加斯廿日電）經於昨晚休會後，世界主要石油輸出國家組織的石油部長在今日當地時間上午十時（格林威治標準時間十四時，香港時間今晚十時）再次舉行會議，繼續討論新油價的協議。該組織主席貝迪今日表示：石油部長在昨晚的會議上，委內瑞拉，組織十三個會員國的石油部長無法達成協議。他說，要達成此項協議，實在是極端困難。若然不達成協議，則各會員國可以依照石油市場的形勢來自定油價。該組織的副主席廖里語表示，十三個會員國已經同意沙地阿拉伯輕原油每桶廿六美元的標準價，以作爲衡量世界油價的準繩。

又玩弄和平談判手段 解決越共與東協糾紛
談談打打是蘇聯老辦法

（法新社馬來西亞吉隆坡二十日電）相信蘇聯對越南與東協國之間，爲尋求一個解決東埔寨問題的方法，而展開的對話表示贊同。靈通消息人士今天在此間稱：莫斯科最近將這次訊息傳達於一個東協國的成員。該消息人士拒絕說出這個東協國的成員。該消息人士稱：東協國外交人員現正試探超級大國，及其他有關的國家，在尋求一個解決東埔寨問題的可能性的態度。這項行動於十二月四日舉行的東協國家外長級會議後便立即開始，東協國外長們同意「繼續與有關的國家進行商議，以便達成一個解決東埔寨紛糾的問題。」根據該消息人士稱：「使用一切途徑以達成這項決定。各國的外交人員，甚至聯合國人員，不斷在東協國各國首都及其他國家首都進行接觸。」

每桶油價 廿六美元

（法新社卡拉卡斯十九日電）油國大會消息人士今天說：石油輸出國家組織各會員國，已在改訂油價方面，找到折衷辦法。上開人士說：至於詳細辦法尚待今天的大會決定，現下只知新油價每桶可能在廿五美元至廿六美元之間遊等。可能超過三十美元大關。該組織一發言人稱：與會各國石油部長已準備在最後一輪會議中，討論各種建議原油價的增幅。照今天的情勢來看，與會各國已決心在作讓步，務必達到油價方面的折衷辦法。以沙地阿拉伯爲首的溫和派上，在星期二的揭幕會議上，均表示欲將油價訂於每桶不少於廿四美元。利比亞，伊朗及其他鷹派國家，則堅持要將油價訂於每桶至少卅四美元，如果石油的輸出國家組織此次會議，將新油價訂於每桶不少於廿六美元，則較諸一九七八年十二月所訂的每桶最低十二點七美元的油價將高出一倍有多。

各國代表 仍然尋求 妥協辦法

（美聯社委內瑞拉加拉加斯廿日電）「石油輸出國家組織」的石油部長今日在此間舉行第四日會議，對於石油價格問題，仍然意見分歧，但獲得折衷解決方案的希望，不絕如縷。若干國家的石油部長宣稱：有關石油價格的爭執，看來非等到一九八〇年第一季舉行下一次同樣會議時，不易解決。至下次會至召開的地點，未見透露。

巴拿馬軍警出動 驅散反伊王示威
伊王姊在美購豪華住宅

（合衆國際社巴拿馬城二十日電）使用催淚氣及揮舞棍棒的巴拿馬軍警部隊星期三日在驟天的暴動中，驅散兩羣反伊朗王的示威者，傷四十人，有些是在地上遭拳打腳踢的，國家警衛隊驅散和平的反伊朗王遊行之後最低限度有三十人被押往監獄，及沿途遭毆打，警衛隊稱，祇有八人被捕，其餘則於盤問後釋放，伊朗王在美居留兩月之後，星期六日抵達康塔多拉島，自後一連三日均有學生示威，巴拿馬外長黎巴爾多斯矢言巴拿馬絕不引渡伊朗王回國，他又說，伊朗並未要求將他遣送回國。醫院人士稱，警日的反伊朗王示威在巴拿馬大學與成暴動，最低限度有四十人受傷，或遭到氣體所窒息，或遭石塊所擊傷。在巴拿馬大學方面抗議伊朗王在巴拿馬的學生，投擲石塊及朝弄警衛隊，警衛隊則報以一陣陣胡椒氣。

（法新社洛杉磯二十日電）據此間「先驅考驗者日報」報導：伊朗遜王之姊寶綠郡主已在加州之聖太巴巴拉購下一座價值一百五十萬美元之別墅。該報昨日報導：上述豪華別墅，有房間十八間，現正加州粉飾一新。寶綠郡主原在在此間之比華利山，自從本月二日一羣留美伊朗學生在其宅第外發動反伊朗王示威後，現暫遷往華府居留。

社論
伊朗王移居巴拿馬後之美伊關係

十月下旬，因爲伊朗王從墨西哥來紐約就醫，引發伊朗學生反美運動，佔據美使館，扣押館員，作爲人質，要求美國引渡伊王回國受審，但爲美所拒。因外交解決，無從談起，遂演而成爲經濟戰爭，彼此停止石油交易。伊朗提取在美存款，美則宣布凍結伊朗資產，且將釋放人質問題提出安理會，指爲違反國際公法。安理會包括蘇聯在內，共十五國，一致通過命令伊朗迅即釋放。繼之美又提出控訴於海牙國際法庭，十五國法官，其中一人來自蘇聯，亦一致決議命伊朗即加釋放，並交出美使館，但是伊朗竟置不理。美國務卿范錫斯於是特訪問西歐英法義西國，要求共同協力經由聯合國大會，對伊朗實行經濟制裁。英國女首相且訪問華府，表示對美國行動完全合作。日本亦同意不再購置伊朗石油。並且得巴拿馬同意，伊王可移居巴之小島，使伊朗扣押人質失去目標與理由，問題易於和平解決。

因爲形勢如此，伊朗遂陷於國際的孤立。如伊朗什葉派教長卡米尼的野心，爲了打倒伊朗君主政治，與現代化政策，曾號召建立伊斯蘭共和國以教長代君主，實行神權政治。但新憲法的全國大選，雖得多數贊同，仍有很多反對者，拒絕投票。最可注意者爲與卡米尼齊名的什葉派領袖馬達利，由西北地區阿才倍疆人民之擁護，以首府太布里士爲根據而要求自治。而西部的同特人，則由伊拉克支持，亦同此要求，他們原來都是伊朗的少數民族，南部產油地區，多阿拉伯移民，東北有土庫曼人，東南有俾路支人亦對德黑蘭中央，心懷不滿。所以要用宗教信仰作號召，實無所用。

例如利用偏激信徒襲擊麥加之大清眞寺，以在寺殺害之信徒爲人質，希望打擊親美的沙地阿拉伯王室，擴大反猶反美運動。因此如在巴基斯坦，利比亞，及印度，孟加拉等地，都有群衆暴動，巴基斯坦與利比亞的美使館，且俱遭焚毀。但爲時不久，統治平定，表示少數的什葉派分子不足以爲號召。卡米尼利用反對伊王暴政雖得成功而爲恐美再擁伊王復辟，反對美國，如爲事不易。美國祭共勢力近在咫尺，眈眈虎視，正係漁人得利，故力謀避免行使武力。但以此故，使卡米尼有恃無恐，威脅美國若不引渡伊王，將對人質以間諜罪，審判處刑，美國不得已調動第六與第七艦隊之空母及飛機，集合於阿拉伯海，並派員到沙地阿拉伯，阿曼，及非洲之索馬利與肯雅四國，取得使用海港，準備必要時實行海上封鎖。

但雖如此，卡米尼仍然態度頑強，主張必須引渡伊王，否則人質要以間諜罪受審，他並主張舉行國際調查會調查美國利用伊王侵略伊朗的罪行，以美使館人質作爲佐證。美總統卡特認爲伊王已移居巴拿馬，人質必須釋放，倘若無理而加審訊，則發生嚴重後果。應由伊朗自己負責。此時因爲耶誕與新年已在眼前，若仍無結果，勢將遷延不知伊於何時。伊朗新外長嵩查特感到形勢嚴重，表示在耶誕節前可釋放若干無甚關係的人質，然其主要者必須在國際會議時作爲人證。他認爲伊王移居巴拿馬，乃伊朗對美外交的勝利。但如佔據美使館的學生則否認此說，甚至教長卡米尼也對此亦加否認。

又可注意者，就在此時，曾否認爲不致實現的伊朗志願軍，竟出現於叙利亞首都大馬士革，據說先遣部隊人數一千，將經敘至黎巴嫩南部與以色列接壤地區，協助巴解游擊隊共同行動。當地曾駐有聯合國和平部隊，監督黎巴嫩基督徒與回教徒之衝突，保持和平。故對此事表示反對，甚至黎巴嫩當局亦然。以色列認此爲挑舺行動，已派飛機監視。與此相關，教長卡米尼親信，現任德黑蘭的宗教法官與其近衛二人同爲人暗殺而死。卡米尼指爲美國情報局之暴行，因此更增緊張。現在一年將盡，又當耶誕，美總統以伊朗未能釋放人質，特取消休假，且以此爲藉口，自日本至美國以來，就如全國歡樂，一般無人點燃白宮前之燈，以表示實同伊王羈暴，望一落千丈，賽獨明年總統，大受影響。卡米尼實許甘乃迪所言，但對卡特總統的行動而認爲不智。在國際道任，英國女首相撒切爾夫人在紐約外交協會演說，指出八十年代爲危險的十年，因爲蘇聯對世界和平的挑戰，比七十年代更進，其軍事目的已超過恐嚇，不僅直接以武器爲只有擴大勢力，且利用其代理人對付第三世界各國。至如伊朗在大戰前本是英國勢力，戰後英國退出中東，由美國取代其地位。伊朗扣留人質，倘得成功，因爲中東是石油主要產地，對於西方國家，將是重大打擊。

英太子悼念蒙帥 痛責兇手不是人
充分暴露了文明社會弱點

（美聯社倫敦二十日電）英國查理斯王子星期四說：既殺蒙巴頓伯爵的暴徒是「非人類」的極端主義份子，他們的殘忍表示了文明社會的弱點。這位皇位繼承人在追悼紀念蒙巴頓的儀式上說：我仍然不能相信，我會站在這裏紀念一位我認爲不能擊倒的人。蒙巴頓伯爵是第二次世界大戰的海軍司令，英女皇的表親，八月在愛爾蘭渡假時爲恐怖份子置彈炸斃。事後，愛爾蘭共和軍聲稱是他們所爲。三十一歲的查理斯王子面對二千名紀念人士說：「這是何等殘暴，或者，伯爵的死會使我們在民主和自由的文明社會弱點中警醒過來，對極端主義會使人類遭受殘忍行動提高警覺。」都柏林法庭已判三十一歲的湯馬士·麥馬漢謀殺罪名成立，判處終身監禁，同案另一人則無罪獲釋，警方仍在追捕其餘同黨。

週三，巴拿馬學生抗議伊朗遜王在此間定居發生暴動，放火焚燒車輛，烈焰衝天。（合衆國際社新聞圖片）

伊朗駐北歐巡迴大使
安德森突被拘捕 罪名是勾結美國

（路透社德黑蘭二十日電）伊朗官方「波斯通訊社」今日證實，伊朗駐斯堪的納維亞的巡迴大使安德森被捕，罪名是向美國中央情報局提供情報。挾持人質的好戰學生，昨晚在電視宣佈：他們在美使館內發現一些文件，證實安德森與美國中央情報局勾結。「波斯通訊社」報導：安德森週二在德黑蘭被捕。安德森曾任伊朗革命後第一屆政府的副總理，及首席發言人，今年八月獲委任爲駐斯堪的納維亞巡迴大使。「波斯通訊社」又稱：在美國間諜巢穴中的學生對波斯通訊社說，發現大批文件及檔案，顯示安德森經常與美國接觸，短期內會由報界發表。伊朗學生稱：安德森擔任德黑蘭與華盛頓之間的聯絡人，學生發言人宣讀的一份重要文件：「美國中央情報局要求美國駐斯德哥爾摩代辦通知安德森，美國準備在九月十日之後互通消息。」這是學生首次指稱一名政府官員與美國中央情報局有關。

（路透社德黑蘭十九日電）伊朗執政革命委員會，今晚批准伊朗首次總統選舉的提案。伊朗將於一月二十五日選舉總統，明日開始登記候選人，至十二月二十九日止。革命委員會宣佈：如果第一次投票，沒有候選人取得絕大多數的選票，得票最多的兩名候選人，將於二月八日進行最後角逐。根據伊朗現行的新憲法，全國最高的宗教領袖，目前是卡米尼，有權「以國家利益爲理由」，否決選出的總統。

卡米尼有權 左右選舉 挑選總統

到目前爲止未有任何人正式宣佈競選，但已有三名政治家暗示會參加角逐，他們是財長班尼沙，海軍總司令馬丹尼亞，以及革命委員會發言人比哈什迪。政界人士認爲另外一人亦可能競選，他是前總理巴澤根，目前是革命委員會成員之一。根據憲法，伊朗總統一定要是伊斯蘭什葉派教徒，什葉派是伊朗伊斯蘭教最大的教派。革命委員會宣佈，競選運動時間共十五天，至一月二十四日止，同時，伊朗將於二月廿九日選舉國會，完成憲制的結構。

美伊糾紛影響很大
聖誕節快要來臨 伯利恒景象黯淡

（法新社伯利恒廿一日電）今年的聖誕節，伯利恒呈現一片蕭淡景象。最低限度，對聽取耶穌降生的人說，情況如此。伯利恒河的居民說：因爲阿拉伯人居住的約但河西岸地區最近呈現反以緊張情勢，此間以軍的警備，已告加強，在這個耶穌降生地點的教堂廣場四週，以軍居高臨下，在屋頂上戒備，命兵組成的隊伍，在這個有二萬五千居民（半爲基督徒，半爲回教徒），小鎮的街道上巡邏。旅行社宣稱將有三萬六千遊客在聖誕節前來朝聖，但市政府官員則認爲現實，一些預測，遊客將只有五千人，伯利恒的官員認爲美國遊客今年少到的原因有二：（一）美元匯率下降，（二）有些地方常耽心並不要當的美國人可能認爲目前的伊朗危機可能危及伯利恒遊客的安全。

卡特決延期提出 經濟制裁伊計劃
等待華爾海與伊朗談商

（法新社華盛頓廿日電）美國副國務卿克里斯托夫在此間宣稱，美國計劃對伊朗實施經濟制裁的項目包括制錢，航運、鐵路和交通，並且停止將軍事物資運往該國。美國政府已經透過白宮宣佈，將會押後若干時日，始要求聯合國安全理事會採取行動，對伊朗實行經濟制裁。聯合國秘書長華爾翰將會加緊同伊朗代表研究該國的危機，尤其是德黑蘭關美國大使館的人質問題。

（合衆社華盛頓廿日電）正當聯合國秘書長華爾翰與伊朗進行積極討論之際，卡特總統將把要求聯合國經濟制裁伊朗的計劃押後。要求不透露姓名的白宮官員星期三說：卡特決定延期一天或數天，才要求國際貿易制裁伊朗，白宮助理要告記者不要推測與伊朗談判會有突破性的進展。伊朗迄今對釋放人質問題，仍然是強硬的。他說：華爾翰的會談情形，均全盤知會卡特，助理說：聯合國尚未研採取行動，不會使美片面行動。

（合衆社華盛頓十九日電）國務院星期三拒絕伊朗的建議，伊朗要求美國審訊伊朗王以換取釋放人質，國務院稱：美國不會屈服於敲詐之下。發言人卡特說：實伊朗代外長歌沙迪說的建議式調查伊朗王的活動，美國正可能使危機結束。卡特說：「如果滿足其條件而求釋放人質，就等於對敲詐讓步，先例一開，世界各國都會遭殃。」「此舉只是敲詐，是敲詐的勝利，美國拒絕接受。」

（合衆國際社華盛頓十九日電）美國司法部長施維里逝週三說：

韓瑞生到北京 簽訂貿易協定
星洲財政部長

（法新社星加坡二十日電）星加坡財長韓瑞生（譯音）將於星期日離開星加坡，前往北京進行爲期兩週的官方訪問。他將於訪問期間簽訂一項雙方貿易協定，韓瑞生財長將與一個官員代表團同行。該項協議草於今年三月份由星加坡貿易部長在北京所簽的兩國交換貿易代表處。其中一項，去年中共與星加坡之間的貿易數字，達到三億美元的最高紀錄，不過這兩國家迄今沒有彼此間建立外交關係。

伊朗羣衆集會
發生暴亂槍戰 七十多人受傷

（路透社伊朗德黑蘭二十日電）一名省區官員稱：放冷槍手今天在扎里丹市的一個公衆集會中發生衝突，超過七十人在衝突中受傷。他另外一項未經證實的報告稱，在一次前外長群衆演說的露天集會中，發生了開槍事件，有兩人被擊斃。該名官員在電話中告知路透社記者稱，自從俾路支族人在該市設置防禦工事後，這個位於伊朗東南部的省份便經發暴亂事件。

石油輸出國組織十七日在加拉加斯舉行會議，商討石油價格，在會議之前，石油輸出國組織部長合照照片。圖伊朗石油部長莫茵法而座。（合衆國際社新聞圖片）

野蠻好鬥伊學生說
不准人質親朋戚友 聖誕期內探訪人質

（合衆國際社德黑蘭廿日電）佔領美國大使館的伊朗回教學生今日宣稱，在聖誕節期間，不會准許親朋戚友前往探望該大使館內的五十名人質。在較早時，伊朗政府曾經表示，希望聖誕期間准許人質的親友在聖誕節期會見人質，學生發言人說：「人質事竟是人質，不准親友探訪他們。」不過，該發言人拒絕說及人質是否獲准參加聖誕節活動。伊朗外交部長歌沙迪曾經表示，將允許人質參加彌撒，該發言人強調說：「外交部長的意見，不一定是我們的見解。」在目前，伊朗內政部長曾經表示，人質的親友可能在聖誕節要許前往探望。

（合衆國際社美國德州聖安東尼二十日電）五名伊朗學生週三結束十天絕食抗議，同時，郡法官採取一種不尋常的強硬行動，釋放了這五名學生。這些學生因示威抗議伊朗國王而被捕，一度警官要留在獄中。這些伊朗學生十二月十二日在聖安東尼市議會前石階示威時被捕，被控行爲不檢。

（法新社華盛頓二十日電）國務院星期三說：美國國會調查伊朗王當政期間美伊兩國關係，是不能避免的。但要在伊朗釋放了人質後才進行。國務院發言人卡特回答伊朗外長歌沙迪的建議時，發表這樣的聲明。歌沙迪建議成立小組，調查伊朗王的罪惡，以及他的政府與美國的關係。

美國會把審訊人質視爲「非常嚴重的挑釁行動」，他並排除派遣代表參加審訊的可能性。但他在記者招待會說：如果伊朗釋放人質，然後決定進行某種方式的審訊，「那是完全不同的看法」。美國可能會派代表參加由伊朗國際法庭審訊或公聽會。他提及伊朗時說：「我反對在人質仍受挾持之際進行任何審訊，這將是一種非常嚴重的挑釁行動。」

英國叛徒 爲醜聞案 寫書報導

（路透社倫敦二十日電）英國叛徒白蘭特說：他將要寫他在英國爲蘇聯做間諜的醜聞案寫一本書。白蘭特同時在答覆英國通訊社有關的問題時說：他對過去的間諜生涯感到似比的，分離過全世界比在一九六三年決往莫斯科的英女皇美術顧問的蘇聯間諜說：我雖然知道他們在莫斯科的生活，沒有足夠的……極不快樂。

北京代表抵新加坡 實地考察爭取合作
打開東南亞海運

（時事社新加坡二十日電）爲商談東南亞——歐洲航線增加使用中國船隻問題，中國海運代表團目前正在新加坡進行訪問。該團是在訪問泰國、馬來西亞之後抵達新加坡的。據海運界有關人士說，該代表團要求東南亞各國對於東南亞——歐洲的海上運輸，增加使用中國船隻。同時由於最近海運費上漲，因此要求提高運費。過去歐洲、東南亞運費同盟，中國船的運費比同盟的行情，低廉百分之三十，所以受到星加坡等東南亞各國貨主的歡迎。

北京圖書館 副館長訪日

（時事社東京二十日電）北京圖書館（館長劉季平）副館長譚祥金等一行三人，應日本國立國會圖書館館長岸田實的邀請，十九日下午搭乘中國民航機來日訪問。他們將停留至二十五日，其間將參觀國立國會圖書館、東京大學圖書館，都立中央圖書館等，並預定與岸田館長等商討有關日中圖書館交流的具體化問題。關於日中圖書館交流，國會圖書館國際部長高橋于十一月訪中時，中國方面表示希望（一）促成全中國圖書館網的電腦化，（二）爲向外國提供中國貴重文獻的複細拷貝設備與印刷設備（三）對導入經驗技術的技術情報等，予以協力。

保護羅馬古跡 積極施工維修

（合衆國際社羅馬廿日電）據羅馬考古學監督部稱，若干著名的古蹟將動員施工修理，包括公元前三一二年建立的君士坦丁大帝凱旋門，公元前一一四年建立的杜立真紀念碑和三世紀時代建立的奧鋪斯在內，爲避免受到污染破壞，將在外表加搭支架圍繞，世人將暫時無法目睹此等古蹟之廬面目。動員納數接指出，除了經常受到車輛交通的震蕩，空氣的污染外，本年九月間羅馬的地震，也使這些古蹟情況惡化，動員納數接說：「在未來數年間，這些古蹟將與世人隔絕一個，目前只使用一些治療方法予以保存，希望科學能想出永久救治這些古蹟。」

台灣海軍出動 保護漁民作業

（中央社台中廿日電）台灣省漁業局長今天表示，自從我國於今年九月六日宣佈二百海里經濟海域後，我國海軍即已展開實際的護漁措施，因此近三個多月來我國漁船再沒有發生被菲律賓扣留事件，他說，我國與菲律賓之間海域重疊問題，我國已派有代表在菲律賓與菲國商討解決方法，我國主張以菲律賓北呂宋島附近作業的漁船，在北緯十九點五度之間。此外，我國在巴士海峽附近作業的漁船及台灣漁業約八億元，一千大百多艘，每年漁獲值新台幣八億元，此外，我國有二百多艘漁船前往澳洲及南太平洋海域作業，因此，巴士海峽對於我國漁民的權益影響很大。

台灣兩雜誌醜化政府 圖打擊軍民坦誠合作
新聞局依法辦理下令停刊一年

（中央社台北二十日電）行政院新聞局今天依據出版法有關規定，對八十年代與春風兩什誌，予以停刊一年的處分。新聞局表示，八十年代什誌創刊以來，內容每多歪曲事實，蓄意中傷，醜化政府之能事，對民心士氣造成嚴重不良影響，至於春風雜誌，新聞局說，這本雜誌第一、二期內容均捏造事實，蓄意挑撥離間，打擊民心士氣，新聞局指出，以上兩個什誌都違反當初申請登記的發行宗旨，嚴重違反出版法第四十條第一項第一、二兩款的規定，各予以停止發行一年的行政處分。新聞局又表示，希望上述雜誌在停刊期間能夠重新檢討過去報導的內容與編輯方針，將來恢復出刊後能以善意的態度，來從事公正的報導與分析，本守法的精神和理性的態度，善盡言論的責任。新聞局今天已去函兩雜誌的發行人康寧祥與江春男（司馬文武），在此同時，他們兩人合辦的政論性雜誌「亞洲人」月刊，已經新聞局核准發證，將於近期內創刊。新聞局說，政府主管機關對雜誌的審核，本依法登記，依法處理的原則辦理。

第一屆中韓田徑友誼賽，定廿日在台北市立體育場舉行。韓國代表隊已於十八日抵華，十九日下午在台北市立體育場練習。圖是：韓國短跑王徐末九（左二）（一百公尺十秒三）和男子選手（左）（一百公尺十一秒七），在台北市立體育場與我國田徑名將紀政（右）、楊傳廣（右二）等話談。（中央社記者攝）

過去兩天發現五宗炸彈郵件
倫敦聖誕禮物充滿炸彈恐怖
警方捕廿五人九人已定罪名

（路透社英國倫敦十九日電）在恐怖分子對英國知名人士發動的恐怖運動中，警方今天拆毀了五封炸彈信。五封炸彈信都是從比利時寄出的，它們已於本週被發現，其中兩顆炸彈在郵局的揀信部爆炸，幸無造成傷亡，另三顆炸彈在爆炸前被發現。警方懷疑這是愛爾蘭共和軍所爲，人們相信他們將在英國策動一場聖誕炸彈運動，以此作爲反對英國在愛爾蘭北部而發動游擊戰的一部份。然而，至今沒有任何組織自稱上述炸彈信事件是他們幹的。

警方說：今天其中一顆炸彈是在郵局揀信部發現的，一名警覺性很高的郵差看到一件不尋常的郵包，這份郵件，註明寄給卡特爾紡織公司總裁納特，它是英國最大的紡織公司之一。

另一件郵包是寄給市政署前署長克羅漢的，克羅漢發現郵包上印有比利時郵局印章，產生懷疑後發現的。

（美聯社倫敦十九日電）在聖誕時期的恐怖主義高潮中，星期三日又發現兩封致重要人士的炸彈函件，四十八小時內共發現炸彈函件五封。

警方稱，那些包裹郵遞而致命的包裹，可能是報復上週對愛爾蘭共和軍的猛烈攻擊，且其攻擊目標係由名人錄中隨意選出。同時在倫敦反恐怖主義的搜捕中拘捕的廿五人，其中有九名星期三日在警衛森嚴的市法庭中出現，控以與各種武器有關的罪名。

律師稱，三人在碼頭出現，十二月十二日被捕時，僅穿襯衣及鞋。所有犯人均加手銬，延下令其餘九人仍留獄中一週。

疑是共和軍攻勢 目標是知名人物
倫敦警方已採取嚴密保安

倫敦所進行最大保安運動之一的搜捕，官在阻止警方所恐怕的愛爾蘭共和軍恐怖主義份子的聖誕前閃電轟炸。去年愛爾蘭共和軍於聖誕前在倫敦繁忙的西端發動一陣爆炸，造成大量損失，及使商店東主煩惱，但未有傷亡。函件炸彈尚未有人認是其所爲，但高級警探現已獲信愛爾蘭兵和軍團傳決定送陷阱包裹給在名人錄隨意選出英國要人。所有炸彈均由比利時寄來，包裹大小不一，以顏色低包裝像聖誕禮物一般，使警方更難於追查愛爾蘭共和軍的會員份子。第四宗函件係在倫敦中部柏定頓分類郵局，於在長四時被眼光銳利的郵務工人發現。他在郵件分類時發現一個來自比利時的包裹，寄給柏定頓最知名人士，國營實業局局長納特爵士，該局是援助工業發展的國營機構。

警察立即奉召前來，專家們拆去未爆的炸彈，較早時的三枚炸彈均以引爆。

納特爵士對此事件拒絕評論，但該局稱，局中人已採一切預防。

數小時後第五枚炸彈又送至倫敦郊六十二歲貴族克羅漢勳爵的住宅，他是英倫的銀行長的顧問，且是英國家石油公司的副主席。他的夫人看見包裹是寄給「巫倫爵士」時，她大感懷疑，因那時一九七八年他榮任貴族前的名銜，她見有比利時郵印，遂即召警。

星期二日又一位工業家成爲郵件炸彈的目標，警方安然引爆寄在倫敦郊區六十五歲梅爾爵士住宅的炸彈，梅氏是西敏斯特國家銀行董事及女王伊利沙白二世的財政顧問。

伊朗宗教領袖莫花德葬禮鏡頭 在德黑蘭舉行被搶殺的宗教領袖莫花德的葬禮儀式時，一羣年青的伊斯蘭示威者，抬起一名手執手槍的伊朗教士。（合衆國際社無綫電傳眞）

日改變高價獨購伊朗油行動
美對日譴責提案 洛斯表示將撤消

（時事社華盛頓二十日電）美國共和黨參議員洛斯，十九日上午透過駐美日本外相大來佐武郎就日本政府對伊朗政策的基本立場予以說明的函件，並聲明對日本政府的措施感到滿意，而表示事實上撤消以該議員爲中心而提出的「對日譴責提案」的想法。大來外相在答覆洛斯議員等的函件中表明佔據德黑蘭美國大使館事件是違反國際法，在人道上不能容許，並表示對關于受批判的高價購買伊朗原油，已採取克制措施，同時對伊朗經濟關係，今後採取與西歐各國同一步調等方針。又關于釋放人質，日政府呼籲伊朗政府立即釋放人質，並表明日本今後也繼續作此努力。

（時事社東京廿日電）日本外務省首腦十九日晚間表示，對於日本以高價向伊朗購入大量原油，而引起的美國對日本的批判，據判斷「已趨向沉靜化的方向」，並表明日本在目前不必要採取新的對策。對於美國對日批判，日本已公開聲明「美國大使館人質事件是違反國際法」的見解，並決定將原油輸入量恢復到事件發生以前的水平。大平首相向卡特總統和大來外相向美國國會的強硬集團，分別致函說明日本方面立場。結果美駐日大使曼斯菲爾與大平首相會談之後，表示「誤解業已消除」，來茲訪問的美國副財長卡茲威爾也發表聲明：「日本承諾與西歐各國共同協調對伊朗採取經濟措施」，美國國會強硬派議員對日本方面的對策，總算獲得了解。因此外務省首腦判斷日本已獲得美國政府與國會的理解，認爲「美國對日批判的空氣，已逐漸平靜」。

南韓總統崔圭夏今天宣誓就職
刺殺朴正熙七要犯 金載圭等判處死刑
金未求饒卻要求對從犯從輕發落

（合衆國際社漢城廿日電）南韓星期五舉行新總統崔圭夏之就職典禮，就職禮的日子剛好爲謀殺朴正熙總統的主犯金載圭被判死刑的第二日。靈通消息人士說：崔圭夏在他的就職宣誓中透露他政綱的一部份，包括明年尾訂定新憲法。崔圭夏總統就職禮在前南韓中情局部長金載圭和其他六名從犯因謀殺朴正熙總統被軍事法庭日處死刑的第二天舉行。

（時事社漢城二十日電）審理朴正熙總統被槍殺事件的韓國陸軍本部普通軍事法庭，二十日上午十一時開庭，依照檢察官的要求，將主犯前中央情報部長金載圭等七人判處死刑，另一被告以湮滅證據罪判處徒刑三年。被判處死刑的七名被告是金載圭（五十三歲，犯罪當時任韓國中央情報部長）、金桂元（五十六歲，同總統秘書室長）、朴善浩（四十五歲，同韓國中央情報部禮賓科長）、朴興柱（四十歲，同秘書）、李基柱（三十一歲，同警備員）、柳成玉（三十六歲，同部長司機）、金泰元（三十二歲，同警備員）。被判三年徒刑的是劉錫述（三十歲，同警備員）。

判決書中指出，我國目前正面臨困難和考驗時期，需要國民團結和強有力的領導人，被告等殺害總統的行爲，背叛國家和民族，罪不可恕。又被告中，除朴興柱爲現役軍人，一審定刑外，其他七人於接到通知後七天以內得在向高等軍事法庭上訴。

（美聯社漢城二十日電）朴正熙總統被槍殺案主犯前中央情報部長金載圭，及其他六名從犯，今天被軍事法庭判處死刑。

金載圭在軍事法庭上受審時，曾要求對「無辜」從犯從輕發落，但對他本人被判死刑則並未求饒。

照韓國軍法，被判死刑者有權向陸軍高等軍法院上訴，並且有權向最高法院上訴，死刑並須經總統簽字執行。

巴拿馬抗議收容伊王示威一婦人受傷 抗議伊朗王居住巴拿馬的學生，今天與國民警衛軍發生衝突，一名婦女被推跌倒所傷，圖爲該名婦女被一名國民警衛軍及一名學生扶起。（合衆國際社無綫電傳眞）

台教育部再三研討後建議
三月八日婦女節非婦女專利
男女教師及學生都放假

（本報台北廿日航訊）教育部將向行政院建議，每年三月八日婦女節，各級學校男女教職員及學生一律放假一天。這項建議如經行政院核定，明年起，婦女節將不再專屬於婦女專利的節日，不少男性也將沾光。「婦女節」是國際節日，不是國定假日，因此，這一天婦女應否放假，成爲很多機關、學位及工廠的困擾問題。

事實上，「婦女節」應否放假，過去一直沒有統一的規定，有的機關女職員放假，有的卻不放假，有的男職員沾女職員的光，一起放假；還有些同一單位，部份女職員放假，部份上班；也有的規定，那天，女職員可自由決定應否上班，上班的可領加班費。在學校裏，婦女節女老師應否上班，女學生應否上課的問題，比女職員更麻煩，尤其是男女合校這種情形更複雜，有的學校准許女老師放假，這任課班上的男學生也不必上學，但是男老師任課的女學生班是否上課，就有不同的規定，有的主張放假，有的堅持上課，有的學校，男女老師各半，常爲此節日，一半放假，一半上課，弄得上課者無心，而放假者第二天要趕進度，這種非國定假日帶給學校及師生的困擾，不斷有人向教育主管局反應，最好能做統一的規定。

教育部針對此一問題再三研討，並徵求各方面意見，獲得的建議也不一，歸納成三個方案：一是主張一律上班，或酌發紀念品，另一主張職員放假，教員不放假，酌給兩倍加班費，或酌給紀念品；第三是贊成男女教師及學生都放假。在最近召開的部局會議中權衡這三個方案的得失後，決定男女教師及學生均放假，是較爲妥當的方式，因此將建議行政院核定後施行。

美國重申支持
南韓看守政府
卡特祝崔圭夏成功

（法新社漢城廿日電）今天正式獲悉美國重申堅決支持南韓看守政府，而南韓則在朴正熙總統去世之後，致力謀求政治上的進展。

美國總統卡特經由美國大使格萊斯廷將親筆函呈遞南韓總統崔圭夏。卡特在函中稱：「閣下主持修憲及在南韓發展更廣泛的政治輿論，但願閣下馬到功成」。

印尼將釋放百餘政治犯
今年至目前爲止已釋放九千多人

（法新社耶加達廿日電）印度尼西亞國家安全局宣佈，該國至少有一百零五名未經審訊的政治犯今日獲得釋放。

該批政治犯是屬於「二級」，已經被囚禁十年，而政府無法找出證據來控告他們，因此亦無法在法庭審判。他們被囚禁的時間一般都比同等級政治犯更長，理由是該政府認爲他們是不肯合作的死硬派，在獲釋後，該批政治犯需要每週前往軍事司令部報到，直至政府認爲他們行爲令人滿意爲止。安全局發言人透露，今年直到目前爲止，已經有九千二百八十五名二級政治犯獲釋。

該局局長蘇多冊說，印尼的二級政治犯已全部獲得出獄，他亦表示，仍有廿三名一級政治犯需要接受審判。

龍諾將會施漢諾 聯合推翻韓森林
但表示無意與波爾波特合作
美議員責越南在柬使用毒氣

（時事社洛杉磯二十日電）「洛杉磯時報」十八日報道，流亡於洛杉磯近郊的柬埔寨前總理龍諾，接受該報記者訪問時透露，龍諾已經表示同意與施漢諾親王合作，推翻柬埔寨韓森林政權。該報透露，龍諾於三個月前在其寓所會見施漢諾親王的使者，商談施漢諾親王今後舉行會談的日期未定。據說，施漢諾親王將於今後兩個月內與龍諾舉行會談。不過龍諾說，對於同施漢諾親王會談雖然贊成，但是對於施漢諾親王所提倡的包括波爾波特在內的三方面聯合，即未予同意，而對三方面聯合，表示慎重的態度。

（時事社華盛頓二十日電）美國參院外交委員會東亞、太平洋小組委員會主席古林，十九日在參院全體會議發表演說，指責越南軍隊在佔領柬國之後，最近又在柬埔寨使用毒氣。據聞是由蘇聯所提供的。

泰警方正緝捕神女娘堤
七齡女童身陷火坑逃出獲救

一個七歲小妹妹自大城市人肉市場逃出，由美容室主人貼帕婉暫時收容，待其家屬接洽領回事件，當地直轄縣警察人員正在設法調查該女童父母究竟是誰，住在什麼地方，俾從速護送女童回家團聚。

警方搗滿中被捕鴇母，名叫娘堤，仍被押于警署拘留所。往訪記者詢問娘堤關于女童之來歷。據稱，她也不知道，係由神女娘堤帶來的，昨晚來自某學校，娘堤說是寄住，並無迫她賣淫，因年紀太小，于心不忍。娘堤又稱，據娘堤表示，她這樣做，是由于數年前她的小妹妹的母親「妮」，痛口既責，誘她當娼，她記恨這次失足，未嘗忘懷。故覓機會報復「妮」的女兒送去妓寨，以資報復。娘堤說：當天她去「妮」家，哄說要買寒衣帶女童到曉叻去，然後直送大城，以雪心頭之恨。在娼寨，娘堤自己接客，讓女童坐在旁邊觀看，女童不敢看，想逃走，娘堤不肯，叫她不敢看，可遮往兩眼。

目前大城警方正嚴密偵緝娘堤歸案，初步查知其人年約廿五歲，大城本府人士，曾在北碧賣淫，因退原籍後，不時據取對象到「挽卡國」睡覺。

被譽爲當代拳王的穆罕默德·阿里十二月十九日參觀北京故宮時，欲與銅獅決一雌雄的一個鏡頭。

寮共發行新幣形同封掠
無法忍經濟迫害 寮人逃泰者日衆
在邊境與寮貿易泰商損失重

（本報曼谷廿日航訊）寮國國內人民除了遭受政治上的壓力之外，又受到經濟方面的壓迫。自從近日寮國改變幣制之後，國內人民越過湄公河逃入廊開府各縣者日衆，目前逃亡者共約二百人，大部份透露說，無法忍受寮國政府當局的經濟壓迫。一位逃亡寮人透露說，當局規定每戶人口不超過四名者，不論帶來多少舊幣只拿到新寮幣一五〇級而已，如果該戶人口超過四名將領到新寮幣四〇〇級，銀行說將先記賬下來。當泰國駐寮大使館把寮幣一、五五二，九四〇級拿去兌換時，寮方只發給新寮幣一，〇〇〇級而已，其餘的也同樣先記賬。而駐南越寮大使館，則帶了爲數二千萬級的舊寮幣去兌換，至於是否全數兌足，則尚未能獲悉詳情。

此次寮國閃電式的改換幣制，使到經常與寮方貿易的泰籍男女商販，損失慘重，他們積存的舊寮幣數億級，因來不及渡河兌換，而致成爲廢紙，自從本月十日以來，已經不見有商販拿商品出售給寮方了。

至於與外幣的進率，寮政府從新改爲寮幣十六級兌一美元，（以前舊寮三九六級兌一美元）新發行的寮幣，分爲五級十級廿級和五十級等四種，是由蘇聯印製的。適新的級值問題。

去月十六日湄長六時，廊開府訕空縣的巡邏隊正沿湄公河岸巡邏時，發現三名寮人乘一隻小艇在帕當村登陸，向公路走去。當巡邏隊吆喝令檢查時，其中一名開槍射擊，他冰警中士當場受傷，至於其他兩名即被其逃去，事後獲悉死者名叫陶岩，不明姓氏。

廊開警察總巡於十七日前往現場檢屍，他透露說，目前經常有寮探從寮境偷渡過來偵查我方軍事動態，故此，上司通知加強戒查，據所獲得的證件，證明死者是永珍遙擇管的。在本月十六晚九時，寮軍從寮境開槍約百發射擊泰境，致乃祈．莊他及娘賓．普他目喪生，及娘宋．婆坤目受傷，至於寮方射擊的原因未詳。

泰空總兼泰航董事長表示
中共態度轉妥協 泰中通航將實現
蘇機非法越領空有權迫檢查

（本報曼谷廿日電）泰國空總兼泰國際航空公司董事長拍隆空軍上將，十八日就有關開闢曼谷——北京航綫事，告訴新聞記者說：泰中兩國對此事尚未取得協議，但據泰中共方面的態度有轉妥協之勢，如此泰中開航的希望將能實現。

拍隆空軍上將說，尚未能取得一致意見者是有關航機着陸地點問題，泰方提出要求航機着陸四個地點共四個，兩個在中國大陸，其他兩個地點一是美國，一尚未定。但是中共方面則要求泰方在中國之外只在一個地點着陸停歇。

對有關倘泰中開航遲慢，會不會造成彼此的損失問題，拍隆空軍上將表示，此事的進展還不能認爲遲慢，有些國家較我們先與中共取得開航協定。但航行一段時間後就因收支不衡而停頓下來。泰國的地理形勢是有其優點的，就是這些也不會有問題，當兩國政府間的談判進行順利清楚後，泰國際航空公司將即與中共進行談判。

空軍總司令拍隆空軍上將會見記者有關蘇機越權侵犯泰領空問題：空軍將是從實過的偵查上得知此項行動的，所以將情向政府報告，前此蘇航機竟敢侵犯領空，政府批准班次航機泰國領空，政府也曾向蘇聯提出抗議。過后他們再向泰政府要求增加班次，但不獲泰政府批准。蘇航機這種在東盟戰劇烈期飛越泰國領空，使我們不得不遣機攔截，航機侵犯泰領空的蘇航機，不是運輸武器，就是輸送軍隊。蘇航機過境侵犯泰領空主權，我們是有權利採取強迫這些飛機着陸受檢查的。

三藩市豪華酒店
八住客被洗劫

（合衆社三藩市十九日電）八名客人在三藩市豪華酒店的電梯內被劫去總值五千美元。這些賓客是警察稱爲「稀有劫案」的運換者——搶劫匪徒由電梯頂潛入行劫。據報導通過去兩週發生兩次這樣的行劫。乘客陳述頂的緊急逃生蓋板緩緩揭起，一隻戴手套的手拿着一枝鋸短的鳥槍伸入去指住乘客，一男性聲音喝令他們將貴重物品及錢銀拋落電梯地上。匪徒投下一個帆布袋，命令乘客將所有珠寶、現款、信用卡，及錢包塞滿帆布袋後交給匪徒，遂蓋板再掩緊，劫匪逍遙逃去。警方警察托斯實週三說，遇劫者描述這兩名劫匪是男性，在過去兩週曾行劫兩次，被劫去八名電梯乘客估計總值五千美元。這些被劫者多數是市郊居民。他說，「對我來說這是新的行劫手法，確是初次出現，因此使到不容易破案。」

巴基斯坦西部 沒收鴉片七噸

（路透社巴基斯坦奎達十九日電）海關官員說：巴基斯坦海關在巴基斯坦西部的某通市沒收了大約七噸重的鴉片。

他們說：這批鴉片的價值達數百萬美元。他們說：這批鴉片的破獲是巴基斯坦是三十年來規模最大的一次。這些官員說：這批鴉片是在離奎達五十英里的地方破獲的，一輛油車，一輛卡車和一輛轎車正在把該批鴉片向阿富汗運去，海關官員當時向它們開火。

他們說：油車和卡車上的人已經逃之夭夭。

泰將近五十萬人 訓練自衛隊

（本報曼谷廿日航訊）泰國內務部行政廳長近透露：由該廳負責訓練的保安隊員以協護地方保安工作，將近五十萬人之多，受訓者多係東北部之志願保安人員。

行政廳長乃南顏表示，內務部曾行文全國各府對提高志願保安人員之效率，係依照院會之議決，即訓練而欲保安人員，一爲捍衛自己鄉村之保安，另一類則是訓練保安人員得能維護監督促進地方繁榮建設，及救護公共災害與防範刑事案之發生。

目前全國各府對訓練保安人員，經已結業者計共四十萬三千九百六十八名，計保護鄉村安全者卅四萬三千一百六十二名，監護促進地方建設者十萬八百零六名，訓練保安人員最多的某省府五萬三千又六十三名，洛坤拍優府五萬二千四百四十九名，坤敬府四萬九千五百七十七名。

台愛樂交響樂團突然解散
郭美貞上陳情書 未獲董事會答覆
卅位團員將提出嚴重抗議

（本報台北廿日航訊）財團法人台北愛樂交響樂團解散改組的事情公開後，團員昨日去樂團練習室練琴，發現門已鎖上，只有六、七位職員仍在辦公，靜候董事會處理善後事宜的指示。基金會董事長蔡辰男已於昨日飛赴日本，預定下星期一回國，未發表任何談話。昨日上午，郭美貞曾至樂團辦公室要求將檔案資料移至她住處，但未爲辦公室職員接受。

樂團平常使用的事子已不再接受她的調度，顯示解散的決定已即將付諸實施。

團員於昨日上午都已接獲解散通知書，內敘原因與董事會對外發佈的相同，並註明資遣金額於二十日至二十九日間親至辦公室領取。前日的董事會中，團長兼指揮郭美貞曾爲二十多位專任團員請上一封陳情書給董事長蔡辰男，但未獲任何答覆。團員在陳情書中指出，並非對基金會有任何非難，而是認爲附在合同書後的「專任團員管理規則」仍有商榷的必要，尤其是喪假規定父母或配偶死亡請假天數以三次爲限，以及其他有關缺席處罰的條款，團員認爲不合情理。

基金會負責執行業務的陳振萬經理解釋，所謂喪假請假不得超過「三次」並非「三天」的意思，因爲團員每星期只有三、六、日三個晚上練習，三次不覺就等於有一星期的假。

陳振萬指出，由於他自六月起從國泰信託調至愛樂基金會經理職務，對交響樂團管理業務並不熟悉；因此運用法規是參考台北市立交響樂團、大阪交響樂團的管理規則，及詢問郭美貞和其他董事的意見而訂立的，旨在使樂團制度上軌道，並非不尊重團員的音樂家身分。

從前晚開始，郭美貞在阿波羅大廈的基金會交誼廳就有五、六位團員聚集商討董事會宣佈解散的事，這些支持郭美貞的團員認爲董事會此舉不僅傷害郭美貞，而且事先一點沒有跡象，對團員欠缺負責任的交代。郭美貞則是表現得相當坦然，但是她表示不了解董事會何以對她作此決議。她出示兩封她收到的英文信，一封通知她於十一月三十日前搬出基金會交誼廳，但沒有說明原因或具體人的簽署，一封爲蔡辰男九月三日所寫，內容簡短地指出：「當國外樂團演出時，請不要用肯定的「是」與「否」回答對方，而將案子提交董事會辦理。」

對於外傳她曾寫信給董事會的話。

（又訊）三十位團員，昨晚在團長郭美貞寓所集會討論，對愛樂董事會臨時通知解散改組的事提出嚴重抗議。

團員代表宣讀凱指出，董事會自始沒有把團員放在眼裏，三月份派了執行董事會永坤掌理樂務，遲至本月八日的音樂會，大家才得見此人，樂團經理陳振萬大家也僅見過，卻不關心的表現。董事會對外宣稱樂團自去年七月成立以來花去一千九百萬元經費，事實上他們未見到這些錢，其中六百萬花在辦公室裝修上，三百萬購買阿波羅大廈交誼廳，不顧樂團承擔花費的名義。五位已經簽下第二年合約的團員表示，董事會不顧他們的權利義務解散改組，必需對他們負責任。原定元月十三日在國父紀念館舉行的音樂會。

油價不斷上漲 對台影響輕微

（中央社台北二十日電）財經官員今天說，明年國際油價上漲對國內企業界的不利影響，將比之十二年前第一次石油危機時輕微。這位官員指出，第一次石油危機爆發時，國際油價暴漲四倍之多，對國內企業衝擊相當大，據估計，當時企業的銷售大約減少一半。他表示，這次油價上漲問題，尚未完全澄清，雖然油價上漲將帶動其他產品價格的上揚，而影響消費者的購買意願，但估計明年油價上升的結果，其影響國內企業銷售額約百分之五至百分之十，將較六十二、六十三年爲輕。有關國際油價上升後，國內油價是否調整的問題，這位官員認爲，爲使不利的影響減至最低，應將國際油價上漲部份，完全反映到國內油品價格中。他指出，假定國際油價上漲百分之三十，我國明年必須多增加油元支付達八億美元，這項支出不可能完全補貼或吸收，應使其反映在國內油價價格中。更重要的是，國際油價的上漲是長期的趨勢，如果不立即配合調整國內油價，則下一次國際油價上漲的衝擊將更劇烈，影響更不利。

土耳其破獲一批海洛英
卅年來規模最大
價值千七百萬美元 七人被捕一是警官

（路透社土耳其伊斯坦堡十九日電）國家警察今天說：土耳其警察破獲了一批純海洛英，價值達大約一千七百萬美元，並且逮捕了七個人，其中包括一名高級警官。該警方說：這次毒品的破獲在土耳其是三十年來規模最大的一次。

它說：警察經歷過少一個月的調查工作之後，終於在邊境和安卡拉破獲了超過十三公斤的純海洛英。

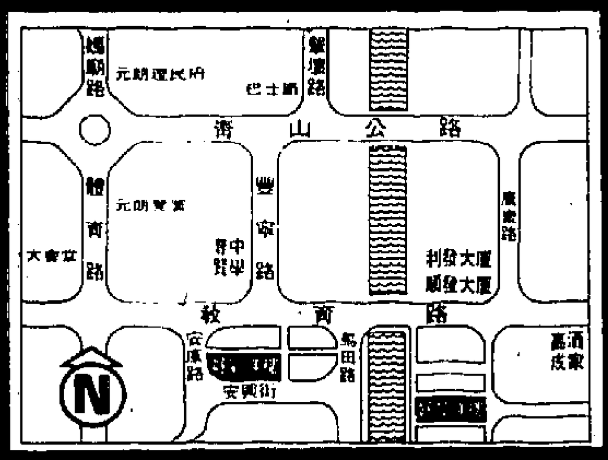
它說：這批海洛英是在土耳其和伊朗邊界山區製造的，並且準備從伊斯坦堡偷運到國外。警方估計，這批毒品在黑市場上大約值一千七百萬美元。

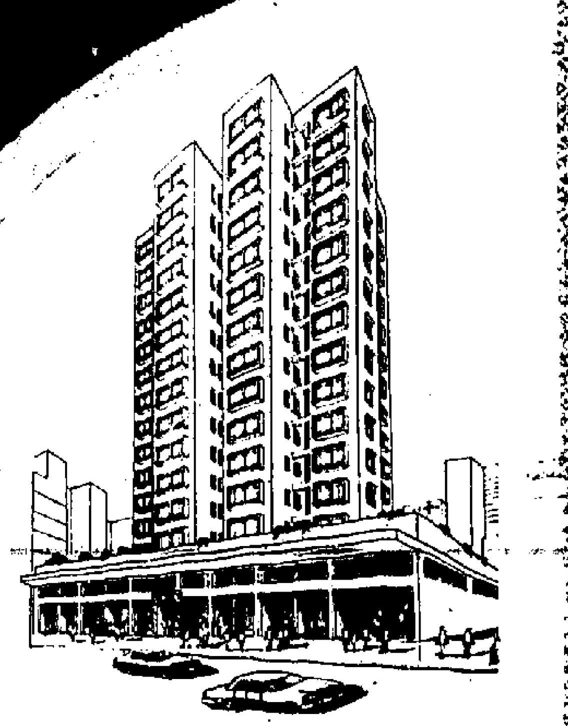
能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
註冊商標 六十八年信譽保証
妙
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
SUIFAN'S 中英菲加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION
總代理：惠民藥行有限公司 香港德輔道西56號二樓 電話：5-769993
九龍總經銷：中正藥房有限公司 九龍大埔道52號 電話：3-807439
近有無恥之徒冒本藥露商標請認明本藥露主人肖像商標方可購買切勿誤購以免受騙 瑞芬氏藥廠啓

好彩洋樓
元朗安興街(近教育路)
☎ 12-791301

好發洋樓
元朗新路(近教育路)
☎ 12-791143

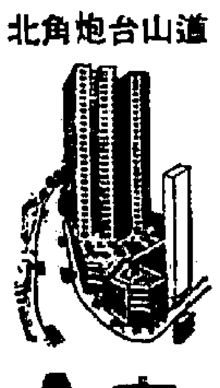
預售期間　特價95折
兩房一廳　實格四正
15萬餘起　首期一萬
外牆皮石　冷氣膠漆
柚木地板　原料鋼窗
水電齊備　歡迎參觀





華懋集團
5-258251

北角炮台山道



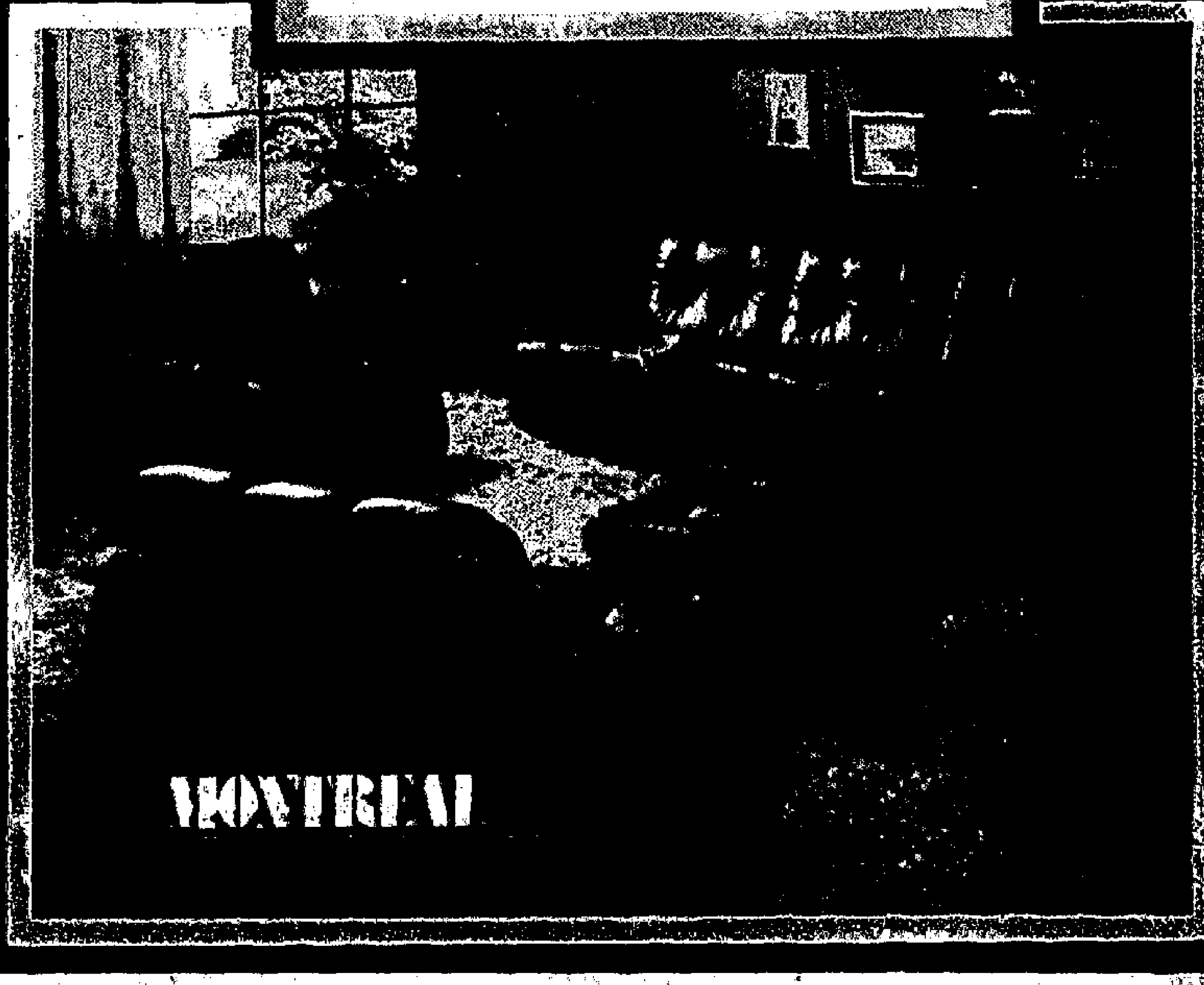
光超台洋樓
北角高尚住宅區
此區最平　一流設備
A座 701呎－1,037呎
已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五－二五三〇〇三(八線)
地盤電話：5-785337

法國文化協會法文班招生
一九八〇年一月五日開課即日開始報名
地址
香港軒尼詩道一二三號　電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號　電話：5-699257
香港克街廣生行大廈B座三樓　電話：5-749899

徵聘男性外勤記者
某大文化機構擬聘男性外勤採訪記者，担任報紙採訪工作，凡本港英文中學或大專，專上學校畢業均可，有意請投函香港荷李活道一〇一號華僑日報信箱第四〇〇號，詳列學歷及履歷，並附照片一張，合則函約或電知筆試。

大會堂低座
大建傢俬展覽會
明日開始　勿失良機
會場展出除深受港九人士喜愛之韓國廳房傢俬百餘欵外，並新增………
日本・泰國・英國・澳洲・北歐
各欵紅木，不銹鋼真皮傢俬。
是次展出傢俬，以家庭用爲主，售價由港幣數十元至仟數佰元，適合各階層人士採用，品種繁多，欵式特新，乎通全港，歡迎各界蒞場參觀選購，展覽期內，九折優待。
各區陳列室：
灣仔區：香港洛克道319號　半山區：般含道64號A
北角區：英皇道858號(舊麗池對面)　旺角區：砵蘭街119-121號(登打士街口)

聖誕送大禮 10+20



眞皮梳化
原裝芬蘭入口
寶麗北歐傢俬，聖誕送大禮。特別送出十套原價$15,900的"Montreal"眞皮套裝梳化，二十套原價$1,780的Topi安樂椅連腳墊，分別以$9,950及$980發售。由即日開始，先到先得，歡迎參觀選購。

polardesign Lahti, Finland

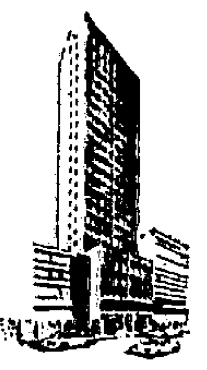
陳列室：香港	九龍	新界	總代理：昆的洋行有限公司
高士打道181-185號中怡大廈地庫　電話：5-724396—8	尖沙咀柯士甸路19至23號康定大廈地下　電話：3-693896	葵涌和宜合道二十六至三十號地下　電話：12-295911	九龍加連威老道八A至十號豐寧商業大廈601至2室　電話：3-678141—4

西貢地王
兆日大樓

西貢新城市海濱
二樓酒樓
地下旺舖
住宅單位尚餘無多
已有入伙紙　即買即用
捷明有限公司　西貢妤大街十二號　3-2811002
龍珠島企業有限公司　尖沙咀星光行718室　3-679081

聘請校對
某文化機構擬聘男校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港島方面居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及半身照片乙張電話等寄明寄華僑日報第六號信箱。

灣仔高士打道171－172號
安邦商業大廈
已有入伙紙
即買即用
只餘數伙
欲購從速



商業中心 全海景 冷氣設備
610呎　只售$736,700.-
外型壯觀　設備一流
正面古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL)
側面安裝古銅色鋁窗，配茶色玻璃
其餘外牆，鋪砌紡色玻璃紙皮石。
入口大堂，地台及牆身鋪砌雲石，美術天花及燈飾。
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三(八線)
地盤電話：5-729746

旺舖租售
地點：九龍土瓜灣道297號
門面：濶15呎
樓身：高17呎
深度：長71呎
交通方便人口衆多地點
特旺適合經營多種行業
接洽處：
漢記財務有限公司
地址：九龍土瓜灣道78號D地下
電話：⑧640223—4

國際酒樓夜總會
訂座電話：3-302424　3-316111
聖誕、新年狂歡餐舞會

派對歌后 姚蘇蓉
專程來港　獨家演唱
歌視紅星 方伊琪　鬼馬歌王 麥大成　歌視紅星 柳影紅
長駐歌星　輪迴演唱
依依　張蒙妮　沈家鳳　凱卜斯
金孝慈　王秀文　周頌雅　高翠紅
延長營業時間：
平安夜及聖誕夜九時至凌晨五時
除夕及新年夜十一時至凌晨五時

保持清潔　人人有責

貨倉租售
東源街四號
私用水錶　每層24,000呎
電梯三部　可裝私用吊機

★罕有機會★
貴重銀行舖位
官塘物華街最繁盛商業地點適合開設銀行分行等：
地下舖位 700呎
商業閣樓1300呎
吉售
大偉地產公司　麗斯大廈1009室　3-320331-3

本港新聞

運輸助理署長講述東區交通

興建東區走廊 八一年初動工

可否提早進行明年將作決定
設立巴士專綫改善東區交通

（特訊）東區走廊計劃甚爲事件，引起該區人士關注。昨日在東區民政署安排下在該署之東區民政區委員會議時，邀得運輸署助理署長薛明誠解釋當局政策。

政府現時細研究關於交通擠塞之問題，實行公共運輸優先權之計劃，以便獲准使用該路的車輛通行無阻，依時完成旅程。

薛氏謂：現時運輸署正在詳細研究這項計劃對交通及市民往來形式的影響和每日實施有關限制措施的時間，但尙未肯定接納該項計劃。

當局亦一併研究其他建議，若此等建議對私家車輛車人士採較寬的限制而同時公共運輸旅程所需時間亦令人滿意的話，當局將會選用此等辦法。

談及公共運輸優先權計劃的基本特點時，薛氏說，該計劃是在介乎柴灣與英皇道——渣華道交界處之間的東部英皇道大部份路段，保留一條巴士專用綫。

在上述交界處以西的英皇道則只准巴士、電車、公共小型巴士及貨車使用。其他車輛須改行渣華道和電氣道。

薛氏謂，預料研究工作將於明春完成，「當局一旦擬定肯定之建議後，將會徵詢區內居民的意見，並會予以考慮，然後才會作出決定。」他相信當局有足夠理由在一如英皇道交通擁擠迫之地區內給予公共運輸車輛優先權。

薛氏解釋說：「我們目前可有的選擇就是：忍受目前每人所受的痛苦還是實行一些措施，確保大多數依靠公共交通的人士能夠在合理的時間及舒適的情況下完成旅程。」

巴士、小巴及電車的數目佔所有車輛的四分一，但卻乘載四分三的市民。其中一些行走太古城至中環的特大型雙層巴士能載客一百五十名，但平均每輛私家車載客少過兩人。

他又謂，由明年二月起，將有二百五十五輛巴士於繁忙時間內行走英皇道，這個數字足以證明巴士理應有一條專用綫。

除此項公共運輸優先權計劃設立巴士專用綫之提議，當局正提出五項在計劃中的措施，以縮短市民於繁忙時間由柴灣或筲箕灣前往中環所需之時間。該等措施如下：

遷移英皇道巴士站減少擠塞
太古城建碼頭 提供小輪服務
採取五項措施改善東區交通

改善巴士服務：計劃爲東區走廊增闢八條新綫，其中三條將於明年二月開始服務。當局亦計劃將現有若干路綫的班次增加；

遷移巴士站：爲減少巴士在英皇道上落乘客，現時正在商討將位於英皇道的二十號A及一一六號巴士總站遷往砵民街；

增加小輪班次：當局已經同意於太古城興建一個新小輪碼頭，以便提供第二條來往港島東區及中區的小輪服務。新碼頭可以供較大的船隻停泊，並計劃可於明年啓用。自上月（十一月）一日起，由西灣河至中環的飛翔船服務已增加十六班；

泊車設施及轉乘公共交通工具：西灣河填海得來的一部份土地將會用作臨時停車場，以鼓勵駕車人士將其車輛停泊在一個方便的公共交通總站附近，然後轉乘巴士或小輪以完成其餘的路程；

新行人天橋：爲改善行人安全問題，減少行人在街道上橫過馬路，俾交通流動更爲暢順，現正急切考慮在英皇道的主要地點興建行人天橋。

政府當局亦正在草訂改善東區交通之長遠計劃。在初步施的階段，輕便鐵路系統將會較目前的電車約快百分之五十，而載客亦會多百分之五十。若政府於明年初批准興建該系統，首段路綫服務將於一九八三年開始，而在一九八四年，較長的路綫亦會完成。

薛氏謂，沿港島東區走廊的新海傍道會有所延誤，但現時已有些進展。「憲報已刊登有關填海以便興建該路的告示，相信興建工程會於一九八一年初開始，而由銅鑼灣至健康街之一段工程會於一九八五年完成。」

他謂：「現時亦正考慮是否可以提早進行這計劃，預料明年初可有較肯定的公佈。」

會議上各分區委員會主席都先後發言，大體都是主張從速實施東區走廊計劃，工程預料八五年才完成，如果現在動手，分多年支付，本港經濟相信應付得來，因爲該計劃需款約六億元，分成數年便不算太沉重負擔，這是最基本解決交通辦法。如果拖延工程，恐怕將來通脹，建築費還要倍增哩！有些區委主席認爲禁止私家車行走英皇道，會迫使一些車主轉入該區，妨礙地方繁榮。

蘇肯在會上力陳當局不在柴灣建碼頭是失當之舉。他說柴灣工廠超過一千家，人口接近二十萬，他們都要解決上和交通問題，如建碼頭，將來利用水上交通輔助，在有鯉魚門，而現在當局在太古城設碼頭，那里人口約二萬，此舉有厚此薄彼之嫌。但未免氏答稱，當局並未排除在柴灣建碼頭可能性云，並發覺現正研究適當地點作碼頭之用。（張）

許士芬先生式仟元助學 賀岑社長伉儷鑽婚榮慶

許士芬先生昨將捐款式仟元送交本報，資助華僑日報讀者救童助學運動，藉以致賀華僑日報社長岑維休先生伉儷花燭重逢鑽婚榮慶。

聖誕假期 逐漸轉涼

今日天氣預測吹和緩至清勁東風，初時多雲，日間轉爲天色晴朗，天氣溫暖，最高氣溫約爲廿四度，天氣展望，初時天氣溫暖，在聖誕假期間，天氣逐漸轉涼。

圖示：鍾意商業中心公開拍賣之熱烈情況。圖中舉手出價是投獲該物業的集團代表。（本報記者）

鍾意商業中心全幢拍賣
又創高價成交 每呎萬六千元
較之榕慶大廈每呎少三百元

（特訊）適值政府有意考慮計劃擴大租金管制，一幅位於九龍彌敦道三十三號至五十五號樓高十六層鍾意商業中心私人商業大樓，昨日仍然以高的底價一億三千萬以一億五千八百萬元成交，收購全幢大廈之權益，平均每平方呎爲一萬六千四百五十六元，較諸位於旺角中心地王榕慶大廈每平方呎僅少於三百多元。

昨日該幢屬美江集團屬下鍾意商業中心，由會主代表律師孖士打律師行及拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司，在中區興瑋大廈公開拍賣。

鍾意商業中心拍賣地段面積爲九千六百方呎，每年地稅爲四百四十元，租約七十五年，由一九五一年七月廿一日起計，期滿可再續約七十五年，並將現有租約及租住客手有權益連同出售，目前所收租金爲每月四十九萬四千七百五十六元五角。

該幢私人物業開價爲一億二千八百萬，每次舉手出投爲一百萬，在該投過程中，未有出現多個集團激烈爭逐現象，由始至終都以姓白和姓翁代表集團互相出投，最後由白姓集團以一億五千八百萬元成交。高出底價三千萬，平均每平方呎爲一萬六千四百五十八元，較相鄰附近位於旺角彌敦道與亞皆老街交界榕慶大廈（旺角地區），每平方呎僅少約三百多元。

倘若以樓面面積計算，榕慶大廈每平方呎爲一千一百一十三元，而鍾意商業中心則爲一千四百三十八元，約高出百份之二十七。

以目前租金計算，而售主將各單位出售，以溢價二成計算，則需要以每平方呎一千七百元售出。

據拍賣主持人胡文榮表示：由於政府最近有意續大管制私人物業租金，故此未有預期踴躍，但仍然以一億五千萬元高價成交，實在意料之外，並認爲與榕慶大廈拍賣價相比亦非常合理。（來）

尙有港聞刊在第二張第二頁

聖誕郵件今日運至付郵

（港訊）郵政署昨日宣佈，爲應付聖誕節前寄遞郵件，本港郵件在今日付郵，最遲未能及時在今日付郵之郵件，恐不能保證於聖誕前寄達收件人。

澳門回港 免稅攜酒一瓶

又訊：工商署長昨日宣佈，凡於本月廿六日及廿七日由澳門回港之人士，可獲准免稅攜帶一瓶一澳門公升以內之蒸餾酒，平日由澳門回港者只准許免稅攜帶一瓶寺脫庄之蒸餾酒。

金冠大酒樓夜總會

聖誕前夕及新年除夕狂歡舞會大餐特價酬賓

每桌一千八百元（入場費禮包在內）

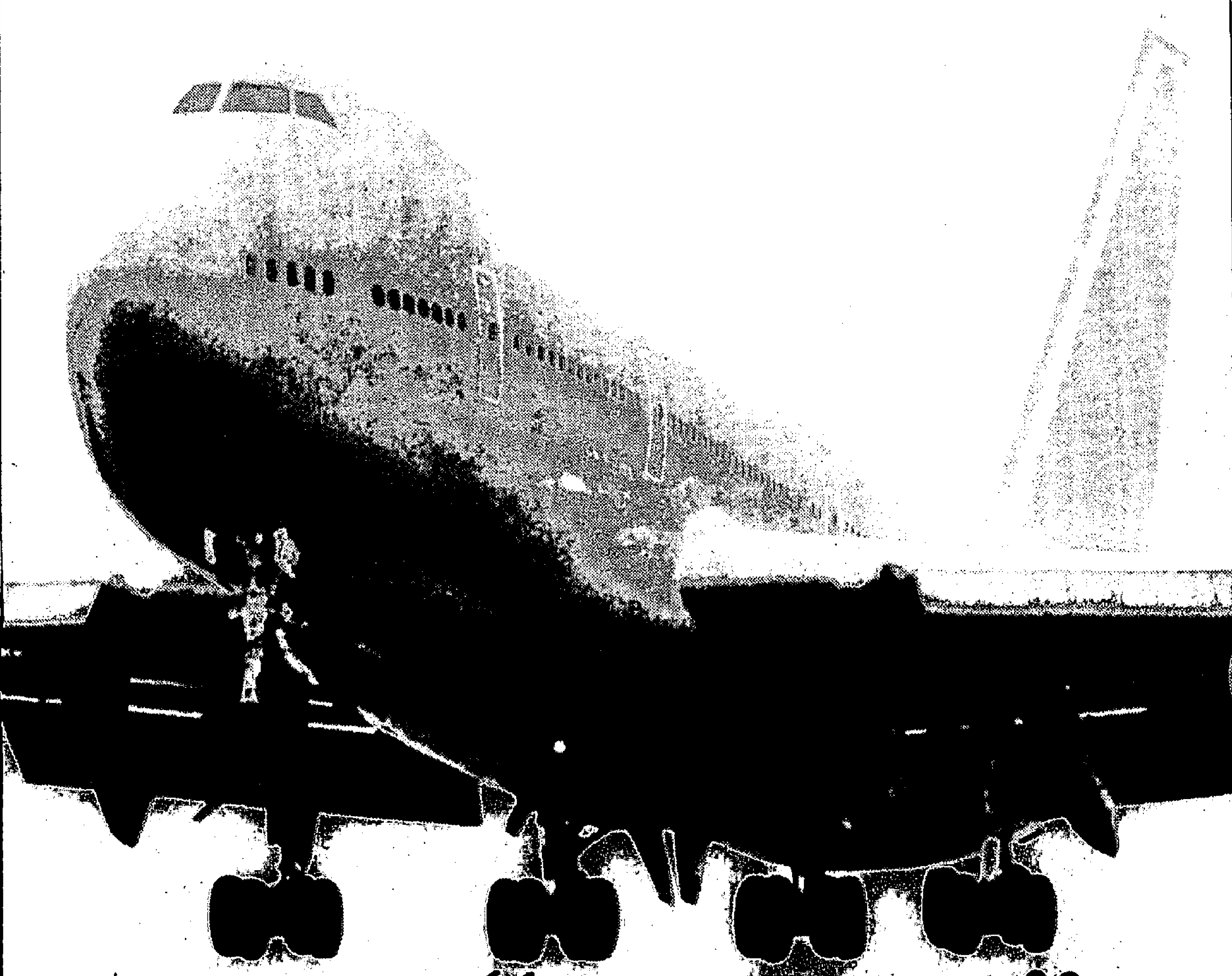
菜譜如下：
1 龍蝦西沙律
2 燒雲腿翠螺片
3 百花煎釀帶子
4 紅燒大鮑翅
5 金冠片火雞
6 花膠燉螺鴨
7 葡汁焗四蔬
8 清蒸珠砂斑
9 生炒雞絲飯
10 椰汁燉銀耳
11 香燒伊府麵
12 聖誕焗布甸
13 法國大香檳
14 合時生果
15 七彩禮包
16 中國名茶

另每位大餐一百六十元（遲入場禮品）

·禮聘法國巴黎巨星歌舞團·

·變人神秘艷舞·東京三人特技·四場精彩表演·

九龍彌敦道66號 電話：三-六六六二九一



美國"布蘭尼"提供最廉宜機票前往洛杉磯

564美元 特廉來回機票	670美元 廉價來回機票	1124美元 經濟客位來回機票

美國"布蘭尼"國際航空公司,全港獨有747直航客機前往洛杉磯.

有關票務及詳情,請賜電美國"布蘭尼"國際航空公司總代理怡和航空部5-775023或各大旅行社.

BRANIFF 布蘭尼

Braniff Airways Incorporated, incorporated in the State of Nevada, U.S.A., with limited liability.

出售

剩餘建築機械及混凝土石塊
GRICE-ANDERSON牌十五噸平台吊機全套一具；
WINGET牌兩立方碼自動水泥混合機一具；
TOMBO牌瀝青混合機一具；及其他機械等；
壹千塊壹立方公呎混凝土石塊，每塊重約兩噸。
詳情請電5-235107-9，本公司機械經理接洽。

保華建築有限公司

金基大廈

九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王

地下舖位 適宜銀行 交收便利

宏偉酒樓 約式萬呎 地下旺舖 廉價租售

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497 5-252557
地盤電話：3-933802

謝

先嚴何公國柱府君之喪於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感謹此鳴謝

孝男 如景 如佳 如顯 媳 祝燕利 陳玉燕 陳錦坤

孝女 好勝 婿 何元焯 泣叩

孫男 元洪 元和 元銘 孫媳 CATHERINE

孫女 美華 美嫻 美貞 美穎 美英 美嫦 美容 美芳 美儀 美麗 孫婿 雷振疆

曾孫男 自然

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七九年十二月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一眾拍賣，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。電話：五—二二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司謹啓

本港新聞

港九利瑪竇英文書院 員生發動聖誕濟貧 籌得善款逾七萬元

一萬三千元捐本報助學運動 張子宛校長偕學生代表送交本報

（港訊）港九利瑪竇書院六校本年度之聖誕濟貧運動，經過本月十三及十四日連續兩天之熱烈舉行，業已告完滿結束，並獲得美好成績。

該校港島灣仔分校校長張子宛昨日率領四位學生代表葉樹輝、郭克銘、張國安及張道祥拜會本報社長岑維休，並將善款一萬三千元捐贈予本報救童助學基金，該校同學和教職員會，本着「濟貧病，扶老弱」的宗旨，每年均有捐贈本報之救童助學金及本港各慈善機構，今年更掀起捐輸熱潮，人人竭盡棉力，有錢出錢，有力出力，致使捐款成績更為美滿。

利瑪竇書院屬下現有六校各捐得之善款如下：九龍第一校（深水埗海壇街一四五——一四九）：二千七百九十九元九角；九龍第二校（尖沙咀山林道五號及十八號）：二萬九千八百三十九元二角；九龍第三校（深水埗鴨寮街二八——三六）：一萬二千一百二十二元九角五分；九龍第四校（牛頭角道五三地段）：八千二百元；香港第一校（西營盤第三街一〇三號）：六千六百三十一元一角；香港第二校（灣仔船街九號）：一萬二千八百四十一元一角。

六校共捐得善款為七萬二千四百三十三元二角五分。

該款項將由學生代表及教職員組成的濟貧運動委員會，分別派送至各慈善機構，使港九貧病老弱能同歡渡快樂聖誕。

由學生代表及教職員組成的濟貧運動委員會，經議決將所籌得善款，分捐下列各慈善機構如下：

主教府——二萬元
公益金——四千元
防癆會——一萬元
聖母醫院——一萬元
聖若瑟安老院——四千元
華僑日報助學金——一萬三千元
香港低能兒童會——二千元
粉嶺貧血兒童村——三千元
星島日報濟貧運動——二千六百元
大口環兒童康復院全年一張病牀——五千元

金銀貿易場昨舉行行員大會 世界搶購黃金保值

金價波動超越常軌

胡漢輝報告一年業務進展迅速 躍進為世界四大黃金市場之一

（特訊）金銀業貿易場昨日下午八時假珠城酒樓夜總會舉行第六十八次行員大會，出席者有顧問，理監事行員二百餘人。理事長胡漢輝作場務報告，指出世界搶購黃金保值，貿易場成交數量，比去年增加一倍有奇。

會中選理事長葉少銘，應子賢。監事長馬濟忠及財務組長鄭維松，紀律組張國華，體育部，張永正，學務組伍冕端，保儲組曾炎等先後報告，會畢聚餐聯歡。

理事長胡漢輝在大會中報告一年業務稱：

（一）本場業務隨世界各地黃金市場之金價波動，上落幅度前所罕見，本年初每両金價一千二百餘元，至本日正，升至每両二七百餘元，升幅達一倍多，創下空前紀錄，究其原因，乃石油出口國家，對石油大幅加價，影響世界經濟不穩，而且各國人士對美元失去信心，搶購黃金保值所致。今年本場成交數字為九十四萬三千七百両，比去年增加約一倍有奇。

（二）本港為東南亞黃金集散地，由於本場有優良之傳統，守信作風，信用卓著，近數年來，本人不斷到世界各國友好訪問，對本場優點，作廣泛之介紹，使世界人士對本場有所認識，因此各國財經人士，紛紛來本港，投資買賣黃金者，續有增加，是以本場業務進展迅速，已躍進為世界四大黃金市場之一，享譽全球，此可以告慰於同人也。

（三）最近本人應布蘭尼航空公司首航香港南美線邀請，前往南美各地作親善訪問，承智利駐港領事紀利先生陪同，拜訪當地財經、證券界人士，智利以產銅著稱，產量佔世界第二位，年產約一百萬噸，亦有黃金出產，每年約一噸，白銀一百噸。惟南美與本港遠隔重洋，來往較少，彼邦對本港情形認識甚少，甚至仍有不知香港在何方者，故今後本港與拉丁美洲之聯絡，必須加強，對此擴闊貿易拓展局，已加注意。

（四）今年世界金價波動，已超越常軌，紐約黃金市場停板限額，每安士由十元增至二十元，最近更增加至三十餘美元，而本場對行員保證金額，亦因適合時代需要，每百両由二萬元增至二萬五千元，最近更增至四萬元，免保證信用額，由黃金二千五百両，減為二千両，此乃阻遏投機風氣，保障行員利益之措施，希望各位原諒。

（五）對於本場所屬各部門，例如金銀診療所，乃行員福利機構，對行員及社會人士之保健，亦盡一點棉力，除收回診症者少許藥費外，每人約需補助壹十元，每年收支比對約超支四萬餘元。醫生職員均能竭誠服務。體育部推動青少年活動，不遺餘力，如舉辦金銀盃足球聯賽，足球隊及乒乓球隊訪澳友誼賽，及澳門銀聯足球乒乓球隊亦回拜訪問，蒞港作友誼賽，一暑期舉辦游泳訓練班，童軍訓練班，及攝影活動等等，文娛康樂活動，均有良好成果。金銀學校學生，成績優良，實賴陳永維校長循循善誘，有以致之。本校成立迄今，恰為卅載，造就人材不少，同寅等深感快慰。紀律組對本場秩序處理，亦非常妥善，所謂無規矩，不能成方圓，幸得各行友之合作，表現良好。年來市道波幅雖大，亦絕無糾紛，誠屬令人感到快慰。

香港中華總商會 籲港府提高薪俸免稅額 工商社團紛紛表示支持

（港訊）香港中華總商會昨（二十）日舉行常務會董會，報告連日來收到：港九果菜行工商總會，南海商會，茶葉行商會，抽紗商會，樹膠塑膠商會，牛羊業商會，鹹魚行進興商會，醬菜商會，酒業聯商會，輕工業品進出口商會來函，對中總於是月五日會董會通過向港府，籲請提高薪俸稅免稅額議決案表示堅決支持，多數來函指出免稅額最少應提高至每人每年二萬五千元。

該會小組正蒐集各方面意見，準備具函向港府籲請提高免稅額。

圖示：港九利瑪竇書院員生捐助善款一萬三千元，響應華僑日報救童助學運動，圖左起校長張子宛，陪同葉樹輝，郭克銘同學，將善款交與華僑日報社長岑維休代表接受，張道祥及張國安同學。

電話公司彌敦道辦事處 廿四日起停止辦公三週

（港訊）香港電話公司宣佈，該公司設在彌敦道六七三號，麗景銀行大廈地庫之收款及營業辦事處，將由十二月廿四日（星期一）起，停止辦公大約三星期，以便進行裝修工作。有關繳費及打國際電話之其它地點，請查閱商業電話簿即知。至於其它有關詳情，可致電五——二八八一一查詢。

圖示：金銀貿易場會員大會席上，理事長胡漢輝致詞。

香港潮僑公益協會 酬神演劇祝老君誕

（國際社）香港潮僑公益協進會，昨（廿一）日在玄都仙觀，舉行恭祝太上老君寶誕，暨神像開光八週年紀念，由道觀遵照道教儀式，由道善社唐壇禮懺，法事一連三晝連宵。

該會祈求國境平安，每年一度恭請太上老君，鑾駕出遊，昨下午一時開始，由玄都仙觀新厦衙出發，隨行儀仗鳴鑼開道，有潮州古典大鑼鼓隊，美女彩旗隊，音樂儀色隊，桃花及御爐隊，主席周培俊，郭益漢，韓義斗，長老黨開誠，當屆顧問蔡文林，暨道德善社，全體經生，拈香隨駕，儀隊長逾百丈，沿環翠道，經康寧街，由利眾街轉柴灣道，在十三座之大花園，由表演隊，表演傳統什技，及鼓樂大合奏，場面熱鬧，盛況空前。

該會設晚酌神，除盛饌外，並禮聘新天彩潮劇團，公演歷史名劇，昨晚八時啊鑼，首演「僧劍」，愛好潮劇坊眾，蒞臨欣賞者逾千人，今晚仍在玄都君大戲棚，公演「秦兒鬧蘆」，明晚歷軸好戲，續演「一門三進士」，每日日戲，均由下午二時至四時演出，不收門券，歡迎參觀。

善長捐款助學

利瑪竇書院員生捐萬三千元

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動，昨二十日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

利瑪竇書院一萬三千元，許士芬先生二千元，金文泰中學五百三十九元，明哲英文書院盧信善先生一百元，黃秀珍女士一百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

金文泰中學員生

金文泰中學，作育英材，校譽素著，該校員生尤熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清寒學子得以繼續學業，造福社會，昨又交來五百三十九元，響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

何氏金融貿易中心 舉行成立開幕剪綵

（港訊）香港何氏金融貿易中心，昨日在灣仔皇后大道東四三至五九A東美大樓中心舉行成立開幕，由名女星苗可秀、盧懿芝剪綵，律師紳士等名流致賀，及該中心首席董事何猷強，董事邪玉琼女士，嚴炳光先生親自接待嘉賓，設有雞尾酒會款客，場面顯得十分熱烈，極一時之盛。

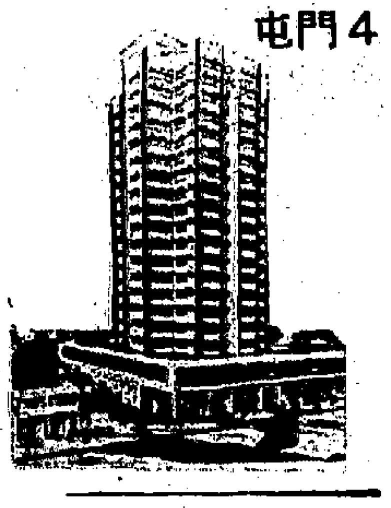
該中心乃港區金融買賣之最方便場所，隨時歡迎各位行家，及全體市民參與，該中心定必提供一切寶貴意見，務使各位都能盤滿砵滿大有收穫。

威來O.V.B.
干邑高級拔蘭地
年期遠勝V.S.O.P.
每樽均有法國政府證明

年期長 酒質高
威來O.V.B. 香醇好滿意
總代理：大昌貿易行有限公司
香港中環恒生銀行大厦四樓至六樓　電話：5-261111（50線）

瓊　膳
臘味飄香 涎欲滴
瓦罉煲飯 一齊蒸
膶腸皆自膳
無肉不新鮮

屯門
金邦大厦
屯門4B新市鎮第127號地段



低層舖位 向高速路
高層舖位 向巴士站
中央冷氣 冬暖夏凉
華麗洋樓 柚木地板
全部鋁窗 浴室廚房
磁瓦到頂 新式櫥櫃
防盜系統 電視總綫
兩房一廳 十六萬元
尚有廿伙 欲買從速
特價旺舖 十四萬元

洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大厦六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

中環 住宅 商場
中源中心
皇后大道中 庇理下街 東街（四面單邊）
住宅每間廿八萬餘元起
150年期 已建至天面
商場每間十二萬餘元起

高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電線，防盜系統，上等材料，設備完善。
購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。
怡華置業有限公司
金新置業有限公司
地盤電話：5－430320

黃思濠主辦
聖誕節本港旅遊
香港人遊香港　費用：$265　小童：$225
新世界酒店聖誕之夜
1.住宿新世界酒店客房 2.美麗華追聖誕自助餐 3.遊九龍迷你蘇杭名園 4.韓國烤肉晚宴具情趣 5.聖誕之夜燭光嘆小飲 6.歎叙一堂進豐富早餐 7.豪華旅遊車環遊新界 8.瑞雅山房享園林午宴 9.遊上水觀光風姿學校 10.海城大酒樓團圓晚宴
12月25日中午十一時半起至26日晚上八時止
香港人遊中山翠亨村

威皇旅行團
5-2656

DICTON DAHLBERG
西德美國 隱形 耳聾助聽機
清晰無比！
愛華行

人有不時之需
我們的私人貸款有商量
* 貸額高達港幣三萬元
* 月息低至1.5%
（利率如有調整，本公司概不另行通告）
* 入息三仟元以上，無須抵押
* 手續簡便
王金融（香港）有限公司
電話：5-265171（十線）
聯絡人：何瑞琴小姐．潘獻麗小姐
（歡迎來電垂詢）

徵求碎股及各類碎股
匯豐 和黃
電話：五一四三四八七一一二

美國進口商以現金大量收購女庄或女童CVC或全棉格子GINGHAM或印花絨布PRINT FLANNEL襯衫存貨，數量大小不拘，請電：3-678015郭先生或陳小姐。

本港新聞

化驗司署保民利益

三分處共有化驗師助理化驗員百餘人 負責驗藥品食物衛生及環境科學證供

（特訊）本港普通市民對政府化驗所的工作缺乏認識，目前該處擁有三個分處，負責化驗食物衛生，藥物，及環境科學證供的鑑證工作，為本港市民爭取利益。

政府化驗所，正式名稱為化驗司署，數年前脫離醫務衛生處而獨立，現歸布政司署轄管。該署由總化驗師以至助理化驗員，共有職員百餘人。

化驗司署總部設於北角，分部附在灣仔警察總部及九龍，亞皆老街九龍警察總部。

北角的總部，實際是化驗司署的總樞紐，負責一切行政及管理工作，內部分四小組：包括食物衛生，藥物，研究發展，及一般物品。

食物衛生組負責食物管制，例如化驗日常食品及飲食品裏面顏料，防腐劑及殺虫劑含量，危害人體健康的便予取締。

該組還負責化驗食水，空氣，工業原料及政府一般物料等。

一般物品組負責替工商署化驗一些有稅物品，例如烟酒類，化驗其酒精含量，再訂稅項。至於一般人頗關心的「土炮」，該組每日都有化驗，如甲醇過多時，即知會警方檢控，確保飲者的健康。

灣仔分署分為三組，負責環境，文件及血型化驗的工作。

九龍分署方面則為兩組，負責毒品及有毒性藥物的化驗工作。

每週一至兩班機 國泰港滬線定明年開辦

飛北京則在計劃中

（特訊）國泰航空公司就有關該公司開辦京滬航綫的報導，作出以下表示：國泰航空公司將於明年（八〇年）開辦香港至上海航綫，而香港至北京綫，則初步預計在一九八三年才投入服務。

日前若干報導有關香港至上海航綫時，將它與香港至北京綫混為一談，故國泰作出上述澄清。

發言人表示：香港至北京綫之一切詳情，至今尚在計劃中，未能作出決定。

而較早時提及之香港至上海綫，將於明年開辦，初期將採用有三十五座位之波音七〇七班機，每週一至兩班，票價未定。

靈獅國際廣告公司與博報堂株式會社簽約

靈獅國際廣告公司日昨與博報堂株式會社簽約，博報堂株式會社自此成為靈獅國際廣告公司在日本之聯繫公司。

博報堂株式會社為日本最大及歷史最悠久的廣告公司之一，靈獅國際廣告公司有十五個辦事處分佈於亞太區之十個國家，為該區最有聯繫實力之廣告公司，此項聯繫使靈獅國際廣告公司在亞太區之實力作進一步之拓展。

靈獅國際廣告公司董事局主席及總裁格運先生說：「我們因日本各客戶給與之鼓勵及此次與博報堂株式會社之聯繫而感覺驕傲。」

合和地盤工人喪命 本報讀者捐助遺屬

善款千元託由本報致贈

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

林先生捐助錦寶財，朱偉健遺屬，各伍百元，何梁頌女士捐助東華三院壹百元，大口環骨科醫院伍拾元，陳宅捐助殷若安老院伍拾元。

合和公司荃灣花園建築地盤，日昨兩名在吊機批盪籠內高空工作之工人，墮斃事件（消息已誌十九日（報）發生後，本報熱心讀者林先生尊心仁慈，對兩青年死者之遭遇，非常同情，特別捐來一千元現款，分別捐助死者家屬各伍百元。

旺角宏昌大廈

商業旺舖分層出售

本港著名地產機構恆萬兆業，今日推出「宏昌大廈」發售，該廈位於旺角中心區，新填地街二四九至二五三號，介於登打士街與咸美頓街之間，地下闢作旺舖舖位，合各行業經營，一樓至廿一樓為商業用途，合寫字樓，寫務所，社團，會所及陳列室等。單位大小俱備，適合各行業需求，預售期間，訂價特廉。商業樓每間只售十三萬餘元起，旺舖每間只售一百八十餘萬元起，預售期內，特價九折。各界置業人士，宜從速駕臨洽購。恆萬兆業公司地址：中環德輔道中，永隆銀行大廈六樓，電話：五—二二二一七六。地盤：三—三一五四六四（假日照常）。

圖為旺角宏昌大廈

施明德妻子在港會記者指出 美麗島雜誌集會 事前未料到騷動

認為夫婿仍在台灣藏匿

（特訊）台灣美麗島雜誌施明德之美籍妻子艾琳達，日前由日本抵港，於昨午假中區外國記者俱樂部與記者會面。

艾琳達係操英語和記者講話（按：她能說十分流利的國語），表示此行來港最大之目的，係把高雄事件的真相告訴世界人士。並強調美麗島雜誌所舉辦之集會並非左派活動，而係一項民主人權的運動，而這次釀成騷動事前完全預料不到的，當晚牽涉在這件事中約有一萬五千人左右，但「美麗島」雜誌社的人沒有參加打鬥，且還勸阻別人打鬥。

她表示事件發展到後來，整個場面已非美麗島的人員所能控制。艾琳達承認在事件中鎮暴警察實在捱打，不還手，她認為警察是奉命行事。她說：群眾平常很聽話，這次卻不聽話了。

艾琳達指出：美麗島主辦的集會，在過去兩個月來曾先後舉行了十多次，但從未有衝動的事故發生，而此次可能因若干群眾之強烈反應而引起。她相信目前臺灣有很多人是支持這項人權運動的。

記者問及其丈夫施明德的下落時，她答稱：施明德肯定不會在香港，而他目前亦未被臺灣當局逮捕，她相信施明德仍在臺灣躲匿，她非常關心丈夫的下落及被捕的朋友，事件發生後，她曾向臺北之北美協會投訴，希望卡特政府能夠幫助，結果她在離開台灣前兩日遭扣留，當時她感到十分恐懼。

艾琳達強調她與施明德之結婚並非政治婚姻，而係欣賞其夫有獨特的性格。

談及對中國大陸的看法時，艾琳達表示：中國大陸應對台灣人民表現出開明與誠懇的態度，予以更多關心。

最後，她表示將於今晨離開本港，前往日本，稍後才飛返美國她的家，並會與該地的台灣人權運動組織聯系。

黃族宗親會改選理監事

（港訊）黃族宗親會理監事任期將滿，依章改選，本月十九日召開理事會議，議決成立改選委員會，推黃衛張（主委），黃焰，黃宙生，光偉，黃父，亮夫，伯峰，黃根，黃洲，黃斌，有文為委員，負責辦理改選。

尚有港聞刊在第三張第一頁。

圖示：政府化驗師進行化驗工作情況。（本報記者攝）

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

一個月	14.00 %	一年	12.00 %
二個月	14.00 %	年半	12.00 %
三個月	14.75 %	二年	12.00 %
六個月	14.00 %	三年	11.50 %

最低存款額港幣五萬元

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

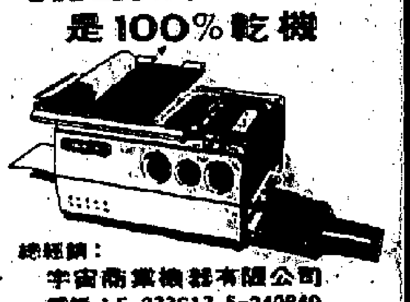
商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

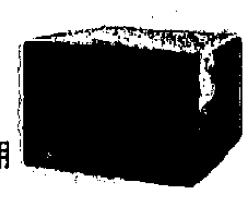
奇顯貨倉實業有限公司
◁代客貯貨 忠誠服務▷
全新貨倉大廈 設備齊全
保費特平 貨箱碼頭側
交通方便 車位充足
出入貨快捷 安全可靠
地下交收
取價公道歡迎惠顧
地址：荃灣下葵涌葵樂道葵盛貨倉大廈
電話：⑫200228⑫218338

普通紙影印機有兩種
乾機 水機
（用碳粉影印）（用石油水影印）
東芝牌 TOSHIBA BD-704型
是100%乾機



總經銷：
宇宙商業機器有限公司
電話：5-233617，5-240849

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
冷暖氣機
ALR-66
3/4 匹馬力
最適合睡房用



祇售 $1,355
中國冷氣有限公司
德輔道中德成大廈二樓5-229025

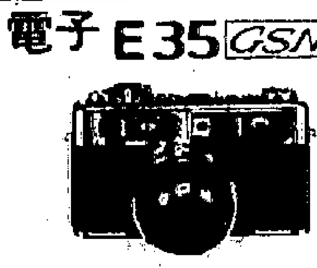
電子錶
大量LCD男女庄錶，錶肉
特價供應

男女庄錶	US$ 5.60起
6F 鬧錶	US$ 9.10
8F 鬧錶	US$10.70
5F 男庄錶肉	US$ 3.70起
5F 女庄錶肉	US$ 3.80起
6F 鬧錶肉	US$ 7.20
8F 鬧錶肉	US$ 8.30

自設工廠，起貨快捷，歡迎洋行，水客批發出口。
香港上環永樂街205號協益商業大廈9字B座。電話：H-456430

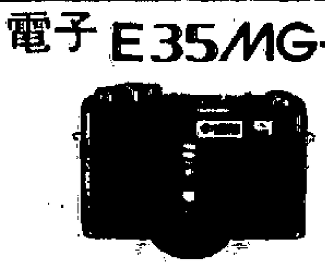
影攝佳 YASHICA

電子E35 GSN型



若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

電子E35MG-型

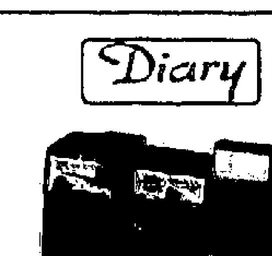


操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus

全自動對焦相機：配備（定焦鈕）（自拍掣）及（控光系統）其他牌子所無。

Diary



能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨 最怕唔識貨

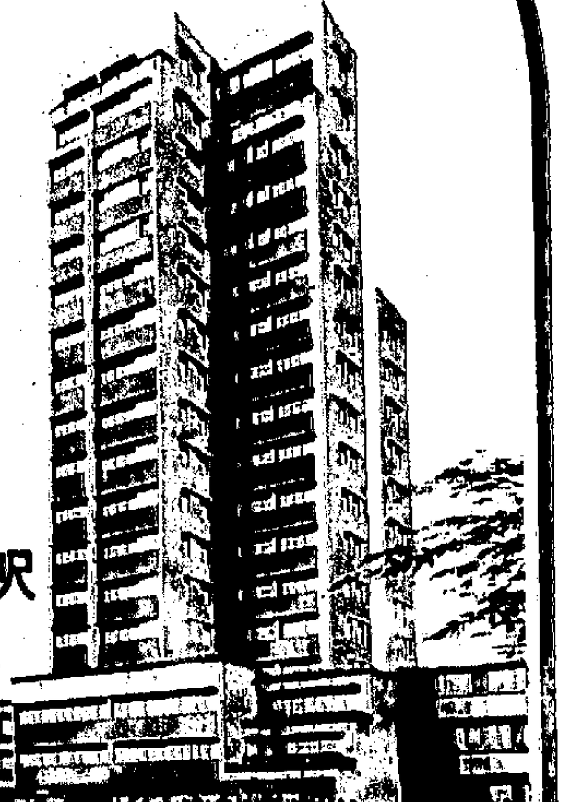
年期147

準明年初入伙

利華大廈

香港中環荷李活道171-177號

樓上住宅：只餘數伙
住宅面積：352至380方呎
旺舖面積：734至1,746方呎
商業單位：350至858方呎



地盤辦公處假日照常

華光地產發展有限公司
利興置業有限公司

美麗華大酒店與你歡渡聖誕新年！

24 平安夜晚會
美麗華會議中心
（下午八時半至凌晨四時）
聖誕前夕法式西餐盛宴
兩大樂隊演奏及三場精彩國際表演。
附送精緻禮物。
（每位港幣壹佰伍拾元正）

25 聖誕日兒童快樂午餐
美麗華會議中心
（中午十二時至下午三時）
聖誕午餐，精彩表演，兒童遊戲比賽，
聖誕老人贈送精緻玩具。
（每位港幣伍拾元正）

聖誕自助午餐
水晶殿（中午十二時至下午二時半）
特備聖誕豐富自助午餐
（每位港幣三十三元）

聖誕茶敘
大茶廳（下午四時至六時）
聖誕豐富自助午茶
（每位港幣十六元半）

聖誕晚宴
水晶殿夜總會
（晚上八時三十分至凌晨二時）
精選聖誕晚餐，贈送禮物
兩場一流國際表演及兩大樂隊演奏
（每位港幣玖拾元正）

31 除夕晚宴
美麗華會議中心
（晚上八時三十分至凌晨四時）
除夕巧製美味西餐
三場精彩國際表演
兩大樂隊輪流演奏
贈送精緻禮品
（每位港幣二百元）

1 兒童新年快樂午餐
水晶殿夜總會
（中午十二時至下午三時）
美味西餐，精彩表演，兒童遊戲比賽
贈送新年玩具麵包及比賽優勝獎品
（每位港幣四拾元）

新年自助午茶
大茶廳（下午四時至六時半）
供應快樂新年豐富自助午茶
（每位港幣十六元五角）

新年晚宴
水晶殿夜總會（下午八時半至凌晨弍時）
特別新年晚餐，兩場一流國際表演，兩大樂隊輪流演奏名曲。
（每位港幣玖拾元正）

各項價目，已包括服務費，請預早訂座，以免向隅。
訂座電話：3-681111內線1441

HOTEL Miramar

本港新聞

香港仔工業學校陸運會 七百多員生參加 各項成績甚可觀

敦請社會名流主持頒獎典禮

（港訊）香港仔工業學校陸運會，於昨（十八）日上午九時，假座黃竹坑政府大球場舉行決賽，出席者：除該校神長，員生七百多人外，尚有嘉賓，家長百數十人蒞臨，競賽過程緊張精采，兼而有之。

下午三時許，由該校校監金充威神父，校長謝家賢神父，率領教師，親至球場大門前，迎接嘉賓社會名流梁伍少梅夫人，港九福臨門大酒家董事兼經理徐瀛鈞，徐沛鈞，徐維鈞昆仲先生，蒞臨主持頒獎典禮。

三時半就位後，由校監金充威神父致歡迎詞：「多謝各位嘉賓於百忙中，撥冗光臨，增光不少。今年五月，本校擴建新校舍，荷承梁伍少梅夫人奔走聯繫，對籌築工作，獲致極大成就。與此同時，更蒙徐氏昆仲先生，慷慨捐助港幣拾萬元及捐贈陸運會全場獎品。本人謹代表全校員生，向梁伍少梅夫人、徐氏昆仲先生，敬致崇高謝忱。

本年度陸運會，參加各項田賽及競賽項目的同學，比上年度更為踴躍。單就一千五百公尺賽跑，參加的同學，竟有八十四人。那不是開頑笑的，因為一千五百公尺的長度，是這個大球場的三又四分之三的圈。要不是他們平日的勤加鍛鍊，那能獲致這樣的成果。」繼宣佈團體冠軍，高級組為F．Ⅲ B班、初級組為F．Ⅱ A班，個人全場冠軍甲組為周壽偉同學、乙組為鄭煥興同學、丙組為林曉同學、丁組為鄺仲良同學。末勉勵各同學，在明年陸運會上，能獲更大的成就。」

繼後敦請梁伍少梅夫人、徐瀛鈞、沛鈞、維鈞昆仲先生頒發獎品，並致訓詞，語多勗勉。最後由校長謝家賢神父致謝詞。四時許，在校歌聲中，完滿閉幕。

（附圖爲頒獎之情形）

農曆年永安旅行團 餘額無多 請速報名

歷史悠久，信譽最好之永安旅行社，十二月聖誕假期，其所辦之各綫旅行團，參加者人數超過二千人，分七十餘批依期出發，由於萬多團總早便滿額，尤其是日本港及台灣幾乎是團團滿座，以致遲來報名者，向隅甚多，理選節過後，踏入八十年代一月份雖屬旅遊淡月，但相信仍有甚多人出國旅行，故一月份永安旅行社仍舊有甚多團出發，二月份農曆新年期間，由於七天有薪假期所影響，港人將掀起一年一度之旅遊熱潮，但請擬出國旅遊者注意每逢年節旺季，航空公司所提供之

機位與平常一樣，而外地酒店房間也屬有限，故每逢大節日，機位及酒店房間均屬供不應求，故凡有意到國外旅行者，最好是預早報名，以免臨時向隅，據永安旅行社負責人透露，農曆新年，該社所主辦之旅行團也已大部份滿額，尤其是參加日本團、台灣團及美加團之人數增加得最多，目前尚有少量餘額，報名請速，該社總社設於中環德輔道中五十號裕昌大廈四樓，電話五－二五六二四三（八綫），銅鑼灣分社百德新街恆隆中心大廈一〇〇三室，電話五－七七四七七九，九龍尖沙咀分社星光行一一三六室電話三－六九四四四七（四綫），旺角分社銀行中心大廈一〇一五室，電話三－八四六五五五，荃灣分社荃灣青山道東亞銀行大廈地下，電話一二－四二二六三一。

英保良集團來港展拳腳 開設百貨公司超級市場

圖右起爲英保良集團助理經理林茂、董事經理林道榮，董事主席林道信，總經理蕭文志及主任林道謀（本報攝）

（特訊）一個以全新姿態的集團，即將加入本港競爭行列，並爲市民大開方便之門。該集團便是英保良集團（香港）有限公司。

該集團獲得星加坡及馬來西亞英保良集團的聯合投資，將在香港及九龍各地創設百貨公司及超級市場。

英保良集團在香港首家創設的百貨公司及超級市場爲吉利市百貨有限公司，座落於沙田政府建屋局新建之禾輋購物中心。

該個購物中心之總面積約爲廿二萬平方呎，爲香港政府建屋局第一座最大的購物中心，備有廣大的停車場，可停泊一千輛汽車。沙田新鎮，也爲未來香港最大之衛星鎮，可容納六十萬人口。該集團百貨公司及超級市場，在該購物中心佔三萬餘平方呎之面積，目前正在趕緊裝修中，並訂明年一月五日開始營業。

英保良集團也於銅鑼灣之京華購物中心設立一座五層之百貨超級市場，面積約爲五萬平方呎，此大廈目前正在興建中，預訂明年五月始投入服務。

本着價廉物美爲營業宗旨，以消費者之利益爲依歸，英保良集團在港九創設百貨公司與超級市場，也將有助於各代理商及分銷商推廣商品的銷售。

此外，亦將從事出口業務，因此也可協助各代理商與分銷商推銷產品到星、馬與東南亞其它地區。

英保良集團昨晚特假希爾頓酒店設酒會，介紹該集團及其屬下之吉利市百貨公司，並放映幻燈片，提供該集團的資料，及發展經過。到會者大多爲本港廠家，相互交流商場知識。（略）

中國木版水印畫介紹

新華書局香港分局　中國風閣　▲聯合舉辦▲

時間：一九七九年十二月十五日至廿一日

地點：香港九龍彌敦道中450-452號新華書局　香港大道中35號後座新風閣

▲贈送「紅樓夢圖」十二幅月曆▲

▲介紹期間全部八折▲

年豐大廈

鴨脷洲大街・十安街大平台・地段33號

設計新穎，廳房皆窗
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗綫電燈
顏色潔具，防盜系統

預售期間93折

住宅每呎520元起

旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡豪置業有限公司　鑫新置業有限公司

地盤電話 5-535830, 5-535852

居住大埔・火車來往・時間準確・

邦興大厦　大埔瑞安街6-20號

特價出售・欲購從速，

地下旺舖・二樓商業

三樓以上住宅：

三百餘呎一廳兩房

五百餘呎一廳三房・

設備一流・材料上乘・柚木地板・外牆舖紙皮石・
顏色浴缸・防盜系統・公共天綫・美國名廠電梯・

富道地產有限公司　代理

香港北角英皇道484號閣樓

電話：5-632153-6

地盤電話：12-674003

邦興利企業有限公司

香港北角英皇道353號地下

元朗小㮴　分層出售

特平高級花園住宅，私家地二萬餘呎，每層實用面積700呎，每呎僅售四佰餘元，另送私家地及80呎露台，已有入伙紙，即日開始發售，欲購從速。

優點簡介：

元朗小㮴位於林蔭蒼翠，地勢平坦空曠之草原上，朝陽霞霭，青葱環繞，極大自然之美，建築面積僅佔全面積四分之一，其餘一萬餘方呎除停車場外皆爲花園及遊憩場地，空氣清新，陽光充足，四週環繞七呎高圍牆，正面裝有防盜鐵閘，配以意大利雲石柱，極富豪華氣派，實爲一理想居所。

別墅全部九幢三層式樓宇，由經驗之設計師精心設計分列於廣闊園地之中，外牆鋪砌意大利玻璃紙皮石，鋁質窗框，廳房鋪柚木地板，廚廁均用歐陸花磚直鋪至天花頂，美觀實用，每單位實用面積爲七百平方呎，三房二大廳，二、三樓並築有寬闊露台，安裝高級鋁質滑門及上等透明茶色玻璃，均能從廳中瞻望戶外天然景色。

別墅座落於市中心之園林區，數分鐘即可達市區，並有各路綫小巴及巴士通往新界各處，更可經屯門快速公路直達九龍交通極爲利便。

洽購處：新界發展企業（香港）有限公司

九龍彌敦道343－9號永安匯業大廈1104室　電話：3-856177-8

本地盤辦事處：新界元朗馬田路馬田里（教育路入）電話：12-788433

★★★★★

聯安電召貨客車服務中心

無論遠近　大小廠户
電召即到　回鄉行李
忠誠服務　取價相宜

九龍土瓜灣木廠街18地下

☎3-018581・3-018475

★★★★★

・招租・

油塘灣現成廠房附有五金塑膠玩具部份設備面積約二萬叁仟呎貨柜車直達大厦電梯口方便上落貨交通便招工易租廉有意請電K－三五五一一一方洽

清潔香港 人人有責

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

香港人遊香港！

利園酒店

聖誕節之夜

限收40人

名額有限・請早報名

住宿在利園・服務最週全

五餐好享受・聖誕大團圓

①住利園豪華客房歡渡聖誕
②景福茶寮品茗中式下午茶
③太平山俯瞰港九聖誕夜景
④山頂咖啡廳享用聖誕大餐
⑤市區巡禮賞絢爛聖誕燈色
⑥利園酒店餐廳進美式早餐
⑦安養精舍內品嚐精美上素
⑧上水村萬石堂覽古蹟文物
⑨瀏覽新界最大之鄧氏宗祠
⑩海城夜總會進食中式晚宴
⑪觀賞海城夜總會聖誕歌舞
⑫贈送彩色合家歡紀念照片

日期：12月25日（星期二）至
12月26日（星期三）止

費用：$310（二人一房）
$290（三人一房）
$210（12歲以下小童不供應睡床）

七海旅運公司　國際大廈1702室　5-447137

＊

仁孚各修理廠由十二月廿二日星期六正午十二時起休假，十二月廿七日上午八時半起照常營業。

＊

香港鰂魚涌仁孚工業大厦及九龍洗衣街143號仁孚零件門市部，將於十二月廿四日上午照常供應零件，下午起休假。十二月廿七日上午八時半起，照常營業。

＊

仁孚辦事處則由十二月廿二日星期六正午十二時起休假，廿七日上午八時半起，照常辦公。

＊

各陳列室在假期內照常辦公。

＊

緊急修理服務部在聖誕節期間每日由上午九時至晚上九時，照常服務。電話：5-7908888。

仁孚 ZF

送

凡購
北京白鳳丸兩盒
或
特製北京白鳳丸一盒
送精美銀包一個（多買多送・送完即止）

經銷處：泉昌有限公司　香港永樂西街154號　電話：5-446117（四線）

軍警加強阻截偷渡人士
邊境建成鐵壁
連綿五哩有刺鐵絲網增防衛力
明年四月由沙頭角築至勒馬洲

（特訊）當局已經在沙頭角邊境築起一道長達五哩以「鐵壁」，希望更有效地阻截非法入境者的源源湧入。

這道「鐵壁」是高十六呎的有刺鐵絲網，東自沙頭角，計劃將伸展至勒馬洲，橫亙於東北邊境，全程均設有照明系統，取代了舊有的鐵絲網，成為阻截偷渡客的主要防線，全部工程將於明年四月完成。

負責鎮守此段防綫是英軍啹喀第七啹喀兵團之其中一連，據該連的指揮官唐馬士上尉表示：他們此區在本月到昨日為止捕獲八百名非法入境者，而最近六日只有一百五十名左右，數字顯著銳減。

雖然當局堅壁清野，嚴加防備，但仍不能絕對阻止偷渡潮，唐馬士上尉指出：曾經有啹喀兵目睹有人能以三秒鐘迅速攀越第一道七呎高的舊有鐵刺網，在橫過中間的邊境小徑後，竟然能夠在廿秒內攀越了該道Y字型的十六呎高鐵刺網，眞是令人難以置信。

他說：此項措施是最好的方法，但並不足最有效的辦法，為了應付經驗老到及「訓練有素」的偷渡客，他們要時常改變戰術。駐守此鐵壁的啹喀兵有二百多人，每三、四人一組，設有夜間觀察的望遠鏡，啹喀軍刀、長棒及對講機，他們通常埋伏在鐵刺網附近，利用紅外綫望遠鏡觀察華界的動靜，有時他們會聽到鐵絲網的聲響，然後出動拉人。

英軍埋伏鐵絲網用望遠鏡監視
華界駐兵邊境英軍
阻截蛇客遙相呼應

華界方面亦有第四十二軍團駐守，雙方在防守方面已經有了默契，有時共軍會打手號號給英界守軍，指示發現偷渡客的位置。

圖示：（上）偷渡客在攀越邊界的鐵刺網時留下的衣服碎塊；（下）啹喀兵利用紅外綫望遠鏡埋伏在鐵絲網下窺伺華界。（本報記者攝）

據英軍表示：現在中英雙方均有利用警犬協助搜索，而共軍則配備有新式的蘇聯型來福槍，他們有時會用槍射擊偷渡者，不少嚮往[illegible]之士亦因此而葬身邊區。

英軍表示：在沙頭角[illegible]至三凡[illegible]，平均每週發現二、三十名偷渡客，被捕的偷渡客平均年齡大約廿二歲，最年幼的有十二歲，女性佔四份之一。

據偷渡客透露：他們在一旅途中都會發現[illegible]，而不少同伴亦因氣力殆盡而中途喪命。

雖然中共方面已經計劃實行新措施，截和對待偷渡客，但英軍並沒有鬆懈防守工作，軍隊在邊界，在人們歡渡平安夜之時，邊境鐵網上軍警將與偷渡客展開追逐門法。（榮）

大磡村漂染廠
頸部纏尼龍繩
會計倒斃廠房
現場未有糾纏封竊跡象費猜疑
警方今日驗屍研究死者之死因

（特訊）一名六十五歲之漂染廠會計，昨日下午被人發現倒斃於大磡村其工作之廠房後門走廊內，全身僵冷，頸部纏有一條尼龍繩，警方接報後大為緊張，以為發生兇殺案，但經初步調查後，於現場未有發現任何糾纏或爆竊跡象，故此警方尚未能將此案列作何種案件處理。至於死者是自殺、他殺、抑或是暴斃，其頸部為何又會纏有尼龍繩，仍是一個疑問。

死者[illegible]，六十五歲，興寧人，有妻兒於內地居住，而他於數年前開始任職於大磡村洗衣圍廿二號長江漂染廠作會計先生，晚間則與廠東[illegible]居住。

[illegible]昨日上午十一時，同樣住於廠房內，平日喜往茶樓品茗。[illegible]至下午一時許，起來[illegible]，發現死者倒臥於走廊地上，身穿[illegible]，頸部與[illegible]，急報警。[illegible]

警方人員到場後，[illegible]，並[illegible]，死者[illegible]。

[illegible]下午由警方[illegible]，方能斷定死因。（合）

本港新聞

博素被控行騙電話公司案提訊
准以四十萬元
現金人事保釋
法官將案押候明年四月初開審

（新亞社訊）香港電話公司前物業部經理涉嫌串謀行騙電話公司一案，因廉署從英國引渡返港受審，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告暫無須答辯，法官尙控方請求，將案押候明年四月一日再訊，俾給予辯方得有時間準備，因辯方將就案中部份案情及文件，商討達成協議，以省除審訊之時間，同時先行將案排期，定於明年四月一日正式開審。

被告之代表律師曾替被告申請保釋，但遭控方強烈反對，指被告是經引渡返港，恐怕會潛逃，且於去年十月廿八日，當廉署向他調查時，擅自離港赴英，控方又稱被告當時曾有意將部份資金調動到南韓，但因廉署人員及時制止，反將款項凍結。

被告之辯護律師指稱，被告於五二年來港加入警察服務，六五年離職時是偵緝警察，隨即加入電話公司，七四年升為物業部總監。

被告離港前二年，已知被調查及監視，因此二年來，他及妻子精神頗受壓力，使健康崩潰。

去年十月被告赴英，是想休息一下，以便冷靜考慮及消除所受壓力，所住之處，是妻子親戚之一處渡假地，曾將該地址通知一名律師，證明無意隱藏居處。

去年十一月被告被捕，聆訊期間亦准以十萬英鎊及人事保三名保釋，直到引渡聆訊完畢，等候引渡期間才被扣押，在此期間，被告如有心逃走，機會甚多，無須等待返港再逃走。

律師最後稱，本案雖然定於明年四月審訊，但審期很長，且案情繁複，屆時是否能夠開審，亦成疑問，故應准被告保釋。

律師又將一名人士名字，寫在一張紙上交法官及控方審閱，表示因不想公開該名人名字，但如被告准保釋，他將會住在該名人士之住所。

結果法官接納辯方之陳詞，批准被告以十萬元現金，三名人事保，每人十萬担保外出候訊，但須獲得廉署批准，每天上午九至十二時向廉署報到，交出護照及其他旅遊證件，不准以任何形式與本案有關人等接觸。

被告博素，五十二歲，電話公司物業部前任總經理，控罪共十九項，共涉及款項約二百五十萬元。

第一至第五項罪，根據一九四八年賄賂條例被控，內容：指被告於一九六六年至七〇年間，貪污性收受男子梁志權一筆款項，作為對一間與電話公司在商業上有往來的公司，給予方便的報酬。

第六至第十項罪，則引用防止賄賂新例被控，日期為七一至七五年間，內容與上述五項控罪所指相同：

第十一及第十五至十九項罪，指被告於六七年至七八年間，與其他人等串謀欺騙電話公司，與承接電話工程之公司簽署合約時，虛報價格。

第十二至十三項罪，內容與首五項罪相同，日期則為一九七八年十月廿四日。

第十四項罪指他於七八年十月廿四日，貪污性收受梁志權二萬五千元。

最新電路板裝配技術
研究會圓滿結束
劉繼柏李文浩主講

（港訊）香港生產力促進中心技術部舉行之「電路板裝配生產技術研討會」，於昨二十日星期四完滿結束，是次研討會由正好製品有限公司主辦，並由英國工業工程學會香港分會贊助。研討會的主講人是正好製品有限公司之劉繼柏及李文浩，討論的範圍包括檢討本港電子業製造高品質產品之趨勢及介紹採用現代裝配如日本的全自動化及HYBRID生產過程，此外，研討會又介紹英國、日本及瑞士製造之電路板裝配最新設備、機械及工具。

是天研討會在香港生產力促進中心課室舉行，有超過六十位來自電子、塑膠及五金工業的參加者參加討論。

歌連臣角越南兒童
聖誕聯歡分享快樂

（港訊）在監獄署歌連臣角懲教所內居住的越南兒童，昨日在一個由監獄署及各志願團體聯辦之聖誕聯歡會，渡過快樂時光。聯歡會首先由大潭懲教所的樂隊演奏，隨後有聖誕歌，會內每一個兒童並獲派發聖誕禮物一份。

越民兒童亦唱越南歌曲和中文歌曲來表示他們對監獄署人員及各志願團體感激之心。最後還有一個豐富的聖誕午餐。

晨運同人元旦旅行
敬老尊賢招待耆英

晨運同人，每年一度舉行元旦（壹月一日）郊外旅行，同時免費招待耆英，以符敬老尊賢美德，是日上午八時半在灣仔修頓球場集合乘旅遊車環遊新界，新年行大運，徵兆快樂年，旅程大埔麥理浩徑第六段及分段，車達郊野公園沿途樹林綠蔭，風景怡人，道路平坦，漫步遊覽，老少咸宜，午餐十二時半在西貢墟東園酒樓歡宴，費用每位二十五元，請向服務行友領劵。耆英凡在八十歲以上者，免費招待及送紀念品。茲將各區服務行友如后，中環陳大泉，司徒滙，灣仔許日初，唐森，金齒龍馬道梁伯，維多利公園梁倉，陸森泉，寶西湖，李老伯，柏架山，陳老伯，笑容蔡添，西環羅忠師傅，香港仔，陳漢伯，九龍仔，蔡朗山，石梨貝狐火林，梁少強，陳清華，林平，杜國標，李輝，李白。售劵日期限至本月廿九日止，聯絡電話：H七二一九〇九

聖誼
大減價

龍子行

康樂大廈　大道中　彌敦道

傳統工藝雕琢精
悠久歷史顯聲名

「景福」自一九四九年創辦以來，一直秉承忠誠、勤奮、敬業之優良宗旨，穩健經營，努力擴充業務，至今已跨國發展，聲譽日隆。

「景福」歷史悠久，珠寶工藝經驗豐富，保存優秀傳統，造詣巧奪天工。

「景福」金銀珠寶鐘錶有限公司飾物精心挑選，製作美輪美奐，而且訂價公允，深受客戶信賴。

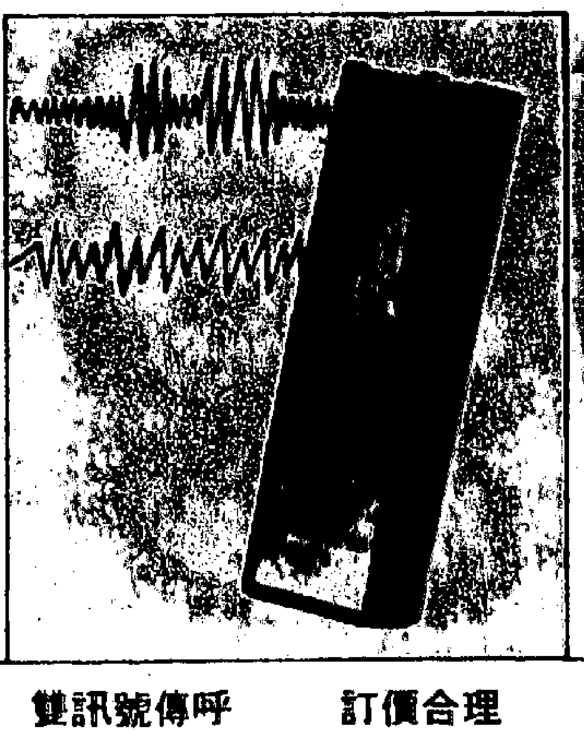
景福金銀珠寶鐘錶有限公司

香港德輔道中三十至三十二號景福大厦 電話：(5)235111(10線)

香港電話有限公司
現提供全港唯一直達
傳呼服務

設計獨特

一撥電話，即可發出傳呼訊號，完全毋須依賴傳呼中心.



保密、可靠、效率高

電話公司設備完善，由專業人材提供此種唯一毋須依靠傳呼中心的傳呼服務.

雙訊號傳呼

每部傳呼機配有兩組密碼，使傳呼機發出兩種不同訊號，指示用戶應與誰人聯絡.

快捷準確

所有電話傳呼均由電話公司特備的傳呼電腦，在分秒間發射至傳呼機，避免接線生延誤.

傳呼範圍遍及港九新界，用戶無論何時何地皆可與外界保持密切聯絡.

訂價合理

長短聲型每具僅售一千三百五十元，聲响震動型售一千七百元. 大量購買尙有特價優待. 服務費每月只收四十元.

請即駕臨下列辦事處選購，或參觀示範：

香港太子大厦四樓；
九龍旺角彌敦道673號地庫；
荃灣青山道303-313號地下.

Hong Kong Telephone
Paging 傳呼服務

欲知詳情，請致電5-288111或填妥下列表格，索取免費說明書.

致：香港電話有限公司
香港郵政總局信箱479號

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿聯絡電話：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

本港新聞

實施全面性租金管制 可免商團外移

美國商會會長對擴大租金管制表示歡迎
龍總謝伯昌希望同時管制商業樓宇租金

（特訊）美國商會會長亞當斯表示：港府倘能顧慮社會人士要求，實施全面性租金管制，是值得高興，同時此舉或可減少本港工商業機構移往外地。

亞當斯昨在該會董事月會後指出：雖然對大部份商會會員而言，租金管制是稍遲實施，至少這已是在正確途徑上邁進一步。

他指出：港府實施租金管制，是希望預防本港工商業機構離港，前往其他地區發展。

但他認為：只要業主們不會強迫現時的住客遷出，然後提高租金再租與新住客，才是令此等機構繼續留港發展的有效方法。（軒）

（特訊）近月來樓價飛漲起，帶動屋租倍漲，如長此下去則工商業非關門不可，幸港府接納民意，斷然宣佈立例全面管制住宅租金，使「居者無其屋」市民鬆一口氣，這種明智措施，值得市民讚許。」九龍總商會理事長謝伯昌在理監事會議作此表示。

會議昨晚五時在會舉行，理事長謝伯昌主持，理監事出席者五十多人。謝理事長對「租務管制」見解除上述外，還作以下分析。

他說：港府雖然作出全面管制住宅租金，有照抑樓價作用，但受惠者及一般市民，對工商業沒有幫助，本人以為照顧市民生活固然重要，促進工商業發展尤為重要，此次港府不管制工商業樓宇租金，未免有美中不足之感。謝氏又謂：香港地狹人稠，住宅成嚴重問題，自由經濟法則供求關係決定市場價格，人口與房舍不平衡，人多屋少，自然發生求過於供，屋價必然高漲，加以人為搶購，炒樓，如火上加油，更狂漲不已。希望政府立例取締人為因素外，并廣闢宅地，大量建造廉價樓宇，鼓勵建築商多建住宅，從根本解決屋荒問題，要對工商業樓宇租金作有限度管制，這才是釜底抽薪治本辦法。

經濟多元化報告書 對港前途當有貢獻

謝伯昌表示有明燈指引前途大有發展

他最後指出：港府公佈經濟多元化諮詢委員會之報告書非常詳盡，如增設永久性工業發展委員會，設法定工業訓練局，有計劃增加工業用地，充分提供資受訓練人才，改善工業輔導服務，加強促進工業投資活動，增加海外資料收集，了解工業對科技之需求。報告書經過立法程序，如能按步實施，今後有明燈指引，前途大有發展，是可預卜，諮詢委員會諸公用不少腦汁，完成報告書，值得我們讚美，雖然內容難免尚有未盡理想之處，相信加以時日和經驗補充，是可達到預期目標，行政局能接納報告書，對香港前途當有新貢獻。

同憶三年前本港工業產品，紡織品受歐美保護政策壓力，港督麥理浩爵士為衝破本港工業困境，提出「工業多元化」號召，今所謂「經濟多元化」實際是工業多元化擴大，凡與工[illegible]比較瞭解，對工業多元化[illegible]有目共睹[illegible]發展國策，頒發[illegible]十週年紀念[illegible]成就[illegible]（宇．樂）

澳門蛇船黑夜迷途 誤闖中國水域被捕

偷渡客升火取暖引來中共炮艇

（特訊）澳門消息：一艘玻璃纖維快艇蛇船，載着十多名蛇客，從澳門偷渡赴港途中，駕蛇船的舵手，因迷失方向，在月黑風高之夜，誤闖萬山羣島中國水域，結果被一艘中共炮艇發現，將快艇蛇船拖返香洲，有關當局扣留調查。

本月十七日凌晨，一艘屬於路環蛇集團的玻璃纖維快艇，時速四十浬，載着十七名男女蛇客，由路環山邊啟碇赴港，以快艇的速度，要一時三十分便可抵達香港的目的地，但距離香港很近，料可對黑夜駕蛇船的舵手不熟識港澳間的航線，在一片茫茫的大海中，迷失航向，經過三小時的航行，還未抵達香港，且燃油亦告用罄，快艇蛇船此時在海中隨波逐流，各蛇客則覺得自己正身陷險境，當時不止求救無門，若海面突然括起巨浪，快艇隨時會有沉沒的危險，各人經過一番商議後，決定燃着火柴，一方面在寒冷天氣中取暖，另一方面希望其他船隻經過看見，加以救援。

快艇燃點火後不久，卻驚動一艘中共炮艇，查察火光的來由，故發現蛇船客從共軍的口中，始知蛇船誤闖萬山羣島中國水域，炮艇隨即將蛇船拖往香洲公安局扣留偵訊。

澳門政府有關當局及蛇船集團的兩名首腦古某和駱某，已接獲香洲方面的通知，去解決蛇船與蛇客問題。（業）

疑非法入境者遇險 軍警徹夜搶救未果

西貢破邊洲海面夜聞救命聲

（特訊）軍警人員，由昨晚午夜至今日凌晨，在西貢船灣破邊洲海面，動用海陸空人員，展開搜救工作，以求援助據報沉船遇溺之非法入境者。但未發現沉船，亦未發現非法入境者。

據報昨晚十時，位於船灣附近數個駐守該處，堵截非法入境者之軍警人員，聞海面傳出有人叫救命聲音。

由於當時大霧，且附近山路崎嶇，一時之間，難以立即趕抵現場，於是知會有關保安單位。

為求搜救可能生還非法入境者，當局立即出動水警，由水路展開搜索，並由兩直昇機冒大霧，低空盤旋，又派出穿山甲警員，由陸路前往現場。

但迄至今日凌晨一時，仍無所獲。

據報：日前在西貢半島一帶搜捕，曾在兩日之內，先後發現三十二具屍體，相信為沉船遇難非法入境者，因此，當局在昨晚接獲消息後，急忙展開搜救工作，可惜迄無結果。

但在行動中，至少在大鵬灣馬士角附近海面，截獲另一艘木船，船上三十七人，已帶回總部調查。（合）

「童年樂」學童美術展覽 鼓勵利用繪畫表達感受

今起至下月廿七日香港藝術館舉行

（特訊）為響應國際兒童年，提高兒童對繪畫之興趣，發掘對繪畫有潛質之兒童，「童年樂」國際兒童年香港學童美術展覽會將於今天起，假香港藝術館舉行。是次展覽是市政局與香港學童美術展覽會合辦，為市政局慶祝國際兒童年所舉辦的一連串活動之一。

市政局副主席張有興議員在頒獎典禮致詞時表示，這個展覽內容的多姿多采，是兒童們的歡樂的一個真實反映。

張有興議員謂，欣賞他們的繪畫使我們能夠了解到他們充滿歡樂，純真，活力，喜悅和想像力的內心世界。

展品共二百二十件，大部份為繪畫及素描，其中一百六十件選自香港小學生超過二千件參展作品。入選的學生在十一月初集體應邀往海洋公園寫生，是次展覽中有六十件便是海洋公園的寫生作品。

展覽目的在於鼓勵青少年利用繪畫表達他們內心的感受同時把他們歡樂的時光紀錄下來。參展作品題材豐富，包括各種戶外戶內活動，例如旅行，郊遊，生日會，嘉年華會，運動日等等。

各同學的創作使用不同種類的材料，包括水彩，廣告彩，粉彩，蠟筆，鉛筆，鋼筆，原子筆，箱頭筆，此外又有墨染，版畫，拓印，拼貼等等，林林總總，美不勝收。

作品以年級分組：甲組一、二年級，乙組三、四年級及丙組五、六年級。

頒獎典禮昨日舉行，每組五名最優秀的小畫家各得獎狀一張及書券一百元。展覽由今天開始至明年一月廿七日假香港大會堂高座十一樓香港藝術館展出。（枝）

建築地盤安全 促請當局注意

兩個團體今致函勞工處

（特訊）港九水泥混凝土職業工會及港九建築工業委員會之代表，將於今日下午三時前往勞工處總部，遞交一封公開信，籲請當局正視建築地盤之工業安全問題。

引發此項遞信行動的原因，乃是前日荃灣荃威花園地盤發生之一宗嚴重工業意外，該事件中共有兩名工人由高處墮下喪生。

該工團體對於今年內曾發生多次同類性質的工業意外，乃感到憂慮。因此，希望有關當局能採取有效措施，以保障業內工人之安全。

該兩個組織之代表亦計劃與建築業商會接觸，共同研究問題。（晴）

尚有本港新聞刊在三張三頁

請地盤看更

地產公司請地盤日夜看更兩名，待遇優厚，有意者請電H236047

找尋梅秀霞女士

李裕昌又名李孟昌前寓九龍登打士街四十九號於一九五五年九月廿九日病逝於瑪麗醫院，終年四十九歲，有遺產待其合法妻子及其他親人認領及向香港最高法院遺產登記處辦理有關手續。倘若如有上述稱呼之梅秀霞女士或認識梅秀霞女士之人仕，見報希於卅日內通知上述死者之合法妻子代理人陳成耀先生查訊及協助辦理有關死者遺產事。請撥電話五一二二八〇〇一陳成耀先生或函香港德輔道中一號A新華信託儲蓄商業銀行轉交。

陳成耀啓

書店招聘

女性售貨員多名，年十八以上，無須具有工作經驗，中學程度，有上進心，每天工作八小時，有年假，花紅，醫藥保險等，雜職亦可，應徵者，請電：⑤二弍九四弍二或⑤二弍三八弍一約見

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙條例第三節之規定，茲通告如下：

啓者 陳廷湖寓香港荃灣白田壩88號 卓秀珍寓藍田新邨第二十四座532室六樓 鄭長凱、陳熔媛同寓九龍荃灣白田壩88號（以下全部簡稱出讓人）經立約同意將其等在九龍官塘道472－484號官塘工業中心第二期十一樓A室以順成製衣廠名義經營之一切生財用具傢俬裝修及設備等全部讓與蔡右寧寓九龍漢口道35至37號起鳳大廈六樓D座（以下簡稱承讓人）承受。現定於一九八〇年一月二十一日在何耀棣律師事務所立契交易，嗣後承讓人將在原址用李達莉織企業有限公司名義繼續經營生意，各界人士如與出讓人有蒂洋轇轕及手續未清者，務請於一九八〇年一月廿一日前與出讓人理妥，否則與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人
承讓人代表律師何耀棣律師事務所
香港德輔道中26A至28A日昌大廈七樓、十樓
一九七九年十二月二十一日

通告

啓者茲為昔在香港都爹利街何東行二十二號已故之建築師夫木工程師 ANTONIO HERMENEGILDO BASTO alias ANTONIO HERMENEGILDO DE SENNA FERNANDES BASTO 之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院根據受託人條例第十章第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八〇年二月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室
或其代表律師 的近律師行 香港遮打道太古大厦六〇一室
發此通告人啓
一九七九年十二月二十一日

聞

先室陳錫蘭女士於主曆一九七九年十弍月十九日下午弍時四十五分在那打素醫院蒙主寵召在世寄居四十五載茲移香港殯儀館治喪謹定十弍月廿叁日（星期日）下午弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

夫韓相明 率女 燕芬 燕萍 燕茵 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一——八

△遷址啓事▽

敬啓者：本公司定於一九七九年十二月二十七日遷往下列新址營業

香港銅鑼灣告士打道叁壹壹號皇室大廈三十樓

電話：五—七九五一八一九至廿一 五—七九五二〇八一

特此奉告敬希察照為荷

香港保險代理有限公司謹啓

申請入英籍啓事

梁裕堅（LEUNG YUE-KIN 又名 LEONG YEE-KAM）現住香港九龍深水埗新邨百老匯街八十一號七樓B座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙則例第三節規定通告如左：

啓者：香港九龍尖沙咀[illegible]之 FORUM LEATHERWARE COMPANY 向由出讓人[illegible]經營[illegible]生意，現出讓人[illegible]一切生財器具貨品及牌號[illegible]（以下簡稱承讓人）承受[illegible]承讓人在上述地址仍用 FORUM LEATHERWARE COMPANY 名義繼續經營[illegible]與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人代表律師 曾福光 周賀焱律師行啓
一九七九年十二月二十日

鄭重聲明及停職啓事

本公司前職員李力堅君，經於一九七九年十月二十日起停職。本公司在本港並無開設實業洋行及其他附屬機構。以前及今後李君在外一切概與本公司無關。特此鄭重聲明。

和勝記企業有限公司謹啓
一九七九年十二月廿日

公佈

法律援助案一九七九年第一一七宗
維多利亞地方法院離婚案一九七九年第七八零宗
TAM CHUNG WAI KWAN nee CHUNG WAI KWAN（鍾惠群）（申請人）與 TAM HUNG（譚雄）（答辯人）

關於 TAM HUNG（譚雄）起訴提出離婚一案，茲有離婚呈請一份經向法院呈遞。該答辯人住九龍秀茂坪邨第三十一座十五樓一五四七號之下開 TAM HUNG（譚雄）可向香港最高法院離婚登記處（香港中環干諾道中四十六號消防局大廈四樓）申請領取該呈請書副本一份，如答辯人於一個月內尚未與該登記處接洽辦理法庭得將該案作缺席聆訊。

香港最高法院經歷司 S. H. MAYO
申請人代表律師羅志光律師行啓
一九七九年十二月二十一日

香港最高法院 公司清盤案

一九七九年第一零八宗

為公司法例第卅二章及羅品嘉牙商有限公司

啓者：C. RAHIM & SON LIMITED 於一九七九年十二月十日向高等法院呈遞一申請將上述之有限公司清盤該申請現已定於一九八〇年一月十一日（星期五）上午九時卅分在香港高等法院聆訊上述申請茲請上述公司之債權人或有關人士如有對上述申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲索取上述申請者之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定之費用領取是荷。

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行為要該通知書須列名姓名地址如或商號則商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知及該書面通知必須於一九八〇年一月十日下午六時以前送達與申請人代表律師為要

申請人之代表律師韓潤桑律師行啓
香港中區安蘭街九號照庭行
一九七九年十二月廿一日

順昇電子製造公司（WINNERTIME ELECTRONIC MANUFACTURING COMPANY）承股及退股啓事

啓者上述之順昇電子製造公司向由[illegible]先生寓九龍[illegible]四十五號五樓[illegible]先生寓香港[illegible]（以下簡稱退股人）將其名下所佔在該公司之股份全部及一切附屬之權益[illegible]先生（以下簡稱承股人）承受經已於一九七九年十二月十三日在黃[illegible]律師行立契[illegible]該公司生意[illegible]與退股人無關特此聲明。

退股人 承股人 代表律師黃[illegible]律師行 香港永安人壽大廈五〇一室
一九七九年十二月廿一日

為已故梁燮吉前寓九龍又一村石竹路四號之遺產事

啓者現奉香港最高法院經歷司根據非訴訟性遺囑檢定規則（第十章）第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人對上述人之遺產有所追討者限於一九八〇年二月廿一日前呈報所有債權人須於該日或以前將其所追討之文件送下開承辦人代表律師希仕廷律師行地址香港中環皇后大道中十五至十九號二樓一〇一室

承辦人代表律師 希仕廷律師行
一九七九年十二月廿一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHENG HENG HONG 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.4328 OF 1979 擬於一九七九年十二月二十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在 A KUNG NGAN VILLAGE RD.（阿公岩村道）（譯音譯意）門牌大號 CENTRO-SOUND INDUSTRIAL BLDG. 七字樓單位C（UNIT C）SHENG HENG HONG（A FIRM）（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FASHION CHAIN INTERNATIONAL LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.610 OF 1979 擬於一九七九年十二月二十一日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST. DECEMBER, 1979. (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港干諾道中（譯音譯意）門牌一四〇號——一四二號及德輔道中（譯音譯意）門牌一八三號 LOONG SAN BLDG. 十四字樓一四〇三室 FASHION CHAIN INTERNATIONAL LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七九年十二月二十一日（星期五）下午三時在香港維多利亞城雪廠街三十八至四十四號好利商業大廈二樓A1室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落於元朗在元朗理民府登記為一〇九約第二八七地段之餘段自用樓該物業有一份官批管業

該等物業將會在交易清楚後交吉

該物業面積：約壹萬五千六百八十二方呎

每年地稅：三毫六仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人維多利亞拍賣行查詢

賣主代表律師的近律師行 香港遮打道太古大廈六〇一室
拍賣人維多利亞拍賣行 九龍廣東道海洋中心八字樓
雪廠街38至44號好利商業大廈二樓A1室 同啓
香港一千九百七十九年十二月十七日

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年一月十一日（即星期五日）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係佔座落九龍深水埗在田土廳登記為新九龍內地段第五三七號之餘段及其上蓋建築物即香港鴨寮街一二三四號三樓（2ND FLOOR）之六份一業權並享有該[illegible]已故英皇[illegible]官批[illegible]依照官批條例第四及第七節及依據上述官批所載之條件續批二十四年與該地段之業主該續期二十四年由一九七三年七月一日起計減去最後三天

上述樓宇之總面積（不包括騎樓）約八百九十方尺（夾附在該樓契之圖則影本夾附在此）

地稅：每年一百五十元

欲知其他詳情請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查詢

賣主律師羅文錦律師樓 香港遮打道太古大廈十二樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓
一九七九年十二月廿一日

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙條例第三節之規定茲通告如下：

啓者：[illegible]九龍[illegible]四號[illegible]（以下簡稱出讓人）向在香港利園山道三十九號A地下[illegible]以英京唱片公司（YING KING TAPE RECORDS CO.）之名義（以下簡稱該公司）經營唱片錄音帶生意現經於一九七九年十二月十一日在本律師行立約同意將該公司全部生意招牌商譽連同裝修傢俬一切生財用具[illegible]除負債外轉讓與[illegible]香港北角英皇道二六九號七樓E座[illegible]（以下簡稱承讓人）雙方並訂明於本聲明刊登一個月屆滿之期在本律師行正式立契交易嗣後承讓人沿用該公司名義或其他名義在原址繼續經營生意出讓人於交易前所有有關於上述生意之任何事件轇轕債務稅務損失損害或任何手續未清概與承讓人無涉特此聲明

出讓人 承讓人 曾余阮律師行
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十一及十四樓
一九七九年十二月二十一日

啓者：茲獲[illegible]政府臨時工廠[illegible]二十四號新記（SUN KEE IRON & STEEL FURNITURE FACTORY）又名 SUN KEE IRON WORKS FACTORY）向由張燕玲（CHEUNG YIN LING）寓九龍[illegible]十號[illegible]七樓 D4座（以下簡稱承股人）及薛國安（SIT KWOK ON）寓九龍石硤尾邨2H號九樓A座（以下簡稱退股人）合夥經營，今經雙方協議，由一九七九年十月一日起退股人自願退出該合夥生意，並將其名下所佔之股份及資產包括商業招牌以及一切生財器具在內轉與承股人承受，嗣後承股人繼續以新記（SUN KEE IRON WORKS FACTORY）名義在上述地址營業，該公司之一切生意盈虧債務及轇轕，概由承股人負責與上述退股人無涉，退股人在外一切行動亦與該公司無涉，特此聲明。

承股人代表律師冼秉熹律師事務所 香港德輔道中七十一號鄂邦大厦六〇一至四室
退股人代表律師曾振邦律師行 香港雲咸街一至三號南華大厦十七樓
一九七九年十二月二十一日

親戚世交友宗鄉

謝

先夫黃桂炳之喪於昨（二十）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
存歿均感謹此鳴謝

妻黃蘇水鳳
孝男劍華 劍彪 劍聖
孝女彩珠 佩珠
泣叩

一九七九年十二月二十一日

親戚世交友宗鄉

謝

先夫林公忠旭字兆彬府君之喪於昨（廿）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感謹此鳴謝

妻林曾鳳琴
孝男誠毅 媳王麗珊
誠遜 媳梁詠儀
孝女秀華 婿黃品章
佩華 婿歐紹丁
芷華 婿朱翰勳
慧華
外孫男女
泣叩

親誼世族鄉

聞

先慈蕭母張太夫人閨名鳳瑞慟於公曆一九七九年十二月十五日（農曆己未年十月廿六日）巳時疾終於九龍伊利沙伯醫院，溯生於前清光緒甲辰年八月初五日辰時，積閏享壽八十有餘歲不孝延等隨侍在側親視含殮不孝慘痛，遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿二日下午六時恭請佛教尸羅精舍力丈、寶愈老法師暨各位高僧主壇施放瑜伽燄口平等法食一堂，翌日（公曆十二月廿三日農曆十一月初五日星期日）上午十一時在該館大禮堂辭靈舉殯扶柩奉火化，叩在

誼哀此訃

孤哀子 蕭慶鍼 媳山崎紀久子
哀孫 慶燦 媳馬秀蓮
慶淦 媳薛欣英
慶玲
女 慶珍 婿阮錫保
慶瓊 婿龍祖綱
慶環 婿楊俊亨
慶現 婿張志雄
姪 慶恩
慶雄 姪媳陳鳳娟
胞弟 張鳳森 弟婦姚宋華
胞姊 張鳳鳴（遠道）
姪 于黃天榮 姪媳馬妙蓮
暨內外孫曾男女內外孫等族衆繁不盡錄
泣告

通訊處：九龍新蒲崗仁愛街四號仁愛大樓十五樓C座 電話：三——二〇八七九八
治喪處：九龍殯儀館 大角咀楓樹街一號A 電話：三——九三八四二一九

本港新聞

阿里不減牙擦本色
招待會上侃侃自誇
自稱世界上最偉大具博愛精神

（特訊）牙擦拳王阿里果真名符其實，昨日在一次記者招待會中，宣傳自己是世界上最偉大的人物。

阿里述說自己是如何的富有愛心，而且聲容並茂，說得好不興奮。

阿里剛從北京訪問回來，他曾會晤鄧小平及其他高層領導人物，並與中國的拳手互相傾談，並作了一次個多小時的拳賽演講。

他認為中國的運動員頗有潛質，如果經他訓練，一九八四年的世運會將會有不俗的表現。但當問及他是否打算到北京担任教練時，他卻說笑般表示：當他要成為教練時，那個地方就是歸老的地方了。

他亦讚揚中國是一個純樸、誠實的國家，中國人普遍都有博愛思想，正如現時大陸共有三千萬回教徒一樣的富有博愛精神。

他返回美國後，將會接觸蘇聯駐美大使館，決定他何時到蘇聯訪問，他認為自己是和平使者，應該到每一處地方去宣傳主的存在，愛的偉大。

在他的談話中，充滿着反戰，反種族歧視的觀念，他認為現時任何一場戰爭惡鬥，都是由那些野心政治家所造成的。

今次他是應凱撒皇宮的邀請，與港澳名流專機直航賭城歡渡聖誕五天假期。拉斯維加斯，太豪湖，凱撒皇宮暨美國大西洋城百麗酒店，月前經由其香港區辦事處邀請港澳三百餘人士參加，在凱撒皇宮娛樂場內，沒有各種具刺激性之博彩，最近更加設最富中國色彩之排九博彩，的娛東方賓賓。此外，嘉賓更可普盡各國美酒佳餚，觀賞精彩表演節目，及往豪華水療及名勝遊覽。（擇）

圖示阿里說：我是世界上最偉大的人。（本報記者攝）

遠在公元前四千年
已有人在香港居住
地鐵挖掘工程搜集木塊與貝殼
顯示一萬年前港海岸水位變化

（港訊）地下鐵路之興建有助香港考古資料之編制，尤其是有關七千至一萬年前海岸水位之變化。

在一項由地下鐵路地盤工程師與香港考古學會會員共同進行之研究計劃中，海底床泥及沖積層中之木塊與貝殼樣本，經搜集被送至法國國家科學研究中心之放射性碳實驗室，用碳——十四方法作年份分析。

其中一樣本經分析後顯示約一萬年前香港大部份之地域均為旱地，海岸線亦與現有者有顯著分別。在荔枝角灣離水面十四公尺深之海底沖積層中發現之一段樹幹，年齡遠至公元前七六〇〇年。

從金鐘，旺角及太子等站地底十一至七公尺出土之貝殼樣本年齡，則分別遠至公元前五八〇〇，五四〇〇及五三〇〇年，這顯示在公元前七六〇〇年後之二千年內，海岸水平綫有顯著之升高。在香港其他地點則顯示海岸水平綫在元前四〇〇〇年已穩定在現有水平。而現在之海岸地形亦溯至該年份。

在稔船灣洲取得離水面十七公尺深之海床淤泥樣本，顯示其年份遠至公元前六七〇〇年。

地下鐵路公司及稔船灣洲之資料皆明確顯示冰河溶化引起海岸水位上升。一次重大之海岸水位上升（海侵）發生於公元前七〇〇〇至四〇〇〇年，因而形成現在之香港羣島。

上述之資料亦令本港考古學家引起莫大興趣，因為資料顯示遠在香港公元前四〇〇〇年或已有人居住。這些早期居民相信是海上漁民，而棲於沿岸低窪地岸，他們因海岸綫升高遷入內陸。

工務署批准建築圖則
港九新界共六十六份

（港訊）工務司署建築物條例執行處上月（十一月）批准建築圖則六十六份，計港島樓宇圖則佔二十份，九龍十五份，新界三十一份。去年同月批准之建築圖則為八十三份。

根據此等圖則，將來興建的建築物包括位於銅鑼灣道與西貢街交界處之一座酒店，深水埗元州街之一座電影院及中文大學一座數學大樓。

十一月份落成之新樓宇報價共為三億四千八百五十五萬元，可用樓面面積共為二十七萬七千五百零九點六平方米。住宅樓宇面積為七萬四千四百三十一點四平方米，非住宅樓宇樓面面積為二十萬三千零七十八點二平方米。去年同月落成之新樓宇總價為三億七千零六十三萬元。

建築物條例執行處亦批准五十四項建築工程，包括香港理工學院之一幢大厦及觀塘與沙田新校舍各一幢在內。

上月內獲發給入伙紙之新落成樓宇共五十八幢，其中包括秀茂坪一幢校舍，中文大學一座中國式涼亭及西營盤一處學校運動場。

建築物條例執行處並於上月批准拆卸九十七幢樓。

本年首十個月火葬九千餘宗
九月份火葬數目更首次超逾土葬

（港訊）市政局發言人昨日發表最新的火葬數字時稱，一九七一年的火葬數字為三千零一十五宗，但本年在截至十月為止，火葬數字已達到九千零九宗。

發言人並且指出本年九月份，火葬數目更首次超過土葬百分之一點六。

這個月份的火葬與土葬比例為百分之五十點八對百分之四十九點二。

鑑市政局之新鑽石山火葬場、市政事務署之葵涌火葬場於最近開放，連同現有的歌連臣角火葬場，可供服務的現代化火葬爐共有十六個。

該發言人稱，價廉而莊嚴的服務，諸如骨灰龕、永久性的壁龕（設於設計美侖美奐而有蓋的靈灰安置所內）當局都有提供。

三個火葬場共有二萬二千六百五十三個，足以應付需求。

•一九八〇•

海天日曆

是你工作的良伴，生活的指南。

出版二十年•風行海內外

印數有限•欲購從速 每個只售港幣拾圓

經銷處：

香港區：世界書局、麟記書局、致生公司、日發公司、上海印書館、景星書局、萬邦書局、香港圖書公司、廣興書局、宣道書局、天道書局、錦綸書局、兒童圖書公司、山邊公司、榮新長文具公司、南天書業公司、可大文具公司、先施公司証道書室、新生命書室、亞協書室

九龍區：展新書局、世界書局、麟記書局、浩華書局、萬邦書局、友聯書報發行公司、浸會書局、宣道書局、道聲書局、樂道書室、泰昌書局、華昌書局、永光書局、嘉文書局、播道書室、海發書局、偉發書局、永光書局、英發書局、智源書局、欣樂書閣、中南書局、集成書局、聖匠書室、基督教文藝出版社、証道書室、福音園契、青草地圖書公司、種籽出版社、福音閱覽室、晨星書屋、天道書樓、恩慈書室、協同書局、分享書局、播道書局、旭光書局、冠文怡書局、導航者書室、時兆書室。

新界區：荃灣樂道書室、宣道書局、大埔浸信會書局、元朗宏道書局

新到聖誕卡、賀卡、禮品
歡迎來書樓門市部選購
聖誕期間八折優待

海天書樓

九龍旺角彌敦道五四五號安利大廈四樓全層（從碧街口入，在救世軍隔鄰）

電話：（三）八八二四四六、八五五五一一

東芝 TOSHIBA

逕啓者：

敝公司荃灣第二倉於本月十八日遭逢小火意外，承蒙各界關懷，謹致謝意。

該倉現已恢復正常工作，繼續爲各界服務，不週之處，尚祈諒察。

民安東芝有限公司 謹啓
一九七九年十二月二十日

保心安油

採用名貴中藥甑煉

驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥

舖位招租

1, 銅鑼灣
百德新街 944呎
名店街 120呎

2, 西區
地下 2,426呎
壹樓 8,278呎 } 10,704呎

交通方便人口衆多地點特旺適合經營多種行業詳情請電5-249311洽。

劉璧生偵探事務處

英國偵探證 五八年登

社長劉璧生：軍事學校畢業出席美國會議辦案二十年：英國首相函賀港督頒賜獎狀華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監聲譽滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查 男女行爲跟蹤 失物失蹤偵查 代收債項貨款
職員行踪偵查 通姦離婚證據 搜尋民刑證據、保護出入遠行

香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件

電話：⑤233261・232949・716780・705766

通告

逕啓者：茲有一議案修改香港防癆及胸病協會立案法團法案，該議案之內容已在本日出版之政府憲報刊載。

香港防癆及胸病協會立案法團法案

香港防癆及胸病協會
代表律師
胡關李羅律師行

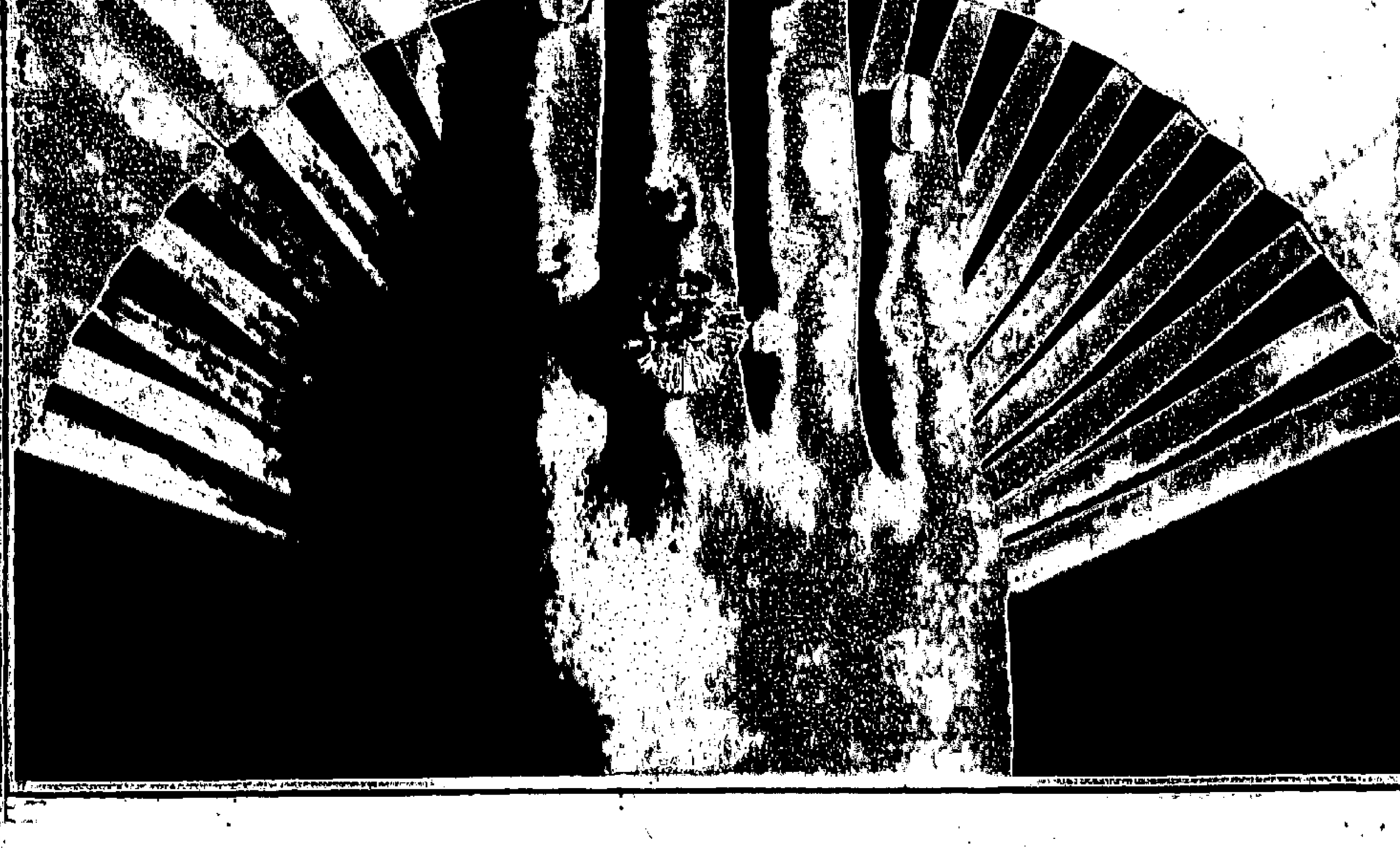
劃時設計創先猷
流潮領務業新革

「景福」珠寶飾物設計費極心思，欵式劃時，不斷創出新意，榮獲全港DIA鑽石設計優異獎，而且手工精緻巧妙，美不勝收。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司爲提供更優良服務，業務大事改革，修飾鋪面，以全新姿態出現，並精心挑選大批新欵飾物，價格範圍廉貴俱備，迎合需求，應有盡有。

「景福」歷史悠久，職員全部受過專業訓練，竭誠爲客戶服務，佳節期間到「景福」，選購心愛飾物，自奉或餽贈親友，稱心滿意。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司
香港德輔道中三十至三十二號景福大廈 電話：(5)235111（10線）



某大商行招請「營業推廣員」

資格：未婚女性，年20至25歲，中學程度，品貌端正，善辭令，有工作經驗者優先考慮。

待遇：薪金從優，並可享受各項員工福利，有薪年假14天，醫療津貼，公積金，年終獎勵金等。

應徵：有意者請具函，詳述工作經驗，資歷，要求待遇，聯絡電話並附相片寄香港郵箱一一九七號人事處。

離職啓事

本公司前職員盧觀昌（HENRY LO KUN CHEONG）已由一九七九年十一月二十九日起離職，此後盧君在外一切公私事務概與本公司無涉，特此聲明。

年興內線電話工程行

徵購大量

各級當歸杞子，請報倉交價格並詳列商號地址電話寄本報信箱562號以便約洽

遠東羊毛纖維有限公司
通告

遠東羊毛纖維有限公司（「該公司」）之各董事於今日宣佈已獲法院確認該公司之減資建議；辦法爲將股本退還給予各股東，此減資建議預料可於一九七九年十二月二十一日星期五起生效。

於今日辦公日結束時登記在公司股東名册內之各股東將會收到退還之每股港幣一元之股本。收據表格連同付款通知可於一九七九年十二月二十八日或該日左右寄予應獲發還股本之股東。如股東能迅速將收據表格及有關股票交回股份過戶登記處，付款令票連同面額予以更正之股票可於一九八零年一月八日左右寄予股東。

承董事局命
秘書
楊一龍
謹啓

一九七九年十二月二十日（香港）

香港電燈集團有限公司
按面值配售

635,040,000 元一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券連認股權證

本公司宣佈，面值 515,447,410 元之債券（連同認股權證）之臨時配額已獲接受，佔配售總額百分之 81.17。此外，亦已收到用額外債券申請表格申請面值 305,031,230 元之債券（連同認股權證）。因此，此項配售已獲超額認購百分之29.2。

本公司董事局已於一九七九年十二月十九日召開董事局會議決定，將按以下基準配售可供額外申請之債券總額共119,592,590元。

申請額範圍（面值）	配售（面值）
100,000元以下	全部
100,000元以上	首100,000 元全部，另加申請餘額之百分之31.73,捨至最接近一手買賣單位

例如，一位申請人申請面值1,000,000元之債券，將獲配385,000元即100,000 元加900,000元之百分之 31.73，捨至最接近一手買賣單位。

隨同額外債券申請表格之支票，已於一九七九年十二月十九日兌現。如有申請超逾基準，則退還餘款之支票將儘速寄還有關申請人。預期，部份繳款債券及與債券分開買賣之認股權證可於一九八零年一月七日開始買賣。

承董事局命
秘書
謝禮倫

香港一九七九年十二月二十日

本港新聞

清水灣道彩雲邨建築地盤刦案
三匪襲擊地盤判頭 閃電掠去五萬粮款

（特訊）清水灣道彩雲邨建築地盤昨日下午發生一宗搶刦案，三名兇悍刦匪携備膠包袋及鐵枝，向一名剛從銀行提取了數萬元糧款之地盤判頭襲擊，在奪去其身上現款五萬元後，即狂奔四散逃去。

事後，該判頭負傷高聲呼救，驚動地盤內其他工人，代爲報警，並將他送院救治。

傷者李益，六十四歲，爲彩雲邨第三期十六座均利建築公司地盤之泥水判頭。

昨日適爲地盤工人粮期，李姓判頭於中午時份獨身前往旺角亞皆老街中國聯合銀行提取五萬五千元現款預備分發各工人，其中五萬元用一膠袋包裹，另外五千元則放於其身上衣袋。

下午三時許，他施施然返回地盤，但當行至第三期工人電梯口等候電梯時，突然從暗處撲出三名青年，其中一人首先衝前用膠包袋將李之頭部笠蓋，另外兩人隨即用鐵枝狂力襲擊其頭部，並強行搶奪他身上膠袋盛着五萬元之錢袋，李某不甘損失，欲與匪糾纏，惟因受創過重，致被血流暈厥及清醒時三匪早已四散逃去。至於其身上另外五千元則幸保不失。

事後，地盤其他泥水工人獲悉李姓判頭受襲，致被匪掠去，於是立即致電報警，並於附近展開追捕匪徒，但並沒有拘捕任何嫌疑人物。

傷者其後被送往伊利沙伯醫院診治，經醫生敷藥後出院。

刻下，警方的調查工作仍在進行。（合）

圖示一名兒童從「毛毛」手中接過他的聖誕禮物。

遊藝大會 洋溢歡樂
弱能兒童預祝聖誕

（特訊）雖然還有四天才到聖誕節，社會福利署轄下的世界康復基金會訓練中心預賞佳節，於昨日假顯徑遊樂場舉行聖誕聯歡會，中心內三百五十多名弱能學員歡渡了一個愉快的下午。

在聯歡會中，該中心的學員欣賞了多項表演，其中包括舞蹈、魔術表演、唱歌及魔術等。同時，中心的部份學員更演出大合唱、輪椅舞及獨唱。另外，更有幸運抽獎及由聖誕老人分派禮物。

社會福利署署長李春融在開幕致辭中表示，今次的聚會有一特殊的意義，因爲該中心之職業及職業先修部門，將於明年起移交教育司署，而庇護工場則繼續由社會福利署管轄。

他稱，爲應付轉變中的社會需要，該中心之發展一向都是相當積極，由一九六八年僅有五十六名弱能學員，發展至今已有二百九十名。

李春融更指出，中心的學員出外謀生自立的數字，與年遞增。另外，庇護工場亦有不少發展，其中工資不斷調整上升，與去年比較，平均工資增達百分之二十，顯示出工友的收入不斷增加，這是由於他們努力工作的成果，更反映出工友水準提高及適應各方要求。

最後談到職業預修訓練，李春融表示，亦爲傷殘青年提供了半日學科訓練，及半日實用工藝訓練的服務，更有個案工作員介紹中心的一切服務，使他們能早日習慣中心的小組活動（挺）

（又訊）副署長陳方安生昨日香港仔康復中心與啓智兒童中心合力安排之聯歡會。

在黃竹坑之聯歡會中，與會之兒童均獲麗的電視之兒童節目主角「毛毛」分別贈送一份聖誕禮物。

商台聖誕專訪 慰問留院人仕

聖誕節是一個普天同慶的日子，但臥病留醫的人仕卻不能像普通人一樣慶祝，商業一台爲了使他們能分享假日的歡樂，特別組織親善訪問團，於明（二十二）日下午及後（廿三）午到各醫院派禮物，唱聖誕歌。

親善團明午將會探訪聯合及聖母兩間醫院，團員包括黃天朗、何文光、金鄺、莫佩玟、鍾佩鄭、楊廣培、朱霈梅及翠碧。

後（廿三）午，親善團將會探訪大口環兒童骨科醫院及葛量洪醫院。團員包括馬淑達、賢錦藝、陳寨賢、王杏藝、邨少珍、勞浩榮、濕傳業、金貴及羅山。

香港政府公佈

香港房屋委員會招標通告
爲大元邨住戶裝修工程認可承造商之登記事宜

茲招商申請登記於住戶裝修工程認可承造商名單內，以承造上述屋邨之住戶裝修工程。

有關表格及詳情，可到瀝源邨和輝樓大元邨臨時辦事處或九龍公主道一〇一號本會總辦事處地下大堂詢問處索取及查詢。投標人須填妥表格一式兩份，放入信封內，在信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，務須於一九八〇年一月四日（星期五）上午十時之前，將投標書投入置於上址本會辦事處地下大堂之投標箱內，逾時恕不受理。

房屋署長　廖本懷

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述工程合約：

（一）工程項目：彩虹邨電力變壓器房及總電掣房之建築工程——

投標資格：只限工務司署認可之「乙」及「丙」類建築工程承建商參加。

投標表格：投標表格及詳情，可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈八樓保養工程組索取。索取表格者須出示投標商號所發之身份證明信件。

投標辦法：投標書必須在信封面註明承投之項目，致「房屋委員會會議事務秘書收」，並於一九八〇年一月四日（星期五）上午十時之前，放入設於九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈地下之投標箱內。逾時投入者概不受理。本會有權取捨最低價或任何出價之投標。

房屋署長　廖本懷

告示
官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將啓德道六十一號後巷之私有部份，即新九龍內地段第一千二百五十三號A段改爲公用，其範圍業已在圖則NK大一三四—D號內用粉紅色表明。該圖則NK大一三四—D號連同本告示之副本將由田土註册處登記備案。

特此公佈通知。

一九七九年十二月二十一日

總產業測量師（估價）晞志

荃灣大會堂招標佈告
荃灣大會堂樂藝書店經營合約

茲招標承投經營荃灣大會堂內之樂藝書店，售賣各類有關藝術之書籍、樂譜、唱片、音響器材、古玩、書畫等，合約期爲一九八零年二月一日起至一九八三年一月卅一日止。

投標表格可向九龍柯士甸路十九至二十三號，歷定商業大廈四樓，新界市政署總署索取，一切詳情亦可向該署查詢。

投標書必須於一九八零年一月十一日星期五上午九時前投入指定之投標箱中，逾期概不受理。

新界市政事務署長　高禮和

香港最高法院
一九七九年公司結束事件第九十三宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——MODY HOLDINGS LTD.

註册地址——九龍柯士甸道一四〇至一四二號

頒發結束令日期——一九七九年十二月十三日

呈請日期——一九七九年十一月七日

茲定於一九八〇年一月十日（星期四）在香港遮打道三號華懋大廈十樓破產管理署處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暫臨時清盤人　鄧克誠

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）大窩口邨舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）	行業	標金底價
第十六座六號及廿九號	二四〇	二二．三	一八四元	辦館士多	三萬五千元

上開舖位因現時租客退出，由本會代爲招標承租。

（二）漁灣邨舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	每月租金底價（不包括差餉）	行業
漁安樓地下七十四號	三三四	三一．〇三	一五三〇元	牙醫診所

（三）祿景邨銀行舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（不包括差餉）
仰景樓七號、八號及九號	一五二八	一四一．九五	照投標所出價訂定

（四）九龍灣工廠大廈——

座數：第一座

樓數：地下

單位編號：十九至二十一

單位數目：三

總樓面面積：七六八方呎（七一．三五方米）

樓面最高負荷量（以每方呎若干磅計）：三〇〇磅

月租總額（連差餉）：二〇七三元

標金底價：十三萬元

上開工廠單位因現時租客退出，由本會代爲招標承租。該單位內並無通氣管設備。

（五）柴灣邨（東區）舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）	行業
第三座一號	一五九	一四．八	一〇〇〇元	可選擇下列其中一種行業：（一）辦館士多（二）雜貨店／米舖（三）中藥店／山草藥店（四）只限作燒肉／燒味／鹵味售賣（不得在舖位內燒烤及炮製）

上開舖位因現時租客退出，由本會代爲招標承租。

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，並須於一九八〇年一月四日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式繳遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長　廖本懷

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）將大埔道A點至B點之一段道路封閉，該範圍業已在圖則ST1231/1（以下簡稱「上述圖則」）內用紅色表明。

（乙）將火炭路自華錦公路T1號至寶亞食品有限公司之一段道路封閉。該範圍業已在上述圖則內用黃色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一百〇一號房屋委員會總辦事處大廈六樓新界民政署及新界沙田網錦華山路二號沙田理民府，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令，必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年一月十四日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士，必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年二月十四日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈通知。

一九七九年十二月十四日

工務司　麥德霖

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據香港法例第一三〇章街道（改建）條例第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

將黃竹坑徑一部份予以永久封閉，其範圍業已在圖則MH九八〇（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港仔大道廿二號地下南區民政處，供各界人士查閱。

此項建議之改建工程，乃與興建一間醫院之工程所需有關。現藉刊登有關該項工程之告示，但除非另一條工務司認爲滿意之新路予以興建，作爲黃竹坑徑之其餘部份前往南風道之通道，否則封閉黃竹坑徑之工程將不會進行。

任何人士如反對上述命令，必須用書面向工務司提出。並須於一九八〇年一月二十一日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出。並須於一九八〇年二月二十一日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈通知。

一九七九年十二月二十一日

工務司　麥德霖

人民入境條例
（香港法例第一一五章第四十七款第（五）段）
車輛扣押通告

茲將私家車號碼CB6632及BJ1589，鑑於本人認爲按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七款第（二）段之規定可予沒收之故，已於一九七九年十一月二十六日在九龍石硤尾區巴域街予以扣押，茲根據該條例第四十七款第（五）段之規定，特行公告通知。

人民入境事務處處長　布立之

一九七九年十二月二十一日

注意：根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（六）段之規定，任何人士如有意提出有關上述船隻或車輛之呈請者，可於該項由專人遞交或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長呈請免將該船隻或車輛予以沒收。

根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（七）段之規定，如該條例第四十七款第（六）段所規定提出呈請書之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項呈請書者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

告示
官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將北河街一百六十九號後巷之私有部份，即新九龍內地段第一六八六號A段，改爲公用，其範圍業已在圖則NK6068—D號內用粉紅色表明。該圖則NK6068—D號連同本告示之副本將由田土註册處登記備案。

特此公佈通知

一九七九年十二月七日

總產業測量師／估價　晞志

告示
官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將基隆街三百七十九號後巷之私有部份，即新九龍內地段第一百零五號D段第一分段，改爲公用。該地段之範圍業已在圖則MK5579B—D號內用粉紅色表明。圖則MK5579B—D號連同本告示之副本將由田土註册處登記備案。

特此公佈通知。

一九七九年十二月七日

總產業測量師／估價　晞志

告示
官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將基隆街一百五十四號後巷之私有部份，即新九龍內地段第四百三十一號A段，改爲公用。該地段之範圍業已在圖則NK6075—D號內用粉紅色表明。圖則NK6075—D號連同本告示之副本將由田土註册處登記備案。

特此公佈通知。

一九七九年十二月十四日

總產業測量師／估價　晞志

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

將啟業里之全部及觀塘道北面行人路之部份路段之路面、水平及闊度予以修改，以便在啟業里及觀塘道興建一條橫過觀塘道之行人天橋，其範圍業已在圖則KH二七五七D／一（以下簡稱「上述圖則」）內用黃色表明。

上述圖則及路綫KH三〇三〇／一現存放於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及觀塘民政處，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令，必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年一月十四日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年二月十四日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈通知。

一九七九年十二月十四日

工務司　麥德霖

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

將介於香港興和街與田灣徑間之一部份小巷予以封閉。其範圍業已在圖則MH1029a（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色表明。

上述封閉乃與興建一條由該徑起跨越興和街通至在建築中之田灣街市大廈二樓之行人天橋工程有關。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處與香港仔大道二十二號南區民政處及花園道美利大廈二十樓地政測量處，使各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年一月十四日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出並須於一九八〇年二月十四日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈通知。

一九七九年十二月十四日

工務司　麥德霖

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT/397/79　承供應藍色制服衫

詳情請參閱一九七九年十二月廿一日出版之政府憲報

香港政府物料供應處處長　祈德尊

工務司署地政測量處公告
關於政府物業即香港花園道停車場加油站出租事

香港政府現擬用按年收取租金另收差餉方式招標承租位於香港花園道停車場之加油站，確定租期爲三年，其後按季計算。投標須不遲於一九八零年一月四日星期五正午十二時前送達本處。

投標者必須爲持有特殊類別物品進口商執照持有人，可依照有稅物品條例及其任何附帶規例之規定輸入儲氣化合油類者。

欲知進一步詳情及租約條件與規條之詳細內容，並擬領取投標告示及投標表格者，可逕向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓地政測量處物業管理部查悉及索取。

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約，每月租金（不包括差餉）乃依照投標所出價訂定：

（一）禾輋邨商場大廈酒樓舖位——酒樓舖位第二號（商場大廈三樓二十八號）

	面積（方呎）	面積（方米）
座位間	一三四一六*	一二四六．三五*
大堂	二三一四*	二一四．九七*
工作地方	七四九九	六九六．六六
貯物間及職員宿舍	二六二〇	二四三．四〇
合計：	二五八四九	二四〇一．三八

*設有中央空氣調節系統

（二）禾輋邨舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	行業
（甲）厚和樓地下二號舖位	七一五	六六．四二	可選擇下列其中一種行業：（一）雜貨店；或（二）辦館士多
（乙）智和樓地下一號舖位	三一五	二九．二六	（一）香燭元寶；或（二）鈕扣及針線；或（三）服飾用品雜貨

（三）禾輋邨商場大廈大型商業檔位——

大型商業檔位號數	面積（方呎）	面積（方米）	行業
二十四號	一三二	一二．二六	可選擇下列其中一種行業：（一）豬肉；或（二）牛肉；或（三）凍肉
二十九號	一三二	一二．二六	燒肉
三十號	一三二	一二．二六	鮮魚
三十四號	一三二	一二．二六	鮮魚
四十四號	一三二	一二．二六	可選擇下列其中一種行業：（一）豬肉；或（二）牛肉；或（三）凍肉
四十六號	一三二	一二．二六	可選擇下列其中一種行業：（一）豬肉；或（二）牛肉；或（三）凍肉

（四）禾輋邨商場大廈小型商業檔位——

小型商業檔位號數	面積（方呎）	面積（方米）	行業
二號、十三號、十八號	六十六	六．一三	可選擇下列其中一種行業：（一）花邊及鈕扣；或（二）疋頭；或（三）拖鞋及膠鞋；或（四）香燭元寶；或（五）山草藥
三十九號、六十五號	六十六	六．一三	可選擇下列其中一種行業：（一）豆腐、芽菜；或（二）鮮花
七十四號	六十六	六．一三	蔬菜
七十九號、八十一號	六十六	六．一三	可選擇下列其中一種行業：（一）鷄蛋；或（二）鹹魚
八十四號	六十六	六．一三	醃臘
九十三號	六十六	六．一三	生果
九十七號	六十六	六．一三	可選擇下列其中一種行業：（一）鐘錶修理；或（二）補鞋；或（三）水喉修理；或（四）開鎖配匙；或（五）磨刀；或（六）圖章雕刻；或（七）代寫書信

（五）禾輋邨熟食檔位

熟食檔位號數	面積（方呎）	面積（方米）	行業
一號	四七五	四四．一三	上海湯粉麵
二號	四七五	四四．一三	咖啡、茶
三號	四七五	四四．一三	雲吞、魚蛋或肉丸粉麵
四號	四七五	四四．一三	粥品及油炸食品
五號	四七五	四四．一三	粥品及油炸食品
六號	四七五	四四．一三	馬來食品
七號	四七五	四四．一三	雲吞、魚蛋或肉丸粉麵
八號	四七五	四四．一三	咖啡、茶
九號	四七五	四四．一三	上海湯粉麵
十號	四七五	四四．一三	甜品
十一號	四七五	四四．一三	雲吞、魚蛋或肉丸粉麵
十二號	四七五	四四．一三	粥品及油炸食品

（六）禾輋邨商場大廈舖位——

舖址（禾輋邨商場大廈三樓有空氣調節之商場內廊舖位號數）	面積（方呎）	面積（方米）	行業
十四及十五號	一四三〇	一三二．八五	可選擇下列其中一種行業：（一）飯店（粵菜、京菜、滬江菜、上海菜、川菜、日本菜或馬來食品等但不包括茶市點心）；或（二）餐室（不得在舖內設烘製工場）
二十一號	七一五	六六．四二	可選擇下列其中一種行業：（一）影音器材；或（二）鐘錶；或（三）家庭用具（刀叉、餐具、玻璃器皿、廚房用具）；或（四）電器用具；或（五）雪櫃及電視機
二十四號	七一五	六六．四二	——同右——
四十號	六二五	五八．〇六	
四十一號	一二一三	一一二．六九	可選擇下列其中一種行業：（一）眼鏡店；或（二）金器及珠寶；或（三）鐘錶店；或（四）相機及國相門市部；或（五）照相館；或（六）中西藥房；或（七）化粧品店
四十六及四十七號	一二五〇	一一六．一三	——同右——
四十八、四十九及五十號	二四四四	二二七．〇五	可選擇下列其中一種行業：（一）精品時裝店；或（二）皮鞋及手袋（手袋及旅行袋）；或（三）皮具；或（四）針織服裝門市部；或（五）兒童服裝
五十九號	六二五	五八．〇六	——同右——
六十一號	一六三八	一五二．一七	可選擇下列其中一種行業：（一）禮品及錢幣店；或（二）郵票及錢幣店；或（三）酒舖；或（四）唱片及錄音帶；或（五）茶葉及咖啡；或（六）糖果及朱古力；或（七）體育用品及器材，單車及兒童三輪腳踏車；或（八）鈕扣店
六十二號	一二一三	一一二．六九	
六十五號	六〇六	五六．三〇	
六十九號	三二五	三〇．一九	報紙及香煙
七十二號	八四三	七八．三一	可選擇下列其中一種行業：（一）禮品及錢幣店；或（二）郵票及錢幣店；或（三）酒舖；或（四）唱片及錄音帶；或（五）茶葉及咖啡；或（六）糖果及朱古力；或（七）體育用品及器材，單車及兒童三輪腳踏車；或（八）鈕扣店

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，並須於一九八〇年一月四日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式繳遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長　廖本懷

香港最高法院
一九七九年破產案件第七十七宗

關於許惠明以美信針織製衣廠名義前在九龍青山道四八五號C座五樓營業事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七九年十二月十五日

破產管理官　鄧克誠

市政局招標佈告

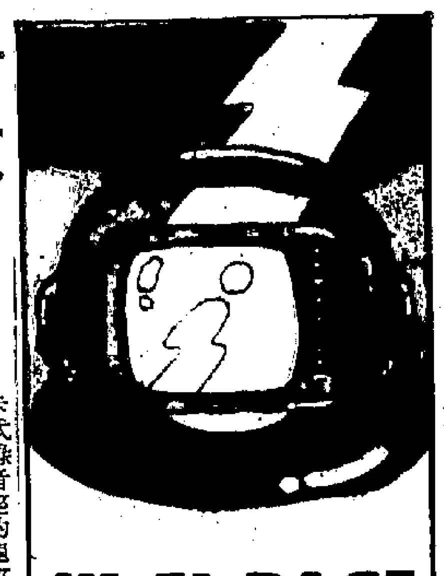
茲招商供應大會堂酒樓膳食

投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

投標書須於一九八〇年一月廿五日星期五上午九時前投入投標箱中。

此佈

市政局投標委員會秘書　張媚薇



視聽

HI·FI PAGE

逢星期五出版

卡式錄音增加帶速與採用金屬帶兩設計孰優？

卡式錄音座的速度一直以來都沿用飛利浦當初規定的每秒一又七／八吋，其實飛利浦開始發明卡式錄音時根本沒有預料到它會演進成今日這樣重要地位，由於電子技術的飛躍進步，卡式錄音座與帶都有了重大的改良，不過因爲受到速度限制，卡式錄音座本身如想進一步改善頻應，訊噪比，失真和抖擻率等性能已相當困難，除非是提高速度，關於這一點早已有些廠家想衝破障束但直到一年前才由美國B．I．C．廠實行，增加每秒三又三／四吋速度，現在MARANTZ也推出了這種雙速卡式錄音座，山葉和幾間其他廠家亦表示支持，可是在另一方面，自從金屬帶發展成功之後，大多數錄音座廠又朝向這個目標轉移，致力改善錄音座磁頭及綫路以配合使用金屬帶，到底那一種設計更受歡迎，這還需經過一段時日考驗。

實際上提高速度和改良錄音座適應金屬帶都能使卡式錄音質素獲得明顯的改善，在實行上二者各有優點與缺點，首先讓我們談談提高速度方面。

凡用過帶錄音座的人士都知道，速度愈快，高音改善愈多，這一點不能不先了解頻率與波長和磁頭的關係，舉例來說，一個一五．〇〇〇HZ音調以每秒一五吋速度錄音，它的每個波長在帶上用了〇．〇〇一吋，或者二五微米，如果將速度減慢，每秒七／一分二吋速度用一二．五微米，每秒三／三分四吋用六．二五微米，卡式錄音座的標準速度每秒一又七／八吋只用三．一二五微米，換句話說，一五．〇〇〇HZ音調的波長在每秒一／七分八吋錄音與三〇．〇〇〇HZ音調波長在每秒三／三分四吋時相同。

一般卡式錄音座爲了要擴展高頻，只好盡量採用窄磁隙的重播頭，因爲磁隙夠窄的話，就能跟踪高頻錄音訊號在帶上的磁形變化通帶重播頭的磁隙只有一微米。但是磁隙愈窄在其他不變的情形下，效率愈低，爲補償這個缺點，必須用增益較高的重播放大綫路，因此帶來了更多嘶聲與噪音。

由於卡式錄音座的標準速度只有每秒一又七分八吋，錄音電平受到很大的限制，如果超過了一綫帶所能承載的電平即產生磁飽和，這時帶已不能再受磁，因爲高頻的波長很短，特別容易發生磁飽和，但若能將錄音速度提高一倍，帶的容磁量也相應增加一倍，使飽和機會大爲降低。因此可以獲得更低失真和更寬闊的高音，同時動態範圍，抖擻率和噪音等都顯著改善。以目前做到的水準來看，頻應可由二五至二二．〇〇〇HZ，抖擻率約降低至〇．〇三％（WRMS），總諧波失真不大於一％（OVU），訊噪比接近七〇DB，（開杜比），似乎都不在今日最高級標準速度卡式錄音座用金屬帶的水準以下。

變速卡式錄音座只需要在驅動系統上增加一過變速機械其他不必作特別設計，在製作成本上影響不多，這點對錄音座廠家比較有利，在銷費者方面，好處是可足用普通帶和不必花高昂價錢購買錄音座，但能獲得媲美現在金屬帶的優異音質。當然用每秒三又三／四吋速度錄音和重播，帶的時間就減少了一半，一卷C九〇帶大約只能每面錄二十三分鐘，等於C四六帶使用。

在另一方面，今日金屬帶和爲金屬帶設計的錄音座正發展得如火如荼，多數錄音座廠家似乎對這方面更有興趣，無可否認金屬帶具有它的優異特性，如配合適當錄音座效果非常理想，但是金屬帶的磁頭性比普通帶高很多，必須用特別設計的磁頭和放大綫路，否則錄音和消磁都有問題。

要設計和製造適合金屬帶需要的高通磁密度磁頭和能忍受比普通磁頭高一倍的漏流並不簡單，磁芯與磁塊都要採用特別的金屬，而且爲了使錄音頭能產生更高效率，通常用較寬的磁隙，因此最好是將錄音頭獨立設計，目前講究的金屬帶卡式座都用三個磁頭就是這個道理。

現在金屬帶的價錢相當高，想用這種帶必需先更換錄音座，所付出的代價實在不少，金屬帶雖然無需用高速，但到目前爲止，各牌子的出品只有C—四六兩C—六〇種長度，廠方可能顧慮到C—九〇帶售價太高問題，故尚未生產，所以一卷金屬帶每面也只能錄LP唱片的一面，算起來比買一張普通新唱片還貴，當然若與PCM或直刻唱片比較則便宜些。

有一點值得注意就是今後金屬帶錄音座也可能趨向變速設計，但不是增加一個高速，相反是包括一個半速（每秒一五／一六吋），現在中道牌已經推出了這種產品，由於採用更先進技術設計的磁頭，使用半速在金屬帶上錄音，證實音質絕不比普通帶用標準速度遜色，甚至更佳，如果要求不太嚴格，已能令人相當滿意，這樣一來，C—四六帶可當C—九〇帶使用，價錢就與普通上等帶相差不多，當錄FM節目或普通唱片時用半速已適合，若錄高音特別優異和動態範圍更寬闊的唱片或作現場演奏錄音再用標準速度，如此必然更受歡迎，對金屬帶和金屬帶錄音座的推行大有幫助。

目前正是高速與金屬帶競爭的時期，據形看似乎金屬帶已佔了上風，高速的最大缺點是錄音時太短，而C—一二〇帶並不適合，金屬帶價錢雖高，但將來半速設計再經改良一定可讓達更高水準，這是一個很好的潛在因素，況且卡式錄音座的磁頭進一步改良之後，既使使用普通帶也同樣有更佳效果，未來發展如何，相信在明年即有分曉。

盛中國推崇香港管弦樂團

中央樂團小提琴家盛中國昨日表示，香港管弦樂團在董麟的指揮下，發揮了很大的潛力，雖然樂團跟世界著名的波士頓、費城及西柏林管弦樂團尚有一段距離，但每個團員在董麟的指揮下，極爲投入。盛中國並認爲管弦樂團的成員均有敬業精神，合作性極高，是一隊頗具水準的樂團。

中央樂團昨日上午到大會堂觀看香港管弦樂團的綵排，並於午間一起進膳互相研討交流音樂知識。赴會者除了盛中國外，尚有劉詩昆、陳灝芳等音樂家。盛中國接受記者訪問時表示，香港管弦樂團的指揮董麟的聲望極高，國內音樂界已早聞他的名聲。盛氏認爲，董先生的領導才能及威望使他加強了管弦樂團的組織性，將整隊樂隊的水準提高。

盛中國認爲，一隊樂團之合作性，比個別樂員的技巧更爲重要。他認爲香港管弦樂團應該給更多機會予中國籍樂手，不是因爲香港是華人社會，而是音樂無分國籍，能培養出更多的中國音樂家，誠屬好事。

盛中國認爲一個樂手在接受面試考驗時，或許會因爲情緒緊張而影響水準，又或其個人的演奏技巧並不太高，但這一點並不重要，因爲樂團需要的不是技巧高的樂手，而是合作性强的演奏者。他希望樂團的權威人士能給予本地樂手更多機會，不要單憑短短的面試否決他們的才能。他並認爲本港很多會在國內學音樂的音樂好手，水準很高。

盛氏稱，音樂祗分兩種：一種是正統的經典音樂，另一種是民間音樂。正統的經典音樂經過不斷的去蕪存菁當然有極大的存在價值但民間音樂因爲容易爲人接受，亦不能忽視其重要性。他認爲要普及藝術音樂，先培養人民有了聽音樂的習慣，樂團要多演奏民間性的音樂，才能逐漸使藝術音樂普及。

他說，國內現時有「通俗教育音樂會」，所選奏的都是通俗音樂，或古典音樂中容易接受的片斷，席間指揮先行講解音樂中的含義，讓聽衆能理解音樂所表達的意義，以此來使音樂普及化，可行性極大。

英語歌劇哥倫布

·李友仁·

欣賞歌劇之時，大家可以同時獲得視聽兩方面的享受，既被衣飾繽紛演技迫真的演員所吸引，也因欣曲音樂動聽而感到陶醉。此外歌劇因爲結合了戲劇及音樂兩大藝術精華，所以更能使聽衆觀衆獲得豐富文化藝術收穫。

本港樂迷中特別喜歡欣賞歌劇音樂不太多，與歐洲聽衆的興趣有所不同，此點原因起源於語文隔膜，一般著名歌劇均以意大利文，法文或德文唱出，不懂此等語言者就不能在聆聽歌曲之時清楚聽到歌詞內容，與西人看粵劇情況相似，只能從動作表情中猜測劇情。幸好香港市民中懂英語者大不乏人，上演英語歌劇就沒有上述困難出現了。

第八屆香港藝術節爲觀衆安排上演的英語歌劇內容十分諧趣惹笑，以發現新大陸的探險家哥倫布爲題材，故名爲「哥倫布」，並邀請英國當今一流歌劇界紅伶担綱，務使聽衆能從他們吐字清晰的演唱中捕捉幽默歌劇氣氛。

在歷史上記載的哥倫布，是位富冒險精神而充滿自信的人物，爲求證實自己的理論是真確，不惜冒生命危險而出海，等平安回家之時，可向大家證實地球是圓形的事實。在倫敦超月歌劇團創新人兼編劇家唐傑特筆下，哥倫布變成到處拈花惹草的風流種子，四出旅遊之時以獵捕少女芳心爲務，結果分別在瑞士，意大利及法國娶妻，然後仍繼續與其他女子胡混，正要與另一位女子結婚之際，被三名妻子揭發重婚罪行，被押解至西班牙女皇處受審。

本應受到嚴厲法律制裁，哥倫布以甜言蜜語及俊美外貌獲取女皇依莎貝拉的芳心，不獨無須坐牢，還有金銀賞賜，可惜姦情被皇夫所悉，哥倫布被判放逐出海，帶著數名妻子及由監犯担當的水手，哥倫布出發找尋新大陸去。

在途中哥倫布的遭遇十分出人意表，使全劇高潮迭起引人入勝，相信本港觀衆必定喜歡欣賞；況且「哥倫布」全劇音樂選自法國十九世紀的歌劇大師奧芬巴赫精采作品，故此悅耳優美，在雅倫法蘭士此位著名指揮領導香港管弦樂團伴奏，更見動人，倫敦超月歌劇團演員，均爲唱做俱佳的好手，其中多位更是英國國家歌劇團台柱，故能充份發揚「哥倫布」歡樂諧趣的特色。

農曆年舉行荃灣藝術節

現時開始郵購訂票服務

第二屆荃灣藝術節將會在農曆年間舉行，適逢荃灣大會堂落成，大部份節目會在該處舉行。

是次藝術節由荃灣諮詢委員會，荃灣大會堂，荃灣文藝康樂協進會，及音樂事務統籌處合辦。

第二屆荃灣藝術節執委會主席許舒將於今日在記者招待會中發表藝術節有關詳情。

今屆藝術節中參加演出之團體包括本港及海外兩類。節目由去年之三十六項增爲四十四項。

演出日期由十六日延長至二十三日，利用荃灣大會堂及戶外場地。

去年藝術節的觀衆達到三萬七千名。

今年戶外表演場地包括下列各遊樂場：葵涌邨、青衣島長青邨、麗瑤邨、石蔭邨、葵芳邨、梨木樹邨及沙咀道。

戶外場地衆多可以使更多觀衆觀看免費節目。

荃灣藝術節節目包括開幕日之中國藝術歌曲演唱會、紐西蘭交響樂團，德國加克雷加歌劇團，林克漢管弦樂團，及一連串六套粵劇，由李寶瑩及羅家英率領演出。

其他重要節目如各國民族舞蹈欣賞會，香港兒童合唱團，舞劇紅玉等。

尚有多項講座，如中國樂器介紹，晚清官窯陶瓷研究，攝影要訣及欣賞，舞蹈技巧，東方土風舞，粵劇欣賞，及交響樂欣賞等。

另有四項展覽：古代中國錢幣展覽，光緒瓷器、及藝術書籍展覽等。

最高票價爲三十元，學生票三元。

荃灣大會堂演奏廳現已開始接受訂座，演講室免費入場。訂票小册可向各民政署、理民府、公共圖書館索取。

是項郵購訂座至一月十四日止。

戶外演出詳情刊登在每日節目表之中，一月十九日荃灣大會堂票房開幕時會開始派發。

江建昭江靜枝音樂會

女中音江靜枝將於一月七日假大會堂音樂廳首次與弟江建昭攜手在港演出。

鋼琴演奏由江建昭担任，節目包括德布西的阿拉邦德舞曲及煙火，蕭邦的G小調一號敘事曲作品廿三及李斯特的鋼琴獨奏B小調二號敘事曲。

獨唱節目包括布拉姆斯的你的藍眼睛，愛人的搖籃及莊嚴曲四首，浦契尼的歎息藝術，洛狄力高的我在白楊樹下及中國歌曲三首：陽關三疊，小黃鸝鳥及鳳陽花鼓。

江靜枝於一九七〇年畢業於澳洲雪梨州立音樂院，成績優異。她並曾榮獲雪梨音樂院附屬歌劇學院的獎學金，攻讀歌劇及戲劇。她曾在澳洲參加多個歌劇演出，包括蝴蝶夫人，安格利加修女，魔笛，茶花女等等，均獲好評。

江氏經常在澳洲各地及海外演出，她對中國音樂尤爲喜好，對於推廣中樂更不遺餘力。自一九七五以來，她每年均在雪梨國際民間音樂節演唱中樂。

一九七七年她在雪梨創立華生合唱團，在當地舉行中樂演唱會，極力提倡中樂，現時已成爲澳洲藝術文化活動的重要推動力。

江建昭同樣畢業於雪梨州立音樂院，一九六八至六九年間，曾担任雪梨音樂劇團的音樂總監。他經常在阿得雷德大學及澳洲鋼琴音樂協會舉辦的音樂會中担任獨奏。

是次音樂會門票分五元，十元及十五元，現已開始在大會堂票房發售。

陳列室雜記

唱片·音響·老婆

·劉智遠·

在下閒來無事，總喜歡四處逛逛。最開心者莫過於到唱片公司看唱片，特別是中環的百代古典音樂唱片中心（二樓）。新有古典唱片都以作曲家的首個字母D至N排好，有時候一些平常不易見到的唱片經常可以在這里找到，不過，它的百代唱片就貴矣，盛惠三十一元加個五毫子，不過迪佳的却平，標價最高也不過二十六元，有平了無貴了。有一次在下與朋友飯後茶餘走上去揀唱片剛巧給在下找到一張布拉姆斯的第一小提琴獨奏曲，小提琴獨奏竟是海菲斯，錄音年份陳皮之至，但雖然只有一張唱片，却有盒子一個附送，可知其名貴之處雖則明碼實價三十「元半，亦忍不住要了一盒。同行的朋友也要了一盒。

中環電器行的閣樓唱片部，賣的迪佳唱片也一樣平，不過種類較少。通利的唱片却在下更是熟到慣，慣到要被列爲不受歡迎人物！因爲在下簽的唱片多，找數的時候少！其實一個月溜溜長，那麼二三百塊錢，定的來，不用怕到那樣子。在中環，撒有一處是唱片多區嘛的，那便是太子行謀得利了。根據可靠消息，迪佳唱片的代理權已由謀記轉到寶麗金，而根據可靠的路邊社消息，出年的迪佳唱片每張起價十元！唉！苦哉。到時候，寶麗金成了全香港各牌子古典唱片的總代理，所有廣告公司只須抓住寶麗金便行，什麼菲利浦，百代，迪佳，DG等廣告，自然有着落矣。啊不，還有新力公司和WEA的（好像沒有古典唱片，待在下查一下）勉勉强强，也算RCA一份吧。（RCA的總代理是嘉華有限公司，但與百代有關係。）而天龍的數碼式錄音唱片亦是另樹一幟的。

那日，公司里消消靜靜，在下跟姜太公學釣魚，忽而聞這超級發燒友阿黃家中廳Hi—Fi去也，此君甚怪，家中人口只有三個，兩公婆再加個寶貝女兒便有時沒有第四個了，住在北角半山區，千多呎的房子，本來嘛Hi—Fi，却有一輛「碌死老鼠」，又不見有司機，實想不透。是個什麼氣派。他的Hi—Fi也不很貴，不平，兩粒水左右而已，自稱爲電子分音不求人，讀自玩三路電子分音，不必求教於專家而得讚好聲者。此三路分音乃剛自JBL三〇〇，用DB分音器，獨選拔級，山水自改前級（原名爲CA—F一自改後不知用何名才對，姑且以山水稱之。）LINN的唱盤，鑄拔臣。艾文先生的最新唱臂FR的MARK II動圈頭，中道音敗斜面卡式座，菲利浦綫（上述各器材鮮唱頭對均沒有註名編號，在下不熟，你也應該一估中矣，來來去，還不是那幾款！）兩隻喇叭，一擺廳角，一擺大門旁邊擴邊。唱盤放在左邊喇叭對上牆上（自釘一架即掂，並非四腳貼牆，明未？）其餘前後級分音器卡式座一律放在地上。本來三百多呎的一個廳子，以聽Hi—Fi來說是相當不錯的了。

通常發燒友發燒時坐的位置必定與喇叭成等邊三角形，於是阿黃在其大喇叭對面放置了人排沙發，沙發前面還有一張小几，本來這是最正常的擺位方法，奇就奇在小几之上竟然讓擺放一大盆花（好像是蘭花）！若然坐正中間尤可，因爲左眼尚可望右邊的喇叭，而右眼亦勉强可以四望，到左邊喇叭，但坐側一點點，便不敢担保了。在下曾有鑒此，但阿黃却堅持此對音質沒有影響，後來阿黃細細聲告訴在下，此乃老婆的主意，於是乎，在下也連隨同意沒有影響了。唉！

美好的音響·快樂的家庭

先鋒牌 PIONEER®

先鋒牌「奪標」Hi-Fi組合

先鋒牌「奪標」高級音響組合，集精銳先進之科技於一身，操控結構更力謀簡明快捷，使眞正欣賞音樂之人獲得最高享受。「奪標」組合擁有舉世知名的「無比敵」卡式錄音座，配備先鋒獨創的電腦追踪選曲掣，自動回捲、自動重覆和「單掣錄音」結構。强勁的擴音器，清晰的AM/FM收音，自動回臂、自動停閉的高級唱盤，動態廣闊、音色雄偉的揚聲器。

美好的音樂，是快樂家庭的基礎。先鋒「奪標」Hi-Fi組合，是美好音樂之源。

總代理：信和工程有限公司

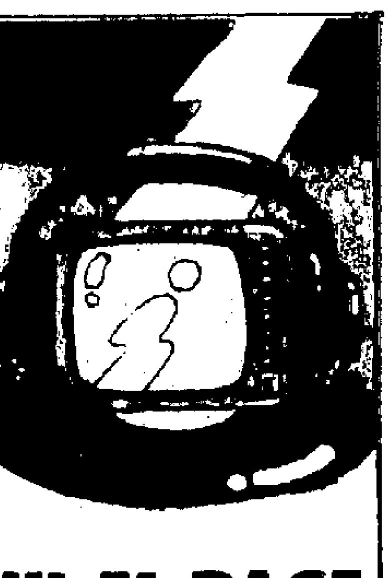
陳列室：

香港皇后大道中33號萬邦行302室 電話：5-252241（5綫）

百德新街地下 電話：5-766811

九龍尖沙咀海洋大厦348-349室 電話：3-660101

音響城·嘉打老道84號冠華園三樓 電話：3-053550 3-053114



視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

唱盤廠家所稱的音樂康復器

被稱之爲「音樂康復器」（MUSIC RECOVERY MODULE）此機與其他脈衝噪音抑制器不同的地方是它並非設計經擴音機的錄音監聽迴路與一組音響系統連接，而可以消除任何音源的瞬態噪音。MR──101只能用於唱頭音源，機內包括自己的RIAA均衡放大器，輸出應與擴音機的AUX輸入連接。

MRM101的感應線路辨別出脈衝噪音時，不像上述兩種抑制器將它刪除而留下一個空洞，它是採用一種光學衰減器將噪音陡降34DB在頭應上形成一個深谷，然後利用包括256級的連續式轉移式集積電路將深谷前訊號延遲2.7毫秒，由增益衰減到增益回復的時間約需2.5毫秒，因爲這個轉變過程很平滑，所以不會被聽出。

MRM 101 面板左邊有電源鍵，右端設抑制器開關配紅色 LED 指示燈，另一旋鈕控制噪音抑制作用，此機若不開抑制線路時可作前級放大器使用，當唱片有瞬態噪音，開了抑制線路，然後調節旋鈕至左旁的 LED 閃亮爲止，即表示瞬態噪音已被抑制。

諧波失眞爲0.1%（不開抑制器時爲0.01%），訊噪比 80DB（不開抑制器100DB），額定輸出 300MV，RIAA 頻應由20──20,000HZ，+/ 1.5DB，輸入阻抗47K歐，負荷阻抗10K歐，體積14.875×11.75×2.75吋。

以上三種脈衝噪音抑制器對處理唱片，壽拍噪音都有一定功效，但個別特性略有不同，如果根據各部機的設計目標使用，效果相當令人滿意，不過必須記得，沒有一部機對消除唱片表面噪音，嘶聲及機械噪音均特別有效，而且調節準確與否會影響抑制噪音作用，目前這類器材要千元以上，以這個代價固然可以買到許多新唱片，但若想重錄珍貴的絕版舊唱片，脈衝噪音抑制器的價值卻非金錢所能衡量。

泛亞交響樂團與結他演奏會

泛亞交響樂團將應市政局邀請於一月六日下午三時及晚上八時假大會堂音樂廳舉行兩場音樂會。

是次音樂會邀得台灣東海大學音樂教授張己任担任客席指揮。

張氏在音樂方面的興趣開始於初中二年級時候。他在東海大學接受了他初期的專業性音樂訓練，並曾跟隨東海大學現任音樂系主任羅芳華博士學習鋼琴，風琴和樂理。

還是在學生的時候，張氏便受命担任東海大學唱詩班的指揮，也就是那幾年使他終於決心做一名職業音樂家。

在東海大學畢業後，張氏於一九六九年赴美西德州大學就讀，一年後，轉赴紐約市曼尼斯音樂學院。

一九七三年，以「特優」的指揮成績自曼尼斯畢業後，張氏曾一連串地參加了許多在歐美各地舉行的座談會，研討會和指揮競賽。

泛亞交響樂團的音樂總監由葉惠康担任，葉氏於一九五〇──五五年就讀於北京燕京大學音樂系。

葉氏於一九五五年畢業隨後兩年跟隨鐵散教授斯密特研究西洋音樂史及莫斯科音樂學院阿拉波夫教授學習作曲法和管弦樂配器法。

是次演出由市政局主辦，節目包括賀綠汀的晚會，郭之苑的民俗組曲，音詩：十面埋伏（琵琶演奏由林風担任）及柴可夫斯基的E小調第五交響樂。

兩場音樂會的門票分五元，十元及十五元三種，現已在大會堂票房發售。

凡影响力的多產巴西作曲家魏拉、羅伯士寫過多首重要的結他作品，這些作品通常可同時編成大型管弦樂和合唱樂。

愛好音樂人士可於十二月十六日在大會堂音樂廳舉行的謝家齊結他演奏會中欣賞到魏拉・羅伯士的練習曲第九、十、十一及十二首。

這幾首練習曲乃特別獻給賽高維雅的作品，賽高維雅讚揚這幾首樂曲說：「正如史卡拉第對古鍵琴和蕭邦對鋼琴一樣，魏拉・羅伯士潑灑天賦才藝創作的樂曲，爲結他寫下了歷史上光輝的一頁。」

謝家齊並將演奏利奧、布雷華的民歌作品。布雷華是一位年輕的古巴作曲家，曾爲超過四十部電影配樂，他曾參與大衆媒介的製作工作。

布雷華是古巴音樂界先鋒的頂尖人物，他的作品「永恆的旋界」乃運用堆砌技巧構成，靈感取自螺旋影像，即如現代物理學家眼中的生命基礎和宇宙乾坤。

是次演奏的古巴民歌十分簡單，反映出布雷華深受故鄉民歌和流行音樂的影響。

當晚節目尚有墨爾頓的音樂小品五首，本港作曲家何憲安的「鋼音」及「旋律」與卡斯台諾佛台代斯可的奏鳴曲「獻給鮑凱利尼」。

倫敦結他評論家谷巴先生對謝家齊上次的演奏大加讚許，他認爲：「我們不要給謝氏那不修篇幅但肢管微中的妙語連珠的神采所矇騙。這位來自香港的青年，實實非凡，能對心靈，肉體，在音樂境界內共冶一爐，力求體會，透過所選擇的樂器，將體會帶給聽衆。」

謝家齊結他演奏會由市政局主辦，票價分五元、七元及十元門票已告售罄，大會堂票房現仍有少量五元及七元門票出售。

攝影比賽頒獎

亞洲藝術節首次舉辦的戶外節目攝影比賽於今日假大會堂舉行頒獎典禮由市政局議員岑才生及「影振佳」相機代表李鼎成頒發獎品及紀念品。

是次比賽由市政局與「影振佳」相機聯合主辦，參賽作品共九百九十四幀。

市政局議員岑才生於頒獎禮中指出：「參賽作品水準很高，令人滿意。」

評選工作於上月下旬在大會堂舉行，邀請攝影界前輩担任評判，選出冠、亞、季軍及三十名優異獎，另有一百名入圍獎。

冠、亞、季軍均獲名貴電子單鏡反光相機一部及其他攝影器材，另設銀杯一座。

優異獎三十名各得名貴攝影器材一份及獎牌一面。入圍獎一百名各得座枱鐘一個。

大銀幕在香港

大銀幕電視在本港上市已有好幾年，但始終未見普遍，而電器商方面亦不見有大肆宣傳廣作招徠之舉，其實大銀幕電視在香港的銷路已被人看成──有價無市。這理很簡單，祗要看看香港的住宅，便明白到大銀幕電視在本地眞的是「英雄無用武之地」。

說句老實話，大銀幕電視的確是種天才發明，「將電影院搬到家裏去」是何等美妙的構思，但大銀幕電視的顆粒較粗，如有一段距離，看大銀幕電視的確比小螢幕爲佳，但若距離數呎的距離，則看大銀幕電視的感覺有如坐在前座看闊銀幕電影一般，眼睛是絕不好受的。

現時的大銀幕電視，螢光幕有五十吋，六十吋，七十二吋等多種，日本製六十吋的大銀幕電視，售價數萬元。這般的價錢一般本港家庭也很難負担。售價昂貴相信也是使大銀幕電視不受歡迎的原因之一。

大銀幕電視機的特點，是畫像由三支彩色電子管射到一面折射鏡屏上，然後投射到機上的巨型銀幕上。除了收看電視節目，這種投影式電視機可以配合錄影機，變成一種錄影帶放映機。有了這個優點，除了可播影現在市面有售的電影名片錄影帶外，又可供作訓練教學及商業推廣的器材，相信除了商業機構及教學團體外，私人是很少採用的。

許冠傑演唱會
陳秋霞回港特別客串

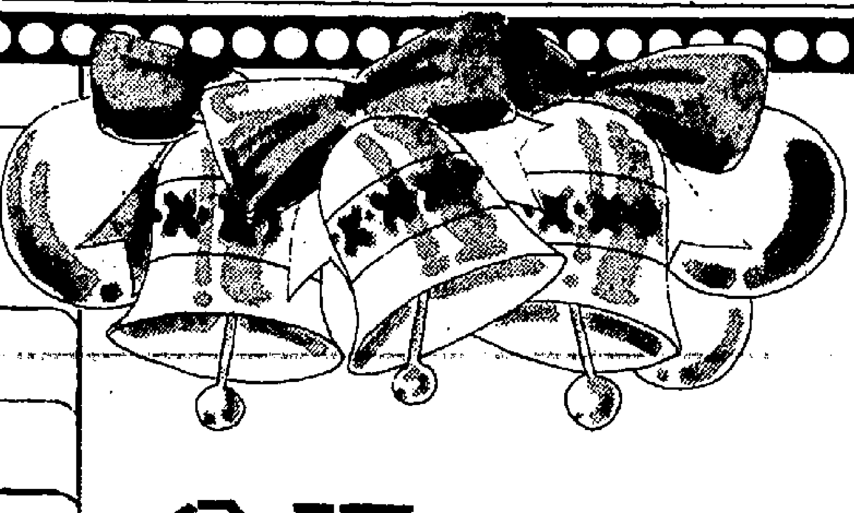
一年一度，萬衆渴望之「許冠傑聖誕狂歡音樂會」，於今晚八時正，假香港掃桿埔政府大球場舉行。是次音樂會由香港青年商會主辦，市政局協辦。由年青人周報監製。除天皇巨星許冠傑領銜主唱外，助演者並有陳美玲，ALLEY CATS FOUR TRACKS，及關西豪等。強壯司儀爲許冠英及樂仕，輕輕鬆鬆與家同歡。舞台佈景採用美國最新聲光效果。全場音響由通利琴行供應。門票分卅元及廿之兩種，於香港天星碼頭前，港九通利琴行發售。音樂會由第一音響，藍寶彩色電視機，金章牌雪櫃，ESS美國高級揚聲器，及高度風丹麥級唱頭聯合贊助。

香港中樂團

市政局香港中樂團的音樂舞蹈之夜極受觀衆歡迎，四場音樂會門票在一週內售罄，現應衆要求，於十二月二十六日加演一場日場。

香港中樂團音樂總監吳大江將親自担任指揮，領導樂團演出。

參加是次演出的舞蹈名家計有王庚堯、許仕金、鄺佑雨、王璇璇及香港民族舞蹈團。更邀得邢浪平、許仕金及王庚堯特別編排了數場別出心裁的舞蹈。



曾福
聖誕大減價
由五折起

聖誕同慶，頌傳佳音，
曾福樂器，餽贈佳品。

曾福琴行聖誕大減價，
鋼琴，電子琴，樂器，五折發售。
唱片，盒帶比平時平四元，
HiFi，燈飾，款款平又靚。
聖誕送禮，用曾福貨品，份外稱心！

曾福琴行
TSANG FOOK
means music

香港大道中20號太平行一樓	電話：5-238146
香港大道中19號公主行	電話：5-238146
香港銅鑼灣松坂屋	電話：5-7906622
九龍加拿芬道2號A	電話：3-665317
九龍海運大廈178B	電話：3-691267

Technics

"波形傳眞"前無古人
"綫性相位"後有來者
樂聲牌全新歐美音色系列

Technics最新綫性相位揚聲器，爲迎合歐美音色愛好者而生產：將一切資料，輸入電腦，求出解答；再經實地測試，決定推動單元種類，排列位置，分音點，聲箱容積，木材厚度，反射管設計等；配合特寬頻喇叭，BBD延遲網路，精確高低音單元排列位置，達成更綫性相位，波形傳眞（Waveform Fidelity）的音响再生。

SB-7070
＊13½" 低音
＊四路反射式

SB-6060
＊12" 低音
＊三路反射式

SB-L300
＊12" 低音號角高音
＊三路三單元

SB-L200
＊10" 低音號角高音
＊三路三單元

SB-L100
＊10" 低音號角高音
＊二路二單元

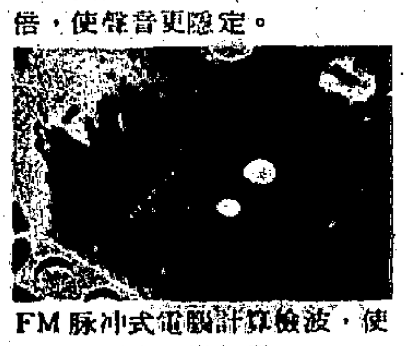
Technics

總經銷：九龍官塘鴻圖道36號會氏工業大廈 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8
樂聲牌音響中心：九龍雅蘭大廈，電話：3-669225

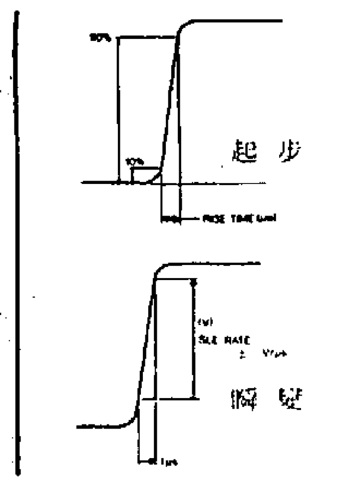
1980年全新特速瞬變
＊HIGH SPEED＊DC
直流獨立電源收音擴音機

獨家專利首創電腦感應相鎖調諧及FM脉冲式電腦計算檢波，使聲音永不漂移。KENWOOD積三十餘年經驗，配上最先進科技所以着着領先。KENWOOD KT-917調諧器被全日本公認以最高榮譽及質素而獲大獎，並本系列之調諧器與KT-917均採用FM脉冲式電腦計算檢波，故與KT-917有異典同功之妙。

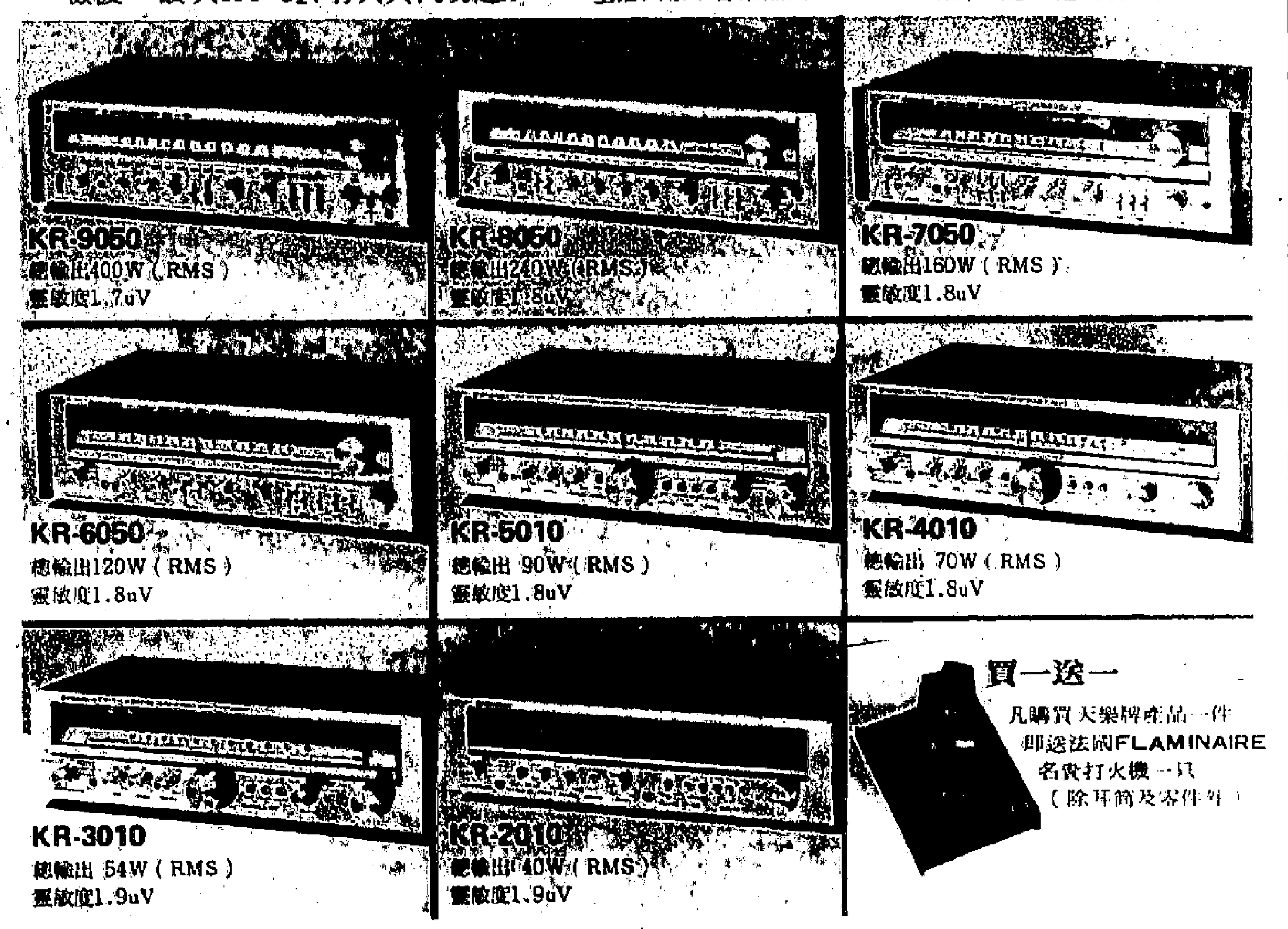
巨型獨立電源供應，兩個火牛及四隻巨電容爲所要求供電十倍，使聲音更隱定。



FM脉冲式電腦計算檢波，使重播與原本音樂無異。



KENWOOD獨有HIGH SPEED特速瞬變，聲音PITCH不快，而起步及瞬變特快，與樂章瞬息加速時吻合無暇。



買一送一
凡購買天樂牌產品一件
即送法國FLAMINAIRE
名貴打火機一只
（除耳筒及零件外）

KENWOOD 天樂牌

分期現買一律歡迎
說明書函索即寄

請即蒞臨天樂牌經銷商參觀試聽

兩年免費保養

總代理／試音室：曉和電子音響有限公司
香港干諾道中34—37號宏記大廈六樓 電話：5-251204-7
九龍試音室：彌敦道100號東英大廈地下商場G13號 電話：3-671691

九龍陳列室搬遷
陳列貨品特價大傾銷・由即日起至本月二十四日止

好兒童 聖誕快樂 南凱

兒童天地

（第五三三六期）

防火保安全

小朋友：

近日在報章上或電視銀幕裏，不停看見大火的新聞，在一個住宅單位的火警中，竟燒死了一名男子。每年秋冬季節，天氣乾燥，是最容易發生火警的時候，一旦起火，如果搶救不及，就會迅速蔓延，不可收拾！

夜裡，人們正在甜睡中，忽然被鄰居大叫「火燭」的聲音驚醒，一會兒，又聽到警車到，警員們用播音筒高聲呼叫：「所有住客，立即離開住宅單位，利用走火通道，切勿乘坐電梯，因爲發生火警。」於是人們馬上拿了貴重的東西，抱起孩子，狼狽逃離火場。一瞬間，消防車抵達，架起雲梯，消防員一面撲滅燃燒中的烈火，一面打破窗戶，拯救那走避不及的人。一場怵惕驚心的大火過去了，幸運的，最多房子被消防喉冲過，有漬水而已，不幸的，就家園盡毁，什麼都沒有了。

多數小朋友，都未遇見過火警，其實火警很可怕。尤其是被燒的人，多數都重傷不治，就算不死也殘廢，或毀容。所以，小朋友們就要提高警惕，那些平時充滿好奇心，而對小科學有興趣的同學，千萬不要拿家裡的電器，煤氣，或石油氣來做實驗。火水、火柴更加玩不得。雖然引致火警的原因，也是大人們的疏忽，但你們是家庭的一份子，相信都不希望禍害自己，波及他人的。

•唐姨姨•

小常識

△紅色的東西並不會使牛受到刺激，鬥牛勇士舞弄的紅巾，在牛的視覺中，根本看不出它是紅色，而是黑色而已。所以使牛受到刺激的原因，是這塊飄蕩舞動的物體使它產生一種强烈的危險感，因而促使它興奮，瘋狂起來，爲保護自已而與鬥牛勇士進行格鬥。（小冰）

△水晶是什麼？

在沙石裏有不少無色透明的小顆粒，它那光溜溜的表面像一面小鏡子，强烈地反射着陽光。那些小顆粒，叫做石英。化學成份是二氧化 沙子裏的石英通常很小，大塊的石英晶體，非常漂亮，呈六角柱狀結晶，被人們稱爲「水晶」。

純淨的水晶，潔淨無色，閃閃發亮，如果帶有什質，就帶有顏色，如著名的黄晶，紫晶等。

△酒爲什麼會變酸？

酒，放久了會變酸的。這完全是醋菌所造成的。空氣中的灰塵，常含有醋菌，醋菌一落到酒裏，就會大量繁殖，醋菌幫助酒進行了一場化學反應，吸收空氣中的氧氣，氧化成乙 最後又變成乙酸，乙酸俗名叫醋酸，酒變酸的原因，就是因爲酒裏的酒精變成了醋酸，由於有了這個作用，所以人們也就用酒來釀成醋。（藍石）

。找錯處。 這裏有七個錯處要小朋友找出來，你們能否在一分鐘內找出答案呢？如果不可以，再看答案，答案在本版找。（毛毛）

（找錯處答案：（一）鳥兒沒有翅膀，（二）小白兔沒有了長耳朵，（三）蝴蝶沒有了一隻半邊翅膀，（四）一隻鴨子沒有了咀巴，（五）小櫈缺了木板，（六）烟囱不見了，（七）松鼠不能站在斷了的樹枝上。）

太陽一養活一地球一生物

說太陽的熱，也是地球所必需的。倘若沒有了太陽的熱，地球上的海洋，河，湖，泊裏的水，都將結成爲冰，甚至連整個地球的大地，也都結成冰。空氣裏面的水汽，也一定結成冰。這樣一來，地球上面都是冷冰冰的，乾涸無比的。於是，地球上就不會有風，雲，雨，霧等現象，整個世界都成爲死寂的。

在幾萬萬年以前，森林裏的植物腐敗後被埋藏在地下，受了太陽的光和熱的作用，就發生了變化，成爲煤，海洋和湖泊中的動物遺體，受了太陽的光和熱的作用，就變成了石油，煤和石油，都是世界上機械的原動力，沒有太陽的光和熱，煤和石油就沒有了，一切機械將無法轉動。

太陽的光和熱是不斷地向四方八面放射出來的，射到地球上面來的光和熱，只有太陽所放射出來的二十萬萬分之一，雖然這樣，但是對於地球上人類的生活，已經起着很大的作用了。

因此，我們說太陽是光和熱的泉源，地球上的光和熱，完全是來自太陽的。

•毛毛•

九龍婦會托兒所 小朋友預祝聖誕

李春融夫人主持頒發禮物

主席邱裘錦蘭將招待兒童荔園歡渡聖誕

國際兒童年的聖誕來了，九龍婦女福利會托兒所在十七日（星期一）那天舉行了隆重的慶祝會。

當日，嘉賓，家長濟濟一堂，計有：社會福利署李春融署長夫人，社署馬黃綺霞，民政處區譚雪芳，會長蕭司徒潔，主席邱裘錦蘭，副會長潘方智婉，林馥元芳，執委司徒貢美赫，顏馬寶英、義仲芬、鄭汪梅冽、餘王麗圓、卓陽雪如、楊傳韻、朱崖倩文、沈腴淑等，彼等欣賞兒童們天真爛漫的表演，排練了個多月的節目，逗得大家一片喧笑聲，也被爲兒童們的天才，而覺感到驚訝，也透過純眞的笑話，達了家長們對孩子們的深情和厚望。是日程序，首先由董事長致詞稱：本托兒所在一九六三年開辦至今有十六年，深蒙各位同寅努力，各界善長人翁支持，社會福利署大力支助，對於兒童的教導上，營養上不斷改進。今年，爲響應聯合國國際兒童年，我有個願望，爲兒童講幾句話：兒童在生長發育，精力充沛，所以比較頑皮，而對兒童的管教，最好採用說服政策。此外，有些兒童比較敏感，大聲的責罵已經很害怕，關於體罰更不宜打頭部，只宜打手和臀部，嚴厲的毒打是會受到政府的管制的。所以，希望大家能照顧兒童的身心健康，以上是我的願望。此外，爲響應國際兒童年，本會主席邱裘錦蘭女士將於本月廿四日招待本會托兒所兒童，由家長陪同下到荔園歡渡聖誕，特此致謝」。

詞後，即爲豐富多姿的遊藝節目：（一）小白兔跳舞，（二）小飛機，（三）頑皮的小馬，（四）拔蘿蔔，（五）歷前三朵大紅花，（六）快樂的小厨師，（七）聖誕老人來了，隨後，由李春融夫人及首長執委們派發聖誕禮物及拍照，來會後散，這天，給與兒童一個金色聖誕。

九龍婦女會托兒所聖誕 （上）李春融夫人頒禮物予小朋友 （下）托兒所孩子們表演節奏樂。

康樂家庭

•逛公司•

聖誕節近購物者衆 百貨公司其門如市

聖誕老人微笑搖鈴向你招手

聖誕佳節將臨，百貨公司最能帶給節日的氣氛，每年聖誕，各公司一早就聘請名家來設計櫥窗裝飾，把精美的禮品展示出來，門前並搭上大幅橫額，寫上聖誕翻賀，恭祝聖誕及新年快樂等等。香港的百貨公司也和歐美的百貨公司一樣，藉着聖誕節大減價，或者大贈送禮物，以吸引更多顧客。而事實上，聖誕送禮的風氣在香港十分行流，尤其是基督信徒們，每年一定要送份禮物給他們的代父代母，參加慶祝會的也要帶份禮物。而在一般家庭中，父母子女互送聖誕禮物已是很普遍。加上家庭主婦們在年尾的時候，也正好趁着這個聖誕大減價，來替自己及子女們添置新衣和家庭用品，所以港九各大百貨公司在聖誕期近都擠得水洩不通，帶來市面一片繁榮和熱鬧的景象。

一間百貨公司的發言人稱：今年聖誕香港人的購買力頗强，貴價貨品也推出不少，相信與今年香港經濟好境有關，一般市民入息不差，自然有餘錢多買些物品快快樂樂的過聖誕。

記者昨逛永安公司，看了不少聖誕禮品，現將部份略爲介紹，適合女士們的：意大利（MARIS）毛衣，和（VICAD）女恤，襲泰襯物領巾，頸巾價錢不貴，款式很新。人造首飾的款誌襯飾，如頭揮、別針、耳環、心口針等價錢相宜，在聖誕舞會中正好大派用場。晚裝、帽子和圍巾，相信可以選中你所喜歡的。

在男仕方面，毛衫和恤衫，都以意大利出品比較搶買，又比較適合中國男士的身裁，如果要送份聖誕禮品給男仕，文具和打火機都適合，還有化裝品，男用化裝品一份一份包裝名貴，裏面有香皂，古龍水、鬚後水等也只不過三、四十元。

至於小朋友，他們看到玩具就興奮了。最擠擁的部門，可說是玩具部，如果家長們不買份玩具，小孩子就不願離去。今年的玩具日新月異，電子玩具，遙遠控制汽車最受歡迎。

家庭用品部有包裝精美的餐具，和骨瓷茶具，都是很適合作送禮用途的。

在中區永安總行，昨日來了個聖誕老人，他坐在門前，搖響鈴子，和顧客一起說笑、派禮物。如果你想和他一起拍張照片，更加是無任歡迎。一家大小逛公司，和聖誕老人合拍照，留作紀念，也很有意思。凡在永安公司購物滿壹百元或以上可免費和聖誕老人合拍實麗來即影即有彩色相一張，亦奉有禮品一份，或者花相費五元，也可以和聖誕老人合拍一照，爲方便顧客購物，該公司延長營業時間及停止休息日。（文）

聖誕市場巡禮 （上）聖誕老人在百貨公司門前與顧客在一起拍照 （下）永安公司的聖誕禮品。

聖誕禮品介紹 仙奴5號香水

聖誕節來臨，也是送禮的時候，要選擇一件良好的禮品并不簡單，又要花時間。現在「仙奴」爲你們早準備好，就是世界聞名的「仙奴」五號香水，只要你輕輕的在耳垂和頸喉間塗上它，你便會發覺它的魅力使異性吸引着，再加上它高貴而又大方簡單的包裝更加誘人。

這個名牌的五號香水小瓶，可放在手袋或衣袋中，携帶方便，是聖誕的最佳恩物。

「仙奴」五號香水

醫藥顧問 伍卓琪

近視與扁桃腺炎

△官秀玉君：

你現年十八歲，已患近視數年，聽聞中藥可治近視，可否介紹藥方給你，有無其他食療方法，又散光症狀怎樣？

答：近視的疾患，由於眼球前後長，中西藥物均無法醫治，但用食養療法及着意保護目力，或可減少近視度數的加深而已。

食療之法，可多吃些維他命A和C的食物，包括鮮奶，紅蘿蔔，番茄，鮮魚及綠葉蔬菜與生果等，並常用枸杞子或枸杞菜煲豬肝湯佐膳，飲魚肝油亦佳。

保養目力方法，最好能避免在光管照明下工作，因光管的光有損目力之故。

散光的症狀是視力不清，可戴適度眼鏡矯正之。

△梁麗香問：

（一）今年六十餘歲，患有多年喉症，有稀白的痰，多天時較爲嚴重，經西醫證明患有慢性支氣管炎及肺氣腫，醫療不愈，這提供良方。

（二）令女公子第一胎分娩時，由於精神過度緊張，產後又無適當休息，以致產後長期失眠，腦部有麻木及冷感，西醫檢查說是正常，你問這是何症？這介紹良方。

（三）對小兒扁桃腺發炎，以致發熱，喉痛，這提供良方。如動手術割除，今後對身體有無障礙？

答：（一）可試服下方：

方用：蜜炙麻黄錢半，款冬花三錢，甜葶藶二錢，西棗肉四錢，北杏仁四錢，紫蘇梗二錢，前胡二錢，炙甘草錢半，枳殼二錢，淨枚二錢，桔梗三錢，雲苓五錢，橘紅八分。（清水煎服）

（二）這是氣血虧之徵，可試服下方：

方用：明大麻二錢，西麗頭五錢，白芍三錢，雲苓五錢，白朮三錢，炙黃草一中，生薑三錢，大棗肉四枚，熟杏仁三錢，遠志肉二錢。（清水煎服）

（三）扁桃腺炎之症，如有感冒發熱者，可服下開第一方，如無發熱者，可服下開第二方：

第一方：金銀花二錢，連翹錢半，竹葉二錢，浙貝母錢半，元參三錢，牛子錢半，桔梗一錢，枝子錢半，大蘆根五錢（先煎），薄荷葉二分（焗服），馬勃一錢，甘草五分，牡丹皮錢半（清水煎服）

第二方：小生地三錢，大元參三錢，甘草七分，大蘆根五錢（先煎），川貝母錢半，牡丹皮錢半，麥多二錢，白芍錢半，白菊花三錢（清水煎服）。

冬節當前 海味暢銷

•物價在今天•

自十二月份開始以至明年的二月止，在這三個月內，一連串的中西喜慶佳節全在其中，這是一年中最多喜事的月份，亦有愁者也有迎新，總之就是喜洋洋，令市民忙也忙不了。其實，這也是市民增添生活情趣的唯一點綴，不是嗎？生活在此的市民，每日都會爲工作東奔西走，忙到不亦樂乎，使生活陷入緊張的氣氛中，如果不是閒中有點喜慶的氣氛冲擊一下，很容易使人的情緒頹廢的。所以，每逢遇有任何一個佳節，大家都會盡量大事慶賀一番的，何況是過多過年呢？因爲即將來臨的節日，就是中國的多至，與及所謂「來路多」的過年節，隨之是元旦，再過去便是中國的什麼尾禡、劏灶、和一元伊始的農曆年矣。即是說，在未來的三個月內，是一年中最充滿熱鬧的時候。

談到歡渡佳節，當市民的最主要的慶祝節目，當然是在節日裏，怎樣弄一餐豐富的美酒佳餚，使一家人享受一下天倫之樂，或者約三五知己共聚一起歡渡一下。總之，這串佳節當前，大家將準備有多餐的佳餚美酒享用矣。

其實，每當佳節來臨的時候，最感高興的應是海味雜貨商，相信一年之中，所望的也是這些大日子。因爲在各種中西飲食品之中，很多食物都是屬於海味雜貨的。尤其是中菜，更非要海味不可。所以，近月來，應該是海味雜貨邁入暢銷的季節，相信商家更希望在這段日子裡，可以挽回今年以來的淡風。由於今年海味雜貨都大大漲了價，與去年比較有部份漲價一倍，最低限度亦漲了二成。故此，一直以來，生意都非常之清淡。因此，一般商家都希望這個大節日了。目前，據說一般生意都非常暢旺。

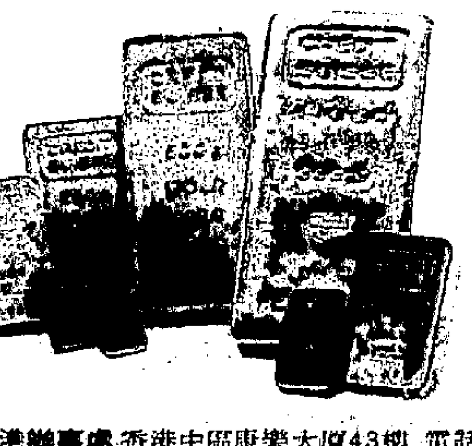
至於，現在各種海味雜貨的價格漲至什麼程度呢？據悉，魚翅每斤普通的百餘元，最貴的魚翅就要二百餘元至三百元，冬菇約由六十餘元至一百四十元左右一斤，鮑魚每斤由百餘元至三百餘元，瑤柱則要百餘元至二百元一斤。還有蝦米今年亦甚貴，由二十元至四十元不等。此外海參每斤是十餘元至二十多元，髮菜就要十三四元一兩，至於花膠和魚肚，蠔豉等，都是由三、二十元至百元左右一斤。總之，海味雜貨是過年過節不可缺少的食品，現在價錢雖然昂貴一點，但市民爲了要昇與豐富的佳節，都不會吝嗇這筆開銷的。

舉世公認，絕對可靠！
買瑞士 Credit Suisse 黃金
增值傍身有信心

瑞士 Credit Suisse 999.9足金，由舉世推崇的瑞士冶金廠精鑄，每一塊金條或金牌，均鑄上編號及瑞士當局核准之"CHI"標記，並附證明書，列明純度及重量，憑該證明書，隨時可向 Credit Suisse 世界各地分行或各大銀行以市價兌換現金。瑞士 Credit Suisse 黃金，通行全世界，爲各大金融市場一致認可。

Credit Suisse 信譽卓著，十足信心。
今天，通貨膨脹日益加劇，人人皆視黃金爲傍身之物，以致黃金身價，與時俱增。最佳長線投資，自然莫如買金。
Credit Suisse 瑞士信貸銀行，創辦於1856年，是瑞士歷史最悠久的大銀行，總資產逾32,000,000,000美元，信譽卓著，舉世知名。買 Credit Suisse 999.9足金，給你十足信心。

瑞士金牌，珍貴飾物，送禮最受歡迎。
瑞士 Credit Suisse 999.9足金，除100克、250克、500克及1公斤金條外，並有5克、10克、20克及50克多款精緻金牌，瑞士小金牌，扣上金鍊，作爲飾物佩戴，人見人愛，愈戴愈矜貴。聖誕新年，或逢任何喜慶場合，瑞士 Credit Suisse 足金金牌，是最珍貴、最受歡迎的禮物。



請即親臨各大珠寶行及下列公司，指定購買瑞士 Credit Suisse 999.9足金！

滙業集團公司
香港干諾道中康樂大廈37樓
電話：5-247106

得期（遠東）有限公司
香港皇后大道中亞細亞行406室
電話：5-266111

新鴻基金業公司
香港中區歷山大廈32樓
電話：5-261211

泗利昌記金舖
香港文咸東街3號
電話：5-440201

瑞士信貸銀行香港辦事處 香港中區康樂大廈43樓 電話：5-263255

CREDIT SUISSE
CS

視聽
HI·FI·PAGE
逢星期五出版

東芝三款新型唱盤
SR-Q660，SR-F440，SR-A110水準高

東芝牌唱盤以製作精密可靠稱著，最近推出兩款直接驅動的SR—Q660和SR—F440型以及一款帶動的SR—A110型，更表現了該廠先進技術水平，這一款唱盤不但外型漂亮，性能更令人讚賞，在同價產品中確屬佳作。

SR—Q660石英鎖全自動唱盤

採用石英鎖直流伺服馬達直接驅動，保持速度誤差不超過正負0．001%，在任何情形下都幾乎絕對準確，抖擺率低至0．025% WRMS，訊噪比則高達73DB（DIN—B），從以上三點已可知SR—Q660已臻至今日唱盤技術之頂峯，由於速度高度準確，無需另設快慢調節，同時備33—三分之一和45RPM按石英鎖控制後只用兩個LED顯示，這款唱盤所有控制皆在前面，放下唱盤腳罩亦不妨礙操作，設備包括速度選擇旋鈕和重複，停止，開始三個按鈕，最右邊是油壓升降唱臂控制。

原裝唱臂爲S形靜態平衡設計，垂直活動用針點式承軸，水平活動用滾珠承軸，十分靈活，承軸製造精密堅固，非常穩定，這支唱臂的全自動工作包括自動引入，唱完回臂和停電，配有東芝C—290M高級動磁唱頭，採用0．6MIL鑽石針，音質優美。

SR—F440全自動唱盤

以一個無鐵芯，無磁隙直流馬達直接驅動並用伺服線路控制速度，轉速平滑穩定，抖擺率低至0．03% WRMS，訊噪比73DB（DIN—B），性能媲美SR—Q660。

這款唱盤速度快慢可以調節，範圍是加減2%，轉盤邊緣上有四行光頻測速點，照明燈設在面板底下由三稜鏡反射出來，隨時可以檢査速度的準確性，其他控制與SR—Q660相同，唱臂設計也一樣。

SR—A110半自動唱盤

這是一款性能十分優異的帶動唱盤，採用直流伺服馬達驅動，轉速準確穩定，抖擺率只有0．05% WRMS，訊噪比62DB（DIN—B），在同類唱盤中性能甚爲傑出，喜歡用帶動唱盤的人士對SR—A110必感滿意，它的簡潔外型更惹人喜愛。

唱臂也是S形靜態平衡式，與前兩款直接驅動唱盤所用的沒有分別，不過它是半自動設計，在唱完時能自動回臂和關電，最符合多數人的需要，輕金屬唱頭殼與唱臂作標準式連接，原裝唱頭亦爲C—290M。

這三款唱盤從外表看很相似，都是銀灰色底座，前面有一斜面，綫條爽朗，底座非常堅固，防止機械振蕩與音響回授，以價錢來說，它們絕對稱得上是超值產品。

ADVENT 4書架揚聲器
音質媲美大型產品

ADVENT 4是繼ADVENT 1之後另一款新型揚聲器，ADVENT 1已取代了SMALLER ADVENT的位置，這款看來似乎是爲代替ADVENT 2而設計，它的體積只有18吋高，11吋寬和8吋深，最適合擺在書架上。

ADVENT 4爲二路氣懸式揚聲器，採用8吋低音和1—5/8吋直射式高音單元，分音點在2800HZ低頻失眞相當低，可用頻應可伸展至38HZ，在55HZ只有三分貝的衰減，高頻則能超出20,000HZ，整個頻應十分平滑，在這樣小型揚聲器中，它的性能確實很不錯。

這款揚聲器效率頗高，而且具有穩定的8歐阻抗，因此匹配15瓦以上的擴音機或收音擴音機均有理想效果，至於承載力方面，用60至60瓦擴音機大音量播放音樂，它仍然輕鬆工作，全無可聞失眞，重播最複雜的音樂，亦能表現得清晰準確，層次分明，擴散度與音響平衡都十分優良，與許多高價而體型較大的揚聲器比較不遜多讓，不論聽那一種音樂都覺得很眞實自然。

ADVENT 4每對揚聲器的高音單元是鏡影對稱式安裝，橫放或豎立都能達成準確的身歷聲音影。

聲箱用高密度顆木粒板製造，外貼桃木紋人造木皮，絕無箱聲與音色渲染，重播低音部分的鼓聲或結他聲，渾勁結實，人聲自然沒有鼻音，鋼鈸和三角鈴的敲擊清爽開朗，但不刺耳，使人久聽不倦，ADVENT 4價錢不貴，配搭一般普及化音響組合卻能令音質升級。

市政局主辦
聖誕特備娛樂節目

市政局爲慶賀聖誕佳節，特別於聖誕期間爲市民安排一連串精采豐富的娛樂節目，與衆同樂。

一個老少咸宜的聖誕嘉年華會將於十二月廿三日（星期日）上午十時至下午五時，假尖沙咀九龍公園舉行。

當日節目包羅萬有，上午十時至十二時「聖誕齊齊唱」，由市政局、音樂事務統籌處及香港小童群益會合辦，節目包括管樂演奏，小組唱與及齊齊唱。

多項有獎遊戲將在下午同時舉行，歡迎小朋友參加，項目包括兒童三輪車比賽，兒童歡樂角，兒童競技大賽，兒童遊藝會。

大會並特設多個攤位遊戲，新穎有趣，獎品豐富，由市政局及香港遊樂場協會合辦。

此外到場人仕更可在新近開設的中國花園內欣賞到一項中國民歌及舞蹈表演。

兩個鐘頭的聖誕特備兒童節目將在十二月廿四日下午二時卅分開始，假港島維多利亞公園舉行。

當日的節目係由市政局與麗的電視合辦，歡十位電視紅星將帶領現場的參加者唱出聖誕歌曲，齊賀佳節，市政局亦準備大量禮物，分發到場的小朋友。

當晚香港九的泛亞交響樂團將於維多利亞公園演出一場「平安夜露天音樂會」，演奏多首聖誕歐曲，流行曲及中國樂曲。

「聖誕頌歌」乃一極富傳統聖誕色彩之節目之一，三個青年及兒童合唱團將分別於十二月廿一日、廿二日及廿三日在尖沙咀九龍公園，中區遮打花園及尖沙咀碼頭廣場演唱聖誕歌曲，時間由下午五時至六時。

市政局爲求增加節日氣氛，特爲港九樂迷舉辦兩個粵語流行歌曲欣賞會，由著名歌星鮑立、黃愷欣、甄秀儀、李麗蕊、袁麗嫦、路家敏等担任演出。

第一個粵語流行歌曲欣賞會定於十二月廿五日下午二時卅分至四時在中區愛丁堡廣場舉行，第二個在十二月卅日晚上八時至九時卅分假旺角麥花臣球場舉行。

今年市政局的聖誕娛樂節目，將會伸展到本港的傷殘及兒童中心，爲該等中心的兒童帶來歡樂。

市政局將領導各位表演者在十二月廿日，廿一日及廿四日分別探訪四個不同的中心，預祝聖誕，並派發大量禮物，人人有份。

欲知以上各項聖誕特備節目的詳細內容，請電五．七九〇七二四八或五．七九〇七二二九娛樂事務組查詢。

羅卡邦演奏會

譽滿歐洲的意大利籍年青鋼琴家羅卡邦將於一月六日假大會堂劇院演奏一場。

羅卡邦生於盧森堡一個音樂氣氛極爲濃厚的家庭，羅氏初期在柏林攻讀音樂，後轉赴倫敦及洛杉磯深造。

羅氏對鋼琴演奏，別具天才，十一歲時參加史丹域鋼琴比賽，成績卓越，獲取冠軍。

一九七六至七七年間，羅氏曾巡遊羅馬、布拉格、墨西哥、紐倫堡、柏林及新德里等地巡迴表演。

他最近與紐倫堡交響樂團及柏林交響樂團合作演奏拉赫曼尼諾夫之第三鋼琴協奏曲，其優秀的演奏技巧，使他的聲名大噪。

羅卡邦經常參加室樂演奏，去年並曾與柏林愛樂爲柏林兩大電台灌錄節目。

羅氏近期在德國演出非常成功，並即將與柏林愛樂携手表演。

德國報紙評論曾讚譽羅卡邦爲一位卓越而成熟的鋼琴家，其演奏技巧靈活，作風優雅，傑出之處媲美俄國名鋼琴家拉赫曼尼諾夫。

勁6500 HMA-6500後級放大器 輸出功率 50W×2RMS (8Ω)
HCA-6500前置控音器 總諧波失真 0.005%
HT-660連續式直驅石英唱盤 抖擺率0.025%WRMS
HS-570左右對稱三路分音喇叭 最大功率負載100W
D-580雙馬達卡式座 抖擺率0.04%
LA-900機櫃式機架

勁77 HA-4500合併式擴音機 輸出功率 43W×2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-356連續式直驅石英唱盤 抖擺率0.03%WRMS
HS-371三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架

勁66 HA-3500合併式擴音機 輸出功率 33W×2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-354連續式半自動直驅唱盤 抖擺率0.03%WRMS
HS-330 MKII三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架

勁55 HA-3500合併式擴音機 輸出功率33W×2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-354連續式半自動直驅唱盤
抖擺率0.03% WRMS
HS-311三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架

勁33D HA-2500合併式擴音機 輸出功率 20W×2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-324半自動唱盤 抖擺率0.06%WRMS
D-30S纖薄型卡式座 抖擺率0.07%
HS-211二路分音喇叭 最大功率負載60W
LA-V4500直立式機架

勁22D SR-2010纖薄型收音/擴音機 輸出功率15W×2RMS (8Ω)
HT-324半自動唱盤 抖擺率0.06%WRMS
HS-211二路分音喇叭 最大功率負載60W
D-30S纖薄型卡式座 抖擺率0.07%
LA-400橫置式機架

HITACHI 日立音響…好勁好勁嘅音響

本港新聞

深水埗電子錶廠失竊 七十萬元貨物 一夜不翼而飛

（特訊）警方現正調查深水埗一工廠發生的盜竊案，該廠昨晨發現失去一批價值約七十萬元的電子錶及零件。

被匪光顧的是嘉冠電子錶廠，昨晨八時許該廠的陳姓經理返回該間位於醫局西街一零三三號四樓之工廠時，揭發該案，上址的後門及鐵閘被人撬開，廠內失去一批電子錶及零件。

相信竊匪於前晚九時三十分至昨晨八時間，由後門進入該廠行竊。任何人士若於上述時間在案發地點附近發現形跡可疑的人士，請致電警察熱線五－二七七一七七，協助警方調查此案。

警方又籲請鐘錶商及出口廠，若遇有人兜售來歷不明的電子錶及零件時，亦請致電警察熱線。（合）

通菜街劫殺案死囚 蔡國偉上訴被駁回

（特訊）深夜劫殺工廠管工死囚蔡國偉，昨延律師入稟高院上訴，要求推翻原判死刑，結果上訴被駁回維持原判。

上訴死囚：蔡國偉，原被控去年十月二日在九龍通菜街樓梯間，謀殺男子黃就泰。

控方證供指稱：死者黃就泰乃一間工廠管工，事發當晚九時許與友打麻將後獨往宵夜，其後返回家中行至樓梯間時遇匪，事後發現死者手袋失去。現場附近遺下一個香烟包。

事隔一月，警方拘捕本案被告，在其家中搜出死者失袋，而被告又承認該袋乃行劫得來。經過指紋之鑑定，警方發現被告之指紋與命案現場遺下之烟包上之指紋相符。

代表上訴人之大律師向上訴庭提出抗辯之理由稱：警方在命案現場檢獲之烟包只有被告之指紋而無死者之指紋，足證烟包非死者之物。

大律師續指出：原審法官對於本案之謀殺意圖一點，並未向陪審員闡明，因此可能引起誤解。

但檢察官則指出：本案兩項重要證供：（一）死者失袋在被告家中搜出，（二）死者遺下之香烟包有被告指紋。檢察官認為以上兩點足證被告與該命案有關。

上訴庭在聆聽警方證供後認為控方所提出兩項證據中之（二）項乃非常有力之證據，蓋控方經將烟包檢驗後證明烟包上另有兩個模糊指紋，雖然該兩個指紋不能證實是死者之指紋，但可證明被告曾在現場。至於大律師所指之謀殺意圖一點，上訴庭亦認為原審法官在引導陪審員判案時，已將意圖一詞之含意，向陪審團闡釋。於是，上訴庭駁回其上訴，維持原判死刑。（均）

合和屬下地盤意外頻頻發生 公司設壇祭祀亡魂 一連三日在合和中心地盤舉行

（特訊）合和建築公司，鑑於過去屬下地盤，曾發生過多次意外傷亡事件，公司負責人為祈神靈庇護，保祐以後再無事件發生，保障各工人之安全。特別誠心頂禮，於昨日在灣仔大道中合和中心地盤，擺設祭壇，一連三日，舉行祭祀儀式，超度罹難工人。

祭祀第一天以儒家儀式進行，第二天則以釋家儀式舉行，今日則以道家儀式舉行，所有儀式在每日上午十時開始至晚上十時結束，並由圓玄學院主持法事。

不幸之事件接踵而來，前天（已誌十九日本報）該公司屬下之荃威花園地盤，又發生意外，一部吊機工人批盪，從高空墮下，引致兩名工人慘死。

昨件發生後，勞工處人員昨日下午前往荃威花園建築地盤，以調查前日下午發生之兩名工人在高空吊籠工作時墮下死亡事件及勸喻地盤其他工人在高空工作時，必須佩帶安全帶及小心使用吊籠，以免同類意外再度發生。

據該處發言人謂：根據現行法例，各建築地盤每星期均須由大偈檢驗各高空工作之鐵籠及升降機，而每年則由合資格之工程師對該等器材作大規模檢查和保養，並發出合格證明書，而勞工處亦經常派出督察級人員前往巡視各地盤之安全設施。

資料顯示，本年度頭九個月內，共發生一萬一千宗建築工地意外，導致六十六名工人死亡，而大部份多是於高空工作時墮下致死的。（合）

貨車污染道路 多名司機被控

（港訊）有更多貨車司機因污染西貢清水灣道路面而遭檢控。

新界市政署一位發言人昨日稱，昨晨有十一宗這類案件，在南九龍裁判署審訊，被告分別被判罰款由六百五十元至七百元不等。

該發言人稱：「這些貨車司機係運載垃圾前往將軍澳垃圾堆塡區途中因未有將垃圾蓋好而污染路面而被檢控」。

該發言人提醒貨車司機注意，污染路面初犯者，最高可被罰款一千元，再犯者罰款將升爲二千元。

性感高雅套褲裝 贏得金頂獎殊榮

圖示：杜成禮和他的得獎作品。（本報記者攝）

（特訊）二十二歲的杜成禮，前日以喜悅的心情接受卡地亞金頂獎——一項爲年輕設計師而舉辦的時裝設計比賽。

他的作品是一套褲裝，用白色綢緞設計一件短上衫及一件連裙的寬腳褲，整件設計的特式就在於短衫的肩膊上。

特別寬闊而厚墊的肩膊，有美式欖球運動裝的粗豪風味，但在雪白的料子上，卻又秀氣地繡上珠片，看來更添高雅名貴。

上衫對胸但沒有扣鈕，而利用闊腰帶緊貼腰身，再將短衫暗扣在腰帶上，充份表現出女性的性感魅力。

下身是長裙和褲混合體，前面看來是明朗活潑和套褲，後面卻是拖曳生姿的長裙，典雅名貴。

杜成禮花了幾星期的心思，設計並親自縫製。在前日決賽中，他與另外七位入選者的作品，一同在評判前展示，結果獲得最高分數，成爲第二屆金頂獎的得主。

他還巧意地爲這件套裝配襯了一雙色彩艷麗奪目的雞鴒製品，放在模特兒的肩膊上，閃閃發出耀目光輝。

獲亞軍的是高倩瑩，其餘六位均獲優異獎，他們是梅寶珠、吳大明、崔家日、花利亞、鄺景文和葉嘉顯。

金頂獎由卡地亞公司主辦，今年進入第二屆，經過連日來的初賽後，結果選出八位入選決賽，並於昨午假文華酒店舉行，由六位時裝界知名人士担任評選工作。（邵）

昨日又有百多名難民湧至 大嶼山牙鷹角海面 截獲兩艘越南船隻 澳門昨日凌晨捕獲百多名蛇客

（特訊）水警人員，昨晨六時在大嶼山牙鷹角對開海面截獲兩艘載有越南難民的漁船，其中一艘載有四十二人，包括廿一男六女十二女童及三名男童，另一艘載有六十九人，包括十八男十六女十四男童及廿一名女童。

兩艘船現時已被拖往西區檢疫站。據悉，該兩艘船是在兩週前由越南駛來香港。

澳門消息：水警人員昨日凌晨三時在新口岸截獲一艘漁船，搜出一百一十三名大陸「人蛇」，及後陸警又在新口岸再截得八名男「人蛇」，相信該八名「人蛇」是較早前游水上岸者。（合）

藏有四張身份證 用兄照片領回港證 裝修工人判監四月

（新亞社訊）一裝修工人，藏有一張以上之身份證，及向人民入境事務處申請領取回港證時提供假消息，事發被控兩罪，昨解上西區裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其每罪入獄兩個月，分期執行，即共入獄四個月。

法官於判案時嚴重警告被告，謂：將來如敢再犯，將必判予入獄兩年，因首罪最高刑罰，可判罰款五千，兼入獄兩年，次罪最高可判罰款三千，兼入獄一年。

被告張志勳，廿八歲，裝修工人，被控兩罪：（一）十二月十八日，在本港地區，藏有超過一張以上之身份證，（二）十二月十日，在人民入境事務處申請領取回港證，提供假消息，將其兄張標之照片，作爲其本人之照片。據案情透露：被告於十二月十日，向人民入境事務處，申請領取一張回港證，十二月十七日，人民入境事務處人員，根據檔案，查出被告於一九七五年已領有一張五年期之回港證，現在尚未期滿，直至一九八〇年一月十九日始行夠期，同時發現證照片與會證不同，於是根據新填地址而突擊搜查，搜出有四張身份證，三男一女，警誡之下，被告承認新領之一張回港證上照片，係其兄長標，現在大陸，準備將證寄返大陸，俾其持同來港，至於四張男女身份證，則於去年八月間，在灣仔地區拾得者，人民入境事務處人員，以其違犯入境事務處條例，當即將其拘捕落案檢控。

週末明珠台九點半 合羣本田勁片精選 本週選映洛泰萊謀殺人王

高踞全英港文電視台收視率第一位，每逢週六晚九點半無綫明珠台播映之「合羣本田勁片精選」，本週將選映鬥智動作猛片「謀殺人王」（THE LIQUIDATOR），由性格巨星洛泰萊及艷星之麗聖蓮主演，該片講述第二次世界大戰之後，求黨雖圍陰謀進行顛覆活動，英國束手之餘，美國偵知事情，救助於美國，乃計誘智勇雙全之洛泰萊簽約執行任務，幾經波折，終將對方一網成擒，全片劇情迂迴曲折，波瀾驚詭，在美國上映時，曾獲紐約每日新聞給予三顆星佳評，觀衆實不容錯過。

合羣汽車有限公司乃日本本田車系之本港總代理，其中雅閣XE特別豪華型四門房車，自動化設備之豪華，堪稱同級之冠，其配上全新合金鋼鈴環，超級設備包括：電動天線，四門獨立電動控制車門，另爲確保安全，駕駛座下另設有中央控制門鎖，乃同級車絕無僅有；全車裝置名貴地毡，車門裝飾有安全燈，高級板與顏色一致，此外並可配備本田專利獲獎之速度感應風油軚，本田全能自動波及高效能原廠式冷氣系統，為車主帶來最舒適之汽車享受。

太平山高易上天堂 私家車墮山坡 幸有水渠托住 車內四人一場虛驚

（特訊）港島太平山頂昨午發生一宗交通意外，一輛私家車駛經柯士甸山道一彎角時，翻出山道行車線，翻落山坡，幸被一條水渠所阻，至未做成傷亡。

出事現場爲太平山頂柯士甸山道近山頂公園的一個彎角。該處路面非常狹窄，只可容納一輛車輛行駛。路面的右邊是山邊，左面則是山坡，據稱該處以往曾發生過多宗交通意外。

肇事汽車爲一輛編號BR六一四二的白色私家車。昨日下午二時三十分，車內載有四名外籍青年男女（兩男兩女），正從柯士甸山道駛往山頂公園。詎料駛經上址時，由於未能及時減低車速，以至衝向右面的山邊。眼見快要撞到時，車內司機立即扭呔左轉，但又鑒於該處路面狹窄，於是全車便衝下左面山坡，幸好該斜坡上有一條水管，把肇事汽車架起，車內四男女遂得以逃過大難。

肇事汽車稍後由拖車吊起，事件中無人受傷。（合）

圖爲太平山頂肇事的私家車。（本報記者攝）

建屋協約 昨日批出 總值逾二億萬

（港訊）房屋委員會的建築小組委員會，昨日批出一批總值二億二千四百萬餘元的合約，以進行多項公共房屋建築工程。

有關合約工程，包括屯門安定邨及友愛邨第四期，紅磡佛光街臨時房屋區及重建東頭邨的打樁工程等。

大角咀中堅大廈刼殺案 警方懸紅一萬五千 徵求消息緝捕兇徒

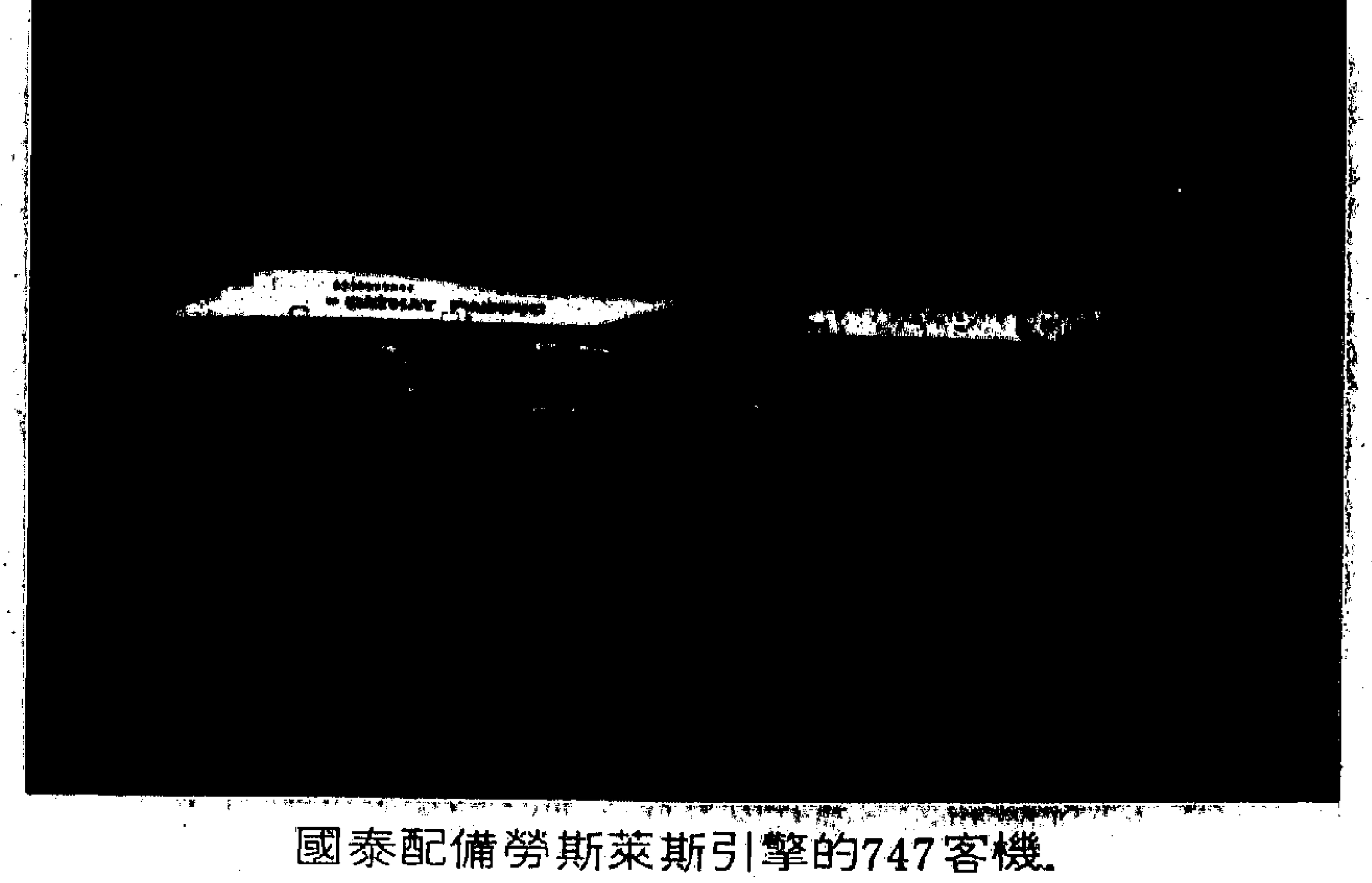
（特訊）警察公共關係科消息，警方懸紅二萬五千元予任何能提供一名與一宗謀殺及打刼案有關的兇徒的消息的人士。

倘若彼等所提供之資料導致兇徒緝拿歸案定罪者，上開賞金將全數或按比例分發報訊者。

一名十八歲之女子在六月八日上午九時三十分被發現於大角咀角祥街八十號中堅大廈的五樓至六樓梯間昏迷不醒。其後送院證實不治，死因是遭人扼斃。

她失去一隻手錶及現金十元。任何能提供有關此項消息的人士請致電警察熱線五－二七七一七七。（合）

國泰往 雪梨、墨爾砵 747客機服務



國泰配備勞斯萊斯引擎的747客機。
逢星期二晚上11:30由香港飛往雪梨及墨爾砵;
逢星期五晚上11:30飛往雪梨;
逢星期六晚上10:45飛往墨爾砵及雪梨.

國泰胸懷千萬里 心事細如絲

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

訂位請詢各大旅行社或國泰：3-8298111（24小時服務）

HKG-5655

商業樓宇

深水埗鋪位連閣仔700呎	1,350呎	售$1,900,000
官塘鋪位	9,550呎	租$55,000
尖沙咀遊客區商場鋪位連閣仔500呎	600呎	售$800,000
尖沙咀寫字樓	5,000呎	售$5,500,000

廠房

官塘新工廠大廈地下至二樓另十六車位	共41,300呎	售$17,500,000
彩虹道地下貨倉另十九車位	6,200呎	售$7,086,000

白德測計師行
九龍：3-676113 香港：5-431261 荃灣：12-408251

金鷄鐵樹酒的始祖
施務露
大醫師三代眞傳精良補酒

純用新鮮葡萄，鐵質，金鷄納皮，三大要素釀造而成，確與人體生理有密切關係

新鮮葡萄含有豐富維他命，功能補血補腦，提神。

鐵質是構成紅血球要素。

金鷄納皮是健胃及四肢發力聖品，無論男女老幼都適飲。

尤其對女性有特別益，因爲女性十居其九患貧血，影響生理失調，懷孕產後，消耗大量血液，而致頭暈眼花，四肢無力，最宜常飲含有鐵質的施務露酒則可治貧血，確保青春常駐！

施務露 SERRAVALLO
百年老牌 男女補酒
各國審會 頭等獎章
滋益健胃 懷孕產後病後調養最宜

遠東廠方代表：
歐必成有限公司
香港皇后大道中41至47號聯成大廈一樓
電話：二三〇一九三

冬節聖誕 最佳飲品

售價每樽三十五元

新界版

沙田別墅地競投熱烈 成交價創高

較高一幅每米六千九百卅元

管制租金提出後•市道仍好惹注目

（特訊）租金管制提出後，沙田新市鎮昨有兩幅官地作公開拍賣，結果均超出底價逾倍售出，其中一幅更比上次拍賣價高近五成，反映市面對住宅地尤其是高尚住宅用地之需求仍殷。

兩官地拍賣係於昨上午十一時假沙田官立中學禮堂舉行，當拍賣官叫出底價後，競拍者出價此起彼落，異常熱烈。首幅位於沙田新市第四十三區，落路下可眺望馬場全景，面積二千五百七十九平方米，底價六百萬元，建築高度不能超過四層，高尚住宅，建築總面積不超過百份之廿五，每單位需備有一•五車位。競投者紛紛出價，每次加價二十萬，結果以一千三百萬元高價由星加坡集團之昌有限公司代表吳顯和投得。

次幅位於九肚，沙田新市第四十六區，面積一千〇一十米，只限建兩層高之花園別墅住宅，建築面積爲〇•四倍，底價二百五十萬元，每次加價十萬，結果由龍珠島集團代表黃樹智以七百萬元高價投得。

拍賣官賈臣表示，對兩住宅地拍賣頗爲滿意。他說：兩地段均係填海馬場移山所得之土地，由於政府已將地盤整理，道路及水電敷設完成，投得者只需建築工程便可，比諸西貢及港島南等之地段不同，亦可使投承者出價較高。

至於兩地段之成交價，首幅每平方米約爲六千三百三十九元，後者每平方米爲六千九百卅元。兩地之投價比較，賈臣表示：首幅難作比較，因今年六月在附近之一幅地段拍賣係可建十八層，而今日拍賣之地段僅准建四層。至於第二幅在九月時在九肚附近亦有一幅拍賣，惟每平方米四千七百四十七元，因此後者約比上次增高約百份之四十六。

由於管制租金建議提出後住宅官地首次拍賣仍以高價競投，各界咸感關心。沙田新市鎮將於下月續有七幅住宅用地及兩幅工業用地推出，惟只供持有甲種或乙種換地證之人士標投。（木）

新界小學區際田徑大會 萬二千人選出精英

八區參加角逐完成

教育司陶建主頒獎讚許體育精神 新界中學校際田徑亦完結

（特訊）由新界學界體育發展進會主辦之本年度新界中小學田徑錦標賽經於本月十八、十九及昨（二十）日週一連三天假在九龍界限街旺角大球場順利完成。

第二十屆新界小學區際田徑運動大會於昨（二十）日舉行，參加本屆競賽之區分會共八區，計爲：上水粉沙打四區，大埔區，元朗區，屯門區，西貢坑口區，沙田區，荃灣區及葵涌區。上述各區分會經於去（十一）月先後在其區內舉辦小學校際田徑比賽，總計有一萬二千多學生參加。各區從比賽中挑選優秀之運動員四百多人參加競逐各組區際錦標，可稱精英盡集。

下午三時風分，各項競賽順利完成，隨即舉行頒獎，敦請教育司陶建蒞臨主禮。各區分會，校長及有關人士蒞場觀禮甚衆。

劉皇發指出 場地仍不足

會長劉皇發太平紳士致詞，略謂該會創立初期，由於經費籌措不易，只能舉辦區際運及部份球類比賽，未能普及其他活動。直至一九六九年政府當局積極推動學界體育活動，資助會方行政及活動經費，使能夠拓展其他競賽項目及康樂活動。

繼稱：由於政府在新界積極拓展新市鎮，人口不斷增加，體育康樂活動範圍日漸廣濶，體育場地及設備均感不足，故令該會會務日見繁重。因此，今天特別邀請陶建司憲主持本屆頒獎典禮，希望陶建司憲對該會今後之發展，賜予指示，以作會務南針。

陶建教育司憲繼致詞，嘉許各運動員之體育精神，並勗勉百尺竿頭更進一步。詞畢，隨即頒發各組冠、亞、季軍獎品。

副會長黃熙泉太平紳士及吳傑林太平紳士頒致送各參加區會紀念旗及各義務工作機構代表紀念旗，主席陳冠成致謝詞後，禮成。

各組成績如下：

男子組：甲組：冠軍：葵涌區（四十七分），亞軍：元朗區（四十三分），季軍：荃灣區（四十二分），殿軍：屯門（四十一分）。乙組：冠軍：葵涌（四一、五分），亞軍：荃灣區（卅六分），季軍：元朗區（廿六分），殿軍：西貢坑口區（十八、五分）。丙組：冠軍：葵涌（四十分），亞軍：荃灣區（卅二分），季軍：屯門區（廿九分），殿軍：四區（廿一分）。

女子組：甲組：冠軍：大埔區（四十二分），亞軍：四區及葵涌區（同爲廿九分，雙亞軍），殿軍：元朗（廿四分）。乙組：冠軍：沙田區（卅三分），亞軍：葵涌（廿八分），季軍：元朗區（廿二分），殿軍：屯門區（廿一分）。丙組：冠軍：葵涌區（四十四分），亞軍：元朗（卅三分），季軍：屯門區（廿五分），殿軍：荃灣區（廿二分）。

何簡玉衡頒中學賽錦標

又：由新界學體會中學分會主辦之第十一屆新界中學校際田徑錦標賽，於前十八及十九日一連兩天在旺角大球場舉行，報名參加學校單位有卅五間之多，男女運動員達千衆。上屆比賽係於去年十二月在葵涌運動場舉行，在各同學努力下，有廿多項目締造新紀錄，而女子跳高一項，更刷新全港紀錄。因此本屆賽會爲進一步提高新界田徑水準起見，特增設男子三千公尺及四百公尺中欄及女子八百公尺及千六公尺接力賽等項目。全部比賽項目於十九日下午四時卅分完結，並舉行頒獎禮，邀請新界學體會中學分會名譽會長何簡玉衡太平紳士主持。（木）

荃灣：藝術節演出王昭君

青年劇藝社公演

（港訊）第二屆荃灣藝術節中，荃灣青年劇藝社將演出由曹禺重編之「王昭君」。

荃灣青年劇藝團經過詳盡的計劃，終於將此劇搬上舞台，引人入非的劇情，立意深刻，都是這個劇成功的因素。

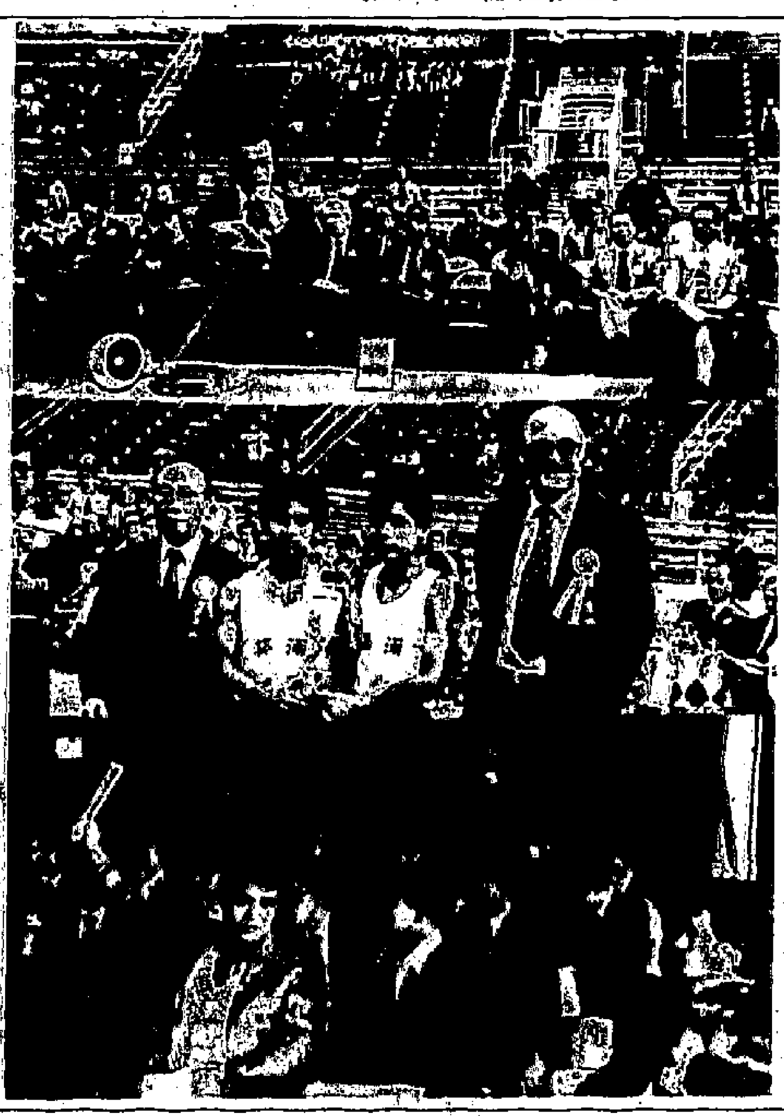
荃青劇藝團的成員來自每年一度的戲劇比賽中之精英份子，由荃灣戲劇促進委員會加以長期訓練，水準甚高。

他們將於明年三月六日和七日在荃灣大會堂演出該劇。

門券分十五元，十元及五元，學生票三元，只限購房訂座。

訂購小冊子內列有詳細節目表，可向各區民政署，理民府及公共圖書館索取。

曹禺重寫了昭君出塞的結局，在這一關中，他給予王昭君一個新面目，把她自個人悲哀及民族屈辱的悲劇氣氛中解脫出來，塑造出另外一個聰明美麗，有膽有識，自願請求下嫁給何奴單于的新女性。



㊀新界學體會第二十屆區際田運會昨頒獎，會長劉皇發太平紳士致詞。㊁教育司陶建頒獎。㊂沙田兩官地公開拍賣，均以高價售出，競投熱烈，圖爲首幅位於落路下之得主雲昌有限公司代表吳顯和以一千三百萬高價舉手時神情。

耗資二百萬應發展需要 元朗理民府署擴建

加高兩層全部竣工

定期下月啓用•考慮增加人手

（特訊）耗資逾式百萬元擴建的元朗理民府署，全部工程，現已竣工，並將於明年一月七日正式啓用。除以前分在元朗市的寮仔部，工程部及海外區地政部等遷回該署辦公外，現有的水務、出生、郵政、市政、教育等機關事處，亦依舊設立在該署內，其性質等於元朗區的政府合署，今後，對施政及當地鄉民居民要與上述各機關部門接觸，均感方便。

元朗理民府署在戰後初期，設於屏山唐人新村電油站上面的山坡，鄉民慣稱爲屏山理民府。當時，還有初級法庭在理民府署內設立。及後，粉嶺，荃灣已先後建立裁判署，從此，理民府乃專辦地方行政，昔日的徐家祥、李作新、翟凱、傅禮修，均曾在此執掌理民官職位。

及後，因人口日增，鄉事日繁，而政府亦就寬發展元朗，所以許劉在元朗青山道興建現時的元朗理民府署，並大量增加各級官員，以配合推行政令和發展地方繁榮，同時，上述若干機關辦事處，亦分別先後在該署闢室辦公，藉以方便地方人士，就近與官方接觸。

迨至兩年前當局鑑於地方發展更爲擴大，四層高的元朗理民府署，已不夠運用，且須把寮仔部，工程部及海岸區地政部，先後遷往元朗市的萬昌樓及鄂昇樓辦公，乃於去年，決定把該署建築物由四層加高至六層，而每層的面積約爲五千呎，大層約共爲三萬呎。

又因現時已加至六層，以往四層，還可徒步登樓，故並一齊計劃安裝電梯，工程已告竣，今後往來理民府的人士，大可利用電梯代步。

至於冷氣系統，亦須加多兩部，分裝於五及六樓，成爲一座現代化的建築物，電話總機及分機系統亦重新裝置，總機的號碼亦改，新號碼爲一二——七九二二六一。

又現時在該署辦公的各級官員辦公室，亦重新更改，元朗副理民府郭家強、盧賢智、總務林彼得，地政主任陳國明，聯絡官劉登翔，方紹才，祁何熾杭，羅王懿兒，何丁有等的辦公室全部遷上五樓，會議室亦在五樓。水務局，出生註册處，郵政局仍在地下，市政署主任在四樓，教育司署秀工處則在二樓。而寮仔部房屋署則設於六樓。除寮仔部，工程部及海岸區地政部於明年一月七日始遷回外，其餘各部門人員，已定於本月廿四日開始更遷。

據悉：由於該署已加增兩層，地方較前寬敞，新界民政當局，將考慮增添人手，加入元朗理民府署，以調節施政上人手之不足。（君）

長洲官立中學十六屆畢業

鄺炳有伉儷致勉頒獎

（特訊）長洲官立中學第十六屆畢業暨頒獎典禮，在校內禮堂舉行，參加觀禮者有高級教育官梁壽安，教育官曾登保，趙廣和，鄭保嶺，鄉事委員會鄺炳有，馮北泰，鄭全貴，何炳創，馮玉香，袁壽，鄭樞，劉榮莊，王來敬，鄭振華，各校校長：劉永基，潘珊，楊增德，黃雄忠，鄭積華，胡久根，黎鴻圖，嘉賓，黎曉儀，明，劉玲，劉樹球，姚世林，岱立，阮錦泉，張錫生，李，戴雨谷，姚啓，李邱祖，張錦，游子庾，及學生家長等。

典禮先由校長劉志遠報告校務，略謂：該校去年在前任校長曾登保先生之領導及各教師之悉心施教下，學生成績又較前跨進一步，參加中學會考的及格率亦較前爲高。此外，對校方施政，學生參加課外活動，男女童軍及紅十字隊之公衆服務，亦加以複述。梁特別在結束教務報告前，喚起各界人士正視長洲中學學位嚴重缺乏情形，本洲每年有四百五十名小學畢業生，而本校只能錄取其中一百二十名學生，其餘大部份學生只能選赴港島及九龍各中學就讀，殊感不便，擴建本校或增設另一中學收容本地學生，乃急不容緩之問題。

繼由家長教師會主席鄺炳有致詞及鄺夫人頒獎，在致詞中以青年人應有的修養勗勉諸學子。在典禮中，該校合唱團並爲嘉賓演奏木笛助慶。（梁）

火水一週內第二度加價

零售價升至廿六元一罐

（特訊）據火油零售商消息：火水售價又漲價了，這是繼一週前的加價的批發商作第二次加價，每罐（四加侖）加一元二角；而於一週前各大石油公司宣佈火水每加侖加價三角的時候，實際上，批發商每加侖加價六角，因此價，目前每罐火水之零售價，比一週前漲了三元六角或三元七角；而一般售價每罐爲二十五元五角至二十六元不等。

火油零售商對本報記者表示：關於火水零售價之高低，視乎批發商取值之多少而定，所以在目前各大石油公司僅宣佈火水每加侖加價三角之同時，實際上，批發商已加價六角——即每罐加二元四角，及至本星期，批發商又再加價三角，亦即進一步的加價，每罐加價三元六角。

本港新聞

港九塑膠廠商會選出新任董事

何兆麟任主席

（港訊）港九塑膠廠商聯合會董事任期屆滿，成立選舉委員會改選。本月七日開會員大會，選出何兆麟四十七人爲下屆董事。昨日互選主席及各部主任，何兆麟當選第十二屆主席。

十二屆職員永遠名譽會長：湯國華（晶后）、朱本善（香港）、伍世惠（大興）、李世奕（柏振光（振光）。名譽會長：謝新法）、詹慶（大昌）、詹祖德（長城）、區永業（永業）、陳炳輝（力行）、陳堅（同堅）、林亮（永恒）、王倫（永和）。會長：葉文（聯安）、李家騏（其昌）、黃勵飛（飛飛）。主席：何兆麟（合成），陳廷輝（源輝），謝汝麟（力強）。財務：林富強（光明），沈文希（大衆），李展泉（中明）。福利：黃耀明（超群），區偉文（永業），麥宇田（始興）。公關：陳偉賢（恒信），張良杰（恒發），陳炎秋（泰頓）。康樂：張國賢（復興），何叔鏞（合同）。貿易促進：朱樹成（華盛頓），冼賢傑（聯發）。會員聯絡：蘇培偉（偉賢），陳偉文（偉源），吳照淞（利誠），梁耀（藝成）。宣傳：楊君達（時懋），李徐啓芹（佳恩），李振格（金啟）。調查：陳賢（勤興），余兆安（週時）。董事：馮樹李（李利），林鏗（遠大），程澤（華達），黃富強（輝煌），黎泉（龍興），陳潮凱（隆寧），陳茂添（聯德），張秀泠（篤有）。

信利丁家禮任董事經理

信利（亞洲）有限公司董事局主席宣佈，丁家禮已被委任爲該公司董事經理。丁先生在履任該公司前，爲該公司在香港的初步主任。信利的主要業務爲出口、入口、貿易及航運代理，該公司設於星嘉坡，擁有資產逾十三億港元，爲澳洲最大的石油，船運及資源公司之一。信利（亞洲）公司董事經理新委任之前，丁先生曾爲太平洋行之消費品部副經理。

中西區民政處官員 招待七分區委員 參觀巨型滅火船

（新聲社）風高物燥，火警時生，中西區民政處爲動員區內社團及市民廣泛推行防火運動，昨日招待中西區、西營盤、上環、半山、西環等七個分區委員參觀商業最巨型滅火輪萬壽洪號，各會主席及委員：陳浚林、李森明、馬清鏗、葉孫熾瑞、林漢中、李銳志、黃樹堂、文友、周世珙、梁慶雄、李鄒錦、高卓桂、楊銳坤、黃國定、李炯雄、周嘉強、吳浩良、張文質、游育德、梁錦灝、張燦輝、譚慶雄、陸海安、何能森、余志鵬，由民政處聯絡主任：張德思、梁鎮麟、龐駿凱、李克偉、麥潔美等抵達中區政府碼頭，由主管林丁財、余歡迎，步登萬壽洪滅火輪，觀摩啟航，引領參觀各項滅火設備，登上旋轉塔遙眺海景。

卓泰昌區長評述該輪建於一九五三年，有二十六年歷史，全長一二八呎，寬二十九呎，分班當值每日二十四小時爲一班，隨時應召出動，有六艘小型滅火輪分駐北角，香港仔及港海上有輪船發生大火，如遇防事務處增派人員協助，現有一艘性能特強小輪，時速十二海運行將派出服務。最顯動滅火輪噴水，射程甚遠，每分鐘可噴水一萬加侖，旋轉塔隨動可昇高離水面六十呎，灌救二十層樓宇之高度船體，如遇輪船紛紛發生火警或貯有大量稀紗易燃品物時，體察情形改用特殊器械，配合藥沫施救，減少熱力或燃油溢出增加危險。經一小時參觀，興辭離去。

憶當年

（一九六四年十二月廿一日）

△香港革新會發表房屋報告書云：無論在本港任何一方面望去，大家都會看到無數木屋蜃建築於山坡上，及舊樓之天台，是即足證市區四處都有人滿之患。此種環境之造成，實緣人口自然增加。與乎鄰境難民不斷的大量湧入。此等城市生活並非一健全的現象，其所產生的社會與衛生之弊端，有令本會不能坐視不顧者。本港傳染病仍在不斷發生，同時青年犯罪亦正有增無已。公共交通擁塞情形亦日益嚴重，房屋問題若不能予以優先解決，亦須視之如教育、醫療衛生、公共交通擁塞同樣去處理。者亟針對青年犯罪、肺病傳染及吸毒等各種民病而未能供普通市民以基本合理的房舍，則所有一切努力將會徒勞無功。所以該會主張設委員會採行動發展房屋建設。

△警方再度籲請市民：舉報販毒消息，如有任何消息可以協助警方逮捕毒販者，可投函信箱四九〇〇號。消滅毒販，對社會有大貢獻，投函者亦可獲報酬。

△九龍慈雲山空屋女童謀殺案，十歲女童李秀媚陳屍十日後被人發現，事後，警方展開偵查後，將死者之姊夫曾祖勳拘捕，以謀殺小姨罪，連日在高院刑事庭審訊，昨日下午全案審結，法官兩度指導陪審員判案，陪審員經四小時考慮後，一致裁定被告罪名成立，法官據報，戴上黑冠，判處被告死刑，案由高院署理副按察司韓嘉士主控。陪審團由四男三女組成，被告曾祖勳，男，二十六歲，被控本年九月十五日，在九龍地區，謀殺女童李秀媚，被告否認控罪，由梁永康大律師代辯。

△新貨冲場突告增加，金市被迫回降，去息一角，收市價格降下二五二。銀紗堅企，收市五七四•八七五。

△十二月十八日，公民協會致函輔政司，主張政府擬訂一項計劃，使英文及中文並爲香港之官方文字。

利來高投資公司着重能源及科技類股票投資

利來高投資公司在其財政年度的首季中，趁着十月股市低潮給予的機會，將其所有現金幾已全部進行投資，而着重於能源和科技方面的股票。主要投資在於美國，日本和法國，而德國，巴西，加拿大及其他國家，則只有售出的交易。

在過去三個月中，股票市場都表現出一派反覆無常的氣氛。在大多數市場中，股票價格在九月更達到全年之頂點，但在十月便作大幅下挫，及至十一月末期，始有部份復蘇的跡象。加息及對通貨膨脹的擔憂是造成十月份下挫的主要因素，物價在過去數月中有急劇的上升，其次一些先進的工業國家，經濟活動仍能繼續保持在高水平中，比等國家，其中包括德國及日本仍然採取限制政策，因而導致銀行利息更加提高。自從十月以來，美國一直實施一項反通脹措施，藉以防止美元的繼續下跌。雖然美國最近所實行的嚴厲政策是十分正確，但可能仍受其他國際形勢的影響，利來高認爲仍須保留期貨美元的保障，以確保不會受到美元急劇的影響。

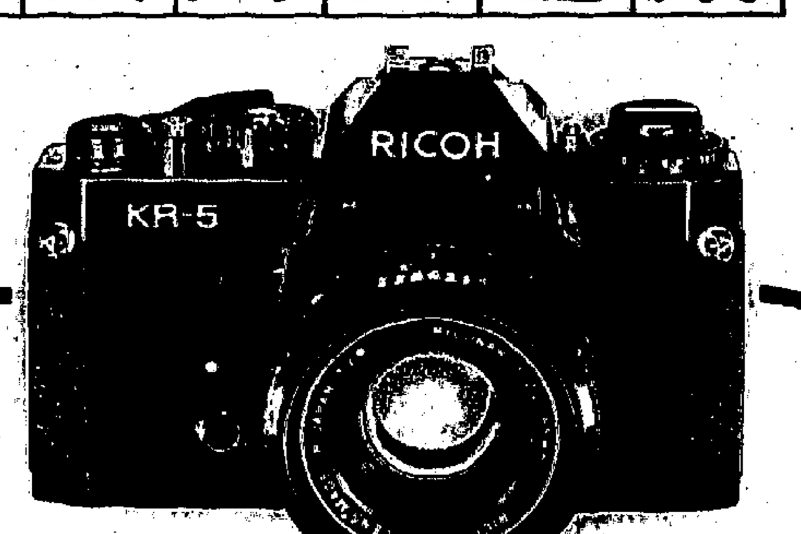
在十一月廿九日的週年股東大會中，股東一致通過派發5%紅股，雖然股市呈現動盪不穩，但利來高仍有良好表現，故在十一月末期時其資產總值與八月末期時保持不變，至十一月底時利來高之資產總值超過港幣二十二億七千萬圓。

麗確相機 彩色華僑

聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：享受你的聖誕假期
女兒長大變男兒　有暴露狂的丈夫
本港鑽石首飾設計巧奪天工
聖誕燒釀火鷄•聖誕蛋糕（食經）
教你自製兩款聖誕樹
青春的烙痕（星期掌篇）
曼紹軒與79亞洲青年管弦樂團
鄭允貞學生演唱會聽後
王愛明做了飛機頭　兒童週刊
本田思域三門小房車（試車報告）

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊 聖誕節目

聖誕 環島歡樂遊
1 乘豪華冷氣旅遊車遊新界
2 漫遊紫陽洞欣賞美麗風光
3 安養精舍內品嚐精美上素
4 上水村萬石堂覽古蹟文物
5 瀏覽新界最大之鄧氏宗祠
6 海城夜總會進食中式晚宴
7 觀賞海城夜總會聖誕歌舞
8 幸運大抽獎可獲豐富禮物
12月26日（星期叁）$98

大嶼山
·豪華客輪往返
·專車迎赴昂平
·漫遊寶蓮禪寺
·進食精美上素
·觀光石聖水塘
·遊覽茶園馬場
12月26日（星期三）$65

嘉道理農場 聖誕歡樂遊
已滿
12月23日（星期日）$98

貝澳聖誕夜
已滿
12月15日至26日 $210

七海旅運公司

華盛頓　總統　金冠　國華　國賓（北角）

安樂影片公司繼「嚇破胆」「靈幽」後又一駭魄巨片

今天獻映

預售三天座票

明晚加開午夜場。廿三日、廿五日、廿六日三天加開四點二特別場

聖誕節最佳片

·嚇到心胆俱裂·驚到魄散魂飛·

驚呼狂叫

WHEN A STRANGER CALLS

兒童不宜

影壇新秀　查理士丹寧　嘉爾琼　歌蓮杜　赫特　成名傑作

不速之客，來無踪，去無跡！孤女少立，徒驚呼，枉狂叫！

九十分鐘內觀眾在恐怖駭魄驚呼狂叫中渡過

總統·華盛頓｜豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841185 5-762372｜娛樂·寶聲·明月·黃金｜翡翠·荷李活·亞洲·[illegible]宮｜文華·明珠｜珠江·銀都 3-891187 3-023941｜新光 H632959

聖誕節最佳電影（兒童不宜）　今天獻映　九十分鐘內觀眾在恐怖駭魄中渡過　驚呼狂叫　週末　週日

狂滿！今天五場　可憐性色　GIVE US OUR DAILY LOVE

最後今天·大決不延期　明天全綫六場　銷魂玉　爛屁與車頭　谷南　王冰　潘　紅峯　鍾媚　孫仲

最後今天·大決不延期　明天全綫六場　銷魂玉　爛屁與車頭　谷南　王冰　潘　紅峯　鍾媚　孫仲

昨天爆滿今天請早　驚險場面前所未見　海神號續集

今天五場獻映　彩色狂笑喜劇　通天臨記　方平　劉譽　主演

今天五場　通天臨記　方平　劉譽

紅磡·國際·太平｜紐約·凱聲｜樂聲·國泰｜金門·民樂｜麗聲·國都｜國賓·國華·金冠｜帝國·帝后

今天五場　洪金寶主演　袁和平　林世榮　兒童不宜　明天加午夜場

今天五場請早　超感身歷綜藝體　卡拉狄加續集　MISSION GALACTICA THE CYLON ATTACK　無招勝有招

今天盛大獻映　一胆二力三功夫　明晚午夜場無招勝有招

今天盛大獻映　一胆二力三功夫　明晚午夜場無招勝有招

今天盛大獻映　一胆二力三功夫　明晚午夜場無招勝有招

聖誕巨片　今天獻映　九十分鐘內觀眾在恐怖駭魄中渡過　驚呼狂叫

今天請早　嘉禾一百部紀念作巨片　林世榮　週末加午夜場

京都·音慶 3-849977 5-722883｜華富閣　金茂坪｜龍華　恒星　油麻地　福星｜寶石·富都 K657116｜新都·快樂 K666148 H773496｜大華｜南昌　國寶

今天五場　世外桃源歷險記

五場獻映　捉奸在床

五場獻映　林世榮

今天五場　一胆二力三功夫　明晚午夜場無招勝有招

最後五場　偷情夢　明天　傻妹大鬧列車

寶石五場　尼羅河謀殺案　明晚午夜場無招勝有招

最後今天五場　偷情夢　明天起聖誕獻鉅　傻妹大鬧列車　明晚午夜場　林世榮　銷魂玉

第二週今天五場請早

今天五場　林世榮　一胆二力三功夫

東方·新聲　海運·百樂 H702412 K678091｜利舞台　倫敦　影都｜英華·麗華｜皇后·皇都·嘉禾｜南華·南洋 5-737388 3-881755｜域多利

大滿特滿　尼羅河謀殺案　DEATH ON THE NILE　明晚午夜場無招勝有招

昨天狂滿　明晚加開午夜場　林世榮

最後三場　熊島壯士血

狂滿五場　林世榮　兒童不宜　袁和平　洪金寶

今天獻映　嘉禾一百部紀念作　林世榮

今天五場獻映　彩色狂笑大喜劇　通天臨記　方平，劉譽領銜主演　鮑起靜　江龍　主客串演

四場獻映　洪金寶　林世榮　一胆二力三功夫

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講擊早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）

八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，三分，「記者漫日記」第八十八回，卅分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「太平山下漫步」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「沈勝衣之無翼蝙蝠」第六回，卅分，「十一又二分一」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥「還君明珠血濺流」第八回。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「黃色鬱金香」第十二回。

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，十五分，繼續歌曲，卅分，存Q四重彩。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「醫學常識解答」，四十五分，「慕禮普通話」第四課。

八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字，卅分，舊曲重溫。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，星星，月亮，太陽。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續星星，月亮無太陽，卅分，你的劇場「千帆競渡」第十六回。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報告及天氣報告，五分，「朝朝講擊早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝講擊早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續「朝朝講擊早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝講擊早晨」，四十五分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「耳聽八方」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣報告，「聽吓，唱吓，一樂也」。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續「聽吓，唱吓，一樂也」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交响曲」，百花齊放，卅分，「見仁見智星期五」。

五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，五分，猛人勁歌圍爐傾，五十五分，漁農處產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個音音樂會」，「你喜歡的音樂」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講擊早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」及「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「京曲選唱」。

十時卅分，「齊齊學英語」。

十一時，「空中舞台」。

二時，廣播劇選播「活靈魂」第六回，卅分，「婦女天地」，今日精選及讀歌有獎。

三時，家常便飯，十五分，妙韻旋律，卅分，主婦狂想曲。

四時，嶺南掌故，卅分，主婦談。

由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨，卅分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，十八樓C座。

一時，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。

二時，新聞簡報，傾吓，間吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓間吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，新聞簡報，樂韻點點夕陽下。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，廣播天地。

八時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，電影故事。

十時，新聞簡報，唱片精品，卅分，新聞簡報，十點半劇場。

十一時，新聞簡報，臨睡前施施然，卅分，新聞簡報，（繼續臨睡前施施然）。

十二時，新聞簡報，（繼續臨睡前施施然），卅分，新聞簡報，（繼續臨睡前施施然）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。

一時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西碟唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西碟唱片室）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西碟唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西碟唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。

九時，突破直播室。

十時，具西美點，卅分，天氣報告。

十一時，凱詩你嘅時間，卅分，漁民天氣。

十二時，妙韻寄心，卅分，天氣報告。

一時，喜事重重，卅分，粵曲。

二時，粵曲，十五分，漁民天氣，卅分，衛國音樂，天氣報告，粵語流行曲。

三時，卅分，好時光，天氣報告。

四時，音樂點播，卅分，天氣報告。

五時，時代曲，四十五分，天氣報告，粵曲點唱，卅分，天氣報告。

六時十五分，主題音樂，邦邦節目，卅分，天氣報告。

七時卅分，佳音處處，明日節目預告，...實地轉播...完止。

無線翡翠台

八時，粵語長片「霸王雞仔」。

九時卅分，粵語長片「驚天動地」。

十一時，「戰地[illegible]將」。

十二時，「神行太保」，卅分，「香港情書」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「奇謀妙計施公案」，四十分，「三跟四傍」，二時十分，「金葉菊」，三時十分，「民間傳奇」，粵語長片「飛天鶴俠」，四時卅五分，「無敵巴拉達」。

五時，「世界童話集」，五時卅分，「跳飛機」。

六時，「淘氣學生」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「翡翠劇場」之「幸告」，七時五分，「網中人」。

八時，「名劍風流」。

九時，「歡樂今宵」，卅分，「今夜偷得」。

十時卅分，「門外漢」，卅五分，新聞報告，四十五分，浮生半日閒。

十二時十五分，小旋風，十二時十五分，全日播映完畢。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹。三分，節目預告終止。

十二時，節目介紹，十二分，午間新聞，十五分，追緝令。

一時五分，小猩猩與互無敵，卅分，小鳥必必。

二時五分，六合彩偵探，十分，粵語長片：小...

四時，下午茶，卅分，星球大戰，五十五分，電腦奇俠。

五時廿分，太空小五義，四十五分，天地雙龍。

六時十分，新聞報導，廿分，六合彩，卅分，彩點指兵兵。

七時，銀河鐵道九九九，十五分，太空...目仔時間，四十分，警訊。

八時，天龍訣。

九時，麗的劇場：貧漢大白鯊。

十時，猫頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞、天氣及經濟行情報導。

十一時，實用世界，卅分，大律師。

十二時卅分，完播。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。

四時，卡通片：披頭四歌集、彩色樂園：JOSIE & THE PUSSYCAT 小靈精、實驗室。

六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，女人世界。

七時，樂樂樂無窮，廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報導，五十分，龍虎...

八時，新聞論壇。

年結晉最高潮

銀行業距離截息時間只餘一天

一般因有電腦及種種計數機之助，帳項雖繁却能應付裕如。客戶年帳漸多解庫，新放減少使業內銀根不致太緊。跡象顯示中小工商退票較多，大行大廠週算安穩，外匯存欵不多，海外欠欵略增，銀行今年利潤仍有可觀增幅。

（特訊）銀行業距離截息時間只有一天，年結關擠亦已晉最高潮時期，客戶年帳漸多解庫，而銀行早已抽緊放帳，使業內銀根不致太緊。日來中小工商退票較多，大行大廠週算安穩，一般認爲今年銀行業仍有可觀增幅。

綜合銀行界消息報道：一般銀行的年結關期目前已屆最高潮期，今（廿一）日距離銀行截息只有一天的時間，通常銀行會在廿二至廿三日左右截息。但由於近年本港一般銀行多已採用電腦處理帳項的關係，帳項雖然較爲繁複，不過亦能應付裕如，各行工商業收得的年帳，日來解存入銀行漸有增加，使銀行對外對內的工作表現頗爲忙碌。

銀行界續指出：今年年結期間，一般銀行並沒有因此而特別收縮借用，對平日已有來往的工商客戶，如常授信，除非是一些拖延已久而未清的客戶又或者是一些新客戶則可能會被抽緊一些。不過，這種情況並不普遍。事實上，今年來在銀行利率一再升高後，一般銀行在放帳方面已較嚴懼，要收緊的早已收緊，新放帳的減少使業內銀根不致太緊。另方面，由於今年工商業的投資收縮，閒資多，加上一般外資銀行以高息吸收存欵相當普遍，也是今年新曆年關前銀行業內銀根不致太緊的原因之一。

另方面，在今次年結進行期間內，外國游資湧入本港仍有很多，特別是由星架坡匯來最大宗。不過，這些資金主要是來港作投機活動，此爲影響到近日英匯在本港外匯市場走勢與外匯背馳的原因。與此同時，星架坡方面，日來爲了阻止大多資金外流，已將存欵利息調高了。

銀行界又表示：由於銀根早已抽緊的關係，工商界方面亦早已作好應付年關的準備，一般工商業的退票並不太多，除了中小工商的退票較多一些外，大工商企業還算安穩。不過，跡象顯示，最近市面銀根比較吃緊，這並非銀行年終結算的影響，主要是投機市場活躍的關係，近日黃金價格狂漲，股票急升使投機熱潮洶湧，吸引了不少資金去活動。如這股投機風持續激烈，難保不會影響接踵而來的農曆年關。

據悉，在製造業中，以紡織及製衣等中小型廠家的退票情況最爲嚴重。該位人士又指出：並非所有的銀行都要求客戶每半年或在年底以前還清欠欵，大多數的銀行都視個別客戶情況，並非一定在年底還欵，銀行通常都給有業務來往的客戶一定限額的信用，作爲週轉之用，如超過此限額方予退票，那些被退票的客戶，想必是因業務不如理想，過份透支致造成退票事件。

據各銀行年結的初步跡象顯示，今年年結好些銀行的外匯存額比往年略爲遜色，而海外欠欵略有增加，這主要是應付貿易所需的結果。此外，今年各銀行的利潤一般估計仍有可觀的增幅。

另方面，又據工商界人士指出：今年新曆年關前，本港商場的銀根亦較去年同期爲緊，許多商家都有資金週轉不靈的困難，退票的情況亦較往年爲多。該等人士表示：造成以上情況出現的原因，與大量資金投入股市及地產市場有關，以致商業界不到所需的資金。

國際棉花價格易升難降

棉紡廠訂購新棉續增加

本月首二旬內估計訂購共十萬包，明年第二三季用棉仍然陸續訂購。

（特訊）本年度世界棉花生產量雖然比上年度增加，但消費量增加可以相抵，最近國際棉花價格不降而反升，則是個別地區輸入棉花增加的刺激。本港棉紡廠商對於明年第二季至第三季需用的棉，已陸續訂購，估計本月首二旬內訂購約共十萬包。

昨（廿日）據本港棉紡業人士指出：本年度世界棉花產量雖然增加，但消費量增加可以相抵，最近國際棉花價格不降而反升，原因之一是人造纖維價格受石油影響而繼續上漲，美國、西歐、日本需求棉花增加而代替一部分人造纖維。原因之二是中國大陸向美國購買棉花有顯著增加之勢，這是中國大陸本年度棉花可能減產，而棉紡織業生產繼續擴充的影響。原因之三是世界農產商品價格普遍上升，但棉花價格與去年同期相差無幾，近期價格上升是合理發展。

由於今後幾個月國際棉花價格仍有易升難降之勢，本港棉紡廠商對於明年第二季至第三季需用的棉花，已陸續訂購，以美國及巴基斯坦新棉花的購盤較大，東非洲棉花亦有訂購。估計本月首二旬內，訂購約共十萬包。

（華盛頓十八日電）國際棉花顧問委員會稱，現時估計一九七九至八○現棉花年度世界棉花產量，爲六千四百五十萬包（每包淨重四百七十八磅），比較早時的估計，多出四十萬包，同時比一九七八，七九年度的產量，多出四百四十萬包。

國際棉花顧問委員會稱，由於美國，巴基斯坦，埃及的棉花收成展望，有所改善，故預料收成會增加。

該委員會稱，預料在本棉花年度內，世界的棉花消費量，會比去年略增，去年共消耗六千三百萬包，雖然美國出現經濟衰弱跡象，但美國的棉花消耗量，仍然強勁，而歐洲方面的紗廠活動亦令人滿意。

該委員會稱，預測本棉花年度內的世界棉花總供應量，爲八千六百七十萬包，對上一個年度，則爲八千五百二十萬包，今年八月一日現棉花年度開始時，世界的棉花存貨量爲二千二百二十萬包，去年同期則爲二千五百一十萬包。

該委員會稱，世界棉花貿易的展望良好，出口量預料與去年的二千萬包差不多。

本港棉紡業人士表示：今年一般棉紡廠業務比去年穩定，盈利估計亦可滿意，預料明年上半年產銷大勢可以看穩，只是混紡紗生產成本增加，售價仍然偏低，明年上半年將比今年下半年遜色。

大升後獲利回吐 港金狂挫百元

走勢反覆波幅仍大承接力强

飾白金每両急升二百二十元

（特訊）本港金價昨（廿）日大幅回落九十五元，收市價跌破二千八百關，飾白金價暴升，外匯變動不大。

週三外國金價先拋後挫，倫敦收市價四八八．五美元，升一○．七五，蘇黎世四九○美元，升一一．○，紐約四八○美元，跌一二．○。

本港金市昨日早市大幅報低，全日走勢波幅很大，收市價較早市略，承接力仍強。

金商說，金價掉頭大跌主因是近來升幅過大引起獲利回吐所致，其次則爲石油出口國組織會議紛爭已基本平息，油價統一每桶提高至廿六美元，較預期升幅爲少，於是引起金市大量賣盤。

金商表示，近兩天金價龐大的波幅令一般投資者無可適從，事實上除了一些政經新聞影響金市外，投機亦是一個頗爲重要的因素。短期間金價走勢仍將隨動盪的政經局勢而大幅波動，但相信反覆趨高的可能性較大，儘管目前金價已處於一個令人難以想像的高水平，有訊息說在七十年代的最後幾天內金價會衝上每安士五百美元大關，那是並不出奇的，因目前的金市實在是無法捉摸。

昨日本港金市開市價二七七二，較前日收市價低一百零八元，最高二八一六，最低二七五五，收市二七八五，較前日收市價大跌九十五，全日最高二八一六，最低二七五五，波幅六十一元，公價定四元三角三仙，無現貨交收。

飾黃金價每両二千九百三十元，較前日跌五十元，飾白金價每両三千九百五十元，大升二百二十元。

外匯走勢，英鎊、克元、西德馬克、日圓、人民幣等變動不大。

港股市交投復呈旺盛

做價普遍强力反彈

全日開做總值二億八千四百五十六萬元。恒生指數收市爲八二四點八四，又創今年新高紀錄，同升二五點三六之多，遠東指數爲三九二六點九六，升一二七點八九。九龍倉，青洲英坭，美漢，寶光，安達臣，大亞及屈臣氏等漲升最凌厲。廣君末期息每股三角半。

（特訊）昨（廿）日香港股市復呈旺盛，四市交易數值接近三億元，指數亦見強力彈升，上升之幅度反比前日下降之幅度爲大，收市之恒生指數又創今年來之新高紀錄，近兩天來市道之迅速轉變，確是無可忖測。儘管前日市道之大跌，大部份股市人士似感無動於中，在昨日上午開市，不僅未感受到賣家沽售壓力，反見買盤落行增倍，部份股票之開盤做價甚且以跳升之姿態出現，由於市道之好轉，刺激買家吸購興趣復濃厚，做價遂被明顯拾升，在上午收市之恒生指數勁升逾二十七點之多，亦爲全日之最高潮，午後復市，因獲利回吐增者，做價漲升勢受到阻壓而稍軟順，但大市之氣勢仍感旺盛。大市突轉勁升，顯然是屬於技術性反彈而已。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所，四市之交易數值合計，全日交易總值爲二億八千四百五十六萬元，比前日交易數值增加逾二千萬元。上午半日交易數值有一億四千四百七十萬元。在交易總值中，香港交易所佔六千三百三十四萬元，遠東交易所佔一億三千三百三十五萬元，金銀交易所佔八千七百五十四萬元，九龍交易所佔三十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲八二六．七八，比前日收市指數升二七．三○，下午收市指數復回降爲八二四．八四，仍比前日收市指數升二五．三六。遠東指數上午收市爲三九二九．二○，下午收市指數爲三九二六．九六，比前日收市指數升一二七．八九。遠東分類指數中除橡膠類無變動外，其他各類俱見報升，其中以倉塢類漲升最大，金銀綜合指數爲六九七．七六，比前日收市指數升二○．一○，金指數爲七○三．二九，比前日收市指數升二三．一八，銀指數爲七五九．九九，比前日收市指數升一三．二六。在遠東交易所有成交之一百一十一項股票中，上升者有七十七項，下降者有十五項，無變動者有十九項。

據廣君董事局昨日宣佈，末期息每股三角半，過戶日期爲一九八○年一月十一日至廿五日。

各項股票交投普遍活躍，做價亦普遍回升，表現明顯，漲升最凌厲者爲美漢，升幅逾百分之二十。

炒家獲利回吐 糖市期現價齊下跌

播商抛售，糖價下挫

（二十）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期貨現價同下跌，專家分析，炒市突降主要是炒家獲利回吐所引起，及轉商相信短期內又會出現忽冷忽熱的格局。

共市本周共售出白糖八萬多噸。港市現貨價報四千七百一十五元，下跌五十點。結算公司發表昨日公定收市價爲：一月份一六點四五美仙，下跌四十點，三月份一六點四美仙，下跌五十點，五月份一六點四美仙，下跌四十點，七月份一六點二五美仙，下跌五十點，十月份一六點二美仙，下跌五十五點。

冬節居臨 海味雜貨市情轉靜

價高，銷量影響大部分品種少減

（特訊）冬節將臨，海味雜貨市已轉靜，由於適合多節需用的品種大部分價格高昂，銷量減少。

日本元貝，貨疏而市慢。中粗宗谷貝每担一萬五千元，大貝碎每担亦爲一萬五千元。

大陸螺跛，價格站穩。沙井新生晒蠔二級貨每担四千一百二十元，三級貨每担四千○八十元，四級貨每担三千六百七十元。

港匯土魷，價格高昂，拖中魷佳者每担四千元，中佳每担三千八百元，寸魷每担二千六百元至二千七百元，魷魚仔每担一千五百元。

廣西多菇，市勢轉慢。中厚菇每担八千元，小厚菇每担四千八百元，中薄菇每担四千六百六十元，小薄菇每担三千八百元，會信每担四千元。

期豆交投穩

進價牛皮，缺乏吸引力，全日共成一百二十三手

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所大豆期貨合約交投平穩，進價牛皮，對炒家缺乏吸引力，市況並無突出之處。全日共成一百二十三手，較上日減少二手。

二月份大豆合約價開市報一○五點二元，收市一○五點四元，共成三十九手。三月份開市一○四點八元，收市一○四點六元，共成三十三手。四月份開市一○五點四元，收市一○四點六元，共成三十手。五月份開市一○四點四元，收市一○四點四元，共成二十四手。

南非十一月產金量增至五萬九千公斤

（約翰尼斯堡十九日電）南非礦業商會發表的數字顯示，上月份（十一月）南非的黃金產量，由十月份的五萬九千四百八十八公斤（一百九十一萬盎斯），增至五萬九千九百三十九公斤（一百九十二萬盎斯），而一九七八年十一月份的黃金產量，則爲五萬八千九百三十九公斤（一百八十九萬盎斯）。

在今年首十一個月內，南非黃金產量爲六十四萬八千四百五十七公斤（二千○八十五萬盎斯），去年同期則爲六十四萬九千四百三十二公斤（二千○八十八萬盎斯）。

候寄米數量雖減少 交投仍欠活

米行雖非在新曆年底清帳，但補給亦減少，近期米價看穩，更可從容購入應銷

（特訊）昨（廿）日米市，交投仍然穩靜。入口米商十家開盤，米市抽食米廿九欵，其中十二欵有成盤的：大陸米佔三百六十中包，泰國米佔一百四十大包，另四百二十中包。

據米業人士指出：現在二、三盤商候寄米數量雖然不多，但補充購入仍非活躍，因爲新曆年關漸近，米行即使不必在新曆年關前清帳，亦會審慎補充，因爲近期米價可以看穩，可以減少候寄米。

成盤紀錄：大陸字絲苗每担一百五十元，林字絲苗每担一百卅八元，天字新絲苗每担一百一十九元，玉字新絲苗每担一百四十四元，油粘每担一百五十五元，粘米每担一百卅八元，金鳳新香米每担一百五十九元，金玉發新香米每担一百五十八元，寶三金田新香米每担一百四十五元。

歐洲外匯市場 黃金價回挫 美元開市時走勢略升

（特訊）倫敦十二月二十日電：歐洲各主要黃金市場金價大幅回落，黃金經紀指出金價回落是獲利回吐結果，美元開市時走勢略升。美元兌西德馬克一點七三一五，兌瑞士法郎一點六○五，兌法國法郎四點○五五，兌荷蘭盾一點九○二五，兌意大利里拉八百二十點。

金飾生意頗爲平淡

價格高昂消費力弱

雖晉入婚嫁旺月，但金飾生意仍無甚進步，短期間由於金價以大幅回落，市民消費力亦不會突然轉强，故此預料金飾生意短期間難以改善。

（特訊）金飾業務由於價格過高，生意頗爲平淡，加上市民消費力疲弱，雖屆旺月，但金飾生意仍然未見轉機，預料此種情況在短期間將難以改善。

據金飾商人表示：現時已晉入婚嫁旺月，一年中較旺的季節，金飾生意應照往年同期的情況好銷，但今年直至目前仍然平淡無奇，其中最主要的原因是飾金價格升幅過大，令一般市民望而却步，無力購買。在去年十一月間，飾金每両只爲一千二百餘元，但目前已高至二千九百元，升幅幾達一倍半，許多婚嫁仍然是重視飾金的，有些因環境不太好的市民以及要面子，即使金價如此高，亦要勉強購買。

另方面，由於今年金價大升，不少市民購金保值或投機，但這只是購買實金如金條金幣居多，飾金通常是不會作爲保值對象的，因飾金購買時爲貴，而賣出時則大打折扣，而且金舖未必收購飾金，轉給別人成麻煩而且價低的。

金商說，事實上今年以來物價升勢過於厲害，市民生活担子大增，爲應付日常開支不得不儘量節約其他不必要的開支。以前有市民即使婚嫁在即，亦未必能拿出一筆錢去購金的，這種現象是頗爲普遍的。

金商稱：富有人家……市民不但無力購買，而且認爲如此高價購金，不如購買實物更爲實際，故此有不少市民減少購買金飾，對飾金生意亦有打擊。

美國汽車銷售明年可望增加

（底特律十九日電）美國通用汽車公司的董事長墨菲表示，在汽車業未來一年的新車銷售前景中，美國汽車的銷售將仍保持於一九八○年的水平。

中國購買巴棉 期棉技術調低價

中國買巴棉，仍未能使棉價上揚

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所原棉期貨市況呆滯，造價回落，儘管中國大陸洽購巴基斯坦棉花，據報中國洽購卅萬包巴基斯坦棉花，但棉價仍出現頹勢，棉市上升餘勢未接，期市未結約總數又增至四萬三千○六十三張，單是一日就增加了一千一百九十三張，從技術觀點來分析，棉價未能上升。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份六四點，下跌八十點，五月份六六點一美仙，下跌五十點，七月份六六點七五美仙，下跌七十五點，十月份六四點八三美仙，下跌三十點，十二月份六四點九美仙，下跌二十點。

管制租金與炒樓應雙管齊下

擴大住宅樓租金管制面，對炒樓投機風雖有一定打擊，但並未能有效遏止炒樓活動；管制炒樓與管制租金同樣重要，應該雙管齊下，才可眞正奏效。

在租金瘋狂上漲至極不合理水平，嚴重影響民生的情勢下，當局終於在輿情之下同意全面管制住宅樓宇租金。雖然，新的法例只是將住宅樓宇租金的管制範圍擴大，把全部私人住宅樓——不論是七三年十二月十四日以後才入伙，抑或七三年十二月十四日以前入伙，不論是中下價樓宇還是豪華住宅，均列入租金管制範圍內；除此之外，對遏止租金的暴漲亦有一定作用，對瘋狂上漲的炒樓投機風也會予以一定程度的打擊。擴大租金管制條例，對全港市民無疑是有利的。

新法例公佈後，一般來說頗得到市民及工商界人士歡迎。當然，新法例亦仍有不足的地方，例如對住宅樓第一次出租時所訂租金未予限制，同時租金的管制面未擴及工商業樓宇，這都很值得加以商榷。住宅樓第一次出租的租金不予限制，這就令人担心業主在第一次將樓宇出租時，很可能要收取很高的租金，以期將來受加租管制時，有一個較高的加租基數；由於當前住宅樓宇仍處於供不應求狀態，新例實施後才租住新樓的住客，要以合理租金租到樓宇自住，相信並不容易。這樣，有了管制條例，而對於日後需要租樓住的市民，却似乎仍未能擺脫租貴租的威脅。

另一方面，目前本港工商業受樓租、廠房租金上漲的打擊，亦已到了非常嚴重的境地。商界人士古勝祥日前就曾公開表示，由於商業樓宇租金漲風凌厲，已使部分外商機構決定撤離本港，而許多本港商人經營的商店，亦因捱不起貴租被迫倒閉。至於工業界人士，因廠房租金大幅上漲而影響生產成本，導致出口貨外銷競爭能力削弱，就更言之不詳。當局至今仍無意對工商業樓宇租金予以合理管制，不禁令人們有尚未眞正觸及租金問題核心的感覺。繼續擴大住宅樓宇租金管制之後，如何使工商業樓宇租金維持在合理水平，應當是一件值得加以重視的事。

至於取締炒樓的建議，當局亦只仍在考慮有關措施，尚未作出決定。按照房屋司的說法，主要爲（一）市民在簽署買賣合約期間，將由法律規定將其購樓宇及簽成買賣合約期間，使投機者不致有太多時間進行轉售交易，（二）禁止在買賣合約簽訂後及完成前的階段，將樓宇加以轉售。以上兩項措施要藉於眞正用家購樓，只是使新樓不易成爲投機者的獵物，而把樓價炒高；當是可行的辦法。擴大租金管制對炒樓的投機風雖有一定程度打擊，但却並未能有效遏止。當局對管制租金與管制炒樓未能雙管齊下，顯示對實行上述措施仍有猶豫。其實，管制炒樓活動與擴大管制租金同樣重要，應該迅即付諸實行。

管制租金與管制炒樓雙管齊下，更有效抑制過熱的地產投機，不但對市民及整體經濟有利，對地產發展商來說，其實亦並無不利。表面看來，這時買樓的人減少了，對收租者與炒樓者兩類人士，樓宇的銷路雖不免會下降，但若任由炒樓者將樓價炒高，高昂的樓價與眞正購樓人士的購買力完全脫節，樓盤有價無市，則地產業的「繁榮」與實際經濟狀況不同步，到頭來便有被戳穿的一天，與七三年股市瘋狂相伯仲，社會經濟及民生固受嚴重影響，地產發展商相信亦不能置身事外。正因爲這樣，地產界人士對管制炒樓措施也多表歡迎，只是當局遲遲未付諸實行，實在令人感到困惑。

正如很多人所指出的，管制租金與取締炒樓只是治標之策，眞正的「治本」之道，乃是政府必須下決心，改變目前土地政策，有效平抑地價樓價。在當局無意進行「治本」之前，對治標工作也應該做得更徹底。（陳石林）

生猪交投暢活 成交總量逾一萬頭

新界供量超半年來紀錄

（特訊）港九生猪市況，因農曆禡期當前，昨（廿）日全日三欵大中豬成交共有逾壹萬零四百九十餘頭，其中大豬佔七千三百餘頭，頭盤成三百八十元，尾盤成三百七十元，最低成三百元。殘豬九百餘頭，揀手貨（跌十元）成四百二十元至四百一十元，其餘成三百九十五元，另有豬花壹千二百餘頭，有九百餘頭每担成九百五十元，有三百頭每担成九百元（當有大陸大豬逾壹千壹百四十餘頭存欄）。上列之豬源係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖州、梧州、惠陽、海口、湛江、陽江、廣州、市橋、東莞等地運港。

新界上市生豬超過半年來最高紀錄，九龍有大豬五百餘頭，港區有大豬一百二十餘頭，頭盤成四百三十元至四百二十元，九龍均成三百九十元，港九（包括中豬），細身揀手貨（跌十元）成五百二十元至五百一十元，尾盤成四百四十元至四百六十元，尾盤成四百四十元。

台灣鈎約克夏種毛豬二百八十三頭，大部份每担成四百二十元，小部份成四百一十元。

奧國補償貿易今年大幅增加

（特訊）奧地利駐港商務專員署昨日發表之統計數字顯示世界各國通過奧地利與經濟互助委員會各成員國之貿易今年大幅增加。

目前之貿易額已增至每年八十億港元，其中奧經濟互助委員會之貿易佔百分之六十，其餘百分之四十係與歐洲其他國家之貿易。

該國首都維也納目前已被公認爲與東歐國家集團進行補償貿易之中心，而且貿易額已佔該國出口總額之百分之十二。

另外，香港貿易發展局駐歐洲總部亦已遷移維也納，以便進一步促進本港對東歐國家之出口，同時中國可望於不久之將來以維也納作爲補償貿易之基地。

上月訪問北京之奧地利高級代表團訪問期間，中國官員曾對他們說，中國目前正研究通過奧地利與歐洲進行補償貿易，其中一個主要原因係奧地利可協助中國解決外匯問題。維也納之貿易設施，從翻譯直至貨運服務一切具備，由此之故目前已有許多官方及私家機構以維也納爲中心進行補償貿易。

近岸石油權益 怡和宣佈重組

（特訊）怡和有限公司之全資附屬公司怡和東南亞（控股）私人有限公司宣佈，已與BRIANC HANG及其各聯系公司（簡稱「CHANG權益」）達成重組怡和近岸（控股）私人有限公司及管理私人有限公司之安排。CHANG乃管理私人有限公司之業務董事。根據上述安排，怡和東南亞控股已向「CHANG權益」購得其在怡和近岸（控股）之百份十五股權，而「CHANG權益」則已向怡和近岸（控股）購得該公司在管理之百份一百股權。上述收購對一九七九年度怡和之綜合損益及儲備金，將影響不大。

經上述收購後，怡和在近岸油業之主要權益將包括：怡和近岸公司，在東南亞從事近岸油田業之附屬；及保養業近岸及在海域工作之鑽油船以及在西羅ANTAI的投資。

節貨生意進入密鑼緊鼓階段

辦館業務量減值增

洋酒、糖果、餅乾、生果、雪茄、火腿等，都受送禮人士歡迎，大體上，送禮生意尾市較早市旺，零沽業務仍有賴本周末及周日動向。

聖誕市場漫步

距離聖誕節僅餘數天，各辦館、超級市場的節市生意，亦進入密鑼緊鼓的階段。

較早時，由於一般商人對節市不敢看好，故訂購送禮貨品亦採取保守審慎的態度，形成今年聖誕節部份貨量供應較緊，尤其是一些送禮用的金庄朱古力糖，更出現缺市情況，商人表示，這不能反映銷量暢旺，只不過是進口商看淡銷市，縮減訂貨的結果。

一般情況下，禮盒庄朱古力糖多用來送禮，自從廉署倡導廉潔後，送禮生意便一落千丈，現時除中環、灣仔、尖沙咀、銅鑼灣等地區的部份超級市場、辦館，仍接有多少送禮訂單外，一般超級市場已極少接入，因此，市場究竟需要多少貨量便失去預算，而進口商亦減少冒險，寧願降低來貨量，也不願因積壓致資金週轉失靈，因此之故，禮盒庄的朱古力糖便有缺供現象。

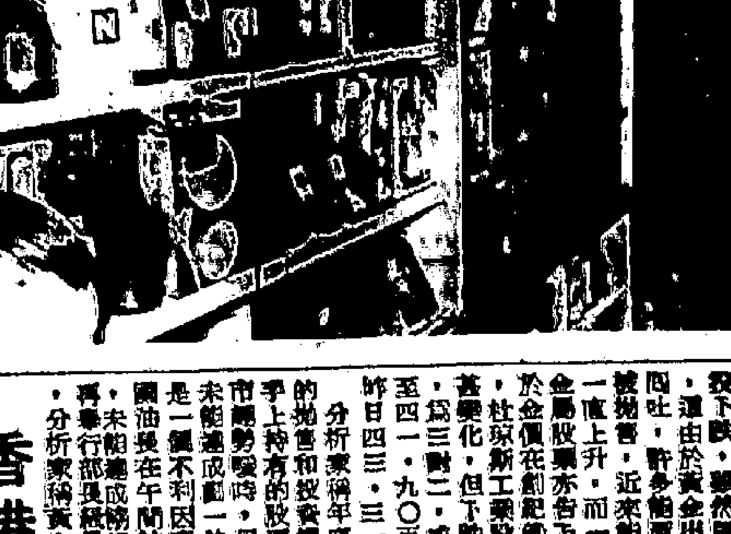
商人指出，今年聖誕送禮生意，較去年有稍好的表現，尤其是一些高級的貨品，落行更覺突出。事實上，現時送禮的客戶，已不是個人名義，多是一些珠寶行、針織廠、工程公司等機構，而送禮的對象也經嚴格選擇，故送禮的單數不多，但每份禮超過二百元，同時，送禮時間也較以往延遲，在十五日以後，生意尚感平淡，二十日以後，接單便越來越旺。

當然，送禮生意較好，與經營者數越來越少也有關係，現時經營送禮生意的辦館，僅餘十家左右，由於業務較集中，故生意亦較爲理想。

送禮的品種，以洋酒、糖果、餅乾、生果、火腿、雪茄等爲主。從週日來看行情況看，洋酒一枝獨秀，今年洋酒價格已先後三次調整，一支普通的拔蘭地酒，零售價格已提高至七十四元左右，就算是威士忌酒，黑牌也從較早時的每支五十六元五角加至五十九元五角，紅牌亦由三十五元五角增至三十八元五角。現時，市民購買威士忌，拔蘭地用來送禮，已不如過往送兩支威士忌或拔蘭地般慷慨，爲着減輕負擔，很通常會選擇一支威士忌或拔蘭地，然後再配一支紅酒，白酒或甜酒，充份反映出市民的購買力減弱。

除洋酒外，糖果，餅乾價格年內亦調高三成以上，故銷量也較去年同期減少，生果的價格平穩，銷路亦屬普通，火腿銷態平常，每磅賣十九元五角，價格較去年也升逾一成。

商人認爲，今年送禮生意由於商市高行疲，故生意可能有所增加，但零售業務則未敢看好，希望本週末及週日有突出表現，否則銷市最多只能站穩在去年的水平。



好酒者不會因酒價貴而不飲，好酒者也不會因酒價廉而多飲，洋酒的銷路，始終有一班熟客支持。

能源股繼續被拋售 紐約股市先跌後穩

市道活躍成四千餘萬股

（特訊）據美國配得投資公司香港分行昨日接紐約行市電報稱：紐約股市以活躍交投下跌，雖然尾市堅穩，這由於資金出現獲利回吐，許多能源股繼續被拋售，近來能源股價一直上升，而一些稀有金屬股票亦告下跌，由於金價在創紀錄後回降，杜瓊斯工業股指數無甚變化，但下跌股佔多，爲三對二，成交減少至四一．九○百萬股，昨日四三．三一百萬股。

分析家稱年底稅項上的拋售和投資機構縮短手上持有的股票，使股市趨勢受影響，但石油國未能達成劃一油價，亦是一個不利因素，石油國在午間結束會議，未能達成協議。分析家稱黃金出現大幅度獲利回吐的拋售，對股市有助力，他們稱，雖然美元堅穩，使投資者有較好的心情，不過伊朗問題局勢繼續緊張，投資者會大膽進行交易或較佳入手。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八三八點九三，上升○．四二點；運輸股收市於二六二．五，下跌○．二三點；公用事業股收市於一○七．九，下跌○．一二點；六十五種股票收市於二九二．○四，下跌一．七七點。當日交投股票有一九五七種，上升的股票有六○○種，下跌的有八八○種，無變化的有四七七種，創本年度新高價的有四四種，新低價的有五八種。全日交投四千一百九十萬股。

國際股市金融行情

（一九七九年十二月二十日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－1.00（421.00）
午市	－1.20（420.90）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	17.25	17.45
置地	H.K.$	13.10	13.30
怡和	H.K.$	16.40	16.60
和記黃埔	H.K.$	9.40	9.50
會德豐	H.K.$	3.82	3.88

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋12.22（841.13）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　＋49.02（6526.13）

倫敦金市（每盎斯）

頭鑑	U.S.	－11.25（477.25）
尾鑑	U.S.	－17.00（471.50）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7315	馬克
倫敦	2.2035	美元
東京	239.30	日元
巴黎	4.0550	法郎

香港金融行情表

一九七九年（十二月二十日）

九九金　每両（最高）二八二○．○○（最低）二七五五．○○（收市）二七八五．○○

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一○○	四九○．○○
美單	一○○	四八九．三○
美鈔	一○○	四八八．三○
英鎊	一○	一○六．五○
加拿大圓	一○○	四一四．○○
法國法郎	一○○	一一九．○○
瑞士法郎	一○○	三○三．○○
西德馬克	一○○	二八○．○○
意大利里拉	一○○○	五．九○
荷蘭盾	一○○	二五三．○○
澳洲圓	一○○	五三六．○○
日本圓	一○○○	二○．三七
菲律賓披索	一○○	六一．八○
紐西蘭圓	一○○	四八五．○○
坡圓	一○○	二三三．五○
台灣圓	一○○	一三．三○
泰國銖	一○○	二五．二○
印度勞卑	一○○	五五．○○
澳門紙	一○○	九五．○○
南非蘭特	一○○	五二五．○○
南韓紙	一○○○	七．五○

航訊

新笠丸廿七放星洲 利來拿素從南美來
畢來梅丸自扶桑來耶誕抵達 來利碧琪訂下週南駛非星澳

（本報專訊）天祥船務有限公司代理之新笠丸（TENRYU MARU）號貨輪，將於下週三（廿六）從日本駛抵本港，拋碇於B號浮泡上落貨物，訂於翌（廿七）日離港，前往新加坡及巴生。

渣華輪船公司代理之利來拿素（NL. NASSAN）號貨輪，訂於於下週四（廿七）由南美駛臨本港，寄碇於A號浮泡裝卸貨物，將於翌（廿八）日離港，航往德班、依利莎伯港、開普頓及東倫敦岸。

碧琪森拿美船務（香港）有限公司旗下之來利碧琪（LLOYD BAKKE）號貨輪，訂後天（廿三）從三藩市抵港，拋碇於A號浮泡起卸貨物，將於下週二（廿五）離港，駛往馬尼拉、星加坡、賓里文度等地區。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之畢來梅丸（BREMEN MARU）號貨輪，訂於下週二（廿五）從日本駛抵本港，拋碇於A號浮泡裝卸落貨，將於翌日（廿六）日即駛往遮打、塞德港、比里猶斯及亞歷山大港。（佳）

寶華訂廿七赴星 史丹高歐來途中 海王綠玉將駛可倫坡

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之寶華（PAO HWA）號貨輪，訂下週三（廿六）由日本航抵香港，寄碇B號浮泡上落貨物，訂翌日（廿七）啓程，駛往新加坡及庇能兩。

鄂林船務（香港）有限公司代理之史丹高（MIKHAIL STENKO）號貨櫃輪，訂下週一（廿四）自歐洲航抵香港，停泊國際櫃起卸貨物，訂卽日離去，前往漢堡、畢來梅、鹿特丹、安特惠普、阿旺矛斯、哈佛爾。

東亞船務（香港）有限公司代理之海綠玉（NEPTUNE BERLY）號貨輪，將於下週三（廿六）自可倫坡駛抵香港，泊碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿七）離去，朝返可倫坡。

圖：箱運遠東航綫利物浦衛號。

箱運遠東五輪 改裝油渣輪機

（港訊）英國箱運有限公司近於巴黎分別與三菱及石川島播磨兩間重工業公司簽訂合約，在一九八〇年十二月至一九八二年一月之間將該公司之五艘利物浦灣級遠東貨櫃輪撤換蒸氣渦輪機改裝油渣渦輪機，除節省燃油之外，改裝引擎將能延長輪船壽命，此等船隻之船齡已有七、八年。此項合約乃爲一個船隊所簽訂之改裝引擎之最大宗合約。

箱運有限公司會考慮若干歐洲及遠東之造船公司，但終因要求改裝速度快而各輪均須儘早歸隊復航，而選擇此兩間日本公司。

自一九七五年油價飛漲以來，箱運有限公司即多方設法減輕八十年代困難之打擊，致使該公司航運業務能透過三國聯運集團及遠東貨運協會成員之有利條件爲顧客提供經濟而優良之服務及頻密的船期。

英國箱運有限公司之遠東輪隊除包括利物浦灣、東京灣、九龍灣、卡廸根灣及大阪灣五輪。箱運有限公司由太古船務（代理）有限公司代理。

亞文妮莎平安夜開

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之亞文妮莎（AMANECER）號貨輪，訂於本週日（廿三）從日本駛抵本港，拋碇B號浮泡起卸貨物，訂於翌日（廿四）直航新加坡。（佳）

尚有航訊刊在第六張第三頁

NYK LINE NIPPON YUSEN KAISHA

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)

箱崎丸 M.S. "HAKOZAKI MARU" 十二月卅一日到港 卅一日開行

東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" 元月廿一日到港 廿一日開行

往：刁拜，他文，巴案拿 尼班特可曼
刁拜DUBAI可收散裝貨(LCL CARGO)

總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三樓　電話：5-248081

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨物）

船名	月	抵港	開行
✶英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.57)	12月	廿四日抵港	廿四日開行
光榮雅士輪 M.S."GLORY ACE"(VOY.20)	12月	廿六日抵港	廿六日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.90)	12月	廿九日抵港	廿九日開行
華利雅士輪 M.S."FAMILY ACE"(VOY.23)	元月	一日抵港	一日開行
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.36)	元月	三日抵港	三日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：✶刁拜，(十天抵達)達文，巴士拿

船名	月	抵港	開行
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU"(voy.01/102)	12月	卅一日抵港	卅一日開行
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"(VOY.01/103)	元月	廿一日抵港	廿一日開行

✶兼收刁拜散裝貨物

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：③480915・③481775・
葵涌現代貨箱碼頭 電話：⑫268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋

船名	月	抵港	開行
大川丸 M.S."OHKAWA MARU"(VOY.15)	12月卅一日抵港		一月一日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR"(VOY.15)	元月	四日抵港	五日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

船名	月	抵港	開行
山幸丸 M.S."SANKOU MARU"(VOY.19)	元月	三日抵港	四日開行

請各收貨人即來本公司辦理領取提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

中東航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
澳門代理：南東行

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481 十線 5-262622・239911・247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利索灣。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

船名	收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	30/12-5/1	6/1
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	4-25/1	26/1
太平貨櫃輪 PACIFIC OCEAN	1-7/2	8/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨物

船名	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	3-9/1	10/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13-19/1	20/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

船名	收貨期	開行
吉利島輪 KELLETT ISLAND	23/12	24/12
長洲輪 CHEUNG CHAU	29/12-4/1	5/1

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

船名	收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	13-19/12	20/12
銀洲輪 NGAN CHAU	23-29/1	30/1

進口船期

船名	到	船名	到
南丫島輪	29/12	藍塘洲輪	2/1
青衣島輪	29/12	銀洲輪	4/1

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）　電話：③688730
貨櫃：葵涌4號碼頭　電話：⑫246121
澳門代理

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

亞文妮莎 M.S. "AMANECER" 十二月廿四日由日本抵港 廿五日開往：星洲。
保華輪 M.S. "PAO HWA" 十二月廿七日由日本抵港 廿八日開往星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室
電話：⑤249429．⑤250241（十綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR 恭祝聖誕 並賀新年
歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪
一九八〇年一月十日落貨　一月十一日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
新港、秦皇島 M.S.SuluCareer 江亞快輪 一月式日到港 往新港秦皇島
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街56號

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141

BBS The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

船名		截貨	開航
翠湖	TSU	28/12	28/12
百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1
季候風	M.MONSOON	10/1	12/1

加州特快航線 直航羅省、長堤

船名		截貨	開航
百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1
百保泰	BARBER TAFT	19/1	21/1

美加西岸及委內瑞拉航線

船名		截貨	開航
萬能	MEMNON	10/1	12/1
百保泰	BARBER TAFT	19/1	21/1

收貨站：葵涌HIT四號橋　電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比・

船名			
多倫士	TORRENS	28/12	28/12
天樂	TILOS	6/1	8/1
大利多	TELENDOS	22/1	24/1

收貨站：觀塘聯益倉　電話：3-752151-5

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特貨運墨爾砵）		收貨	樂運截貨	普通截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	23/12	24/12	26-27/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	26/12	31/12	1/1	3-4/1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/1	6/1	7/1	9 10/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/1	11/1	12/1	14-15/1

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：紐澳蘭島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。收貨站：海運橋及彩虹德記

船名	航程	收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautoka,Suva,Auckland & Wellington.	開始	3/1	5/1
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lyttelton	開始	4/1	6/1

新畿內亞及南太平洋航綫

船名	航程	收貨	截貨	到港
新疆 Sinkiang	WEWAK LAE, RABAUL, & PORT MORESBY. (LAST PRE-RATE, INCREASE VESSEL)	6/1	6/1	6/1
湖北 Hupeh	MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA, & PORT MORESBY.	28/1	28/1	28/1
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, WEWAK, LAE, PORT, MORESBY, RABAUL, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.	5/2	5/2	5/2

藍烟囱 碇泊處：海運橋　直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

	HONG KONG	Manila	S'Pore	Fremantle
新港 CENTAUR	25-27/12	28-29/12	1-2/1	8-11/1

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

華商精選假日旅行團
星加坡航空公司贊助　甜蜜旅程
星馬八天 $2550 星期日，二出發 80年開始$2650
星馬泰十二天 $2980 星期日，三出發 80年開始$3150
聖誕加班：12月21,22,24,25日
春節加班：1980年2月13,14,15,16,17,18,19,20,21
新加坡印尼八天 $2890 星期六出發
全程乘搭新加坡航豪華客機，一流享受，行程應有盡有，包括新加坡、吉隆坡、雲頂高原、怡保、金馬崙高原、檳城、曼谷、芭堤雅，印尼蘇門答臘，及世界最大最高內陸湖——多峇湖。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

美麗寶島
全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻・月世界・佛光山・野生動物園
七天豪華團$1560—逢星期一出發，
九天貴賓團$1990—逢星期六出發
全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・佛統・古都大城
八天貴賓團—$1990—逢星期四出發
六天豪華團—$1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
日本 大阪東京七天豪華遊$2980 星期五出發(早機去、晚機返、行程足七天)
曼谷 桂河橋七天高級豪華團$1830 星期六出發（芭堤雅住當假日大酒店）
台灣 阿里山溪頭環島九天豪華遊$1980 星期六出發（專人代辦台証$140）
菲律賓 大雪郡百島碧瑤七天豪華團$1590 星期六出發（多晚的士狗輪・盡情享受）
西北美加六天探親團$5495

國聯 旅運有限公司
台灣寶島環島 七天$1780(九天$1980)
遊台北、台中、台南、高雄、溪頭、鳥來、日月潭、澄清湖、石門水庫、野柳、花蓮、六福野生動物園及台北市內觀光、豪華購宿，逢星期六出發
年初二特別鳳寶 七天豪華團$1750，乘中華航機出發
（另台北四天自由團 機票十酒店十機場接送：$999）
泰國豪華團 六天$1690 七天$1730
暢遊曼谷、芭堤雅、最佳行程、包括各佛寺、水上市場、鱷魚湖古城縮影等，五次夜總會，食宿一流，乘廣體噴射客機，逢星期二、四、六日出發，辦証需時，請預從速
菲律賓神遊 六天$1380 七天$1480
（另辦日韓、馬星泰、美加歐遊團及經營世界各地平價機票）歡迎查詢
香港中環萬宜大廈520室

美和 5-237184-6

日本七天	$2980	菲律賓六天	$1550
韓國四天	$1990	菲律賓六天	$1390
韓日七天	$3330	泰國六天	$1750
台灣九天	$1980	夏威夷七天	$3450
台灣七天	$1550	泰星馬十二天	$2980

香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
阿里山溪頭七天
$1590 逢週一出發 $1850
阿里山溪頭至墾丁九天 $1980
中環皇后大道中利街21—27號新聯大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
台灣七天 $1610
曼谷六天 $1690
菲律賓六天 $1390
星馬泰12天 $3150
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

金城 H-278814 H-228875 K-668695 K-670211
台灣阿里山環島九天豪華團 $1980 逢週六出發 遍遊寶島名勝古蹟
星馬泰豪華團十一天 $3590
12月20,21,22,23,24,25
聖誕曼谷芭堤雅六天 $1780
十二月二十四日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大厦221室

永安
日本本州富士山八天豪華團 $3480
全日本九州本州八天豪華團 $3680
日本北海道雪祭七天豪華團 $3980
韓國本州九天豪華團 $4080
台灣環島九天豪華團 $1980 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1650 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團 $1650 逢星期四、六出發
泰馬星十二天豪華團 $3080
馬星泰十天豪華團 $3580
新加坡聖淘沙島五天豪華團 $1980 逢星期六出發
美國西岸十天豪華團 $5590
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

大韓遊踪 KOREAN AIRLINES
韓日(本洲)七天團 $3330逢週六
韓國四天週末遊 $1990逢週六
韓日(北九洲、關西)七天 $3480逢週二
韓國釜山慶州六天團 $2680逢週二
詳情請與全港各大旅行社或電698308查詢

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
香港台北 天天出發 機票十酒店四天 $799
各國簽証 廉價機票
大韓美加遊踪 十天 $5690 十五天 $8606
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣八天豪華團 $1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號萬慶大厦二樓74號
台北新東西路280號5514089

康泰 5-211411 3-676111
全泰國・清邁
桂河橋・古都大城 曼谷・芭堤雅
高級豪華團 七天$1750 八天$1950
乘泰航直飛清邁，逢週四、日出發
曼谷住假日酒店，芭堤雅住假日。
六晚夜總會 曼谷分社獨家主辦
香港大道中70號金卡倫大廈10字
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室

康年
不是北平天壇 而是台灣的日月潭 潭畔天壇
四至九天豪華旅遊團 旅團總匯＊天天出發
歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大厦行1001室(電梯按10)
⑤257148-9-0⑤224765夜間⑤469957行程表電索即寄

張雄 旅運有限公司 3-695333
台灣四天自由團（天天出發） 單人房$830 雙人房$823
歡樂今宵韓國四天遊 $2290 逢週六出發
美州十天遊 $8888
韓國四天豪華團 $1990 逢星期六
菲島七天豪華團 $1590
星、馬、泰12天豪華團 $2980
曼谷芭堤雅六天 $1830
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

水上活動中心 3-883278 5-438221
文明世界的原始生活
久處鬧市煙火，整日渴身擁擠，何不抽身假期同赴……把鬱悶的心胸，投入大自然的懷抱，體驗原始生活的情調，順道學習有益身心的水上運動……

營費	營費 每人每天5元	膳費 每天三餐15元	渡輪 甲：每份15元 乙：每份12元
獨木舟 訓練班	每人每天17元		A組：上午9時至12時
風帆 訓練班	每人每天25元		B組：下午2時至5時

九龍旺角廖創興大厦415室(按3)
香港中環華寶樓大厦512室

怡安 旅運貿易有限公司
星馬泰印尼豪華旅遊團
星馬八天 $2550 星期日 六出發
星馬九天 $2650 星期六 三出發
星馬泰十二天 $2980 星期日 三出發
星印尼 七天$2750 八天$2800 星期五、六出發
泰國 七天$1750 星期一出發
五天$1550 星期日、三出發
台灣 九天$1850 逢星期六日出發
七天$1630 逢星期六日出發
菲律賓 七天$1590 逢星期日出發
六天$1490 逢星期三六出發
中環廖創興銀行大厦1701室
彌敦道635號銀行中心718室

利安
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3380
九州七天 $3380
香港大道中16號友邦行1502室

滑雪兼遊埠
韓國龍平五天滑雪團 HK$2360
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊求享受 喜利最講究
KTS Travel 喜利旅運有限公司
電話：5-456011
九龍分公司：假日酒店商場B201室 電話：3-683281-4

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	廿一	日郵
聖壽	SAN JUAN	南非	廿一	太古
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿一	福來
奎泰巴	IBN QUAIBAH	台灣	廿一	怡和
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	廿一	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿一	川崎
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	廿一	寶隆
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	歐洲	廿一	大三
海運	HAI YUN	基隆	廿一	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	美國	廿一	海陸
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿一	海運
[illegible]俊	SAM JOHN GOVENOR	台灣	廿一	海運
韓國[illegible]運	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿一	利洲
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿一	東亞
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿二	太平
柏圖夫	PESTOVO	日本	廿二	羅林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿二	海豐
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	廿二	太平
[illegible]特	ACE	釜山	廿二	和平
義宗丸	GISO MARU	日本	廿二	海聯
新天鵝	NEW SWAN	臺北	廿二	新僑
海勇	HAI YUN	基隆	廿二	永裕
金星	VENUS	日本	廿二	東方
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿二	萬邦
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿二	捷成
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿二	沙嗒
富興	FOO HSING	高雄	廿二	海豐
大盛丸	TAISEI MARU	日本	廿二	海豐
商業	SL.COMMERCE	美國	廿二	海陸
雅皮仕	ABS	日本	廿二	天祥
凱聲	KAISING	馬尼拉	廿二	招商局
金麗莎	GOLD ALISA	南非	廿二	新興行
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	廿三	香島
均安	TAIGA 2	婆羅乃	廿三	東安
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	廿三	天祥
亞文妮莎	AMANECER	日本	廿三	協成
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿三	天祥
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
翠湖	TSU	美國	廿三	百保利
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
來利喜琪	LLOYD BAKKE	澳洲	廿三	森拿美
東一	DONG IL	釜山	廿三	東宇
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	廿三	捷成
萊希特	NORDHEIDE	基隆	廿三	福來
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿四	利達
彩虹	RAINBOW	釜山	廿四	港興
嘉航	CHAR HANG	台灣	廿四	嘉慶
東方通商	[illegible]ORTER	基隆	廿四	港郵
英偉雅士	[illegible] ACE	日本	廿四	東洋
利來神戶	NL.KOBE	基隆	廿四	渣華
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿四	天祥
菲爾科利多	PHIL·CORREGIDOR	菲律賓	廿四	大工
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿四	利達
巴山	BARZAN	基隆	廿四	怡和
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿五	大三
新海和	NEW HERO	日本	廿五	聯航
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿五	福來
新壽	CENTAUR	新加坡	廿五	太古
長和	EVER HOPE	台灣	廿五	利達
不來梅丸	BRE MEN MARU	地中海	廿五	大三
美國太陽神	AM.APOLLLO	加州	廿五	美輪
羅加都士	ROCADOSK	日本	廿五	怡和
海明	HAI MING	基隆	廿五	永裕
沙加連度丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	廿五	大三
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	廿五	太平
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿五	邊行
春日丸	KASUGA MARU	高雄	廿五	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國日本	廿五	港恒
愛士德利馬士基	ESTELLE MAEU	日本	廿五	馬士基
豐友	UNITED BOUNTY	新加坡	廿五	港郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿五	海豐
英寶英	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
利來吉城	NL.KATWIJK	基隆	廿五	渣華
先鋒	SL.PIONEER	美國	廿五	海陸
世界之獅	WORLD LION	美國	廿六	海陸
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	廿六	和平
依士德路	S·D.EATERO	基隆	廿六	太古
海盛丸	KAISEI MARU	日本	廿六	海聯
江[illegible]功	HALAMAHERA CAREER	上海	廿六	泛洋
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿六	東源
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	廿六	怡和
寶來	POLA	日本	廿六	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿六	東亞
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿六	中央
寶華	PAO HWA	日本	廿六	協成
聯台達	UNION HODEIDAH	台灣	廿六	施必致
天龍丸	TENRYU MARU	日本	廿六	天祥
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿六	羅林
萬星	VANIL	日本	廿六	大三
銀湖	SILVER LAKE	日本	廿六	大源
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿六	太古
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿七	總統
金字塔	PYRAMIDS U	基隆	廿七	川崎
[illegible]	RIVER ABOIRE	西非	廿七	太古
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
寶利星	DONNY STAR	釜山	廿七	新興行
海望	OCEAN HOPE	日本	廿七	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	廿七	馬士基
太陽峰	SOLAR PEAK	新加坡	廿七	大三
天保	TEMPO	基隆	廿七	川崎
新福馬士基	CLINFFORD MAERSK	日本	廿七	馬士基
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	高雄	廿七	仕嘉
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	廿七	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿七	福來
新[illegible]	NEW HYSAN	日本	廿八	聯航
三東	SAM DONG	印尼	廿八	海馬
[illegible]	AND WANABH ARTI	日本	廿八	亞利來
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	廿九	羅林
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿九	中央
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	廿九	永裕
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿九	海運
東豐	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
太平洋使者	PACIFIC COURIER	曼谷	三十	港郵
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	日本	卅一	山下
新熱內瓦	ZIM GENOVA	美國	卅一	新興行
宋加	TANGA	日本	卅一	大源

今日空郵（星期五） 截郵時間

英國、緬甸、泰國 上午十一時
新加坡、馬來西亞、印尼、沙勞越 正午十二時
菲律賓 下午三時
印度、美國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、瑞典、挪威、以色列、瑞士、德國、希臘、盧森堡、美國（紐約）、荷屬安的列斯、[illegible] 下午四時
刁蘭、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、黎巴嫩、葡萄牙、澳洲、新西蘭、[illegible]
日本、沙巴、汶萊、南韓 下午五時
加拿大、馬利安納群島、夏威夷、婆羅洲、美國 下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
百保通	BARBER TONSBERG	紐約	廿一	百保利
東方事業家	ORI. EXECUTIVE	美國	廿一	港郵
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州	廿一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州	廿一	馬士基
安德	ANDUD	南美	廿二	天祥
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿二	捷成
柏圖夫	PESTOVO	美國	廿二	羅林
海俊	SAMJOHN GRVERNOR	加勒比海	廿二	海運
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	西岸	廿二	太平
聖壽	SAN JUAN	南美	廿二	太古
商業	SL.COMMERCE	美國	廿三	海陸
川頓	SEA. TRETON	美國	廿三	天祥
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州	廿四	總統
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	廿四	捷成
嘉航	CHAR HANG	加勒比海	廿五	嘉慶
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHHIRE	美國西岸	廿五	港恒
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿五	太平
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國東岸紐約	廿五	大工
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
豐友	UNITED.BOUNTY	美國西岸	廿六	港貨櫃
天保	TEMPO	美國西岸	廿七	川崎
翠湖	TSU	紐約	廿八	百保利
泰來總統	PRES.TYLES	加州	廿八	總統
長茂	EVER SUMMIT	羅省	廿八	利達
利來拿素	NL.NASSAU	南美	廿八	渣華
長剛	EVER VALOR	紐約	廿八	利達
東方篤業	ORT.IMPORTER	西雅圖	廿九	港郵
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
依士達路	S.D. ESTERO	布宜諾斯艾利斯	廿九	太古
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	美國西岸	廿九	天祥
馬利商人	MARETRADER	加州	廿九	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	廿九	山下
麥運	SL.MCLEAN	美國長堤	三十	海陸
新熱內瓦	ZIM GENOVA	加州	卅一	新興行
歐洲綫				
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱內亞馬賽	廿二	天祥
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿三	利達
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	廿四	羅林
長和	EVER HOPE	地中海	廿五	利達
春日丸	KASUGA MARU	漢堡歐洲	廿五	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿六	大三
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿七	羅林
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	歐洲	廿七	仕嘉
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿八	寶隆
金字塔	PYRAMIDS U	鹿得港亞歷山大	廿八	川崎
豐友	UNITED COUNTY	歐洲	廿八	港隆
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	地中海	廿八	寶隆
澳洲綫				
來利喜琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿五	森那美
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿六	福來
新壽	CENTAUR	弗里曼特爾	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿七	太古
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	廿八	新興
亞羅斯夫基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	三十	羅林
杜高華	TOKIOWA	澳洲	卅一	大[illegible]
印·巴·中東綫				
先達快利	STRATFYNE	卡拉奇波斯灣	廿一	太古
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿一	嘉慶
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	紅海	廿二	怡和
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿二	東亞
商業	SL.COMMERCE	杜拜達曼	廿三	海陸
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿四	香島
巴山	BARZAN	波斯灣	廿四	怡和
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	廿四	新僑
長和	EVER HOPE	遮打	廿五	利達
愛士提利馬士基	BSTELLE MAERSK	波斯灣	廿五	馬士基
利來神戶	NL.KOBE	波斯灣	廿六	渣華
加賀丸	KAGA MARU	遮打	廿六	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	遮打	廿六	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿七	東亞
聯台達	UNION HODEDIAH	紅海	廿七	施必致
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	廿七	怡和
海願	OCEAN HOPE	紅海	廿八	大三
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	遮打	廿八	寶隆
東南亞綫				
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	廿一	東源
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿二	亞利來
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿二	大源
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
百必達	ANDHIKA PUSPITA		廿三	亞利來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿三	太平
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿三	東方
雅皮仕	ABS	新加坡	廿三	天祥
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿四	海聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	東洋
美中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
亞文妮莎	AMANECER	新加坡	廿四	協成
馬來亞	THE MALAYAN	新加坡巴生	廿五	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
均安	TAIGA 2	婆羅乃	廿五	東安
東一	DONG IL	印尼	廿五	東宇
利安	ZAIGA 3	古晉詩巫	廿六	東安
新壽	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿七	太古
天龍丸	TENRYU MARU	新加坡巴生	廿七	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡庇能	廿七	協成
英寶英	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿七	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡庇能	廿七	大源
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿八	東源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿八	海運
三東	SAM DONG	新加坡印尼	三十	海馬
台灣·日本·釜山綫				
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
東方事業家	ORI.EXECTIVE	日本	廿一	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿二	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仁川	廿二	福來
聖壽	SANJUAN	仁川日本	廿二	太古
金星	VENUS	日本	廿二	東方
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
海勇	HAI YUNG	台中	廿三	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	廿四	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	廿四	永裕
大盛丸	TAISEN MARU	日本	廿四	海豐
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東海
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興行
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	廿九	新興
海國	HAI KUO	基隆	卅一	永裕
非洲綫				
萊希特	NORDHEIDE	拉哥士羅巴	廿三	福來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	廿三	大三
利來神戶	NL.KOHE	東非	廿五	渣華
利來吉城	NL.KATWIJK	角城西非	廿六	渣華
寶來	POLA	東非	廿六	大三
羅加都士	ROCADOS	南非	廿六	怡和
萬星	VANIL	西南非	廿七	大三
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	拉哥士羅巴巴	廿七	仕嘉
江功	HALMAHERA CAREER	西非	廿八	泛洋

航訊

每年接待旅客數百萬人次
適應繁忙國際空運 曼谷機場不斷擴充
過去十年已耗資一千餘萬美元進行擴建

（本報訊）據民航界消息透露：在曼谷的東茂機場刻已進行大事改建，目的使該機場在今後至少十年內能適應國際航運。

泰國政府民航部官員稱，改建工程將包括改善加油系統、革新跑道與停機坪，以及興建更多倉庫空間。

東茂機場於進行一次詳盡的探測後，改建工程即積極展開。

為適應日益繁忙的航空交通，東茂機場過去十年已經耗資約一千二百五十萬美元不斷改善，但現有的設備仍不敷應用。目前，約有六十間國際航空公司使用東茂機場，每年所接待的遊客人數高達三百七十萬至四百萬人。

東茂機場每年收益相當龐大，當降收費方面收入為一千三百至一千五百萬美元，起飛收費收入二百三十至二百五十萬美元。每架珍寶機徵收一千一百美元，DC十航機收八百五十美元，乘客離境費每位收二美元。

首架七五七機 82年二月試飛
建造工程開始較原定計劃早五個月

（本報訊）美國波音商業飛機公司波特蘭工廠的技術人員，已開始為最新的波音七五七雙噴射引擎航機建造工程進行切削第一塊金屬的工作，較原訂計劃提早了五個月。

該廠的技術人員把三塊十五呎長，四千七百磅重的鈦鋁鍛模，在三軸式的仿形銑床進行切削，然後製成五十五呎的飛機起落架頂杆的零件，以供裝上七五七航機的機翼。

波音公司七五七航機工程部副總裁兼總經理費寧（E.V. FENN）表示，較預期提早進行這項工程，為七五七航機建造計劃帶來良好的開端。當完成二十萬飛機起落架頂杆的零件後，便會開始鍛壓工作，減少銑削工程所需的時間。

新一代的波音七五七航機，可載客一百七十八人，有最先進的飛航設備，極為省油。波音公司在今年春天展開七五七航機建造計劃，機械工程的設計、繪圖及設計資料都按原訂計劃依時完成，使建造工程順利推展。

英國航空公司及東方航空公司，已和波音公司簽署合約，共訂購四十架波音七五七，並保留再訂購四十二架的權利。第一架波音七五七航機計劃在一九八二年二月試航，而在一九八三年一月開始交付這些新式航機。

世界之獅曼谷來港
銀鳳凰聖誕運美國

（本報訊）美國海陸郵運有限公司旗下之世界之獅（WORLD LION）號貨櫃輪，訂於下週三（廿六）由曼谷航抵本港，停泊於海陸櫃起卸貨物，於翌（廿七）日即開航，前往曼谷及新加坡等地。

太平洋行代理之銀鳳凰（SILVER PHOENIX）號貨櫃輪，訂於下週二（廿五）由美國駛臨本港，停泊於現代櫃上落貨物，即日離港，開往西雅圖及長堤。

洛歐改裝大力士機
客貨容量大增
特別貨艙量增高四成之多，但機務、維修人員及場地設備等均毋須另行增添。

（本報訊）英國皇家空軍的C—一三〇大力士運輸機，經美國洛歐喬治亞洲飛機公司延長機身，改裝C—MK三型超級大力士機後，增加載貨量達四成之多。首架改裝完成的超級大力士機，已於最近在美國付貨。

這架飛機經英國國防部採辦大員希格頓將軍接收後，已飛回英國，參加為期三週之空投演習，並進行其他試驗，然後將投入空軍使用。英國空軍其餘C—一三〇K型機之改裝工程，除機身部份由洛歐喬治亞洲公司進行之外，其他工作將由馬紹爾工廠完成。

洛歐喬治亞公司行政副總裁洛奇，在付貨儀式上表示：「英國空軍改裝三十架大力士機之計劃完成之後，所增之載貨里相等如十架大力士機之容量，而機組人員，維修人員及場地設備卻毋須增添。」

洛歐為英國空軍改裝C—130K型機，在機翼之前延長機身一百吋，機翼之後延長八十吋，令到其貨艙增至五十六呎長，載貨量增加兩塊貨盤，一共可載七塊貨盤。

這種改裝的C—M3機，仍與標準型C—130機一樣，使用四千五百零八匹馬力的亞力信渦輪螺旋槳噴射引擎。

洛歐指出，這級飛機改裝之後，靈活性毫不受影響。其最大航程與現有C—130機相比亦毫不遜色，同樣可作洲際航行，而客、貨運容量卻大為增加。（澄）

新福馬士基將赴歐
銀湖自瀛島來途中

（本報訊）大源船務有限公司代理之銀湖（SILVER LAKE）號貨輪，訂下週三（廿六）由日本航抵香港，拋碇B號浮泊上落貨物，訂翌日（廿七）開航，前去新加坡及巴生港。

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之新福馬士基（CLIFFORD MAERSK）號貨櫃輪，訂下週四（廿七）由歐洲駛抵香港，停泊現代櫃起落貨物，訂即日啟航，前去漢堡、不萊梅、鹿特丹、高登堡等地。

泰來總統下週四到
光榮雅士將往日本

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之泰來總統（PRESIDENT TYLER）號貨櫃輪，訂於下週四（廿七）從美國開抵本港，停泊國際貨櫃碼頭卸貨物，將於下週五（廿八）離港，前往西雅圖、溫哥華、洛杉磯、長堤、聖地牙哥、奧克蘭及三藩市等地。

東洋船務有限公司代理之光榮雅士（GLORY ACE）號貨櫃輪，將於下週三（廿六）由基隆駛抵本港，停泊於現代櫃裝載貨物，即日離港前往東京及神戶。（佳）

尚有航訊刊在六張二頁

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
★香港怡美利 THOMASEVERETT	泊A 13泡	即晚開行
★新菲島怡美利 JOHNEVERETT	元月六日	元月七日 ★不往曼谷

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

大韓怡利利 HUGHEVERETT	十二月廿九日	十二月三十日
遙利怡美利 MAKEVERETT	元月八日	元月九日

往：昆洲、那加港、三寶壟、泗水、吉大港、庇能。

★寶利怡美利 PABLOEVERETT	元月四日	元月五日 ★不往三寶壟
遙利怡美利 MAKEVERETT	二月十日	二月十一日

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

			香港	▲三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國莫哈號	American Mohawk	V75	12月24日	元月7日	元月9日	元月20日	元月23日	元月24日
●美國金戈號	American Lancer	V92	12月30日	元月13日	元月14日	元月27日	元月29日	元月30日
●美國莫哈號	American Mohawk	V79	元月8日	元月23日	元月24日	二月5日	二月7日	二月8日
●美國山貓號	American Lynx	V81	元月16日	元月29日	元月31日	二月12日	二月13日	二月14日
●美國自由號	American Liberty	V85	元月21日	二月3日	二月4日	二月17日	二月18日	二月19日
●美國貿易號	American Trader	V5	元月28日	二月10日	二月11日	二月24日	二月25日	二月26日

●特收僱香山貨 ★一切貨櫃截貨時間 ★★★一九七九年十二月廿三日下午十一時
★美國金戈號 V.92 被定本月卅日開行，開往東西岸，元月八日前繼續香山。
港澳總代理：業初船務有限公司
業后大道中友邦大廈廿四樓（24）字 電話：5 237071,237031. 美國銷售處 兩貨收貨站 電話：12 247525.

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsana	12月25	12月25	12月26
Andros	1月7日	1日7月	1日8月

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BIBI 元月九日抵港 十一日開行
GINA LUISA 元月廿二日抵港 廿二日開行
收貨站：香港及九龍新倉
往：安通那港、文楚路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、與塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：泰進初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3-697341.
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

	集運截數	散貨截數	開行
塔虎脫總統 PRESIDENT TAFT	22/12 (1200)	22/12 (2300)	24/12
泰來總統 PRESIDENT TYLER	26/12 (1200)	26/12 (2300)	28/12
普爾總統 PRESIDENT POLK	30/12 (1200)	30/12 (2300)	31/12
夏利臣總統 PRESIDENT HARRISON	2/1 (1200)	2/1 (2300)	4/1

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、那加達(5天)、德文、(16天)、卡沙裡(18天)、卡刁牙(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25)、孟買(28天)、可倫坡(30天)。

	散貨截數	開行
麥堅尼總統 PRESIDENT MCKINLY	30/12 (1700)	1/1/80
溫寶倫總統 PRESIDENT VAN BUREN	13/1 (1700)	15/1

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12 268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-296121 營業部：3 699171
貨艙及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
備貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-699171

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公眾假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公眾假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
澳門開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441·438648
九龍旺角彌敦道麗斯大廈

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港——高雄——基隆 全新貨櫃服務
光榮雅士 GLORY ACE（VOY.20）載貨：十二月廿四日下午五時 散包貨箱：廿五日下午五時抵港
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.90）載貨：十二月廿六日下午五時 散包貨箱：廿七日下午五時抵港
總代理：東洋船務有限公司
收貨站：現代貨櫃碼頭
惠貴大廈中環德輔道中 1101室 電話：@250241.@250900

渣華輪船公司
香港 5-455633 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NASSAU	利來拿素	12月28日	南非各埠
	Nedlloyd Steenkerk	利來士頓卻	1月5日	
東非	NEDLLOYD KOBE	利來神戶	12月26日	東非毛里求斯
	Nedlloyd Serooskerk	利來倫羅士刼	1月3日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK	利來吉城	12月28日	西非各埠
	NEDLLOYD AGULHAS	利來雅高夏士	1月25日	
拉丁美洲	Nedlloyd Streefkerk	利來士丛刼	1月8日	拉丁美洲各埠
	NEDLLOYD FRESCO	利來費士高	2月3日	
南美	NEDLLOYD NASSAU	利來拿素	12月28日	南美東岸
	NEDLLOYD HONGKONG	利來香港	1月2日	
斯里蘭卡	NEDLLOYD KOBE	利來神戶	12月26日	可倫坡
	NEDLLOYD FUTAMI	利來富田美	1月25日	

Japan Line 日本海運株式會社
ARUBA, CURACAO 加勒比海
JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
一月八日落貨 九日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, PUNTAREAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12-457387

股市成交價目表（十二月二十日 星期四）

香港會成交：63,340,000元　遠東會成交：113,350,000元
金銀會成交：87,540,000元　九龍會成交：330,000元

四會成交總額：284,560,000元

恒生指數：824.84升25.36　遠東指數：3926.96升127.89
金指數 703.29升23.18 銀指數 759.99升13.26 金銀指數697.75升20.10

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	120.00	123.00	120.00	123.00	122.00	123.00
滙豐銀行	17.30	17.50	17.20	17.30	17.40	17.30
海外信託銀行	4.05	4.05	4.00	4.025	4.05	4.00
友聯銀行	7.40	7.40	7.35	—	7.35	7.40
東亞銀行	66.00	66.00	66.00	66.00	66.00	66.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	220.00	262.00	220.00	260.00	260.00	258.00
置地債券8%	62.5%	62.5%	62.5%	62.5%	—	62.5%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	1990	2100	1990	2080	—	2080
置地認股權證86	7.85	8.20	7.85	8.15	8.15	8.15
怡和債券7.5%	79.00	79.50	79.00	79.50	79.50	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
旺士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除各項）	18.80	19.20	18.80	19.20	19.10	19.10
港燈集團	5.70	5.75	5.65	5.70	5.70	5.75
中華煤氣	25.90	25.90	25.80	25.80	25.90	—
電話公司	27.80	28.50	27.80	28.50	28.50	28.50
油蔴地小輪	42.00	44.00	42.00	43.50	43.50	44.25
九龍巴士	4.80	4.80	4.75	4.775	4.80	4.775
中華巴士（除息）	36.50	37.00	36.50	—	37.00	36.50
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.15	5.40	5.00	5.25	5.35	5.30
鑒道公司	9.70	9.80	9.70	—	9.80	9.80
青洲英坭	47.00	49.50	45.50	49.00	49.25	49.25
恒隆	9.00	9.20	9.00	9.05	9.05	9.05
和寶	1.02	1.02	1.02	1.02	1.02	1.02
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	9.20	9.55	9.20	9.45	9.45	9.45
怡和	16.60	16.70	16.30	16.40	16.50	16.40
立興（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除息）	7.60	7.70	7.60	7.60	7.60	7.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	15.40	15.60	15.40	15.40	15.60	—
寶光實業	2.775	3.10	2.725	3.10	3.00	3.00
屈臣氏	7.50	8.20	7.30	8.00	8.20	8.00
會德豐A	3.85	3.85	3.80	3.80	3.825	3.825
信德	2.50	2.40	2.375	2.50	2.375	2.40
仁孚企業	1.16	1.16	1.13	1.16	1.14	1.14
太古洋行A	9.00	9.15	9.00	9.10	9.10	9.05
亞洲保險	8.25	8.25	8.25	8.25	—	—
南順	2.35	2.35	2.35	—	—	2.35
海化大閘	6.50	6.50	6.50	—	6.50	6.50
莊士集團	2.45	2.45	2.45	—	2.45	2.45
連卡佛A	7.00	7.20	7.00	7.00	7.10	7.20
鱷魚恤	2.65	2.65	2.60	2.66	2.60	2.66
美寶	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廣創興置業	2.425	2.45	2.425	—	2.45	2.45
長江實業	20.50	20.70	20.10	20.20	20.30	20.20
啓德置業	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
利興發展	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
大捷財務	0.46	0.46	0.46	—	0.46	—
嘉年地產（除息）	1.24	1.24	1.21	—	1.23	1.21
置地公司	12.90	13.40	12.80	13.20	13.20	13.30
信託公司A	4.30	4.30	4.25	4.30	4.30	4.30
合和實業	9.65	9.85	9.60	9.85	9.75	9.70
新昌集團	2.575	2.65	2.55	2.575	2.55	2.55
和記地產	23.90	23.90	23.80	23.80	23.80	—
四海地產（除息）	—	—	—	—	—	—
保華	2.10	2.125	2.075	2.125	2.075	2.10
海南	2.475	2.50	2.475	2.475	2.60	—
聯邦A	2.875	2.90	2.85	2.85	2.90	2.90
新鴻基地產	18.70	19.10	18.70	19.00	18.80	18.90
大寶	2.55	2.575	2.475	2.525	2.525	2.525
泰盛發展	1.70	1.70	1.66	1.70	1.68	1.67
新世界（除息）	3.55	3.60	3.55	3.55	3.675	3.55
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	7.20	7.25	6.90	7.00	6.95	6.90
大昌地產	3.00	3.075	3.00	3.025	3.025	3.05
大新公和（除息）	3.65	3.80	3.65	3.70	3.80	3.75
萬生	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
建煌新記	0.91	0.93	0.90	0.93	0.92	0.92
王集團	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
大生地產	2.00	2.025	1.99	2.00	1.99	2.00
明輝發展	0.81	0.85	0.81	—	0.81	0.84
捷聯	2.70	2.75	2.675	2.70	2.70	2.725
美漢	1.52	1.95	1.50	1.85	1.95	1.86
華光地產	1.42	1.42	1.39	1.40	1.42	1.40
海港工程	0.70	0.70	0.66	0.70	0.70	—
志正國際（除息）	1.83	1.83	1.83	1.83	1.83	1.83
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.80	1.85	1.80	—	1.81	1.80
太古地產	5.25	5.30	5.20	5.20	5.20	5.20
兆安	2.20	2.25	2.20	—	2.25	—
周生生	1.50	1.50	1.50	—	1.50	1.50
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	1.71	1.71	1.71	—	1.71	—
協成行（除各項）	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.05	2.125	2.05	—	2.125	2.05
世界發展	1.80	1.80	1.78	1.80	1.78	1.78
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華（除息）	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.43	1.43	1.42	—	—	1.42
遠東發展	3.075	3.125	3.025	3.125	3.025	3.05
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除各項）	6.50	6.50	6.40	6.50	6.50	6.40
（五）倉塲類						
九龍倉	60.00	66.50	60.00	66.50	66.50	66.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	0.92	0.92	0.90	—	0.90	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	4.30	4.40	4.30	4.30	4.35	4.35
海港企業	35.00	36.00	35.00	35.00	36.00	—
大酒店	34.00	34.75	33.50	34.50	34.50	34.50
美麗華（除息）	23.00	23.50	23.00	—	23.50	—
百樂	2.25	2.50	2.25	—	2.40	2.40
遠東酒店（除息）	1.94	1.97	1.82	1.94	1.97	1.91
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新思製衣	21.00	24.00	20.80	22.00	24.00	20.80
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕豐製衣	8.30	8.30	8.25	8.25	—	—
南聯實業	3.175	3.275	3.175	3.275	3.275	3.25
長江製衣	11.40	12.00	11.40	11.40	11.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.65	6.70	6.60	6.65	6.70	6.65
會德豐船A	5.10	5.15	5.05	—	5.05	5.15
萬邦航業	4.75	4.80	4.75	4.75	—	4.80
維達航業	4.30	4.325	4.30	4.30	4.325	—
東方貨櫃	3.425	3.50	3.425	3.50	3.50	3.475
華光航業	4.25	4.30	4.25	4.25	4.30	4.25
新海康	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
（九）投資類						
聯合企業	6.50	6.55	6.50	—	6.55	—
怡和證券	8.00	8.15	8.00	8.00	8.05	8.05
森那美（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.77	1.82	1.76	1.82	1.78	1.80
（十）橡膠類						
聯合橡膠	4.95	4.95	4.95	4.95	—	4.95
橡膠信託	8.10	8.10	8.10	—	—	8.10
（十一）其他						
菲立斯礦	0.145	0.145	0.14	—	0.1425	0.14
邵氏	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
星島報業	6.10	6.10	6.10	—	6.10	6.10
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	0.95	1.00	0.95	1.00
永遠利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

工業品塑膠附件需求減與單疏
塑膠業生產淡
大廠開工多不足八成，中小廠開工更淡，新興市場來單零碎，與塑膠玩具外銷退步影響甚大，短期內料難扭轉業內生產淡勢。

（特訊）塑膠業的生產繼續呆淡，使中小廠支持為艱，大廠生產也不足，外發加工更少，尤其是塑膠玩具外銷退縮，益增該業淡勢。

據有關廠商表示：雖然目前為塑膠業例常淡季，但今年生產特別淡弱，一方面是塑膠料價經大漲後，塑膠用品及製品的需求已受到影響，加上工業附件採用塑膠也見減少，形成塑膠生產較往年更呆滯。

廠商稱：由於海外市場對塑膠玩具需求退縮，往常玩具生產淡季中，玩具廠也有生產部份傳統塑膠玩具存貨，但由於市場前景欠佳，所以玩具廠商生產存貨也告減少，令到塑膠業生產情況特別差，中小廠支撐更不容易，目前大廠生產一般不足八成，中小型廠僅五至六成而已，以目前租金與工資開支如此龐大計算，要賺回皮費也不易，因此最近中小型廠結業家數也較前增加。

廠商指出：大廠生產也不足，所以外發加工訂單也更少，現時中小廠生產的訂單，多來自一些新興市場如南美、中東及非洲等地，這些地區來單雖有增加，惟單量一般甚零碎，不過對中小廠生產已發生一定支持力，否則生產情況就更差了。

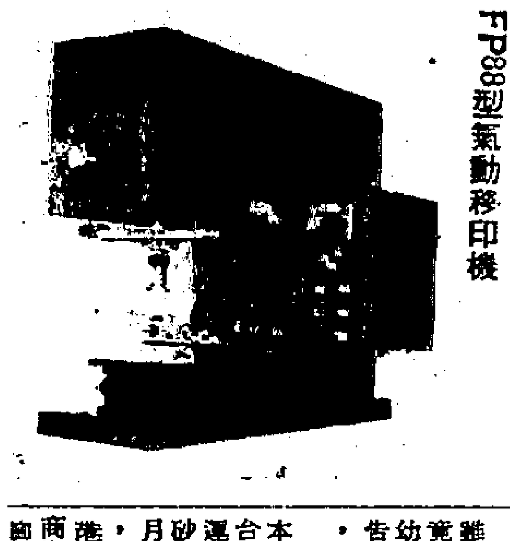
港製氣動移印機械精廉
提高多項行業產品質量
威達工程公司最新出品大受歡迎

（特訊）近數年間，港產輕工業機械顯著進步，更難得的是科技緊追時代，不少產品效能媲美先進，而售價遠比舶來者為廉，大大加強了本港部份工業的生產動力與競爭力量。七九年度最新面世，廉價推出之威達工程公司出品：高速FP88型氣動移印機，尤其著者。

如所週知：現階段的塑膠工業產品，電子零件用品，電器機殼，錶面，化妝品盛器，首飾盒，玩具，美術圖案等印刷，大都以氣動移印機為主要工具。倘此類設備，機械，必須完全仰賴舶來品，則今日的港產塑膠，電子，電器，玩具等工業的發展進度，可能因不勝負荷而大為改觀。

簡森、陳錦山稱：該FP88型機全部主要配件均須用歐美名廠出品，每一部份效能，俱經嚴格試驗，滿意，其最大優點：一、全封閉式裝置，使油墨不致太容易乾涸，可減少耗油量。二、機械內上下左右全部裝有避震器，移印位置百分之百準確，且較位置簡易。三、前後印頭裝有兩組電路，獨立電子控制，可隨時調整高低速率。四、採用活動拖油板，上油，無需油掃，且較一般裝有機械式升降台者使用更為靈活。五、適用於80MM×100MM及100MM×200MM各種不同角度之塑膠品，電子鐘、錶、電器等膠質配件之移印。六、操作分手動或自動控制，並可安裝一個或多個印頭。

該公司設九龍官塘道官塘工業中心第三期八樓D座，電話：三一四四八〇三八。為電機電器工程專材簡森，陳錦山共同創辦，簡陳二氏創業前，共事本港一家著名塑膠工業機構，其中具備有五十餘部歐美名廠氣動移印機的龐大部門，即由簡氏主管，陳氏供職電器機械部，亦深受倚重。基於意志相投，對先進的氣動移印效能更同生興趣，經六年歲月，埋首鑽研，終於瞭解其原理與結構，最後，且憑研究心得，聯同採購歐美名廠材料及氣動配件，不斷試驗製造及改進，歷一年而展功告成，今夏始業，以最新型式，效能趕美先進之上述產品推出面世，獲訂用者一致好評。



附圖：威達工程公司出品高速FP88型氣動移印機

湯臣與國際性公司合併
廣告客戶將獲更佳服務

（特訊）本港歷史悠久的湯臣廣告有限公司，將於一九八〇年一月一日，與世界第十大廣告公司 D'ARCY-MACMANUS AND MASIUS WORLDWIDE 正式合併。據悉，合併合約經已簽署，並於一月一日開始生效。

湯臣廣告有限公司正密鑼緊鼓，準備一切有關事宜，招牌工人現正在東英商業中心該公司辦事處，趕製新招牌，刻上公司的新名字：APB/D ARCY-MACMANUS AND MASIUS LTD.（中文名稱仍為湯臣廣告有限公司）。

湯臣廣告有限公司的董事長王施旋坤女士，於一九七一年開始擔任董事長之職，據她指出：兩間公司聯合後，公司的經營方式不會改變，董事局將加入三位新成員：D'ARCY-MACMANUS AND MASIUS主席 JAMES B. ORTHWEIN, KAY INOUYE（D'ARCY洛杉磯）及ALAN PIKINGTON（D'ARCY澳洲），配合原有的董事局成員：王施旋坤、王衛廣、PIERRE MORKEL，共同主理業務。

湯臣廣告有限公司去年營業額達一千五百四十六萬一千元，為本港第十大廣告公司，共有職員三十六人。該公司於一九二七年由本港著名人士 MRS BETTY CHURCH 創立。

D'ARCY-MACMANUS AND MASIUS 在世界上十九個國家均設有分公司，去年營業額達六億九千八百八十萬美元。今年更增加了不少大客戶，估計收入將逾八億二千萬美元。

湯臣廣告有限公司董事 MR PIERRE MORKEL 表示：兩間公司聯合後，湯臣便可從 D'ARCY-MACMANUS AND MASIUS 處獲得各類國際性資料，對其在媒介研究及創作技巧的發展，將有顯著的幫助。事實上，湯臣廣告有限公司六年前已開始協助 D'ARCY-MACMANUS AND MASIUS 發展本港業務，並因此而獲得更多客戶，如柏克萊國際公司及拉斯維加斯撒哈拉酒店等。現在兩間公司合併，業務上將有更緊密的聯繫，並肯定能合作愉快。

中建大廈
蓋玻璃幕牆

位於中區心臟的十八層高商業大廈「中建大廈」，將進行一項大規模的外牆裝飾工程，預料明年翻期間便可竣工。

中建大廈業主中建企業有限公司經已委託益美工程有限公司，承造該項價值八百六十萬元之外牆裝修工程，為古銅色的蓋玻璃幕牆，配以反光玻璃，使大廈外型更顯雄偉。此外，在建築物的一樓，將採用玻璃天幕，力求美觀與實用並重，同時地下商場亦將重新裝修，配合大廈的新外貌。

該工程將立即展開，預計明年年底全部完成。為一幢豪華的大廈安裝玻璃幕牆，在香港而言，至今尚屬首次。

加蓋玻璃幕牆之工程將在建築物外進行，絕不妨礙大廈租戶；且對現有之玻璃窗戶絕無影響。

伍振民建築師事務所已受委為該幕牆工程之建築師及結構工程師；而日本設計事務所則擔任工程顧問。

國際糖價雖然續漲
港市竟然背道而馳
本月下旬粗幼砂糖來貨激增
商場銀根緊絀拋售又復湧現

（特訊）國際糖價雖然續漲，但本港市價竟呈背馳，昨（廿）日幼砂糖及粗砂糖價格均告回降，顯示貨多充塞，銀根緊絀壓力很大。

據糖業人士指出：本月下旬南韓幼砂糖與台灣特砂糖大量運來，中國大陸糖花粗砂糖經銷商積沽出本月下旬至一月初旬交貨，將會後發先至，使本港市場壓力更大，況復商場銀根緊絀，造成拋貨又轉多。

南韓幼砂，追倉貨大量抛出，每担以一百廿三元及一百廿二元成交一百餘噸，下週到港貨價亦一度落，碼頭交收每担以一百廿四元沽出五十噸。

台灣特砂，每噸成二千〇四十元。大陸糖花粗砂，本月下旬付貨經銷商以每噸二千〇四十元積沽出，過去三天內估出共逾一千噸。

（十九日）國際糖價現貨每噸一百七十八鎊，比前升三鎊。三月期貨每噸一百八十七鎊二五，比前升點五〇鎊。五月期貨每噸一百八十八鎊，比前降點一五鎊。八月期貨每噸一百八十七鎊二五，比前降點二五鎊。紐約（十九日）原糖一月貨每磅十六點四七美分，比前升點一七美分。三月期貨每磅十七點三六美分，比前升點四九美分。五月期貨每磅十六點四〇美分，比前升點四九美分。

港元頭寸供應稍回鬆
同業拆息升後回跌
美匯反覆回揚，英鎊則報軟，歐洲美元與亞洲美元利率微跌。

（特訊）銀行同業拆借活動，交投轉慢，拆息率升後回軟。外匯方面，除英鎊略跌外，美元等主要外幣回升。歐洲美元與亞洲美元利率微跌。

據金融業消息報導：昨（廿）日，銀行同業拆借活動，交投轉慢，港元頭寸的供應也稍告回鬆，業內廿四小時通知拆息成十四厘半，比上日跌四分一厘，隔晚錢亦回順至十一厘至十二厘二五之間，比上日急跌二厘八七五。

外匯方面，由於銀根稍回鬆，美匯的拋沽相應減少，做價反覆回升。昨（二十）日，業內美匯以四八九．〇至四八九．五〇開成，最低跌至四八八．五〇，收市時回升至四九〇．四〇至四九〇．八〇之間，比上日回升一．二〇港元。英鎊成一〇．〇八一〇，下跌〇．〇四三〇港元。馬克成二八三．二〇，升〇．三〇港元。日元成二〇．五二〇，升〇．八〇港元。

主要外幣的實際匯兌，無變動，仍報九十三。

一位外匯業人士分析指出：從近日美元在港的走勢看，短期內美元仍會徘徊於低位，分析：美元疲弱是受季節性影響，由於銀行年結已近，港元調動轉殷，一切銀行業內美元買賣幾乎全面靜止下來，只有商業性需求成交，形成美元供過於求，故目前美元與外國行情頗有背道而馳之勢。據稍指出，表示美元兌港元目前匯率形勢，繼續會有新發展，因為年關過後，很多貿易活動會由新會計年度展開，美元渡過了季節性疲弱之後，會逐漸回強，據認為，就本港通貨膨脹與消費過熱看，目前港元兌美元實屬偏高，預料港元走勢在稍後時間將會反覆下跌。

歐洲美元利率，一個月期十四厘半，無起跌，兩個月期十四厘半，跌十六分一厘，三個月期十四厘半，跌八分一厘，六個月期十四厘〇六二五，跌十六分一厘，九個月期十三厘，跌十六分十五厘，十二個月期十二厘半，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十四厘三七五，跌十六分一厘，兩個月期十四厘三七五，跌十六分一厘，三個月期十四厘三七五，跌八分一厘，六個月期十四厘二五，跌十六分一厘。

港匯指數

（特訊）一九七九年十二月二十日（星期四）港元實際匯兌率指數為九十三點四無起跌。

環球物業
增聘顧問

（特訊）向在本港經營海外優秀物業之環球物業代理有限公司，頃已委任 CATRIONA VYNER-BROOKS 為物業顧問，主理該公司之國際實業市務，包括歐洲及北美物業之市務事宜。

環球物業董事長 ELMAR A. BUSCH 稱，上述委任正象徵該公司之業務擴張。VYNER-BROOKS 小姐曾先後在歐美等地出任市務顧問。

西德集團將在港推銷澳洲葡萄酒

（特訊）世界最大之一的西德倍樂集團（PIEROTH GROUP）將會在本港、新加坡、日本、歐洲及美國等地銷售澳洲的葡萄佳釀。

該集團主席倍樂（KUNO PIEROTH）最近在澳洲阿得雷市宣佈，倍樂集團自南澳洲巴睿沙山谷（BAROSSA VALLEY）訂購四十萬澳元的紅酒，進行推廣澳洲葡萄酒的計劃。

他表示，澳洲釀製的紅酒將會出現極大的需求，特別是清淡的葡萄酒（CLARET），最受歐洲飲家歡迎。倍樂集團表示，澳洲釀酒商輸出的高品質葡萄酒，可以在任何國家的市場競爭。

他表示，倍樂集團目前只是訂購南澳洲地區釀製的葡萄酒，但未來的訂單將會包括澳洲其它地區出產的名釀。

歐洲共市
失業率增

（盧森堡十九日電）歐洲共同市場統計署報導：共市十一月份的失業人數，比十月份增升百分之〇點五，但較一九七八年十一月份，則下降百分之〇點一，上月份的失業率，為百分之五點六。

東京匯市
美元下挫

（東京二十日電）星期四日美元在東京外匯市場中下挫，開市價為二三九．三〇日元，在早市中下跌至二三八．五〇至二三九日元之間。星期三日的收市價則為二三九．七五日元。

巴西咖啡輸出
將征新出口稅

（里約熱內盧十八日電）巴西政府要求咖啡自營商，繳納額外的出口稅。自巴西輸出咖啡豆，每袋（一三二磅）的稅額，將在一八．〇一至二四．五九美元之間，視品質而異，稅金多以克魯賽羅交付巴西中央銀行。

尚有經濟消息刊在第六張第一頁

特快專遞
優先特快服務
附寄文件樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話：5-2671108

新鴻基聯合投資基金
認購價：$ 6.62
兌現價：$ 6.32
（根據一九七九年十二月十九日之估值）
下次估值日為一九七九年十二月廿四日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港歷山大廈32字樓 電話：5-232493

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.625%	三個月	14.375%
兩星期	13.50%	六個月	14.00%
一個月	13.75%	一年	12.25%
二個月	13.875%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號 榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236/7
旺角辦事處　彌敦道625號 麗斯大廈三十樓　電話：3-854027/9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	13.75%
二個月	13.875%
三個月	14.375%
六個月	14%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171　油麻地分行：3-841191
大角咀分行：3-950131　堅尼地支行：5-239650
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

萬國寶通財務「熱線定期存款」
「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	12.50 %	二個月	14.00 %	六個月	13.75 %
一星期	13.00 %	三個月	14.125%	九個月	12.75 %
二星期	13.50 %	四個月	14.00 %	一年	12.50 %
一個月	14.00 %	五個月	13.75 %		

利率如有更改，恕不另行通知。
定期存款熱線：5-273128
熱線專員：劉家騏先生 黃維明先生
萬國寶通財務有限公司
萬國寶通集團附屬機構
總行：中環德輔道中六號 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道696號銀行中心1215室 電話：3-846968
萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣455,000,000,000元。

歐聯財務集團（香港）
Inter-Alpha Asia (Hong Kong) Limited
港幣存款利率行情

期限	利率
通知存款	13.000%
一個月	14.250%
二個月	14.375%
三個月	14.500%
六個月	13.875%
一年	12.250%

最低存款額 HK$50,000
詢問電話：5-266031-7
林炳明先生　小姐
辦事處：中環　2501室

不另收費　隨報附送　禮拜出版　柯式印刷　多采多姿　新穎雜誌　彩色華僑
無任歡迎　報販訂閱　請就近向　遠道閱戶
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-229081內線3號
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

華僑教育

人人爲我我爲人人 爲社會創自立個人 爲個人創相互社會

陳白沙紀念中學首屆畢業典禮 馮秉芬爵士强調教育目的眞義

（特訊）政府津貼新會商會陳白沙紀念中學昨在該校馮平山紀念堂舉行首屆畢業禮，新會商會暨校校董會主席馮秉芬爵士主禮。

馮秉芬爵士於致訓時表示，學生應實踐與應用所學之知識與技能，並從課外活動中，培養個人對社會之歸屬感與責任感。並詳細闡釋教育之目的，在於「爲社會創自立之個人，爲個人創相互之社會」語語精警，發人深省。馮爵士最後勉勵各同學努力建設良好之社會，促進社會發展，去爭取更進一步之成績。

馮秉芬爵士又勵諸生本「人人爲我，我爲人人」之意，參與社區服務，換言之，青年人在學生時代，要多了解別人，建立人際間之良好關係，從而對社會產生歸屬感。

校監黃頌民致開會辭及校務報告，指出由創校之九班三百六十人增至現時二十八班一千零五十一人，可謂發展迅速。

培基幼兒園慶祝聖誕聯歡（上圖）遊藝表演；（中）全體合攝；（下）聖誕老人分派禮物。（本報記者攝）

樹基培基兩幼兒園先後舉行慶祝聖誕

兒童精彩演出嘉賓一致予以讚揚 兩園目的奠定兒童健全品格基礎

（特訊）樹基、培基兩幼兒園，分別於本月十九日及二十日兩天，慶祝聖誕佳節。

樹基幼兒園於本月十九日先舉行慶祝，當日蒞臨該校參加之家長，極爲擠迫，每位家長均獲得會神參觀兒童之表演，對彼等之演出，予以讚揚。

該校除慶祝聖誕外，並同時展出兒童作品及生活照片，茶會後盡歡而散。

培基幼兒園隨於昨（二十）日慶祝聖誕，兒童天眞活潑，精彩表演，受到來賓一致讚賞。

茶會歡叙中，各來賓對該校之施教方法，極予讚揚。

樹基及培基兩校均爲名幼兒教育家利孝淑婉女士設辦，兩校設立宗旨均是讓兒童在幼兒園中學習如何與人相處，學習如何去解決困難，學習基本禮貌，從遊戲中訓練兒童作手腦的調協，使兒童獲得身體、語言、智力、情緒及社交的正常發展，以奠定健全品格基礎。

樹基及培基兩幼兒園均由利孝淑婉女士出任園長。利女士先後畢業香港大學及倫敦大學，專攻幼兒教育，學有專長，對園務推進，極有幫助，故該園園務蒸蒸日上，前往投考者極多。

擴大中學會考服務 辦爲期三月補習班

一月十四起九龍崇理夜校上課

華僑日報教育版會考專欄明德社

歷年爲華僑日報教育版「中學會考預習專欄」提供各科參考資料之明德社，爲擴大對本屆中學會考生之服務，特在九龍崇理英文夜校內，開辦一個爲期三個月的「中學會考補習班」，以供參加八〇年會考之考生作好一切試前之準備，加強信心，考取更佳之會考成績。

由明德社主理，設在深水埗崇理英文夜校內之「一九八〇會考補習班」，各科均備精要講義，師資則由學養均豐之現職教師担任。全期課程由一九八〇年一月十四日起至四月十二日止，共三個月。科目分設英國語文、中國語文、中國文學、新數學、數學（同等課程）、附加數學、物理、生物、化學、經濟等科。每週上課兩次，每次兩小時。上課時間：下午七時半至九時半（英文科由下午七時十五分至九時四十五分）。全期（三個月）學費及講義費，每科港幣二百四十元（英文科全期二百七十元），報名及上課地點：九龍深水埗荔枝角道一九七－一九九號「崇理英文夜校」，報名將由本月二十七日（星期四）晚上六時半開始，屆時將派發申請表格。如有詢問可電：「五－七二八一五四」明德社（辦公時間），或電：三－九六九五三二崇理英文夜校（下午六時半至九時）查詢。

教育一週

研究問題十二法

馬鳴天

現代的教育，已漸漸從灌輸知識改變爲讓學生懂得怎樣去自己尋求知識。

譬如學習數學，不再是老師把定理告訴學生，並且證明給學生看；而是讓學生通過試算，量度或實驗，自己歸納出規律和法則來。

現代中學重視圖書館的設備，就是想學生養成利用圖書館自學的習慣。

許多學校都進行設計教學法，也是訓練學生從不同的途徑尋求知識的一種方法。

在「教育研究」雙月刊（一九七九年第一期）上，看到李秉德先生一篇文章，介紹研究教育的十二種方法。我覺得這十二種方法，不但可以用來研究教育，也可用來研究其他問題。如果把這十二種方法，介紹給中學高年級學生或大專學生，將他們終身受用。

現在先把這十二種方法簡介如下：

甲、掌握材料的七種方法

一、觀察法——對研究對象作全面而周密的觀察。

二、文獻法——查閱與研究項目有關的各種資料。

三、測驗法——針對所要研究的情況，編製科學的測驗方法，對有關人士進行測驗。

四、調查法——要對數量較大，牽涉面較廣的研究對象，作較全面的了解，就需要用調查法。

五、統計法——通過上述四項工作，獲得大量數字，就需要運用統計法去處理。

六、圖表法——把測驗，調查，統計得來的數字，製成圖表，清楚地顯示出來。

七、歷史法——就某種現象的發生，發展，變化過程進行系統的了解，這不但可了解到它的過去和現在，而且也可在某種程度上預測到未來的發展。

乙、思考問題的三種方法

八、比較法——就某種現象在不同時期，不同地點，不同情況下的表現，進行比較，找出其異同之點。比較的結果有助於對事物的本質作進一步探討。

九、分析和綜合——就掌握到的材料進行細的分析，再把分析所得，找到它們之間的關係，聯系起來，成爲一個整體。分析和綜合是經常結合使用，交替進行的。

十、歸納和演繹——歸納法是對某多同類現象進行比較分析，找出他們共同的性質或因果關係。演繹法是根據一定的原理原則，結合具體事實，進行推理，得出結論。歸納和演繹也常常結合使用，交替進行。

丙、檢驗結果的兩種辦法

十一、實驗法——把研究所得結果，設計出實驗計劃，完成之後，就實驗效果進行比較分析，從而得出更科學，更完備的結論。

十二、個案法——從研究對象中，找出一個有典型性的，加以深入細致的研究，就像解剖麻雀似的，解剖了一隻，對於同類的千萬隻麻雀也就有了基本的認識。

教師介紹這十二種方法給學生的最好辦法是指導他們運用這些方法，去研究某個問題，然後把每種方法的進行過程和所得的結果，分別陳列介紹出來。

舉個例子來說，「噪音對學生的影響」的研究，教師可以指導學生進行一項十二種方法進行這個研究，最後把研究所得開一個內的展覽會，將會有雙重收穫：一是對噪音的影響加深了認識，更重要的是對研究問題方法的掌握，有了一次實習和介紹的機會，但這十二種方法並不是甚麼新鮮東西，但能全面掌握的學生卻是極少數，所以是值得向他們介紹的，同時研究問題時不一定要十二種辦法全部採用，還要視問題的性質而加以選擇應用。

陳白沙紀念中學首屆畢業禮馮秉芬爵士主禮頒獎。

點心集

阿農

改進

舊的部首檢字法，大部分的字不難查，小部分的字比較難查。難查的主要原因有兩個：

一、難以決定部首：有時由於文字本身的結構，部首不明顯，如辛、菜這類字；有時卻由於部首存在異體，查字典的人如果不知道有異體存在，就會浪費不少時間，如肝、腸屬肉部，烏、焉屬火部。

二、筆畫數不準：往往由於寫體和印刷體有分別，計算起來筆畫數就不同。

新辭海在這些方面作了許多改進，如：

一、把一些有異體的部首，分爲兩部，如水和三點水本屬一部，現分爲兩部。

二、把一些有異體的部首，去其繁體，保留較簡的形貌。如阜部和邑部，應按用左右兩個「耳朶」邊旁做部首。

三、一些外貌雜分的部首，合在同一部中，如日部和曰部，併爲日部；月部和肝、腸的邊旁（本屬肉部），現在都併入月部去了。

四、印刷體和書寫體有異的字，基本上都改成書寫體，使筆畫容易計算，如「者」字中間的一點已取消了。（採「海」札記之四）

學校租用港府運動場 舉行運動會編配新法

（特訊）關於學校租用香港政府運動場舉行運動會事，教署通令由本月一日起，學校須依新訂辦法租用香港政府運動場。

由一九八〇年十二月至一九八一年七月期間（一九七九年十二月至一九八〇年十一月已全部預訂），香港政府運動場之編配，將用抽簽辦法決定。抽簽將於一九八〇年五月舉行。

有關租用辦法，抽簽日時，截止申請日期等事項將於一九八〇年二月期間通告各校校長。申請表格將隨學校通告寄發。學校如擬租用香港政府運動場舉行運動會者，請密切注意該通告。各校應注意在一九八〇年九月至一九八一年七月期間租用旺角運動場，亦用抽簽辦法處理。抽簽亦將於一九八〇年五月舉行，有關詳情將於一九八〇年二月間通告各校。

元朗運動塲及其他運動塲則仍照現行辦法租用。（成）

學生擬求深造 應考慮自己能力廣徵意見 才具不同并非必須讀大學

教育司保祿六世書院畢業校慶力申

（港訊）教育司陶建昨日宣稱，凡擬深造的同學應先考慮自己的能力，及徵詢家長與教師的意見，才可作出決定。

陶氏是在基灣保祿六世書院第六屆畢業禮及十週年校慶紀念日致詞。

他說：每人均有自己的才能，同時大學並不是對人人均適合。

他又說，爲要適應各類不同的才能，所以有各類不同的專上教育院校，有工業性及學術性兩方面，以滿足各人的需要。

他說：「各人必須知道自己的優點及弱點，在未離開學校之前，先諮詢家長及教師的意見，而作出明智的選擇「能如此，則求學將會是一種樂趣，同時亦可成爲一項終身興趣。」

他鼓勵行將開始工作的同學參加由教署、兩所大學及志願團體所辦的部份時間課程及興趣小組活動，繼續不斷學習。

該校爲「宗座外方傳教女修會修女」主辦，迄今已十週年，由當初的六位教師二百多名學生，現已激增至四十二位教師一千二百多名學生。由中一至中七共二十九班。（成）

皇仁中文書法學會 王齊樂校長講書法

（港訊）皇仁書院中文書法學會，於該會教師指導下，提倡中文書法，不遺餘力，是以該學會會員學生之書法水準，不斷提高，表現極佳。

該學會爲進一步增進會員對書法之認識，於本月十四日，邀請書法名家王齊樂校長到校作專題演講。

王氏素以提倡中國文化及書法藝術爲己任，最近曾多次應邀往各中、小學講述。此次在皇仁書院中文書法學會之講題爲「中學生怎樣學習書法」。此次演講，深入淺出，引起學生對書法的濃厚興趣。王氏演講的要點如下：

一、中學生對中國傳統書法藝術應有的認識。

二、有指導的學習才不會浪費時間。

三、介紹執筆和運筆的法度。

四、怎樣利用空暇時間練習。

五、介紹幾本入門的參考書籍。

六、保持學習恆心的重要。

最後，王氏並作示範表演，以說明篆、隸、楷、行、草各種字體的書寫方法。（成）

嚴定園勸勉家長 重兒童身心發展

官塘雅各英文幼稚園畢業禮

（特訊）官塘雅各英文幼稚園昨日假康寧道球場舉行七九－八〇年度運動遊戲日。官塘康樂體育事務處康英偉主任主禮，到場家長、學生等凡八百餘人。

儀式開始，經過運動健兒整齊的進場操後，由該園校監嚴定園致開幕詞，並勸勉家長多注重兒童身心發展。賽事繼即告展開，全部比賽項目計有賽跑，騎單車比賽，二人三足，接力賽，拔河，小白兎搬紅蘿蔔，虫爬比賽，圈地跳躍，鄭鼓球，跳遠等十餘項賽事。賽事進行過程中，小朋友充份表現出其合作精神，加上啦啦隊及場內家長的吶喊助威，使比賽增添不少歡樂。

繼由康英偉主任主持頒獎，致詞，勉勵各健兒勿因勝利而驕傲，失敗而氣餒，並讚揚此類活動非常有意義云。

保護自然 環境美觀 小心山火

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

New Classes Commence in Jan. 1980 （一月份夜班時間表及章程備索）

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Business Statistics	統計學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Business Communication	商業通訊	Costing	成本會計
		Typewriting	打字

Professional Subjects Courses (ACCA & ICSA)

科目：法律概論，經濟學，統計學。

SATURDAY P.M. COURSES 週末下午班

科目：初，中，高級簿記會計，進出口實務。

校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓） TEL:5-461226 5-476464
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字） TEL:5-776799 5-778831
金聯商業中心（鄰麗聲樓上）
九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈） 3-305487 3-306173

新法夜校英專部招生
班級：初、中、高及會考班
地址：九龍太子道二一九號
電話：3-019206 3-019207
報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION
（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生
REGISTRATION TIME : 6 : 30P.M.-9 : 00P.M. (MON. SAT.)
COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL., F7 GCE AL., F6 HKU.
F.6 CU (HIGHER LEVEL.) ,F6 GCE OL., F.5
ADDRESS : 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG
TEL.: 3-019206-8 (3 LINES)
5-760291-4 (4 LINES)

地產與樓房 買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下 電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下 電話：3-840749

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
售價：$6,000,000（每呎合式千餘元）
租：每月$35,000
一樓（建築面積1337平方呎）
售價：$800,000（每呎合六百餘元）
租：每月$6,000
快將入伙 快將入伙
接洽處：聯貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：⑤242091—6林先生或盧先生洽

官塘敬業街41號
僑新工廠大廈
廠房吉售
由4,900呎至9,800呎
電話：5—235580 5—250630

代售樓宇
千德道樂益山邨 2680方呎
淺水灣保華大厦 3200方呎
淺水灣花園 2000方呎
天后廟道海景台 1277方呎
薄扶林美景台 2400方呎
天后廟道富麗園 800方呎
堡壘街怡昇洋樓 500方呎
香港置地有限公司
洽購處：香港雪山大厦
電話：5-265471 內線318
或5-262948

適合
酒吧·麻雀學校·快餐店·超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

隆基大樓 西環卑路乍街46A
一樓商業3800呎租 16,000元
售2,000,000元
二樓住宅出售 售 260,000元
寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號 住宅，出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租 租 30,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5—252497 5—252557

亞皆老街住宅售
實用開向南約800呎兩房兩廳有車位吉77萬近士他令道
高層向南約1600呎有蓋車位一個裝修齊環境清靜圖稍吉售135萬
昌威地產投資公司 K886130

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期 樓高四層 一樓租出
交通方便到中環僅十分鐘，衛城道29號，一樓建築面積1990平方呎，獨立門戶，無管理費，兩廳五房兩浴室，冷熱水喉，煤氣電燈電話齊備即可入伙，售價一百一十三萬交吉（租金另議） 電：H743308洽

★專業服務★
物業估價·地產發展研究
買賣租賃·工程策劃管理
物業管理·地契修正換地
城市設計·城市計劃申訴
劉紹鈞地產測計師行
星光行922室
3-699159（4綫）

闊舖招租
連兩大閣千七呎舖闊36呎
英皇道27號 電704826馮

旺角旺舖
面闊13呎深20呎交吉出售
彌敦道580號恒隆大樓5-6舖
5-7904111 恒隆地產

半山洋樓租
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、樹櫃、冷熱水喉、電話齊全租3800元（連傢俬另議）請電H743307洽（售價另議）

唐樓廉讓
青山道361號8樓千呎，唐樓現收租900元，無租約，售廿五萬。
電H743308洽
（不交吉）

益華大厦 香港灣仔軒尼詩道319號9字樓A座 住宅年期長面積600呎不交吉廉售
南方大厦 香港北角英皇道261號P座4字樓 住宅年期長面積800尺不交吉廉售
永安祥置業有限公司
香港永樂街7號永安祥大廈10字樓 ⑤430303七綫

洋樓租售
彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

灣仔最佳寫字樓
譚臣道近熙信樓威利商業大廈高層四百餘呎可分兩間各有獨立露台81年中入伙
平售44萬 電5—232663洽

百樂別墅 沙田酒店對面 賜馬台
高貴豪華洋房 風景優美如畫
俯瞰沙田全景 延年益壽居停
有入伙紙 1700呎 租售均可
K—413488 K—377149

本刊廣告請駕臨下列地址
西環：西環街坊福利會 卑路乍街14號
灣仔：灣仔文玩公司 軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣：文梅圖書公司 霎東街九號A地下
油蔴地：寶益號 佐敦道44號左邊地下
何文田：恆達圖書唱片公司 亞皆老街124號M
紅磡：友誠書局 紅磡新圍街20—22號
美孚新邨：美孚街坊福利會內 吉利徑17號A平台
荃灣：正康公司 荃灣眾安街3號2樓
屯門：衡光書局 屯門鄉事會路111號地下
大埔：永誠地產代理公司 大埔廣福道151號地下
元朗：元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座21-22號
截稿時間：每日下午五時正

龍翔工業中心6樓
青山道/瓊林街工業區樓高12層，客貨梯7部，上落方便，工源充足有車位，每單位七千至二萬呎 平售$260/呎
電H-236211 榮利公司

信和中心旺舖租售平
旺角中僑國貨公司舊址貴金旺舖聖誕節開幕本大廈此舖面積最大，位置最好，租售最平，兩面單邊，左右近電梯口，一樓121六百尺，二樓243百廿尺。已入伙，到彌敦道582參觀。 H430321

淺水灣道南山別墅出售
中層秀麗海景風水優良有蓋車位四房面積二千四百呎連租約售360萬電話H756519 H754561基氏

壽山村道花園別墅出售
西班牙式三層私家花園別墅，中央冷氣，豪華裝修，私家車房，泳池，前後花園，四房，實用面積三千五百呎售七百廿萬。
電話H-756519，H-754561（基氏）

淺水灣康南閣向海四樓出售
年期長兩廳一伙四面單邊獨立洋樓兩套房45號兩廳三房各種設備齊二千三百呎另加低層大單邊備傭間一千九百呎及餘地四百五十呎附車塲內三大一總車位近期交吉售三百八十五萬元 電H468021伍洽

旺舖廉租
香港灣仔道205號，近天樂里
舖面21呎寬，樓身19呎高，面積1500呎
適合銀行，餐廳及陳列室等
建東有限公司，張洽5—235967

燃料費佔航運費兩成半
貨運未來發展 油價舉足輕重
付貨人委會主席檢討一年形勢

（港訊）香港付貨人委員會於昨晨舉行第四屆週年會員大會。原劉棨珊夫人，代表香港工業總會，再度獲選為主席。丁鶴壽代表香港塑膠業廠商會，再度選為副主席。附上主席原劉棨珊夫人之報告。

主席原劉棨珊在報告中强調：隨着八十年代的開始，燃油無疑成為影响貨運的最大因素。

原夫人更表示：燃料費約佔海運貨運費百分之二十五及航空貨物運費百分之三十。並為運費中的最大開支。基於此點，付貨人委員會於燃油價格問題中担負重任。為預付此項問題，委員會將增强其統計部人員，以令付貨人能得到公平及準確的燃料附加費數字統計。

七九年間，付貨人委員會會務繁忙，致力於運費調整安協問題，為香港出口商減低近二億五千萬出口費用支出。這對香港經濟來說，是一項極大之利益。

於貨運情況方面，原劉棨珊夫人有下列意見：

航運：香港對外各主要航運綫皆有重要發展。近數年，國際貿易發展不及貨運船舶噸位增長，因而引至船舶的剩餘。七九年餘額約為一億噸位載貨量。其中百分八十屬油船裝載量。

付貨人之觀點：雖船務公司表示，現行之運費比應繳的價格為低，但從付貨人方面來說，最重要為完善的服務及快捷的效率。

燃料附加費：石油出口國家組織所訂定的油價調整對付貨人有重大影响。七九年初油價為每桶十二至十四美元，但至十一月，則增至每桶二十四美元。在最近將來，油價的再度調整是可以預測的。

調整運費程式：一九七九年間，付貨人委員會與各主要航運聯會繼續商討有關調整運費程式問題，以令香港付貨人能得到合理公平的貨運價格。經濟多元化諮詢委員會對香港海港（及機場）的發展所提供的意見，尤為重要。

空運：付貨人委員會對於空運業務的發展，極表關注。一九七九年進出香港的空運貨物估計達二十五萬八千噸，比七八年約增加百份之十二。以價值而言，空運出口貨物佔香港總出口貨額百份之二十六左右。

永泰召開股東大會
通過派息及送紅股
純利八千餘萬元增益百分九三

（港訊）永泰建業昨（廿日）在香港富麗華酒店維多利亞廳舉行股東週年大會主席李兆基先生報告該公司的業績飛躍發展集團營業額增至港幣一億九千八百九十餘萬元，除稅後純利為港幣八千一百二十五萬元，較去年同期增加了百份之九十三。該公司本年度入伙之樓宇之樓面面積達五十一萬餘呎，而重點發展之五個地點亦價值不菲，而今年內發展的地盤樓面面積為九十八萬呎，將可開發之地盤樓面面積亦為一百六十萬呎左右。

如此良好之業績及發展基礎，使該公司之溢利足以保持在今後三年內之派息不少於四角。

在昨日股東大會上並通過了派發末期息每股二角四仙及選舉董事及厘訂董事酬金，聘任核數師及酬金等。並在股東週年大會後，立即召開股東特別大會，通過該公司之法定資本由港幣一億元增至一億五千萬元，並通過了加送紅股五送一。

聖誕前夕及大除夕
中巴八條路綫
延長服務時間
通宵隧巴加班行走

（港訊）為便利市民聖誕節前夕（廿四）及新曆除夕（三十一）兩晚歡渡節日起見，中華巴士七條港島士綫及一〇二隧道巴士綫將特別延長服務時間，而兩條通宵服務隧道巴士亦相應加密行車班次。

中巴宣佈：該兩晚加長服務之巴士路綫及尾班車開出之時間延長如下：第二號綫：筲箕灣開十二時五十分，喉距利街開一時三十分。第四號綫：華富邨開十二時三十分，中環總站開一時。第五號綫：大坑開十二時五十分，堅尼地城開一時三十分。第八號綫：新厦街開十二時四十五分，灣仔碼頭開一時三十分。第廿三號綫：北角開十二時三十分，蒲飛路開一時十五分。第七十二號綫：香港仔開十二時五十分，銅鑼灣開一時三十分。第八十二號綫：柴灣開二時，北角開二時三十分。

第一〇二號隧道巴士：筲箕灣及荔枝角對開十二時十五分。

第一二一號（喉距利街至啟德）及第一二二號（北角至蘇屋）兩綫通宵隧道巴士行車班次如下：由零晨十二時四十五分至一時三十分每隔五分鐘一班，由一時三十分至二時十五分每隔七至八分鐘一班，由二時十五分至五時每隔十五分鐘一班。

嘉打老山大厦聯誼會
聖誕聯歡遊藝會

（港訊）九龍嘉打老山大厦聯誼會，一年一度的聖誕遊藝晚會，今（廿一）晚下午七時卅分，在文福道廿七號余振強紀念中學禮堂舉行。聯歡晚會，節目豐富，有歌唱有抽獎，並有警察銀笛樂隊蒞場演奏，並計劃繞行嘉打老山一週，樂聲傳播到每一角落，全區大厦住客，都可以享受聖誕歡樂氣氛。

聯誼會主席，陳以心，陳福祥透露，聖誕晚會，是招待全部大厦住客。秩序非常豐富。有：警察樂隊演奏，魔術表演。並有抽獎。附晚會遊藝節目序表如下：

一、警察銀笛隊演奏（警務處長批准）二、古典結他獨奏：何遠大同學。三、魔術表演：MR.X。四、合唱：余振強紀念中學合唱團。五、中國古典舞「羽扇舞」：王麗雯中國舞蹈學院。六、流行曲演唱：無綫電視業餘歌唱大賽時代曲亞軍陸銀弟小姐，無綫電視業餘歌唱大賽時代曲季軍李宏光。七、中國古典舞「天女散花」：鄔麗雯小姐。八、流行曲演唱：業餘歌唱大賽一九七九年冠軍張明敏，業餘歌唱大賽一九七七年冠軍周峰，業餘歌唱大賽一九七七年亞軍王秀明小姐，九、幸運抽獎。

樂聲牌微波爐烹飪示範
大丸永安百貨先後舉行

樂聲牌微波電子爐具有快捷、衛生、高效率、省工夫等優點。電子微波，使食物生熱，無論烹煮食物，解凍，烘熱，均於分秒之間便可。因此以電子爐烹調，不會使食物肥膩燶焦，清理亦容易。另設有保險裝置，不會灼傷皮膚，爐門開啓時，電子爐立即自動停止操作，確是十分安全而有效率的現代烹飪用具。

樂聲牌微波電子爐於聖誕期內在港九大丸百貨及永安（總行）百貨公司舉行示範表演，由樂聲牌微波電子爐示範專家主持，並贈送名貴用具及樂聲牌精美食譜，參觀者多一睹為快。示範時間如下：

大丸——十二月八日至二十三日，時間：下午一時——二時，三時——四時，五時三〇分——六時，七時——九時。

永安（總行）——十二月二十六日至三十日，時間：下午一時——二時，三時——四時，五時——六時。

銓敘司拒絕親接抗議書
卅八工務員職工會
要求姬達加以關注

（港訊）就最近廿六名政府配藥員被停職停薪事，本港卅八公務員工會於本月十四日派出代表一百五十人集體向銓敘司姬能士遞交抗議信，惟不獲銓敘司親自會見，各工會代表憤而將抗議信當場撕毀。

該卅八公務員職工會就此事昨日聯合致函布政司姬達爵士，對銓敘司拒絕親自接收各工會代表聯名之抗議信深表失望，要求姬達爵士對此事加以關注，並促請銓敘司用認真之態度對此問題從速作一合理之解決。

該卅八個工會發言人稱：抗議信遞交前兩日，銓敘司已獲通知卅八個公務員工會代表要求銓敘司本人親自接收抗議信，惟當日銓敘司未有露面，只派出一位低級職員代辦，事先亦未有通知工會代表。此事充分顯示銓敘司對公務員工會代表並不重視。

發言人續稱：卅八個公務員工會之四萬餘會員對配藥員被停職停薪事現正密切注視，進一步之行動如何，將視銓敘司對各公務員工會抗議之反應而定。

高麗參中心酬賓
送巨型國畫月曆

為配合聖誕佳節，高麗參中心現正舉行一年一度聖誕酬賓，至本月卅一日止。

凡於酬賓期內惠顧一百元及以上，憑發票每張可換取謝稚柳大型國畫月曆一份。謝稚柳為近代著名的院體花鳥山水畫家，作品富有濃厚的兩宋古典氣息及現代人的情感，體現突破傳統，其代表作品今刊印成月曆，實為愛好國畫人士的恩物。

同時，再度以特價推出高麗參製品禮盒五百盒作為特惠酬賓貢獻。禮盒內包括正官庄高麗參茶，參精，參丸及參錠，發揚名貴大方，自用實惠超值，每盒原價二〇〇・四〇元，現售一七〇元，售完即止。

高麗參中心為大韓民國政府專賣廳之高麗參陳列中心，該會正官庄高麗參製品等，分別在港，九設有陳列室，地址：香港干諾道中一一九號大厦地下及九龍尖沙咀柯士甸路一九號嘉定大厦地下，歡迎參觀選購。

百利達公司三百員工
步行籌款援柬越難民

（港訊）樂蒲百利達（電子製品）有限公司的百餘員工，在同廠其他三百多同事和親友們的熱烈贊助下，定於本月廿三（星期日）長途步行，在大尾篤舉行一次慈善步行，仿照公益金百萬行的方式籌集善款。預計可達三萬港元，除去先支付一萬元購買聖誕禮物，贈給我港各難民營的越南兒童外，其餘款項將送交有關機構轉予柬國難民。

參加此次步行各人將於當日晨八時前在[illegible]集合，由廠方車輛送至大尾篤遊客咨詢中心，定九時半由該處起步，經八仙嶺郊遊徑至新娘潭，再沿新娘潭道返回起點，全程約十哩，所需飲品餐食亦全部由廠方贊助。

據參加者表示：他們自知能力有限，貢獻很少，但願藉此引起社會上更多的共鳴。

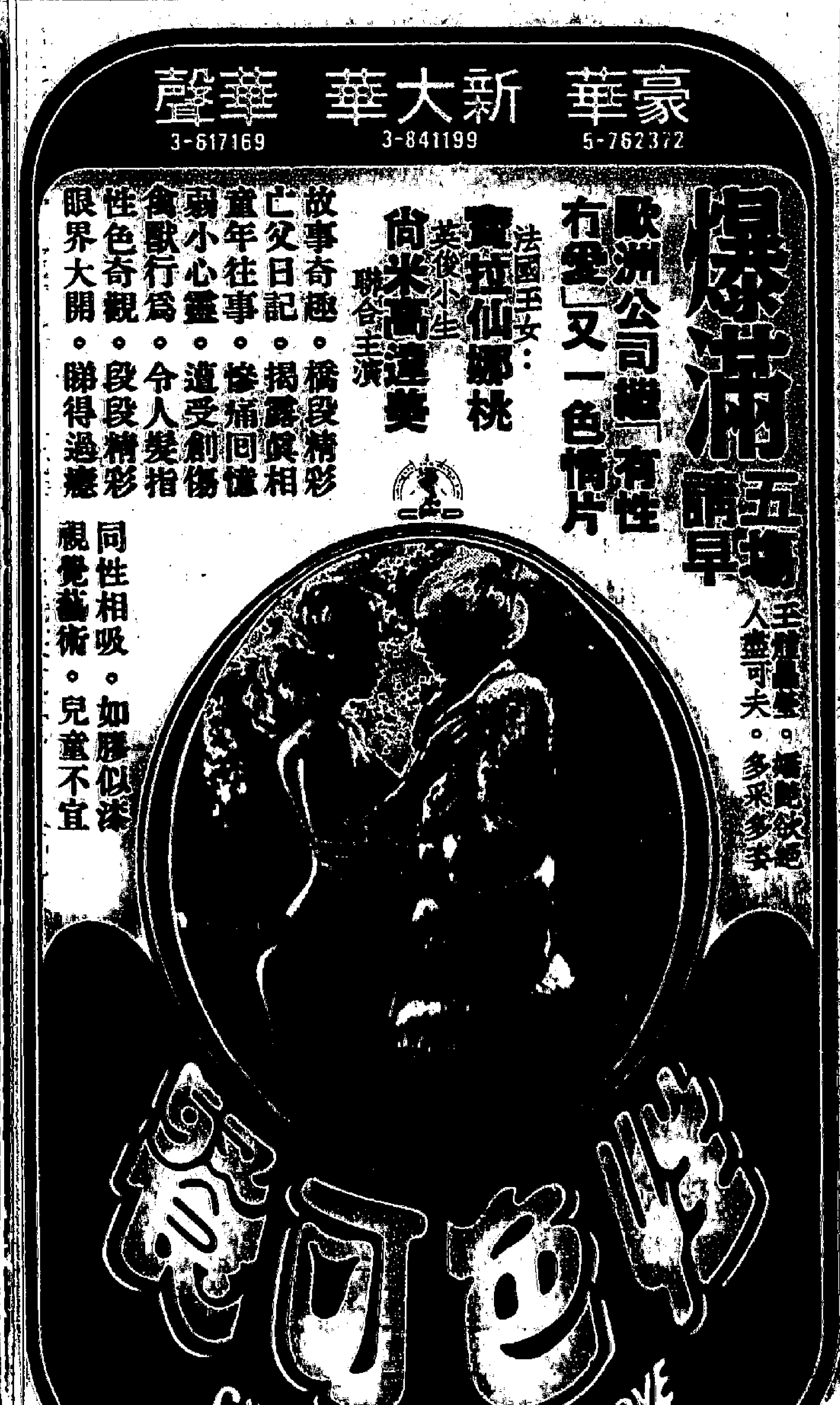
黃龍輝簡麗珍締鴛盟
黃福華簡福祥結姻親

黃江夏堂宗親總會會長，黃萬盛公司經理黃萬盛第三公子龍輝，與簡氏宗親會監事長簡福祥次女公子麗珍小姐，於昨在香港婚姻註册署舉行婚禮，乾坤兩宅晚上九時聯假壽洋皇宮酒樓歡宴親友，筵開百席，參加者千餘人，情況熱鬧。

新郎龍輝畢業於美國威斯康辛州立大學，獲電腦學士榮銜，現轉明尼蘇達州立大學進修碩士學位，並在該校任助教職。新娘麗珍小姐亦畢業於威斯康辛州立大學，獲學士榮銜，現在明尼蘇達州立大學進修碩士。

一對新人曾同窗相聚，由同學而成終身伴侶，為留美學生史上平添一段佳話。新夫婦歡渡蜜月後即返美國繼續學業。

清潔香港
人人有責
大家合作



本港新聞

澳門揭發郵寄包裹藏毒案

郵局搜出包裹三包藏有毒品

三名男子帶署協助調查

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門地區，昨日破獲有史以來第二宗郵包毒品案，在郵局搜出四磅，據報爲嗎啡磚毒品，三名男子，正協助調查。

據報警方日前已接獲線報，在時機成熟時，由刑庭法官，檢察官及副司法警長，三人聯手，秘密行動，在郵局搜出三包包裹，共重四磅，據報爲嗎啡磚毒品。

消息指出：該批可疑毒品，由泰國以掛號形式寄出，在尚未落入收件人手中之前，已由警方破獲。警方在搜獲毒品後，根據收件人地址，前往士多紐拜斯馬路某號，將三名男子，帶返警署調查。

官方未透露三人姓名及身份，至於是否第一次收取該類包裹，亦無從證實。

有關郵包毒品案，曾在七八年一月八日，一名住黑沙灣中醫師，到郵局領取八磅郵寄嗎啡磚被捕，事後判入獄八年，昨日案件，爲第二宗同類案件。

最近澳門毒品奇缺，平時十元一小包毒品，已漲至六十元，警方相信不法之徒，正千方百計，將毒品運入澳門，以謀厚利，當局對有關情況，已積極展開追查。（合）

聖誕新年萬衆騰歡 小心防火以策安全

（港訊）酒樓、夜總會等公衆娛樂場所和百貨公司，在聖誕及新年期間均應加强防火和密切留意店內消防措施。

消防事務處已派出人員前往此等場所巡視，確保此等機構的負責人都遵守防火安全條例，並給予指導。

防火運動發言人說：由於今年的天氣特別乾燥，火警危險程度也較往年高。他促請有關場所的負責人指導所有職員及臨時僱員，清楚知悉滅火工具的存放地點及使用方法；要經常保持通道暢通無阻和使人人均可看見出路指示牌；額外電線必須由合格電氣人員裝置；切勿放置燈泡或其他熱源附近；切勿放置脆薄易燃的點綴品；要有足夠的煙灰盅；及於場所滿座時須將「滿座」牌放置於當眼之處。

港大經濟學會同學 渣打接受實習一週

（港訊）香港大學經濟學會二十四位同學，由鄧志雄率領，於本週接受渣打銀行爲期三天之訓練，深入了解一個國際銀行集團之基本操作情況。

受訓期間，各同學聽取了該行在本港以至遠遍網公司概況、渣打銀行之國際性業務。隨着於次日在該行九龍總行內附設之示範銀行學習有關分行管理及客戶關係之技術。最後，各同學將由當值人員講解進出口貿易及外匯部之工作程序。

圖：港大經濟學會同學攝於示範銀行。右爲銀行導師葉賜森。

海事處若干單位 聖誕假期照常辦公

（港訊）海事處昨日宣佈：灣仔、油麻地、觀塘，與荃灣貨物裝卸區，及港口通訊中心將於聖誕日（星期二）、聖誕翌日（星期三）及新年（星期二）照常辦公。

港澳碼頭辦事處將於十二月二十五日（星期二）上午七時三十分至翌（二十六日）晨一時三十分辦公；一月一日（星期二）亦由上午七時三十分至翌（二日）晨一時三十分辦公。

雞多利道小型船隻牌照組，僅於十二月二十六日（星期三）上午九時至上午十一時辦公。海事處其他單位均於聖誕假期內各日及元旦日休息。

深圳召開萬人大會通過 嚴刑重判蛇頭

三名被捕蛇頭判監禁五至十年

（特訊）深圳市司法機關本月十七日在深圳人民廣場召開萬人大會，依照省革委會第二次全體會議通過關於處理偷渡及外逃的規定公開宣判處理一批偷渡份子及「蛇頭」。從港潛入的蕭凌光，李國民，李榮軒三人是深圳大鵬公社人，今年十月，三名蛇頭多次策劃組團偷渡活動，十一月十七日晚蕭凌光等人從香港乘快艇潛入深圳南澳時，人蛇全部登上快艇後，被公安人員拘捕。蕭凌光被判有期徒刑十年；李國民被判八年而李榮軒被判五年。

劉萬壽，鄧志濟兩人是惠州市人，今年十一月廿一日，劉鄧兩人潛入深圳引渡人蛇，被解放軍當場拘捕他們兩人，劉萬壽被判十年，鄧志濟被判五年，陳成根，深圳松崗人，於本月五六日間，以捕魚爲名購買船板及延後發動機，於九月一晚將偷渡船潛入深圳引渡十六名人蛇，當晚在大鏟海面被捕，陳成根被判二年。

四匪夜刧油蔴地一單位 搶走一具電子儀器 價值約達十三萬元

（特訊）昨晚午夜前，油麻地彌敦道一單位遭四名歹徒行刧，搶走一部約值十三萬元電子分析儀器，警方對案情已展開調查。

昨晚十一時許，四名分持開山刀、利刀之持刀匪，闖入油麻地彌敦道五二×號十四樓一單位，以利刀威嚇各人，搶去一具約值十三萬元電子分析儀器。

據報失物爲一具狀似電視機之電子儀器，該儀器相當重，四名歹徒要合力抬始能搬走。

消息稱：知案現場，在同一單位，有三間公司，包括一間貿易，一間旅遊及一間雜誌社，三名負責人，深夜仍在該單位內，其中一人，外出宵夜，只餘下兩人，可能外出者，未關大門，予歹徒可乘之機。警方對案情已展開調查。（合）

農曆冬節燒豬暢銷 工友歡樂過節 燒臘師傅收入增加

本月廿二日爲農曆「多至」，常言有謂「多大過年」，由於佳節來臨，本港多項行業工人，其工作會較平日繁忙，收入增加。

據當局所定，多至及週假，工人可選擇一日爲休假例假，本年由於多至適爲星期六，而農曆假期爲工人休息日，適逢合家歡聚假期，本年適逢多至休息之工人較多，除部份青年工友仍需選定聖誕休息外，一般已婚工人本年多選多至休息。

據工人指出：本年過多，預算較往年更爲熱鬧，一方面除由於多至休息適逢聖誕可獲連串之兩日假期外，其中就工廠而論，通常每月二十日爲糧期，而本年廿二號爲多至，一般工人出糧後買節，心情當然不同，買節氣氛當較濃厚。

隨着假期需求，因時市民紛紛出外購物，帶旺聖誕接踵而至，爲補發禮物，或購節日用品渡節，星期六及星期日，市民必然湧出，本港各行各業，生意定然興旺。

由於多至來臨，本港各行業中，工人工作最繁忙者當以燒豬工人爲最，爲應市民買節需求，一般燒豬工人，普遍兩日至三日前開始開工，而節日前一兩日，三日收入數百元，工價另計，對工人生活開支頗有幫補。（行）

保護 | 自然 | 美化 | 環境

防止山火發生

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

九龍呈祥道附近山徑溝渠臭氣薰天

編輯先生：在九龍北部呈祥道中之行人天橋與電油站之間，有條山徑可通上大埔道去，此段山徑，適合晨運之老幼男女人士登山運動好去處，沿途山徑，兩旁山林小樹，空氣清新，樹蔭青翠，環境茂盛，中午登山遊覽，亦感清涼爽快，惟最可惜者，在呈祥道起登山之間，其中有段無蓋水渠，常有臭味噴出，氣味難聞，不合衞生，晨運客頗感不便。

據聞此區山徑之水溝渠，乃是該山區之衞生問題，希自行建築者，希望不合規格之去水溝渠，當局加以注意，早日將該區山地排水道和渠務改善，使該區居民及晨運客均可受益。

九龍晨運客上

華僑文化

名畫家陳學書伉儷 師生西畫聯合展覽
一月四日至六日在大會堂舉行

以華人身份執教意大利美術牛耳之名畫家陳學書，將於來月（一月）初，偕同夫人陳麗娜，及四十位得意弟子，舉辦師生作品聯展。此次畫展，定一九八〇年一月四日至六日，假座大會堂低座舉行，公開參觀。展出之作品逾二百幀，俱爲陳學書伉儷及其四十多位高足精心傑作。屆時，將邀請意大利駐港總領事馬沙[illegible]美術主持揭幕儀式。

陳學書教授，生於海南島。十四歲求學於上海美專。後轉入日本大學深造。再赴羅馬，投入皇家美術學院，從遊於意大利名畫家西維洛門下，並邂逅其夫人，結爲秦晉。陳麗娜女士，專攻人物肖像、花卉及靜物寫生。自少聰穎過人，十二歲即開始研習畫藝。十八歲入皇家美術學院，並在督里、羅馬，及佛羅倫斯舉行畫展。陳氏伉儷，現同執教於[illegible]書院美術系。

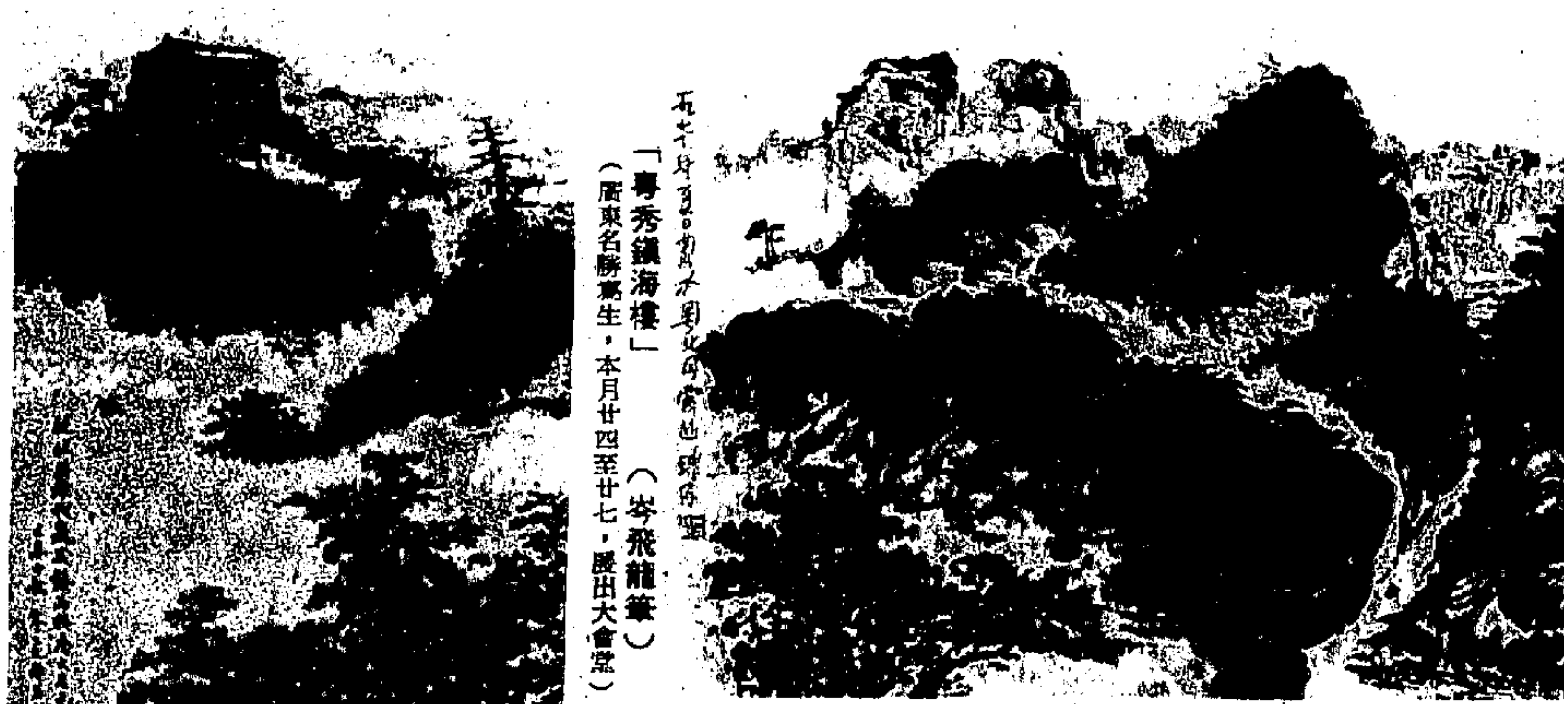
陳學書教授在意國任教卅年。一九七二年來港，應邀在北京大學任教。文化革命後重來香港。陳氏畫藝出衆，飲譽歐洲，公推爲意大利油畫頂尖兒人物。

明年假大會堂舉行之畫展，爲陳氏旅居在港中行之第三次畫展。畫題以人物肖像、風景及素描爲主。

以作品參加展覽之師生芳名如下：陳學書、陳麗娜、李結媞、張婉、陳時光、潘達濤、陳國強、蘇鈞海、馬振球、黃世生、黃創樹、陳志堅、黃家明、勞敏臻、劉珊寶、唐東發、楊潤鴻、GWEN RODEN、李韶、林高燕英、司徒秩峰、陳天翔、陳志文、徐維標、王小芳、黃關天詠、林鳳儀、黃逸來、雷伯培、黃江、卓立、陳靜嫻、溫文、林藝菁、唐林綺凌、蕭呂淑恩、郭嘉倫、洪德力、蔡紹闓、樂李爾、周桂馨、林紅、魏凝光、關秀華、錢璘、林建民。

風景：（上）鄭家昭作（下）范琪茵作
（百會畫苑師生畫展，元旦起在大會堂八樓舉行）

「錦江放筏」（鄺家鎮作）（廣東名勝寫生，本月廿四至廿七展出大會堂）



「尋秀鎮海樓」（岑飛龍筆）（廣東名勝寫生，本月廿四至廿七，展出大會堂）

「海螺浮翠」（陳球安筆）
（廣東名勝寫生，本月廿四至廿七展出大會堂）

靜物（上）何雅玲作（粉彩）（下）吳偉基作（水彩）（百會畫苑師生畫展，元旦起在大會堂八樓舉行）

香港美術會員 作品年展 今日開幕

由香港市政局贊助的香港美術會會員作品年展，今午十二時，假座大會堂八樓展覽廳開幕，展期一連三天。每天由上午十一時至下午七時，歡迎各界人士參觀，不設門劵。選出以作品展出的會友，一共三十九人，芳名如下：陳福善、巴奴士夫人、陳世斌、陳佗杰、周保雄、張漢鴻、錢鐘麟、趙文章、蔡延豐、鍾一非、阿大柏、姚錦棠、關煥英、鄭濟堂、林學淵、劉柏就、劉平波、李國熹、李非嶠、李若鋼、勞笑玲、林高蕙美、陸五絹、麥榮、伍煥君、彭大衛、史忠、丁志仁、尹健文、黃來、黃雲山、龍今、顏城地、邢篤、楊少卿、沃利夫人、王熾基、姚廸雄、余麗燕等。展品有一百六十幀之多，包括：國畫、水彩、油畫、水墨、塑膠彩、粉彩、版畫。因展品內容豐富，相信將吸引愛好藝術的觀衆云。

我所認識的新微天先生
寫在百會畫苑師生畫展之前

容宜燕

（續昨稿）

揉合了兩者的長處，用筆縱肆，構圖新穎，設色消腴，在渲染多層顏色中而能渾化成爲一種絢爛的色彩，卓然自成一家。水彩技法，有平塗法，重疊法和縫合法。後者難度最高，因爲第一層的顏色未乾，第二層即須疊上；而第三層，第四層色跟着染上去；但寫出來的畫面，顏色不會沖淡，濃化，也沒有水漬的斑痕。台灣百代美育雜誌（一九七七年九月號）李焜培，曾譽微天兄是縫合法（SEWING METHOD）代表者，可見他已步入西洋畫的堂奧了！

（三）光輝的紀錄。

香港市政局曾於一九七六年主辦香港藝術館舉辦藝術家作品展（四月至六月），在香港藝術館舉行，邀請六十歲以上前輩畫家二十八位選送作品參加。微天兄展出的作品有下列三幀：（一）海濱，（二）花蟹，（三）春草迷烟。在「海濱」一幀中：暈色消溶，使人看了心曠神怡。「花蟹」一幀：用筆蒼勁，色澤光潤，栩栩如生。「春草迷烟」一幀：蒼色的層次和融和，表現出他在縫合法上的高度造詣。三幀均獲得好評。「春草迷烟」一幀，且被香港藝術館收購，列爲珍藏品。

近在一九七八年，微天兄曾與鄭錦幸、黃永彩[illegible]個展於美國紐約「畫家畫廊」，把他近年的作品三十多幀介紹給彼邦人士，讓他們有機會認識香港畫家在西洋畫上的風貌。

春風畫會五屆 師生畫展圓結

國際名畫家楊善深率領下之春風畫會第五屆師生國畫聯合畫展覽會，舉行四天。連日各界人士之愛好藝術者，皆聞風到場，欣賞楊善深老師旅遊寫生名勝畫。黃山爲我國著名之名山，勝跡甚多；其間以雲海松石，布局奇在多而，變化萬千，稱爲旅遊勝地，中外遊客所前往欣賞者，不計其數。楊老師惜畫藝出色，馳譽世界。同學此等名勝區域，觀賞抄寫，有一鍛鍊寫生技巧之勞。故各同學之畫藝，大有進步，此不可多得之盛會。昨天下午六時，已告圓結云。

高氏宗親總會音樂組 週日在港台播唱名曲

高氏宗親總會音樂組，在本月廿三日下午二時半，在香港電台第五台，播出粵曲共七闋。由該會音樂組主任高永熙[illegible]，由高[illegible]、高[illegible]等演唱，並由[illegible]拍和。

宜樓樓主蔡念因 六六生朝唱酬錄（二）

（前題）　潘友泉

稀齡猶接古稀年。珍重晚晴樂性天。自喜詩書長作伴；無嫌歲月任推遷。雄懷不減初冬[illegible]；懸業常新巨留前。共慶[illegible]階皆[illegible]，轉傾北斗合酬觴。

（前題）　居鳴海

源眞耆計若何年？大化如如自在天。律細自耽詩味永；神怡常伴宅心遷。羨君點額汾陽後；似我勞人馬武前。應是附庸慶纍祝，[illegible]吟牋。

（前題）　梁華熾

碩德仁人享大年。儒商事業日中天。[illegible]眞區毅；華屋安居[illegible]遷。桃李嘉賓酬酒後；萊衣孝子舞筵前。懸弧令且南山頌，賀牘聊申付寸牋。

（前題）　李耀猷

六六良辰己未年。梅開嶺上小陽天。長才貨殖商南越；遐見時危計兆遷。佳子蘭孫嵩祝後；鸞儔鳳侶巳尊前。殊域介壽無他贈，學步邯鄲祇一牋。

（前題）　吳其滔

頭童稀高頌鶴年。孫賢子孝福齊天。文章道德同稱賞；風雅情懷未變遷。詩賦南山呈席上；樽傾北海醉筵前。一堂歡笑春常在，六六無疆獻壽牋。

丹霞別傳六祖堂（鄺家鎮、歐陽乃霑、陳球安合作）
（廣東名勝寫生展，本月廿四至廿七展出大會堂）

熊島 壯士血

利舞台　倫敦　美華影都

倫敦影都　晚 七時半·九時半　優先盛大獻映

「六壯士」原作者：阿里士提麥連又一巨著搬上銀幕！

「香港快艇搏命戰」大導演：唐沙普

「海上驚魂三十天」名編劇家：大衛畢勒　空前合作結晶。

BEAR ISLAND

唐奴修打蘭　雲妮莎烈姬芙　李察威麥　基斯杜化李　巴巴拉柏堅絲　萊畢烈治

·六大天王巨星領銜主演。

恐怖份子，製造雪崩！
核艇基地，屍骨纍纍！
電動雪撬，飛行爆炸！
北極絕域，滿藏金磚！

快艇肉搏·神出鬼沒·風乘火勢·火助風威

七彩闊幕　杜比音響　哥倫比亞動作片王

Columbia Pictures

海運 百樂 寶石 富都

佳評如潮　今天日夜五場　請速訂座

·富都下期加入獻映！

英王御前獻映巨片！　全球佳評·舉世矚目

注意五場時間：12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八

彼得尤斯汀諾夫　珍寶金　露絲芝兒　奧莉花荷西　比提戴維絲　美雅花露　美芝史密芙　積華頓　佐治堅尼地　大衛尼雲　夏利安杜遼斯　莊芬治　安芝拉蘭絲寶麗　西蒙麥哥連庚　聯合主演

陣容最強大！

尼羅河謀殺案

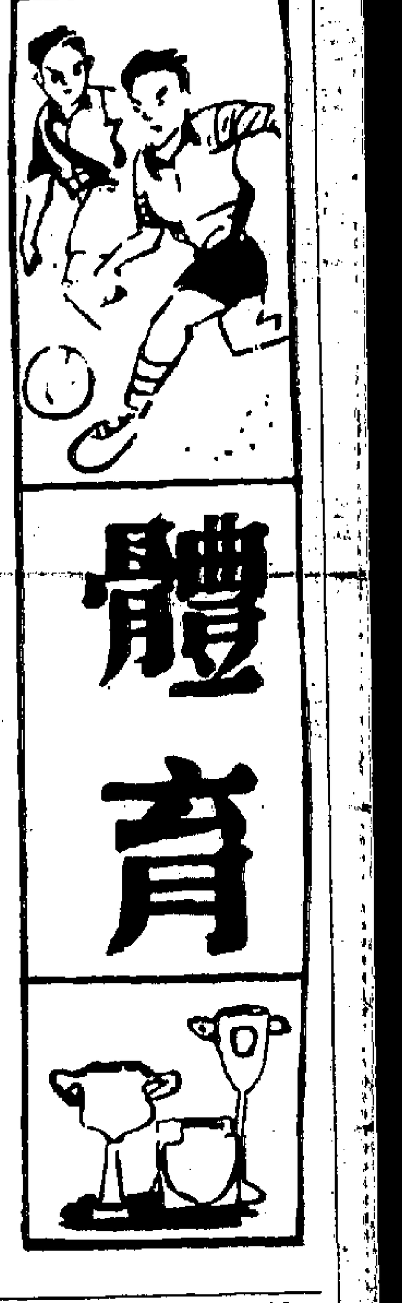
「沖天大火災」大導演：積基拉曼　金像攝影：積卡地夫　精心傑作！

波譎雲詭　引人入勝

全球最暢銷小說作家：雅嘉莎姬絲蒂　最佳偵探名著改編

AGATHA CHRISTIE'S DEATH ON THE NILE

狄龍國際電影企業公司　榮譽發行　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION



昨國際羽球友好邀請賽
5—0 3—0
泰國力克香港 中共大勝星洲
今晚中共印尼出師有爆棚之盛
英湯瑪士盃雙打冠軍印尼紀明發張鑫源亮相，惹人矚目。

國際羽毛球友好邀請賽第三晚賽，昨晚在伊館舉行兩場比賽，甲場由中共對星加坡，乙場由香港對泰國。中共兩戰兩勝，昨晚第三度出師，又以輕鬆姿態擊敗星加坡。香港與泰國，實力比較接近，過程較爲緊湊。香港今次盡遣新血上陣，旨在切磋技術，爭取出賽經驗，香港羽總，對於提倡羽運，不遺餘力，可見一斑。

中共對星加坡比賽排在A場舉行，共有五場賽事，計爲男子單打兩場，女子單打，男子雙打及女子雙打。

中共選手包括七八年第八屆亞運男子單打亞軍韓健，亞運男子單打季軍欒劲，亞運男子雙打亞軍林詩銓，七九年全運會男子雙打亞軍何連平，七九年全運會女子單打亞軍宋幼萍，七八年亞洲邀請賽女子雙打亞軍徐蓉及亞運混合雙打季軍李方。

星加坡派出七八年星加坡男子單打冠軍黃循杰，七九年星加坡初級組男子雙打冠軍韓武豐，七八年亞洲邀請賽雙打殿軍陳榮漢，七九年星加坡男子單打冠軍李海東，七九年星加坡女子雙打亞軍鄭惠詩及梁繼嬋。

（一）韓健（中）對黃循杰（星）
第一場上演男子單打比賽。中共韓健無論球技，經驗，氣力均優於黃循杰，極易直落兩局取勝，戰果正常。韓健的一招底綫扣殺轉爲輕綿網前短球，頗有名將侯家昌之風。其控球落點恰到好處，特別是網前左右短球配合吊底綫高球，使對手來回奔跑，疲於應付。

第一局，韓健乘發球之利迅即以七比〇拋離，黃循杰幾經苦戰始追成七比一。韓健再施壓力，終於十五比一輕取黃循杰。

第二局，韓健似乎改變打法，並不全力出擊，而讓對手施殺扳，只將對手的攻球挑起，着重控制落點及打空位，戰情比首局緊湊得多。黃循杰領先二比〇，韓健追成二平手，此後韓健雖少用扣殺，仍能控制局勢，積分一直壓倒對手，七比五及十一比八後，終以十五比八再勝一局，二比〇輕勝黃循杰。

（二）徐蓉、李方（中）對鄭惠詩、梁繼嬋（星）
第二場女子雙打。第一局，徐蓉、李方球術發揮較好，合作純熟，殺球較勁，速度比對手高，故能佔得優勢，積分節節領先。鄭惠詩、梁繼嬋忙於防守，攻力不足，未能威脅對手。發球後徐蓉、李方先以五比〇拋離，鄭惠詩、梁繼嬋追成五比二，徐蓉、李方再以六比三、八比四及十一比四領先後，終以十五比四先勝一局。

第二局，徐蓉、李方較着重防守，故鄭惠詩、梁繼嬋能爭取較多攻勢，戰況較首局激烈，互有攻守，相當可觀，雙方曾以二比二及八比八二度平手，徐蓉、李方畢究技高一籌，以十五比八再勝一局，二比〇挫敗鄭惠詩、梁繼嬋。

（三）欒劲（中）對韓武豐（星）
第三場繼續舉行男子單打比賽。中共欒劲是七八年亞運男子單打季軍及七九年世界錦標賽男子單打季軍，技術全面，扣殺勁度强，速度高。韓武豐球技相去十分遠，只處於挨打劣勢，但因爲對手扣殺勁度十足，雖能將球挑起，但經常挑出界，失誤較多，力戰而敗，精神可嘉。

第一局，韓武豐先發球，但未能取分。欒劲獲發球權後，一口氣連取三分，韓武豐追回三比一。欒劲再施壓力，迅即以九比一大比數遙遙領先，十比三及十二比四後，欒劲先勝十五比四。

第二局雙方易邊再戰，韓武豐演出仍無起色，限於技術，攻勢疲弱，全無威脅。欒劲勝券在握，予取予携，以十五比二大勝，二比〇輕取韓武豐。

（四）宋幼萍（中）對鄭惠詩（星）
第四場女子單打比賽，戰情一面倒，宋幼萍輕易以兩局十一比一獲勝。鄭惠詩似乎有背場的毛病，演出失色。

第一局宋幼萍領先四比〇，鄭惠詩追回四比一，以後盡爲宋幼萍天下，十一比一輕勝首局。

第二局易邊再戰，宋幼萍繼續佔盡優勢，以十一比一再勝一局。

（五）林詩銓、何連平（中）對陳榮漢、李海東（星）
第五場男子雙打，爲A場全晚最精采的賽事，雙方多採快速平推，球來球往，疾似流星，在座觀衆屢爲觀止，氣氛熱烈。

第一局林詩銓、何連平先勝十五比五。易邊再戰，以十五比七再勝一局。陳榮漢、李海東處於被動挨打。

中星五場比賽總成績
中共 星洲

（一）韓健（中）勝黃循杰（星）二比〇（十五比一、十五比八）

（二）徐蓉、李方（中）勝鄭惠詩、梁繼嬋（星）二比〇（十五比四、十五比八）

（三）欒劲（中）勝韓武豐（星）二比〇（十五比四、十五比二）

（四）宋幼萍（中）勝鄭惠詩（星）二比〇（十一比一、十一比一）

（五）林詩銓、何連平（中）勝陳榮漢、李海東（星）二比〇（十五比五、十五比七）

（總成績中共勝星加坡五比〇）

（一）陳智才（港）對梁耀同（泰）
首局，陳智才先發球，網前快壓及扣殺得手，以二比〇領前，梁耀同向對方空位吊短球及放左右方高球，落點很好，一有機會便大扳扣殺，反以八比四超前。陳智才毫不氣餒，奮起直追，迭遇扣殺得手，手風大順，追至十比十平手，隨後陳信心大增，將梁的殺球一一瓦解，挑向對方空位，使對方猝不及防而得分，卒以十五比十一先拔頭籌。

次局，陳智才狂態畢露，演出精彩，但梁耀同經驗、氣力較佳，控制局面，結果，梁耀同在一路領先的優勢下，以十五比九勝回一局，扳成一比一平手。香港陳智才雖然未能取勝，但演出不俗，手法和基本動作都很正確。

（二）陳念慈、李錦華（港）對白蒂瑪、蘇麗萍（泰）
第一局，李錦華似乎有些怯場，未能演出最佳水準，僅靠陳念慈支撐大局。白、蘇組技術較爲平均，經驗較豐，因此爭得主動，先以十四比四，遙遙領前。此時陳念慈，李錦華水準漸復，搶得發球權後，一口氣連追四分，可惜初時失地太多，無法平反敗局，卒以八比十五敗陣。

第二局，白、蘇組再以十五比二輕勝。

（三）施羽（港）對白沙域（泰）
第一局，白沙域「路數」較好，擊球落點刁鑽，迫使施羽疲於奔命，頻頻出錯，擊球出界，演出有點失常，以三比十五大敗。

易邊再戰，施羽改變戰略，盡量減少對方殺球機會，頻頻吊網前球，有幾記網前挑球，甚爲精彩，使對方無從接救，惹人叫好。白沙域改以高球應付，但施羽手風漸順，斜綫扣殺得手，卒以十五比九勝回一局，打成平手。

（四）俞霞（港）對白蒂瑪（泰）
香港隊俞霞，年僅十二，但基本動作不俗，頗有前途，面對技術較佳之白蒂瑪，毫無懼色，不過經驗所限，有些怯場，比賽結果，白蒂瑪輕易以十一比三、十一比〇獲勝。

（五）楊凌輝、黃立存（港）對班弟際原、陳沙威（泰）
泰國隊班弟際原、陳沙威技術和合作均較楊凌輝、黃立存爲佳。陳沙威的勁叩，配合經驗老到的班弟際原的「路數」，使港隊感到束手無策。不過楊、黃組雖然技術稍遜，但戰意激昂，可說雖敗猶榮。

港泰五場比賽總成績
泰國		香港	
（一）梁耀同	和	陳智才	一比一（十一比十五、九比十五）
（二）白蒂瑪、蘇麗萍	勝	陳念慈、李錦華	二比〇（十五比八、十五比二）
（三）白沙域	和	施羽	一比一（十五比三、九比十五）
（四）白蒂瑪	勝	俞霞	二比〇（十一比三、十一比〇）
（五）班弟際原、陳沙威	勝	楊凌輝、黃立存	二比〇（十五比八、十五比八）

（泰國勝香港 三比〇）

世界羽球最強兩盟主相遇
競賽今晉高潮
（特訊）國際羽毛球友好邀請賽，今晚已經進入第四晚賽事，亦是此次友賽的戲肉，因爲兩隊均爲國際很強的羽毛球隊，中共對印尼，七時正在伊館舉行。門劵分三十元及十五元兩種，上午九時開始發售。十五元門劵已經售罄，三十元劵則尚餘少量，欲免向隅，購票從速。

今晚賽事共七場，除第二場中共張愛玲對印尼李英華排在B場上演外，其餘六場均在A場作賽。

第一場將由中共韓健對印尼夏亞比，韓健曾代表中共第八屆亞運會獲男子單打亞軍，而印尼夏亞比亦曾獲第十屆東南亞運會男子單打冠軍。比較矚目的就是第五場及第六場的男子雙打。

第五場中共的欒劲、林江利對印尼的紀明發、張鑫源。印尼的雙打選手紀明發、張鑫源曾獲全英錦標賽湯姆斯盃的男子雙打冠軍，及第一、八屆亞運男子雙打冠軍。

第六場中共姚喜明、孫志安對印尼夏洛迪、賈東樂，中共的兩名選手是現時中共的雙打冠軍。所以今晚的戲碼相當精彩。兩隊皆精英盡出，將有一番劇鬥。

茲將今晚賽情錄後：

		中共		印尼	
第一場	男子單打	韓健	對	夏亞比。	甲場
第二場	女子單打	張愛玲	對	李英華。	乙場
第三場	男子單打	陳天龍	對	劉邦高。	甲場
第四場	男子單打	劉嚴	對	陳業君。	甲場
第五場	男子雙打	欒劲、林江利	對	紀明發、張鑫源。	甲場
第六場	女子雙打	韓愛萍、林瑛	對	戴露芙、杜莉莎。	甲場
第七場	男子雙打	孫志安、姚喜明	對	夏洛迪、賈東樂。	甲場

華僑日報拯總聯辦第四屆元旦冬泳大賽
（特訊）第四屆全港公開元旦冬泳錦標大賽自去週公佈開始報名以來，各界人士領取表格報名參加者絡繹不絕，但報名人數比往年有增無減，因爲歷年均準備大量幸運金錢贈與參加者，而每屆金錢都根據是歷年份之生肖，鑄製金錢，以適應及符合年曆作爲紀念。來年將爲猴年，故亦採用「靈猴」圖樣。本年度因金價關係，祇訂造一千枚，故將限給與最先報名一千名之參加者，遲報可能稍後發出。查前年之吉錢爲「天馬」周到成功」圖案，去年爲「吉羊」如意吉羊」圖案。此項金錢已爲各界收藏家收集作爲紀念之對象。大會經聘請李上金香瓊鑄燦榮金龍袍之財神錢粮羅張贈金錢，以增新年情趣。據冬泳錦標賽大會主席郭志芳對記者稱：渠已聘請名家設計將製「靈猴獻壽」圖案」雕刻精緻手捧寶仙桃，玲瓏浮凸，美麗奪目。但因鑄做需時，遲到報名者，將未克即日頒贈。至於大會日士之要求，能否不參加競賽而獲領一枚作爲紀念者。渠認爲凡于該日參加下水禮者要可獲領一枚，但因人多關係，渠不能担保能否有足够數量，即日頒足。但凡泳畢全程者一律獲獎，積獎之附金證書一張。去屆已印備及填上姓名之證書，仍有大部泳員仍未領取，現仍存在拯總中區辦事處待領，倘能將姓名及會名資料報上，將可即日頒發，不收任何費用。

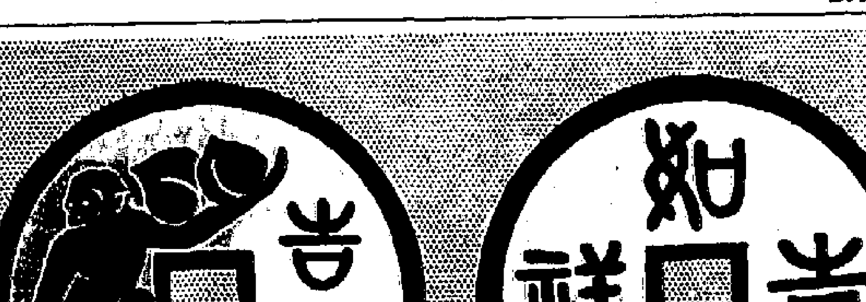
郭主席强調爲爭取各大社團首長鼎力支持，以發揚冬泳運動力，爰有委會一致決定聘請下列各會首長爲任大會名譽顧問之職，以便獲得他們之指導，康收羣策羣力之效能。

錢不弼，梁中力，吳漢琛，伍樹招，林漢強，葉中生，黃學堯，陳維棠，湯浦湖，翁祐，陳波，區明志（香港拯溺總會），周有，張鴻添，邓漢銘，羅維邦，（皇家救生會），陳景福，黃國强，宋允華（水上安全運動會），劉漢華，區擴洲（新界拯溺總會），何良（麗都冬泳會），吳雙（香港游泳教師會），湯恩佳（香港羽毛球總會），樊彥文（港九漁民福利會），許周美蘭（香港拯溺總會女子部），楊全，黃振民，盧慶生，劉宋裕，蔡强，林勳，潘濤，區家榮（拯溺總會沙田游泳會），曾憲蘊（香港華人游泳聯會），王肇生（海天體育會），何廣成，何竹平（東方冬泳會），葉志昭（志佩游泳會）。

我將贊助元旦冬泳抽獎禮品者列后：周有，錢不弼，張鴻添，吳漢琛，何良，香港游泳教師總會，劉漢華，宋凡華，許周美蘭，陳維棠，翁佑，麗都冬泳會會長，陳景福，郭漢銘，湯恩佳，陳波，樊彥文，區明志，黃學堯，劉宋裕，蔡强，林勳，黃錦湖，潘濤等。

元旦冬泳賽獎品衆多，兩座爲華僑日報盃。

全港公開元旦冬泳錦標賽路線圖



元旦冬泳賽特別設計之「靈猴獻壽」金錢，凡泳畢全程，及参加下水禮者均獲獎。

康體總處聯辦女子健美班
[illegible]

許周美蘭在拯溺訓練班結業禮中致辭。

昨夜埔頭聯賽過程平淡
1—0 愉園挫寶路華
鄧鴻昌妙傳黃華實一箭定天山
（特訊）昨夜甲組足球聯賽寶路華對愉園，在政府大球場進行，經過九十分鐘苦戰，愉園以一比〇力挫寶路華，[illegible]

寶路華派賓尼擔任[illegible]，岩士唐右中衛，[illegible]左中衛，[illegible]正中衛，托雷夫左翼[illegible]。愉園[illegible]鄧鴻昌中鋒，[illegible]黃華實正中衛[illegible]

[illegible]

兩軍對壘
上半場七分鐘，鴻志明中路廿五碼偏射，[illegible]右上柱飛天出界。九分鐘[illegible]左角球，黃金[illegible]。中路廿二碼射中下路[illegible]，十四分鄧國根[illegible]中路十九碼起左腳叩[illegible]，[illegible]正門[illegible]高飛出界。廿一分鐘[illegible]夫右輔位[illegible]

[illegible]愉園卒以一比〇力挫寶路華。愉園獲勝後，在甲組聯賽九戰，一負，得十四分，[illegible]二和，一負，得十四分，仍排在次席。寶路華九戰，四勝，二和，三負，得十分，仍暫列第三席。

易地再戰
[illegible]

新年足球節目豐富
廣東漢堡精工作賽
足球總會公佈新年足球秩序[illegible]，除在元旦[illegible]作港聯比賽，[illegible]廣東隊在一月四日對精工隊，一月大對廣東隊，[illegible]有的好好波，[illegible]於西德漢堡隊來港兩賽，[illegible]球迷[illegible]。球票已定爲五十元，四十元，三十元，二十元各種，將在[illegible]後即行預售了。

聖思定英文中學
十五週年校運會
聖思定英文中學第十五週年校慶運動會於上週舉行初賽並於前（十五日）假九龍仔公園運動場舉行決賽，參加同學達千餘人，來賓衆多。八時許，大會開始奏起雄壯軍樂，運動員列隊隨軍樂交通安全隊與儀仗隊以整齊步伐繞場一週。舉行開幕禮後，由校長致開會詞，九時一刻，各項比賽開始，在各同學吶喊助威下，各項競爭非常激烈，佳績紛呈；下午四時，全部決賽完畢，成績異常美滿，多項破大大會紀錄。全場冠軍由F五E奪取，亞軍F三F及季軍F五A獲得並由該校並教務香港大學教授鍾鴻標博士致詞，鍾夫人頒獎；鍾博士讚揚該校除運動外，德育與學術並重，在過去十五年來爲教育作出最大努力，作育不少良才，並勉勵該校繼續爲社會作出更大貢獻。

聖思定英文中學校運，港大教授鍾鴻標博士夫人頒獎。

教署成人康樂中心
拯溺班昨舉行結業
許周美蘭勉結業學員服務社會，造福人羣。

香港教育司署成人教育康樂中心拯溺訓練班於昨（二十）日假香港仔成人教育康樂中心（香島道官立小學）禮堂舉行第三屆結業典禮，敎請香港拯溺總會女子部主席兼拯溺隊主席許周美蘭蒞臨主禮。

她在致辭中表示：本港的游泳活動近年越來越受歡迎，因而拯溺亦變得越加重要。拯溺會大力推動拯溺精神及培養訓練拯溺人材，實在值得稱讚。她並希望各結業學員能將所學得的技術回饋社會大衆服務，造福人羣。

儀式由下午八時正開始，分由教育司署成人教育官陳金匯致開會詞及許周美蘭女士致訓詞，繼由許周美蘭及拯溺界知名人士李志蘇、朱孔壽、鄧維芝、張煥文、譚英球、鄺順和及鄺少雄分別頒發證書，證書頒發完畢後，由教育司署成人教育組譚主任鄧譽藻頒發服務獎及致送紀念旗，繼由拯溺隊代表致送紀念品，致謝由香港仔成人教育康樂中心主任陳福源致謝詞。會後由該中心東方舞組、民歌組、中國舞組及少年運動組分別演出迷你節目助慶云。

港華人游泳隊今飛星馬友賽
港華人游泳隊定於今日飛星坑，飛往星馬作友誼賽，藉以聯絡友誼及切磋泳技，[illegible]會長黃[illegible]任總領隊，副會長陳景[illegible]任男子領隊，[illegible]，秘書古[illegible]，司庫黃[illegible]，委員包括[illegible]，宋[illegible]，[illegible]實，名，而今次大華泳隊前往訪問之最主要的[illegible]增加泳界友誼，勝負反屬其次，在星作賽[illegible]即轉到關來亞云。

公開籃球今兩仗
菲遠東取消來港
公開籃球聯賽，今晚在修頓場擧行兩幕。甲二組，友邦對青年，七時三刻，南青對[illegible]。

今晚之比賽原來是有菲律賓遠東大學對警察隊，但菲隊臨時「甩底」而沒有消息的原故，因而沒有賽事，以後原排定之各場菲遠東隊比賽亦全部宣佈取消云。

旺角市政盃今續演三場
旺角市政盃小球賽，今日續三場上演，七時籌冠友誼對西湖聯，八時[illegible]對榮輝，九時圖[illegible]對[illegible]。

民政處九龍城青少年活動聯會昨舉行聯歡小球賽後合影

十三分鐘安[illegible]，愉園一比〇力挫寶路華。（七比一）兩隊如下：

愉園：吳[illegible]，陳國雄，陳[illegible]，[illegible]，黃[illegible]，鄧鴻昌，鄭[illegible]，[illegible]，鄧[illegible]，[illegible]志明。

寶路華：余國森，施[illegible]，[illegible]，托雷夫，[illegible]，李[illegible]，[illegible]，賓尼，黃金麟，安[illegible]，[illegible]，夫[illegible]。

男甲四百中欄：一、詹振明（華仁），二、梁永光（凱漢），三、王永基（鳳溪）。成績：五八秒八

男甲標槍：一、陳光達（拔萃），二、盧景仰（樂道），三、何耀廣（拔萃）。成績：四八公尺五一

男甲百十高欄：一、羅[illegible]明（華仁），二、邱安邦（鳳溪），三、王永基（鳳溪）。成績：十六秒二三

女乙鉛球：一、羅思兒（培僑），二、陳小梅（勞校），三、林麗芳（勞校）。成績：十公尺四一

娛樂圈

雛鳳鳴明年賀歲戲 二台定利舞台戲院

雛鳳頭台戲目已定「琵琶記」。二台將演當年師傅戲寶

河濤流

雛鳳鳴明年頭台賀歲戲，已定於大專會堂响鑼，據班主黃奉生稱：這台戲一切戲目，均以「雛鳳鳴」劇團演出過的戲爲主。

但是由舊曆初九起，將移師利舞台戲院演出，這一台，「雛鳳鳴劇團」有可能上演當年任白首本戲「琵琶」。

查「琵琶記」又名「趙五娘」，該劇在一九五六年一月份，任劍輝，白雪仙在「利榮華」劇團首次演出，當年與她們拍檔的老倌是小生麥少棠，幫花鄭碧影，丑生半日安，武生白龍珠，現今半日安與白龍珠已辭世了。其他老倌亦大都已擱靴。

任白上演「琵琶記」的池點，是現今雛鳳鳴演出二台之利舞台，當年戲院大堂前亦祇收八元九角，到今天已經起不知多少倍。

任白演「利榮華」劇團的時候，「仙鳳鳴劇團」尚未組成，可見「琵琶記」任白的演出已是三十多年的事了。

「雛鳳鳴劇團」在一九七三年，也接手演出師傅這齣戲，地點是南丫島，後來遠征新加坡，也曾以這齣戲作號召，甚受歡迎。

不過，與龍劍笙演對手戲的花旦，並不是梅雪詩，而是江雪鷺，江雪鷺自離巢後，雛鳳鳴即未有演出過這齣戲，直至現在，再傳出排演「琵琶記」的消息，由梅雪詩代替江雪鷺的角色。

早些時，任、白、龍劍笙赴廣州轉大良旅行賞菊，至日昨師徒三人已經返港，據稱此行非常愉快。

不過，雛鳳鳴二台能否成功演出「琵琶記」一劇，權在師傅手上，最少，師傅需要阿姜面試一次，看看她到達什麽程度，如一切滿意，才排出二台上演。

陳家瑛下週多倫多度假 陸桂石周寶粧共結秦晉 蕭芳芳羈留所探望伊雷 鄭少秋患肝炎連夜入院

△無綫「歡樂今宵」監製陳家瑛的動向一直爲圈中人注目，尤其最近在她辭職的消息頻頻見報後，又有傳言謂陳家瑛將會[illegible]過別枝，離開無綫後，便跳槽麗的。但以上的消息已爲陳家瑛昨日一一否認。她表示自己做了多年電視工作，已然厭倦，下週六將與夫婿林賜祥飛赴多倫多旅遊，爲期兩週，回港後便退出電視圈。據傳她的職位將由陳家樹接任。陳家瑛在否認跳槽麗的的同時，另一消息則說她很可能轉入電影圈，與她的舊拍檔梁淑怡合作拍片。

新疆藝術學校音樂專業的維吾爾族學生正在進行新疆民樂合奏，爲畢業准備節目。

△陸桂石昨日小登科，與相戀多年的愛人周寶粧結婚，一雙新人在上午十時半在大會堂舉行婚禮，晚上假國賓酒樓設宴款宴親友，本來陸桂石計劃赴夏威夷渡蜜月，但因爲要趕拍「大白鯊」一劇，只得等二十八號稍爲清閑時，便偕新婚妻子南飛星加坡拜見岳父岳母，並在星洲再度擺酒。

△蕭芳芳昨偕鄭美娟同往荔枝角羈留所探望伊雷，商談開拍「林亞珍」第三集事宜，伊雷對芳芳無可奈何的說：「你有辦法你就等，不能等就算了」。

影片張權每天都往探望伊雷，昨日他談到伊雷生母控告伊雷欠債的事，透露陳清燕日前已返回美國，行前與張權達成一項協議，伊雷欠債將由以後的片酬扣還，每拍一片還三分一，如自任老板的則還二分一。

△無綫藝員鄭少秋昨晚八時多在家中突感不適，沈殷將之送往法國醫院，據醫生檢查後，證實是急性肝炎，目前留醫在醫院，大約需一月過後始可出院。月來鄭少秋爲趕拍武俠劇「楚留香」，經常是日以繼夜，好不容易拍完後，又馬不停蹄南飛星加坡登台，如此勞碌奔波，以至病倒。

蕭芳芳，張瓊和鄭美娟昨往羈留所探伊雷。

陸桂石周寶粧結婚，馮寶寶到賀。

黃淑儀在「名劍風流」演出獲好評。

石天劉秦雨喜獲寧馨兒 陳齊頌明年初返加探友 邵喬茵爲孩子不肯離婚

△喜劇影星石天喜獲麟兒，其妻劉秦雨昨天上午九時四十分在法國醫院以無痛分娩法產下一個重八磅的男嬰，母子平安。

石天於年前赴台灣拍片結識了台灣影星劉秦雨，二人旋即墮入愛河，今年初他們分別在港台兩地舉行婚禮，不久即傳出夢熊有兆的喜訊。

△無綫女藝員陳齊頌已向公司請假準備明年二月至三月飛加拿大探友及辦手續。重返無綫後的陳齊頌，感覺工作和生活都頗稱意，尤其月前將女兒由加拿大接回港後，她更認爲暫時無意返加居住，不過因爲回港多時，每隔一個時期必須回去辦理手續，陳齊頌雖然曾在加拿大逗留多年，但她一直堅持要讓女兒多接觸中文，多受點中文教育，所以暫不作回加拿大居住之計。

△台灣影星秦漢的妻子邵喬茵於一個多月前悄然來港，一直下榻於港島某友好家中。前日女星陳萍因突然心病發作，影響到暈倒，陳萍的未婚夫鮑立馬上將之送往寶和醫院，居於四四七號房，昨日記者往醫院往探陳萍時，赫然見邵喬茵亦在，原來她是陳萍好友，聞訊立即趕來陪伴，據陳萍說經過醫生檢驗後，已無大礙，今日可出院回家休養了。

邵喬茵在接受記者訪問時透露，秦漢提出離婚要求，爲她拒絕，他們已經有了一雙兒女，爲孩子着想，不宜離婚，來香港月餘，邵喬茵十分掛念孩子，曾多次致長途電話回家，但每次均無法與秦漢通話，留下電話予秦漢復電，亦不見復來。

石天，劉秦雨獲麟兒，喜不自勝。

陳齊頌明年初回加拿大[illegible]

何守信汪明荃現場旁述 全日本紅歌星大賽 無綫衛星現場直播

一年一度的全日本紅歌星大賽定於本月卅一日在東京盛大舉行，無綫電視翡翠台當晚十時起將以人造衛星現場實地直播比賽盛況，何守信、汪明荃聯合擔任現場旁述。

何守信、汪明荃和編導曾國強將於下週五啓程飛往東京，部署一切轉播工作和搜集詳細資料，預計在一月二日返港。

本年度的全日本紅歌星大賽，紅白兩組男女歌手角逐錦標，每組代表出賽歌手共有廿四位，紅組（女歌手）較爲香港歌迷熟悉的計有：山口百惠、太田裕美、佐良直美、大橋純子、翁倩玉等，白組（男歌手）計有：布施明、澤田研二、加山雄三、野口五郎、西城秀樹、鄉裕美。

德國著名古斯塔夫及其木偶團之主角小丘古斯塔夫該團將於一月十一晚上八時假香港藝術中心壽臣劇院演出。

應邀來港演出 德國古斯塔夫及其木偶團

創辦人艾拔羅莎，以獨特的風格創造小丑古斯塔夫，使他聞名於世

德國著名古斯塔夫及其木偶團將於一月十一日晚上八時假香港藝術中心壽臣劇院演出，是次演出由市政局主辦，德國文化協會協辦。

該團的創辦人艾拔．羅沙初時從事木偶雕刻工作，逐漸對木偶表演發生濃厚興趣，繼而在這方面作進一步的發展。

羅沙二十九歲時，對雕刻工作極爲神往，經過一段短暫投入的訓練後，羅莎創造了「小丑古斯塔夫」，而名噪一時。

在羅莎的眼中，木偶是一種極敏感的表演工具，它獨有的個性必須加以徹底的發揮，無論在技巧上或藝術上均要力求至善，在觀衆面前表演之前，他先在鏡前觀察一番，直至木偶能夠表現出富有生命性的性格。

正如一位爵士樂手的即興演奏，木偶藝人能夠跟隨他的靈感而作出無窮的變化，每一幕都可引致一個新的主題，新的動作和見解。

一九五八年他留在羅馬尼亞一次國際表演節中奪得了金牌。一九六七年又在蒙地可世界博覽會德國場館客串演出，贏得極佳聲譽。他在一九七六年再度代表德國參加在莫斯科舉行的國際表演節，其優秀的表演，又一次獲國際稱譽。

去年羅氏應邀前赴美國康乃狄格大學木偶系，客串演出，維時半年之久。

羅氏風格新穎，盡量幷除戲劇傳統作風，使觀衆能自由地作出各種反應和理解。

羅沙的演出異於其他木偶表演，其風格獨特，既有輕鬆幽默之處，亦有哀愁動人的情景，是特爲成人觀衆而創造的木偶表演。

無綫藝員訪問病人 既爲神功亦爲弟子

一切都屬「不是冤家」映出鋪路

無綫汪明荃、馮寶寶、林子祥、石修前晚到九龍醫院親善訪問，參加聯歡晚會，與住院病人歡渡一個愉快晚上。

聯歡會是醫院爲病人舉行，無綫藝員出席，受到全場歡迎，汪明荃、馮寶寶、林子祥和石修一一祝福傷患者早日康復出院。最後「K一百」亦派外景隊，把「不是冤家」四主角訪問九龍醫院過程拍攝下來。

汪明荃、馮寶寶、林子祥、石修參加九龍醫院聯歡會，下爲汪明荃作狀慰問病人。

薛尼波達演黑金剛

黑人影星薛尼波達

在「神探黑金剛」中，扮演神探，竟發覺是他要追捕的人，被疑是地下組織的首領，關係複雜。他一方面關注朋友安危，一方面又受到上級壓力。

「神探黑金剛」今晚九時卅分，麗的二台播出。

「健妹大闖列車」中精彩打鬥的一幕。

王沙拍李黑戲要加人工 恬妮被NG也說有道理

李修賢執導之「偷窺王」已定二十二日全日大場，（包括午夜場）上映。

提到李翰祥的戲，王沙說：「拍李導演的戲，我已經和梁片戲過的了。」王沙拍過李翰祥導演的「乾隆皇」，且看他們以有此說法。

「爲什麽拍李導演的戲要收多些人工？無窮嘛！」王沙說：「對白長，不時又要吟詩，動北方俗皮話，土話，什麽對白都什麽動作，不許馬虎；李導演示範又太好，很難做足，心理負擔重！」王沙是好戲之人，但卻喻在是南方人，自然不像李導演本身是北方人說那些——單是那些土話俗皮話已夠配了！」

恬妮在吃NG時，就說李翰祥是第一流的。

「有時候，一個鏡頭演員做不來，導演在試了幾次之後，一定喊停，然後叫後面的工人弄弄佈景，把什麽道具搬退一點，或者另外擺過燈位，這樣對演員本身很有好處。」恬妮說：李翰祥這種做法，無形中使演員心理負擔減輕了，在搬搬弄弄之間，既可讓演員緩和一下，重新培養情緒，也告訴了演員，「不必介意剛才演不好，東西還沒有配合好哩！」

當沙普編演廿五年 方始執導盡展所長

一張褪色的德文報紙，背後是納粹的標誌。

「熊島壯士血」的製作設計人哈利波杜，在四處找尋真實的東西，以增加真實感，技師將發泡膠做成的大石拿過來，燈光攝影師羅倫休狄和他的手下，隨着主要演員當諾修特蘭的眼睛而移動攝影機。

澳洲出生的當沙普，拍電影已有廿五年的歷史，他以當演員開始，寫過小說，劇本，才專心執導。早期他的作品是羅杜化李演的恐怖片，輕量的喜劇，最近的探險片，是「關克」的續片重拍，片名「國防大秘密」。

和「六壯士」作家雅歷史特麥克連的關係，始於九年前，當沙普執導麥克連小說改編的「關[illegible]

導演當沙普喊：「把他的背再側向一點，使他看來像一塊大石剛掉下來，把他困住。」「他」是一具骷髏，依然穿上第二次世界大戰德國水兵的破制服，他的手向外伸，像在抓住身邊的手電筒，附近是鐵杯、碟子。

[illegible]匪快艇追逐戰」。如今，「熊島壯士血」又是麥克連的作品，並使他和加拿大製片人彼德尼路再度合作。上次，他們合作的是「雪天大暗殺」，他和彼德計劃再將三部麥克連的暢銷書，「到墨士飛雪死亡的路」，「黑暗的十字軍」，與「不歸之夜」一一搬上銀幕。

當沙普希望「熊島壯士血」能重複「雪天大暗殺」的成功。他說：「作爲導演，在導「雪天大暗殺」時，我第一次能結合我喜歡的許多東西，如動作，緊張，懸疑，通性觀造。我在「熊島壯士血」，也能再會我喜歡的東西」。

歡樂今宵項目 聖誕節前夕的認識 介紹燈飾盆栽火雞

「歡樂今宵」今（廿一）晚節目中專題提供聖誕節前夕準備的認識，並介紹本港的聖誕燈飾，以及聖誕盆栽的須知。

火雞是聖誕大餐的主菜，你想知道火雞的來源和生態情形，並教大家如何巧手烹飪美味聖誕餐。

在今晚的一個聖誕舞會中，參加者一一表達香港各階層人士對聖誕節的感覺，輕鬆寫笑的「聖誕超級市場」，的嘻哈鬧劇，葉德嫻、張德蘭、陳友、陳欣健分別演唱助興。

獲得本屆[illegible]電影節最具獎的四位得獎者，今晚亮相螢幕接受訪問，並放映他們獲獎作品。

影人之動

黃岳泰

在邵氏由拍「一膽二力」起，試成爲「中華丈夫」劉家班」一份子。劉氏拍「三功夫」，黃岳泰當然顧影師，劉家良向邵氏力爭給他機會轉導演，但未成功，於是劉氏開拍「殷國」，便起用黃仔任導演。

梁家仁

自從拍了「贊先生與找錢華」、「醒拳怪招」等後，已成身價高的打星。在「鬍鬚」中，梁家仁有許多招式是他自行設計的，所以片主請梁家仁拍片雖然貴，但附送自度招式，這就認真抵了。

「幕府」導演傑尼．倫頓（左）及沙龍電影公司執行董事任長晉。

「幕府」耗資二千萬美元 外國人拍日本歷史 不知日人有何感想

一部根據克勒維爾歷史小說拍攝而成的電影及電視片集——「幕府」，將於明年底在本港上映。

「幕府」的導演傑尼．倫頓認爲該部電影富戲劇性，又具教育意味，因爲觀衆可從電影中認識日本歷史，對於現代日本傳統文化及風俗，卻日不失刺激和興奮感。

「幕府」的時間背景是一五九九至一六〇〇年，講述日本的一些政治問題……可謂集歷險，文化，歷史，和愛情故事於一爐。

林陽[illegible]

該片在日本百多處風光明媚的勝地如東京、長島、箱根、京都等地取鏡頭，更加插了壯觀刺激的場面和鏡頭。

該片是由美國派拉蒙電影公司與美國國家電視台攜手合作，在本年六月開始拍攝工作，歷時半年方始完成，拍了一部電影及一部電視片集。

全部費用共二千萬美元，參加演出的演員有來自英、美、日本的演員，男主角是李察張伯倫，女主角是日籍女星 YOKO SHIMADA。

傑尼．倫頓認爲拍「幕府」是一個極大考驗，因過程中遭遇重重困難，幸而所有工作人員及演員皆努力以赴，工作總算順利完成。

傑尼．倫頓曾導演多齣電視片集，在港上演皆大受歡迎，如高蘭、紅杏寺、無敵金剛等，香港觀衆對他導演的「亂世佳人」電影及電視片集上映日期(?)……

當沙普執導的緊張懸疑動作片「熊島壯士血」的一幕。

商台選舉十大名曲 聽衆競猜歌星有獎

商業一台空中俠味部，在除夕（三十一日）舉行「七九年最受歡迎歌曲擂台獎」頒獎會。

將選出十首最受歡迎歌曲，選舉辦法根據商台「中文歌曲擂台陣」本年上榜歌曲成績而定，第一位十分，第二位九分，餘類推，去年底及今年初之上榜歌曲，成績算在今年內，被分數最高的十首歌曲，主唱者可得本年度最受歡迎歌曲獎。

空中俠味部增加聽衆競猜項目，包括猜男歌星或女歌星的總成績勝出，及猜十大入選男女歌星其中五名之姓名。

現已接受競猜信件，截止期爲廿九日。競猜者在信封註明姓名、地址電話號碼，競猜男或女歌星組勝出及五名入選之男（或女）歌星之姓名，（如競猜男歌星總分勝出，請列出五名入選男歌星之姓名，如競猜女歌星組勝出，請列出五位女歌星名字）。

猜中男組或女組勝及其中五名入選歌星的，可參加頭、二、三獎抽獎，而猜中任何男組或女組其中五名入選歌星者，可參加入圍獎抽獎。

商業電台及贊助機構將會送出名貴禮物給得獎者。函寄九龍中央郵箱三千號。

片片咁勁．票房作証．

首映收「老虎田雞」 $2,457,761.00

首映收「精心[illegible]」 $2,631,154.00

首映收「[illegible]」 $2,900,390.00

首映收「無名小卒」 $2,957,760.00

送創動作及喜劇片票房佳績製片人 黎應就率領原製作班底賣命泡製

劉家勇 石天 劉觀偉

無招勝有招

CRAZY COUPLE

二十一院明晚午夜場

特別加入 海運 百樂 凱聲 紐約

畫頭打出口碑載道 片未公映已經轟動

招式最新．橋段最妙

石天演出特別動人

戲票當現金 遊埠更開心

憑本片戲票到星運旅行社參加各地旅行團可作一百元現金使用 查詢熱線 H四三四〇一四

星運旅行社 贊助

「無名小卒」編劇 黃百鳴

香港[illegible]影業公司獻 兒童不宜 金公主娛樂有限公司發行

對校祖對學生對社會負責
中英文中西文化文理兼重
沙田培英開幕校監汪彼得牧師力陳

（特訊）沙田培英中學為培英創校百週年之紀念中學，本年以工程全部完成，並經遷入上課。近於本月十五日舉行開幕典禮，由校監汪彼得牧師主禮。

校監汪彼得牧師致詞，述該校創建要旨，略謂：沙田培英中學新校的建立，主要乃用以紀念母校創校一百週年，故在計劃之中，本校新校原定在今年四月二十四日早日的開幕，亦即同時舉行百週年的校慶紀念日，為當時的校舍建築工程未能如期完成，乃迫不得已將開幕日期稍延至今。

汪牧師又提出下列三個辦學原則：

第一、凡事要對校祖負責。

第二、凡事要對學生負責。中學教育對青年的[illegible]，惟其重要，故我們對學生之教育，絕不應草率從事，何況學生不是商品，不是機器，而是正在成長中的人，因此之故，我們應時刻在實際經驗中求進步，在各種教材上求充實，在教育方法上求改進，在教育素質上求提高，在培養品格上求認真。

第三、凡事要對社會負責。社會各方面，我在這裏所謂社會各方面，是指社會政治、經濟、文化、教育等方面而言。故我們辦學，目的之一，當在為社會訓練各種人材，以適應社會各方面之需要，又應為社會文化遺產盡其培養人材，對文化加以發揚光大，並故本新校雖是英文中學，但我們絕不忽視中文教育，我們雖然重視科學教育，但亦絕不忽視文科方面的教育。但我們固然重視西方的文化遺產，也不忽視中國民族的文化遺產。

汪牧師認為上述三原則，便是本新校之所以紀念母校創立百週年的意義所在。

末由校董會主席黃令駒為紀念碑揭幕，香港培英中學校長李耀牧師致謝詞。（成）

「童年樂」美術展
張有興議員頒獎
展覽至明年壹月廿七日

（特訊）「童年樂」香港學童美術展覽開幕禮，於昨日下午在大會堂舉行，請市政局副主席張有興議員主持頒獎。張氏在頒獎時，勉勵各獲獎者百尺竿頭，更進一步。

[illegible]

張氏稱：美術的不單可使兒童在增進智能下獲得裨益，更可以讓兒童在增進智能上獲得更大裨益，而且更可讓兒童的本性得以自由發展，使兒童獲得更大的機會。

評選委員教育司署美勞組主任督學李國[illegible]在開幕禮時表示，是次展覽是學生在美術教師的積極指導下的成果。

昨日出席嘉賓包括市政局副主席張有興議員，香港藝術館館長[illegible]、學童美術協會主席[illegible]及評判委員[illegible]、[illegible]等。該展覽由本月二十一日至明年壹月廿七日，在香港藝術館展出。（成）

「童年樂」學童美術展覽頒獎典禮，圖右起：市政局副主席張有興議員頒獎與優勝者潘士元。

1980 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務（十一）
明德出版社王啓光陳勵德提供資料

Economic & Public Affairs (11)
K. K. Wong & L. T. Chan
(Mill & Dale Press Ltd.)

Public Finance

Question:
Distinguish between direct taxes and indirect taxes so as to show their advantages and disadvantages. Give local examples of each.

A direct tax is the taxation which is paid directly by individuals or companies on whom it is actually levied. The tax burden is exactly bare by the tax payer and the tax is levied on the taxable income-companies.

Examples of direct taxes are the salary Tax, profit Tax, property Tax, Interest Tax, Estate Duty, Licence Fees and Rate in Hong Kong.

The salary tax is charged on any individual who is in receipt of income from any employment in Hong Kong. It is charged on a sliding sliding scale from 5% to 30%, using the progressive tax rate. The taxable income is derived after deduction of, various allowances which vary with the individual and family circumstances.

Profit tax is charged on any profits derived from the trade and business in Hong Kong. The standard tax rate of a corporation is 17% where the unincorporatex business is at a standard rate of 15%. which levied on the interest derived from any debenture, mostage bill of sale, deposit loan, advance or shy other and indeltedness.

Property tax is charged at the standard rate of 15% on 80% of the accessabe current market rental value. Every owner with a property in Hong Kong is necessary to pay this amount of payment.

Besides, Estate Duty is the duty imposed on a dead person's property, money or estate. Licence Fees is levied on all business except the non-profit making business and some charitable organizations. Rates are charged as a certain percentage of the estimate yearly letting value of land or a property held or occupied by a person.

An indirect tax is the taxation which levied on goods and services. In other words, it is usually levied on expenditure and is sometimes called outlay taxes.

Examples of the indirect taxation in Hong Kong are the Custom Duties, Excise Duty, Betting Duty, Stamp Duty, Entertainment Tax and Hotel Accommodation Tax.

Custom Duties are the Taxes which are charged on four groups of imported commodities — alchoholic liquors, tobacco, tobacco, certain hydro-carbon oils and methyl.

Excises Duties are the taxes which are charged on the above four groups of locally manufactured commodities

Stamp Duties are imposed fixedly on certain kinds of documents.

Betting Duty are the duties on horse betting and on cash sweep contribution. The operation of Betting Duty is solely conducted by the Royal Hong Kong Jockey Club.

Besides, the Entertainment Tax is charged on the prices of admission to race meetings and cinemas. The Hotel Accommodation Tax is imposed on hotel and guest honses. The Royalties and Concession are the payment which the government received from public utility companies such as bus company, electric company, etc. They enjoy monopolistic franchises.

Compared direct taxation with indirect taxation, severall distinctions can be drawn:

(1) Direct taxation is levied on wealth and income where indirect taxation is levied on expenditure.

(2) Direct taxes are usually charged by the government. The taxes are directly paid by the tax payers to the government. Indirect taxes are usually borne by the consumers and are not paid by themselves directly to the government but through somebody else.

(3) Direct taxes are based on the Ability-To-Pay principle. It means that people should be taxed according to their income level. The higher income group should pay more. Indirect taxes are justified by the Benefit Principle. It means that thos who get satisfaction by consuming goods and services should be taxed accordingly.

(4) The incidence of indirect tax may be on the buyer or seller, depending on the elasticity of demand of the commodity on which the tax has been imposed. If the commodity is more elastic, the tax burden would be easily shifted to the buyer. It is easier to determine the incidence of a direct tax but it is difficult to determine the incidence of an incidence tax.

(5) Direct taxes are generally in progressive tax rate. It means that the tax rate is progressive in respect to an increasing proportion of income as income increases. Indirect taxes are generally regressive. It takes a decreasing proportion of income as income decreases.

(6) Since indirect taxes are at a regressive tax rate, it is said that indirect taxes can widen the gap between the rich and the poor especially some poor people with large families. Therefore, direct tax can achieve more even distribution of wealth in the economy.

(7) Direct tax can directly influence the income and consumption pattern of an individual or a family. Since more taxes are required to pay in respect to higher income, it may discourage individuals from seeking additional income.

(8) It is easier to estimate the amount of revenue that can be collected form direct taxes. It is difficult to compare compute the exact amount that would be yield by indirect tax especially when the taxed goods are elastic in demand.

(9) Tax evasion and tax avoidance are more frequent and much easier for direct taxes. The administration cost of direct taxes is relatively heavier than indirect tax.

(10) Direct taxes may cause harm to the working incentive, investment incentive and the saving incentive of the firm and individuals.

(11) Indirect taxes are usually regressive. The lower income group suffer from it because they bear the majority of the tax burdon. If the prices of the commodities are raised general price level will be bid up and it will be easy to cause inflation problem.

化學（十一）
明德出版社朱宋林提供資料

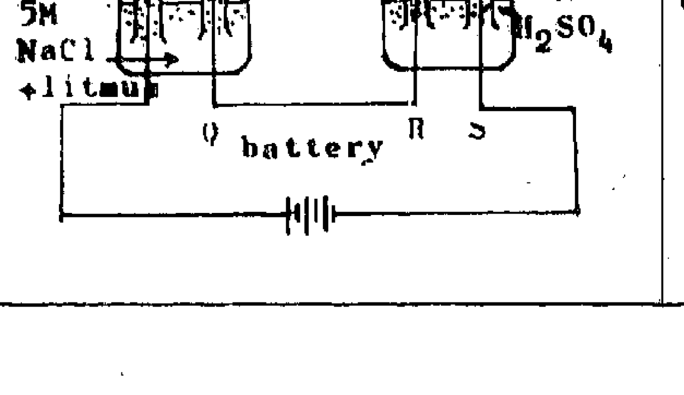
Chemistry (11)
Reginald W. Chau
(Mill & Dale Press Ltd.)

Question 19

(a) (i) Give the name(s) of the particles present in the crystal lattice of
(1) metallic sodium,
(2) sulphur,
(3) sodium chloride.

(ii) Explain the following in terms of structures of the substances involved:-
(1) Sodium conducts electricity but sulphur is a non-conductor.
(2) Solid sodium chloride does not conduct electricity but, it will conduct when molten and is then decomposed by the electric current.

(b) In the experiment as shown below electrolysis is carried out on 5M sodium chloride and 2M sulphuric acid.



(i) Name the gases which are collected in the tubes above electrodes P, Q, R and S respectively.

(ii) Give an ionic equation for the reaction at the electrodes P, Q, R and S respectively.

(iii) What is the volume ratio of the two gases collected over Q and S.

(iv) What is the colour change of litmus on during the electrolysis of the sodium chloride solution? Explain why this happens.

(v) Would there be any change to the concentration of sulphuric acid during the electrolysis?

(vi) When a current has been passed for 6 minutes and 26 seconds, 48cm^3 of gas are collected over the electrode S.
(1) What is the number of moles of gas thus obtained? (Molar volume at room temperature and pressure is 24dm^3.)
(2) What is the magnitude of the current used?

Question 20

(a) The following experiment was carried out to find the formula of hydrogen chloride:-
'50cm^3 of hydrogen gas and 35cm^3 of chlorine gas were mixed in diffused sunlight. When the mixture was passed over a hot platinum wire it lost its colour. On cooling to the original temperature the total volume was found to be unchanged. The residual gas was then pumped into water and all but 10cm^3 of gas dissolved.'
(i) Why were hydrogen and chlorine mixed in diffused sunlight?
(ii) What was the function of the hot platinum wire?
(iii) What was the volume of hydrogen chloride obtained?
(iv) Assuming that hydrogen and chlorine are diatomic gases, show how you can calculate the formula of hydrogen chloride.
(v) State the chemical law you have used in (iv).

(b) Describe what you would observe and write an equation for any changes observed by adding aqueous sodium hydroxide solution to
(1) a cold aqueous copper(II)sulphate solution, followed by heating,
(2) a freshly-prepared solution of iron(II)sulphate,, followed by heating.
(3) an aqueous solution of iron(III)chloride
(4) an aqueous solution of calcium chloride,
(5) an aqueous solution of zinc nitrate.

Question 21

(a) Compounds P and Q are alkanols of molecular formula $H(CH_2)_nOH$ where n is the number of methylene group, $(-CH_2-)$ under suitable treatment, P and Q can be readily converted respectively to acids X and Y of molecular formula $H(CH_2)_{n-1}COOH$.
It is found that 25cm^3 of 2M sodium hydroxide solution can neutralize 2.3 g of X and 3.7 g of Y separately.
(At. wt. H=1, C=12, O=16)
(i) How many moles of sodium hydroxide have been used?
(ii) What are the relative molecular masses of X and Y respectively?
(iii) What is the value of n in compound X? Hence, give the names of X and P respectively.
(iv) What is the value of n in Y? Hence, give the names of Y and Q respectively.
(v) State the conditions and reagents necessary for converting an alkanol to an alkanoic acid.
(vi) Write an equation for converting
(1) P to X,
(2) Q to Y.
(vii) A hydrocarbon Z is obtained on heating Q with an excess of concentrated sulphuric acid. Z can decolourize bromine solution in tetrachlorometnane.
(1) Name the compound Z.
(2) Write an equation for the conversion of Q to Z.
(3) Name the type of reaction between Z and bromine solution.
(4) Give the equation for the reaction between Z and bromine solution.

(b) (i) When an organic compound A, $CH_3COOC_2H_5$, is boiled with water, the following reversible reaction takes place,

$$CH_3COOC_2H_5(l)+H_2O(l) \rightleftharpoons CH_3COOH(l)+C_2H_5OH(l)$$

(1) What is the forward reaction usually called?
(2) What reagent(s) would you add in order to make the forward reaction nearly complete?

(ii) An organic compound B has a structural formula as shown below:-

$$\begin{array}{l} CH_2OOCC_{17}H_{35} \\ | \\ CHOOCC_{17}H_{35} \\ | \\ CH_2OOCC_{17}H_{35} \end{array}$$

(1) To which homologous series does compound B belong?
(2) Give an equation for the reaction of boiling the compound B with dilute sodium hydroxide solution.

1980 中學會考試題預習專欄

中國語文（十一）

明德出版社 陳大為 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

張中丞傳後敍 韓愈

主旨：（按：在安史之亂期間，張巡、許遠二人堅守睢陽城，阻止安史南下，結果先後被殺，他們的忠烈，備受歌頌。但事後卻有一些人誣捏張巡降賊，李翰便寫了「張巡傳」上奏肅宗，為張巡辯白。至代宗大曆間，張巡的兒子却上奏說當時許遠有心降賊，累及張巡被賊殺死。）韓愈因翻閱舊籍，看到了李翰的張巡傳，認為有缺漏的地方，因此，便寫了這篇後敍，抒發自己的見解，對張巡、許遠、南霽雲三人的忠烈加以表揚，申斥那些妄加於張、許二人身上的不合理評論。

結構分析：本文可分成三個層次，現分別闡釋如下：

（一）「元和二年四月十三日夜…………又不載雷萬春事首尾。」

在文章的開始，作者首先交待了寫這篇文章的時間和因由，指出了不為許遠立傳，不載雷萬春事首尾這兩件事是一個缺失，帶出了下層次的評論。

（二）「遠雖材若不及巡者…………設淫辭而助之攻也。」

這一層次主要在分別從三方面駁斥那些對張、許二人不合理的評論。

第一是駁斥人們認為許遠畏死降賊。韓愈首先指出許遠是個胸襟開廣的人，「位本在巡上」，卻能「授之柄而處其下，無所疑忌」，只求能堅守城池，為國為民，這樣的人當然不會畏死降賊。其次許遠如畏死，早便降賊，何至「食所愛之肉，以與賊抗而不降」？同時認眼見援兵不至，賊勢日盛，相信已是「國亡主滅」，但仍死守，又怎會在城破就死的情況下才「蒙愧恥」而求活？

第二是駁斥「城之陷，自遠所分始」的論調。韓愈舉了「人之將死，其臟腑必先有受其病者」和「引繩而絕之，其絕必有處」兩個比喻，評擊時人評論的不當。

第三是駁斥時人「責二公以死守」的不當。指出二公初守睢陽時是不會想到守不成的，及至真不能守時，逃也無用。二公的死守最後雖失敗，但卻切實地阻遏了安史的兵鋒，捍護了江、淮一帶，時人不評擊那些擁兵坐視的人卻反責二公，實在是無理之極。

（三）「愈嘗從事於汴、徐二府…………張籍云。」

這一層次全是敘事在上一層次的議論之後，作者以連串的事跡來作全文的結。

首先敘南霽雲的事跡，第一件是向賀蘭進明請援不得一事，從中可見南氏的勇武、剛烈、果斷、忠貞和嫉惡如仇。第二件是寫南氏的從容就義，從中可見他的任俠為知己死的精神，也可見他的忠貞。

其次是轉述張籍從于嵩得知的有關張、許二人的逸事，借以見巡的過人處，並再指出許是寬厚長者，亦以證決無降敵畏死的可能。

最後敘有關于嵩的傳說，武人奪產，于嵩欲往訟理，反為所殺，又無子嗣。從這些敍述，可見韓愈心中的不平氣：世俗無知英雄，反多方詆毀，而天又妒忌英才，許、張二人的子弟材智下，不能瞭解父親的心志，而于嵩被奪產，又無子嗣。

複習指導：

（一）分析韓愈為張、許二人辯駁的重點和所持理由。

〔參考結構分析（二）〕

（二）從南霽雲的事蹟中，分析南氏的為人。

〔參考結構分析（三）〕

（三）分析張巡的為人。

〔①忠貞愛國——臨危受任，不懼艱苦，死守睢陽。

②有英雄氣概——就戮時，顏色不亂，泰然自若。

③才智非凡——記憶力強，背漢書，又能說記人姓名。為文一揮即就，無須起草。〕

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解及撮寫

我認為一個人發現他最愛好的作家，乃是他的知識發展上最重要的事情。世間確有一些人的心靈是類似的，一個人必須在古今的作家中，尋找一個心靈和他相似的作家。他只有這樣纔能夠獲得讀書的的真益處。一個人必須獨立自主去尋出他的老師來。沒有人知道誰是你最愛好的作家，他許甚至你自己也不知道。這跟一見傾心一樣。人家不能叫讀者去愛這個作家或那個作家，可是當讀者找到了他所愛好的作家時，他自己就本能地知道了。關於這種發現作家的事情，我們可提出一些著名的例證。有許多學者似乎生活於不同的時代裏，相距多年，然而他們思想的方法和他們的情感卻那麼相似，使人在一本書裏讀到他們的文字時，好像看見自己的肖像一樣。以中國人的語法說來，我們說這些相似的心靈是同一條靈魂的化身。例如有人說蘇東坡是莊子或陶淵明轉世的，袁中郎有一晚在一本小詩集裏，發見一個叫徐文長的間代無名作家時，他由床上跳起，向他的朋友呼叫起來。他的朋友開始拿那本詩集來讀，也叫起來。於是兩人叫復讀，讀復叫，弄得他們的僕人疑惑不解。

①作者認為怎樣才能獲得讀書的真益處？徐文長和他的朋友的表現說明了什麼？

②試用自己的文句，把上面的一篇語體文仍用語體縮寫成140至170字間的文章，標點符號不包括在內（必須兩行書寫，每行只不寫10個字。

（二）把下面一篇文言文改寫成語體文：

余為西昌校官，就圃中築一軒，大如斗，僅容几榻各一，几僅可置經籍數卷，賓至無可升降，弗譴以入因名之曰獨坐。

予訓課暇，輒獨其中，上求堯舜禹湯文武周公孔子之道；大則關閩濂洛數君子之心，又次則左傳、國語、班固、司馬遷、揚雄、劉向、韓、柳、歐、蘇、曾、王之文；更暇則奕漢以下古人行事之迹，少加褒貶，以定萬世之是非，悠哉，以永終日。

軒前有池半畝，隙地數丈，池種芰荷，地雜植松檜竹柏，予坐是軒，塵氛不入，胸次日拓，又若左臨太行，右挾東海，而遊萬間之廣廈也。

（上期答案）

（一）閱讀理解：

①詩人感到傷心歎息的是眼見中原鼎沸，家國殘亂，自己做了十多年官，至今還未能驅走敵寇，保國安民。一路上，他看到的都是滿目瘡痍的景象，更加深他的傷感。

②詩人這時正在道中，山路崎嶇險阻，荒涼寂寞，途中更有野獸出沒，豺虎食人。這時已是深秋，他整天趕路，至晚上才在荒落的村戶裏借宿，僕人病了，馬也困頓，他疲憊睡眠不足，這路旅困頓他感慨不已。

③詩人並不因旅途艱苦而消了雄心壯志，他雖然已有一把年紀，但仍希望為國家盡力，上馬殺賊，保國安民。

（二）餘寫：

黃員外有一位遠親，平日甚少往來。一天，這遠親竟然冒昧造訪。他們寒暄了一番，又天南地北的說了大半天，那客人始終不願離去。黃員外又不願意請他吃飯，便說：

「李兄，我家沒什麼好東西，不敢留你吃飯，有空再來坐吧！」

那客人瞥見他天階上聚了大群的雞鴨，卻這樣吝嗇，因此十分不高興。心想：我老遠來拜訪你，飯也不請我吃一頓，真不近人情。於是便說：

「黃兄，請問你有沒有刀？」

黃員外聽了，十分驚訝，便問：

「李兄，你要刀來幹什麼？」

「噢！你說沒餸菜招呼我吃飯，倒不如把我那匹瘦馬宰掉，不是可以痛快的吃一頓嗎？」

黃員外聽了便更疑惑，「那麼你怎樣回去呢？」

那遠親這時才漫不經意的答道：

「啊，不用害怕！黃兄你有這麼多雞鴨，隨便借一隻給我騎回去便是了！」

黃員外聽了，氣得連話也說不出來。

工人世界

最近金價漲幅驚人 金飾製作保持正常

大工場接單後即照單入貨補倉 但小工場因資金關係稍受影響

邇來金價飛漲，金銀首飾製造個別性受影響，只是影響不大，工人工作仍極穩定。

據港九金銀首飾器皿總工會理事長郭明義指出：最近金價漲幅，為歷年來僅見，一般金飾製品其製作並目前雖有若干小型工場略受影響，而一般大型金飾工場，甚於基礎穩固，資金雄厚，對「貨」補倉輕而易舉，有能力照常接訂單，影響不大。

據郭氏指出：由於金價波動，邇來金飾製作形勢略異於往昔。昔時工場製品，多屬加工性質，由各洋行接單製作，近來甚於金價動盪急升，為求穩健計，一般大工場普遍直接向外商接單製造，而一般洋行感於形勢轉變，亦多自設工場製造成品。

由於金價動盪，一般大工場皆照市價接單，且訂單簽安，當即入貨補倉，故此，各大廠由於經濟條件良好，迄至目前，其製作仍保持正常，工人生活安定。目前受影響之首飾製作，當若干資金較小，且以營造本身金飾，亦稱「擾貨」之小型工場稍見明顯，當為那些「無根之木」。

金飾工人生活現仍安定

據郭氏指出：金飾工人工作，大致上日常工作分配仍極充足，但人手短缺現象漸告消失。一般技工，目前工價因個人手藝、製品優劣不同而有異，工價自由浮動，高低不一。據指出：感於部份工人反應，工會將可能約晤工場主管座談，同時並將於本屆十二月初六會員大會上研討，蒐集工人意見，以作為要求加薪幅度之參考資料。（行）

分娩有薪假期 婦女難獲實益

本身職業如未獲得保障 有關方面分析實際情形

據有關方面消息：關於勞工界及婦女團體，極力爭取婦女勞工分娩有薪假期之舉，至目前為止，有關當局尚未正式成為議案提出研究。主要原因，除了資方極力反對的影響外，縱使施行起來，以缺乏就業保障的緣故，則婦女勞工亦難以獲得實益。

消息指出：現行女勞工分娩假期，係規定即產前四週，產後六週，共十週，由於並未硬性規定給薪的緣故，大多除了月薪制度者，可免扣薪之外（即長散工），勞動女工並無任何分娩津貼，較諸東南亞各地區——包括印度、日本與台灣，早經施行婦女分娩有薪假期者殊異，故本港婦女勞工，認為絕對不公平，成為爭取之焦點。

當然，有關當局對此，亦認為上述爭取理由，相當充分，不過，就目前情形而言，由於受到資方強烈反對的壓力；同時亦考慮到沒有就業保障，誠恐施行起來，僱主們很可能當知某一女工已告懷孕，便先行解僱，只要補給七天或一個月的工資，便可達成解僱目的，而毋須甚於任何理由。所以，認為在未能實施就業保障之前，對推行婦女分娩有薪假期，仍然窒礙滋多。

換言之，除非對婦女工能給予就業保障，否則推行起來，分娩女工，不祗難得實益，可能受而受損。（燦）

由於大家勤儉 香港能有今日繁榮

鼓勵工友埋頭苦幹 行險僥倖不足為法

如果收入不足以解決生活，就要勤儉，勤底目的，在於增加收入——儉——除慳省使之足以適應生活支需之外，還可取得盈餘，使生活得到安定，進一步求發展。崇儉是一種美德，它的相反詞則為奢侈與浪費。（或消費過策）

工友勤儉若有所成，改善生活，如水到渠成，乃順理成章的事。然後才能上進，「百尺竿頭更進一步」。自然以後當然要變為勤奮，勤奮要以務本為先，腳踏實地為主，若行險僥倖，投機取巧，不失為一時的生財捷徑。但「弱肉強食」，有朝一日，「一蹶不振」的賜。「遇蓋生在」，今後屬努力的地方，該行工業多元化，加強競爭能力，壓出廠價穩地設廠，大量訓練技術人才，穩定物價，使大家的生活得到安定，人人樂業，從而增加出口，鞏固金融，才是務本之策。苟捨正路而不由，一味「塘水滾塘魚」，一使「炒」去求增長，那麼，地產炒高了，物價必升，到那時大家的生活苦了（多數人如此）。幣值的不穩定，人們為了保值而買黃金，飾物。資金外流，加速通脹而已。當投機為一種風氣，人們習尚不務正業，無論如何，不能說是有益的事。（喜光）

觀塘工業中心舉辦紡織工人驗肺運動

觀塘社區健康發展計劃觀塘工業中心，現推行紡織工友驗肺運動，免費為紡織工友驗肺。舉辦這項運動之目的：（一）檢查紡織工友肺部的健康情況，幫助棉屑沉着症的疑似患者及早尋求適當的治療。（二）深入了解紡織工友的工作環境及其對工友健康的影響。（三）呼籲工友正視棉屑沉着症，及早預防。

預約檢查時間，或欲查詢有關棉屑沉着症之詳情，可電九龍四四八〇八三，或前往觀塘康寧道十五號七樓觀塘工業健康中心洽。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

財務公司文員一名 中區：男性，中學會考合格，每分鐘能打四十字，廿三歲以下，月薪一千元。

臨時性打字員兩名 中區：女性，中五程度，每分鐘能打四十字，日薪卅五元。

會計文員一名 中區：男女均可，中五程度，持有LCC中級簿記證書，有會計經驗，月薪一千二百元。

練習生多名 中區：男性，廿五歲以下，中三至中五程度，經驗不拘，月薪七百至九百元。

漁農處實驗室聽差一名 粉嶺：男性，卅歲以下為佳，中三或以上程度，具一年實驗室工作經驗，月薪一千三百九十五元。

半熟練木工一名 九龍：男性，年十八至卅歲，具一至兩年木工經驗，日薪四十至五十七元。

校工一名 牛山區：女性，五十歲以下，體健，無不良嗜好，月薪約八百元。

司機一名 中區：男性，廿八歲以下，能講英語，具良好經驗，月薪連津貼共一千八百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號聯凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇二；（四）香港仔西竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五五二五二五；（五）九龍東道三九三號政府合署五樓，電話：三—二六一五〇二；（六）九龍紅磡船塢街[illegible]號地下，電話：三—[illegible]；（七）九龍官塘同仁街[illegible]，電話：三—[illegible]；（八）九龍新蒲崗[illegible]，電話：三—[illegible]；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—[illegible]；（十）九龍深水埗元洲街[illegible]，電話：三—[illegible]；（十一）九龍[illegible]大廈二樓，電話：三—[illegible]；（十二）新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

鼓勵在職青年充實生活

健康生活實踐計劃 秀茂坪區工友推行

秀茂坪社區健康中心一羣熱心的青年工友，正推出一項健康生活實踐計劃，歡迎各界職青踴躍參加。

健康生活實踐計劃之目標有二：（一）鼓勵青年工友擴大自己生活圈子，積極參予社區健康工作，尋求充實生活；及（二）協助青年工友了解自己所處的生活及工作環境，及對其不妥善狀況引起關注及共謀改善。

這期間舉辦之六項訓練實習課程，內容包括：認識自我，人際關係，體血型，神經衰弱，胃病及組織技巧等。時間為每星期五晚上八時至九時半。地點秀茂坪社區健康中心。訓練完畢即共同計劃實踐工作計劃，以將所學服務社區。

活動程序是由十二月廿一日至八零年一月底。該活動已開始接受報名，查詢或辦理報名手續，可逕到該中心，或致電三—四八二九〇〇洽。（晴）

工友座談研究人際關係

公私分明不能混淆

以私誤公反映自己無能

人生的遭遇，順逆各有不同，巧合使事情變好，亦有可能變壞，個人的意志不堅定，或受人利用和欺騙，亦可能自我製造煩惱，甚至招來損失。本月十四日晚上七時，記者與幾位工友暢談，涉及箇中有關的玄妙。出席者：尹鴻，崔明遠，馮端仁，朱文。地點在東區一間茶樓。

馮端仁：近來，我行衰運，本來可以接到一單工程，賺二三萬元過年，但輕輕上來，三阻四阻，究見財化水，真激氣。

崔天：何以會見財化水呢？

馮端仁：唉，說來話長，事先，有一位老友已關照我，想介紹一單裝修工程我做，我答應了他的提出。他說：一有眉目，即打電話通知你啦。一言為定，講到月咁圓。到了前晚八時，他打電話找我，其時，女兒正煲電話粥，講緊唔斷，他打唔通，到十一時又打來……。

尹鴻：照理，這番你一定可以接電話了。

崔明遠：處理不當，見財化水。

馮端仁：平時我一定在家的，要說責任，前晚七時五十分左右，住處的互委會，突然發出緊急召集，我亦為委員之一，當然下樓出席。原來，有一個青年，不知因何事故，自高樓跌下，是否失足，或為情困，或有不可告人的內情，使他如此，我不得而知。不幸他跌下時，為蓬帆所阻，揮穿帆布，跌在地下，卻死唔去，但有三個小童，適在樓下走動，其中二人受傷，一個受壓至斷足……為了一番，到十一時半才回家。其時家人俱已入睡，我亦不有其他，睡覺去也。怎知到了昨日中午，我的朋友打電話來，說有人找我不到，恰巧另有人介紹裝修者代做，取價較平，我不過人家，經已簽約。我氣到跳起，回家問維接昨晚第二次電話。三兄說：有人搵你，我問佢姓名，但你有什麼貴幹？他不說便收綫了，後來，我聽了。

朱文：你碰到轉聲，見財化水，算定你燥氣，工程的財氣，不必怪，就是你事先不知會家人，兔至溝塊自己，亦屬自誤。

公事公辦 不應徇私

工友服從上級指示 陽奉陰違弄巧反拙

崔明遠：我重氣頂，而家攪到唔上唔落囉。

尹鴻：什麼事情使你如此不開心呢？

崔明遠：我一向有一份常職，八百元一個月，不久之前，人事有變動，但職員不更動，新的當事人，叫我採用新的方法工作，簡化工夫，原則是好的，但有兩個同事，他們年事大，智力低，保守性強，不肯變更。我一時心軟，聽從了他們的意見，採用舊方法工作。到了前幾天，當事人突來放查，發覺到我不依他的方法做，表示不滿，我不好意思說出內情，當事人則口口聲聲，說我陽奉陰違，自大黃臉，我一氣之下，向他辭職。

發覺錯誤 補救已遲

他說：「你犯了錯，應反省，和改正才是；失，我們沒有辭你之意，不過你既萌去志，我也不強留，我向來不跟別人用工作來威脅我的。你有本領，不愁找不到工作，但我付出錢，亦不愁找不到稱職的職員。」

馮端仁：老崔，你替人任過了。做工夫，公私應分明呀。工做不做事小，但陽奉陰違，理虧在你呀。

崔明遠：我也曾有過如你一樣的想法，目下，無法補救，失去兼職的機會，還被人誤為不識大體，有辱之至。

朱文：鬼叫你自己耳朵軟咩？以後出來做事，精一的，依正規矩做，同事們不依，但喺你自己，就要嚴明責講。若因佢等不依而影響個世界，不打不相識，吓吓怕事，息事，做好人，好易拉衰衣救火架。

崔明遠：（抓抓後腦）見一事長一智，「一搖鬼屋當」，確係好嘢。（阿清）

華僑馬經

老吉主編

明日八場賽馬排位配搭表

第一場 新馬（讓賽）一六五〇公尺

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）鄉村好友	1	一三五	摩加利	摩
（二）高常	2	一二八	戴萊	鄭
（三）爽艷	6	一二八	李森	蘇
（四）瀛錦	5	一二八	劉同安	譚
（五）明駒	3	一二八	何鑑森	陳
（六）寧波	7	一二八	譚文就	歐
（七）洛奇	4	一二八	蘇卓時	鄺

第二場 第三班（讓賽）九七五公尺（場外孖寶第一口首關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）盈家權威	9	一三〇	韋志豪	摩
（二）澳洲令	4	一三四	劉伯恩	黃
（三）得得	1	一三三	皮士迪	吳
（四）富洋洋	6	一三二	蘇卓時	夏
（五）即勝	2	一三一	潘納	區
（六）極之易	7	一三〇	霍利安	陳
（七）極之高	8	一二九	摩加利	摩
（八）人之裕	5	一二八	劉同安	譚
（九）利安	3	一一六	張鳳城	蘇

第三場 第五班（讓賽）一八〇〇公尺（場外孖Q首關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）吉祥	11	一三三	蔡裕寬	朱
（二）威特利	10	一三六	李森	布
（三）飄飄	8	一三四	安德魯	蘇
（四）旺市	4	一三三	畢奇	陳
（五）威震四方	5	一三〇	盧約翰	布
（六）得運馬	6	一二九	摩加利	摩
（七）金匙	7	一二七	梁偉德	張
（八）名將	2	一二〇	徐貴良	蘇
（九）我勝	3	一二六	劉伯恩	歐
（十）火鳳石	1	一一八	呂錦威	黃
（十一）威寧	9	一一九	皮士迪	簡

第四場 第三班（讓賽）九七五公尺（場外孖寶第一口次關）（場外孖Q次關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）飛鳳	2	一四〇	潘納	沈
（二）心寶貝	1	一三六	霍利安	鄺
（三）安酒	12	一三三	李森	布
（四）有分數	7	一三〇	賀嘉儀	夏
（五）耳心	4	一三〇	朴仕能	王
（六）神寶	11	一二九	摩加利	摩
（七）又得戰	9	一二六	劉仁傑	吳
（八）天皇星	10	一二一	蘇卓時	陳
（九）多歡喜	5	一二一	畢奇	蘇
（十）靈勝飆	3	一二〇	安德魯	施
（十一）利是得	8	一一九	劉同安	陳
（十二）孖寶	6	一一八	盧約翰	卡

第五場 新馬（讓賽）一六五〇公尺（場外孖寶第二口首關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）嘈嘈哈哈	6	一三五	戴萊	鄭
（二）安勤	8	一二八	盧約翰	吳
（三）金山神童	9	一二八	李森	朱
（四）金鍛	3	一二八	劉同安	張
（五）英雄之友	5	一二八	鄭得利	陳
（六）滿盈利	8	一二八	蘇英鐘	摩
（七）好好嘢	1	一二八	安德魯	蘇
（八）天之驕子	2	一二八	摩加利	摩
（九）永勝龍	4	一二八	皮士迪	簡

第六場 第五班（讓賽）一二三五公尺（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）駿騎童	2	一三八	摩加利	黃
（二）蝙蝠俠	12	一三六	霍利安	陳
（三）按鈕標	1	一三六	畢奇	簡
（四）花果山	8	一三三	潘納	吳
（五）好開心	3	一三〇	詹臣偉	區
（六）龍驛	5	一三〇	陳子銓	譚
（七）紅烟	10	一二二	陳日存	鄺
（八）新錦標	4	一二六	韋志豪	摩
（九）三寶	6	一一八	葉瑞斯	卡
（十）可圖	9	一二〇	李森	蘇
（十一）勝利飛駒	11	一一九	劉仁傑	歐
（十二）奇蹟	7	一一三	譚文就	黃

第七場 第三班（讓賽）九七五公尺（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）（木球會錦標賽）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）希臘神駒	7	一三五	葉瑞斯	布
（二）樂韻	11	一三六	劉同安	陳
（三）凱旋門	4	一三三	畢奇	施
（四）東海	1	一三三	霍利安	張
（五）好事成雙	6	一三三	蘇卓時	鄺
（六）新自力	2	一三二	摩加利	摩
（七）新星月	9	一二九	呂錦威	蘇
（八）英之寶	3	一三二	李森	蘇
（九）友得	8	一二九	譚文就	歐
（十）駿騏	10	一三〇	潘納	吳
（十一）富臨門	5	一二六	安德魯	區
（十二）金必得	12	一二四	盧智	郭

第八場 第五班（讓賽）一二三五公尺（場外孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

馬名	排位	磅數	騎師	練馬師
（一）西域少俠	7	一三六	[illegible]	夏
（二）帝豪	6	一二六	韋志豪	摩
（三）包大人	8	一三三	畢奇	譚
（四）先聲	1	一三三	安德魯	蔡
（五）創鋒	3	一三二	霍利安	黃
（六）興發	9	一三〇	朴仕能	王
（七）新唐璜	4	一二九	蘇卓時	鄺
（八）兩心知	11	一二九	[illegible]	吳
（九）勝利年	12	一二八	鄭得利	陳
（十）寶風	10	一二五	劉伯恩	歐
（十一）無敵	6	一二四	摩加利	摩
（十二）森林之皇	2	一一四	張鳳城	蔡

註：見習生已減磅

明日入場賽事 各駒狀態操練綜合報導

（第一場）鄉村好友拚後見進步，呼聲較大，高常逍遙風多，最近兩課走勢甚勁，爽艷成熟程度已足，態亦勇，瀛錦有較積極準備，試跑末段走勢甚佳，明駒有進步，但欠長力，寧波有實而未熟，洛奇走勢仍生硬。

（第二場）盈家權威近況仍勇，對手雖強，澳洲令操練尚覺悠閑，無大進展，得得近期始復課，態況未勇，富洋洋操足態亦足，看勤態必打硬仗，即勝久休復出，疏操欠勇，極之易近期備戰甚積極，上賽如前，極之高操練較悠閑，上賽既露實力，今次頗心撻拚，人之裕態況勁及水準，利安依最後試跑甚勇，然上賽水準。

（第三場）吉祥操練仍佳，態況稍不如前，威特利操足態況仍佳，飄飄、名將俱有勇態，尤之名將勇一種之選，旺市近期操練況更足，威震四方仍足，態況尚佳，四方始終欠銳利，得運馬未見出試，腳息可慮，金匙仍勇，我勝稍不如前，火鳳石狀態大勇，威寧依然無大起色。

（第四場）飛鳳仍有充足操練，保持上賽贏馬時水平，心寶貝苦練力度勇況復起，安酒操足態則未足，有分數勤操之下已見收身上力，耳心單心頗頗快試，亦見身經步勁，神寶有節備，狀態保持大勇，又得戰，多歡喜體力稍增，靈勝飆狀態漸起，路短則騎過俏，孖寶，利是得近況平平。

（第五場）嘈嘈哈哈勝後態況更進，週一試跑不遜色於他騎，安勤近期準備未算積極，但步幅已較前開揚，金山神童仍然甚肥，金鍛拼後進度甚大，有凌厲步法，冷門對象，英雄之友、滿盈利俱未夠水準，好好嘢仍覺身硬，天之驕子近況頗進，步頭已見上力，永勝龍步健力未足。

（第六場）駿騎童有準備，狀態頗勇，按鈕標態況始終超而未足，蝙蝠俠身肥，花果山未勇，好開心積極備戰之下狀態較上賽贏馬時更見勇銳，紅烟勤操佳態仍在，新錦標近況平常，三寶稍有起色，可圖態況已勇，奇蹟、勝利飛駒不過不失。

（第七場）希臘神駒近況仍勇，樂韻步幅爭平，凱旋門狀態大勇，東海未見積極，狀態平平，好事成雙勇況初起，有冷門機會，新自力保持大勇，新星月態起卻嫌路短，友得操足態況則未足，英之寶勤操欠勇銳，駿騏勤態已見積極，快地要防，富臨門，金必得疏操未勇。

（第八場）西域少俠操得少，周身鬆弛，包大人走勢見鈍，實顯兼凡，創鋒近況在水準之下，興發體力徙增，狀態大勇，新唐璜依然呈勇，今次要防，兩心知經常保持勇健，勝利年依然未尚可爭，寶風操足態未見規矩，無敵近況已甚勇猛足，路合能贏，森林之皇腳息初徹，帝豪態況平平，先聲有戀棧路短。

·方兆·

第三場 老敏

1 吉祥 43 旺市 騏

第四場

6 神寶 41 有分數 飛鳳

馬會修正賽事則例 後備馬可轉為次天同程後備

（特訊）馬會賽事秘書巴柏宣佈一項修正之賽事則例。據公佈稱：「賽事局決定修改賽事程序所載有關馬匹報名出賽之規例，准許抽籤後列為後備之馬匹轉入同一賽事程序內，該匹馬有資格參加之其他兩項的賽事之後備馬名單之內，不論該等賽事有無出賽空缺。」馬匹報名出賽規例之第三段A，將於上述修正則例，例如甲班馬跑一〇〇〇公尺，首天兩場，次天兩場，假如在首天列為後備而不能補上出賽，便可保留資格待次天加入為後備而仍可補上出賽。

傳播界惜別酒會 向彭福送播影佳作

彭福將軍任馬會總經理八載，建成沙田馬場將本港賽馬運動推到國際水準，功成身退，定一月六日退休離港返英。

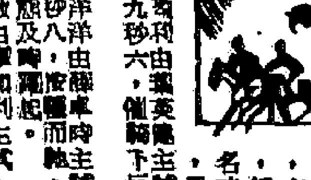
傳播界同人，包括報章、電視台、電台、馬經刊物之編輯及評馬人，記者等，為表示感謝彭福任內對傳播界之貢獻合作，昨日下午六時假馬會行政大樓五樓舉行惜別酒會，歡送彭福退休，新任馬會總經理夏爾將軍爵士，亦應邀作陪，其他馬會高級職員亦被邀陪賓，到有傳播界人士逾百人，濟濟一堂，至為熱鬧。

在酒會中，簡而清以英語致詞，衛炳堅以粵語致詞，感謝彭福將軍任內對新聞界之貢獻合作，渠並代表大會向彭福致送一幅以沙田馬場全景的攝影佳作，用以留念。

彭福將軍致答詞，再讚稱推進會務之有成就，端賴新聞界之協助，會上賓主洽談甚歡，至下午八時始散會。

策騎魯莽亦算犯規 可被判罰停賽

馬會賽事處昨日宣佈：「馬會賽事修訂賽事規例第一三一條第四節如下：「任何馬匹之騎師如被賽事處或馬會認為犯有危險，不小心，魯莽，不適當或違反規例等情事，將以犯規論」。」在修正則例中加入「魯莽」一詞，換後策騎魯莽，亦可被判罰停賽。



喜洋洋近況大勇 無敵狀態仍未足

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

輕烟最早出試，蘇卓時親試考驗，陳日存資勇將軍作陪，快跑半哩五十五秒五，末段廿六秒五，併肩快試，輕烟力度甚勁，比上賽上名時更進，勇將軍走勢亦佳，勇態初起。

嘉洋洋由英雄主試，末段廿九秒六，騎師下反應尚平常，三段一分廿二秒二，走勢仍勇。

喜洋洋由蘇卓時主試，半哩五十七秒八，末段廿六秒八，走勢十分有勁，毛色、狀態及時期起。

無敵由摩加利主試，一段廿五秒六，慢行至最後直路，急試一段，走勢倘勁，但已是稍下騎功，狀態仍有不足。

飛鳳由潘納主試，半哩五十三秒八，末段廿七秒，試來十分出色。

張鳳城主試，一段廿四秒五，慢行後快跑一段，走勢尚佳，扣緊下衝刺甚慢，但火氣則稍欠，狀態稍有反覆。

天之驕子由摩加利主試，鄉村好友鄭得利試，同試三段一分廿五秒八，末段廿六秒三，全程快跑，走勢均甚勁，鄉村好友亦見有勁，天之驕子還課均有進，此課試來更佳。

新自力亦由摩加利主試，快走三段卅九秒，末段廿六秒二，按轡而馳，走勢仍是甚勁，勇態始終保持，相當難得。

·沙田友·

富麗 馬星泰豪華遊覽團

逢星期一出發

佳寧集團

馬星六天 $2,490

馬星泰九天 $2,990

富麗 馬星泰

本團特點：

★航空公司、馬星泰旅遊局、當地大酒店及有關機構特別資助。 信心十足。

★多晚不同情調夜總會，欣賞各種表演，獨應雲頂高原酒店新館落成，特別安排暢遊雲頂渡假勝地，享用各類康樂活動，參觀雲頂賭場。 全港獨有。

★全程住宿最豪華之一流大酒店，嘗盡馬星泰各地佳餚。 超値享受。

★經驗豐富領隊隨團服務，聘請當地旅遊局認可之導遊沿途詳盡講解。服務週到

★行程由旅遊專業人士精心策劃，盡善盡美，絕無舟車勞頓之苦。 無懈可擊。

第一天：香港—吉隆坡
第二天：吉隆坡—雲頂高原渡假勝地。
第三天：雲頂高原—山中湖—清水巖—哥爾夫球場—體育館（本團獨有節目）
第四天：雲頂高原—吉隆坡—星加坡
第五天：星加坡全日遊覽—飛禽公園—聖陶沙島—花葩山
第六天：星加坡—曼谷
第七天：曼谷水上市場—皇宮—鱷魚潭—芭提雅
第八天：芭堤雅—珊瑚島
第九天：芭堤雅—曼谷—香港

本團採用之酒店：吉隆坡總統大酒店REGENT，雲頂高原雲頂大酒店新館GENTING，星加坡凱悅大酒店HYATT REGENCY，曼谷茵他大酒店INDRA，芭提雅假日大酒店HOLIDAY INN.

健的旅業 佳寧集團 5-255088 3-662668 3-662626

菲律賓七天 $1580 1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團 $1680 2月14,18,19,20日
超級豪華團 $1780 2月15,16,17日
曼谷 六天豪華團 桂河橋/芭堤雅 $1990 逢星期六出發
台灣 八天 $1930 九天 $2030 住宿一流・節目豐富 逢星期六、日出發
中環遮打大廈1606室・尖沙咀星光行1122室

尖沙咀 司諾 3-696729 3-678734 3-677450

九天 $1680 台灣高級豪華團 12月15,22,25,29日 1月5,12,19,26 2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
港九新界・四大旅行社分區攜手合作 創一價錢・同等享受・令您更有信心
菲島六天 $1290 日本七天 $2880
曼谷五天 $1490 馬星泰12天 $2880
彌敦道100號東英大廈1108室

多明尼加 旅運公司 3-772013 5-7908531

代辦移民多明尼加及快証
dta
代售各地機票
富麗旅行團

油麻地 安輝 3-691652 3-665623

九天 $1680 台灣高級豪華團 12月15,22,25,29日 1月5,12,19,26 2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290 日本七天 $2880
曼谷五天 $1490 馬星泰12天 $2880
彌敦道241號金峰大廈804室

一心 3-951121 3-953005 旺角彌敦道655號胡社生行912室

台灣豪華九天團 $1980 暢遊高雄春秋閣及六福野生動物村 乘中華噴射客機 住宿一流大酒店 並有團體相片贈送 農曆新年特別加班 2月15,16,17日
曼谷芭提雅六天遊 $1750 乘華航豪華客機 暢遊曼谷玉佛寺 芭提雅之珊瑚島及鱷魚潭。住宿一流大酒店：威拉、茵它、美景等 逢星期六出發
專辦台証 代訂酒店
另辦理各地旅行團機票及簽証

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

日本・日光・大阪城八天 $3280
曼谷六天 $1895
曼谷七天 $1920
台灣七天（包証） $1680 逢週日一
台灣九天豪華團（包証）$1980 $2080
菲島超級豪華六天 $1680 逢星期二
馬星七天豪華團 $3150
馬星泰十天 $3260
美國探親 $3990
美國十天 $5550
美加十五天 $8290
歐洲15天—28天 $6969起

吉時吉 3-694371-4 12-424125

宋城夜遊港幣$78
沙田新馬場花園巡禮 勒馬洲眺望中國邊境
錦綉花園泰國漁村遊 青松觀大雄寶殿參神
既光隧道宋城風貌行 蠟像館內歷史人物多
豐樂樓中享用餐宴席 幸運抽獎送精美禮品
自置冷氣豪華旅遊車 逢星期日出發
由統一滋味奶贊助

荃灣 精緻 12-433808 12-433708

九天 $1680 台灣高級豪華團 12月15,22,25,29日 1月5,12,19,26 2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290 日本七天 $2880
曼谷五天 $1490 馬星泰12天 $2880
大河道安榮街4號閣樓

富諾 旅運社 H-433384 H-433385 H-436798

曼谷 七天 $1850
春節特別加班 團團獨立
2月14,15,16,17,18天天出發
德輔道中130號大生銀行大廈501室

獲加 旅遊有限公司 星期日辦工 3-948142 時間九至三時

三晚四日商業考察 機票＋酒店
台灣 $990
日本 $1980
菲律賓 $1300
韓國龍平滑雪 $2300
本州七天 $2950
九州七天 $3250
曼谷五天 $1550
台灣七天 $1550
代訂各地酒店＊代售廉價機票

康丰 中華民國觀光局審定 台北市甲種(國際)旅行社聯營

台灣 天天出發 遊最近開幕之野生動物園
亞里山＊溪頭＊芝麻城 墾丁＊佛光山＊珊瑚潭
七彩原野動物園＊台灣旅行指南＊行程表備索
歡迎同業社團指導・招收散客
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）⑤257148-9-0 ⑤224765 夜假⑤469957

東亞 3-886133 彌敦道518號 彌敦行七樓

菲律賓高級團7天 $1440・6天 $1340
東方航空(菲律賓)暢遊碧瑤・火山湖・蟾島・百勝灘 海上賭場・住新國際・巴喇沙・鄉村等五星大酒店
12月23,24,25,26,27,28,29 1月2,3,5,9,12,13,17,19,20,23,24,26,30,31 2月2,6,9,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,27,28 另有五天遊團逢星期二出發只收$1190
北海道雪節團6天 $3480
乘內陸航機前往北海道觀賞雪節奇景，機會難逢 12月29 1月5,12,19,26 2月2,9,16,23
北京寶寶團8天 $2990 乘專機直飛北京，遍遊首都名勝 12月29 1月5,12,19,26 2月2,9,16,23
昆明賞雪遊6天 $2290 專機直達昆明，免用車勞頓 1月1,6,11,16,21,31 2月5,10,15,20,25
本公司舊團友特價優待

中大旅遊 5-431331-3 中環德輔道中華商業大廈103室

JAL HOLIDAYS 日航假期 JAL

日本航空公司 代理

中國國內
翠亨、番禺、羅陌溫泉 $160
廣州、從化、星湖 $670
廣州、星湖、鼎湖 $560
上海、南京、無錫、杭州 $2850
北京八天豪華團 $2990

多來美旅運 3-319197 3-319198

七天 百勝灘 菲律賓 碧瑤 $1490
九天 花阿台 里山 圓山潭 $1980
七天 芭提雅 桂河橋 曼谷 $1790
六天 東京 日本 北海道 $3580
十一天 豪華 團 馬星泰 $2980
七天 檀香山 夏威夷 $3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

曼谷巴堤雅 六天豪華貴賓團 $1750逢星期六出發 清邁・曼谷・巴堤雅 $1950逢星期四出發
韓國遊蹤 六天超級豪華團 $2680逢星期六出發 日本(本州)七天豪華團 $3280
夏威夷檀香山 七天假期豪華團 $3950逢星期六出發 美加西岸十六天豪華團 $8850
菲律賓 碧瑤 夏蓮娜 七天豪華團 $1580
台灣環島 七天、九天豪華團 七天$1780 九天$1980 逢星期六、日、一出發
馬星泰 12天超級豪華團 $2980 馬星 八天豪華團 $2550
尖沙咀梳利士巴利道新世界中心商業大廈610室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

觀雲海日出・湯浸溫泉浴
五天$1290 七天$1510 九天$1690
住圓山、芝麻城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日 23/12 30/12（滿）
富麗菲島・寶島・泰國團 每週定期出發
曼谷芭堤雅 六天$1690 出發：逢星期日
菲律賓七天 $1490 住：夏宮、花園 出發：逢星期六

中環 多利 5-211433 5-211434

九天 $1680 台灣高級豪華團 12月15,22,25,29日 1月5,12,19,26 2月2,9,15,16,18,23
寶島遊蹤
暢遊：芝麻城，花蓮，六福村，月世界，珊瑚潭，溪頭，佛光山，日月潭，高雄
住宿：圓山及芝麻城等一流大飯店
菲島六天 $1290 日本七天 $2880
曼谷五天 $1490 馬星泰12天 $2880
士丹利街48號地下

利華

合歡山 滑雪訓練團 2月14,15,16,20,21日 七天 $1450
特快台証 $130 十天出証 $150
台北機票十酒店四天 $850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發 專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊
旺角彌敦道636號銀行中心905室3-306331～4

北海道六天豪華團 逢星期六出發 $3580

乘搭西北航空公司豪華客機
東亞國內航機往來東京—北海道
遍遊：東京，北海道，千歲，白老侯蚁村
登別地獄府，熊牧場，洞爺湖湧溫泉，
有珠火山，昭和新山，大和滑雪場，扎幌市，
奧林匹克冬運村，支笏湖，天然雪祭場
等名勝

新世界 5-434488 5-436419 假日2—4時
香港德輔道中141號國際大廈2401室

廣州、七星岩、鼎湖 五天 $599 日期：11月3,7,10,18,21,24,28日 12月1,5,8,12,15,19,20,21
廣州、從化、西樵或星湖七天 $799 日期：10月11,13,20,25,28日 11月9,10,17,24,29日
桂林、從化、廣州 七天 $1690 日期：9月6日、10月23日 11月17日 12月12,17日
（以上各團由中國旅行社提供甲等膳食，乘飛翔船往廣州，專人領隊，妥善安排。）
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1690 逢週五出發 專人領隊
東京、大阪三晚酒店十機票 單人$1980 雙人$3380 天天出發

好世界酒樓

聖誕海外觀光
菲島碧瑤6天遊 $1580
菲島碧瑤7天遊 $1650 12月23,24,25日
曼谷芭提雅6天遊 $1850 12月22,23,24日
馬星7天遊 $2890
馬星泰11天遊 $3590 12月21,23日
國內線旅行團
貴陽華城—昆明6天遊 $2290 12月27日、1月1,6日 ・遍遊昆明聞名中外之石林 ・欣賞多姿多彩民族歌舞 ・品嘗雲南名菜佳餚，住一級飯店
北京專線8天遊 $2990 12月22,30日
北京上海南京9天遊 $3550 12月21日
江南名勝觀光10天遊 $2850 12月7,16日
桂林6天遊 $1550 特別加班12月22日出發

能大

印度尼泊爾 12天 $5950 15/2 16/3 30/5 出發
台灣九天 $1980 29/12 12/1 26/1 出發
菲律賓七天 $1580 28/12 4/1 18/1 出發
曼谷芭提雅 六天 $1780 29/12 19/1 26/1 出發
＊歷史悠久＊信用可靠
香港畢打街中建大廈724室

康達 3-852667 3-855060

印度・喀什米爾・尼泊爾 十二天遊覽團 $5950 遍遊新德里，加爾各答等名勝。出發日期1980年2月15日 3月14日 4月19日
菲島七天 $1580
菲島六天 $1390
台灣九天 $1850
寶島觀光 $1580
清邁芭堤雅 $1890
泰桂河橋 $1730
星馬八天 $2550
日韓七天 $3180
日本七天 $3280
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證

環通

特別介紹：聖誕豪華團
台灣九天豪華團 $1980
星馬泰九天 $2988
[illegible]
歡迎依旅行團到香港報名處

永威

廣州、七星岩五天 $499
桂林、昆明五天 $1680
菲律賓 五天 $1190
曼谷 五天 $1550
日本九州 七天 $3200
日韓 七天 $3100
北海道 六天 $3380
韓日五天 $2090
代辦各國簽証 代訂酒店機票

俊勝 旅遊有限公司 3-698688 三線

本公司榮獲鑽石山東街坊會委託協辦
聖誕節遠程康樂活動
日本 本州（東京・富士山・大阪）六天遊覽團 $2280 十二月廿日 早機去晚機返
菲律賓（馬尼拉・碧瑤・內陸機・火山湖・夏宮）六天遊覽團 $1390 十二月廿三日
名額有限・報名從速

寶通旅運 3-965097 3-969861

曼谷芭堤雅 五天 $1590 逢週四、六出發
台灣遊覽團 九天 $1690 逢週六出發
菲律賓七天 $1580 12月13,16,19,22,26
日韓豪華團 八天 $3380 逢週六出發
特快台証130 簽証200 聯價機票

星輝 3-882492 3-855056-8

菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭707客機，飛機碧瑤，遍遊碧瑤、夏蓮娜、海上賭場、中國城、多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙、夏宮、鄉村等五星酒店
12月4,7,10,13,14,16,19,23,28,29,31 1月3,4,6,9,11,12,15,18,21,24
農曆新年加開 2月14,15,16,17,18,19
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
台灣七天高級遊 $1690 星馬泰九天 $2850
日韓七天高級遊 $3190（代辦各地自由團）

佳運旅 旅行社 TEL：5-739228-9

台灣環島 九天 $1690 七天 $1550
費用包括個人入出台証 持証參加者概減一百元（特快台証 $130）
韓日八天團 $3380
韓日七天團 $3180
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰 3-944255 5-211223

韓國(日本福岡)五天團
中華航空公司
逢星期四・五去夜返 專人領隊・團團獨立
台灣七九天 $1780
日本七天 $3280
日韓八天 $3380
泰國七天 $1780
韓國四天 $1990
菲律賓六天 $1390
北海道六天 $3550
馬星泰九天 $2990
美西岸十天 $5590
歐洲團21天 $8880

信譽卓著·一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(星期日下午九龍分社照常服務)

全泰國
清邁·桂河橋·芭堤雅·曼谷
七天$1630 八天$1750 九天$2050
獨家行程節目最豐富·全程住宿一流大酒店
芭堤雅更多遊樂時間·五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊·全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發 加班 20/12 23/12 25/12 29/12 30/12

全台灣
亞里山·墾丁·花蓮·六福村
七天$1680連證 九天$1850
獨家新行程遍遊全島·花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會·全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊·台北分公司直接安排
逢星期六、日出發 加班 21/12 23/12 25/12 30/12 16/2 17/2

菲律賓
碧瑤·百勝灘·馬尼拉·蠔島
七天高級遊$1490
遍遊菲律賓名勝古蹟·碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞·夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店·本公司職員直接領隊
每星期兩團出發 加班 23/12 28/12 3/1 9/1

美加西岸
中華之光
13天賀歲團$7,950
2月16日出發
(只辦一團)
遍遊柱香山,羅省,聖地牙哥
利來市,溫哥華,三藩市等地

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日,2月14,28日
獨創觀光(RENO)利來市世界
最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,750.
香港直飛高雄
由南至北,可免舟車勞頓之苦

泰國
$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發$1,690
農曆新年加班:80年2月14,16,17日

泰馬星
10天$2,690.
逢星期日出發
農曆年加班:80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
7天$3,380.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,180.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園,松園,
菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

*欲免向隅*請從速報名* 四季風旅行社 *提倡旅遊大眾化 *中環國際大廈2204室 *旅遊部電話:5-432277*

歷史悠久*專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話:5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國 古都大城 清邁、桂河橋 曼谷、芭堤雅
C.I.特快簽証華航七天$1750 八天$1950
逢星期四、日出發 加班 9/12 16/12 20/12 22/12 23/12 27/12 30/12 3/1 6/1 10/1
乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店
暢遊全泰最佳風景:泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城(世界十大遺蹟)、
星馬泰十一天豪華團$3590 15/2 16/2 17/2 18/2

全台灣 聖誕春節旅遊忙 遊台灣首選華航 來回機位有保障 貪平恐怕返港難
獨家主辦高級豪華團七天$1790 九天$2050
逢星期一、六出發 聖誕春節加班 22/12 23/12 24/12 15/2 16/2 17/2 18/2
我們的售價略高,但我們的成本全港最高,節目最豐富
旅遊最講享受,一分錢一分貨,貪平不如在家看電視
長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北
全程住圓山,希爾頓等一流大酒店
暢遊:影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南·

菲律賓
高級豪華團 七天$1490
逢星期三、五、六出發 聖誕春節加班
乘搭菲航正常班機 23/12 15/2 16/2 17/2
碧瑤來回飛機 全程一流大酒店
四晚豪華夜總會 專人領隊
暢遊:碧瑤、百勝灘、大谷地火山湖、蠔島、海上賭船、夏宮、文化村、華人義莊、美軍紀念墳場、馬尼拉市各名勝。

柏年旅遊貿易公司
香港軒尼詩道29號東亞大廈5樓A室
電話:5-275867 5-275879
新力旅遊中心
九龍旺角彌敦道574號12樓B座
電話:3-886665 3-889716
信譽卓著。一致推崇

香港康樂體育協會 台北四季潛水游泳會 香港救生知友社 聯合贊助
農曆新年台灣野生動物園渡假觀光團
全部費用$1590
出發日期:80年2月15、16、17、18、19、20日
團體簽証截止日期:1979年12月24日·個人簽証費$120 辦証需時·報名從速
眞善美假期七、八、九天台灣豪華團
逢星期六出發 費用$1780起 歡迎查詢
農曆新年特別團:80年2月15、16、17、18、19日
台北四天自由假期 機票十酒店十接送十早餐$990

菲律賓 六天豪華團$1390 七天豪華遊$1490
日本韓國 七天豪華遊 $3380 逢星期六出發
日本本州 七天特別團$2980 出發日期80年2月16日
泰國 六天豪華團 $1790 早機去 晚機返
馬星泰十一天 $3490 五程飛機 免受舟車勞頓之苦

聯包邦機 美國亞洲旅運
香港德輔道中通用大廈M4先施對面
5-454811-4
恭祝聖誕 並賀新禧
聖誕新年特別大貢獻!·本公司獨家主辦·專人領隊! 欲免額滿·報名從速
華航美加漫遊特選高級豪華團,
逢星期六出發,特別加班團22/12, 25/12, 14/2, 16/2.
美國西岸九天$5, 450.
美國西岸十一天$5. 950.
美國東西岸十五天$7990, 美國西岸十六天$6950
特點:本團在美加各地遍設辦事處,全以華人服務,方便可靠。
遍遊:夏威夷,洛杉機,賭城,荷李活片場,三藩市,狄氏尼樂園。
泰國·曼谷·芭堤雅
六天 $1690.
節目全港最豐富,暢遊全泰最佳風景
泰國黃大仙,水上市場,東方威尼斯之湄南河,鄭皇廟,玫瑰花園,芭堤雅,珊瑚島,桂河橋,黑佛寺及三皇廟 日期:逢星期六出發
加班團:22/12, 23/12, 24/12, 14/2, 15/2, 16/2.
日本·本州聖誕新年特別團
西北航空公司贊助
七天 $3150.
機票十酒店 HK$1999.
日期:22/12, 23/12, 14/2, 15/2, 16/2.

首冠全港之De Lujo菲島旅行團脫穎而出
De Lujo西班牙語意思即最豪華,本團中文釋作廸魯哥菲島豪華旅行團
全程六天$1550 逢星期二出發 首團1月1日
● 乘坐菲律賓航空公司A300廣體空中巴士,住宿最奢華之馬尼拉半島大酒店西班牙式貴族雙房、洋溢古典色彩。
● 四晚不同情調夜總會欣賞大溪地土風舞、著名民族舞蹈表演及一流歌星樂隊大會串。
● 獨家首用PINAUSUKAN正宗高級菲律賓餐廳,嘗試正宗菲島佳餚及用手進食風味。
● 行程由專家悉心策劃,暢遊菲島湖光山色,各區風景名勝,並由華籍領隊隨團服務。
Philippine Airlines The Manila Peninsula Rajah Tours Philippines, Inc. SHOEMART TROPICAL PALACE

主辦機構

遠洋旅遊(香港)有限公司 電話:3-660208 3-671165	南華(快捷)旅行社有限公司 電話:5-436311 5-431414
捷威旅行社 電話:3-308311-6 5-254596	金城旅運貿易有限公司 電話:5-228814 5-240017 3-668695
美和旅遊有限公司 電話:5-237184-6 3-7797878	嘉禾旅行社有限公司 電話:3-957534 5-243958
福星旅行社有限公司 電話:5-446884 5-440073	安行旅運貿易有限公司 電話:3-958823 3-958833

WELCOME TOURS 喜臨門
喜臨門旅遊集團
報名處

香港中環租庇利街12號 萬安大廈四樓 電話:5-431255(3線)	銅鑼灣軒尼詩道458號 金聯商業中心1401 電話:5-763344-5
九龍尖沙咀星光行1521室 電話:3-689291(四線)	香港皇后大道中35號 創業大廈603室 電話:5-246196 5-233847

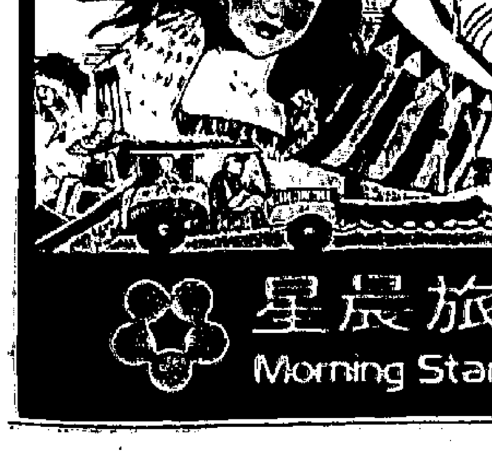
碧瑤 菲律賓
逢星期三、五、六出發
六天 豪華團 $1390
七天 豪華團 $1490
乘搭菲航正常班次
全程一流大酒店
多晚夜總會
專人領隊

日本 韓國豪華團
八天$3380 星期六出發
七天$3180
行程包括東京、大阪、奈良、京都、名古屋、富士山 日光、溪城、華克山莊、自然農園等。
回程可停留台北

泰國 芭堤雅
六天豪華團$1750
逢星期六出發
早機去、夜機返,
行程足六天,多晚夜總會,
住宿曼谷茵它大酒店
芭堤雅總統大酒店

星馬泰
12天$2980
星馬八天$2550
星馬九天$2650
乘新航747珍寶客機
專人領隊·超值享受
逢星期六、日出發

北海道
六天賞雪豪華團
成人$3580
小童$3280
1月5,19
2月14,15,16,17,18


遊菲島·星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590
暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏宮細海灘、艾爾迪、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布,多晚精采夜總會,住宿五星豪華酒店,如馬尼拉花園大酒店,夏宮假日大酒店等。本團首採用豪華波音707客機,獨立成團,依時出發。
出發日期:
12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31
1月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
2月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北,台中,彰化,日月潭,溪頭,梨山,花蓮。住宿嘉年華大飯店,日月潭飯店。專人領隊,日機出發。
逢星期日,一依時出發。
$1680
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發,有證減收$100。
$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山,三藩市,洛杉磯,荷里活影城,廸斯尼樂園,聖地牙哥,溫哥華,拉斯維加斯等。
12月20日 1月17日
2月14日 3月14日
特價$5590—$7290

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島,吉隆坡,檳城,雲頂高原,曼谷,芭堤雅,珊瑚島,鱷魚潭等名勝,多晚夜總會,住宿一流大酒店,專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3090
六天$2450
*12月1,8,15,22,29日
1月5,12,19,26日 2月2,9,16,23日

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山,茂宜島火山國立公園,威基基海灘,住宿豪華大酒店,一流夜總會。逢星期六出發,專人領隊。
特價:$4450
聖誕獨立團:12月23日

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京,箱根,富士山,京都,奈良,名古屋及大阪,行程輕鬆而緊湊,節目多采多姿,住宿一流豪華大酒店,超值享受,專人領隊。行程包括美加度,寶塚,多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
聖誕獨立團:12月21, 23, 28日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城,民俗村,景福宮,東京,淺草,銀座,箱根,富士五合目,山中湖,名古屋,京都,奈良,大阪等。
專人領隊,住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。$3330
12月1,8,15,22,29日
1月5, 12, 19, 26日
聖誕加開12月22日獨立團

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括:遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,高屏鐘乳石洞,水上市場,大皇宮,芭堤雅,珊瑚島,古城文化邨及鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六,日,一出發。
特點:
●專家策劃,行程一流。
●直接經營,穩健妥當。
●團團獨立,專人領隊。
●最佳導遊,賓至如歸。
新加坡航空公司鼎力贊助
12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
地址:中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話:5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

本港新聞

加拿大人民 聖誕樹贈港

皇后像廣場．胡法光明亮燈 張有興另在九龍公園主持儀式

（港訊）市政局在中區皇后像廣場及九龍公園佈置的聖誕樹將於星期五晚舉行亮燈儀式，市政局副主席張有興將主持在九龍公園的儀式，胡法光議員則主持中區皇后像廣場儀式。

在中區的一棵聖誕樹是由加拿大人民透過駐港加拿大專員公署致送給香港市民，在九龍公園的一棵聖誕樹是由漁農處送出。

廠商會檢定中心 今日舉行開幕禮

（港訊）中華廠商聯合會創辦之「廠商會檢定中心」，經多月來籌備，定於明（二十一）日下午五時開幕，屆時由簡悅強爵士主持剪綵。該中心設於干諾道中六十四——六十五號廠商會大廈四樓全層，為工業界提供產品檢定服務，並簽發檢定報告。同時提供技術顧問服務，包括擬定產品規格及產品標準化，改進品質及設計製造程序，調查故障及解決技術問題。明日開幕後隨即向來賓示範檢定工作。

中西區民政署辦 新年中樂欣賞會

入場券現免費索取

（港訊）中西區民政處聯同音樂事務統籌處及西區上環分區委員會，於下月（一月）五日（星期六）下午二時三十分至四時三十分，假上環卜公花園舉辦「卜公花園新年中樂欣賞會」。節目內容以中樂演奏為主，並加插中國古典舞、功夫舞及舞獅表演，免費入場，歡迎各界人士參觀。免費入場券可於即日起往下列中西區民政處各辦事處索取。德輔道西二〇五號A地下；雪廠街政府合署西翼；皇后大道中一五八號至一六四號華英昌大廈十四樓及卑路乍街八十二號地下。

港人精神生活 鏗鏘集廿三晚播映

（港訊）物質越文明，人類精神就越感貧乏，無怪乎信仰象徵在今日仍隨處可見，我們雖然生活煩忙，奔波勞碌，但和宗教或多或少都會保持關係。

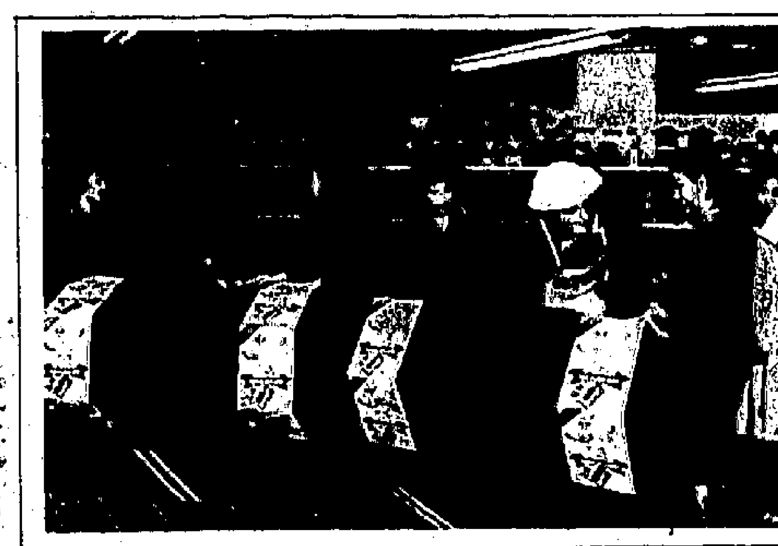
在香港除常見的民間信仰外，有歷史有組織之宗教亦為數不少。不同宗教有個別的教義、教儀及活動，信徒們亦各有自己的崇拜方式。

現代宗教團體都極力尋求新方法，使教義和實際生活更有關連。另外宗教除使人心靈有寄托外，亦有積極的做一些服務社會工作。

本期香港電台電視部特別在聖誕節前這個宗教氣氛濃厚日子，推出一個介紹有關香港人精神特輯，請留意本月廿三日下午七時在無綫翡翠台播出之「鏗鏘集」。

夢想成眞大抽獎 週二誕生幸運兒

麥提莎及MDMS舉辦之「夢想成眞」超級禮物大抽獎，經於本週二（十八日）上午十時在永安公司總行隆重舉行，由MDMS大哥哥抽出四十名幸運兒。每名幸運兒，各可得價值千元之玩具禮券，憑券可在任何永安公司換取玩具。



圖為夢想成眞抽獎 MDMS大哥哥正在主持抽獎。

好世界投資發展迅速 推出高級住宅受歡迎

新近遷入海洋中心新址之好世界投資有限公司，把握投資良機，全力進軍地產，在短短期間已取得驕人業績，發展可謂一日千里。該公司之所以能迅速取得優異成果，全憑對市場瞭解透徹，看出高級住宅需求甚殷，於是在港九各高尚住宅區內擇理想地點興建豪華住宅，由於用料上乘，設計獨特，推出後果然大受歡迎，成為各界爭購之對象，例如座落銅鑼灣半山區之豐寧，採西班牙式建築，外型宏麗，設計精巧實用，附近環境幽靜最宜卜居，而地點理想，交通方便，堪稱完美之高級住宅。

好世界投資認定地產業前景光明，再接再厲，將於明年初推出好發大廈公開發售。好發大廈位於灣仔旺區石水渠街，地下為商場，高層住宅可遠眺海港風光，準一九八一年中入伙，目前已引起不少買家詢問，預料推出時必然掀起搶購熱潮。

圖為豐寧洋房外貌

國際花都狂歡餐舞 姚蘇蓉登台賀佳節

國際酒樓夜總會及總統酒樓花都夜總會，在今年聖誕新年佳節期間，特從台灣邀聘聞名東南亞的「淚盈歌后」姚蘇蓉來港登台，與全港知音仕女共渡佳節。國際夜總會在聖誕新年舉行狂歡舞會，加強節目，姚蘇蓉登台演唱外，電視紅星麥大成，胡影虹，金像歌后方伊琪等分別演出。花都夜總會亦由姚蘇蓉，吳香倫，舒雅頌，費珊等分別演出，至收費方面，仍然是大衆化，聖誕前夕及大除夕，每座節目費每位五十元，聖誕夜及元旦夜，每位四十元，並奉送名貴禮包。聖誕前夕及聖誕夜，兩大夜總會都提前營業，由九時開始，至凌晨五時，滿足各界激夜狂歡。

路過沙龍

蛋型聖誕節燈飾 別出心裁够心思

——圖．文．郭立——

聖誕節日近，今年聖誕的龐大燈飾，就出現有如插圖，復活蛋般高懸晶物。還有如蛋形的東西，引致路人嘖嘖稱異。

有生有死，死而復活，基督教的精義就是這點，但，這巨型飾物的含意是否如此，則有待考據了。

此外，今年又有人用英文嚴出：聖誕快樂 WITH LOVE 之字樣，這也是嶄新的詞句。

雷諾士國際烟草公司 委任亞太區新總裁

圖為新任雷諾士亞太區總裁莊士頓。

雷諾士國際烟草公司宣佈，委任占姆士莊士頓為雷諾士國際烟草公司亞太區總裁及執行總監，莊士頓前為該公司亞太區執行副總裁。該公司亞太區之現任總裁里斯德布倫已調任為加拿大雷諾士麥當奴公司之總裁及執行總監，雷諾士麥當奴公司為雷諾士國際烟草公司附屬機構之一。

新任亞太區總裁莊士頓將全權負責雷諾士在亞洲及太平洋各地之業務，包括香港，馬來西亞，日本，澳洲及紐西蘭等地在內。他將致力推廣雲絲頓，沙龍，MORE及其他雷諾士香烟之業務發展。

莊士頓為美國芝加哥人，伊利諾大學畢業，並獲西北大學工商管理碩士，於一九七九年六月加入雷諾士國際烟草公司。

雷諾士國際烟草公司是規模宏大的國際烟草機構，亦為美國雷諾士工業集團的附屬機構之一。其他附屬機構包括雷諾士烟草公司（香烟），地們公司（罐裝食品及鮮果），美國獨立石油公司（能源），海陸聯運工業機構（貨櫃航運），雷諾士食品公司（快餐食物及飲品）以及雷諾士雅查公司（包裝）等。

國際長途賽跑

元旦日九龍仔公園出發 十六歲以上男性可參加

（港訊）九龍城民政區青年活動聯會與香港獅子山獅子會定於下月（一月）一日元旦日聯合主辦「國際公開長途賽跑」。

凡年齡在十六歲以上之男性居民，不分國籍，均可報名參加。報名日期將於今日（二十）截止，索取報名表格地點：（一）九龍城民政處（馬頭角道一號地下），（二）九龍城康樂體育事務處（馬頭角道一號二樓十三室），（三）九龍城民政處紅磡分處（紅磡蕪湖街三十二號），（四）九龍何文田邨第八座（何文田分處）（五）各區民政處。

比賽將於該日上午九時正由九龍仔公園出發，在延文禮士道起跑，轉右東寶庭道，經聯合道，龍翔道，富美街，南昌街，大坑西道，大坑東道，轉上又一邨，丹桂路，高槐路，海棠路，返回途之路，入界限街，衙前圍道，再轉延文禮士道，返抵九龍仔公園總場——為終點。凡跑抵終點者均獲發給獎狀，前一十名者則另各獲獎品一份。

崇正總會 元旦團拜 宴檀香山 崇正會長

（港訊）香港崇正總會十八日舉行理監事會議及會員常年大會，適值檀香山崇正會元老會長王吉兆暨夫人及馬來西亞沙巴山打根客屬公會顧問陳用良，山打根教師會主席劉承愛與台北市顧問鍾繼旺等客屬僑領，相繼到港，同日拜訪崇總，並列席參加了上項會議，會議中通過有定國慶元旦上午十一時在崇正大廈四樓該會會所舉行擴大慶祝中華民國開國紀念，並同人團拜等提案。王吉兆會長乃檀香山殷商僑領，業來熱愛崇總，早年曾個人慷慨捐助及募捐崇正中小學建校經費，數目甚鉅，其此次偕同夫人到訪，亦樂捐福利金港幣一千元，崇總同人甚表感謝！會議完畢，晚間假東寶酒樓設宴招待，嘉賓到有王吉兆會長伉儷，陳用良

國際旅遊作家 看香港的形象

——赴美出席國際旅遊作家會議．吳國基．

港人機靈狡猾

香港地位雖然日漸重要，但在外國人心目中，香港人仍未建立良好聲名。

毫無疑問，香港人機靈及工作效率高的特點，已公認無出其右者。可惜，陪着這兩項優點卻有不少劣點。

在外國人看來，香港人精靈、勤奮、沉默、含蓄、卻又狡猾、不忠誠、無公德心且缺守法精神。

持身份證明書的香港市民，在申請外國入境簽證時候，多能體會那近乎歧視的待遇；他們申請簽證遇到困難，最主要原因是歐美各國政府認定香港是殖民地，除了持英國護照者，香港人是沒有國籍的，地位比沒有國籍的難民好不了多少。

此外，歐美國家恐防香港人擾亂其國家治安，甚或非法在其國土工作居留。

然而，最令港人氣憤者，莫如菲律賓亦歧視持香港身份證明書的遊客。在我們香港人眼中，菲島仍不及香港繁榮進步，憑什麼歧視香港人呢？

仍須爭取聲譽

香港人遭遇不公平待遇，我們當然氣憤難平。然而，撫心自問，我們自己應否負上責任呢？

不錯，近年部份香港人已漸漸培養出守法意識與注重公德心。可惜大部份人的自律守法精神仍未足够。

我們難以否認香港人會以不同的欺騙手段非法在歐美國家居留工作，亦會因為貪圖小便宜而罔顧公德甚而破壞別國的規例，令外國人對我們產生鄙視之心。

但最令別人害怕，也令我們自己人痛心者，是那等走私販毒的不法勾當，不幸卻多與香港人牽上關係。

上述一切是無辜亦或是偶然的呢？我們要與別人理論時如何爭辯呢？我們眞的是理直氣壯嗎？

由此看來，我們要別人對我們改觀，便須看我們今後的表現。香港人要努力自愛，才能爭取好聲名。（四）

全港青年繙譯比賽 評選完畢公布結果

（港訊）由民政署資助，牛島青年商會主辦之「七九年度全港青年繙譯比賽」已於本年十月二十一日上午假九龍塘道何明華會督銀禧中學舉行。

是項比賽之宗旨在引起本港青少年對繙譯之興趣，從而提高本港青年繙譯之水準。此次參加比賽者共有四百多人。評判工作由[illegible]擔任。

評卷標準以內容切貼，文筆通順，風格及措辭為主。

比賽結果如下：學生組：冠軍：九龍英華書院周錦[illegible]；亞軍：伍健民；季軍：楊[illegible]。公開組：[illegible]。

冠軍及亞軍可獲現金獎五百元、三百元，及由國泰航空公司送出之[illegible]旅遊，另外，季軍可獲現金獎一百元，優異獎者則可獲名貴紀念品一份。得獎者將去函通知頒獎典禮日期及地點。

天欣兒童合唱團 賀聖誕演出兩場

招待市民及越難民兒童

（港訊）為歡迎聖誕佳節，天欣兒童合唱團定於十二月廿一日（星期五）晚上八時正假座九龍上打老道五十二號眞理堂舉行「聖誕音樂會」，由該團團長費少任指揮，陳鍾華擔任伴奏，會上演唱的節目有聖誕歌曲，旅遊曲及聖誕的歌曲，免費招待港九各界人士欣賞，入場券可向旺角洗衣街十八號九龍兒童合唱團索取。

又該團與香港學生會聯合主辦「越南難民兒童聖誕歡樂會」，定於二十二日（星期六）下午二時至五時在北角啓德道難民營舉行，除由天欣兒童合唱團演唱聖誕歌曲外，並有全體兒童大合唱，魔術及木偶戲等，並有禮物、食物、玩具、衣服等分贈營內四千餘名兒童。

下葵涌工業安置區廠戶 不滿房署遷徙安排 租金竟較市值為高

（特訊）下葵涌工業安置區及木棉下村百餘名廠戶，昨向房屋署等有關部門抗議；對行將受政府遷徙至葵安工業大廈所付租金較諸目前私人工業大廈的租金市值高出百份之三十，認為不合情理。

前日下葵涌工業安置區廠商主席王啓文在會上表示：目前下葵涌工業安置區內共有一百四十三間廠戶，部份廠戶上月接獲房屋署通知遷至葵安工業大廈，但房署列出給於廠商租金及租約均較私人工業大廈為高及苛刻。

他指出：葵安工業大廈每個單位面積為二百六十九平方呎，每月租金一千二百元，平均每平方呎租值為二元，較諸同於大廈一般私人工業大廈租金高出百分之三十，且第三期廠戶由每單位承租，而葵涌木棉下村代表在會上發言則指出：葵安工業大廈單位，非有二萬元不能入伙，此筆龐大費用根本無力支付。與政府原先訂立扶助小型工業政策之原意大相矛盾。

該批廠戶將於今日下午前往中區政府合署及行政立法兩局非官守議員辦事處，要求政府在葵安工業大廈撥出小型廠戶單位，並將租金減至合理，以及盡量安排原區遷徙和協助。（來）

加蓋玻璃幕牆 中建將披新衣

位於中區心臟的十八層高商業大廈「中建大廈」，將進行一項大規模的外牆裝飾工程，預料明年聖誕期間便可竣工。

中建大廈業主中建企業有限公司經已委託英美工程有限公司，承造該項價值八百六十萬元之幕牆裝修工程，為建築物的外殼加蓋一層古銅色的幕牆，配襯反光玻璃，使大廈外型更顯雄偉。

此外，在建築物的一樓，將安裝玻璃天幕，力求美觀與實用並重。同時地下商場亦將重新裝修，配合整座大廈的新外貌。

該工程將立即展開，預計明年年底全部完成，為一幢舊的大廈安裝玻璃幕牆，在香港而言，至今尚屬首次。

貿易差雖減少 前途仍有風浪

印度商會主席讚揚多委會努力 建議在離島加速建設

（特訊）印度商會主席薛圖在評論最近出口劇增及貿易差減少時說：「香港又一次證明是一個奇異地方，我們克服了各種困難。在面臨地價日漲，利息高，勞工及工資等問題，其他地區將無法應付，而香港由於其機智及適應性強，這些問題並未能難倒香港。」

雖然如此，我們並不能自滿，稍為放寬，貿易前途仍有風浪。

薛主席讚同多元化委員會所作努力，特別是提及設立永久展地問題，至於工業用地，他建議其他離島應加速基層建設，開發使成為工業用地。他又讚同設煉油廠，並謂大嶼山及其他離島亦可能有石油，因為國際油價日增，高達百份三十，尋找新油田成為今日急切之事。（強）

英代表團來港 辦投資研討會

下月十五日富麗華舉行

（港訊）一個由北英格蘭發展局與英國駐港商務專員署（香港）合辦，及香港總商會協助統籌的投資研討會，定於一九八〇年一月十五日星期二假座富麗華酒店翡翠廳舉行，時間由上午九時至中午十二時。香港總商會執行董事麥理覺稱：「這是英國首次在港舉辦之工業投資促進活動。英國是對本港投資最具穩固的國家，而港英關係更一直保持穩固。」

研討會主講者包括北英格蘭發展局副主席威萊德，工業發展顧問弗雷澤及英國電器有限公司研究部董事克爾比博士。博士將在會上談論關於東北部之工業投資。

繼研討會後，北英格蘭發展局代表團將與有興趣探討在當地從事生產投資可能性的個別公司或代表，進行詳細私人洽商。

上述研討會不收門劵，有意參加人，如欲查詢詳情，請與香港總商會聯絡。

待聘

鐘點女傭 限惠聰服務有限公司

點心廚師

大衆秘書

女傭中心 搵工請人快捷妥當 H406162 H401761

實事的鐵 富達菲女傭 九港冠業寶 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

有經驗菲籍女傭 K671931

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政事校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較 中環寶子行601及604室 H228143 H221300

菲傭安裕 獨一無式電視錄影 專人駐菲精選凡實際工作經驗者即可 貨品格良好菲傭而同等收費歡迎比較 ⑤458256 ⑤458351

奇峯菲傭 不滿可換 香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H247585 257512

醫藥

包脫雲痣

痣黑除脫

藥浴

光頭脫髮

丸痛止石胆 止絞痛．消脹悶 代售處：九龍重慶大廈二樓66

訪尋 符史浩壽 姚洪亮 林惠鄉 夏愛鑫 美國地址：830, SUTTER 08 S.F. CA. 94109.

尋人啓事

尋人

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

轉讓聲明 世光鐘錶商店位於尖沙咀何禮興大廈二十五號G，一向由 MRS. LAY AH ELLIOTT 經營，但由一九七九年一月一日起，全部頂讓馮槐先生，轉讓契約經已簽訖。本遞告登報後，一九七九年一月一日之前世光鐘錶商店一切債務和債項，概與馮槐先生無涉，另一九七九年一月一日以後世光成衣商店一切業務與 MRS. LAY AH ELLIOTT 無涉，特此聲明，以免日誤。 承頂人：馮槐 承讓人：LAY AH ELLIOTT啓 1979年12月20日

遺失聲明 茲遺失萬興貿易有限公司提單二紙內計LOT NO. NT79/5384A號303箱電風扇和LOT NO. NT79/5384,5389號386箱電風扇及55箱吹髮筒除向該公司報失外特此登報聲明作廢 月華行郭月華

遺失啓事 本人（鄭則發）現遺失上海商業銀行存摺一本編號3914—06638—1其原本已向上海商業銀行報失如有任何人士拾獲均作廢無效特此聲明 鄭則發啓

遺失聲明

啓事

聲明

珠寶 光珠石寶 大道中82號 電話 H453101 H453111

搬運

永昌樓 召開業主會議 啓事

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角辦事處英皇道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍佐敦道11號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道212-216二樓趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣雲東街 銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20、22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內 電話：3-741832
荃灣衆安街 荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429061
新界屯門 屯門：屯門郵事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
新界元朗 元朗：元朗第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擾

華僑日報分類廣告 大衆廣告

尚有分類廣告 刊在第二十二張

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

由大陸的女排談到男籃

島居隨筆　倚明

中國大陸上的女排來香港參加亞洲杯女排賽，勇克日本與南韓而掄元，明年將與上屆「亞運」冠軍日本一同參加「奧運」；如果南韓在這材實中奪得冠軍，亦可到莫斯科，看來希望也很大呢！她們志在必得。

香港無綫電視播映，大陸女排與日、韓之戰，于是對大陸女排有些認識者多了。她們確是打得出色的，在三隊中，大陸隊身材最高，平均是一米七七。六，最高的郎平是一米八六，最矮的兩人也有一米七四。郎平祇有十九歲，其彈跳力是三米三七，在全世界保極高水平，她不祗善攻，保險中第一號殺手，守亦不弱。但還缺少些經驗，明年到莫斯科必有進步，屆時她的彈跳力可望達到三米四〇，再高兩、三公分也不奇，她在去年祗一米八四呢！現在的一米八六。大床一吋強，中國的「鐵人」合壽楊傳廣，祗高一米八六而已！在大陸女排中，一米八二的周秀蘭，技術最爲全面，日本排球界驚異于她的進步之速，認爲前途無可限量！

常看排球的，大家都感到大陸女排，打法比日、韓簡單些，戰術沒有甚麼變化。可以肯定，教練方面是不能與日本比，祗憑球員的個人技術好與身材較高而已！這回日本隊返國，她們也要研究一套辦法來對付大陸了。論「排球頭腦」，除了日本最爲出色，所以大陸女排仍須努力，並且，日本隊還有蘇聯，美國與古巴，美國女排進步得很，而她們平均體高之一米八〇，高于大陸一吋多弱，其中有超一米九〇的兩黎女排參加亞洲女排，實師在美國與主力的國家隊作友誼賽多次，伏伏敗陣，從未贏過，古巴女排的彈跳力平均是世界第一！而蘇聯女排則體型最高，所以大陸女排要在明年「奧運」中掄元，可能性低，李華則有厚望，若獲亞軍，我們黃帝子孫都要高興，日本女排水平低于得「奧運」冠軍時。掄元那年與國的女排實力還差，美國是不在亞洲強隊日、韓的眼裏呢！

亞洲男籃　這次中國大陸男籃，也得了甚行于名古屋的亞洲男籃的冠軍，對日本與南韓兩仗都是險勝。郭鐵柱還不及日本巨人的靈活，並無甚麼發揮。可，皆，大陸男籃雖然也能參加「奧運」，卻絕無希望，在學習而已！名次嘗在中等吧？今年日本男籃平均高達一米九五，中國大陸男籃還比他們高二分，則郭鐵柱的特殊而已！「奧運」以後，此君非退休不可，那末，日本男籃在平均體型上，超過大陸亦屬可能了。

大陸女排中有周曉蘭、楊希、胡平與張蓉芳等好手，中國男籃祗有穆鐵柱的「高人一等」而已！球員中技術特佳的，值得一個張樹平，名將張大維與徐政文都已退休了。

正正邪邪

何行

這一篇：一份完整的愛

鄭合維是對阮狄姬看看，拍拍她雙肩說：「會不會有人冒充，這個姑方的來得太突然。」

「不會，四七和富字是我們通訊的暗號。」阮狄姬說：「不可能會假冒的，用不到猜疑。」

「是！夫人！」鄭合維放他們口吻說的，這是叫來阮狄姬對他瞪了一眼，又摸了他一眼，鄭合維是有點尷尬的笑了一笑說：「那末我們下去吧！」

「還早，十分鐘後我們再下去。」阮狄姬說：「合維，你對他們稱我爲夫人很刺耳是不是？」

「不是！」鄭合維說：「你有一份威嚴，無法不使人對你這樣恭敬，今晚這一餐飯，我變了空吧，聽得他們稱夫人太多了，不知不覺好似傳染過來，決不是冷嘲。」

「你知我需要你的幫助。」阮狄姬說：「十分奇怪，就是一個十分剛強的女人，但在你面前需要幫助，好似你在我身邊是安全得多，我不知道是一種什麼心理？」

「以前我認爲你情緒不安定，才有那種需要人幫助的心理。」鄭合維說：「現在你已堅強了，你們在說了很多，我是不斷在想，想以再辯駁的。」

阮狄姬說：「現在不可以麼？你知我是絕不起這種困惑的，要讓我知道你想什麼，請你講，親愛的。」

「我不過在想，由你口中證來，你是熱愛這個地區的。」鄭合維說：「你是屬於這個地區的，你回去一次是暖旅的，怕沒有任何力量可以阻止你了，他們眼光迭大，他們是少不了你這一位導師。」

「你不要以爲我看得你不重要。」阮狄姬對鄭合維看看說：「我只求你對我有徹底了解的，是一個知心的人，現在才眞實的忘了，親愛的，有一點你要原諒我，在我的立場上，兒女之私在其後。我面對的事，太重要了，我此去不是爲了權力，以往我很自私，也可以說是攫刮了不少民脂民膏，使我有了足夠的財富，現在我要爲這地區人民盡一點力，解救一份困難，這種困難，以前一半也由我造成的。我必須要補我的過失。」

「那才有一點意義。」鄭合維點頭說：「一個人活在這世界上，這個人若有高尚品格的話，他一定對社會有貢獻。而你卻是對一個國家前途在改革，這是更偉大的，我了解你的立場的。」

阮狄姬湊過臉去，由他吻一下，然後說：「這樣我安心得多，親愛的，你實在很重要，這裏的事，我都委托了你，將來我也要你協助，管理我所有的財產，任何事發生，我始終信任你。我有非常事在身上，所以只是這樣住在一地，沒有什麼儀式，你現在可能會體會出，現在時間差不多，我們走吧，希望你也能仔細聽，我將在車中和這人談。」（七十）

香港竹枝詞

半個詩人

節省能源

今年聖誕燈飾大不如前，節約能源也。

正是：

大放光明得幾多
能源節省奈誰何
抬頭只見零星甚
燈串明時采亦疏

五分奇案

西蒙

八七：雙手染滿人血

布烈吉蒂搖搖頭說：「你不可以搬出去住的，因爲你已經認了是我的親，倘若你搬了出去，別人會說我們閒話的。那時伊士達菲爾的面子就沒地方擱了，而且鎮上客棧的房間不多，三個房間都全被艾爾斯沃斯三個朋友佔住了，你又搬到那裏去呢？」

「這樣說我豈不是被迫要留在你家裏了？我在你們這裏多住一天，你就得受多一天的痛苦。」

布烈吉蒂聽路加這麼說，她甜甜的向他笑了一笑，說：「不要緊的，你少替我担心吧。」

當晚吃過飯，路加回到房裏想早點休息，他躺在床上，反來覆去總是睡不着，這時壁鐘已敲響十二時，他於是悄悄的走下床，穿了一雙打網球的膠鞋，輕輕的走下樓梯，穿過樓下的書房，從窗口爬了出去。外面的風很大，強烈的颱風吹得天上的雲塊走的飛也似的快，月光不時躲進雲堆裏面，時明時暗，路加沿着路走到鎮上艾爾斯沃斯那間書店，他料想艾爾斯沃斯在這個施洗約翰節前夜，一定和他那三個朋友去搞他們甚麼瘋狂歡會的節目去了，這個時候正好讓他的屋子，搜一搜看有甚麼殺人的可疑的證據，據說過了圍牆，繞到屋子後面，拿出他帶來的鑰匙，把廚房的側門打開了，爬了進去，然後拿出手電筒，照着屋內的路，他花了十五分鐘看遍了全屋，空無一人，路加便迅速地着手搜查，不消一分鐘時間，已經把屋子每個角落都搜遍了，屋裏有一個鎖着的櫃子，裏面擱着幾幅水彩畫，這些畫寫得很不錯，可以說是艾爾斯沃斯努力於藝術的成果，並沒有路加仔細的搜查的函件。他在一個碗櫥裏，搜出幾本小部子，翻開其中一本，只見用鉛筆寫着一行字：「把湯美‧皮爾斯幹掉」旁邊還寫了日期，是在湯美死前兩日寫的。路加又翻開另一本拍紙部，有一幅用鉛筆畫的阿美的人像，在她左邊的面頰上，打了個紅色的十字交叉；第三本部子則畫了一瓶藥水。路加看見了，照原來的次序疊好，按放回原處。他忽然就在這個時候，聽見有人在屋子的側門開鎖的聲音，忙閃身進了旁邊一個房間裏面，心裏不住突突的跳。

斯的跳，如果是艾爾斯沃斯上樓去就好了。巴望他一直走不久，艾爾斯沃斯進來了，擋了大半門，路加從門縫裏看見艾爾斯沃斯那個面孔猙獰得可怕，和平時見他的樣子判若兩人，特別是路加看見他一雙手染滿了鮮紅的顏色，像是乾固了的血，路加不禁屏息，幾乎不敢呼吸。

天下第一邪

這一回　佛法有邊　衆生難渡　緣盡此矣　莫再痴纏

淩起石迎上呂、竹兩個說：「跟我來！」呂兆熊不及發問，只好跟他飛馳，如閃電，竹筱華跟在最後，三個人的身法都快，不一會就到了馬鞍山。紫金山在城東外，馬鞍山在城南外，城東城南似乎不遠，但在金陵卻是很遠了。因爲金陵不但是中國大城，而且是世界上的第一大城。城牆共有六十一里長。從東門的紫金山到南門的馬鞍山，普通人可要走一整天也未必走得到呢。

淩起石帶着呂、竹兩個走了一程，來到馬鞍山，竹筱華問道：「大哥，這是什麼地方？」

「這是馬鞍山，他們改了主意，要在馬頭相會，我們現在站着的是馬頭，居高下望，可見馬腹。」

「大哥，你說他們？他們是誰！」

「金陵之虎、江南七煞、赤髮鬼母，還有幾個什麼人，我也記不起了。」

「他們想幹什麼？大哥知道？」

「略知一二，還不詳細，如果全知道，我就不會來了！」

「他們怎麼還不來？」

「已經有人來了，只是未齊！」

「他們已經來了？怎麼我看不見？」呂兆熊說。

「你當然看不見，如果你看得見他們，他們也能看到我們了。」

「哦！原來另有文章。」呂兆熊輕輕自語。

「不可出聲，他們雖然看不見我們，卻可以聽到我們說話，你聽，他們正在說！」

呂兆熊聚神傾聽，果然聽得有個老婦冷冷惻惻地說：「你是怎麼和他們說的？三更已經過了，怎麼不見人？」

「他們說得明白，在三更時分到此相會的！」

「什麼？你再說一次！他們什麼時候來？」

「他們說，準於三更時分在此相會！」

「哦，我知道了，大家快歇息吧，爭取時間調息，養足精神再說。」

「赤髮鬼母？叫我們歇息，你這是什麼意思？」

「你再好好想想吧，你應該明白的。」

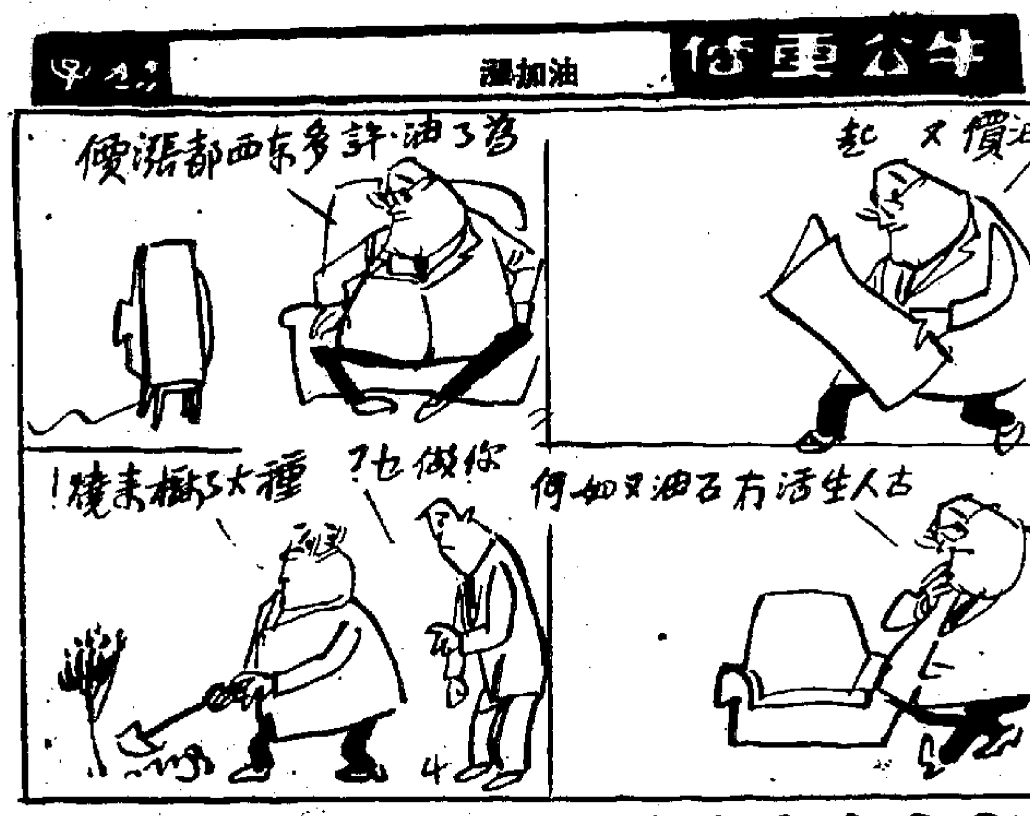
「我應該明白？我怎會，噢，你是說，他們不會依時前來？」

「也不能全怪他們！你想想，他們說三更時分到來，這就有問題了，三更鼓響之後到四更之前，整整一個更次都是三更時分，我們現在來，沒有錯，他們遲些來，也不算錯！我猜他們是故意遲來，讓我們等得心煩氣躁，他才出現，這麼一來，他們就佔盡便宜了。但如果我們能利用這時間好好歇息，便變成以逸待勞，吃虧的反而是他們了！」

「對，赤髮鬼母，你這話有道理，我們快歇下心來歇息！」

「笑話，你們上了當，還想佔我的便宜？辦不到！」一個蒼勁的聲音自天際傳來，聲不大，卻堅實震耳撼心，使人聽來耳鼓嗡嗡作響，歷久始停。這聲音是回答赤髮鬼母的妙計，可知他已聽到赤髮鬼母的說話了。（一四一二）

僑樂村



村中人語

兩者之間
馬場變了音樂廳。音樂廳卻變不了馬場。

需遷之害
灣仔警署也要遷居了。中區警署對衛李活道的交通大有影響，未知也要遷居否。

老生之談
如何平抑租金，只有一個辦法，多建廉租屋。

早已料到
九龍地鐵全通了。封神榜中的土行孫，是個幻想家。

點滴留痕

犁聲

青春網（三二）

「爹，你要自己當心，要吃甚麼？要怎樣？便對細媽和弟妹說吧！」她親親父親滴下淚來。

「細媽，我會寫信回來的，萬一爸爸有特別情形，妳便給我去信，妳好好的照應他們，我會寄點零用金妳的。」她指指淚，吩咐後母。

「婷婷——妳要用心讀書，將來我會把一切都交給妳——放假時，我們大家會一齊去探妳，我希望妳的弟弟妹妹也過去唸書。」歐陽先生似懂非懂的，自言自語，自數手指。

「爹——」她又再親親父親的面頰。

「細媽，我走了，過兩天再回來。」

「婷婷，妳說去便去了，妳得再留下點錢，萬一爸爸的病——」

「細媽，我會的，我沒有太多錢，過兩天再給點便了，但妳得節省地用。」她厭煩極了。

「婷婷，不是我多嘅，妳以爲我不知麼？妳這樣子便走了？妳雖然不是我親生，但——我是爲妳着想，假如由我出面說話，要他三二十萬才這便宜了他呢？妳是黃花閨女呀！你得爲自己和這個家着想一下，最好是要一層樓作賠償。婷婷，怎的了？要不要我去說？」

「細媽，我——有主意，我的一切不必妳費心了。」婷婷暗笑後母眼光短小，和以前實在大大不同了，一個人也許是受盡了折磨變得久了，便漸漸變的胃口也細了。

「話可不是這麼說呀！妳總算是我的兒女，一個清清白白的大閨女，無端端和他住了一段日子，豈可以說走就走的？妳肯放過他，我也不答應。除非——」她望望婷婷。

「細媽，我早說過自己的事，我會解決，不必妳費心了，也許我會嫁給他，那也是我的事。」她板着面孔。

「婷婷——妳要嫁給他？」她睜大眼睛。

「是的，我可以這樣做！」她冷冷的仰起面。

「唉！他是有太太的人呢！而且又是你的世叔伯，這怎可以？」錢太太聲音低下來了。

「他願意離婚啦！不過，那是以後的事了，現在我要好好地唸書，細媽，妳還是不管的好。」

「婷婷，妳——妳——可以給點錢我麼？我年紀大了，我不過希望身邊有點錢，吃得好些，穿件好的，那我便會安心侍候你爸爸一輩子的。」她的眼睛全是懇求希望。

鐵劍風雲

甄藤

五：十年積怨

保機收得姚鑑爲弟子，心中甚喜，嘻嘻笑道：「這個嘛，容易！」伸手入懷，摸出一錠十兩重的金子來，丟在桌上，道：「夠了麼？」

老闆吁了一口大氣，顫聲道：「小人的傢具不值這麼多，姑娘你不是跟小人開玩笑罷？」

保機道：「有餘的，你給受傷者作湯藥費吧，別嘈叨啦，讓人清興。」

那老闆喜出望外，謝了又謝，打恭作揖，送他們上樓，保機笑道：「姚鑑，我這一手怎樣？」

姚鑑道：「你老人家剛才出手，傷了不少百姓，弟子於心不忍，你認爲太過不太過？」

保機倘臉一板，道：「你如果懷着菩薩心腸，最好別投到長白山來。我倒也罷了，我的師兄知道，準三把弟笑面譏，生平殺過六百一十九名漢人，包括了無辜的老百姓在內，你怎麼說？」

姚鑑道：「濫殺無辜，弟子是堅決不依，如果殺害貪官的文臣武將，弟子決不說一個不字。」

保機道：「爲什麼？」

姚鑑嘆了一口氣，道：「趙家官無道，也該換個主人，自宋太祖立國以來，有那一位趙家官像樣的？他們一天不倒，無法創下新局面，徒然使百姓受苦。」

頓了一頓，又道：「老百姓與我族沒有關連，你就算把南宋的百姓殺了一半，杭州臨安姓趙的不走，也是枉然，無法完成大金的正統。你如果把趙家的羽翼一一剪除，剩下一名孤召，江南的半壁河山，還不是垂手可得？」

他這一席話，說得保機暗暗點頭，道：「依你看來，那一位文官武將是第一個該殺的？」

這話問得突兀，姚鑑想了一想，道：「自然是那些堅決抗金的人了。」

保機笑道：「不錯，但岳王爺韓世忠之輩死了之後，還有誰呢？你還是細細說來！」

姚鑑道：「臨安的投降派固然很多，主戰份子亦復不少，把他們通統幹了就是啦。」（六一）

王國維的「頤和園長詞」

陳丙黎

虎豆龍魚無定態，唐侯已在蕭奧終無變。定陵松柏鬱青青，應爲興亡一拊膺。却憶年年寒食節，朱侯親上十三陵。

我們再來分節研究它的內容——

「漢家七葉鍾陽九，澒洞風埃昏九有。南國潢池正弄兵，北沽門戶仍飛牡，倉皇萬乘向金徽，一去宮車不復歸。」

清朝自世祖福臨（順治）、聖祖玄燁（康熙）、世宗胤禛（雍正）、高宗弘曆（乾隆）、仁宗顒琰（嘉慶）、宣宗旻寧（道光）至第七代就是文宗奕詝（咸豐）白居易「長恨歌」「漢皇重色思傾國」，本來應作唐皇，但他避免文字獄罪等麻煩故說成漢皇。此處仿照「長恨歌」把清朝說成漢家，陽九，厄運也，文天祥「正氣歌」「嗟予遘陽九，隸也實不力」澒洞，相連貌，杜甫詩云風塵澒洞兮，豺虎咬人。九有即九州。潢池弄兵，即叛亂者起事，語見漢書。此處指咸豐十三年太平天國克金陵。北沽指大沽，牡，門鎖也，飛牡就是門戶鎖鑰失守是指咸豐十年（一八六零年）英法聯軍陷大沽口，金徽，西方也。

一九〇〇年八月八國聯軍入京，兩宮避光緒帝奔山西。

「提攜玉座出深宮，重新朝萬國朝廷。才賭殊絕，內殿暗地照承恩，外家頗譽問恩澤」。大王轄政最稱賢，諸將專征捷奏先，迅掃欃槍回日月，八荒重睹中興年。

詩稱「聖心當洲」此處指東太后慈禧二后，西太后才略殊絕，雍容少用外家親戚。恭親王奕訢行六，同治時輔政。曾國藩、左宗棠、李鴻章等克太平天國及捻軍，當時稱爲同治中興。

「聯翩方召整合右，北門獨付元臣手，因沿棲船蒞溪池，別管召招追文園。」

曾國藩左宗棠先後入閣當首揆，清朝制度首揆一向用滿人，曾左始以漢人任首揆。李鴻章爲北洋大臣，移興海軍數爲建頤和園之用。

「西直門前柳色青，玉泉山下水流清，昆明萬壽佳山水，中間宮殿排雲起，拂水迴廊千步深，冠山叠閣三重峙，碕道盤紆凌紫烟，上方寶殿倣鄰年，重殺寶樹千花發，不數明珠薇夜懸。」（三）

季候風

文：寶蕙信　圖：楚子

十四：舊時人

那嬌滴滴的聲音是莎妮，馮怡也認得出來了，馮怡笑道：「難道你去了澳門，如何只去一天又回來了。」莎妮道：「錢輸了錢，興趣也沒有了。」馮怡道：「錢輸了，算得什麼，只要人沒有輸掉。」莎妮笑道：「你這個人，從來是沒有一句好話說。」馮怡道：「還算你夠運，在颶風到來之前趕了回來，要不然，便要多留幾天，說不定遇到颱風也輸了去。」莎妮笑道：「到那時候，便擾長途電話回來叫救命。」

馮怡道：「我家的電話不通呀。」莎妮道：「你知我找你爲了什麼。」馮怡道：「請我喝茶吃飯飲酒。」莎妮道：「什麼都行，我在那兒見你，到你的寫字間，還是……」馮怡道：「今天我正閒着，到我寫字間也好。」莎妮笑道：「半皮市，買賣稀閒。」她雖然套用了一句報上經濟版常見的名詞，馮怡也不禁笑了。

馮怡放下了聽筒，皺皺眉頭，這個女人，是交際場中的鳳頭人物，她常常到澳門賭錢，錢來得容易，也輸得易，她是靠她的美色來賺錢的，想到此，倒有點後悔，說不定她要見自己，是爲了錢，她不是說過嗎，在那邊輸光了。

馮怡不是飯瓜，他懂得女人們借錢的口實，最普通還不是家中有病人，或者是輸光了，總之不管說什麼，到頭來還是要借錢，男人只放進到借與不借，可不必管她什麼理由，理由說得出口，自然是十分充份。

馮怡還在想，莎妮便到了，人才進門，香風便撲鼻而來，她穿的是時下流行的長裙，頭髮蓬鬆，也是時下流行的髮型，她笑道：「你呆坐作什麼，快收市了。」馮怡笑道：「等到收市再說。」

莎妮坐下，道：「你這個寫字間，不過二百來呎，怎行。」她是個口不擇言的人，她放眼望

寫字間雖然有稱張，辦公只得馮怡一個人，莎妮又道：「那個寶貝兒。」她還道有一人，馮怡道：「生意不景，已把他辭掉了。」莎妮道：「開口便說生意不景，你以爲我會向你借錢嗎。」莎妮笑道：「我要借錢，卻不管你生意如何。」馮怡道：「你這個人倒濟一手。」

莎妮道：「我是來請你喝茶。」馮怡心下頗爲不會這麼簡單的吧，先喝了他這一頓茶再說，馮怡笑道：「你一個人到澳門賭錢，我不相信。」莎妮笑道：「我說跟幾個朋友，你也未必相信。」馮怡笑道：「不管怎樣，先喝你這一頓茶再說。」

銀行區一帶，中午這一頓飯很緊張，那一家酒家都塞不滿座的，有地位的朋友多到自己的會所去吃，要不然，也在大酒家留座，可是馮怡是個窮兒，留座倒也不好，他還是到會所的，他是會員，可是今天，他與莎妮在一起，卻不會到會所去，他是要到大酒店去，在鬧市中的大酒店，找座位可不容易，但在鬧市邊沿的酒店，找座位卻不難，那些地方，找事位也容易，于是他撥電話到銅鑼灣那邊的酒店，果然留下了座位，在二十分鐘後，他們已是酒店的座上客了。馮怡笑道：「在這等地方，女人付錢可不好意思。」莎妮笑道：「你這個大男人主義者。」馮怡笑道：「這又不然，我先付了，等會兒你回給我便是。」莎妮笑道：「這怎行，你這個人討了便宜，你去記帳少，却是我付錢。」兩人都笑了。

螢火點點

果寒

四三二：客串一場好戲

「你還想嫁人嗎？」老太爺抬頭望她。

羅娜搖搖頭說：「一把年紀，不想再嫁人了——我把精神寄托在安靈的身上和工作上。」

「你仍以安靈的生母身份參加我的宴會，你不是費南的妻子？」老太爺似問話，又似建議。

「我並不拘改名堂。」羅娜搖搖頭。

「那就說你早已在美國跟阿南離婚，好不好？」老太爺說。

「沒有意見！」羅娜變了舞嘴。

「你辛辛苦苦，把我孫女撫帶，讓她留學，讓她學到許多知識，讓她這樣有本領，在那個宴會上，我送你一塊金牌，表示感謝！」老太爺笑咪咪。

「不用了吧？」

「我堅持這樣做。」

「說實在話，費南雖然不承認安靈，但他是付出金錢養育她的。」

「金錢，金錢，還不是用我的！」老太爺恨恨。

「我這樣說，就是不要一筆抹煞！」

「他不同意我的孫女承認，還想抵賴——安靈不是他的女兒！」老太爺說。

母女倆的臉色都不好看，她們都很生氣，特別是安靈，她原本不同意老太爺擺那麼一個大宴會，做什麼法律承認，那只不過形式而已……但是聽到費南時至今日，還在爺爺面前抵賴，她想——好呀！我就接受爺爺的安排，我甚至要搞一些爺爺交我的事業，看你們奈我什麼何？

羅娜慣但地說：「他抵賴，就讓父女倆滴血認親吧！」老太爺說：「不要生氣，我還要安靈那張……」

羅娜原本不把費南要求認親就提出法律承認安靈的事告訴老太爺的，但她却不願安靈不是他女兒的話，她並不保留什麼，把那天在別墅請公宴跟費南的談話傾倒出來，說：

「他想把安靈打發去外國！」

「哼，他想逼我晚年的一個開心果也摘掉！」老太爺氣憤怒。

安靈很嫩地說：「爺爺，他摘不掉的，我永遠做你的孫女，也做你的朋友！」

老太爺欣慰的望安靈說：「乖，安靈眞乖，羅娜，下個星期或者再下個星期你來我家吃一場好戲！」

羅娜說：「我來——我一定來！」

老太爺說：「你以後常來看安靈，我要她進我家去。」

白葉冰水花

圖雯

冰水花的品種非常多，在香港的老品種有白葉冰水花，白葉冰水花在香港的歷史悠久，近年雖然有不少新種冰水花湧到香港來，但白葉冰水花卻仍然受人所歡迎，其實，以其葉色之美來說，比其他的冰水花，一點也不遜色。

記得好幾個月前，從外國也運過一批白葉冰水花來，可能是由外國寄來的緣故吧，這些白葉冰水花卻被認爲是新品種，其實是非常可笑的事情，外國寄來的與本地的老品種都是一樣，不過外來的以爲是新品種而已。

白葉冰水花很美，在深綠色的葉中有白色的斑點，而且白點是凸起的，綠色凹陷，那就更爲有趣了。

栽種白葉冰水花很易，它喜歡陰暗，所以很適宜室內栽種，不少冰水花移入室內，因空氣不通風而弄至葉子枯萎，但白葉冰水花卻很少有此種情形，若然每十五天施一次肥料，那就生長更爲肥壯了。

繁殖白葉冰水花更易，剪取頂莖，長約三寸左右，插入土中，不久即可長根，成活率非常高。

（附圖：白葉冰水花。）

花鳥蟲魚集

浪花集

白玫瑰

玄幻

「妳和范小姐一定要來」甄太太再三叮囑。別過甄太，陶莉對范妮說：「甄家住在我們街尾的豹道，她是媽媽麻雀搭子，甄先生做地產生意的。」

「她的兒子甄遜是個怎樣的人？」范妮問。

她想知道來接自己的是個什麼模樣的人。

「是個英俊漂亮的小伙子吧？我也攪不清那一個是甄遜，甄太太有兩個兒子，好像都在外國……大兒子已在做事的了，小兒子在讀書吧……」陶莉也弄不大清楚。

兩人說着，到綢店買了綢子。

范妮仍找不到合意的衫裙。

「訂造吧，去看看衣料。」

跑了兩家布店，范妮才買到兩塊合意的衣料，拿去陶莉訂造晚禮服那家時裝店。

她倆喝過下午茶回至家中，已是七時許。

八時吃晚飯之際，孫凡回來。

他習慣在餐桌上喝些酒，給妻子和范妮也倒些紅酒。

對着那杯有露味的紅酒，范妮全無興趣，只些少沾唇。

「喝些紅酒是好的，妳看大嫂是不是臉色好了？胖了？喝紅酒可活血和睡得好的，女人睡得好就有助美容……」孫凡對范妮說話，但眼睛看着妻子，似在讚妻子美麗了。

陶莉回他一眼，好像領他好意，有點興奮對范妮說：「真的，這幾個月我喝上紅酒，睡得很安定，差不多一覺睡到大天亮。」

范妮笑笑，端起小杯，再次沾唇。那只是讓舌頭嚐嚐酒味而已。

陶莉問丈夫廿三號晚有沒有空去甄太太家的舞會，孫凡說不想去，背妻子和范妮去跳一下好了。「我的應酬太多了，又要應酬，范小姐，廿五號的聖誕舞會和大除夕的舞會……」他問范妮，范妮笑笑。

范妮和陶莉都快樂地笑起來。

孫凡夫婦要回房休息時，范妮還要留在客廳追看電視片集。

陶莉回房間便入浴室洗過手臉，即上床，孫凡……（廿三）

這是21世紀

名稚

人身自焚

由於熱烈地追求一切奇怪現象的非神秘的，以及實事求是的解釋，因而使到十八世紀成爲現代化世界之母。於是，在這個不斷求詳的世紀裏面，所有現代的工藝萌芽了，今天的化學，醫學，冶金學，電氣理論和實用，都是打從那個世紀開始的。因此，在這裏，我們便不能不提提那個叫馬格拉夫的德國化學家了，他就是現代化學分析的鼻祖。一七五八年的時候，他便開始透過分光器去研究火燄的光色。他發現了從火燄所發出的顏色，可以判別那是一種什麼物質在燃燒，比方黃色或紫色的顏色中，他識別了鈉和鉀。

與此同時，當馬格拉夫透過他的分光器，去揭發了自然界的化學秘密的時候，另外一名十歲的小孩子拉伏校爾卻在奇怪着爲什麼東西會燃燒起來。肯定在較後的時間，他便可以把他的研究所得——燃素，就是燃燒的主要成因——推翻了。這是法國人愛好幻想的民族性，以及十八世紀的潮流所趨使然。拉伏校爾認爲東西之所以燃燒，那是由於空氣的化學上的化合作用，在燃燒中，重要的主角還是氧氣。不幸法國的恐怖份子，卻無端端的把他推上斷頭台，如果不是這樣的話，他的成就並不止此的。不過，在他被處死之前，他卻發明了化學元素的現代稱名法，發表了物質不滅定律，同時，在熱量的計算上，他已經跨前了一步，此外，他又介紹給這個世界十進制。不過，帶給他榮譽的，還是他對熱量和燃燒的研究有了結論。

當我們發覺到十八世紀是個這麼多采多姿的時代時——對熱量的研究有了一定的成就，同時，又增添了不少科技上的理論，我們不難了解到他們對於當時人身自焚的案件會歸納於「燃燒的收穫」上面。

在一九六一年出版的一本法醫學月刊裏面，杜斯頓醫生曾就一篇「超自然的可燃性」的案件寫過一篇文章，他對於過去的人對這種案件的意見予以批評。（一四）

租賃 港九

太古齊宮閣 日G向海花園800呎 租2500包管理 電⑤六九〇二四

全層出租 95呎 業主自用 時候電⑤六〇四

筲箕灣金 三樓天台 五十呎 電七四〇 租八

中環新樓 每層44 46 平 時 不 少 上班天台 士丹

中環新樓 每層平日 省時 不少 上班天台

坪洲新樓 近碼頭 實用400尺 私家天台 黃人仕

寫字樓 租分 銀行區 專人接電話 設備全 洽租

灣仔地王 巨廈 電⑤

高尚住宅 鋼琴 高層 四四 一七租 二〇

寫字樓租 九龍 大梯 合全層 七百呎 洽

跑馬地舖 位A 二千 餘呎 出租

商業四五樓 大道西 全層各五千餘呎 出租

寫字樓租 中區 15立 F38 約一百尺 電⑤

灣仔旺舖 交加街 地下 出租

中區商業 威靈頓街 二樓 七百呎

商業樓租 至60號 中環 招租 請到管理處洽

天后廟道翠譽閣 中層 四大房 另 飯廳 交通 方便 電⑤ 24209 於晚 公時 先生

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電：5-239859洽

六百尺 富麗園 七百尺 四百尺 舖

香港仔高級
廠倉特平租三千呎至全層二千餘呎高十一呎負重二百磅貨位大交通便招工易
適各廠倉 日H532259
晚H517151鄔

租賃 九龍

上海街二樓 旺角 月租 三千 K317397

染污性用 工業 大廈 千呎

尖沙咀舖 招租 地下 K

金運工業 大廈 千餘呎

屯門偉邦 工廠大廈 1800呎 出租 ⑫8175

旺舖平租 近街市

元朗吉舖出租 安興街 地下 九百呎 電⑫904605

全層出租 大角咀 四樓 650呎 九〇六

旺舖出租 巴街 73號

工廠出租 荃灣 七千呎

尖沙咀德 成街 電⑤674983

旺舖平租 意文下 伯

50元寫字樓 專人負責代接電話 代收信件 供應寫字枱 彌敦道607號2409 A⑧314311

信和中心 中央冷氣

旺舖 大南街

葵涌金運 梨木道

地下後座 水步 近

靚廠租圓半 荃灣

信和中心 閣樓

油麻地炮 台街 三樓

王地旺舖分 入口

葵涌金運 新廈

洋樓招租 元朗

屯門永發 工業大廈

晉佳業行染污大廈 工業 **榮來**
水污管制法例即將實施，唯獨本廈無權於此，中央化污系統，最合時宜，貨櫃碼頭相依，鴻圖大展之時，面積大小，層次高低，悉隨尊意況且租金廉宜廠家选讚不已。即電12—251533蕭先生。

葵涌金發廠房 E座 G 可 每層4210

屯門永發 工業大廈 每呎租1.6元

金運大廈 高層 E座

信和中心 旺角

太古城 賽西湖

金鳳地產 K—九五二三 K—九五三一 五五 七五

沙田花園 別墅 招租

全新裝修 新式 樓宇

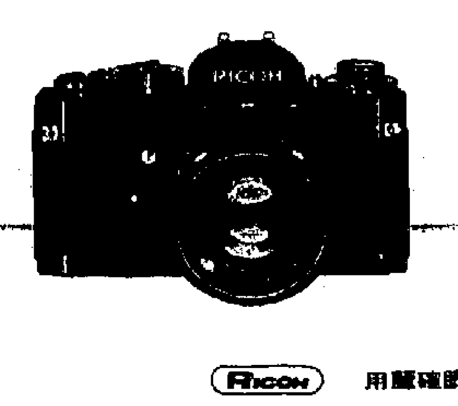
商業樓 出租

閣樓出租

平租 官塘

旺舖招租 新地

新界吉地 大埔林村 電H685005陳洽



麗確相機 騰龍鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁由十二月一日至十二月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎劵一張，多刊多送
頭獎壹名：
RICOH XR-1S SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON F-SYSTEM 8BAR
135 MM F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,904.00
特別獎捌名：
各得 RICOH AUTO HALF E-2
麗確35米厘全自動
半格相機一部
每部價值：HK$340.00
RICOH 用麗確鏡光鈎準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大
抽獎公佈日期：一月五日

地皇 招新租廠

起卸 沙田 四面 火 貨

怡生中心 官塘 成業街近地鐵站 各新工業大廈 ★即吉廠租★ 9100呎無裝修 5280呎有冷氣 **大偉地產** ⑤—320331—3

佐敦道舖
約四百多呎有獨立
廁合肉食士多批發
汽車零件修理五金
及其他各業租3800
威昌K-886130

紅磡旺舖 平租頂

千餘元

招租 孖舖

新蒲崗廠房 出租大有街 旺景工業大 廈五千餘尺 電：⑧—285292 ⑥—214593

尖沙咀樓 四號佐敦道一〇四地鐵近樓面積千餘呎請柯士甸前座站記 3—684405 3—665962

琛水埗旺舖 招租

出讓 九龍

佐敦碼頭 金閣

德福自讓 C03六四 5平千售 日31 805759 夜824738

洋樓急售 旺角

荃灣吉樓

商住樓宇 油麻地

澳門靚樓 新大廈

單邊向海

元朗安基 有8 16 B

出國平售

荃灣吉樓售

農場頂讓

元朗舖急售

錦綉花園 G段

葵涌貴豐

旺舖出售 元朗

元朗別墅

高層洋樓

荃威花園

米舖士多

大角咀樓

偉恒昌平

富好元朗 洋D 九光

又一村

荃威花園 04K 23座

石屋出讓 元朗

商場平售

石屋出讓

元朗大馬路

荃灣花園 平價出售

元朗順發 346

信和中心

德福花園 26K

元朗唐樓

元朗大興

德福特平

商住樓宇

農場頂讓

元朗安基

舖位 特價 吉售

元朗大興

旺角唐樓

火車站

唐樓平售

飯店招頂

旺舖出售

高打老道山

旺角舖

官塘雞寮

旺角洋樓

深水埗唐樓

錦綉花園

太子道高街 洋樓有車位

畢架山
中層向南約八百呎
有靚車位全部裝修
傢俬設備齊76萬
威昌K—886130

太子道樓
中層向南860呎兩
個有蓋車位裝修齊
兩房兩廳吉76萬
威昌K—886130

荃灣花園 最 單 位

荃灣中心

康樂 免佣

荃威花園 31萬

官塘工

商場平售

新西班牙

石屋出讓

即買即住

環境一流

出國急售

紅磡灣中心

首期兩成

官塘巧運

德福花園

紅磡天台

商業二樓

元朗屋地

新蒲崗
八達街二至四號瑞華工業大廈
七樓一萬尺另有天台一層
廉售
請電：①—216446 晚⑧—371941

荃灣中心 平超

荃威花園 02 J 02座

荃灣中心
★★★★★
昆明樓D座 27樓
方向特佳只加五千
免佣
⑤-751149

錦綉花園 3-304163 3-302849
大各 量段 850型 950型 1060型 1100型 1500型 1700型 特價 平售
緯聯地產 旺角通菜街61號 發大廈三樓

元朗喜利樓

十三萬八千

永發地產

元朗合益路

尖沙咀山林

道旺舖出售

新界廠地

急購樓花 亞洲

出廠售房

尖沙咀樓售

九龍塘達運閣
1445呎連車位 售140萬
明年七月交吉
有意請電：3—898291
許小姐洽（免佣）

九龍塘

荃威花園急售

車房平讓

國興樓讓

出讓

元朗唐樓

旺舖出售

健威花園

交吉住宅

環球商場

西環舖位

好時大廈

英皇道

香港仔中心

北角中心

香港仔

昌寧大厦

家昌

平洋樓 吉海

太古城 青松閣

灣仔地王

高安閣

灣仔平樓

英皇道旺舖

舖

灣仔唐樓

仔唐樓 灣

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古城花園洋樓 交通方便環境特佳 474呎租售特平 平通本區 H613898 H613687
珠城地產 即南豐新邨街口
歡迎委託或交易快佣金至低服務週到

覺廬別墅
鄉議局中山區西班牙式建設即可入伙二房二廳
D1,580呎另平台750呎
連有蓋車位售：1,010,000
D4,580呎另天台450呎
連有蓋車位售：950,000
有意請電：①六九八二九一許小姐（免佣）

廉讓

租讓

新樓租售

廠房租售

旺舖租頂

堅道

油塘灣工

旺樓租售

旺舖租售

診所租售

中區半山

尖沙咀

大單邊

舖平租幾千

元售幾十萬

旺舖租售

徵求

粵商徵伴

誠徵女友

鋼琴

急徵租樓

收價高特 彩色電視 好壞均合 K818934 天然行

真善美婚姻服務公司
H770404—763006 K672894—690724
165

賢妻良母

徵侶

初學徵鋼琴

急求鋼琴

誠徵女友

徵女友

徵求愛都

誠徵課室

誠徵女友

誠徵女友

誠徵淑婦

誠徵女友

大量徵購

代妹徵友

孤兒徵友

徵購地皮

收塑膠機
現金高價收塑膠機
工模五金啤車鑽刨
鐵風泵水泵全間或
分批K 620789

華僑日報 分類廣告 大收穫

徵友

誠徵男友

急徵鋼琴

誠徵女友

鋼琴

誠徵友女

徵男伴

誠徵諠父

未婚學士

美滿婚姻

文吉樓

金幣銀幣

最高價收 音響電視 ⑧617329 ⑧798428

誠徵男友

舊花梨傢俬 爛酸枝 大新行

收買修理 酸枝 爛舊

華僑徵婚
某君誠正殷健壯學歷豐學失和誠徵年35以下善良文雅之女仕爲伴請將函照寄：
MR. CHUNG.
HOLMES, N.Y.12531
USA

樂聲琴行
最合理價
代客徵售
鋼琴
H742740 H468648
K692360 K037968

女徵男 知音友

鮮花進口商

元朗首創 婚姻服務公司

急購鋼琴 出價最高

收字畫 古今

收買 酸枝

專買酸枝 古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號請電 K7780065
大明行

出讓

影印機廉讓

中國金幣

平讓 15吋×22吋

夜冷清倉貨

織布機 絡緯機 廉讓

舊機廉讓
（風泵・啤機片機・鑽機・攪粉機・牙箱鋸床・臥式沖床・反射爐・碎石機・PVC管抽出機・點焊機・鐵線機・大抽風機・及其他舊機）・請電：K—一四八〇一壹一（內線165）洪洽

中國金幣

供應布紗

鐵板廉讓

彩色電視

鋼琴廉讓

鋼琴平售

夜冷印刷機
ALBERT 風喉六度 18吋照號荃灣橫龍街五十五號數碼倉內洽

夜冷手袋廠 大平賣
土瓜灣上鄉道36—37 3字樓

私用 讓鋼琴 一千六 K336082

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

尚有分類廣告刊在第九張第二頁

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：3 331 333 334 335 336 338 345 346 348 349 351 352 356 357 361 366 368 369 373 381 384 387 390 394 396 397 400

中區辦事處信箱號碼：403 404 407 418 427 429 432 438 439 443 450 451 452 455 462 465 472 473 484 491 494 499 504 507 513

九龍佐敦道44號集益號信箱號碼：517 519 522 524 531 532 533 534 535 536 540 543 544 545 546 547 549 551 552 553 890 891 901 903 930 934 935 944 948 950 951 953 961 966 967 970 971 973 977 981 983 984 987 988 989 996 999 1000

旺角辦事處信箱號碼：1081 1082 1084 1088 1089 1093 1094 1095 1096 1098 1100 1102 1105 1106 1107 1110 1111 1116 1118 1121 1444 1446 1485 1491

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1626 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1664 1669 1690

物業交易公司專欄
買賣租樓　唐樓洋樓
我哋幫你手　任你選到好

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心　荃灣花園
荃威花園　德福花園
荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫434261晚⑫7418331業主免佣

新明地產 H7909387 H7903598
誠懇可靠　★歡迎業主委託★

太古城 恒山閣 779呎 低層 海景 三兩房
杜老誌道 杜智台 637呎 低層 裝修 一兩房 35萬
高士打道 海殿大厦 603呎 2房1廳 中層 37萬
榮華道 富城閣 634呎 低層 東南 售32萬
★北角區地下800呎 香港旺舖 售145萬

西灣河 安業大厦 400呎 高層 東南 樓花23萬
福運大厦
金巴利道 永利大厦 1500呎 三房兩廳
尖沙咀 利時商業大厦
新明地產 H7909387 H7903598

購不交吉
紅磡 寶其利街 樓宇 成交 快

紅磡灣中心　偉恒昌邨　德福花園　淘大花園　各區樓舖
金寶

購不交吉　亦交合吉
全層 分層 樓舖 租 售 業主免佣

漢記地產售
☆西班牙別墅復式獨立新三千呎
☆司徒拔道峰景合A B座
☆西貢清水灣西班牙別墅式千壹呎
☆西貢大網仔別墅2926呎另地444呎
☆灣仔堅尼地道寶華閣2410呎 9 11 19 23樓
☆薄扶林慢富
☆淘大德福花園
歡迎各區委託・樓舖地租買賣・業主免佣
灣仔李節街⑧—273136

漢記 K640223
新興工業中心　美寶工業大厦　永顯工業大厦　華發工業大厦　得運大商場　滿敬樓　順發大厦　紅元北拱　得運大厦　鶴朗街

賽西湖　荃灣台　慧景台　滿峰台　富麗園　龍威

致成地產有限公司
致成室內設計工程
5-749304-5 5-744043
飲食行業・買賣頂讓・交易中心
代理地產・租售按揭・物業管理
室內設計・裝飾工程・接受分期

不交吉
價高收購　交吉亦合　歡迎委託
店舖樓宇　現金成交　寄售按揭
K—644766 K—625824　K—644786 K—626503

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 赫德街24號 ⑫—443955

購不交吉　亦交合吉
全層 分層 樓舖 租 售 業主免佣 ⑧—651469 三合

德福花園　恒隆地產公司 3—315880 3—859852 歡迎委託

堅都大厦　置富花園　香港仔　秀竹園　月華街　旺角東海　義發

金鳳地產　金運大厦　荃灣中心　荃威花園　登打士街　華偉大厦　僑裕大厦　富多來新邨　官塘通明街　金都中心　富豪花園　香港仔中心　太古城　青松閣

荃灣中心
桂林E 高層481呎東南23萬五
蘇州B 中層486呎西南20萬五
安慶H 高層413呎西南20萬正
北京D 高層559呎西北加五萬
南京A 高層570呎西南加五萬
南京B 高層573呎西北29萬正
瀋陽H 高層490呎西南加八千
濟南F 高層404呎東南加八千
昆明F 高層404呎東南加五千
昆明H 底層490呎東南加五千
力企 H228509 H237394 H234906

太古城
燕宮D 高層843 呎東南售68萬
齊宮G 高層800 呎西北售57萬
齊宮A 高層675 呎東北48萬五
寧安B 中層800 呎東北加14萬
寧安C 中層800 呎東南加15萬
寶安D 中層700 呎西南售53萬
順安E 中層628 呎西南售43萬
興安H 高層675 呎東北售47萬
青松H 中層1232呎西北加13萬
青松E 中層1029呎西南加11萬
力企 H228509 H237394 H234906

百福花園
百佳A 高層695 呎東北53萬五
百勝E F 高1325呎西北95萬正
百德C 高層535 呎東南35萬三
鴻福A 底層695 呎東南49萬三
鴻福C 高層630 呎西南43萬五
安福F 高層715 呎東南52萬正
康福D 底層785 呎東北60萬正
德福A 底層495 呎西北32萬正
泰福D 中層720 呎東北49萬正
泰福C 高層550 呎東北44萬五
力企 H228509 H237394 H234906

薄扶林花園
2 H底層 828呎東北售45萬正
2 H高層 828呎東北售50萬正
2 E高層 833呎西南售50萬正
3 A底層 815呎東北售47萬正
3 A高層 815呎東北售51萬正
4 C中層 535呎東北售30萬正
4 C高層 535呎東北售31萬正
6 E高層1345呎西南售96萬正
6 F中層1345呎西北售105萬正
3 E高層1345呎西南售車位讓
力企 H228509 H237394 H234906

香港仔中心
M 4 底層 529 呎東北27萬五
M 1 中層 529 呎東北29萬正
D 5 中層 666 呎西北35萬五
D 1 底層 529 呎西南28萬正
D 3 底層 529 呎東南27萬正
C 6 高層 529 呎西北28萬五
L 2 中層 529 呎西南28萬正
3 中層 529 呎東南29萬正
4 中層 666 呎西北36萬五
1 高層 529 呎西南29萬正
力企 H228509 H237394 H234906

香港仔中心
Q 2 中層 803呎 西南加十萬
Q 2 底層 803呎 西南加七萬
Q 4 高層 721呎 向北加十萬
Q 4 高層 721呎 向北加八萬
R 2 中層 819呎 西南加弍萬
R 3 高層 817呎 東北加一萬
P 1 高層 690呎 西北加六千
P 4 中層 673呎 東南加五千
本公司位於中環士丹利街16號麟利大厦101室歡迎買家來電
力企 H228509 H237394 H234906

美國德州政府核准
房地產經紀人竭誠爲君服務
①免費接送機場
②免費諮詢各樓居留條件
來信請寄： PETE WEST
3305 OAK VISTA
PLANO, TX 75074
TEL.(214) 423 6718

建達代理 5—251285
舖位
碧街 600呎
彌敦道 700呎
天后廟道 220呎
成和道 990呎
波斯富街 1100呎
統一中心 712呎
統一中心 648呎
富豪花園 990呎
金邦大厦 436呎
寶能閣 850呎
希爾頓 1100呎
九龍
高富大厦 3200呎
文華新村 750呎
百佳閣 695呎
百祥閣 705呎
百德閣 975呎
青松閣 1232呎
滿輝大厦 1100呎
滿峰台 1400呎
騰黃閣 2100呎
碧瑤灣 2332呎
司徒拔道 2650呎
豪華閣 2650呎
愛都大厦 3300呎
香港

和興代理 太平道一號地下 電話3—054472
維邦位 60萬
信和大廈
運動場
華發大厦
C 8 寨發大厦
荃灣中心
白沙灣
公爵閣　根德閣　根德閣　新麟閣　希雲街　康麗園　林景閣　福康園　華欣閣　金富大厦

香港代售・
灣仔太利文街 舖位1941呎
銅鑼灣利園山道 豪華大厦
銅鑼灣威菲路道 1000呎
北角寶馬山道 高層740呎
北角堡壘街 恰昇洋樓
北角海堤街 華景大厦
鰂魚涌英皇道 新威園
太古城燕宮閣 815呎
薄扶林花園 1345呎
香港仔中心529呎 B座N座

香港代租・
中山區巴炳頓道
灣仔灣景中心 舖位
灣仔機利文街 泰利大厦
銅鑼灣天后廟道
北角賽西湖 寶馬閣
北角雲景道 富麗園
寶馬山道 雲林閣
跑馬地成和道 秀怡大廈
山光道恰寶大厦
香港代租

樓宇租售 康業服務有限公司 ☎5-444162 中區華僑商業大厦三樓 快捷妥當 歡迎委託

九龍代售・
尖沙咀寶勤巷
旺角亞皆老街 明大厦
修頓閣
何文田自由道 新麟閣
旺角西洋菜街 芝蘭樓
亞皆老街 新勝大厦
商業全層 10,134呎
觀塘工業大厦
紅磡必嘉街 寶華大廈
界限街大埔道
九龍代租・
荃灣中心蘇州樓
觀塘工業大廈
葵涌大連排道
油麻地彌敦道

香港代租　茂水灣　香港仔　薄扶林道　半山區　跑馬地　司徒拔道　天后廟道　北角　上水　元朗
香港代售
九龍代售　尖沙咀　何文田山　九龍塘　旺角區　深水埗　上水
九龍代租　北角　大坑道　跑馬地
旺舖租售
商業樓
嘉年官塘仔灣
電話：香港中環大廈⑧2560051

美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務
歡迎委託請電：K692153 K696165

收不交吉 港九大小樓舖 無須交吉 K771960 K774980

花園 浣紗花園 代客租售樓宇 歡迎委託 業主免佣 浣紗街30號浣紗花園對面和記 H—773900

德成行地產 代理服務 按揭 貸款 H 229686

灣景中心　金龍台　健威花園　百福花園　太古城　薄扶林花園　美安

夏利文 地產有限公司
洋樓出租
廠房租售
洋樓出售

元朗周記地產
租售土地樓舖農場別墅廠房
歡迎委托兼營物業管理保養
元朗教育路兆豐樓A一座二
樓歷詢電：12-775422

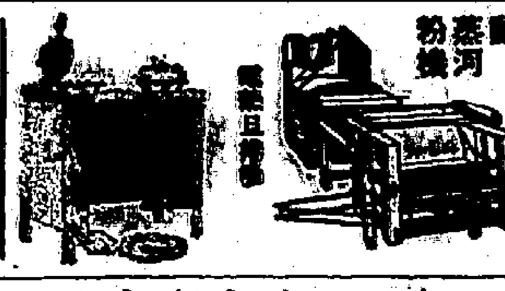
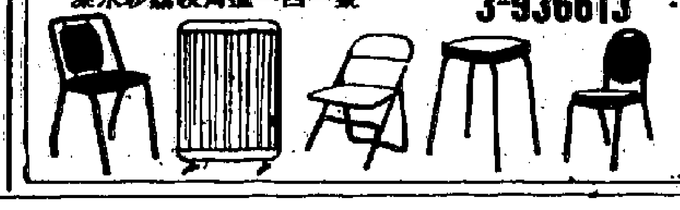
商業
精裱糊紙 價錢特平 ⑧—874116 新藥
直流電球 大小均有出售詳情洽

水晶地板　**牆紙油漆**　**跳樓現貨**　**中英打字**　**裝修**　**水電**　**宋氏清潔**　**西裝專改**　**園林假山**　**特藝速印**　**地板專門**　**油漆裝修**　**高價收購**　**柯式印刷**　**修理洗衣機** 零件充足 ⑤712440 471660　**大閘中捲** 每呎12元 鐵鋁工程 ⑬—780430　**裝修改造**　**百葉簾**　**油印中心**　**中英打字**　**中文打字**　**油印**　**平價裝修**　**通渠專家**

漏水
水晶 打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717 專科水晶板
遠東打臘 K666809 H238157-8 水晶地板
雨傘批發 雨衣雨傘及童裝歡迎轉口本銷 聯興行 8—870967 3—870971 黃小姐福華街64C地下（近南昌街口）
漏水
度身恤衫 來料12元
洗地氈 乾洗 抹窗打臘 快捷妥當 ⑧—874116 新藥
上門裝修
東方專影 晒圖
裝修油漆 K24809
水晶 地板 承接大廈工廠 住宅 樓宇 所 清潔 打臘 創成公司 K7599102

大華皮草工場大量清貨
製皮各類皮草成衣，明克，狐狸，胎羔，子羔，黃狼，元皮，灰鼠，艾虎，狸子，紫ヲ，擇墨ヲ，青根ヲ，羊皮，貓皮，及兎皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元條頭，長短大衣，男女棉褸，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與款色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道13號地下（人民入境事務處對面）K-681381。

漏水裝修 防水漏水工程 裝修 K 315403 K 306335 6
平記裝修工程公司
公價水泥 銷售 詢問電話⑧886144—5 ⑧306989
香港私家偵探 政府註册3-818008 電話：⑧—818781 ⑧—819665
聖誕女導友 本社備有不同國籍品貌端正之女導友 電H 284832

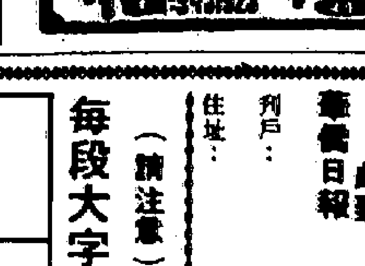
漏水

吳晃機器廠 自動蒸粉 河
天然 水晶地板 抹窗打臘 H—785375 公司
裝修改造 樓廠擴建工程 室內裝飾油漆 水喉渠務電力 ⑤626215—6 恒達工程公司
冷氣 舊價 收購 大批新舊冷氣平售 修買洗拆冷風雪喉 理實機裝氣喉權油 ⑥713300—1 國際
木器傢俬 ⑧636029 新藝
一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗基隆街角道一四一號


巴黎琴行 義大利名廠 GEM電子琴
大批新款到港。大特價由1750起
歡迎比較選購，特惠分期保用
柯士甸道156號K 681395 佐敦道44號K 680628
旺角登打士街43Q號K 861592

科學 衛生陸五金行 5-279626-8 5-280235
漏水 包醫
東方公司 萬能角鋼 窗簾美路
沙水廁包 井渠所通
新力家庭用品中心 愛民商場中心二樓F31號 電話：3-039449 不銹鋼 打唔爛 叠得起

12oz — 48oz
打字機 專營買賣精工修理 舊機保用當可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326夜H5170̣64
裝修傢俬 住宅店舖等 裝璜設計 繪圖服務 日⑧—788298 夜⑧—889902

商務調查
代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114—120號富洛商業大厦12字C號電話H 272530 H272519


大運
地氈清潔
三聯土木
港九洋服商聯會出版
80年新款洋服樣本
款式新穎圖片最多・每本公價港幣三十五元・購買一百本以上者八折優待，
地址：莊士頓道壹二九至壹三五號東興大厦十樓。
電話：五—一七三三三七一
高梯專家 惠記傢俬公司

裝修 工程

電氣熱動半自捲閘機動

讀者請注意：
本報如需要列登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道二一一號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。
華僑日報 啓
茲函附郵票支票港幣　　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
天　　天篇衎
列戶：
住址：　　　　電話：
一九七九年　　月　　日　啓
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天六元

何長銀器 LI 24A 尖沙咀新世界中心
裝修 藝雅
漏水 專門
水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

出口 批發 九龍長沙灣道二二三號 永利行 3-798321

華僑日報分類廣告 大放廣告
鳴謝 1979年十二月廿一日

鳴謝　爲安公司

尚有分類廣告　刊在第十三張第三頁

九龍最大

神奇杯架 聖誕節送

汽車椅套・音響・裝飾・總匯

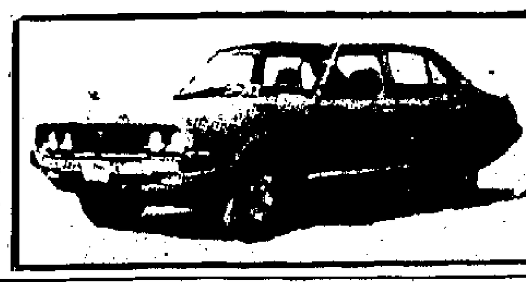
業務範圍包羅萬有，每套由48.50起

按裝HIFI・膠邊・電動窗・百葉簾

永成行 九龍深水埗保安道30號地下 TEL 3—864620

迅誠車行

電話 6067 69 717374 7575 7676 777777 7878



汽車

買賣專欄

財務

政府註冊

建榮財務公司

毫式日每長期分平息利

顧惠主屋租或廠員工務摺存新領有迎歡

大角咀區大角咀利得街十號地下(內進)K954906 K954991

直接進口日本翻新車

五十鈴日野實力(由五噸至十噸)補口中國車價特廉包辦手續不另收費本港用可分期首期少適行車行

電話：5-767755,768687袁樹榮

聘兼職教師

津校校工

洋行急聘

津貼小學

招請女傭

下午派報

診所助護

聘請幼師

走頭請人

育嬰姑娘

兼職女文員

出口公司聘

英文教員

英文教師

亞路華利

運動用品

西藥練習 灣仔洛克道380號 恒隆藥行

聘請

跑車74單門告披

九龍某私立中英校

練習生

聘請幼師

請送貨員

赤柱職工

急請司機

荃灣英專

紅磡津小

高薪急聘

荃灣英中

津校聘請

時裝公司

時裝批發

聘女信差

中區

出入口行

初級秘書

地盤看更

幼稚教師

聘請幼師

急聘幼師

女教師

急聘司機

聘女校工

聘基督徒

洋行聘請

牙科公司

社團聘請

洋行什務

中區食店

英文教師

請女文員

廚房什工

女補習教師

女鋼琴師

高薪女傭

中環碼頭

新蒲崗製衣廠

見習售貨

請女會計

請看更人

圖書館聘

女秘書

聘請助護

核數文員

高薪聘請：

三小時以上工作・歡迎星期六日現糧兼職

九龍區最高級新張，參利來夜總會請各項女職足16歲以上時間上午十時選擇自己最合適時間來上班月薪一千五百至一萬元有意請到旺角彌敦道748A按⑫字再上一層⑧954339陳明洽（即醫聖戲院隔鄰）

業務人員兼職

不妨礙日常工作而可增加你的收入工作時間不限有專人指導佣金優厚可達千元以上應徵者男女均可中學或以上程度年齡21起有意請電⑧308221羊小姐洽

晚間兼職

爲配合公司業務發展現需從事業務工作發展人仕年21—28歲中等程度一年工作經驗更佳進升機會大有意請電H456340

請排版員

本報柯式部招請生熟手排版技工多名須夜班工作如有意者請於晚上十一時後到本報總社找柯式部張先生洽。

急請司機

急聘教員

九龍津小

請校車司機

聘請快艇水手

千四女傭

男守門員

中學教師

聘簿記員

熟手打字員

初級文員

九龍某醫院

誠聘廚師助理廚師應徵者請具述年齡經驗附近照要求待遇函華僑報一一二五箱

旅遊票務

簿記員

油塘灣某大倉庫高薪聘簿記員數員俱LCC中級證書或以上二年工作經驗識打字請函本報信箱五六六號

新型巴喇沙夜總會

日間歡樂時光茶舞會特設歌壇誠聘見習年青女歌手兩名薪酬面議名師指導增聘日夜三班好生手女侍應多名月薪由2200元起另小賬公司免費供膳三餐凡年16歲以上少女合意者每日上午10時後親到香港洛克道149號地下內進或電⑤724516⑤736824陳先生洽可星期六或日兼職一天。即出現糧。

2000元女司機

負責家庭接送薪二千供膳假四天鐘點亦可要下午爲合應徵者請具照片一張履學歷電話函九龍郵箱K二五八

福利助理

急聘職員

某大公司船務部急聘男性業務管理員乙名需有處理出入口文件及出入貨倉之經驗年齡不超過35有意應徵請將履歷及希望待遇寄九龍尖沙咀郵政信箱98440號合則電約面洽

工廠什工

青年中心

請會計文員

要有多年會計經驗能處理全盤雙式會計帳項請函寄黃大仙鳳凰村雙鳳街76號大利行石油產品有限公司

洋服製衣廠

招請各部門分科車位多名及包裝部男女什工鈕門釘鈕級骨挑腳工友請帶身份證親臨鯉魚涌鯽魚里八號華厦工業大厦H樓（電梯按十九字）新昌洋服製衣廠

津校教師

外資銀行

誠聘後生信差多名中學程度懂英語月薪900有意請備履歷相片電話寄尖沙咀郵箱九八四五三

急聘教師

津貼小學

兼全職

天然公司

北角區玩具廠聘男女及科文員

急聘教員

急聘教師

實驗室管理員

預科夜校

某福利機構

生物教師

簿記文員

地盤司機

建築公司鑽探工程部聘私家車司機多名兩年以上路面經驗熟識港九道路月薪約一千二百元。中學程度能克苦耐勞勤奮工作者請攜同身份證駕駛執照親臨：尖沙咀亞士厘道三十四號天星大厦六樓與邪小姐洽

女接待員

請營業代表

中區商行請中五以上助理營業代表受訓後銷售名廠影印機月入式千以上不限經驗但需能講流利中英文應徵者來信寫明年齡學歷地址電話寄大道中三十六號501室宇宙商業機器有限公司

傷殘人士體育協會聘請活動策劃員

女售樓員

地產代理公司高薪誠聘售樓員多名中學程度口齒伶俐要有經驗爲合節逢美好選電洽H440106

聘打字文員

女性年卅以下熟識打字具會計常識者優先錄用應徵者請親擬英文學歷及履歷要求待遇附近照註明地址電話函寄香港郵箱6096號

訓練生

病房助理

中文教師

誠聘職員

大埔某廠聘下列職員

㊀物料管理：女性中學程度須具L.C.C證書略懂打字有兩年或以上工作經驗㊁機械工助理：男性初中程度略懂電子知識對普通機械操作有兩年以上經驗有意請詳列履歷要求待遇郵寄電話函本報信箱1448號

鐘錶技師

中區洋行誠聘鐘錶技師數名需經驗月薪可達二千元請電H244925馬太洽

請雜務員

文化機關寫字樓工作請雜務員二名青少中年男女不論年齡四十至五十都合有意請將照片及履歷寄華僑日報信箱三六一號

鋼琴教授

教授鋼琴

英美人仕

英日人人

包偉狗仔

英文教授

英人教師 MR. EDWARD

鋼琴

英人話會

上海音專

英國小姐

丹青閣

調酒

招生

中文植字員

本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5—259769黃洽

聘請會計及練習生

舞蹈

蕭史麗芳

書法正中

英美教師

教授鋼琴

教授相法

教授命理

高級油畫

英人教授

英人小姐

官塘鋼琴

鋼偶

鍋爐船主大

日語

插畫招生

室內設計速成訓練

陳華國畫

鋼琴教授

室內設計

舞蹈授

英美教師

慧心速記

學

速成學校 會話文法拼音 彌敦道717旺角道口二樓 3-954187 速記 CIF

聖誕速成舞蹈班 新舞蹈"DISCO CHA CHA" 社交舞蹈・牛仔舞蹈

德法速成烹飪專科學院

名廚賽石師傅担任教授

最適合出國及本港就業厨師有證書發

凡全科八折優待

粵川滬西點麵水打油豆豉醬西點麵魚菜菜燒雪心酒吧麵菜油油餅粥菜餐

彌敦道494號21樓K306427 K300110

德誠烹飪學院

凡學專英全科膳學西餐全科

七週年紀念大贈送

旺角彌敦道554至556號寶星大厦12樓 師資好、學成出國・K八四九二四八

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴 結他

教師：李燕・宋濤・羅裕明等・旺角文華戲院⑩樓K961437・962824

攝影

小提鋼琴

維也納藝術中心

鋼琴兒童畫

太子道257號四樓 K053721

速成學校 打字 信札 簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3-954187 職業會話F.5會考

羅馬鋼琴學院

九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓

電話：K九五七五三一 K九六二五零八

文田畫苑

週六兒童班上午下午

油畫 粉彩 素描 水彩

譚仔 H276514

YMCA

英文會考補習班

英文科：十二月一月 數學科：一月二月 新班

地址：九龍窩打老道23號 ⑧—319111—3050

週末中國舞

邵麗英中國舞蹈學院

成人班・兒童班 招生

上課地點：香港大會堂八樓

開課日期：80年一月五日(星期六)

報名處：中環擺花街19號四樓

電話：⑤220881

全科社交舞 正規三年制 阿朗素

樂風音樂之家

—梁日昭主理—

鋼琴 口琴 結他 電子琴 喇叭 歌唱 敲 長笛 琵琶 箏 二胡 古箏

英語小組

公開試研習中心

精補 U.E. 1981 A.L. EXAM.

CERT. ENG. ◀速成班▶

一九八〇年一月新班

尖沙咀漆咸道一號七號五樓 ⑧—689877

英文成人專教

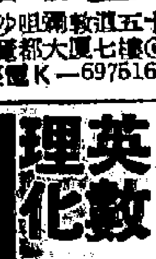
素描國畫油畫書法

宇宙畫廊

新訓油水會班 班練畫彩考個 招畫業美兒別 生師描術童授

晚七時K850403

嘉英蓮舞蹈學校



尖沙咀彌敦道五十八號美麗都大厦七樓⑧字C3座電K—697516

德信烹飪學校

正校：彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50—56號新旺樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街各號四樓

電話：⑧303062⑧968771⑧703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

樂聲琴行

港九 主辦

專教 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理

自我催眠

鑽石

訓練中心 K011719

中大理科

香港大學

師範華仁

港大理科

英文經濟

太古城補習

大專二年

美國哈佛

數學補習

理化英數

韓氏

蕭安文妮授

舞

針灸院招

日文初班 YMCA

社交舞班 簿記中班 一月新班 YMCA

樂風音樂中心

梁日昭 洪必韜 主理

英才補習學社

由現職經驗註冊學位教師負責

補：預科中小學各級英文、物理、化學、高數、普數每科70元

報名：下午五時至晚上⑧313448 九龍佐敦道文華樓卅八號十六樓

1980會考優異英數速成

精教任何F.4升F.5生及自修者

K807051

附加數速成班

由TEXT ON ADD. MATHS.作者主講

全期三個半月・每週上課四小時半

十二月二十日開課至三月底・人數只限十二人

一名額有限・報名從速一

數學理化

專職補習

港大理科

精數理化

聖心

經驗補習

大專工程

理工生補

港大工程

理工三年

數班

刊本報分類廣告

請電話 5-221583

華僑日報分類廣告 大效率

新法夜校中大及會考補習班招生

F.5：理科：英、數（新、普）、理、化、生、附加數、中文。文科：英、中、地、史、經、數（新、普）及生物。

中大：理科：英、中、理、化、生、高數及普數。文科：英、中、地、史、經、中史及普數。

校址：香港大坑道十號 電話：5—760291—4 九龍太子道219號 電話：3—019206—8

視聽補習中心

第一補習中心 小學初中 會考預科 太子道257號4樓 K053721

港大理科

中學教師

英國大學

速成數理

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

海鷗旅遊團 5-241091 香港德輔道中80號 集友銀行大厦 1303室
假日廣州(住東方或白雲)
順德、西樵、中山
江門、新會

兩天遊	79年12月29日
三天遊	79年12月30日
三天遊	80年1月12、25日
三天遊	80年1月12、26日

旅遊

尚有分類廣告刊在第十一張第一頁

壽山狗場 連獲香港狗會十屆繁殖家冠軍
TEL：H530868
訓練 寄養 小犬 出售
西貢山村壽山臣對面公路17C西貢山村

狗 上海街丈九九號 貓鳥畜 吳風 850662

狗 病貓 古氏 北角 電617042 莫忠輔 貓25元

貓狗

華僑日報 分類廣告 效大

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
(專人協辦美國・澳洲簽證)
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531
離港五年或以上者有村出世紙均可申請入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可
世運旅遊公司 中環國際大厦320室 ⑤456566

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票・服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室 電話：5-447137

南頭,太平,東莞 週末週日遊
遊遊：東莞名勝，包括廣東四大名園之一——可園，東莞博物館，林則徐紀念館等。晚上還河兩岸可燃放煙花，南頭設豐富海鮮午膳，旅遊車分香港區及九龍區接載
★出發日期： 12月29日 1月12日
★每位收費： HK.$220
惠州、西湖、湯泉(兩天遊)
★出發日期： 一月五日、十二日
中山、石岐翠亨村(兩天遊)
★出發日期： 一月26日 二月二日
康富旅運公司 ⑤254881 ⑤253588
中環德輔道中54—58號利興大厦九〇六室

旅遊介紹 專欄廣告
七月份 開排版格式
每天收費六十元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

紅葉旅行社 主辦
中山旅遊探親團
水翼船來回・豪華車隨團・中山人士任領隊
全程兩天・暢遊八景・一氣呵成
包括中山珠海兩縣・香洲市・海濱公園・烈士陵園・翠亨村・孫中山先生故居・紀念中學・石岐人工湖・長江水庫・溫泉・
★全線環遊 $250 ★縣都探親 $200 ★東鎮探親$185
出發日期：12月27—28 1月2—3 1月9—10
▲報名：香港中環皇后大道中35號商業大廈503室(商務印書館樓上)電話：⑤—254248 226730
——簡章備索——

金門 K319151—3
聖誕台灣團
12月22, 23, 24, 25.
7天 $1580
9天 $1710
——全程食住一流有內陸機——
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

聯華旅運公司
★惠州西湖羅浮山三天遊
出發日期： 一月4、11、25日
全程收費： $280
★深圳西瀝水庫露營團
聖誕特別團12月25日出發 (逢週末出發週日回程)
收費：$80
★東莞太平二天遊
出發日期：12月19日 1月12、19日
每位收費：$195
▲九龍登打士街五十六號家樂商場二樓五十九號 TEL. K311996
▲九龍東頭村大街七號地下 TEL. K820341

順德・大良・中山・翠亨兩日遊 HK$320
鳳城飲食團
出發日期：25/12 29/12 31/12 12/1 26/1
★鳳城家鄉菜・河鮮魚宴・夜宵雙皮奶★
——觀賞廣東四大名園之首「清暉園」瞻仰翠亨村孫中山先生故居
中山・石岐・翠亨村一日遊 HK$180
出發日期：23/12(滿) 30/12 6/1 13/1 20/1 27/1
08：00噴射水翼船往澳 20：30豪華客輪返港
中山僑社進食午餐・ 晚宴於葡京大酒樓
中國旅行社委託：**現代化旅運公司**
香港德輔道中三一七號啓德商業大厦八〇五室 ⑤—453068 ⑤—453069

A-1 **唯一** 旅遊有限公司
旺角山東街47號
中僑商業大厦1504室
電話：3-304361-2, 3-318800
中國旅行社直接委託・承辦特價特遇旅行團
順德、石岐、翠亨村 二天 $335
12月20、27日、1月5、12、18、25日
江門、新會、翠亨村 二天 $339
12月、22(滿)、29日、1月5、12、19、26日
順德、西樵、中 山 三天 $399
1月1、7、13、20、24、31日
順德、西樵、從化、廣州 五天 $595
1月3、9、14、20、24、29日
(歡迎集體報名參加・時間地區可另安排)

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國950	加拿大 950	英國1300	荷蘭1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約1300	椰加達 800	日本 580	巴西2950	美加團4650	菲島團 900
澳洲1390	星加坡 750	台北 350	南美2000	曼谷團1490	歐洲團5200
歐洲1350	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎1530		

台證 特快 100 合法携帶 **百貨** 包賺・包銷包退貨 世界**機票** 台北 600
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607 新興大厦1817 乘電梯按18字 ⑤849562⑤851245⑤859555(歡迎同業託辦)

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ⑤—958547 ⑤—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

平價機票 美加珍寶747專 美加台特快簽証 專寄行外李掛
成功旅運公司 德付道中惠華銀行大厦506 歡迎詢問5-440550 448271

海鷗旅遊團 5-241091 香港德輔道中80號 集友銀行大厦 1303室

★翠亨、石岐、順德、三鄉溫泉(兩天)	12月27、29日
★江門、新會(三天)	12月30日
★星湖、廣州(五天)	12月29日

電子錶 **大特價**
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街6號(好望角大厦)十二樓(電梯按12)七座
(彌敦道荷李活戲院、大人公司後面)
麗莎電子錶廠 電話⑤850786⑤840380

39元男庄表45元計時秒表
一向有售・女庄表・太陽表及鬧表
出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811(4樓)亞洲旅遊

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡 750	★美加回港特價機票
歐洲1400	英 國 1340	曼谷 410	馬尼拉 380	乘747機在港付款・
紐約1400	巴 黎 1530	日本 580	椰加達 810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南 美 2250	台北 350	濱 城 750	公司取票・安全妥當

新年去旅遊・享受更優悠
星運旅行社
五粒星電影機構
香港中環德輔道中106—8號恒隆大厦301室 中中路國際大廈對面東亞銀行樓上
☎ H-434014-6

日本鹿兒島九州本州 海陸空七天豪華團 $3,280
獨立主辦・行程一流
出發日期：2月19日(年初四)
乘日本航空公司客機直飛日本鹿兒島(九州)暢遊：阿蘇櫻島，火山奇觀，指宿熊本，硫磺溫泉，野生動物，檀島美女，草裙艷舞，萬噸郵輪(向日葵號)夜宿一宵，大阪奈良，京都寶塚，九州本州名勝處處。

星馬八天酬賓團 $2,650
暢遊新加坡、裕華園、飛禽公園、吉隆坡、檳城、金馬崙高原、雲頂公園。
逢星期日出發，獨立成團，專人帶隊
年初一特別加班1980年2月16日(滿)
大除夕特別加班1980年2月15日

大韓航空公司特別贊助
台灣八天豪華團 $1,890
暢遊花蓮，東西橫貫公路、日月潭溪頭、高雄、野生動物村等台灣各大名勝地區。住宿一流酒店、獨立專人領隊。
出發日期：12月11,18,25日
1月1,8,15,19,22
2月5,12,16,19日

博覽旅遊公司 5-434133至5 5-438871 中區李寶椿大厦422室

全泰國 曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁 七天 $1630 八天 $1750
●獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
●兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
●住芭堤雅假日，曼谷住第一。
●乘泰華客機，早機去，晚機返。
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
逢星期一、二、六出發 聖誕加班：12月18,27,31日

全台灣(連個人証) 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園 七天 $1680 九天 $1850
●兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
●成本全港最高，眞正全台灣環島遊。
●住圓山及希爾敦等一流大酒店。
●日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊
遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝麻城等名勝。
逢星期六、日、一出發 農曆年加班：2月16,17,18日

康誠旅遊有限公司 5-220069-0 5-210189-0
康誠旅遊 更勝一籌
康誠旅遊公司素以服務至上的原則，為顧客提供最完善的旅遊服務，雖然在通貨膨脹的影響下，收費依舊不變，而且安排行程，絕無取巧
●專家策劃 專人領隊●膳宿一流 服務週到
●粵語導遊 隨團出發●直接經營 團團獨立
香港德輔道中中創興銀行大厦1301室

菲律賓
七天豪華團$1590
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蛇島及百勝灘等。多晚夜總會，住宿一流大酒店。
12月1,4,7,10,13,14,16,19,21,22,23,24,25,26,27,28日
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,16,16,17,18,19,20
六天豪華團 $1590
12月1,5,8,12,15,19,21,22,23,24,25,26,27,29
1月2,5,9,12,16,19,23,26,30
2月2,6,9,12,14,15,16,17,18
專辦：菲律賓簽証十機票十酒店

Thai **泰國** 聖誕新年 **豪華團** 泰航贊助
清邁 芭堤雅、曼谷七天豪華團
$1990
・暢遊清邁，泰北美人窩，素貼山，雙龍寺，玉佛寺，鱷魚潭，水上市場，玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機(直航往清邁)
・膳宿一流，節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
12月6,13,20,27日
1月3,10,17,24,31 2月7,14,15,21,28
曼谷 芭堤雅、古城六天豪華團
$1850
・暢遊各大佛寺，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚潭及珊瑚島。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
・膳宿一流，節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
12月1,8,15,22,23,24,25,29, 1月5,12,19,26
2月2,9,14,15,16,17,18,19,20,23
簽証須時 報名從速

台灣
七天豪華團$1780
九天豪華團$1980
住宿：圓山大飯店、財神、芝麻及阿里山賓館及多晚不同夜總會。
12月1,8,15,22,23,24,25,29日
1月12,19,26. 2月1,15,16,17,18

馬星泰
超級團 十一天$3590 七天$2890
暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會。
12月6,20,21,22,23,24,25
1月5,12,19,26 2月14,15,16,17,18

康誠旅遊 更勝一籌

日本(本州)
七天豪華遊$3280
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
12月1,8,15,22,23,24,29
1月4,11,18,25 2月1,8,15,16,22

美加遊踪
美國西岸十天 $5890
美加東西岸十五天 $8606
出發 12月22日
1月29日 2月14日

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大厦二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A
電話：⑤266681-4(電梯按16字)

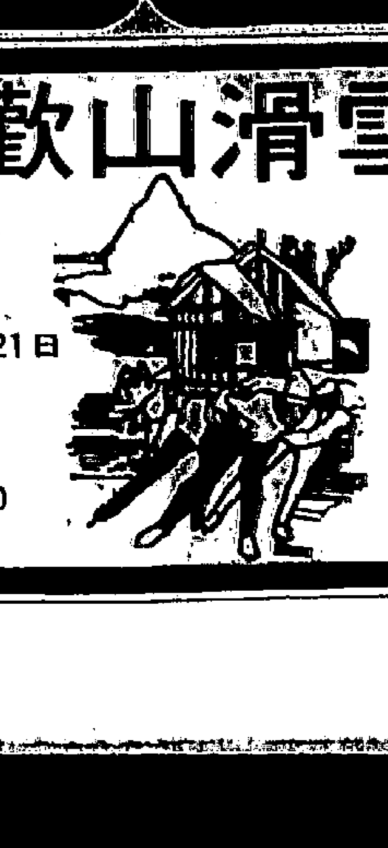
菲島
七天 $1650
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蛇島樂園、艾爾砵、文化村、海上賭場、百勝灘、多晚精采夜總會、飛機往返碧瑤，住宿：馬尼拉花園・夏宮大酒店。乘菲航正常班機非廉價包機
逢星期一、四、 依時出發。
12月3,6,10,13,17,20,24.27
聖誕加班12月20,21,22,25,26,27,28,29,30

曼谷
七天$1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統，多晚夜總會，住宿第一大酒店。
逢星期六早機去晚機返。
聖誕加班12月25日

台灣
九天$1890
暢遊阿里山、溪頭、烏來、野柳、台中、台南、高雄、芝蔴城等名勝，花蓮往台北乘內陸航機，住宿圓山、希爾敦大酒店。
逢星期六出發。

日本
六天$2890
暢遊東京、銀座、日光、鬼怒川、川治、五十里湖、橫濱、箱根、濱名湖、名古屋、琵琶湖、京都、大阪、陽光六十等名勝。
逢星期日出發。

利華旅運 3-306331-4
中華民國觀光局審定甲種旅行社・台北分社直接經營
台北假期 旅遊渡假 探親商務 **自由團四天 $850**
三普中央東亞永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
往來港台機票十東亞／永安三晚住宿 $850 住宿單人房 $940
往來港台機票十三普／中央三晚住宿 $940 住宿單人房 $1140
＊免費代訂台灣全省各大酒店房間＊

台灣合歡山滑雪賞雪團
＊全港獨家主辦＊
特價：七天 $1450
日期：2月14,15,16,20,21日
名額：120人(額滿即止)
截止報名日期：12月31日
台証 $130 特快 $150 十天出証

＊滑雪協會贊助＊
特點：1.暢遊寶島名勝，台北近郊故宮，忠烈祠，野柳，陽明山，花蓮，日月潭，台中，彰化大佛。
2.接受滑雪訓練，及格者並可獲頒發等級獎章。
參加資格：凡年滿十六歲以上男女青年，身心健康無患心臟病，高血壓，高山病者，並自信能步行九公里者。

利華旅運 3-306331-4
台灣環島 珊瑚潭＊野生動物園＊芝麻城
逢星期日早機出發七天 $1650 七天行程=九天享受
農曆新年加班：2月14,15,16,17,18日 七天 $1750
三晚夜總會 住宿芝麻、涵碧樓、滿王、鴻賓、亞士都三晉
全泰國 七天 $1790逢星期六、一乘華航早機出發
新年超級豪華團六天 $1830 多晚夜總會
2月14-18日 住宿茵它總統大酒店。